اللسان العربي

مجلة دورية للأبحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب

سجل الأعمال

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لإعلاء اللغة العربية وجعلها في مستوى اللغات العالمية الحية .

المجلد الحادي عشر

الجزء الثاني

يصدرها

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي
بالرباط (المملكة المغربية)

معجم الإدارة العامة والمرافق المختصة

للأستاذ عبد العزيز بن عبد الله

A

1 - Abaissement du traitement
خَفْض الرَّاتِب : إنقاص الراتب .
Lowering (salaries..)

2 - Abandon d'emploi . تَرْك الوَظِيفَة أَو العَمَل
Abandonment of duty

3 - Abandon de poste
تَرْكُ الوَظِيفَة (تَخَلٍّ عَنِ الوَظِيفَة) .
Relinquishment of appointment

4 - Abandon d'un projet
التَّخَلِّي أَوِ العُدُول عَـن مشرُوع .
Renunciation of a project

5 - Abandonner le service تَرْكُ الخِدْمَة .
Abandon (to) the service

6 - Abandonner ou délaisser un nouveau-né
Expose a new-born. تَرَكَهُ : تَخَلَّى عَنْ وَلِيدٍ
child (to...)

7 - Abaque لَوْحَة بَيَانِيَّة .
Chart, graph, diagram

8 - Abaque de probabilités . لَوحَة الاحْتِمالاَت
Table of probabilities

9 - Abat-jour عَاكِسَة النُّور .
Lamp-shade

10 - Abat-son عَاكِسُ الصَّوْتِ .
Sound-deflector

11 - Abat-voix عَاكِسُ الصَّوت .
Sounding-board (of pulpit)

12 - Abdication
تَنَازُلٌ (عن عَرشٍ أَوْ مَنْصِب رَفِيع) .
Abdication

13 - Abnégation de soi إِنْكارُ الذَّات .
Self-abnegation (self-sacrifice)

14 - Aboli لاَغٍ ، مُلْغىً ، مَنْسُوخٌ .
Abolished (suppressed)

15 - Abolitif (decret...) . مَرْسُومُ الإِلْغَاءِ أَوِ الإِبْطَال
Decree of annulment

16 - Abolition d'un décret إِلْغَاء مَرْسُوم .
Rescission of a decree

17 - Aborder une affaire تَصَدَّى لِلأَمْر .
Deal with (to) a business (or affair)

18 - Abortifs (drogues abortives) . عَقَاقِير مُجْهِضَة
Abortifaoient drugs

19 - Abrégé, résumé خُلاَصَة .
Abstract

20 - Abrégé d'un livre مُوجَزُ كِتَابٍ .
Summary of a book

21 - Abrégement d'un texte تلخيص نص .
Epitomizing of a text

22 - Abréger un mot إختزل كلمة .
Shorter (to) a word

23 - Abréger un travail أوجز عملاً .
Shorten (to) a work

24 - Abréviation conventionnelle
إيجاز إصطلاحي .
Shortening (conventional...)

25 - Abréviation d'un mot ترخيم كلمة .
Abbreviation of a word

26 - Abréviations مختصرات .
Abbreviations

27 - Abri (famille sans..). عائلة متشردة (بدون مأوى)
Homeless family (family without shelter)

28 - Abri public مخبأ عمومي .
Shelter (public...)

29 - Abrogation d'une loi نسخ قانون (إبطاله)
Repeal of law

30 - Absence autorisée . غياب مرخص أو مأذون
Authorized absence

31 - Absence d'esprit شرود الذهن، ذهول ،
Absence of mind ، غفلة

32 - Absence du service (ou devoir)
غياب عن الخدمة .
Absence from duty

33 - Absence illégale غياب غير مشروع .
Absence (illegal)

34 - Absence involontaire غياب لا إرادي.
Absence (involuntary...)

35 - Absence irrégulière غياب غير نظامي .
Absence (irregular...)

36 - Absence légale غياب مشروع .
Absence (legal...)

37 - Absence non autorisée. غياب غير مرخص
Unauthorized absence

38 - Absence pour incapacité corporelle
غياب بسبب عدم اللياقة البدنية .
Absence due to disability

39 - Absence régulière غياب نظامي .
Absence (regular..)

40 - Absence sans permission pour force majeure
غياب بلا إذن لقوة قاهرة (أو عذر قاهر) ..
Absence (enforced... without leave).

41 - Absent avec permission
Absent with leave. غائب في إجازة (أو إذن)

42 - Absent en mission غائب في مهمة .
Absent on duty

43 - Absent pour cause de suspension
Absent in arrest . متغيب بسبب التوقيف

44 - Absentéisme
تغيب متطاول. (تغيب مزمن عن العمل) .
Absenteeism

45 - Absenter (s'...) pour affaires
تغيب في أعمال .
Go (to) away on business

46 - Absolutisme الإستبدادية .
Absolutism

47 - Absorbant (papier.) ورق متشرب .
Absorbing paper

48 - Absorbé par.. في شغل شاغل .
Occupied by

49 - Absorbé (entièrement... par son travail)
مستغرق (أو منهمك) كلياً في عمله .
Wrapped up, Buried, in his work

50 - Abstention
إحجام (أو استنكاف) عن التصويت .
Abstention

51 - Abstentionnisme
إستنكافية (نزعة الإمتناع عن التصويت) .
Practice of abstention (the...)

52 - Abstentionniste
مستنكف (ممتنع عن التصويت أو داع للإستنكاف) .
Abstentionnist

53 - Abstraction (faire.... de)
صرف نظره أو حوله عن..
Leave (to) sth out of account

54 - Abstrait (dans l'...) . الواقع (بعيداً عن...)
Abstract (in the...)

55 - Abstraitement تَجْرِيدِياً (بِطَرِيقَة تَجْرِيدِيَّة)
Abstract (in the...) Abstractedly

56 - Absurde (hypothèse...) فَرْضٌ مُحَالٌ .
Absurd (hypothesis...)

57 - Absurde (raisonnement par l'...)
تَفْكِيرُ الْخُلْفِ .
Reductio ad absurdum methode of reasoning

58 - Abus d'autorité
تَجَاوُزُ السُّلْطَـةِ (سُـوءُ اسْتِعْمَالِهـا) .
Use of undue authority (misuse of authority)

59 - Abus de confiance سُوءُ اسْتِعْمَالِ الثِّقَة .
Breach of trust

60 - Abus de mineur تَعَسُّفٌ عَلَى قَاصِر .
Influence (undue... upon a minor)

61 - Abuser d'un privilège أَسَاءَ إِسْتِعْمَالَ امْتِيَاز .
Abuse (to), stretch, a privilege

62 - Abusif (emploi... de la force)
تَعَسُّفٌ فِي اسْتِعْمَالِ القُوة .
Display (excessive.... of force)

63 - Abusive (réquisition...) مُصَادَرَةٌ تَعَسُّفِيَّةٌ .
Requisitioning (unauthorized...)

64 - Académie de danse et de musique
أَكَادِيمِيَّة الرَّقْص وَالْمُوسِيقَى
Academy (school) of dancing and music

65 - Académie de dessin أَكَادِيمِيَّة الرَّسْم .
School of art (art school)

66 - Académie des arts مَجْمَعُ الْفُنُون .
Academy of arts

67 - Académie militaire كُلِّيَّةٌ عَسْكَرِيَّة .
Military academy

68 - Académique (débat...) مُدَاوَلَةٌ مَجْمَعِيَة .
Academic discussion

69 - Académiques (palmes...) أَوْسِمَة الْمَجْمَعِيين .
Insignia of distinctions (academical...)

70 - Accablé de travail مُرْهَقٌ بِالعَمَل .
Overwhelmed with work

71 - Accabler le peuple d'impôts
أَرْهَقَ الشَّعْبَ بِالضَّرَائِب .
Over burden (to) people with taxes

72 - Accéder à une condition إِسْتَجَابَ لِشَرْطٍ .
Agree (to), assent, to a condition

73 - Accéder à un pacte إِنْضَمّ إِلَى مِيثَاقٍ .
Accede (to) to a covenant

74 - Accédes à une requête
إِسْتِجَاب لِطَلَب (أَوْ بِالْتِمَـاس)
Accede (to), fall in with, a request

75 - Accentuer un passage شَدَّدَ عَلَى فِقْرَة .
Stress (to) a passage

76 - Accentue (cette mesure... le chômage)
هَذَا الإِجْرَاءُ جَعَلَ البِطَالَةَ تَتَفَاقَمُ .
Accentuated (this measure increased, added to... the unemployment)

77 - Acceptation de fonction
قَبُولُ مَرْكَزٍ أَوْ وَظِيفَة .
Acceptance of appointment

78 - Acceptation de la marchandise
Acceptance of goods قَبُول البِضَاعَة .

79 - Acceptation des commandes
قَبُـول أَوَامِـر الشِّـرَاء(التَّوْرِيد) .
Acceptance of orders

80 - Acceptation inconditionnelle
قَبُولٌ بِلاَ قَيْدٍ وَلاَ شَرْطٍ .
Acceptance (unconditional...)

81 - Acceptation (refus d'...) (facture)
Non acceptance (bill) عَدَمُ قَبُول (فَاتُورة)

82 - Accepter un défi قَبِلَ تَحَدِّياً .
Take up, Accept (to) a challenge

83 - Accès de faiblesse
نَوْبَـةُ ضُعْـف ، عَارِضُ ضَعْف .
Fainting fit

84 - Accessibilité سُهُولَة المَنَال .
Accessibility

85 - Accessibles (charges... à tout le monde)
وَظَائِف فِي مُتَنَاول جَمِيع النَّاس .
Accessible (posts..., open, to all, within the reach of all)

86 - Accesoire (garantie...) ضَمَانَة إِضَافِيَة .
Security (collateral...)

87 - Accessoires
مُتَمِّمَاتٌ ، مُلْحَقَاتٌ ، تَوَابِع .
Appliances

88 - Accessoires de solde مُتَمِّمَاتُ الرَّاتِب.
Additions to regular pay

89 - Accidents de personne . إِصَابَات شَخْصِية
Casualties

90 - Accident d'aviation . حَادِثُ طَيَرَان
Accident (aircraft..)

91 - Accident de travail
إِصَابَةٌ (أَوْ حَادِثٌ) فِي الخِدْمَة .
Accident in line ofduty

92 - Accident fatal ou mortel . حَادِثٌ مُمِيتٌ
Fatality

93 - Accidentés (les...)
المُصَابُون (بِآفَاتِ الشُّغْل الخ...) .
Injuried (the) the casualties

94 - Acclamation (par..)
تَصْوِيتٌ تَهْلِيلِيٌّ (بِالتَّصْفِيقِ وَالهُتَاف) .
Acclamation (by...)

95 - Acclimatation . تَأَقْلُمٌ
Acclimatization

96 - Accommodement (homme d'...)
Easy going man . رَجُلٌ مُصَالِحٌ

97 - Accommodement (ou compromis) (politique d'...)
سِيَاسَةُ التَّوْفِيق (أَوِ المُصَالَحَة)
Policy of compromise

98 - Accompli (fait...) . أَمْرٌ وَاقِعٌ
Accomplished fact

99 - Accomplissement d'un travail
إِتْمَامُ عَمَل (أَوْ إِنْجَازُهُ) .
Completion of a work

100 - Accord (d'un commun...) . بِاتِّفَاقِ الطَّرَفَيْن
Consent (by common...)

101 - Accord (d'...) . مُوَافِقٌ
Agreed Granted

102 - Accord écrit . اتِّفَاقِيَة خَطِّيَة
Agreement in writing

103 - Accord des livres . تَطَابُق الدَّفَاتِر
Agreement of the books

104 - Accorder des dommages-intérêts
مَنْحُ تَعْوِيضَات .
Award (to), Adjudge damages

105 - Accorder un délai . أَمْهَلَ ، مَدَّ الأَجَلَ
Allow (to) a term

106 - Accord (mettre d') وَفَّقَ بَيْنَ...
Reconcile (to)

107 - Accord paraphé
وِفَاقٌ مُعَلَّمٌ (مُوَقَّعٌ بِالحُرُوف الأُولَى) .
Agreement (parafed or initialed...)

108 - Accord verbal . بِاتِّفَاقِيَةٍ شَفَهِيَةٍ
Agreement (verbal...)

109 - Comptes du coût de production
Account (cost...) . حِسَابَات أَثْمَان التَّكْلِفَة

110 - Accoutumée (à l'heure...)
فِي السَّاعَةِ المُعْتَادَة .
Customary (at the..., usual, hour)

111 - Accoutumée (comme à l'...)
كَمَا هِيَ العَادَةُ .
Customary (as usual, as is...)

112 - Accréditation (risques d'...)
Credit risks . مَخَاطِر الائْتِمَان

113 - Accrédité . مُعْتَمَدٌ
Accredited

114 - Accréditer . إِعْتَمَدَ ، فَوَّضَ
Accredit (to)

115 - Accueil triomphal . إِسْتِقْبَالُ الظَّافِر
Reception (triumphal...)

116 - Accueillir une demande . تَسَلَّمَ طَلَباً
Accede (to) to a request

117 - Accueillir une proposition
قَبِلَ عَرْضاً أَوِ اقْتِرَاحاً .
Accede (to) a proposition

118 - Accumulé . مُتَجَمِّعٌ ، مُجَمَّعٌ
Accumulated

119 - Accumuler les erreurs
أَكْثَرَ الأَخْطَاء ، رَكَّمَ الأَخْطَاء .
Amass or accumulate (to) the errors

120 - Accusateur public مدَّعٍ عامٌّ .
prosecutor (public...)

121 - Accusation (acte d'...) وثيقة اتّهام .
Indictment, charge

122 - Accusation (contenu ou teneur de l'...)
مَنْطُوق الاتّهام (مَضْمُونه)
Tenor of indictment

123 - Accusation (fausse...) اتّهامٌ كاذِبٌ .
Accusation (false)

124 - Accusé de réception إفادَةٌ بالاستلام .
Acknowledgment of receipt

125 - Accuser à tort تَجَنّى عَلَى...
Accuse (to) wrongly

126 - Accuser réception d'une lettre
أشْعَرَ بوُصُولِ رِسَالَةٍ .
Acknowledge (to) the receipt of a letter

127 - Acharné (travail..). عَمَلٌ حَثِيثٌ أوْ عَنِيفٌ
Strenuous work

128 - Achat شِرَاءٌ .
Buying

129 - Achat à forfait
بِاجْتِزَافٍ ، جُزَافٌ (شِرَاء بِالجُزَاف) .
Buying outright

130 - Achat (agents d'..) وُكَلاءُ الشِّرَاء .
Buying agents

131 - Achat au jour le jour
شِرَاء كَفَافِي (يَوْماً لِيوْم) .
Buying (hand-to-mouth...)

132 - Achat de spéculation شِرَاء المُضَارَبة .
Buying (speculative...)

133 - Achat ferme شِرَاءٌ بَاتٌّ .
Buying (firm...)

134 - Achat pour emmagasinage ou stockage
Buying (advance) . شِرَاء تَخْزِينِي (وَفْرِي)

135 - Achat (pouvoir d'...) قُوَّة شِرَائِية .
Purchasing (or spending) power.

136 - Achats (budget des...). مُوَازَنة المُشْتَرَيات
Procurement budget

137 - Achats (étude de la motivation des...)
بُحُوثُ عَادَاتُ الشِّرَاء .
Buying habit research

138 - Achats (tableau d'analyse des...)
خَرِيطَة تَحْلِيل الشِّرَاء .
Purchase analysis chart

139 - Acheminement des dépêches
إرْسَالُ البَرْقِيات أو الرَّسَائِل
Dispatching of messengers

140 - Acheteur المُشْتَرِي .
Buyer

141 - Achoppement (pierre d'...)
Stumbling, block حَجَرُ عَثْرَة .

142 - à-côté d'une question مُتَفَرِّعَاتُ مَسْألَةٍ .
Side- issues of a question

143 - Acoustique الصَّوْتِيَات ، عِلْمُ الأَصْوَات
Acoustics

144 - Acquiescement à un jugement
Acceptance of a judgment . قَبُول حُكْمٍ

145 - Acquiescement formel قَبُولٌ صَرِيحٌ .
Acquiescence (categorical...)

146 - Acquis intellectuels مَكَاسِبُ فِكْرِيةٌ .
Acquirements (intellectual...)

147 - Acquisition إقْتِنَاء .
Acquisition

148 - Acquisition de connaissances ou de savoir
Learning إكْتِسَاب مَعَارِف .

149 - Acquisition (désir d'...) رَغْبَة التَّمَلُّك .
Acquisitive want

150 - Acquit إشْعَارٌ بوُصُول .
Receipt

151 - Acquit de conscience (par...). تَبْرِئَة لِلذِّمَّة
Conscience (for... sake)

152 - Acquittement d'une dette سَدَادُ دَيْنٍ .
Payment of a debt

153 - Acquittement (verdict d'...) قَرَارُ تَبْرِئَة .
Verdict of a not guilty

154 - Acquitter (s'...) d'un travail
قَامَ بِعَمَلٍ (أَيْ تَخلّص منه بإنجازه) .
Discharge (to) a duty

155 - Acte ampliatif عَقْدٌ إِضَافِي .
Act (duplicate...)

156 - Acte (attaquer un ...) طَعَنَ فِي عَقْدٍ .
Contest or attack (to) a act

157 - Acte authentique عَقْد رَسْمِي .
Insrument drawn up by a solicitor

158 - Acte constitutif قَرَارٌ مُنْشِيءٌ .
Act (constitutive..)

159 - Acte criminel عَمَل جِنَائِيّ .
Criminal act

160 - Acte d'accusation قَرَار الإتِّهَام .
Charge sheet

161 - Acte d'adhésion عَقْدُ قَبُولٍ (أَوْ إِذْعَان) .
Act of adhesion

162 - Acte d'appel عَرِيضَة إِسْتِئْنَافٍ .
Request of appeal

163 - Acte d'autorité (faire...) مُمَارَسَةُ السُّلْطَة .
Authority (to exercise one's...)

164 - Acte de charité مَبَرَّة .
Act of charity

165 - Acte déclaratif ou déclaratoire
Act (declaratory....) قَرَارٌ كَاشِفٌ .(مج ق)

176 - Acte de décés بَيَان الوَفَاة ، عَقْدُ الوَفَاة .
Death certificate

167 - Acte de dernière volonté وَصِيَّة المُتَوَفّى .
Last will and testament

168 - Acte défendu عَمَلٌ مَحْظُورٌ .
Action (forbidden)

169 - Acte délictueux عَمَلٌ إِجْرَامِيّ .
Offence (indictable...)

170 - Acte d'indécence
إِنْتِهَاك الآدَاب ، الإِخْلَالُ بِالآدَاب .
Act of indecency

171 - Acte de naissance بَيَانُ الوِلاَدَة ، عَقدُ الوِلاَدَة
Birth- certificate

172 - Acte de présence (faire...) إِثْبَاتُ حُضُور .
Appearance (to enter an...)

173 - Acte de propriété سَنَدُ المِلْكِيَة .
Act of ownership

174 - Acte de souscription إِكْتِتَابٌ .
Deed of execution

175 - Acte dolosif عَمَلٌ تَدْلِيسِي .
Action (fraudulent...)

176 - Acte d'omission إِغْفَالٌ ، إِهْمَالٌ .
Act of omission

177 - Acte (dont...) إِثْبَاتاً لِذَلِك .
The following constitutes
legal publication

178 - Acte (dresser un..) حَرَّرَ عَقْداً .
Draw up a contract (or act)

179 - Acte énonciatif وَرَقَةُ اتِّهَام .
Act (declaratory.)

180 - Acte fictif عَقْدٌ صُورِيّ .
Act (faint...)

181 - Acte infâme عَمَلٌ شَائِنٌ .
Deed (infamous...)

182 - Acte informe عَقْدٌ لاَ شَكْلَ لَهُ .
Act (informal...)

183 - Acte judiciaire عَقْدٌ عَدْلِيّ (أَوْ قَضَائِي) .
Writ

184 - Acte notarié (acte sur papier timbré)
عَقد مُوَثّق (في وَرَق تَنبر) أو مدموغ)
Deed executed and authenticated by a notary

185 - Acte (prendre... de) سَجّلَ .
Take (to) legal cognizance of...

186 - Acte règlementaire قَرَارٌ تَنْظِيمِي .
Act (regular or statutory...)

187 - Actes administratifs gracieux
قَرَارَاتٌ إِدَارِيَةٌ وَلاَئِيَةٌ .
Acts (gracious administrative) ...)

188 - Actes (altération d'...) تَحْرِيفُ عُقُودٍ .
Falsification of acts

189 - Actes confirmatifs قَرَارَاتٌ مُؤَكِّدَة .
Acts (corroborative...)

190 - Actes d'autorité قَرَارَاتُ أَوْ أَعْمَالُ السُّلطَةُ
Exercice (of) one's authority

191 - Actes de procédure
إِجْـرَاءَاتٌ ؛ (أَوْرَاق) المُرَافعَـات) .
Acts of procedure

192 - Actes de souveraineté ou de gouvernement
أَعْمَالُ السِّيَادَة أَو الحُكُومَة.
Acts of government

193 - Actes interprétatifs قَرَارَاتٌ مُفَسِّرَة .
Acts (interpretative...)

194 - Actes juridiques أَعْمَالٌ قَانُونِية .
Acts (judicial...)

195 - Actes non-éxécutoires قَرَارَات غَيْرُ تَنفِيذِية.
Acts of non-execution

196 - Acte sous seing privé عَقْد عُرْفي .
Contract (simple...) or private agreement

197 - Acte subrogateur عَقْد اسْتِبْدَالي .
Act of subrogation (or substitution)

198 - Actes publics سِجِلاَّتٌ عُمُومِيَّة .
Registers (public...)

199 - Acte unilatéral
عَقْدٌ مِن جَانِبٍ وَاحِد (أَوْ أحَادِي الجَانب) .
Deed poll

200 - Actif (dettes actives) أُصُولٌ .
Assets

201 - Actif courant أُصُولٌ مُتَدَاوَلَة .
Assets (current..)

202 - Action civile دَعْوَى مَدَنِيةٌ .
Action (civil...)

203 - Action concertée
عَمَلِيَّة جَمَاعِيَّة ؛ عَمَلٌ جَمَـاعِيٌّ .
Action (concerted...)

204 - Action d'éclat مَأْثُرَة .
Feat (brilliant...)

205 - Action de groupe عَمَلٌ زِرَاقِيٌّ أَوْ جَمَاعِيٌّ .
Action (group...)

206 - Action directe مَفعُول مُبَاشِر (عَمَلٌ مُبَاشِر)
Action (direct...)

207 - Action disciplinaire
تَدْبِيرٌ انْضِبَاطِي أَوْ تَأْدِيبِي.
Action (disciplinary...)

208 - Action en bornage دَعْوَى تَحْدِيد العَقَار .
Action for boundary (or demarcation)

209 - Action en dommages- intérêts
دَعْوَى التَّعْوِيضَات (المُطَالَبَة بِالعُطْل وَالضَّرَر) .
Action for damages

210 - Action en garantie دَعْوَى الضَّمَان .
Action for guarantee

211 - Action immédiate عَمَلٌ فَوْرِيٌّ .
Action (immediate...)

212 - Action immobilière دَعْوَى عَقَارِيةٌ .
Action for estate

213 - Action incriminable عَملٌ يَسْتَحِق اللَّوْمَ .
Action (indictable...)

214 - Action illégale عَمَلٌ غَيْرُ شَرْعي .
Action (illegal...)

215 - Action limitée عَمَلية مَحْدُودة .
Action (limited...)

216 - Action réciproque تَفاعُلٌ .
Interaction

217 - Action redhibitoire دَعْوَى رَدِّ المَبِيع (لِعَيْب خَفِي)
Action (redhibitory...)

218 - Action séparée عَمَل مُنعزِلٌ .
Action (separate...)

219 - Actions (société ou compagnie par...)
Company (joint-stock...) شَرِكَة مُسَاهِمَة .

220 - Actions de priorité
أَسْهُمٌ أَوْلَوِيةٌ ، أَسْهُمٌ أَفْضَلية ، أَسْهُم مُمْتَازَةٌ .
Preference shares (preferred stock)

221 - Actionnaire مُسَاهِمٌ .
Shareholder

222 - Activité نَشَاط
Activity

223 -Activité artistique نشـاطُ الفُنُون .
Activity (artistic..)

224 - Activité (marché sans...) . سُوقٌ رَاكِدةٌ
Dull market

225 - Activité politique . نَشاطٌ سِيَاسِيٌّ
Activities (political...)

226 - Actualisation
تَحْيِينٌ (جَعل الشَّيْء في حِينه) .
Actualization

227 - Actualité (question d'...) . قَضِيةُ السَّاعة
Event of the present day (or the moment)

228 - Actualités أَحْداثُ السَّاعة : مَاجرَيات.
Events (current or passing...)

229 - Adage مَثَلٌ سَائِرٌ .
Adage

230 - Adage (selon l'...) . حَسَبَ المَثَل السَّائر
Saying goes (as the...)

231 - Adaptabilité . تَكَيُّفِيَة : قَابلية التَّكَيُّف
Adaptability

232 - Adaptateur مُقتَبِس .
Adapter

233 - Adaptation تَكَيُّفٌ . اقتِبَاس .
Adaptation

234 - Adaptation au milieu . تَوَافُقٌ مع البِيئَة
Accommodation to environment (social)

235 - Adaptation d' (comportement d'...)
Adaptive behaviour سُلُوكُ التَّكَيُّف.

236 - Adaptation (d'un roman etc...) à l'écran
إقتِبَاسٌ (رِوَاية أوْ غَيْرِها)
Picturization

237 - Adaptation (faculté d'...) . مَلَكَة التَّكَيُّف
Power for adaptation

238 - Adaptation (niveau d'...). مُسْتَوَى التَّكَيُّف
Adaptation level

239 - Adapter (s'...) aux circonstances
يَنطَبِقُ مع الظُّرُوف .
Adapt (to) oneself to circumstances

240 - Adapter un roman à la scène
المَسْرَح (اقتَبَسَ رِوَايةً لـ..) .
Stage (to...) a novel

241 - Addenda ضَمِيمَة .
Addendum

242 - Adéquate (expression...) . عِبَارَةٌ مُلاَئِمة
Expression (equivalent...)

243 - Adhérer à une décision . إِنْضَمَّ إِلَى قَرَارٍ
Adhere (to) (approve or confirm) decision

244 - Adhérer à une opinion . إِنْضَم إِلَى رَأيٍ
Hold (to) to opinion

245 - Adhérer à un pacte . إِنْضَم إِلَى مُعاهَدةٍ
Accede (to) to a covenant

246 - Adjoint مُسَاعِد ، مُعَاوِن .
Assistant

247 - Adjoint au directeur . وَكِيلُ المُدِير
Assistant director (or manager)

248 - Adjoint au maire . مُسَاعِد شَيْخ المدِينَة
Mayor (deputy...)

249 - Adjoint au sous-directeur
مُعَاوِنُ نَائِب المُدِير .
Assistant sub-manager

250 - Adjointe (maîtresse...) . مُعَلِّمَةٌ مُسَاعِدَة
Mistress (assistant...)

251 - Adjudant مُسَاعِد .
Sergeant

252 - Adjudant-chef مُسَاعِدٌ أَوَّل .
Sergeant-major

253 - Adjudication مَزَادٌ .
Auction

254 - Adjudication à la surenchère مُزَايَدَة .
Allocation to the highest bidder

255 - Adjudication au rabais مُنَاقَصَة .
Allocation to lowest tenderer

256 - Adjudication (mettre qch en...)
جَعَلَ الشَّيْء في المُزَايَدةِ (أوِ المُنَاقَصَة) .
Invite (to)...) tenders for sth

257 - Adjudication (par voie d'...)
عَنْ طَرَائِق المُزَايَدَةِ أَوِالمُنَــاقَصَة .
By tender, by auction

258 - Adjudication publique
مُنَاقَصة أَوْ مُزَايَدة عـمُـومِية.
Adjudication (public...)

259 - Adjudication publique ouverte
مُنَاقَصَة عُمُومِية مفتُوحَة .
Adjudication (open public...)

260 - Adjudication restreinte
مُنَاقَصة مُقَيَّدَة أَوْ مَحْدُودَة .
Adjudication (restricted or limited..)

261 - Adjuger les fournitures de bureau
تَعَاقدَ بَعْدَ المُنَاقَصة عَلى دَفْع أَدَوَاتِ المَكْتَب .
Office furniture (to give out the contract for...))after tender)

262 - Admettre qn à un examen
أَجَازَ شَخْصاً فِي امْتِحَانٍ .
Pass (to) s.o. to let s.o through

263 - Admettre une requête قَبِلَ مَطْلباً .
Allow (to) a request

264 - Administrateur مُدِير (تَنْفِيذِي) .
Executive

265 - Administrateur مُدِير ، مُحَافِظ ، نَاظِر .
Administrator

266 - Administrateur foncier سَمْسَارُ الأَرَاضِي .
Agent (land or estate...)

267 - Administrateur (cabinet d'... foncier)
Estate agency وَكَالَة سَمْسَرَةُ الأَرَاضِي .

268 - Administratif إِدَارِيٌّ .
Administrative

269 - Administratif (détails d'ordre...)
Administrative details تَفَاصِيلُ إِدَارِيَة .

270 - Administration إِدَارَة .
Administration, management

271 - Administration (conseil d'...)
مَجْلِس الإِدَارَةِ .
Board of directors

272 - Administration de l'armée. إِدَارَةُ الجُيُوش.
Administrative services of the army

273 - Administration de la marine. إِدَارَة البَحْرِية.
Commissariat (navy...)

274 - Administration (dépenses d'...)
Dépenses de gestion مَصَارِيفُ الإِدَارَة .
Trade expenses

275 - Administration des affaires publiques
إِدَارَةُ الشُؤُون العُمُومِية .
Management of publics affairs

276 - Administration des P.T.T. إِدَارَةُ البَرِيد .
Department (mail,...)

277 - Administration directe إِدَارَة مُبَاشِرَة .
Management (direct...)

278 - Administration du personnel
إِدَارَةُ المُوَظَّفِين أَوِ المِلاَك .
Administration or management (personnel)

279 - Administration du port إِدَارَةُ المِينَاء .
Administration of port

280 - Administration (entrer dans l'... civile)
دَخَلَ الإِدَارَةَ (المَدَنِيَّة) ، تَوَظَّفَ .
Enter (to) the civil service

281 - Administration gouvernementale
إِدَارَةٌ (أَوْ مَصْلَحَــــةٌ) حُكُومِيةٌ .
Government service

282 - Administration (mauvaise...)
سُوءُ التَّسْيِير (أَوْ سُــوءُ الإِدَارَة) .
Mismanagement, maladministtation

283 - Administration moyenne
إِدَارَة وُسْطَى (تَنفِيذِيَة) .
Management (middle...)

284 - Administration publique
الإِدَارَةُ العَامَّة (العُمُومِيَة) .
Administration (public...)

285 - Administration régionale إِدَارَة إِقْلِيمِيَة .
Governing of country

286 - Administration supérieure إدارةٌ عُلْيا .
Top management

287 - Administrer des preuves . أدْلَى بِبَرَاهِين .
Produce (to) proofs

288 - Administrés رَعَايَا .
Persons under s.o.'s administration

289 - Administrer une entreprise . أدَارَ مُؤَسَّسَةً .
Administer (to) a under-taking

290 - Admiration (faire l'... de...)
كَانَ مَحَلَّ إعْجَابِ...
Excite (to) the admiration of...

291 - Admis (usage...) . إسْتِعْمَال مَسْمُوحٌ بِهِ .
Custom (accepted...)

292 - Admises (les convenances...)
Property (conventional...). أللِّيَاقَاتُ المَقْبُولَة

293 - Admissible (preuve...) . حُجَّةٌ مَقْبُولَة .
Admissible proof

294 - Admissibilité à un emploi
قَبُولٌ فِي وَظِيف .
Eligible for an occupation

295 - Admissibilité (examen d'...)
إمْتِحَانُ القَبُولِية فِي الكِتَابِي (أيْ الجَدَارَة بِالقَبُول) .
Examination (written...)

296 - Admission anticipée . قَبُول مُسْبَق .
Preadmission

297 - Admission à un emploi . تَعْيِينٌ فِي وَظِيفَة .
Admission to an employment

298 - Admonition, blâme . تَوْبِيخٌ ، تَأْنِيبٌ .
Admonition, admonishment, reprimand

299 - Adolescence . سِنُّ المُرَاهَقَة .
Adolescence, youth

300 - Adolescent . يَافِعٌ ، مُرَاهِقٌ .
Adolescent, youth

301 - Adolescente (jeune fille...)
Adolescent girl . فَتَاة يَافِعَة أوْ مُرَاهِقَة .

302 - Adonner (s'...) à une étude
Take up (to) a study . انْكَبَّ عَلَى دِرَاسَةٍ...

303 - Adonner (s'...) à une profession
Take up (to) a profession . تَعَاطَى مِهْنَةً .

304 - Adopter à l'unanimité . وَافَقَ بِالإجْمَاع .
Agree (to) unanimously

305 - Adopter une cause . تَبَنَّى قَضِيةً .
Adopt (to) (embrace to) a cause

306 - Adopter une doctrine . إعْتَنَقَ مَذْهَباً .
Adopt (to) a doctrine

307 - Adopter un nom . إخْتَارَ إسْماً .
Adopt (to) a name

308 - Adopter un projet de loi
صَدَّقَ عَلَى مَشْرُوعِ قَانُونٍ .
Pass (to) (or carry) a bill

309 - Adoption (pays d'...) . البَلَدُ المُخْتَارُ .
Adopted country

310 - Adoucissement d'une peine
Mitigation of a pain . تَخْفِيفُ عُقُوبَة .

311 - Adresse . عُنْوَان .
Adress

312 - Adresse de service . عُنْوَان مَحَلِّ الخِدْمَة .
Adress for service

313 - Adresse indéchiffrable . عُنْوَان صَعْبُ القِرَاءَة .
Adress (illegible..)

314 - Adresse (mettre l'...) . عَنْوَنَ .
Put down (to) one's name and adress

315 - Adressée (lettre mal...)
رِسَالَة مُوَجَّهَةٌ بِخَطَإٍ .
Letter (misdirected...)

316 - «Adresser (s'...) ici» . «تَوَجَّهْ إلَى هُنَا» .
«Apply, enquire» here

317 - Adulte . يَفَع .
Adult

318 - Adulte (âge...) . سِنُّ المُرَاهَقَه .
Adult age

319 - Adultes (cours d'.) . دُرُوسُ اليَافِعِين .
Adult school, continuation school)

320 - Adultération des textes . تَحْرِيفُ النُّصُوص .
Falsification of texts

321 - Ad valorem . حَسَبَ القِيمَة ، قِيمِيٌّ .
Ad valorem

322 - Adversaire خَصْم .
Adversary

323 - Adverse (la partie...) الْخَصْمُ .
Party (the opposing...) the other side

324 - Adverse (l'équipe...) الفِرْقَةُ المُضَادَّة .
Team (the opposing...)

325 - Aération تَهْوِيَة .
Ventilation

326 - Aération (système d'...) ou ventilateur
جِهَازُ التَّهْوِيَة .
Ventilating system (ventilator)

327 - Aéro-club نَادِي الطَّيَرَان .
Flying-club

328 - Aérodrome مِينَاء جَوِّي ، مَطَار .
Aerodrome, flying-ground

329 - Aéroflotte أُسْطُول جَوِّيّ .
Fleet (aerial...)

330 - Aérogare مَحَطَّةُ طَيَرَان .
Air-port

331 - Aérographe مِرَشَّة الرَّسْم .
Aerograph pencil (air-brush)

332 - Aérologie عِلْمُ الأَجْوَاء أَوْ الأَجْوَائِيَات.
Aerology

333 - Aéronautique (l'..) مَصْلَحَةُ الطَّيَرَان .
Air service (the...)

334 - Aéronautique (navigation aérienne)
عِلْم الطَّيَرَان (مِلاَحَة جَوِيَّة)
Aeronautics (aerial navigation)

335 - Affaire (bonne...) تِجَارَةٌ رَابِحَة .
Good speculation

336 - Affaire complexe
قَضِيَّة مُعَقَّدَة (مُتَعَدِّدَة الجَوَانِب) .
Question (complicated...)

337 - Affaire d'Etat أَمْرٌ هَامٌّ .
Great matter

338 - Affaire (ou question) de goût قَضِيَّة ذَوْقِي.
Question (or matter) of taste

339 - Affaire (grande..) قَضِيَّة (مَالِيَة) كُبْرَى .
Big deal

340 - Affaire d'honneur قَضِيَّةُ شَرَف .
Affair of honour (duel)

341 - Affaire d'intérêt قَضِيَّة مَصْلَحَة .
Money matter

342 - Affaire (mauvaise...) تِجَارَةٌ خَاسِرَةٌ .
Losing bargain

343 - Affaires أَعْمَال ، صَفَقَات .
Business

344 - Affaires (bureau ou agence d'...)
Agency office مَكْتَب (أَوْ وَكَالَة) أَعْمَال .

345 - Affaires courantes مَسَائِل جَارِيَة .
Affairs (ordinary or common...)

346 - Affaires de l'Etat (les...) شُؤُون الدَّوْلَة .
State affairs

347 - Affaires (faire des...) أَنْجَزَ صَفَقَات رَابِحَة.
Business (to do...)

348 - Affaires (heures des...) سَاعَاتُ الأَعْمَال .
Business hours

349 - Affaires (homme d'...) رَجُلُ أَعْمَال .
Business man (or agent)

35- - Affaires languissantes (marasme)
Slack business أَعْمَال رَاكِدَة (أَوْ فَاتِرَة) .

351 - Affaires (ministère des... étrangères)
وِزَارَة الشُّؤُون الخَارِجِيَّة .
Foreign office (the...)

352 - Affectation إِسْنَادُ مُهِمَّة ، تَكْلِيف .
Assignment

353 - Affectation (demande d'...) طَلَبُ تَعْيِين .
Employment requisition

354 - Affectation de qn à un poste
تَعْيِينُ شَخْص فِي مَنْصِب .
Assignment of s.o to a duty

355 - Affectation immédia te تَعْيِينٌ عَاجِلٌ .
Appointment (emergency...)

356 - Affecté à une fonction
Appointed acting . مُعَيَّنٌ لِلْقِيَامِ بِوَظِيفَة

357 - Affecter qch à un certain usage
خَصَّصَ شَيْئاً لِاسْتِعْمَالٍ مَّا .
Assign (to) sth to a certain use

358 - Affectation (recevoir une...). تَسَلَّمَ تَعْيِيناً
Posted (to be...)

359 - Afférent (traitement... à un emploi)
رَاتِبٌ مُخَصَّصٌ لِوَظِيف .
Attaching (salary... to a post)

360 - Afférentes (contributions... à une terre)
ضَرَائِبُ مُتَعَلِّقَةٌ بِأَرْض .
Rates assignable to an estate

361 - Afférents (crédits...au budget)
إعْتِمَادَاتٌ مُخَصَّصَةٌ لِلْمِيزَانِية .
Credits falling into the budget

362 - Afférents (renseignements... à une affaire)
مَعْلُومَاتٌ مُتَعَلِّقَةٌ بِقَضِيَّة .
Relating (information... to a matter)

363 - Affermir (ou consolider) son pouvoir
Consolidate (to) his power . وَطَّدَ سُلْطَتَهُ

364 - Affichage لَصْقُ إِعْلَانٍ .
Placarding

365 - Affiche à la main
Handbill الإِعْلَانُ اليَدَوِيُّ (يُوَزَّعُ بِاليَدِ).

366 - Affiche (apposer une...) عَلَّقَ إِعْلَاناً .
Stick (to) a bill

367 - Affiche illustrée
إِعْلَانٌ مُصَوَّرٌ (أَوْ مُزَيَّنٌ بِالرُّسُوم) .
Picture poster

368 - Affiche murale إِعْلَانٌ جِدَارِي .
Placard

369 - «Afficher (défensed'...)
«Stick no bills» . «مَمْنُوعٌ إِلْصَاقُ الإِعْلَانَات»

370 - Affiches (panneau à...) لَوْحَةُ إِعْلَانَاتٍ .
Hoarding

371 - Afficheur مُلْصِقُ الإِعْلَانَات .
Poster

372 - Affiliation (désir d'...) رَغْبَةُ الانْتِمَاء .
Affiliation want

373 - Affilier (s'... à ...) إِنْتَسَبَ إِلَى...
Affiliate (to) oneself with...

374 - Affirmation contraire تَأْكِيدٌ مُنَاقِض .
Assurance to the contrary

375 - Affirmation de créance تَوْكِيدُ دَيْنٍ
Proof of indebtedness

376 - Affirmation sous serment إِثْبَاتٌ بِيَمِينٍ .
Affidavit

377 - Affirmative (réponse...) رَدٌّ بِالْمُوَافَقَة .
Affirmative (answer in the...)

378 - Affirmée (théorie... par l'expérience)
نَظَرِيَّةٌ مُثْبَتَةٌ (أَوْ مُؤَكَّدَة) بِالتَّجْرِبَة .
Supported (theory... by experience)

379 - Affirmer (ou affermir) son autorité
ثَبَّتَ سُلْطَتَهُ .
Make (to) one's authority (to assert oneself

380 - Affirmative (peine...) عُقُوبَةٌ بَدَنِية .
Restraint (personal...)

381 - Affluence (heures d'...) سَاعَاتُ الإِزْدِحَامِ.
Busy hours

382 - Afflux de la demande
Afflux of request شِدَّةُ الطَّلَبِ . وَفْرَةُ الطَّلَبَات

383 - Affouagement
ضَرِيبَةُ المَوْقِدِ (أَوِ الكَانُونِ بِالمَغْرِبِ الأَقْصَى) .
Allotment of estovers

384 - Affouager un bois
عَيَّنَ مَكَانَ الاحْتِطَابِ فِي غَابَة .
Mark (to) off estovers in a wood

385 - Affranchi (colis...)
طَرْدٌ مُعْفَىً (مِن رُسُومِ البَرِيد) .
Prepaid parcel

386 - Affranchir une lettre
خَلَّصَ رِسَالَةً (مِن رُسُومِ البَرِيد) .
Stamp (to) a letter

387 - Affrétement (contrat d'...). عَقْدُ تَأْجِيرِ سَفِينَة.
Charter-party

388 - Affréteur مُسْتَأْجِرُ سَفِينَةٍ .
Freighter, charterer

389 - Affronter une épreuve avec courage
وَاجَهَ مِحْنَةً بِشَجَاعَةٍ .
Meet (to) an ordeal bravely

390 - Affronter le danger
جَابَهَ (أَوْ وَاجَهَ) الْخَطَرَ .
Affront (to) the danger

391 - Affût (à l'... de nouvelles) تَرَقُّبُ الأَخْبَارِ .
Look-out (on the... for news)

392 - Age (avancer es...), tirer sur l'âge,
prendre de l'âge تَقَدَّمَ فِي السِّنِّ .
Years (o advance in...) (to be growing old)

393 - Age (bas...) حَدَاثَةٌ .
Infancy

394 - Age d'admission à l'emploi
سِنُّ الإِسْتِخْدَامِ ، سِنُّ القَبُولِ لِلعَمَلِ .
Age of admission to employment

395 - Age de concevoir (hors d'...)
إِمْرَأَةٌ فِي غَيْرِ سِنِّ الْوِلاَدَةِ
Child-bearing (past...)

396 - Age d'éligibilité سِنُّ أَهْلِيَةِ الإِنْتِخَابِ .
Age of eligibility

397 - Age de fin de scolarité سِنُّ نِهَايَةِ الدِّرَاسَةِ .
School-leaving age

398 - Age de la croissance سِنُّ النُّمُوِّ .
Growing age (the...)

399 - Age de mobilisation (ou connaissance)
Age (draft...) سِنُّ التَّجْنِيدِ .

400 - Age de raison (de ronnaissasce)
Years of discretion سِنُّ التَّمْيِيزِ .

401 - Age de se marier (être en...)
هُوَ فِي سِنِّ الزَّوَاجِ .
Age to mary (to be of an...)

402 - Age (d'... en âge) جِيلاً بَعْدَ جِيلٍ .
Generation (from... to generation)

403 - Age d'homme سِنُّ الرُّجُولَةِ .
Manhood

404 - Age (différence d'...) فَرْقٌ فِي السِّنِّ .
Years (disparity in...)

405 - Age (du même...) تِرْبٌ .
Age (of the same...), of an age

406 - Age (hors d'...) خَارِجَ السِّنِّ (المَطْلُوبِ) .
Age (over...), superannuated

407 - Age ingrat (l'...) سِنُّ المُرَاهَقَةِ .
Age (the awkward...)

408 - Age légal (être d'...)
Age (to be of...). السِّنُّ القَانُونِيَّةُ (هُوَ فِي...) .

409 - Age (le moyen...) العُصُورُ الوُسْطَى .
Ages (the middle...)

410 - Age le plus tendre طَرَاوَةُ الشَّبَابِ .
Years (earliest...)

411 - Age limite حَدُّ السِّنِّ .
Age limit

412 - Age (limite d'...) سِنُّ التَّقَاعُدِ .
Age limit

413 - Age mûr moyen مُتَوَسِّطُ الكُهُولَةِ .
Years of maturity (middle of life)

414 - Age nubile سِنُّ الزَّوَاجِ .
Age (nubile...)

415 - Age (président d'...) رَئِيسُ السِّنِّ .
Seniority (chair-man by...)

416 - Age (retour d'...) âge critique
سِنُّ اليَأْسِ (عِنْدَ النِّسَاءِ) .
Age (the... of life). the critical age

417 - Agé (trop...) مُتَجَاوِزُ السِّنِّ .
Overage

418 - Ages (entre deux...) مُتَوَسِّطُ العُمُرِ .
Aged (middle -...)

419 - Agence bancaire
فَرْعٌ مَصْرَفِيٌّ ، وِكَالَةٌ مَصْرَفِيَّةٌ .
Agency (banking...)

420 - Agence centrale du personnel
جِهَازٌ مَرْكَزِيٌّ لِلأَفْرَادِ .
Agency (central personnel...)

421 - Agence (contrat d'...) عَقْدُ وِكَالَة .
Agency contract

422 - Agence d'affaires
مَكْتَبُ أَعْمَالٍ ، وِكَالَةُ أَعْمَالٍ .
Agency or office (general business...)

423 - Agence d'emploi ou bureau de placement
وِكَالَةُ اسْتِخْدَامٍ أَوْ تَوْظِيف .
Agency (employment...)

424 - Agence de renseignements وِكَالَةُ اسْتِعْلاَمَات
Bureau (information...)

425 - Agence de tourisme (agence de voyages)
وِكَالَةٌ سِيَاحِية ، وِكَالَةُ أَسْفَار .
Agency (tourist...)

426 - Agences de recouvrement des dettes
وِكَالاَتُ تَحْصِيلِ الدُّيُون .
Agency substitutes

427 - Agences des rapports de crédit
وِكَالاَتُ تَقَارِيرِ الاِئْتِمَان .
Agencies (credit-reporting...)

428 - Agences facilitant des ventes
وِكَالاَتُ التَّسْهِيل (للبُيُوع) .
Agencies (facilitating...)

429 - Agences (structure des.. intermédiaires)
Agency structure هَيْكَلُ الوُسَطَاء .

430 - Agenceur de magasins مُرَتِّبُ مَخَازِن .
Shop-fitter

431 - Agenda مُفَكِّرَة .
Agenda (memorandum-book)

432 - Agent comptable
مَاسِكُ الدَّفَاتِرِ (كَاتِبُ الحِسَابَات) .
Book keeper

433 - Agent comptable مُحَاسِب .
Accountant

434 - Agent consulaire وَكِيلٌ قُنْصُلِي .
Agent consular...)

435 - Agent de change صَرَّاف :
Broker (exchange...)

436 - Agent de liaison ضَابِطُ ارْتِبَاط .
Officer (liaison...)

437 - Agent de location سَمْسَارُ الأَكْرِيَة .
Agent (estate...)

438 - Agent de police شُرْطِي .
Policeman

439 -- Agent de publicité
سَمْسَارُ إِعْلاَنَات أَوْ سَمْسَارُ إِشْهَار .
Agent (advertising...)

440 - Agent diplomatique
مُوظَّفٌ سِيَاسِي أَوْ دِبْلُومَاسِي .
Agent (diplomatic...)

441 - Agent en douanes عَامِل جُمْرُكِيٌّ .
Broker (customs..)

442 - Agents exclusifs وُكَلاَءُ وَحِيدُون .
Agents or agencies (exclusive)

443 - Agglomération
مُمْتَدَنَة (بلدة امتُدِنَت فِي ضَاحِية مَدِينة) .
Agglomeration

444 - Aggravation de la peine تَشْدِيدُ العُقُوبَة .
Augmentation of penalty

445 - Aggravation des charges
تَفَاقُم الأَعْبَاء الجِبَائِية .
Increase of taxation

446 - Agio رِبْحُ الصَّرْفِ ، اصْطِرَاف .
Agio (of exchange)

447 - Agio d'escompte حَطِيطَة ، فَائِدَة الحَسْم .
Agio of discount

448 - Agir officiellement تَصَرَّفَ رَسْمِياً .
Act (to) officially

449 - Agissante (collaboration...) تَعَاوُن فَعَّال .
Active collaboration

450 - Agitation ouvrière هَيَجَانُ العُمَّال .
Unrest (labour...)

451 - Agrafe مِشْبَكُ الأَوْرَاق .
Clip (for papers)

452 - Agrafe سِلْكُ الدَّبَّاسَة .
Staphe

453 - Agrafeuse دَبَّاسَة .
Stapher

454 - Agrafeuse mécanique دَبَّاسَة آلِية .
Staphing machine

455 - Agréable (joindre l'... à l'utile)
أَضَافَ النَّافِعَ إِلَى المُمْتِع (أَوِ الظَّرِيف) .
Pleasant (to combine the... with the useful)

456 - Agréé
وَكِيلٌ تِجَارِيٌّ (مُعْتَمَد) أَمَامَ المَحْكَمَة التِّجَارِية .
Attorney

457 - Agréer un contrat قَبِلَ عَقْداً .
Approve (to... an agreement)

458 - Agréé (type... par le gouvernement)
نَمُوذَج مَقْبُولٌ مِنَ الحُكُومَة
Approved (type... by the government)

459 - «Agréez mes salutaions» . «تَقَبَّلُوا تَحِيَّاتِي»
«Believe me yours»

460 - «Agréez mes salutations empressées»
«تَفَضَّلُوا بِقَبُول تَحِيَّاتِي وَاحْتِرَامَاتِي» .
«I am yours faithfully»

461 - Agrégation (concours...)
مُبَارَاةُ التَّبْرِيز (فِي الأَسَاتِذَة) .
Competive examination for teaching staff (of lycées and universities)

462 - Agrément (arts d'...) فُنُون تَرْفِيهِية .
Accomplishments

463 - Agrément (livres d'...) كُتُبٌ تَرْفِيهِية .
Light reading

464 - Agrément (voyage d'...) رِحْلَة تَرْفِيهِية .
Pleasure-trip

465 - Agression عُدْوَانٌ .
Agression

466 - Agricole (crédit...) إِئْتِمَان زِرَاعِيٌّ .
Agricultural credit

467 - Agricole (prêt...) قَرْضٌ زِرَاعِيٌّ .
Agricultural loan

468 - Agriculteur مُزَارِعٌ .
Agriculturist. farmer

469 - Agriculteur (peuple...) شَعْب زِرَاعِيٌّ .
Agricultural (people...)

470 - Agrologie
عِلْم التُّرَاب ، تُرَابِيَات (عِلْم تَرْكِيب تُرَاب الأَرْض وَعَلاَقَته بِالجَوِّيَات وَالمَائِيَات) .
Agrology

471 - Agronomie عِلْمُ الزِّرَاعَة .
Agronomy. husbandry

472 - Agronome (ingénieur...) مُهَنْدِسٌ زِرَاعِيٌّ.
Agricultural expert

473 - Agronomique (l'Institut...) المَعْهَدُ الزِّرَاعِيُّ.
Agricultural (the... college)

474 - Agrostologie عِلْمُ الأَعْشَاب أَوِ الحَشَائِش .
Agrostology

475 - Agrumiculture زِرَاعَة الحَوَامِض .
Citriculture

476 - Aide aux pauvres مُسَاعَدَة المُعْوِزِينَ .
Relief (poor...)

477 - Aide-comptable مُسَاعِدُ مُحَاسِب .
Accountant (assistant...)

478 - Aide de camp مُرَافِقٌ .
Aide de camp

479 - Aide-maçon مُسَاعِدُ بَنَّاء .
Hodman

480 - Aide-mémoire مُذَكِّرَةٌ ، تِذْكَرَة .
Aide-memoire

481 - Aide (recourir à l'... de)
Call (to... in) اِلْتَجَأَ إِلَى مُسَاعَدَة...

482 - Aieule الجَدَّة .
Progenitress or progenitrix

483 - Aiguillon du remords حَافِزُ النَّدَم .
Pricks (the... of remorse)

484 - Aiguillonnement de conscience
حَثٌّ (أَوْ حَفْزُ) الضَّمِير .
Pricking of conscience

485 - Air-conditionné (climatisé) . هَوَاءٌ مُكَيَّف
Air-conditioned

486 - Air confiné هَوَاءٌ فَاسِد .
Air (or atmosphere) confined

487 - Air (vie de plein ...) حَيَاةُ الْهَوَاءِ الطَّلْق .
Life (out door...)

488 - Aisance (lieux d'...) بُيُوتُ الْخَلاَء .
Water-closet

489 - Aisance (vivre dans l'...)
عَاشَ فِي بُحْبُوحَة أَوْ رَغَد .
Affluence (to be in...)

490 - Ajournement de l'augmentation due
تَأْجِيلُ العِلاَوة المُسْتَحَقَّة .
Adjournment of due increase

491 - Ajourner les délibérations. أَجَّلَ المُدَاوَلات.
Adjourn (to) the deliberations

492 - Ajouter des chiffres أَضَافَ أَرْقَاماً .
Add (to) up figures

493 - Ajouter des notes marginales
أَضَافَ تَعْلِيقَات هَامِشِيَّة (أَوْ طُرَراً على الهَامِش) .
Oppend (to) marginal notes

494 - Ajouter l'action aux paroles
أَضَافَ الفِعْلَ إِلَى القَوْل ، (أَرْفَقَ الفِعْلَ بِالقَوْل) .
Suit (to) the action to the word

495 - Alarme إِنْذَارٌ بِالْخَطر .
Alarm

496 - Album
أَلْبُوم : دِفْتَر الصُّوَر (أَوِ الطَوَابِع الخ...) .
Album (scketch-book)

497 - Album à feuilles mobiles
أَلْبُوم أَوْرَاق مُنفَصِلة .
Album (loose-leaf...)

498 - Album (format...) قَطْعُ الأَلْبُوم .
Size (cabinet...)

499 - Album-tarif أَلْبُوم (أَوْ دِفْتر) التَّعْرِيفَات.
Trade catalogue

500 - Aléas d'une entreprise مَخَاطِرُ مَشْرُوع .
Risks of a undertaking

501 - Aléatoire (contrat...) عَقْد الغَـرَر .
Aleatory (contrat...)

502 - Alentours d'une personne
بِطَانَة (أَوْ حَاشِيَة) شَخْص .
Companions (a person's...)

503 - Alentours d'une ville
ضَوَاحِي (أَوْ أَرْبَاض) مَدِينَة .
Environs of a town

504 - Alerte aérienne إِنْذَارٌ جَوِّي .
Alert (air...)

505 - Alerte (fausse...) إِنْذَارٌ خَاطِيء .
Alarm (false...)

506 - Alésoir مُجَوِّفَة (أَدَاة تَجْوِيف) .
Borer

507 - Alias (nom d'emprunt)
Alias إِسْمٌ مُسْتَعَار (أَوْ مُنْتَحَل) .

508 - Alibi (plaider un...)
دَفْعٌ بِالْغَيْبَةِ (دَفع التُّهمة بِغَيْبَة المتهم عِندَ وقوع الجَرِيمَة).
Alibi (to plead an...)

509 - Aliénation mentale خَبَل : خَلَلٌ عَقْلِي .
Alienation (derangement) of mind

510 - Aliéné interdit مَعْتُوهٌ مَحْجُورٌ (عليه) .
Lunatic (certified...)

511 - Aliénés (asile d'..) مَلْجَأُ المَجَانِين .
Lunatic asylum

512 - Aliéniste (médecin...)
طَبِيبُ الأَمْرَاض العَقْلِية .
Alienist, mental specialist

513 - Alignement monétaire
مُسَاعَرَة نَقْدِية (تَسْعِير جَدِيدٌ للنَّقـد توَازيـاً مَعَ عُمْلَة أُخْرَى) .
Alignment (monetary...)

514 - Aliment complet غِذَاءٌ جَزِيءٌ .
Food (complete..)

515 - Alimentaire (carte...) (carte de rationnement
بِطَاقَة الإِغْتِذَاء .
Ration card

516 - Alimentaire pension...) نَفَقَةُ المَأْكل .
Alimony for necessaries

517 - Alimentation (rayon d'...)
Catering department. دَائِرَة تِجَارَة الأَغْذِية.

518 - Alinéa فِقْرة .
Paragraph

519 - Allants et venants (les...)
الصَّادِرُونَ وَالْوَارِدُونَ (الرَّائِحُونَ وَالْغَادُونَ) .
Comers and goers (passers-by)

520 - Allées et venues رَوَحَاتٌ وَغَدَوَاتٌ .
Coming and going

521 - Allegeance (serment d'...) يَمِينُ الْوَلَاءِ (لِلدَّوْلَة) .
Allegiance (oath of...)

522 - Allégement d'impôts تَخْفِيفُ الضَّرَائِب .
Reduction, relief, in taxation (lightening of taxation)

523 - Alléguer l'ignorance (plaider ignorance)
Plead (to) ignorance تَعَلَّلَ بِالْجَهْل .

524 - Alléguer une preuve سَاقَ دَلِيلاً .
Adduce (to) a proof

525 - Alléguer un prétexte تَعَلَّلَ بِدَعْوَى .
Advance (to) a pretext

526 - Aller (au pis...) فِي أَسْوَأِ الفُرُوض .
At the worst

527 - Aller et retour (voyage d'...)
سَفَرُ ذَهَابٍ وَإِيَابٍ .
Journey there and back

528 - Aller (le pis...) شَرُّ مَا يَحْدُث .
Resort (last...)

529 - Allocataire principal
مُسْتَحِــق رَئِيسـي (لِلْمُخَصَّصَات) .
Dependant (principal)

530 - Allocation عِلَاوَة ، بَدَل ، تَعوِيض .
Allowance

531 - Allocation de subsistance . تَعوِيضُ الإِعَانَة
Subsistence allowance

532 - Allocations additionnelles
مُخَصَّصَات إِضَافِيَة .
Allowance (additional...)

533 - Allocations ou indemnités de base
مُخَصَّصَات (أَوْ تَعوِيضَات) أَسَاسِيَة .
Allowances (basic...)

534 - Allocations de chômage
مُخصصَات (أَوْ تَعوِيضَات) البَطَالة .
Benefit (unemployment...)

535 - Allocations de famille . مُخَصصَات عَائِلية
Dependants allowances

536 - Allocations en espèce . مُخَصَّصَات عَيْنِية
Allowance in kind

537 - Allocations par tête . مُخَصَّصَات الفَرْد
Grant (capitation...)

538 - Allouer une indemnité . خَصَّصَ تَعوِيضاً
Allow (to) a indemnity

539 - Allume-cigares . مِشْعَلُ اللَّفَائِف
Lighter (cigar...)

540 - Allure des affaires . سَيْرُ الأَعْمَال
Trend (the... of affairs)

541 - Allusion تَلْمِيح ، كِنَايَة ، إِشَارَة .
Allusion

542 - Almanach (calendrier) . رُوزْنَامَة ، تَقْوِيم
Almanach, calendar

543 - Aloi (preuve de bon...) . حُجَّة قَوِّة
Genuine proof

544 - Alphabet Morse أَبْجَدِيَّة مُورْس (التِّلِغْرَافِية)
Morse alphabet

545 - Alphabétique (classement par ordre...)
طَرِيقَة أَبْجَدِية .
Alphabetical system (alphabetization)

546 - Alphabétique (par ordre...)
حَسَب التَّرْتِيب الأَبْجَدِي .
Alphabetical (in... order) (alphabetically)

547 - Alphabétique (table...) . فَهْرَسٌ أَبْجَدِي
Index (of book)

548 - Alpiniste
زَانِيء ، رَقَّاء ، مُتَوَقِّل ، مُتَوَقِّل (صَعَّاد في الجِبال) .
Alpinist

549 - Altération d'une couleur . نُصُولُ لَوْن
Fading of a colour

550 - Altération d'un document . تَحْرِيفُ وَثِيقَة
Falsification of a document

551 - Altération d'un texte تَحْرِيفُ نَص .
Garbling of a text

552 - Altération des mots تَحْرِيف الْكَلِم .
Deformation of the words

553 - Alternance de voyelles (ou vocalique)
تَعَاقُبُ الْمُصَوِّتَات أَوِ الشَّكلات .
Gradation (vowel...)

554 - Altruisme إِيثَار .
Altruism

555 - Amateur d'antiquités هَاوِي الْعَادِيَات .
Antiquary

556 - Amateur des beaux-arts
Lover of art هَاوِي الفُنُون الْجَمِيلَة .

557 - Amateurs (championnat des...)
Amateur championship بُطُولَة الهُوَاة .

558 - Amateurs (cinémad'...) سِينِمَا الْهُوَاة .
Home cinema

559 - Amatrice de chiens (cynophile)
Dog-lover هَاوِيَة الْكِلاَب .

560 - Ambassade سِفَارَة ، دَارُ سِفَارَة .
Embassy

561 - Ambiance (influence de l'...)
Environmental influences . مُؤَثِّرَات بِيئِيَّة

562 - Ambition de la popularité
طُمُوحٌ إِلَى الشَّعْبِيَة .
Hankering after popularity

563 - Ambulant (percepteur... de taxes)
جَابٍ مُتَنَقِّل (لِلضَّرَائِب) .
Itinerant collector of taxes

564 - Amélioration de traitement . تَحْسِين الرَّاتِب
Improvement in pay

565 - Amélioration (travaux d'...). أَعْمَال تَحْسِينِية
Improvements

566 - Aménagement interne تَنظِيم دَاخِلِي .
Lay out

567 - Amende honorable (faire...) أَقَرَّ بِالذَّنب .
Make (to) amends or (the amende honorable

568 - Amende (infliger une...) غَرَّم .
Impose (to) a fine

569 - Amende pour retard de livraison
غَرَامة لِلتأخر (أَوِ التَبَاطُؤ) فِي تَسْلِيم (البضاعة) .
Penalty

570 - Amendement subsidiaire تَعدِيل فَرْعِي .
Amendment (subsidiary. .)

571 - Amharique الأَمْهَرِية (لغة الحبشة الرسمية) .
Amharic

572 - Ami des arts صَدِيقُ الفُنُون .
Patron of art

573 - Ami d'enfance تِرْب .
Playmate (old...)

574 - Amis des livres أَصْدِقَاء الكُتُب .
Book-lovers

575 - Amiable (à l'...) بِالتَّرَاضِي .
Agreement (by mutual...) or amicably

576 - Amiable (arrangement à l'...) تَسْوِية وُدِّية.
Amicable arrangement

577 - Amicale (association..) وِدَادِية ، رَابِطَة .
Amicale

578 - Amiral de la flotte أَمِيرُ الأُسْطُول .
Admiral of the fleet

579 - Amiralat أَمِيرَالِية .
Admiralship

580 - Amirale أَمِيرَالَة (زَوْجَة الأَميرال) .
Admiral's wife

581 - Amnésie فَقْد الذَّاكِرَة ، أَمَهٌ .
Amnesia

582 - Amnistie عَفْوٌ شَامل (أَوْ عَام) .
Amnesty

583 - Amnistie (ordonnance d'...)
قَانُون (أَو مَرْسُوم) العَفْو .
Amnesty ordinance

584 - Amnistié مَعْفُوٌّ عَنْه .
Amnestied

585 - Amoralisme لاَ أَخْلاَقِية (حَالة لاَ خُلُقِية).
Amoral state

586 - Amorce d'indiscipline. إشعَال (نَار) العِصْيَان
Incipient insubordination

587 - Amorcer la discussion
أَثَارَ الجَدَلَ أو النزاع .
Initiate (to) the discussion

588 - Amortissement . الاسْتِهلاَك (الإهْلاَك)
Depreciation

589 - Amortissment avec intérêts composés
طَريق الاحْتِيَاطِيّ الإهْـلاَك المُسْتَمِر .
Depreciation (sinking fund method if...)

590 - Amortissement des actions. إسْتِهْلاَك الأسْهُم
Sinking of stocks

591 - Amortissement du choc
تَخْفيف (تَلْطِيف) الصَّدْمَة .
Absorption of shock

592 - Amortissement (taux unique d'...)
المُعَدَّل المُفْرَدُ لِلإهْلاَك .
Depreciation (single rate of...)

593 — Amour de la célèbrité . حُبُّ الشُّهْرَة
Love of fame

594 - Amour de l'ordre . حُبُّ النِّظَام
Order (need...)

595 - Amour du pouvoir . حُبُّ السَّيْطَرَة
Want (power...)

596 - Amour du prestige . حُبُّ المَهَابَة
Want (prestige...)

597 - Amour-propre . حُبُّ الذَّات ، أَنَانِيَة
Self-respect

598 - Amphithéatre
مُدَرَّج (لإلقَاء دُروس في كُلية أوْ للتفرج في
Amphitheatre مَسْرح قديم) .

599 - Amphitryon . مُضِيف ، آدِب
Amphitryon. Host

600 - Ampliatif (acte...) . عَقد إضَافي
Duplicate (act...)

601 - «Ampliation (pour...)
«True copy» عَن نُسْخة ثَانية (من الأصل)

602 - Amusements innocents . تَسْليات بَرِيئة
Recreation (innocent...)

603 - An (le jour de l'...) . رَأْسُ السَّنَة
Year's (new... day)

604 - Analectes
مُخْتَارَات (أوْ مُنْتَخَبَات) أدَبية .
Analecta, gleanings

605 - Analogie (par ... avec)
بِطَرِيق القِيَاس ، قِيَاساً عَلى..
Analogy (on the... of)

606 - Analyse . تَحْلِيل
Analysis

607 - Analyse causale . تَحْلِيل سَبَبِي أوْ عِلِّي
Analysis (causal...)

608 - Analyse contradictoire . تَحْلِيل مُتَقَابل
Analysis (conflicting...)

609 - Analyse de contenu (ou de la teneur)
Analysis of the tenor . تَحْلِيل المُحْتَوَى

610 - Analyse (en dernière...)
في آخِر المَطَاف ، في آخِر تَحْلِيل (النَّتِيجَة النِّهَائية) .
Analysis (in the last...)

611 - Analyse des échances des dettes recouvrables
التَّحْلِيل الزَّمني لِحِسَابَات القَبْض .
Age analysis of accounts receivable

612 - Analyse des méthodes
تَحْلِيل الأَسَالِيب ، تَحْلِيل طَرَائق العَمَل .
Analysis (methods...)

613 - Analyse logique . تَحْلِيل مَنْطِقي
Analysis

614 - Analyse qualitative . تَحْلِيل كَيْفِي
Analysis (qualitative...)

615 - Analyse quantitative . تَحْلِيل كَمِّي
Analysis (quantitative...)

616 - Analyser un document
حَلَّلَ أوْ تَفَحَّصَ وَثِيقَة .
Analyse (to) a document

617 - Analyser un dossier . حَلَّلَ مِلَفّاً
Make (ti) a precis of a set of documents

618 - Analyser les causes . إسْتَقصَى الأسْبَابَ
Analyse (to) the causes

4

619 - Anarchie . فَوْضَى
Anarchy

620 - Anarchique . فَوْضَوِي
Anarchical

621 - Anarchiser
إِسْتَفْوَضَ (مَالَ إِلَى الفَوْضَى) .
Anarchize (to)

622 - Anarchisme . فَوْضَوِية
Anarchism

623 - Anarchiste . فَوْضَوِي
Anarchist

624 - Ancien (monument...)
أَثَرٌ قَدِيم (آبِد ، جمعه أَوَابِد) .
Ancient monument

625 - Ancien président . رَئِيسٌ سَابِقٌ
Past president

626 - Anciens combattants . قُدَمَاء المُحَارِبِين
Ex-service men

627 - Anciens élèves (d'une école)
قُدَمَاء تَلَامِيذ (أَوْ خِرِّيجُو) مَدْرَسَة .
Senior boys (in a school)

628 - Ancienneté . أَقْدَمِية
Seniority

629 - Ancienneté (avancer à l'...)
تَرَفَّعَ أو تَرَقَّى بالقِدَم (أو بالأَقْدَمِية) .
Promoted (to be) by seniority

630 - Ancienneté de service . أَقْدَمِية الخِدْمة
Seniority (length) of service

631 - Ancienneté (de toute..) . مُنْذُ القِدَم
Time immemorial (from...)

632 - Ancienneté de (ou dans le) grade
Seniority in rank . قِدَمٌ فِي الرُّتْبَة

633 - Ancienneté (liste à l'...)
Seniority list . كَشْفُ القِدَم أو الأَقْدَمِية

634 - Anecdote . أُمْلُوحَة ، مُلْحَة ، نَادِرة
Anecdote

635 - Anecdotier . صَاحِب نَوَادِر
Anecdotist, teller of anecdotes

636 - Anesthésiste
مُبَنِّج : الذي يُبَنِّجُ مَرِيضاً لإجْرَاء عَمَلِية جِرَاحِية .
Anaesthesist

637 - Angle (boutique d'...) . دُكَّان الزَّاوِية
Corner-shop

638 - Angoisse (avoir des poires d'...)
(souffrir les pires angoisses)
عَانَى عَذَاباً مُبَرِّحاً .
Suffer (to) bitter mortifications

639 - Animation du marché . رَوَاجُ السُّوق
Buoyancy of the market

640 - Animation (ville pleine d'...)
مَدِينة غَامِرة بالحَيَوِيَّة (أو النَّشَاط) .
Life (town full of...)

641 - Animaux (société protectrice des...)
جَمْعِية حِمَاية الحَيَوَان .
Animals (society for the prevention of cruelty to...)

642 - Ankyloser (s'...)
تَجَمَّد : قَسِط (كَأَنَّ مَفَاصِلَه التَصَقَت وَتَصَلَّبَت) .
Ankylose (to)

643 - Annales de la chambre des députés
مَحَاضِر مَجْلِس النُّوَّاب .
Annals (the... of the chamber of deputies (or members of parliament)

644 - Annaliste . كَاتِب حَوْلِيات
Annalist

645 - Anneau de fiançailles
الفَتْخَة أَوْ دِبْلَة الخُطُوبة ، خَاتم بلا فَص يقدم في الخِطبة .
Engagement ring

646 - Anneau (l'... manquant) . الحَلْقَة المَفْقُودَة
Link (the missing...)

647 - Année astronomique . سَنة فَلَكِية
Year (sideral...)

648 - Année bissextile . سَنة كَبِيسَة
Year (leap...)

649 - Année budgétaire (exercice financier)
Financial year . سَنة المِيزَانِيَّة

650 - Année en cours السّنة الجارية .
Year (current or present...)

651 - Année d'entretien سَنة الصِّيانة .
Year (maintenance...)

652 - Année fiscale سَنَة جِبائية .
Year (fiscal...)

653 - Année- lumière سَنَة ضَوْئية .
Year (light-...)

654 - Année scolaire سَنَة دِراسِية .
Year (school...)

655 - Année scolaire (calendrier scolaire)
Year (calendar or solar...) . سَنَة شَمْسِية

656 - Annexe (établissement...) . مؤسَّسَة فَرْعِية
Annex

657 - Annexe (lettre...) مُلْحَق رِسالَة .
Covering letter

658 - Annexées (pièces...)
Enclosures وَثائِق مُرْفَقَة : مُرْفَقات .

659 - Anniversaire de décés ذِكْرَى الْوَفاة .
Anniversary of death

660 - Anniversaire de la victoire . ذِكْرَى النَّصْر
Anniversary of victory

661 - Anniversaire de mariage . ذِكْرَى الزَّواج
Anniversary of marriage

662 - Anniversaire de naissance. ذِكْرَى الْوِلادة
Anniversary of birth

663 - Annonce de spectacle
إعْلانٌ مَشْهَدِي (أو عَرْضٍ مَسْرَحي) .
Play-bill

664 - Annonce, notification ou information
Announcement إعْلام .

665 - Annonces lumineuses . إعْلانات مُضِيئَة
Signs illuminated

666 - Annotation تَحْشِية ، كامِش ، طُرَّة .
Annotating (making notes)

667 - Annuaire de l'armée . حَوْلِيَة الْجَيْش
List (the army...)

668 - Annuaire téléphonique . دَليل التّلفون
Telephone directory

669 - Annualités سَنَوِيات .
Yearly recurrences

670 - Annuel (paiement ...) . مُسَانَهة
Year (pay by the...)

671 - Annuité . سَانَهِية
Annual instalment

672 - Annuité de la médaille militaire
رَاتِب الْوِسام الْعَسْكَري .
Annuity accompanying the military medal

673 - Annulation de mariage . فَسْخُ الزَّواج
Annulment of marriage settlement

674 - Annulation de la peine ou de la suspension
إلْغاء العُقُوبَة أو التَّوْقِيف .
Ancellation of the punishment or the arrest

675 - Annulation de traitement pour motif disciplinaire . إلْغاء الرَّاتِب بِسَبَبٍ تَأديبيٍّ
Forfeiture (penal...)

676 - Annulation des commandes
إلْغاء أوَامِر التَّوْريد (الشراء)
Ancellation of orders

677 - Annuler des ordres . ألْغَى تَعْلِيمَاتٍ
Cancel (to) orders

678 - Anonymat (garder l'...) (rester anonyme)
Remain (to) anonymous . تَسَتَّر

679 - Anonyme (écrivain...)
كَاتِب مُغْفَل (مَجْهُــول الإسْم) .
Anonymous writer

680 - Anonyme (société. .) (par actions)
شَرِكَة مُغْفَلَة (بِالأسْهُم) .
Joint-stock company

681 - Anormal (enfant..) . وَلَد ضَعِيفُ الإدْرَاك
Defective (mental...)

682 Antalgique . (دَواء مسكن (للألم
Antalgic (pain-killer)

683 - Antécédents . سَوابِق
Past record (antecedents)

684 - Antécédents professionnels . سَوابِق مِهَنِية .
Occupational history

685 - Antenne de radio. صَارية مِذياع ، هَوَائِي
Aerial, antenna

686 - Antenne de transmission . هَوَائي الإرْسَال
Transmitting aerial sending-out aerial

687 - Antérieure (époque...) . عَهْدٌ سَالِفٌ .
Former (period...)

688 - Antériorité (droit d'...) . حَقُّ الأَسْبَقِية .
Right of priority

689 - Anthologie (voir analectes)
Anthology مُخْتَارات أَدَبية أَو مُوسِيقية.

690 - Antiadministratif . مُضَادٌّ لِقَانُون الإِدَارة .
Against (contrary) to office regulations

691 - Antibiotiques (les ...)
المُـسـرديَات : مُضَـادات الجَرَاثِيم .
Antibiotical

692 - Antichambre (faire...) . انْتَظر قَبلَ المُقَابَلَة
Cool (to) one's heels in the waiting-room

693 - Anticipation (paiement par...)
وَفَاءٌ مُعَجَّل .
Prepayment, advance payment

694 - Anticipé (dividende...)
رَبِيحَـةٌ مُعَجَّلَـةٌ (الربيحـة هي رِبْـحُ السَّهْم) .
Advanced dividend

695 - Anticipé (remboursement...) . دَفْعَةٌ مُعَجَّلَة
Redemption before due date

696 - Anticonceptionnel . مَانِعُ الحَبَل أَو مَانِعة الحَمْل
Contraceptive (anti-conceptional)

697 - Antidate . تَارِيخ مُسبَّق .
Antedate, foredate

698 - Antidater . قَدَّمَ التَّارِيخ .
Antedate or foredate (to)

699 - Antimonarchique ou antimonarchiste
مُعَارِضُ المَلَكِية .
Antimonarchical or antimonarchist

700 - Antiques (les villes...) . المُدُن العَتِيقة
Ancient (the... cities)

701 - Antiquités (objets anciens) . عَادِيَات .
Old curiosities

702 - Antiquités (magasin d'..)
دُكَّانُ العَادِيَات (أَوْ الأَثَرِيَات القَدِيمة) .
Antique (or antiquarian's) shop

703 - Antisémitisme . مُنَاهَضَةُ السَّامِية .
Anti-semitism

704 - Antisocial
مُعَادٍ لِلمُجْتَمع أَوْ خَصْمٌ لِلأَنْظِمَة العُمَّالِية .
Antisocial

705 - Antisportif . مُخَالِف للرُّوح الرِّيَاضِية .
Unsporting, against the spirit of sport

706 - Antithèse
نَقِيضَـة (قَضِيـة تُعَـارِض دعْوَى مُعَيَّنَة) .
Antithesis

707 - Anxiété (moment d'...) . لَحظَةُ قَلَق .
Anxious (an... moment)

708 - Apaisements (reclamer des...)
طَالَب بِالتَّهْدِئة (مِن طَرَفِ الحُكُومَة) .
Demand (to) satisfactory assurances (from the government)

709 - Aparté . التَّنَاجِي .
Stage-whisper

710 - Apartheid (politique de discrimination raciale) . سِيَاسَة التَّمْيِيز العُنْصُري .
Apartheid

711 -- Aperçu . نَظْرة . مُوْجَز .
Summary

712 - Apiculteur . نَحَّال : مُرَبِّي النَّحْل .
Apiculturist (bee-keeper)

713 - Aplanir les difficultés . ذَلَّل الصُّعُوبَات .
Smooth (to) things down

714 - Apocryphe . مُزَوَّر ، مُخْتَلَف ، مُزَيَّف .
Apocryphal

715 - A posteriory . بِالإِسْتِدْلاَل البَعْدِي .
A posteriory

716 - Apparat (dîner, d'...) . مَأْدُبَة فَاخِرَة .
Banquet

717 - Appareil à polycopier, Duplicateur
Hectograph آلة لِلنَّسْخ ، نَسَّاخَة .

718 - Appareil ou apparat critique (d'un texte)
تَعلِيقَات وَحَوَاشٍ (عَلَى نَصّ)
Apparatus (critical...) (of a text)

719 - Appareil pour téléphotographie
Telecamara مُصَوِّرَة مَسَافِيَّة .

720 - Apparence (en...). ظَاهِراً : عَلَى مَا يَلُوحُ
Semblance (in...)

721 - Apparence (fausse...) مَظْهَر كَاذِبٌ .
Appearance (false or fallacious...)

722 - Apparence (selon toute...) عَلَى الأَرْجَح .
Appearances (to all...)

723 - Appartements de reception
رَدهَـــاتُ الإسْتِقْبَال (في مَنْزِل) .
rooms (public...) (in house)

724 - Appauvri (pays... d'hommes)
بَلَدٌ مُفْقَرٌ مِنَ الرِّجَال
Improverished (country... in men)

725 - Appel au dîner نِدَاءٌ إِلَى الغَذَاء .
Dinner-bell

726 - Appel aux armes تَعبِئَة . اسْتِنْفَار .
Call (the... to arms)

727 - Appel de fonds (faire un...)
Call up (to) capital طَلَبَ أَمْوَالاً .

728 - Appel d'incendie إِنْذَارُ الحَرِيق .
Fire-alarm

729 - Appel devant la haute cour
إِسْتِئْنَاف لَدَى المَحْكَمَــة العُلْيَــا .
Appeal to higher court

730 - Appel (feuille d'..) جَدْوَلُ التَّفَقُّد .
Roll

731 - Appel (griefs d'..)
وُجُــوهُ (أَوْ أَسْبَــاب) الإسْتِينَــاف .
Statement of grounds of appeal

732 - Appel (jugement sans...)
Judgment (final...) حُكْمٌ بِدُونِ اسْتِينَاف .

733 - Appel (répondre à l'...) لَبَّى الدَّعْوَة .
Answer (to) the roll-call

734 - Appel téléphonique. مُكَالَمَة تِلفُونِيَّة .
Call over the phone

735 - Appelant (d'un jugement)
مُسْتَأْنِفٌ (ضِدَّ حُكم) .
Appellant against a judgment

736 - Appeler au secours إِسْتِغَــاثَ .
Call (to) for help

737 - Appeler (en... au témoignage de...)
Call (to) to witness إِسْتَشْهَدَ بِ...

738 - Appeler qn en justice
قَاضَى (شَخصاً) ، رَفَعَ قَضِيَّةً .
Summons (to) s.o.

739 - Applaudissements (salve d'...)
تَصفِيقٌ إِجْمَاعِيٌّ .
Round of applause

740 - Applaudissements (soulever des...)
Applauded (to be...) أَثَارَ تَصفِيقَاتٍ .

741 - Applicable (ou approprié) (traitement.. à une fonction)
رَاتِبٌ مُنْطَبِقٌ أَوْ مُلاَئِمٌ لِمَنْصِب .
Appropriate (salary... to an office)

742 - Application de peine تَطبِيقُ العُقُوبَة .
Determination of penalty

743 - Application d'une règle تَطبِيق قَاعِدَة .
Applying (working) of a rule
Pursuance (in... of a decree)
تَطبِيقاً لِمَرْسُوم...
Pursuance (in... of a decree)

745 - Application (travailler avec...)
عَمِلَ بِاجْتِهَادٍ .
Apply (to oneself to one's work)

746 - Appliquées (les méthodes .. actuellement)
الطُّرُقُ المُطَبَّقَة الان .
Force (the methods now in...)

747 - Appliquer (s'... à l'étude). ثَابَرَ عَلَى الدِّرَاسَة.
Bend (to) one's mind to study

748 - Appliquées (sciences...) . عُلُوم تَطْبِيقِيَّة
Applied (sciences...)

749 - Appoint (ressources d'...)
مَـوَارِدُ التَّكْمِلَـة (أَو المُسَاعَدَة) .
Means of makingup one's income

750 - Appointé (commis...) . كَاتِبٌ ذُو رَاتِب
Salaried (clerk...)

751 - Appointements . رَوَاتِب ، مُرَتَّبَات
Salaries, emoluments

752 - Appointements (toucher ses...)
Draw (to) one's salary تَقَاضَى رَاتِبَه :

753 - Apport de capitaux
إِسْهَامٌ بِرُؤُوس أَمْوَالٍ .
Contribution of capital

754 - Apport dotal . مَهْر
Dowry (wife's...)

755 - Apposer sa signature ou son sceau à un acte . وَقَّعَ بِالإِمْضَاء أَو بِالخَاتَم عَلَى عَقْدٍ
Set (to) one's hand or one's seal, one's signature, to a deed

756 - Apposer une affiche sur un mur
عَلَّقَ إِعْلاَناً عَلَى جِدَارٍ .
Stick (to) a bill on a wall

757 - Appréciatif (dresser un état... d'un mobilier) . وَضَعَ كَشْفاً تَقْدِيرِياً لِأَثَاثٍ
Draw up (to) the valuation of (to value) furniture

758 - Appréciation, estimation évaluation
Appraisal . تَقْيِيمٌ

759 - Appréciation (affaire ou question d'...)
أَمْرٌ فِيهِ نَظَرٌ .
Opinion or taste (a matter of...)

760 - Appréciation de capacité . تَقْيِيمُ الكَفَايَة
Rating (efficiency...)

761 - Appréciation (faire l'... des marchandises)
قَوَّمَ البَضَائِعَ .
Make (to) a valuation of goods

762 - Appréciation par le groupe . تَقْيِيمٌ جَمَاعِيٌّ
Appraisal (group...)

763 - Appréciation du service des achats
تَقْيِيمُ جِهَاز المُشْتَرَيَات .
Appraisal of procurement department

764 - Apprécier l'art . تَذَوَّق الفَن
Appreciate (to) the art

765 - Appendice, supplément à un écrit
تَذْيِيل ، مُلْحَق ، حَاشِيَة .
Supplement of written

766 - Apprend (on... à tout âge)
العِلْمُ مِنَ المَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ .
Learn (it is never too late to...)

767 - Apprenti imprimeur
مُسَاعِد طَبَّاع (أَوْ مُسَاعِد مَطْبعي) .
Devil (printer's...)

768 - Apprenti menuisier . مُسَاعِدُ نَجَّار
Apprentice (carpenter's...)

769 - Apprentissage . تَمْهِين
Apprenticeship

770 - Apprentissage (contrat d'...) . عَقْدُ تَمْهِين
Apprenticeship (articles of...)

771 - Apprentissage (faire l'... de la politique)
تَدَرَّب (أَوْ تمرن) عَـلَى السِّيَاسَة .
Working knowledge (to obtain a... of politics)

772 - Apprentissage (faire l'... de la vie)
تَمَرُّنٌ عَلَى الحَيَاة .
Learn (to) life by experience

773 - Approbation (donner son...)
Approval (seal of...) . إِسْتَصْوَبَ، اسْتَحْسَن

774 - Approbation officielle . تَصْدِيقٌ رَسْمِي
Approval (formal...)

775 - Approcher (homme difficile à...)
رَجُلٌ صَعْبُ المُعَاشَرَة .
Access (man difficult of...)

776 - Approfondie (enquête...)
تَحَـرِّيَات مُتَقَصَّاة أَوْ مُعَمَّقَة .
Thorough (searching) enquiry

777 - Approfondir une affaire
تَقَصَّى (أَوْ عَمَّقَ) مَسْأَلَةً .
Get (to) to the care of a matter

Approfondissement de la connaissance
Profound study تَبَحُّرٌ فِي الْمَعْرِفَة .

779 - Appropriation de fonds إِمْتِلاَكُ أَمْوَالٍ .
Embezzlement

780 - «Approuvé (lu et...) قُرِئَ وَصُدِّقَ عَلَيْه.
«Read and approved»

781 - Approuver un contrat صَدَّقَ عَلَى عَقْد .
Ratify (to) a contract.

782 - Approuver une facture
قَبِلَ فَاتُورَة (أَوْ صَدَّقَ عَلَيْهَا) .
Pass (to) an invoice

783 - Approuver une nomination
أَكَّدَ تَعْيِيناً أَوْ تَسْمِيَةً (لِموَظَّف) .
Confirm (to) an appointment

784 - Approvisionnement par auto-fabrication
التَّمْوِين بِالصُّنْعِ الذَّاتِي .
Procurement (direct manufacture...)

785 - Approvisionnements de réserve
Reserve supplies تَمْوِينَات الاِحْتِيَاط .

786 - Approximatif تَقْرِيبِي .
Approximate (or rough estimate)

787 - Approximativement (ou par approximation)
Approximately عَلَى وَجْهِ التَّقْرِيب .

788 - Appui d'un candidat تَأْيِيدُ مُرَشَّح .
Backing up of a candidate

789 - Appui- main مَسْنَدُ يَدٍ .
Maulstick (painter's ..)

790 - Appui moral تَأْيِيدٌ مَعْنَوِي .
Support (moral...)

791 - Appui (mur d'...) جِدَارٌ سَانِد .
Bearing (or retaining) wall

792 - Appui (preuves àl'...) حُجَجٌ مُؤَيِّدَة .
Support (proofs in...)

793 - Appuyer une proposition سَانَدَ اقْتِرَاحاً .
Second (to) a proposal

794 - Après-dîner (discours d'...)
خِطَابٌ بَعْدَ الْعَشَاء .
After-dinner speech

795 - Après-midi بَعْدَ الظُّهْر .
Afternoon

796 - A priori قَبْلِي : سَابِقٌ لِلتَّجْرِبَة .
A priori

797 - Aprioriste
قَبْلِي : مُفَكِّر بِطَرِيقَةٍ قَبْلِية .
Apriorist (a priori reasoner)

798 - A-propos (don de saisir l'...)
مَلَكَةُ إِنْتِهَال الْمُنَاسَبَة (السَّانِحَة) .
Right thing (the knack of saying, doing, the...)

799 - A-propos (votre observation manque d'...
مُلاَحَظَتُكُم تُعْوِزُهَا اللِّيَاقَة.
Point (your remark is not to the...)

800 - Apte (à être nommé) صَالِحٌ لِلتَّعْيِين .
Eligible

801 - Apte à hériter أَهْلٌ لِتَلَقِّي الإِرْث .
Entitled to inherit

802 - Apte (peu ...) قَلِيلُ الأَهْلِية .
Unsuitable (irrelevant)

803 - Aptitude physique لِيَاقَة بَدَنِية .
Physique

804 - Apurer un compte صَفَّى حِسَاباً .
Pass (to) accounts

805 - Aquarelliste رَسَّامٌ مَائِي .
Painter in water colours), aquarallest

806 - Aquiculture تَرْبِيَةُ الْمَائِيَات .
Aquiculture

807 - Arabesques تَوْرِيقَات عَرَبِيَة .
Arabesque (or arabian ornaments)

808 - Araignée (toile d'...) بَيْتُ الْعَنْكَبُوت .
Cobweb (spider's web)

809 - Arbitrage تَحْكِيم .
Arbitration

810 - Arbitrage (conseil d'...)
مَجْلِس تَحْكِيمِي (فِي نِزَاع مَصْنَعِي) .
Conciliation board

811 - Arbitrage (la cour permanente d'...)
الدِّيْوَانُ الدَّائِمُ للتَّحْكِيم .
Tribunal (the Hague...)

812 - Arbitragiste (syndicat...) . نِقَابَة تَحْكِيمِية
Arbitrage syndicate

813 - Arbitraire (choix..)
إِخْتِيَارٌ إِعْتِبَاطِي (أَو تَحَكُّمِـي) .
Arbitrary choice

814 - Arbitraire (pouvoir...) . حُكْمٌ اسْتِبْدَادِي
Arbitrary power

815 - Arbitraire (punition...) . عُقُوبَة تَعَسُّفِية
Discretionary punishment

816 - Arbitrale (commission...)
لَجْنَةُ المُصَالَحَة أَو التَّحْكِيم .
Referees (board of...)

817 - Arbitre (libre ..) . حُرِّيَةُ الاِخْتِيَار
Will (free...)

818 - Arboriculture . شِجَارَة (غِرَاسَة الأَشْجَار)
Arboriculture

819 - Arboriculture fruitière. غِرَاسَة أَشْجَار الفَوَاكِه
Orcharding

820 - Arboriculteur . شَجَّار
Arboriculturist

821 - Arbre généalogique (arbre de famille)
Tree (genealogical...) . شَجَرَة النَّسَب

822 - Arbre de Noël . شَجَرَة عِيدِ المِيلادِ
Tree (christimas..)

823 - Archéologie . عِلْمُ الأَثَرِيَات أَو العَادِيَات
Archeology

824 - Archevêché
أَبْرَشِية ، مَطْرَانِية ، دَارُ الأُسْقُفِية .
Archbishopric, archdiocese (archbishop's palace)

825 - Archevêque . مَطْرَان : رَئِيسُ أَسَاقِفَة
Archbishop

826 - Architecte de jardins . مُهَنْدِسٌ حَدَائِقي
Designer (garden-...)

827 Architecte paysagiste
مُهَنْدِس أَو مُنَمِّقُ حَدَائِق .
Landescape- architect

828 - Architectonique . رِيَازَة : عِلْمُ العِمَارَة
Architectonics

829 - Architecture . هَنْدَسَةٌ مِعْمَارِية : رِيَازَة
Architecture

830 - Architecture futuriste . رِيَازَة تَطَلُّعِية
Architecture (futurist...)

831 - Archives
وَثَائِـق ، سِجِـــلاَّت ، مَخْفُوظَات .
Archives, records,files

832 - Archives (documents) historiques
Records (historical...) . مَحْفُوظَات دَائِمة

833 - Archives (ajouter un rapport aux...)
أَضَافَ تَقْرِيراً إِلى الوَثَائِق .
Files (to place a report on the...)

834 - Archives classées
سِجِـــلاَّتٌ مَحْفُـوظَـة ، مُصَنَّفَات .
Documentation work

835 - Archives (exemplaire des...)
File-copy . نُسْخَة مِن الوَثَائِق

836 - Archives (maison d'...) . دَارُ المَحْفُوظَات
Record (the... office)

837 - Archiviste
وَثَّاق ، وَثَائِقِي ، أَمِين المَحْفُوظَات .
Archivist

838 - Argument fallacieux . حُجَّة خَدَّاعَة
Argument (fallacious...)

839 - Argument (tirer... de qch...)
Argue (to) from sth . إِسْتَدَلَّ مِن شَيْء

840 - Armée d'occupation . جَيْشُ الاِحْتِلاَل
Army of occupation

841 - Armée professionnelle . جَيْشٌ مُحْتَرِف
Army (professional...)

842 - Armée régulière . جَيْش نِظَامِي
Army (regular...)

843 - Armée territoriale جَيْشٌ إِقْلِيمِي .
Army (territorial..)

844 - Armement (ministère de l'...)
وَزَارَةُ التَّسَلُّح (أو الذخيرَة)
Munitions (ministry of...)

845 - Armistice هُدْنَة .
Armistice

846 - Armistice (journée anniversaire de l'...)
Armistice day ذِكْرَى عِيد الهُدْنَة .

847 - Armurerie
مَصْنَعُ أَسْلِحَة أَو مَسْلَحَة ، (مُسْتَوْدع أَسْلِحَة) .
Manufacture of arms gunsmith's shop

848 - Arpenteur de terrain مَسَّاح الأَرَاضِي
Walker

849 - Arrangement تَسْوِيَة (الدُّيُون) .
Arrangement

850 - Arrérages مُسْتَحقَّات دَوْرِية .
Arrears

851 - Arrérages (coupon d'...) قَسِيمَة مُسْتَحقَّات.
Interest or dividend warrant

852 - Arrérages (toucher ses...)
تَقَاضِي مُستحقاتِه .
Dividends (to draw one's pension or...)

853 - Arréstation administrative اِعْتِقَالٌ إِدَارِي .
Arrest (administrative..)

854 - Arrestation de l'accusé
Arrest of accused تَوْقِيفُ المُتَّهَم (القَبضُ عَلَيْه)

855 - Arrestation (en état d...)
Arrest (under...) مَوْقُوفٌ . فِي حَالَة تَوْقِيف .

856 - Arrestation en masse تَوْقِيف جَمَاعِي .
Arrests (wholesale ..) (general round-up)

857 - Arrestation préventive (en état d'...)
فِي حَالَة تَوْقِيف احْتِيَاطِي .
Arrest pending trial

858 - Arrêt d'annulement
قَرَارُ الإِبْطَال (أَيْ إِبطَال الحُكْم) .
Annulment of judgment

859 - Arrèt de payement d'un chèque
تَوْقِيفُ أَدَاءِ شِيكٍ .
Stopping of a cheque

860 - Arrêt (maison d'..) (prison) سِجْن .
House of detention (prison)

861 - Arrêt (mandat d'...)
مُذَكِّرَة تَوْقِيف ، أَمْـرُ إِحْضَار .
Arrest (warrant for...)

862 - Arrêter des dispositions générales
قَرَّرَ إِجْرَاءَات (أَوْ تَدَابِير) عَامَّة .
Lay down (to) general rules

863 - Arrêter un programme وَضَعَ بَرْنَامَجاً .
Draw up (to) a programme

864 - Arrêté de comptes إِقْفَال حِسَاب .
Settlement of an account

865 - Arrêté ministériel قَرَارٌ وَزِيرِي .
Order (departmental) (signed by a minister

866 - Arrhes عُرْبُونٌ .
Deposit (earnest money)

867 - Arrhes (stipulation d'...) إِشْتِرَاط عُرْبُون.
Right to annul a sale by paying a fine

868 - Arriération mentale
بَلاهة ، تَأَخُّر عَقْلِي .
Backwardness (mental...)

869 - Arrière-boutique خَلْفِية دُكَّان .
Back-shop

870 - Arrière-cour فِنَاءٌ خَلْفِي .
Back-yard

871 - Arrière-garant (ou arrière-caution)
Surety for a surety ضَامِنُ الضَّامِن.

872 - Arrière-goût
خُلْفَة (مَا يبقى مِن طَعْم كَرِيهٍ فِي الفَم) .
After-taste (fain taste)

873 - Arrière-grand père (bisaieul) وَالِدُ الجَدِّ .
Great-grand father

874 - Arrière-pensée (restriction mentale)
Mental reservation. سَرِيرَة (فِكْرَة مُبَطَّنَة)

875 - Arrière-plan, fond خلفية .
Background

876 - Arriéré مُتَخَلِّف .
Arrears (in...)

877 - Arriéré (enfant...) طِفل مُتَخَلِّف .
Backward child

878 - Arriéré (intérêt...) فَوَائِد مُسْتَحَقَّة .
Outstanding interest

879 - Arriéré (payement..)
دَفعة مُتأَخِّرة (أَوْ مُستحقة)
Overdue (or outstanding) payment

880 - Arriére-petit-fils سِبْط .
Great-grand child

881 - Arriérés d'allocations
Arrears of allowance مُخَصَّصَات مُسْتَحَقَّة.

882 - Arriérés (gens...)
أَقْوَامٌ مُتَـأَخِّرُون (أَو مُتَخَلِّفُـــون) .
Behind the times (people...)

883 - Arriérés du loyer مُتَأَخِّرَات الْكِرَاء .
Arrears of rent (back rent)

884 - Arriérées (idées...). أَفكَار رَجْعِية (أَوْ مُتَأَخِّرَة)
Old-fashioned notions

885 - Arrière-saison نِهَايَة الخَرِيف .
End of autumn

886 - Arrivée des marchandises . وُصُول البِضَاعَة
Arrival of goods (A.O.G.)

887 -Arriviste وُصُولي ، نَفْعِي .
Careerist
Unscrupulous ambition (of...)

888 - Arrondissement d'un nombre . جَبْرُ عَدَدٍ
Rounding of a number

889 - Arroseur municipal رَشَّاش بَلدي .
Water-cart man

890 - Arsenal maritime . دَارُ الصِّنَاعَة البَحْرِية
Dockyard (naval...)

891 - Art abstrait فَنٌّ تَجْرِيدي .
Art (abstract...)

892 - Art appliqué فَنٌّ تَطبِيقي .
Art (applied...)

893 - Art arriéré فَن مُتَخَلِّف .
Art (backward...)

894 - Art chirurgique فَن التَّجْمِيل .
Art of surgery

895 - Art commercial تَصْوِير تِجَارِي .
Art (commercial..)

896 - Art de la poterie صِنَاعَة الفَخَّار .
Art (potter's...)

897 - Art épistolaire . فَن التَّرَسُّل أَو التَّرَاسُل
Art (epistolary...)

898 - Art graphique
الفَن التَّخْطِيطِي (كَالتصوير والكِتابة وَالطِّبَاعة) .
Graphics

899 - Art ménager عِلْم تَدْبِير المَنْزِل .
.Arts (household...)

900 - Art mudéjar الفَن المُدَجن .
Art (mudejar...)

901 - Art (œuvre d'...) تُحفَة فَنِّية .
Art (work of...)

902 - Art original . فَنٌّ ابْتِكَاري أَوْ أَصِيل
Art (original...)

903 - Art (l'...) pour l'art الفَنّ لِلفَن .
Art for art's sake

904 - Art photographique الفَن النَّسْبِي .
Art (process...)

905 - Art (reliure d'...) تَجْلِيد فَنِّي .
Art binding

906 - Arts d'agrément
فُنُون تَرْفِيهِية (كَالمُوسِيقى وَالرَّقص والرَّسْم) .
Accomplishments

907 - Arts et métiers الفُنُون وَالحِرَفُ .
Arts and crafts (the...) (trades and emplo-
yments)

908 - Arts graphiques
فُنُون تَرْسِيمِية (كَالخَط والإعلان وَالحفر) .
Arts (graphic...)

909 - Arts libéraux فُنُون حُرَّة .
Arts (liberal...)

910 - Arts mécaniques حِرَفٌ يَدَوِية .
Arts (mechanical...)

911 - Article additionnel مَادَّة إضَافِيَة .
Article (additional...)

912 - Article récupérable مَادَّة مُسْتَعَادَة .
Goods (recoverable...)

913 - Articles de convenance سِلَعٌ مُيَسَّرَة .
Goods (convenience...)

914 - Articles industriels سِلَعٌ صِنَاعِيَة .
Goods (industrial...)

915 -Articles de mode
سِلَعُ الطِّرَاز (المُودَة أو الدَّرْجَة) .
Goods (fashion...)

916 - Articles des producteurs سِلَع الإِنْتَاج .
Goods (producers...)

917 - Articles d'un traité بُنُود مُعَاهدة .
Provisions of a treaty

918 - Articles de vente
مَوَاد مَعْرُوضة لِلبَيع : مَبِيعَات .
Sales articles

919 - Artifices de procédure حِيَلُ الإِجْرَاءَات .
Expedient of procedure

920 - Artisan صَانِع .
Craftsman (working-man)

921 - Artiste فَنَّان .
Artist

922 - Artistique فَنِّي .
Artistic

923 - Ascenceur مِصْعَد .
Lift

924 - Ascensionniste
صعَّادِ جَبل (مُتَسَلِّق أَوْ مُصَعِّد) .
Climber (mountain...)

925 - Ascetique (vivre en...) . تَقَشَّفَ ، تَزَهَّدَ .
Austere life (to lead an...)

926 - Ascétisme تَنَسُّك ، تَقَشُّف .
Ascetism

927 - Asile d'aliénés مَلْجَأ المَعْتُوهِين .
Hospital (mental..)

928 - Asile des pauvres. مَلْجَأ المُعْوِزِين (أَو الفُقَراء)
Workhouse, alms-house

929 - Asile (droit d'...) . حَقّ اللُّجُوء (أَو الإِلتِجاء)
Sanctuary (right of...)

930 - Aspects (considérer une affaire sous tous ses...)
نَظرَ إِلَى قَضِية مِن جَمِيع وُجُوهِهَا .
Bearings (to look at a thing in all its..., or from all points of view

931 - Asphyxie (salle d'...) (d'une fourrière)
قَاعَة الإِخْتِنَاق (في مَحْشَر حَيَوَانَات ضَارِية...) .
Lethal chamber

932 - Aspirateur de poussières
مِكْنَسة (أَوْ مَاصَّة الغُبَار) .
Cleamer (vacuum..)

933 - Aspiration à la supériorité . نَزْعَة التَّفَوُّق
Need superiority

934 - Assainir la situation financière (ou les finances)
نَقَّى المَرْكَزَ المَالِي .
Reorganize (to) the finances

935 - Assainissement تَطْهِير ، تَنْظِيف .
Cleansing, purification

936 - Assemblée constituante (ou constitutive)
Assembly (constitpériorité . جَمْعِية تَأْسِيسِية
937 - Assemblée délibérante
جَمْعِية فِي حَالَة مُدَاوَلَة .
Assembly (deliberative...)

938 - Assemblée générale des actionnaires
جَمْعِية عَامَّة لِلمُسَاهِمِين .
Meeting (general ... of shareholders)

939 - Assemblée legislative جَمْعِية تَشْرِيعِية .
Assembly (legislative...)

940 - Assentimest (signe d'...)
علاَمَةُ الرِّضَى أَوْ القَبُول .
Nod

941 - Assermenté (fonctionnaire...)
مُوَظَّف مُحَلَّف .
Sworn official

942 - Asertion fausse
إِدِّعَاءٌ كَاذِبٌ .
Assertion (false...)

943 - Assesseu r(juge...)
قَاضٍ مُحَلَّف .
Assessor to magistrate

944 - Assez !
كفاية
Enough !

945 - Assez parlé !
حَسْبُنَا كَلاَماً !
Enough said

946 - Assez (pas...)
أَقَلَّ مِمَّا يَنْبَغِي .
Sufficiency (not to have a... of)

947 - Assider à son travail
مُثَابِر عَلَى عَمَلِه .
Devoted to his work

948 - Assider (élève...)
تِلْمِيذ مُوَاظِب .
Steady pupil

949 - Assider (travailleur...)
شَغَّالٌ مُثَابِرٌ .
Hard worker

950 - Assidus (efforts..)
جُهُود مُتَوَاصِلَة .
Untiring efforts

951 - Assuduité à l'étude
المُوَاظَبَة عَلَى الدَّرْس .
Close application to study

952 - Assiduité (prix d'...)
ثَمَن المُوَاظَبَة .
Attendance prize

953 - Assièger qu de demandes d'emploi
لاَحَقَ شَخْصاً (أَوْ أَلَحَّ عَلَيْه) بِطَلَبَاتِ وَظِيفٍ .
Besiege (to) s.o. with requests for employment

954 - Assiette de l'impôt
أَسَاسُ الضَّرِيبَة .
Basis of tax

955 - Assignation de témoins
مُذَكِّرَة مُثُول (الشُّهُود).
Subpoena

956 - Assigner
إِسْتَحْضَرَ (أَمَامَ القَضَاء) .
Summon, subpoena cite (to...)

957 - Assigner un programme à qqn
خَصَّصَ بَرْنَامَجاً لِشَخص .
Lay down (to) a programme for s.o.

958 - Assigner une somme à un paiement
خَصَّصَ مَبْلَغاً لأَدَاء .
Earmark (to) (or allocate) a sum for a payment

959 - Assigner une tâche à qqn
وَكَلَ إِلَيْهِ مُهِمَّةً .
Assign (to), allot, a task to s.o.

960 - Assimilation
تَمَاثُلِيَة .
Assimilation

961 - Assimilation de connaissance
اسْتِيعَابُ مَعْرِفَة .
Assimilation of knowledge

962 - Assimiler deux catégories de fonctionnaires
مَاثَلَ (أَو شَابَهَ) بَيْنَ فِئَتَيْن مِن الموَظَّفِين .
Put (to) two classes of civil servants on the same footing

963 - Assises (cour d'..)
مَحْكَمَة الجِنَايَات .
Assize court

964 - Assises (places...).
أَمَاكِن قَاعِدَة (يَقْعُدُ فِيهَا).
Seats

965 - Assises de la société
أُسُسُ المُجْتَمَع.
Foundations of society

966 - Assistance judiciaire
إِعْفَاء قَضَائِي .
Gratuitous help in judicial matters

967 - Assistance sociale
إِسْعَاف إِجْتِمَاعِي .
Welfare work

968 - Assistance technique
مَعُونَة تِقْنِية .
Assistance (technichal...)

969 - Assistance aux vieillards
أَسْعَاف العَجَزَة .
Relief of old people

970 - Assistant (professeur...)
مُسَاعِد (أُسْتَاذ...).
Assistant (professor ..)

971 - Assistants médicaux
مُسَاعِدُون صِحِّيُّون .
Medical assistants

972 - Assistés (les enfants...)
الأطفالُ المُشعَفُونَ (أطفالالملاجيء الخيْرِيَة) .
Foundlings, workhouse boys

973 - Association d'idées تَداعِي الأفكار .
Association of ideas

974 - Association de malfaiteurs. عُصْبَة إجْرَامِيَة
Conspiracy

975 - Association ouvrière
Union (trade-...) . رَابِطَة (أوْ جَمعية) عُمَّالِية

976 - Association en participation
Partnership شَرِكَة مُحَاصَّة .

977 - Association de secours جَمْعِية إسْعَاف .
Society (friendly..)

978 - Associé commanditaire (à responsabilité limitée)
شَرِيك مُوصٍ (يُقَدِّم رَأْسَ المَال) .
Partner (sleeping...)

979 - Associé solidaire . شَرِيكٌ مُتَضَامِنٌ
Jointly liable (joint and several)

980 - Assolement مُنَاوَبَة زِرَاعِيَة .
Cropping plant

981 - Assortiment d'échantillons. تَشْكِيلَة عَيِّنَات
Range of patterns

982 - Assortiment (librairie d'...)
مَكْتَبَةٌ مُشَكَّلَةُ البِضَاعة .
General bookseller

983 - Assujetti (document... au timbre)
وَثِيقَةٌ خَاضِعة لِرَسْم الدَّمْغَة .
Stamp-duty (document liable to...)

984 - Assumer la responsabilité
تَحَمَّلَ المَسْؤُولِيةَ .
Take (to) upon oneself responsability

985 - Assurance تَأمِين .
Insurance

986 - Assurance en cas de décés
تَأمِين لِحَالَة الوَفَاة .
Insurance (death-...)

987 - Assurance contre les accidents de travail
تَأمِين مِنْ آفَاتِ الشّغل .
Insurance (employees liability...)

988 - Assurance contre le chômage
تَأمِينٌ مِنَ العُطَل .
Insurance (unemployment...)

989 - Asurance contre l'incendie
Insurance (fire...) . تَأمِينٌ مِنَ الحَرِيق .

990 - Assurance (courtier d'...)
Insurance broker . وَسِيطِ (أوْ سَمْسَار) التَّأمِين

991 - Assurance de créance à payer
Insurance (credit..) تَأمِين المَدْيُونِية .

992 - Assurance flottante
Policy (floating...) . تَأمِين أشْيَاء مَجْهُولَة .

993 - Assurance de fourniture ou de livraison
Assurance of supply . ضَمَانُ التَّوْرِيد .

994 - Assurance- maternité . ضَمَان الأمُومَة .
Maternity - assurance

995 - Assurance de natalité . تَأمِينٌ لِلوِلاَدَة .
Insurance (birth-..)

996 - Assurance (police d'...)
وَثِيقَة تَأمِين ، بُولِيصَــة تَأمِين .
Insurance (policy...)

997 - Assurance (prime d'...) . قِسْطُ التَّأمِين .
Insurance premium

998 - Assurance sur la vie . تَأمِين عَلَى الحَيَاة .
Assurance (life-...)

999 - Assurance tierce (au tiers). تَأمِين المَسْؤُولِيَة .
Insurance (third-party...)

1000 - Assurance tous risques
Insurance (all-in...) . تَأمِين جَمِيع الأخْطَار .

1001 - Assurance vieillesse . ضَمَانُ الشَّيْخُوخة .
Insurance (old-age...)

1002 - Assurance voyage . تَأمِينُ السَّفْرَة .
Insurance (voyage-...)

1003 - Assurée (personne...) مُؤَمَّن .
Insured person

1004 - Assureur مُؤَمِّن .
Insurer

1005 - Astreintes financieres تَلْجِئَة مَالِية .
Delay fines for delay in performance of contract, in payment of debt etc..

1006 - Astrologue مُنَجِّم .
Astrologer

1007 - Astronome فَلَكِي .
Astronomer

1008 - Astronomique (heure...) سَاعَة فَلَكِيَّة .
Sideral time

1009 - Atavisme تَأَسُّلِيَة : رِدَّة وِرَاثِية .
Atavism

1010 - Atelier de peinture مَرْسَم .
Studio of painter

1011 - Atelier de réparations
مَشْغَل تَصْلِيح (وَرْشَة تَصْلِيح) .
Shop (repair-...)

1012 - Athlétisme أَلْعَابُ القِوَى : عضَالة .
Athleticism, athletics

1013 - Atlas أَطْلَس (مُصَوَّر جُغْرَافِي) .
Atlas (book of maps)

1014 - Attache مِشْبَك
Clip

1015 - Attaché
مُلْحَق (فِي سَفَارَة أَوْ مُفَوَّضِية) .
Attaché

1016 - Attaché militaire مُلْحَق عَسْكَرِي .
Attaché (military...)

1017 - Attaché naval مُلْحَق بَحْرِي .
Naval attaché

1018 - Attachement à l'étude تَعَلُّق بِالدِّرَاسَة .
Fondness for study

1019 - Attaquer qqn dans les journaux
هَاجَمَ شَخْصاً فِي الصُّحُف.
Go (to) for s.o. in the papers

1020 - Attaquer (la validité) d'un testament
طَعَنَ فِي (صِحَّةِ) وَصِيَّة .
Contest (to) (or attack) a will

1021 - S'attaquer à une difficulté
حَاوَلَ التَّغَلُّبَ عَلَى صُعُوبَة
Grapple (to) with a difficulty

1022 - Attarder (s'...) en route
تَأَخَّرَ فِي الطَّرِيق .
Tarry (to) on the way

1023 - Atteindre la limite d'âge
بَلَغَ حَدَّ السِّن (تَقَاعُد) .
Retiring age (having reached...)

1024 - Atteinte (ou outrage) aux bonnes manières
مُخَالَفَة أُصُولِ اللِّيَاقَة .
Offence against good manners

1025 - Attendus (les...) d'un jugement)
حَيْثِيَات الحُكْم .
Adduced (the reasons...)

1026 - Attentat aux mœurs
إِنْتِهَاكُ الآدَاب ، الإِخْلاَلُ بِالآدَاب .
Indecent behaviour (immoral offence)

1027 - Attentat à la pudeur إِنْتِهَاكُ العِرْض .
Indencent assault

1028 - Attentatoire (action... à l'autorité)
عَمَلٌ عُدْوَانِيٌّ (أَوْ تَهَجُّمِي) ضِدَّ السُّلْطَة .
Challenge (action that is a... to authority)

1029 - Attente (contre toute...)
عَلَى غَيْرِ مَا يُتَوَقَّع .
Expectations (contrary to all...)

1030 - «Attente (dans l'... de votre reponse)»
فِي انْتِظَار جَوَابِكُم .
Reply (looking forward to your...)
«Awaiting your reply»

1031 - Attente (salle d'...) قَاعَةُ الإِنْتِظَار .
Waiting-room

1032 - Attenter contre l'Etat تَهَجَّمَ عَلَى الدَّوْلَة .
Attempt (make (to) an... on the state)

1033 - Attenter à ses jours . حَاوَلَ الإِنْتِحَارَ
Attempt (to) suicide

1034 - Attention (faites....) ! حَذَارِ ، يَاحْتَرِسْ
Care ! (take...) (have a care ! or be careful !)

1035 - Attention (retenir l'...) . إِسْتَرْعَى الإِنْتِبَاهَ
Hold or engage (to) the attention

1036 - Atténuation des peines
تَخْفِيفُ الْعُقُوبَاتِ .
Mitigation of punishment

1337 - Atténuer : circonstances qui atténuent sa faute . ظُرُوفٌ تُخَفِّفُ غَلَطَه
Extenuation (circumstances in... of his fault)

1038 - Attestation du médecin . شَهَادَةُ الطَّبِيبِ
Certificate (doctor's...)

1039 - Attestation sous serment . شَهَادَةٌ بِقَسَمٍ
Affidavit

1040 - Attire (affiche qui... les regards)
إِعْلَانٌ مَحَطُّ الأَنْظَارِ .
Attracts (poster that... attention)

1041 - Attirer l'attention publique
لَفَتَ نَظَرَ الرَّأْيِ الْعَامِ ، (اسْتَرْعَى انْتِبَاهَ...) .
Attract (to) public attention

1042 - Attirer (s'... un blâme)
سَبَّبَ لِنَفْسِهِ تَوْبِيخاً .
Incur (to... a reprimand)

1043 - Attirer une mineure . أَغْرَى فَتَاةً قَاصِرَةً
Decoy (to) a girl under age

1044 - Attitude . إِتِّجَاهٌ ، مَوْقِفٌ
Attitude

1045 - Attitude hostile, intransigeante (envers..)
مَوْقِفٌ عِدَائِيٌّ مُتَصَلِّبٌ (ضِدَّ...) .
Attitude (hostile, uncompromising...) (towards)

1046 - Attribut (ou propriété inhérente à l'emploi)
صِفَةُ الْوَظِيفَةِ .
Inherent property of employment

1047 - Attribution (de fonction) . إِسْنَادُ الْعَمَلِ
Allocation

1048 - Attributions de divers fonctionnaires
إِخْتِصَاصَاتُ (أَوْ صَلَاحِيَاتُ) مُخْتَلِفِ الْمُوَظَّفِينَ .
Duties of various officials

1049 - Attroupement illégal . حَشْدٌ غَيْرُ شَرْعِيٍّ
Assembly (unlawful...)

1050 - Attroupements (loi contre les...)
Acte (the Riot...) . قَانُونٌ ضِدَّ التَّجَمُّعَاتِ

1051 - Aubaine (droit d'...) . حَقُّ وِرَاثَةِ الطَّارِيءِ
Escheat (right of...)

1052 - Auberges de la jeunesse
Hostels (youth...). فَنَادِقُ (أَوْ نُزُلَاتِ) الشَّبَابِ

1053 - Aubergiste, hôtelier
Innlord . فُنْدُقِي (صَاحِبُ فُنْدُقٍ)

1054 - Au-dessus de cinq ans
أَكْثَرُ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ .
Over five (years of age)

1055 - Au-dessus de tout éloge
Beyond all praise . أَعْلَى مِنْ كُلِّ مَدْحٍ

1056 - Au devant (aller... du danger) ou de la défaite . وَاجَهَ الْخَطَرَ أَوِ الْهَزِيمَةَ
Court (to) danger or failure

1057 - Audience (l'...) (les auditeurs)
Audience (the...). الْحُضُورُ ، الْمُسْتَمِعُونَ

1058 - Audience (d'un tribunal) . جَلْسَةُ مَحْكَمَةٍ
Hearing by the court

1059 - Audience (feuille d'...) . صَحِيفَةُ الْجَلْسَةِ
Record of court

1060 - Audience à huis clos . جَلْسَةٌ سِرِّيَّةٌ
Hearing in camera

1061 - Audience (lever ou fermer l'...)
رَفَعَ الْجَلْسَةَ .
Session or sitting (to close the...)

1062 - Audience (plaider en pleine... ou en audience publique). رَافَعَ فِي جَلْسَةٍ عُمُومِيَّةٍ
Open court (to plead in...)

1063 - Audiencier (huissier...) . مُحضِرُ الجَلسَة
Crier (court...)

1064 - Auditeur à la Cour des comptes
مَنْدُوبٌ في دِيوَانِ المُحَاسَبَة .
Commissioner of Audit

1065 - Audition . إستِمَاع (في التَّحقِيق)
Hearing

1066 - Audition des témoins . إستِمَاعُ الشُّهُود
Hearing of the witnesses

1067 - Auditoire d'un tribunal . قَاعَةُ مَحكَمَة
Court of tribunal

1068 - Auditorium . قَاعَةُ التَّسجِيل
Studio (broadcasting)

1069 - Augmentation (chiffre d'affaire en... sur l'année dernière)
مَجمُوعُ المَبِيعَات في نُمُوٍّ أوْ تَزَايُد بالنِّسبَة للعَام الفَارِط .
Increase (turnover showing an... on last year's)

1070 - Augmentation d'encouragement
عِلاَوَة تَشجِيعِيَّة .
Increase for meritorious work (or incentive allowance)

1071 - Augmentation de paye
زِيَادَةٌ في الأُجُور .
Increase in wages

1072 - Augmentation périodique . عِلاَوَةٌ دَوْرِيَّة
Increase (periodical...)

1073 - Augmentation des prix . إرتِفَاعُ الأسعَار
Increase, advance, in prices

1074 - Augmentation de revenus
زِيَادَةُ المَحَاصِيل أو المَوَارِد .
Accession to one's income

1075 - Augmentation de salaires
Increment . عِلاَوَة (زِيَادَة في الأُجُور)

1076 - Augmentée (édition...)
Enlarged edition طَبعَة مُكَبَّرَة (أوْ مُضَخَّمَة)

1077 - Augmenter qqn . زَادَ في مُرَتَّب شَخص
Raise (to) s.o's salary

1078 - Augmenter le prix . زَادَ في السِّعر
Raise (to) the price

1079 - Augmenter les traitements. زَادَ الرَّوَاتِب
Raise (to) salaries

1080 - Aumônière, sac de dame
هِميَان : كِيسُ نُقُودٍ يُحمَل في الزُّنَّار .
Dorothy bag

1081 - Auréole de gloire . هَالَةُ المَجد
Radiance of glory

1082 - Auriculaire (témoin...) . شَاهِدٌ سَمَاعِي
Auricular witness (ear-witness)

1083 - Auspices (heureux...) . طَالِعٌ سَعِيد
Auspices (favourable...)

1084 - Auspices (mauvais...) . طَالِعٌ سَيِّء
Omen (ill...)

1085 - Aussitôt dit, aussitôt fait
أعقَبَ القَولَ بالفِعل .
No sooner said than done

1086 - Autarcie . الإكتِفَاء الذَّاتي
Autarky

1087 - Auteur d'un accident . مُسَبِّبُ حَادِث
Party at fault in an accident

1088 - Auteur du scénario
كَاتِبُ السِّينَارِيُو أوَ البَرَامِج الإذَاعِيَّة أو التَّلفَزِيَة .
Script-writer

1089 - Authentique (copie...)
نُسخَة طِبقَ الأصل .
Certified copy (exemplified...)

1090 - Authentique (cours...) . سِعرٌ رَسمِي
Official quotation

1091 - Autocratie . حُكمٌ فَردِي : إستِبدَادِيَة
Autocracy

1092 - Autodidacte . عِصَامِي
Self-cultured, autodidact

1093 - Autodidacxie . عِصَامِيَّة
Self-culture

1094 - Autographe
مَخْطُوطٌ أَصِيلٌ (بِخَطِّ المُؤَلِّف) .
Autograph

1095 - Automation الآلِيَّةُ الذَّاتِيَّة .
Automation

1096 - Automatisme الأَتْمَتَة أَو الآلِيَة .
Automatism

1097 - Autonomie إِسْتِقْلاَل ذَاتِي .
Autonomy (self-government)

1098 - Autonomiste نَصِيرُ الحُكْمِ الذَّاتِي .
Autonomist

1099 - Autorisation تَرْخِيصٌ إِجَازَة .
Authorization, licensing

1100 - Autorisation d'exporter . إِذْن بِالتَّصْدِير
Permit (export...)

1101 - Autorisation de paiement
أَمْرٌ بِالدَّفْع (أَوْ بِالصَّرْف) .
Authorization of payment

1102 - Autorisation spéciale
Permit (special..). تَرْخِيص (أَو إِذْنٌ) خَاص.

1103 - Autorité d'approbation . سُلْطَةُ التَّصْدِيق
Approving authority

1104 - Autorité biennale سُلْطَةٌ لِحَوْلَيْنِ .
Authority (biennial or two-yearly...)

1105 - Autorité consultative . سُلْطَةٌ إِسْتِشَارِيَة
Staff authority

1106 - Autorité (délégation d'...). تَفْوِيضُ السُّلْطَة
Delegation of authority

1107 - Autorité discrétionnaire (ou pouvoir)
Authority (Discretion...) سُلْطَةٌ تَقْدِيرِيَة .

1108 - Autorité exécutive سُلْطَةٌ تَنْفِيذِيَة .
Authority (line...)

1109 - Autorité de la fonction سُلْطَةٌ وَظِيفِيَة .
Authority (functional...)

1110 - Autorité hiérarchique
سُلْطَـة إِدَارِيَـة تَدَرُّجِيَـة .
Line authority

1111 - Autorité légale سُلْطَة قَانُونِيَة .
Authority (legal..)

1112 - Autorité (principe d'hiérarchisation de l'.)
Scalar principle . مَبْدَأُ تَدَرُّجِ السُّلْطَة

1113 - Autorité de révision
سُلْطَة المُرَاجَعَة (أَو إِعَادَةُ النَّظَر) .
Reviewing authority

1114 - Autorité supérieure سُلْطَة عُلْيَا .
Authority (higher or ultimate...)

1115 - Autorité technique سُلْطَة تِقْنِيَة .
Authority (technical...)

1116 - Autorités civiles سُلُطَاتٌ مَدَنِيَة .
Authority (civil..)

1117 - Autorités militaires سُلطَات عَسْكَرِيَة .
Military authorities

1118 - Autorités qualifiées سُلْطَات مُخْتَصَة.
Authorities (appropriate...)

1119 - Autorités d'une ville سُلُطَاتٌ مَدِينَة .
Authorities of a town

1120 - Autoritaire (commandement...)
قِيَادَةٌ مُتَسَلِّطَة أَوْ مُسْتَبِدَّة .
Authoritarian leadership

1121 - Autoritaire (personnalité...)
شَخْصِيَة مُتَسَلِّطَة أَوْ مُسْتَبِدَّة
Authoritarian personality

1122 - Auxiliaire مُسَاعِد إِضَافِي .
Auxiliary

1123 - Auxiliaire (bureau ..) مَكْتَبٌ فَرْعِي .
Sub-office

1124 - Auxiliaires (troupes...) فِرَقٌ مُسَاعِدَة .
Auxiliaries (subsidiary troops)

1125 - Aval ضَامِنٌ إِحْتِيَاطِي .
Endorsement (on bill)

1126 - Avance (chose décidée à l'...)
شَيْء مُقَرَّرٌ سَلَفاً .
Foregone conclusion

1127 - Avance (payer qn d'..). دَفَعَ لَهُ مُسَبَّقاً .
Advance (to pay s.o. in ...)

1128 - Avance sur le solde سُلْفَةُ الرَّاتِب .
Advance on pay

1129 - Avancé en âge . طَاعِنٌ فِي السِّنّ .
Well on in years

1130 - Avancé (élève...) تِلْمِيذٌ مُتَقَدِّمٌ .
Forward (pupil...)

1131 - Avancées (opinions ou idées...)
Advanced ideas أَفْكَار طَلِيعِيَّة .

1132 - Avancer un mois d'appointements
سَبَّقَ رَاتِبَ شَهْرٍ .
Advance (to) a month's salary

1133 - Avant faire droit. سَبْقَ الْفَصْلُ فِي الْمَوْضُوع
Interim order

1134 - Avant sa nomination قَبْلَ تَعْيِينِهِ .
Prior to his appointment

1135 - Avant-première بُرُوفَة نِهَائِيَّة .
Rehearsal (camera...)

1136 - Avant-première عَرْض تَمْهِيدِي .
Private view

1137 - Avant-propos تَوْطِئَة .
Preface, foreword (to book)

1138 - Avant-projet مُخَطَّطُ مَشْرُوع .
Preliminary plan

1139 - Avantages et inconvénients (les...)
الْحَسَنَات وَالسَّيِّئَات .
Advantages and disadvantages (the...)

1140 - Avenant مُلْحَق : تَعْقِيب .
Codicil (to treaty) (additional clause)

1141 - Avenu (nul et non.....) . كَأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ
Nul and void

1142 - Avéré (crime...) جِنَايَةٌ مُعْتَرَفٌ بِهَا .
Patent and established crime

1143 - Avertissement إِنْذَار .
Warning

1144 - Avertissement au lecteur
فَاتِحَة كِتَاب ، مدخل (تَنْبِيه الْقَارِيء) .
Prefatory note (foreword to book)

1145 - Avertissement (lettre envoyée à titre d'...)
رِسَالَةُ إِخْطَارٍ (أَوْ فِي شَكْلِ إِخْطَار) .
Reminder (letter sent as a...)

1146 - Avertisseur d'incendie مُنْذِرٌ بِالْحَرِيق .
Fire signal

1147 - Aveu de l'accusé. إِقْرَارُ الْمُتَّهَم (أَو اعْتِرَافُه)
Admission by accused (self-incrimination of accused)

1148 - Aveu d'une erreur (faire l'...)
Mistake (to own up to a...) . أَقَرَّ بِخَطَإٍ

1149 - Aveu (homme sans...) . أَفَّاق : مُتَشَرِّد .
Vagabond vagrant

1150 - Aviateur طَيَّار .
Aircraftman (airman)

1151 - Aviculture
طِيَارَة : تَرْبِيَة الطُّيُـــور الدَّوَاجِن .
Aviculture (bird-fancying)

1152 - Avion postal طَائِرَة بَرِيدِيَّة .
Mail airplane

1153 - Avion de transport de marchandises
Freight airplane . طَائِرَة نَقْل (بِضَاعَة)

1154 - Avis consultatif رَأْيٌ اسْتِشَارِي .
Opinion (advisory...)

1155 - Avis (lettre d'...) إِشْعَارٌ بِحَوَالَة .
Advice note, notification of dispatch

1156 - Avis de livraison . إِشْعَار بِتَسْلِيم (الْبِضَاعَة)
Note (delivery..)

1157 - Avis au public إِعْلَانٌ لِلْعُمُوم .
Notice to the public

1158 - Avis de réception عِلْمٌ بِالِاسْتِلَام .
Advice of delivery

1159 - Avis (sauf... contraire)
مَا لَمْ تَصْدُر تَعْلِيمَاتٌ مُخَالِفَة
Unless I (you) hear to the contrary

1160 - Avis de virement
أمْرُ نَقْلٍ حِسَابِي ، أمْرُ تَحْوِيل .
Note of transfer

1161 - Avocat de défense
مُحَامِي الدِّفَاع ، مُحَامِي المُتَّهَم .
Counsel for accused

1162 - Avoir intangible (valeurs immatérielles)
أُصُولٌ غَير مَلْمُوسَة .
Assets (Intangible...)

1163 - Avoirs fixes, actif fixe أُصُولٌ ثَابِتَة .
Assets (fixed...)

1164 - Avoué وَكِيلُ دَعْوَى .
Solicitor, attorney-at-law

1165 - Axiomes
Axioms (أوّلِيَّات : بَدِيهِيَّات) مُسَلَّمَاتٌ

1166 - Ayant-cause خَلَفٌ .
Assign, trustee, executor

1167 - Ayant droit صَاحِبُ حَقٍّ .
Right ful claimant or owner

B

1168 - Baccalauréat en droit بَاكَالُورْيَا فِي الحُقُوق
Bachelor of law's degree (bachelorship in law)

1169 - Baccaulauréat ès lettres, ès sciences
بَاكَالُورْيَا الآدَاب .
School leaving-certificate

1170 - Bachelier حَائِزُ بَاكَالُورْيَا .
Bachelor

1171 - Bachelier en droit. حَائِز بَاكَالُورْيَا فِي الحُقُوق
Bachelor of law

1172 - Bachelier ès-lettres, ès sciences
حَائِز بَاكَالُورْيَا فِي الآدَاب وَالعُلُوم .
Bachelor of letters, of sciences

1173 - Bachotage
مُرَامَقَةُ إِمْتِحَانٍ (تَهْيِئَتُهُ بِارْتِجَال) .
Cramming

1174 - Bachoter رَامَقَ إِمْتِحَاناً .
Cram (to) (for the baccalauréat)

1175 - Arrière-plan خَلْفِيَّة .
Background

1176 - Bâcher (travail)
رَامَقَ عَمَلاً (سَفْسَفَهُ وَلَمْ يُتْقِنه) .
Scamp (to) (work)

1177 - Bâcheuse (de travail)
مُرَامِقَة (المُرَامِق الذِي يَقُوم بِعَمَل دُونَ أَنْ يتقِنه) .
Scamper

1178 - Bactériologue
جَرَاثِيمِي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الجَرَاثِيم .
Bacteriologist

1179 - Badinerie دُعَابَة : مُمَازَحة .
Jest (piece of fun)

1180 - Bagage du candidat (à un poste administratif)
ثَقَافَةُ المُرَشَّح (لِمَنْصِبٍ إِدَارِي) .
Stock of knowledge (for appointement)

1181 - Bagage littéraire مَعَارِفُ أَدَبِيَّةٌ .
Works (literary....)

1182 - Bagage à main مَتَاعٌ يَدَوِي .
Luggage (hand-...)

1183 - Baguier صُنْدُوقُ المَصَاغ وَالحُلي .
Ring-case

1184 - Baignade mortelle إِسْتِحْمَام مُمِيت .
Bathing (fatal... accident)

1185 - Bail à colonat partiaire مُزَارَعَة .
Farming by colon partiaire (tenant-farmer paying rent in kind)

1186 - Bail emphythéotique إِجَارَة حكْرِية (طَوِيلة
الأَمَد تُخَوِّل حَقّاً عَيْنِياً بِرَتْهن)
Lease (long building...) (up to ninety-nine years)

1187 - Bail à loyer مُكَارَاة : إِجَارَةُ سَكَن .
Lease (house-letting...)

1188 - Bailleur de fonds مُقَدِّمُ المَال .
Partner (sleeping or silent...) money-lender

1189 - Bain (garçon de ...) بلّان .
Attendant (bath-...)

1190 - Bains publics حمّامات عمومية .
Baths (public...)

1191 - Baisse (ses actions sont en...)
أسهُمُ في هبُوطٍ .
Losing (he is... his credit), he is going downhill

1192 - Baisse du moral
تخذيلٌ ، تثبيطٌ ، ضعفُ المعنويات .
Loss of morale

1193 - Baisse de prix
هبُـوطُ (أو انخِفَاض) الأسْعَار .
Decline in prices

1194 - Baisse de température هبُوطُ الحَرَارَة .
Falling (temperature...)

1195 - Balance à bascule (balance romaine)
قبّان .
Weigh-bridge (weighing machine) steel-yard

1196 - Balance du commerce مِيزان تِجَاري .
Balance (trade...)

1197 - Balance des comptes مِيزان حِسَابي .
Balance of accounts

1198 - Balance générale des comptes
Balance of payments مِيزان الأدَاءات .

1199 - Balance d'inventaire مِيزان الجَرْد .
Balance-sheet

1200 - Balance politique (balance des pouvoirs)
المِيزان السّياسي (مِيزان القُوَى الحُكُومية)
Balance of power

1201 Balancer un compte سَوّى حِسَاباً .
Balance (to) or settle (to) an account

1202 - Balancier رَقّاصُ السَّاعَة
Pendulum-bob (balance-wheel of watch)

1203 - Balayeuse électrique ou mécanique
Carpet-sweeper . مِكنَسَة كَهْرَبَائِية

1204 - Balayures كُنَاسَة : قُمَامة .
Sweepings

1205 - Balise flottante صُوَّةٌ عَائِمة .
Buoy

1206 - Ballon d'essai كُرَةُ اختِبار (جَسّ نَبضٍ) .
Ballon (trial...)

1207 - Baliseur (bateau...)
سَفِينَـةُ إعـلام (لِنَصْـبِ إشَارَات الإهْدَاء) .
Trinity house boat

1208 - Ballotage
إخفَـاقٌ اِنتِخَـابي (بِعَـدَمِ الحُصُـولِ عَلى الأصْوَات اللاّزِمة) .
Second ballot

1209 - Balloter les candidats
أعَادَ الإقتِرَاعَ أو التَّصوِيتَ لِلمُرَشّحِين .
Subject (to) candidates to a second ballot

1210 - Banc des accusés قَفَص الاتِّهَام
Bar of accused

1211 - Banc d'essai مِنْضَدَة التَّجرِبَة .
Stand (testing...) (bench)

1212 - Bancaire (prêt...) قَرْضٌ مَصْرِفي
Bank loan

1213 - Bande d'images . (في فِيلم) شَرِيطُ تَصَاوِير
Strip (picture...)

1214 - Bande magnétique شَرِيطٌ مُمَغْنَطٌ .
Band (magnetic...)

1215 - Bande de papier شَرِيطُ وَرَق
Strip of paper

1216 - Bande perforée شَرِيطٌ مُثَقّب
Band (drilled...)

1217 - Bande sonore
شَرِيطٌ صَوتي (تُسَجّل عليه الأصوات) .
Sound-film reel

1218 - Bas (mettre qqn au...)
أسقط عنه الحقوق المدنية
Banish (to) s.o.

1219 - Banlieue ضَاحِية
Suburbia, suburbs

1220 - Banlieue (gare de...) . مَحَطَّةُ الضَّاحِيَة
Suburban station

1221 - Banlieusard . رَبَضِي (سَاكِن الضَّاحِيَة)
Suburbanite

1222 - Bannissement à vie . تَغْرِيبٌ مَدَى الحَيَاة
Banishment for life

1223 - Banque centrale . بَنْكٌ مَرْكَزِي
Bank (principal...)

1224 - Banque d'émission . بَنْكُ الإِصْدَار
House (isssuing..)

1225 - Banque de placement . بَنْكُ التَّوْظِيف
Bank of issue

1226 - Banques à succursales
Banks (branch...) . مَصَارِف ذَاتُ فُرُوع

1227 - Banqueroute . إِفْلاَس
Bankruptcy

1228 - Banqueroute d'Etat
إِفْلاَس الدَّوْلَة ، تَوَقُّفُهَا عَن دَفع دُيُونِهَا .
Bankruptcy (State...)

1229 - Banqueroute frauduleuse . إِفْلاَس احْتِيَالِي
Bankruptcy (fraudulent...)

1230 - Banqueroutier . مُفْلِس
Bankrupt

1231 - Banquets (salle de...) . قَاعَة المَآدِب
Banqueting hall

1232 - Banquier . صَيْرَفِي : صَاحِبُ مَصْرِف
Banker

1233 - Barbelés (ou fils barbelés) . أَسْلاَكٌ شَائِكَة
Barbed-wire entaglements

1234 - Barème de distribution . مُعَدَّل التَّوْزِيع
Scale of distribution

1235 - Barème des prix . سُلَّمُ الأَسْعَار
Schedule of prices

1236 - Barème des salaries . سُلَّمُ الأُجُور
Plan (pay...)

1237 - Barème de solde . جَدْوَل حِسَاب الرَّاتِب
Scale of salaries

1238 - Barème des traitements . سُلَّمُ المُرَتَّبَات
Scale of treatments

1239 - Baromètre
مِضْغَاطٌ (مِقْيَاسُ الضَّغْطِ الجَوِّي) .
Barometer

1240 - Barre (paraître à la...)
حَضَرَ أَمَامَ القَاضِي .
Bar (to appear before the court, at the...)

1241 - Barre des témoins . حَاجِزُ الشُّهُود
Box (witness...)

1242 - Barreau . المُحَامَاة
Bar

1243 - Barrer un chèque . سَطَّرَ شِيكاً
Cross (to) a check

1244 - Barricades (forcer toutes les...)
قَطَعَ جَمِيعَ الحَوَاجِز .
Oppisition (to break down all...)

1245 - Barrières douanières . حَوَاجِزُ جُمْرُكِيَة
Walls (tariff-...)

1246 - Bas (au... mot) . عَلَى الأَقَل
Lowest (at the...estimate or valuation)

1247 - Bascule (chaise à...) . كُرْسِيٌّ قَلاَّب
Rocking-chair

1248 - Bas-relief . نَحْتٌ نَافِرٌ
Relief (low...)

1249 - Basse-courière (fille de basse-cour)
دَوَاجِنِيَة : خَادِمة فِنَاء الدَّوَاجِن .
Poultry-maid

1250 - Basse extraction (homme de...)
رَجُلٌ مِن أَصْلٍ وَضِيع .
Lowly extraction (man of...)

1251 - Bataillliste . مُصَوِّرُ المعارك
Painter (battle..)

1252 - Bataillon médical . كتيبة طبِّيَة
Battalion (medical...)

1253 - Bataillon scolaire كتيبة مدرسية
Cadet corps

1254 - Bâtarde (écriture...) خطٌّ مُسْتَدِيرٌ .
Slanting (writing ...)

1255 - Bâtiment (entrepreneur de...)
Builder مُقَاوِلُ البِنَاء .

1256 - Bâtons (conversation à... rompus)
حَدِيثٌ بِدُونِ رَابِطٍ ..
Desultory (or rambling) conversation

1257 - Battante (pluie...) مَطَرٌ وَابِلٌ .
Downpour

1258 - Battante (porte...) بَابٌ صَفَّاق .
Folding-door

1259 - Battants (porte à deux...)
Double door بَابٌ بِمِصْرَاعَيْن .

1260 - Battre monnaie سَكُّ النَّقْدِ .
Coin (to) or mint, money

1261 - Bavardage de commères ثَرْثَرَةُ النِّسَاء .
Tittle-tattle

1262 - Beau monde (le...)
مُجْتَمَعُ الأَثْرِيَاء ، المُجْتَمَع الرَّاقِي .
Fashionable set (the...)

1263 - Beau parleur مُتَشَدِّقٌ .
Smooth tongue

1264 - Beau-père
الرَّاب : زَوْج الأُمّ يُرَبِّي ابنَهَا مِن غَيْرِه .
Father-in law
(الحَمُو : وَالِد الزَّوْج أَوِ الزَّوْجَة) .

1265 - Beaux-arts (les...) الفُنُون الجَمِيلَة .
Fine arts

1266 - Bébé
البَبَّة : الوَلَد الصَّغِير (متن اللغة) .
Baby

1267 - Bébé naturel ou normal رَضِيعٌ تَمِيمٌ .
Mature baby (مَا تَمَّتْ شُهُور حَمْلِه) .

1268 - Bec (prise de...) خِصَام .
Altercation (or squabble)

1269 - Bel esprit مُتَظَرِّف .
Wit

1270 - Bel et bien كُلِّيَة .
Entirely

1271 - Belle (l'échapper...) نَجَا بِأُعْجُوبَة .
Narrow escape (to have a...)

1272 - Belle fille
كَنَّة : زَوْجَةُ الإِبْنِ (أَوالأَخ) .
Daughter-in-law

1273 - Belle-mère حَمَاة (أَوْ زَوْجَة الأَب) .
Mother-in-law

1274 - Belles-lettres عِلْم الآدَاب .
Belles-lettres (polite letters)

1275 - Bénéfice brut رِبْحٌ إِجْمَالِي .
Profit (gross...)

1276 - Bénéfice de doute مَغْنَم الشَّكّ .
Benefit of the doubt

1277 - Bénéfice marginal net
Margin (net...) هَامِشُ الرِّبح الصَّافِي .

1278 - Bénéfice (sous... d'inventaire)
بِشَرْط التَّحَقُّق .
Beneficium (under... inventorii)
Conditionally, with reservations

1279 - Bénéfices bruts des ventes (ou mises en vente) مُجْمَل الرِّبح (فِي المَبِيعَات) .
Profit (gross... to sales)

1280 - Bénéfices nets أَرْبَاحٌ صَافِيَة .
Profit (net or clear...)

1281 - Bénéfices (participation aux...)
Profit-sharing مُشَارَكَة فِي الأَرْبَاح .

1282 - Bénéficiaire (solde...) رَصِيدٌ مُسْتَحِق لِ...
Profit balance

1283 - Bénévole (auditeur...) مُسْتَمِعٌ حُرّ .
Non-matriculatedperson (privileged to attend lectures)

1284 - Bénévole (à titre...) تَطَوُّعاً .
Benevolenty

1285 - Berceau d'un mouvement populaire
مَهْدُ حَرَكَة شَعْبِية .
Birthplace of a popular movement

1286 - Bergsonisme الْبَرْغْسُونِيَّة .
(تقول بأن الحَدْس يقدرُ وحْده على اسْتِكْنَاه الحَقِيقَة) .
Bergsonism

1287 - Berne (drapeau en...) تَنْكِيسُ العَلَم .
Flag furled and craped

1288 - Besogne (aller vite en...) تَعَجَّلَ عَمَلَه .
Quickly (to act..)

1289 - Besoin d'acquisition (appropriation)
Need (acquisition...) حَاجَة إِلَى التَّمَلُّك .

1290 - Besoin d'affiliation حَاجَة الإِنْتِمَاء .
Need (affiliation...)

1291 - Besoin (en cas de...) عِنْدَ الحَاجَة .
Need (in cas of...) (of emergency, of necessity)

1292 - Besoin de dominer نَزْعَة تَحَكُّمِية.
Need (domincnce...)

1293 - Besoin pressant (être pris d'un...)
هُوَ فِي مَسَاسٍ أَوْ مَسِيسِ الحَاجَة .
Short (to be taken...)

1294 - Besoins (échelle des...)
تَدَرُّجُ الحَاجَات أَوْ سُلَّمُ الحَاجَات .
Needs (hierarchy of...)

1295 - Besoins réels حَاجَات حَقِيقِيَّة .
Needs (real...)

1296 - Besoins sociaux حَاجَات اجْتِمَاعِية .
Needs (social...)

1297 - Besoins (subvenir aux... de qqn)
قَامَ بِأَوَدِه...
Wants (to provide for s.o's...)

1298 - Biais (chercher un...)
فَتَّشَ أو بَحَثَ عَنْ مَخْرَج .
Shift or expedient (to seek some...)

1299 - Biais (en...)
بِطَرِيقَة غَيْر مُبَاشِرة ، بِطَرِيقَة مُنْحَرِفَة .
Skew (on the...; on the slant)

1300 - Bibliofilm مَفْلَمَة : خِزَانَة أَفْلاَم .
Bibliofilm

1301 - Bibliographe مُفَهْرِسٌ (عَالِمٌ بِالْكُتُب) .
Bibliographer

1302 - Bibliographie
فَهْرَسة : بِبْلِيُوغْرَافيا (عِلْمُ الفَهَارِس) .
Bibliography

1303 - Bibliomane مُوَلَّعٌ بِالْكُتُب .
Bibliomaniac (book collector)

1304 - Bibliomanie تَوَلُّعٌ بِالْكُتُب .
Bibliomania

1305 - Bibliophile هَاوِي الْكُتُب .
Bibliophile (book-lover)

1306 - Bibliophilie هِوَايَة الْكُتُب (النفِيسَة) .
Love of books

1307 - Bibliothèque دَارُ كُتُب (مكتبة) .
Library (room) (reading-room)

1308 - Bibliothèque circulante مكْتَبَة مُتَنَقِّلَة .
Library (circulating...)

1309 - Bibliothèque de prêt, de location de livres
مكتبة إِعَارَة أَوْ كِرَاء الكُتُب .
Library (lending ..)

1310 - Bibliothèque vivante (c'est une...)
هَذَا رَجُلٌ عَلاَّمَة .
Encyclopaedia (he is walking...)

1311 - Bien-dire (éloquence) فَصَاحَة .
Fine-words (eloquence)

1312 - Bien-être (confort) هَنَاء .
Well-being (comfort)

1313 - Bienfaisance (bureau de...) مَكْتَبٌ خَيْرِي.
Charitable (board...)

1314 - Bienfaisance (contrat de...)
عُقْدَة خَيْرِيَّة (للإِسعَاف بالمجَان) .
Charitable contract

1315 - Bienfaisance (société de...)
جَمْعِية خَيْرِية (جَمْعِية البِرّ وَالإحسَان) .
Benevolent society

1316 - Bienfaisant (remede...) دَوَاءٌ نَاجِعٌ .
Salutary remedy

1317 - Bienfait حَسَنة ، مَعْرُوفٌ ، مَبَرَّة .
Benefit

1318 - Bienfaiteur وَلِيُّ النِّعْمَة .
Benefactor

1319 - Bien-fondé (prouver le... de sa réclamation)
أَثْبَتَ صَوَابِيةَ (أوْ صِحةَ) مَطْلَبه .
Claim (to substantiate, make good, one's ...)

1320 - Bien (homme de...) رَجُلٌ صَالِحٌ .
Good (upright) man

1321 - Bien-jugé حُكْمٌ مُطَابِقٌ لِلقَانُون .
Just and lawful decision (sentence or verdict)

1322 - Biennal حَوُول (حَادِثٌ كُلَّ سَنَتين).
Biennial (tow-yearly)

1323 - Bien plus...
يُضَافُ إِلَى ذَلِكَ ، فَضْلاً عَنْ ذَلك .
Nay more

1324 - Bien public (the ...) الصَّالِحُ العَام .
Weal (the public...)

1325 - Biens domaniaux أَمْوَالٌ حُكُومِية .
Properties (domanial or of estates...)

1326 - Biens immobiliers (ou mmeubles)
Real estate عَقَارَات ، أَمْوَالٌ ثَابِتة .

1327 - Biens maternels . أَمْوَالُ الأُمّ أَوِ الوَالِدة
Estate (maternal...)

1328 - Biens vacants أَموَالٌ سَائِبةٌ .
Estate (vacant or unoccupied...)

1329 - Bienséance لِيَاقَة .
Property, decency, seemliness

1330 - Bienveillance حُسْنُ اِلتِفَات ، عَطْفٌ .
Benevolence (kindness)

1331 - Bienveillant (examinateur)
مُمْتَحِنٌ مُتَسَامِحٌ .
Benignant (easy) (examiner)

1332 - Bienvenue تِرْحَابٌ ، قُدُومٌ مَيْمُونٌ .
Welcome

1333 - Biffé (mot) مَشْطُوبٌ (لَفظٌ) .
Cancelled (word)

1334 - Bilan مُوَازَنة (حِسَابٌ خِتَامي) .
Balance-sheet

1335 - Bilan compensé رَصِيدٌ مُعَوَّضٌ .
Balance (compensating...)

1336 - Bilan (déposer son...) اِعْتَرَفَ بِإفلاَسِه .
Petition in bankruptcy (to file one's...)

1337 - Bilan des informations de contrôle
Balance (informational...) . تَوَازُن البَيَانَات

1338 - Bilan d'inventaire مُوَازَنَةُ الجَرْد .
Sheet (balance..)

1339 - Bilinguisme اِزْدِوَاجِيَة اللُّغة .
Bilinguism

1340 - Billet d'abonnement وَرَقَةُ اِشْتِرَاك .
Ticket (season...)

1341 - Billet de banque وَرَقَة نَقْد .
Note (bank...)

1342 - Billet de change
كَمْبيَالَة (سَفتَجة) ، (حوَالة صَرْف) .
Bill of exchange

1343 - Billet de correspondance بِطَاقَة مُرَاسَلة .
Ticket (transfer..)

1344 - Billet d'entrée وَرَقَة دُخُول .
Ticket or card (admission...)

1345 - Billet de faire part وَرَقَة نَعْي .
Notice annoncing a family death

1346 - Billet de faveur وَرَقَةٌ مَجَّانية .
Ticket (free...)

1347 - Billet de quai تذكرة (ساحة) المحطّة .
Ticket (platform...)

1348 - Billet de retour ورقة إياب .
Ticket (return...)

1349 - Billet de santé شهادة صحيّة .
Bill (or certificate) of health

1350 - Billet de sortie بطاقة خروج .
Pass, exeat

1351 - Billet de vote ورقة تصويت (أو اقتراع) .
Paper (voting...)

1352 - Billet de tout le voyage
Ticket (trought...) ورقة (مجموع) سفر .

1353 - Billet à ordre سند لأمر .
Bill (of exchange) payable to order

1354 - Billet à présentation (ou payable à volonté) سند يدفع عند الطلب .
Bill payable on demand

1355 - Billet à vue حوالة تدفع عند الإطلاع
Bill (sight-...)

1356 - Billets de paiement أوراق الدفع .
Notes payable

1357 - Biographe كاتب سير .
Biographer

1358 - Biographie سيرة (ترجمة حياة) .
Biography

1359 - Biologiste, biologue أحيائي (عالم) .
Biologist

1360 - Bivalent ثنائي القيمة .
Bivalent (divalent)

1361 - Black-out تعتيم ، إخفاء الأنوار .
Black-out

1362 - Blâmable ملوم ، يستحق اللوم .
Blamable

1363 - Blâme توبيخ ، لوم ، تأنيب .
Blame, disapprobation

1364 - Blâme (s'attirer un...)
تسبّب لنفسه في توبيخ .
Reprimand (to incur a...)

1365 - Blâme (digne de...) جدير بالتوبيخ .
Blameworthy

1366 - Blâme (faire tomber le... sur qqn)
أرجع إليه اللوم .
Blame (to cast all the... on s.o.)

1367 - Blâme (infliger un... à un fonctionnaire)
أصدر توبيخاً ضدّ موظف .
Reprimand (to... an official)

1368 - Blanc (chèque en...)
حوالة بيضاء (موقّعة ولكن غير مكتوبة) .
Blank cheque

1369 - Blanc (exemplaire en...) نسخة بيضاء .
Sheets (copy in...)

1370 - Blanc-seing توقيع على بياض .
Blank (paper signed in...)

1371 - Blesser les convenances أخلّ بالآداب .
Offend (to) property

1372 - Blesser l'honneur de qqn مسّ شرفه
Wound (to) s.o's honour

1373 - Bleus (contes...) أساطير
Fairy-tales

1374 - Bloc-buvard دفتر (أو كومة) نشّافات
Pad (blotting...)

1375 - Bloc du centre جبهة الأحزاب الوسطى .
Party (central...)

1376 - Bloc - correspondance دفتر رسائل .
Pad (writing-...)

1377 - Bloc-notes دفتر مذكّرات .
Block (memorandum-...)

1378 - Bloc de papier دفتر أوراق .
Pad of paper

1379 - Bloc des partis جبهة الأحزاب .
Coalition of parties

7

1380 - Bloc politique كُتْلَةٌ سِيَاسِيَةٌ .
Coalition (political...)

1381 - Bloquer une lettre. قَلَبَ حَرْفاً (فِي الصَفّ)
Turn (o) a letter

1382 - Bœufs (marchand de...) بقَّار .
Cow-mershant

1383 - Boite postale 10 صُنْدُوقٌ بَرِيدِيٌّ .
Box (post office.. 10)

1384 - Boiteuse (paix...) سَلامٌ أعرَجُ .
Patched-up peace

1385 - Bombarder qqn de questions
أَمْطَرَهُ بِوَابِلٍ مِنَ الأَسْئِلَة .
Bombard (to) s.o with questions

1386 - Bombe glacée
قُنْبُلَةَ حَلْوَى (قَالِبٌ مِنْ حَلْوَى مُثْلُوجَة) .
Pudding (ice...)

1387 - Bombe à retardement قُنْبُلَة زَمَنِية .
Bomb (retarding...)

1388 - Bon سَنَدٌ .
Bond

1389 - Bon de caisse سَنَدٌ عَلَى الصَنْدُوق .
Voucher (cash...)

1390 - Bon de denrées قَسِيمَة مَوَاد غِذَائِية .
Token (produce...)

1391 - Bon émis par le gouvernement
Bond (government...) . سَنَدٌ حُكُومِي .

1392 - Bon de livraison أَمْرٌ بِتَسْلِيم .
Order (delivery...)

1393 - Bon au porteur سَنَدٌ لِحَامِله .
Bond (bearer...)

1394 - Bon de poste حَوَالَة بَرِيدِية .
Order (postal...)

1395 - Bon pour le service صَالِحٌ لِلْخِدْمَة .
Fit for general service

1396 - Bon du trésor سَنَدُ الخَزِينَة .
Bond (treasury...) (bill exchequer)

1397 - Bon à tirer (des épreuves)
Passing (proofs..). إِجَازَة الطَبْع (لِلتَجَارِب)

1398 - Bonification تَخْفِيض ، خَصْم .
Rebate, reduction bonus

1399 - Bonne foi حُسْنُ النِيَة .
Good faith

1400 - Bonneterie (articles de...) مُصَنَّرَات .
Hosiery (article of...)

1401 - Bordereau d'achat, de vente
جَدْوَلُ الشِرَاءَاتِ أَو البُيُوع .
Contract note

1402 - Bordereau d'envoi
جَدْوَلَ الإِرْسَال (وَرَقَة الإِرسَال) .
Note (dispatch...)

1403 - Bordereau d'escompte لائحَة الخَصْم .
List of bills for discount

140 - Bordereau de livraison جَدْوَل التَسْلِيم .
Voucher (issue...)

1405 - Bordereau de paie جَدْوَل الرَاتِب .
wages dochét

1406 - Bordereau de salaire جَدْوَلَ الأُجُور .
Pay list

1407 - Bordereau de sortie جَدْوَل الإِخْرَاج .
Issue roll

1408 - Bordereau des travaux quotidiens
جَدْوَلَ الخِدْمَة اليَوْمِية .
Shedule of daily duties

1409 - Bordereau des prix قَوَائِمُ الأَسْعَار .
List (price-...)

1410 - Borne (je me... au strict nécessaire)
أَكْتَفِي بِالضَرُورِي الدَّقِيق .
Confine (I...) my self to strict necessaries

1411 - Bouc émissaire كَبْشُ الفِدَاء .
Scapegoat

1412 - Bouche (dépense de...) . مَصَارِيفُ العَيْش
Living (cost of...) or housekeeping expenses

1413 - Bouché (flacon... à l'émeri)
Stoppered bottle . قَارُورَةٌ مَسْدُودَةٌ بِإِحْكَام

1414 - Bouché (temps...) جَوٌّ غَائِمٌ .
Thick weather

1415 - Bouchon à l'émeri سِدَادَةٌ مُحْكَمَةٌ.
Stopper (ground...)

1416 - Boucler une affaire أَنْهَى قَضِيَّةً .
To settle or clinch a matter

1417 - Boucler le budget (arriver à..)
تَمَكَّن مِن مُوَازَنَةِ الدَّخْل والخَرْج (في مِيزَانِية)
Bothends meet (to make...)

1418 - Boueur
وَحَّالٌ : رَافِع الأَوْحَال مِنَ الأَزِقَّة .
Scavanger, Dustman

1419 - Bouillons de culture مُسْتَنْبَتَات .
Culture media

1420 - Prime, boni مِنْحَة .
Bonus

1421 - Boule de scrutin وَرَقَة اقْتِرَاع .
Ball (voting...)

1422 - Bouleversa (évenement qui... le monde)
حَادِثٌ قَلَبَ أَوْضَاعَ العَالَم .
Convulsed (event that... the world)

1423 - Boum إزْدِهَار اقْتِصَادى .
Boom

1425 - Bouquinerie تِجَارَة الكُتُب القَدِيمَة .
Book-trade or book-hunting

1426 - Bourgeoisie (la haute...)
البُرْجُوَازِية العُلْيا (الطَّبقة..)
Middle class (the upper...), The bourgeoisie)

1427 - Bourgeoisisme الوَضْعُ البُرْجُوَازي . .
Middle-class condition

1428 - Bourrage de crâne حَشْوُ دِمَاغ .
Eye-wash, Bluff

1429 - Bourreau جَلَّاد .
Hangman

1430 - Bourse d'enseignement ou d'études
Scholarship مِنْحَةٌ دِرَاسِيةٌ .

1431 - Bourse d'entretien مِنْحَةُ نَفَقَة .
Grant (maintenance...)

1432 - Bourse (opérations de...). مُضَارَبَاتٌ مَالِية .
Stock exchange transactions

1433 - Bourse de travail
بُورْصَةُ الشُّغل . (مُجْتَمعُ نَقَابَات العُمَّال) .
Exchange (labour...)

1434 - Boursier صَاحِبُ مِنْحَة .
Holder of a bursary

1435 - Boursier
مَصْفَقِي : مُضَارِبٌ في مَصْفَق .
Gambler (on the stock exchange)

1436 - Bout de l'année آخِرُ السَّنَة .
End of year

1437 - Bout (au-... d'une heure) بَعْدَ سَاعَة .
End (at the .. of) After an hour

1438 - Bout de papier قُصَاصَةُ وَرَق .
Scrap of paper

1439 - Bout (à... portant) عَنْ كَثَب .
Point-blank

1440 - Bout (d'un... de la semaine à l'autre)
مِن أَوَّل الأُسْبُوع إِلَى آخِره.
Week in week out

1441 - Bouts (joindre les deux...) . تَعَيَّشَ بِقَلِيل .
To make both ends meet

1442 - Bouture نَسْل : عُقْلَة .
Cutting

1443 - Brain-trust
هَيْئَةُ خُبَرَاء (مِن المُسَاعِدِين الفَنِّيين) .
Brain-trust

1444 - Bras séculier (le...) السُّلْطَةُ المَدَنِية .
Arm (the secular...)

1445 - Brassage des affaires
تَعَاطِي أَعْمَال كَثِيرَة .
Handling of big business

1446 - Brassage des classes sociales
إمْتِزَاجُ الطَّبقَات الإجْتِمَاعِية.
Mixing (the... of social classes)

1447 - Brasseur جِعَتِي : صَانِعُ الجِعَة .
Brewer

1448 - Bravo ! مَرْحَى ! مُمْتَاز ! أَحْسَنْتَ !
Bravo ! Good ! Well done ! Hear, hear !

1449 - Brevet (acte en..) عَقْدٌ رَسْمِي .
Contract delivered by notary in original

1450 - Brevet d'apprentissage شَهَادَة تَمْهِين .
Indentures (articles)

1451 - Brevet élémentaire. de capacité
البرُوفي : شَهَادَة الدُّرُوس التَّكْمِيلِيَة .
Certificate (lower...)

1452 - Brevet d'invention ou d'inventeur
Patent بَرَاءَة اخْتِرَاع .

1453 - Brevet d'invention (commercialser un...)
إِسْتَثْمَرَ بَرَاءَة اخْتِرَاع .
Patent (to commercialize a...)

1454 - Brevet de pilote . شَهَادَة رُبَّان (سَائِق طَائِرَة)
Certificate (pilot's...)

1455 - Brevet (prendre un...)
حَصَلَ عَلَى شَهَادَة اخْتِرَاع .
Patent (to take out a...)

1456 - Brevet supérieur . شَهَادَة الدُّرُوس العُلْيَا
Higher certificate

1457 - Breveté مَالِكُ بَرَاءَةٍ .
Patentee

1458 - Breveté (instituteur...)
مُعَلِّمٌ حَامِلٌ شَهَادَة البرُوفي .
Lower certificate teacher

1459 - Breveté (inventeur...)
مُخْتَرِعٌ حَامِلُ بَرَاءَة .
Patent (inventor holding...)

1460 - Breveter (faire... une invention)
سَجَّلَ اخْتِرَاعاً .
Patent (to take out a... for an invention)

1461 - Bribes de connaissances . نُتَفُ مَعَارِف
Scraps of knowledge

1462 - Bribes de conversation . نُتَفُ حَدِيث
Snatches (or scraps) of conversation

1463 - Brider ses passions . كَبَتَ عَوَاطِفَهُ
Restrain to or to check one's passions

1464 - Brigade (chef de...) . رَئِيسُ مُفْرَزَة
Foreman

1465 - Brigade de gendarmerie . مُفْرَزَة دَرَك
Detachment of gendarmes

1466 - Briguer un poste . جَدَّ لِلحُصُولِ عَلَى مَنْصِب
To try to obtain a post by intrigue

1467 - Briller par son absence . لَمَعَ بِغِيَابِهِ
Conspicuous (to be... by one's absence)

1468 - Briller dans la conversation
لَمَعَ فِي المُحَادَثَة .
To shine in conversation

1469 - Brin de perspicacité (un...)
Touch of perspicacity ذَرَّةٌ مِن التَّبَصُّر .

1470 - Bris de clôture . فَكُّ السِّيَاج (أو المُغلَق)
Breach of close

1471 - Bris d'un scellé . فَضُّ خَتْم
Breaking of seals

1472 - Brochage ضَبْر (جَمع أَوْرَاق لِلتَّجْلِيد)
Stitching (bok-binding)

1473 - Brocheur
ضَبَّار (جَامع الأَوْرَاق لِتَجْلِيدِهَا) .
Stitcher (book-binding)

1474 - Brocheuse ضَبَّارَة (آلَة لِضَبر الأَوْرَاق)
Stitching - machine

1475 - Brouillard ou main courante
دِفْتَر المُسَوَّدة (دِفتَر التَّسوِيد) .
(papier brouillard)
(Blotting-paper) Scrap-notebook

1476 - Bruit (beaucoup de... et peu de besogne
أَسْمَعُ جَعْجَعَةً وَلاَ أَرَى طَحِيناً .
Cry (much... and little wool)

1477 - Bruits parasites . تَشْوِيشٌ إِذَاعِي
Parasites, Strays

Parasiter ou faire le parasite شَوش الإِذَاعَة
To sponge

1478 - Brûle-pourpoint (à...) فَجْأَةً ، بَغْتَةً .
Point-blanck

1479 - Brûlot d'un parti
لَهُوبُ حِزْبٍ (جريدة هي...) . (تحتوي على مُنَاظِرات عَنِيفة) .
Fire-brand of a party

1480 - Brunissoir مِصْقَلَة .
Burnisher

1481 - Brusquée (attaque..) ou attaque-surprise
هُجُومٌ مُفَاجِيء (أو مُبَاغتٌ) .
Rush or surprise attack

1482 - Brusquer les choses . تَعَجَّلَ فِي الأُمُور
Precipitate (to) matters

1483 - Brusquerie غِلْظَة ، فَظَاظَة ، خُشُونة .
Brusqueness, Bluffness

1484 - Brut bénéfice رِبْحٌ إِجْمَالِي .
Gross profit

1485 - Brut (poids...) وَزْنٌ قَائِمٌ .
Gross weight

1486 - Brutale (vérité..) حَقِيقَةٌ قَاسِيَةٌ .
Unvarnished (or plain) truth

1487 - Budget مِيزَانِية .
Budget

1488 - Budget des achats . مِيزَانِية المُشْتَرَيات
Budget (purchasing...)

1489 - Budget de base مِيزَانِيَة أَسَاسِية .
Budget (basic...)

1490 - Budget brut مِيزَانِيَة إِجْمَالِية .
Budget (master...)

1491 - Budget du capital مِيزَانِيَة رَأْسَمَالِية .
Budget (capital...)

1492 - Budget courant مِيزَانِيَة جَارِية .
Budget (Current ..)

1493 - Budget (élaboration du...).تَحْضِيرُ المِيزَانِية.
Budget (elaboration of the...)

1494 - Budget extraordinaire . مِيزَانِيَةٌ اسْتِثْنَائِية.
Extraordinary budget

1495 - Budget (facteur principal du...)
عَامِلٌ مُتَحَكِّم بِالمِيزَانِية .
Budget (principal... factor)

1496 - Budget (fixation du...) . رَبطُ المِيزَانِيَة
Budget (fixing of the...)

1497 - Budget fixe مِيزَانِية ثَابِتَة .
Budget (fixed...)

1498 - Budget global مِيزَانِيَة شَامِلَة .
Budget (master...)

1499 - Budget (inscrire q ch. au...)
سَجَّلَ شَيْئاً فِي المِيزَانِية .
Budget (to) for sth

1500 - Budget (manuel de...) بَرْنَامَج المِيزَانِية :
Budget manual

1501 - Budget de ménage
مِيزَانِيـةُ البَيْـتِ (دخـلُ ومَصْرُوفُ العَائلة) .
Budget (household...)

1502 - Budget numéraire مِيزَانِيَة نَقْدِية
Budget (cash...)

1503 - Budget les opèrations (en cours)
مِيزَانِيَة العَمَلِيات (الجَارِية) .
Budget (Operating...)

1504 - Budget (présenter le...) قَدَّم المِيزَانِية .
Budget (to introduce or open the...)

1505 - Budget souple مِيزَانِية مَرِنة .
Budget (flexible...)

1506 -Budget variable مِيزَانِية مُتَغَيِّرَة .
Budget (variable...)

1507 - Budget des ventes مِيزَانِية المَبِيعَات .
Budget (sales...)

1508 - Budgéter مَيْزَنَ .
To budget for (sth)

1509 - Budgétisation مَيْزَنَة (إِدْخالٌ فِي المِيزَانِية) .
Budget (including in the...)

1510 - Bulletin administratif نَشْرَةٌ إِدَارِية .
Administrative budget

1511 - Bulletin de commande
قسيمة طلب (أو مذكرة طلب) .
Order form

1512 - Bulletin de consigne
تذكرة إيداع البضائع (أو البضائع المودعة) .
Ticket (cloak-room...)

1513 - Bulletin de documentation
نشرة مستندات .
Bulletin (background...) or bulletin of documentation

1514 - Bulletin (d'enregistrement) des bagages
تذكرة (تسجيل الأمتعة) .
Ticket (luggage-...)

1515 - Bulletin hebdomadaire نشرة أسبوعية .
Report (weekly..)

1516 - Bulletin d'information نشرة أنباء .
Summary of information Information bulletin

1517 - Bulletin de livraison بيان تسليم .
Delivery note

1518 - Bulletin météorologique
نشرة الأحوال الجوية .
Report (weather...)

1519 - Bulletin de notes ورقة التنقيطات
Bulletin of marks (or records)

1520 - Bulletin officiel نشرة رسمية
bulletin (official...)

1521 - Bulletin de santé نشرة صحية
Bulletin of health

1522 - Bulletin de vote بطاقة اقتراع أو انتخاب
Paper (voting...)

1523 - Bulletinier واضع النشرات أو التقارير .
Writer of bulletins (of report)

1524 - Buraliste قيم مكتب .
Clerk (in office)

1525 - Bureau مكتب .
Writing-table Writing-desk

1526 - Bureau d'agence مكتب وكالة .
Agency office

1527 - Bureau des brevets مكتب البراءات.
Office (patent...)

1528 - Bureau du caissier
Desk (pay-...) . مكتب أمين الصندوق

1529 - Bureau central مكتب مركزي .
Office (head...)

1530 - Bureau central d'inscription
مكتب التسجيل المركزي .
Office (head... of registration)

1531 - Bureau central de paiemest des réquisitions
مكتب مركزي لتسديد ثمن المصادرات .
Office for requisitions (central payment..)

1532 - Bureau central des postes
مكتب مركزي للبريد .
Office (head post...)

1533 - Bureau du code مكتب الشفرة .
Cipher office

1534 - Bureau à cylindre ou à rideau
مكتب بغطاء أو سجاف .
(Bureau américain)
Desk (roll-top...)

1535 - Bureau (le deuxième...)
المكتب الثاني (مكتب الإستعلامات) .
Office (intelligence...)

1536 - Bureau directorial مكتب المدير .
Office of director or manager

1537 - Bureau des dossiers individuels
مكتب التسجيلات الشخصية
Office (personal records...)

1538 - Bureau de douane مكتب جمركي .
House (custom-...)

1539 - Bureau international du travail
المكتب الدولي للشغل .
International Labour Office

1540 - Bureau des inventions
مكتب الإختراعات .
Board (inventions...)

1541 - Bureau de location شُبّاكُ التَّذاكِر .
Office (box-...)

1542 - Bureau ministre
مَكتَب مُنفاج (لهُ فَجوة بَين رُكبَتَي الكاتِب عَليه)
Writing-table (knee-hole...)

1543 - Bureau des objets trouvés
مَكتَب المفقُودَات أو مَكتَب الضَّوَّال .
Office (lost-property...)

1544 - Bureau (payer à ... ouvert) . دَفعَ فَوراً
Nail (to pay on the ...)

1546 - Bureau personnel ou privé
Office (private...). مَكتَبٌ شَخصِي أو خَاص

1547 - Bureau (ou office) de placement
مَكتَب (أو وَكالَةُ) توظيف
Bureau or agency employment

1548 - Bureau de police. مَكتَب (أو مَركزُ) الشُّرطة
Station (police...)

1549 - Bureau de poste مَركَزُ البَرِيد .
Post office

1550 - Bureau de propagande . مَكتَب الدِّعَاية
Bureau of propaganda

1551 - Bureau (de poste) de quartier
Office (district post...). مَكتَب الحَي البَريدي

1552 - Bureau de réglement . مَكتَب التَّسوِيَة
Bureau (adjustment...)

1553 - Bureau de tabac مَكتَب تَبغ .
Shop (tobacconist's...)

1554 - Bureau téléphonique . مَكتَب الهَاتِف
Office (telephone call-...)

1556 - Bureaux (ou services) auxiliaires
Agencies (auxiliary...) . أجهِزَة مُساعِدة

1557 - Bureaux de credit pour les détaillants
مَكاتِب ائتِمان التَّجزئة .
Detail credit bureaux

1558 - Bureaucrate
دِيوَاني (مُوظَّف في دِيوَان أو مَكتَب إداري) .
Bureaucrat

1559 - Bureaucratie دِيوانِية (نَمطِيّة) بِيرُوقرَاطِيَة.
Bureaucracy (officialdom)

1560 - Bureaucratique (travail...)
Bureaucratic (work) . دِيوَاني (عَمَلٌ ...)

1561 - Bureaucratique (style...) . أسلُوبٌ دِيوَاني
Official or formal style

1562 - Bureaucratisation دَيوَنة (سَيطَرة الدَّواوِين بِرُوتِينِها المُتَحَجِّر عَلى العَمَل الحُكُومي) .
Bringing under official control

1563 - But هَدَفٌ .
Goal - Target

1564 - Butoir d'une porte مِصَدٌّ (البَاب) .
Stop (door-...)

1565 - Buvard (papier...) وَرَقٌ نَشَّافٌ .
Blotting-paper

C

1566 - Cabaretier حَانَوِي .
Taverner

1567 - Cabine de projection
غُرفَةُ العَرض (عَرض الأفلام) .
Projection room

1568 - Cabine téléphonique غُرفَة الهَاتِف .
Call-box

1569 - Cabine vitrée غُرفَةٌ زُجاجِيَةٌ .
Cabin (glazed...)

1570 - Cabinet (chef de...). رَئيسُ دِيوَان (وَزير)
Secretary (principal private...)

1571 - Cabinet d'un docteur عِيَادَة طَبيب .
Consulting room (doctor's...)

1572 - Cabinet d'un juge ou d'un avocat général
مَكتَب قَاض أو مُحَام عَام (في مَحكَمَة عُليا) .
Chambers of judge or of barrister)

1573 - Cabinet de lecture قَاعَةُ مُطَالَعة .
Room (reading-...)

1574 - Cabinet ministériel مَجلِسُ الوُزَرَاء .
Cabinet

1575 - Cabinet d'un ministre ـ ديوانُ وَزير .
Minister's office (staff)

1576 - Cabinet de travail مَكْتَبُ دِراسَة .
Study

1577 - Cache وَرَقٌ كَتيمٌ .
(وَرَقٌ يُغطي قِسماً مِنَ الفيلم ليُطبعَ عَليه الكَلامُ).
Mask (for printing)

1578 - Cachet (apposer son...) sur une lettre
Cacheter une lettre
خَتَمَ أَوْ وَضَعَ خاتَمه (عَلى رِسالَة) .
To stamp or seal a letter

1579 - Cachet d'un artiste
أَجْر فَنّانٍ (في مَسْرَح أَوْ إِذاعة الخ) .
Fee of artiste

1580 - Cachet d'aspirine قُرْصُ أَسْبِرين .
Dose of aspirin

1581 - Cachet de date
طابِعٌ مُؤَرِّخٌ ، خاتَمُ التّاريخ .
Date stamp

1582 - Cachet d'un fabricant. دَمْغَةُ عَلامَة تِجارِية
Trade-mark stamp

1583 - Cachet du génie طابِعُ العَبْقَرِيَة .
The stamp or the hall-mark of a genius

1584 - Cachet (lettre de...)
أَمْرٌ اسْتِبْدادي (بالحَبْس أو النَّفي كان يَصْدر قَديماً
مِن المُلوك الإقطاعِيّين) .
Seal (order under the king's private...)

1585 - Cacheter (cire à...)
Sealing-wax لَكٌ : شَمعٌ أَحْمر (لِلْخَتم) .

1586 - Cadastre تأريفٌ .
Cadastral survey

1587 - Cadastre (registre de...)
Cadastral register سِجِلّ التّأريف .

1588 - Cadastrer سَجَّلَ في المَساحَة أَوْ أَرَّفَ .
Cadastre (to register property in the...)

1589 - **Cadran d'appel**
عَدّادة التِّلفون (أُسْطُوانة دَوّارَة لتعْيين الأَرْقام).
Call-dial (of telephone)

1590 - Cadre مِلاك ، إِطار ، كادْر .
Cadre

1591 - Cadre actif ou en activité مِلاكٌ عامِلٌ .
List (active...)

1592 - Cadre de carrière مِلاكُ المُحْتَرِفين .
List (professional...)

1593 - Cadre d'entraînement مِلاكُ التَّدْريب .
Cadre (instructional...)

1594 - Cadre (hors...) خارِجَ المِلاك .
Strength (not on the...)

1595 - Cadre de réserve ضُبّاطُ الاحْتِياط .
List (reserve...)

1596 - Cadre (sortir du... de ses fonctions)
خَرَجَ عَن إِطار وَظيفه .
Duties (to go beyond one's ..)

1597 - Cadres (rayer qqn des...)
حَذَفَه مِن لائِحَة المُوَظَّفين .
Strength (to strike s.o. off the...)

1598 - Cadres ou fonctionnaires en surplus
خارِجَ المِلاك ، فائِض عَن المِلاك .
Statutory number (in addition to the...)

1599 - Caduc (âge...)
الشَّمْسُ عَلى أَطْرافِ النَّخيل أَو سِنّ الهَرَم .
Declining age

1600 - Caduc (contrat déclaré...)
عَقْدٌ صُرِّحَ بِبُطْلانِه .
Lapsed (agreement declared to have...)

1601 - Caduc (legs...) هِبَةٌ فاسِدَةٌ (شَكْلاً) .
Null and void legacy

1602 - Caducité تَقادُم .
Obselescence

1603 - Caducité d'une donation
بُطْلانُ هِبَة .
Lapsing or nullity of donation (or gift)

1604 - Caducité des marchandises . تقادم سلعي
Obsolescesce of goods

1605 - Cahier . كرّاسة
Notebook

1606 - Cahier de charges
دفتر الشروط (أو المواصفات) .
Specifications

1607 - Cahier de correspondance
دفتر المراسلات .
Book (letter-...) Writing pads

1608 - Cahier des doléances
عرائض التظلّم أو الشكاوي
Book of complaints

1609 - Cahier d'écriture . دفتر الخطّ
Book (copy-...)

1610 - Cahier d'exercices . دفتر التمارين
Book (exercice..)

1611 - Cahier de papier à lettres
دفتر ورق الرسائل .
Quarter of note paper Writing pads

1612 - Cahier des punitions . دفتر العقوبات
Book (defaulter's...)

1613 - Caisse d'amortissement
صندوق التسديد أو الإستهلاك أو الإهلاك .
Fund (sinking-..)

1614 - Caisse centrale . خزينة مركزية
Treasury (central...)

1615 - Caisse contre le chômage
صندوق (أو رصيد) مكافحة البطالة .
Fund (unemployment...)

1616 - Caisse d'épargne . صندوق التوفير
Bank (savings-..)

1617 - Caisse (faire sa...) . عدّ المال
Cash (to balance up one's...)

1618 - Caisse (livre de..) . دفتر الصندوق
Cash book

1619 - **Caisse noire** . صندوق أسود
Fund (bribery...)

1620 - Caisse de pensions . صندوق المعاشات
Pension fund

1621 - Caisses de l'Etat . صناديق الدولة : أموالها
Coffers of the State

1622 - Caissier . أمين (صندوق)
Cashier

1623 - Caissier - comptable
أمين (صندوق) محاسب .
Cashier and book-keeper

1624 - Calcul (opérations de...) . عمليات حسابية
Calculations

1625 - Calcul des probabilités
نظرية الإحتمالية أو حساب الإحتماليات .
Theory of probability

1626 - Calculs (règle à...) . مسطرة حاسبة
Slide-rule

1627 - Calculateur analogique . حاسبة بالقياس
Computer (analogue...)

1628 - Calculatrice électronique
حاسبة إلكترونية .
Electronic computer

1629 - Calculateur mécanique . حاسبة آلية
Calculator, Calculating machine

1630 - Calculatrice (machine) . حاسبة جمّاعة
Adding machine

1631 - Calculer (machine à...) . آلة حاسبة
Calculating machine

1632 - Calendes (renvoyer aux... grecques)
أجّل إلى زمن لا نهاية له .
To put sth off indefinitely, To postpone indefinitely

1633 - Calepin دفتر جيب.
Note-book

1634 - Calibre . عيار
Calibre

1635 - Appel (fille d'... téléphonique)
فتاة الهاتف (تدعى هاتفياً للمنادمة) .
Call-girl

1636 - Calligraphe خطّاط .
Calligrapher

1637 - Calligraphie نساخة (فنّ الخطّ) .
Calligraphy

1638 - Calligraphier نَسَخَ بِعِنَايَة .
To write beautifully and ornamentally

1639 - Calque (prendre un:..)
أَخَذَ مرسَمة أَوْ صُورَةً ، تَرَسَّمَ .
Tracing (to make or take a...)

1640 - Calque (toile à...) قُمَاشُ التَّرَسُّم .
Tracing-cloth

1641 - Calqueur مُتَرَسِّم
Tracer

1642 - Camarade de classe de promotion
Mate (class-...) رَفِيق الْقِسْم أَوالصَّف .

1643 - Camarade d'école, de collège
Chum (school...) رَفِيقُ الْمَدرَسَة .

1644 - Caméra aérienne (appareil de prise de vue aérien)
Aerocamera جِهَازُ تَصْوِير جَوِّيّ

1645 - Camera photographique
Process camera مُصَوِّرة نَسَقِيَّة

1646 - Caméra-son
كَامِيرَا صَوْتِيَّة ، آلَةُ تصوير سِينَمَائِية لتَسْجِيل الصَّوت فِي وَقْت وَاحِد مَع الصُّورة عَلَى نَفْس
Sound-camera الشَّرِيط

1647 - Camion d'équipement
كَمْيُون الْمُعَدَّات أو التَّجْهِيزَات .
Truck (equipment...)

1648 - Camion-radio كَمْيُون رَادْيُو
Radio-truck

1649 - Camionner شَحَن ، نَقَلَ بِشَاحِنَة
To cart or to carry

1650 - Campagne betteravière . مَوْسِم الشَّمَنْدر
Campain (beet..)

1651 - Campagne électorale . حَمْلَة انتِخَابِيَّة
Campain (electororal...)

1652 - Campagne de presse . حَمْلَة صَحَافِية
Campaign (press...)

1653 - Canalisateur . قَنَّاء : حَفَّارُ قَنَوَات
Canal -digger

1654 - Canalisation de ville . شَبَكَة قَنَوَات الْمَدِينَة
Mains (town...)

1655 - Canapé-lit . كَنَبَة سَرِيرِيَّة
Sofa-bed

1661 - Candidat (se porter. ..à la députation)
مُرَشَّح لِعُضْوِيَّة الْبَرْلَمَان .
To stand for parliament

1662 - Candidat à un poste مُرَشَّح لِوَظِيفَة
Applicant

1663 - Candidature (porter sa... à un poste)
تَرَشَّح لِمَنصَب
Candidate (to offer oneself as a... for a post)

1664 - Candidature (retirer sa...) سَحَبَ تَرْشِيحه
Candidature (to wathdraw one's...)

1656 - Cancérologie عِلْمُ السَّرَطان
Cancerology, carcinology

1657 - Candidat . مُرَشَّح
Candidate

1658 - Candidat admissible
مُرَشَّح مَقْبُول (فِي الْقِسْم مِن الإِمْتِحَان كَالْكِتَابِي مَثَلاً) .
Candidate (qualified for written examination)

1659 - Candidat à la députation
مُرَشَّح لِلنِّيَابة (فِي الْبَرْلَمَان) .
Candidate (parliamentary...)

1660 - Candidat au doctorat
مُرَشَّح لِلدُّكْتُورَاة (مرشح لدرجة دكتور) .
Candidate for doctorate

1665 - Canevas d'ensem ble . مُخَطَّط إِجْمَالِي
Triangulation (general skeleton...)

1666 - Canevas d'un livre
تَصْمِيمُ (أَو مُخَطَّطُ) كِتَاب .
Skeleton or outliline) of a book

1667 - Canine (exposition...) . مَعْرِض الْكِلَاب
Show (dog-...)

1668 - Cannes (moulin à. .)
مِطْحَنة قَصَبِ السُّكَّر .
Sugar-mill

1669 - Canon (droit...) . حَقٌّ كَنَسِي
Canon law

1670 - Cantine scolaire . مَطْعَم مَدْرَسِي
Canteen (school...)

1671 - Capacité pour les affaires
أَهْلِيَّة لِلإِضْطِلَاع . بِالأَعْمَال .
Capacity (business...)

1672 - Capacité (certificat de...)
شَهَادَة الْكَفَاءَة .
Capacity certificate

1673 - Capacité évaluée budgétairement ou planifiée (capacité budgétaire)
طَاقَةٌ مُخَطَّطَة .
Capacity (budgeted or planned...)

1674 - Capacité maxima . طَاقَةٌ قُصْوَى
Capacity (maximum...)

1675 - Capacité pratique . طَاقَةٌ عَمَلِية مُتَاحَةٌ
Capacity (practical...)

1676 - Capacité réelle (de production)
طَاقَةٌ فِعْلِية (لِلإِنْتَاج) .
Capacity (actual...) of production

1677 - Capacité théorique . طَاقَةٌ نَظَرِيَة
Capacity (theoretical...)

1678 - Capital d'apport . رَأْسُ مَالِ الْمُشَارَكَة
Capital (initial...)

1679 - Capital de circulation . رَأْسُ مَال التَّدَاوُل
Capital (circulating...)

1680 - Capital d'exploitation (fonds de roulement)
رَأْسُ مَالٍ عَامِلٌ .
Captial (working...)

1681 - Capital fixe (immobilisé) . مَالٌ ثَابِتٌ
Capital (fixed...)

1682 - Capital (industrie à... intensif)
صِنَاعة رَأْسَمالِية كَثِيفة .
Intensive capital ne of a book

1683 - Capital et intérêt . رَأْسُ مَال وَفَائِدة
Principal and interest.

1684 - Capital investi
مَجْمُوع الأُصُول المُسْتَخدمةأو المُوَظَّفَة .
Capital (invested...)

1685 - Capital net
صَافِي رَأْسُ المَال (صَافِي الإِستثمار) .
Worth (net...). Net capital

1686 - Capital nominal . رَأْسُ مَال إِسْمِي
Capital (Nominal...)

1687 - Capital propre
حَقُّ المِلْكِية (رَأْسُ المَال المَمْلُوك) .
Capital (equity..)

1688 - Capital de roulement . رَأْسُ مَال جَار
Capital (trading or working...)

1689 - Capital social autorisé (déclaré)
رَأْسُ مَال مُصَرحٌ به .
Capital (Authorized...)

1690 - Capital souscrit . رَأْسُ مَال الإِكْتِتَاب
Capital (subscribed...)

1691 - Capitale (lettre...) (une capitale)
حَرْفٌ اسْتِهلالِي أَوْ تَاجِي .
Capital (letter..)

1692 - Capitale (peine..) . عُقُوبَةٌ بِالمَوْت
Death penalty (the..). Capital punishment

1693 - Capitale (ville capitale) . العَاصِمَة
Chief town. The capital

1694 - Capitalisation . رَسْمَلَةُ الإِنْفَاق
Capitalizing

1695 - Capitalisation des intérêts
رَسْمَلَة الفَوَائِد (إِضَافَتُها إِلى رَأْس المَال) .
Capitalization of interest

1696 - Capitalisme . رَأْسمَالِيَة
Capitalism

1697 - Capitaliste (investisseur) رَأْسمالي .
Capitalist, Investor

1698 - Capitaine قُبْطان : نَقيب (في الجَيْش).
Captain

1699 - Capitaine de frégate قائِدُ حَرّاقة .
Commander

1700 - Capituler sous condition ou inconditionnellement
إِسْتَسْلَمَ بِلا شَرْط .
To surrender at discretion or unconditionally

1701 - Caporal عَريف ، أونباشي .
Corporal

1702 - Capote anglaise
رفال : (قِرابُ الذَّكر مِن المطّاط) .
Condom or male sheath

1703 - Captation d'un poste de T.S.F.
اِلْتِقاط إِذاعَة لاَسِلْكِية .
Picking up a wireless station

1704 - Capuchon d'un stylographe غِطاءُ مَدّاد .
Cap of a stylograph

1705 - Caractère (gros ...) حَرفٌ كَبير .
Letter (block...)

1706 - Caractère léger حَرفٌ أَبْيض .
Type (light-face...)

1707 - Caractère (petit...) حَرْفٌ صَغير .
Letter (lower-case...)

1708 - Caractères espacés حُرُوفٌ مُتَباعِدَة .
Spaced letters

1709 - Caractères (imprimer en petits, gros...)
طَبَعَ بِحُروف صَغيرَة وَكَبيرة .
Type (to print in small, large...)

1710 - Caractères italiques حُرُوفٌ مائِلَةٌ .
Italics

1711 - Caractéristique مُمَيِّزَة .
Characteristic or distinctive

1712 - Caractéristique personnelle
Advantage (private...) مِيزَة شَخْصِيَة .

1713 - Caravane d'écoliers قافِلَة تَلاميذ .
Conducted party of school-children

1714 - Caravane de touristes جَماعة سُيّاح .
Conducted party of tourists

1715 - Carence d'un fonctionnaire
تَقْصيرُ مُوَظَّف .
Inefficiency of an official

1716 - Carence des pouvoirs (ou des autorités)
عَجْزُ السُّلُطات .
Deficiency or defaulting of the authorities

1717 - Caricaturale (description) . وَصْفٌ مُشَوِّهٌ
Caricatural description

1718 - Caricaturer
رَسَمَ صُوَراً هَزْلِيَة أَوْ كاريكاتُورِية .
To caricature

1719 Caricaturiste رَسّامٌ كاريكاتوري .
Caricaturist

1720 - Carnet-bloc مَجْمُوعَة بِطاقات .
Scoring-block

1721 - Carnet de chèques دِفْتَر حَوالاَت .
Book (cheque...)

1722 - Carnet à souches دِفْتَر قَسائم .
Book (counterfoil...)

1723 - Carré (format...). قَطْعٌ مُرَبَّع (مِن الوَرَق)
Demy

1724 - Carrée (réponse ...) جَوابٌ جَلي .
Blunt answer

1725 - Carrière (bout de la...) نِهايَة المِهْنَة .
Pist (winning...)

1726 - Carrière (diplomate de. .)
دِبْلُوماسي مُحْتَرِف .
Professional diplomat

1727 - Carrière (embrasser une...)
إِحْتَرَفَ مِهْنَةً .
Career (to take up a...)

1728 - Carrière (il a une longue...)
لَهُ مُدة طَويلَة في العَمَل .
Career (he has a long...)

1729 - Carte d'abonnement بِطَاقَة اشْتِرَاك .
Ticket (season...)

1730 - Carte administrative خَرِيطَة إِدَارِية .
Map (administrative...)

1731 Carte d'attestation بِطَاقَة اسْتِخْدَام .
Attestation card

1732 - Carte blanche وَرَقَة بَيْضَاء .
Paper (blanck...)

1733 - Carte descriptive بِطَاقَة وَصْفِية .
Card (descriptive...)

1734 - Carte encochée بِطَاقَة مَحْزُوزَة .
Card (notched...)

1735 - Carte d'entrée وَرَقَة دُخُول .
Card (admission...)

1736 - Carte-fiche بِطَاقَة ، جُزَازَة ، جُذَاذَة .
Card

1737 - Carte grise بِطَاقَة رَمَادِية (بِطَاقَة العَرَبَة) .
Car licence

1738 - Carte hydrographique خَرِيطَةُ المِيَاه .
Chart (hydrographic...)

1739 - Carte d'identité
بِطَاقَةٌ شَخْصِيَة ، تذكِرَةُ هُوِية .
Card (identification...)

1740 - Carte-index خَرِيطَة دَلِيلِية .
Card-index

1741 - Carte d'information
بِطَاقَة اسْتِعْلَامَات أوْ مَعْلُومَات .
Card (information...)

1742 - Carte d'invitation بِطَاقَة اسْتِدْعَاء .
Card (invitation ..)

1743 - Carte lettre
بِطَاقَة رِسَالة (تطوى في شكل رسالة) .
Card (letter-...)

1744 - Carte de malade بِطَاقَة المَرِيض .
Sheet (case history...)

1745 - Carte microfilm mi-transparente
بِطَاقَة مِيكْرُوفِيلْم نِصْفُ شفَّافَة .
Microsheet (opaque...)

1746 - Carte muette خَرِيطَة خَرْسَاء .
Outline map

1747 - Carte à petite échelle خَرِيطَة صَغِيرَة المِقْيَاس
Map to the short scale

1748 - Carte postale بِطَاقَة بَرِيدِية .
Post card

1749 - Carte de prêt بِطَاقَة الإسْتِعَارَة .
Car (on call...)

1750 - Carte de ration بِطَاقَة جِرَايَة (الجراية حصّة
الجُنْدِي وَغَيرِهِ من الطعَام والشرَاب يَومِياً) .
Card (ration...)

1751 - Carte de références بِطَاقَة مَرَاجِع .
Card (reference...)

1752 - Carte régionale خَرِيطَة إِقْلِيمِيَة .
Chart (regional...)

1753 - Carte de restaurant لَائِحَة مَطْعَم .
Bill of fare, menu

1754 - Carte rose (permis de conduire)
البِطَاقَة الوَرْدِيَة (جَوَازُ السِّيَاقَة) .
Licence (driving...)

1755 - Carte de travail
بِطَاقَة العَمَل ، وَرَقَة الاسْتِخْدَام .
Employment sheet

1756 - Carte de visite بِطَاقَة زِيَارَة .
Card (visiting...)

1757 - Cartels اتّحَادَات المُنْتِجِين .
Cartels

1758 - Cartographie إِخْرَاطِية ، خَرَائِطِية .
Chartography (map-making)

1759 - Carton وَرَقٌ مُقوى .
Cartoon

1760 - Carton (boite en ...) عُلْبَةُ مُقوى .
Cardboard box

1761 - Carton de classement (fiche de classeur)
File-card بِطَاقَةُ التَّرْتِيب .

1762 - Carton d'écolier (cartable) قِمَطْرٌ .
Satchel

1763 - Carton de reliure. مُقَوّى التَّجْلِيدِ (كَرْتُون)
Backing-board

1764 - Cartonner un livre جَلَّدَ كِتَاباً بِالْمُقَوى .
Bind (to) a book

1765 - Cartonnerie صِنَاعَة (أَوْتِجَارة) الْمُقَوى .
Cardboard (manufactory or trade)

1766 - Cartonnier دُرْج المِلَفَّات (فِي مَكْتَب) .
Cardboard-maker

1767 - Cartonnier مِلَفٌّ مُقَوّى .
File-case (cardboard file)

1768 - Cartothèque خَرِيطَة دَلِيلِيَّة (لِلكُتب) .
Card-index (of books)

1769 - Cas de conscience أَزْمَة ضَمِير .
Matter of conscience

1770 - Cas échéant (le...) عِنْدَ الإِقْتِضَاء .
Case (in... of need), should the occasion arise

1771 - Cas (en... de besoin ou de nécessité)
عِنْدَ الحَاجَة أَوْ عِنْد الضرُورَة
Case (in... of need, of necessity)

1772 - Cas imprévu
حَالَة غَيرُ مُتَوَقَّعَة أَوْ حَالَةٌ طَارِئَة .
Event (unforeseen...)

1773 - Caserne ثُكْنَة .
Army post

1774 - Caserne disciplinaire
سِجْن عَسْكَرِي (أَمَاكِن انضبَاط أَو تَأْدِيب).
Barracks (disciplinary...)

1775 - Casier judiciaire صَحِيفَة السَّوَابِق.
Records of punishments

1776 - Casier judiciaire (son... est vierge)
لهُ صَحِيفَة سَوَابِق بَيْضَاء أَو بكر .
Never been (he has... in trouble)

1777 - Casiers (ou classeurs) de feuilles volantes
مخفُوظَات سَائِبَة .
Files (loose-leaf...)

1778 - Casque téléphonique (casque de transmission)
أُرْصُوصَة هَاتِفِيَّة ، سَمَّاعة رَأسِيَة .
Earphone, head-phone

1779 - Cassation (cour de...)
مَحْكَمَة النَّقْضِ وَالإِبْرَام أَو محكمة التَّمييز .
Court (supreme ... of Appeal)

1780 - Casser un arrêt نَقَضَ قَرَاراً .
Annul (to) a verdict

1781 - Cassette royale خَزِينَةُ المَلِك .
Purse (king's privy...)

1782 - Caste (esprit de...)
التَّشَيُّع لِلطَّبقَات (رُوح ...)
Class consciousness

1783 - Causalité سَبَبِيَّة (عَلاَقَة العِلَّة بِالمَعْلُول)
Causality

1784 - Casuel طَارِيء ، عَرَضِي ، عَارِض
Casual (fortuitous)

1785 - Casuelle (condition...) شَرْطٌ عَارِض .
Contingent condition

1786 - Catalectes مُنتَخَبَات ، كَشْكُول .
Catalects

1787 - Catalogue فِهْرِس .
Catalogue

1788 - Catalogue (des marchandises)
دَلِيلُ السِّلَع .
Catalogue (of goods)

1789 - Cataloguer فَهْرَس .
Catalogue (to) to make a catalogue

1790 - Catastrophe financière فَاجِعَة مَالِيَة .
Crash

1791 - Catastrophiques (conséquences...)
عَوَاقِب فَاجِعَة .
Catastrophic consequences

1792 - Catégorie ; فِئَة
Category

1793 - Catégorique (refus...) : رَفْضٌ بَاتٌّ
Categorical (or flat) refusal

1794 - Catégorique (réponse) . جَوَابٌ قَاطِعٌ
Clear (answer...)

1795 - Catisseur . صَيْقَل النَّسْج
Textile-glosser

1796 - Cause d'absence . سَبَبُ الغِيَابِ
Cause of absence

1797 - Cause de défiance . عِلَّةُ الحَذَر
Cause for distrust

1798 - Cause première . العِلَّةُ الأُولى
Cause (prime...)

1799 - Caution (fournir...) . قَدَّمَ كَفَالَةً
Surety (to be... for s.o.)

1800 - Caution judiciaire . كَفِيلٌ قَضَائِي
Caution judicatum solvi (security for costs)

1801 - Cautionnement . كَفَالَة ، ضَمَان
Suretyship, guarantee

1802 - Célébrité, renommée . شُهْرَة ، صِيت
Celebrity, renown

1803 - Célébrité (une...) . شَخْصِية شَهِيرَة
Celebrated person

1804 - Célibat (de fille) . عُزُوبَةُ فَتَاة
Maidenhood

1805 - Cendrier (de fumeur) . مِرْمَدَة
Ash-tray

1806 - Cens électoral . ضَرِيبَةُ حَقِّ الإِنتِخَاب
Property qualification

1807 - Censeur comptable . مُرَاقِبُ حِسَابَات
Censor of accounts

1808 - Censeur d'une école
مُرَاقِبٌ عَامٌّ فِي مَدْرَسَة .
Monitor at school, Vice-principal of lycée

1809 - Censitaire (électeur...)
دَافِعُ ضَرِيبَةِ لِلإِقْتِرَاع .
Elector qualified by property, by his assessment

1810 - Censorat . رِقَابَة ، وَظِيفَةُ مُرَاقِب
Censorship

1811 - Censure cinématographique (la...)
رِقَابَةُ الأَفْلاَم .
Film censor (the...)

1812 - Censure des comptes . رِقَابَةُ الحِسَابَات
Audit of accounts

1813 - Censure du courrier . رِقَابَةُ البَرِيد
Censorship of post

1814 - Censure des journaux
رِقَابَةُ الصُّحُف .
Censorship of the press

1815 - Censure (presse soumise à la...)
صَحَافَةٌ خَاضِعَةٌ للرقابة .
Censorship (press under...)

1816 - Censure (vote de ...) . إِقْتِرَاع تَوْجِيه اللَّوْم
Censure (vote of...)

1817 - Censurer . رَاقَبَ
Censure (to)

1818 - Centenaire . تِذْكَارٌ مِائَوِيٌّ
Centenary (anniversary)

1819 - Centimes additionnels . ضَرِيبَة إِضَافِيَة
Special rate

1820 - Central d'enregistrement . قَاعَةُ التَّسْجِيل
Recording-room

1821 - Central téléphonique . مَقْسَم تِلفُونِي
Telephone exchange

1822 - Centrale de chauffage urbain
المَحَطَّةُ المَرْكَزِيَة لِلتَّدْفِئَــة الحَضَرِية .
Central heating station (of town district)

1823 - Centrale électrique
مَحَطَّة كَهْرَبَائِيَة (أي للتَّوْلِيدالكهربائي) .
Power-house (generation station, electricity works)

1824 - Centrale thermique. مَعْمَلُ الطَّاقَة الحَرَارِيَّة
Station (Steam generating...)

1825 - Centralisation تَرْكِيز ، مَرْكَزِيَّة .
Centralization

1826 - Centralisation de l'achat
مَرْكَزِيَّة الشِّرَاء
Centralization of purchasing

1827 - Centralisation administrative
مَرْكَزِيَّة إِدَارِيَّة .
Centralization (administrative...)

1828 - Centralisation de l'autorité
مَرْكَزِيَّة السُّلْطَة .
Centralization of authority

1829 - Centralisation de l'exécution
مَرْكَزِيَّة الأَدَاء .
Centralization of performance

1830 - Centre d'accueil مَرْكَز الإِسْتِقْبَال .
Centre (reception...)

1831 - Centre d'administration مَرْكَزُ الإِدَارَة .
Centre (administration...)

1832 - Centre d'entraînement مَرْكَز التَّدْرِيب .
Centre (training...)

1833 - Centre politique ou commercial
مَرْكَزٌ سِيَاسِي أَو تِجَارِي .
Centre (political or commercial...)

1834 - Centre de secours مَرْكَز الإِسْعَاف .
Aid post (or station)

1835 - Centre de villégiature مَرْكَز الإِصْطِيَاف .
Resort (holiday..)

1836 - Cercle d'activités. دَائِرَة (أَو نِطَاق) النَّشَاطَات
Circle (or range) of activities

1837 - Cercle littéraire نَادٍ أَدَبِي .
Circle (or society) (literary...)

1838 - Cercle de travaux journaliers
دَائِرَة الأَشْغَال اليَوْمِيَّة .
Round of daily labours

1839 - Cercle vicieux حَلَقَة مُفْرَغَة .
Circle (vicious...)

1840 - Cérémonial de la cour
رَسْمِيَّات (أَو تَقَالِيد حَفَلاَت) القَصْر .
Etiquette (court....)

1841 - Cérémonie (habit de..)
لِبَاس التَّشْرِيفَات .
Full dress

1842 - Cérémonie officielle
زِيَارَةٌ أَوْ حَفْلَةٌ رَسْمِيَّةٌ .
Ceremonial (formal...)

1843 - Cérémonies (maître de...)
رَئِيس التَّشْرِيفَات .
Ceremonies (master of the...)

1844 - Cérémonieux (homme très...)
رَجُلٌ جِدُّ مُتَصَنِّع .
Stickler for etiquette

1845 - Certificat de blessure شَهَادَة جُرْح .
Smart ticket

1846 - Certificat de bonne conduite
شَهَادَة حُسْن السُّلُوك .
Certificate (good-conduct...)

1847 - Certificat de bonnes moeurs
شَهَادَة حُسْن الأَخْلاَق .
Certificate of good character

1848 - Certificate de capacité professionnelle
شَهَادَة الأَهْلِيَة المِهْنِيَة .
Certificate of proficiency

1849 -Certificat de convalescence
شَهَادَة نَقَهٍ (أَو نَقَاهَة أَوْ إِبْلاَل) .
Certificate (convalescence...)

1850 - Certificat de décès بَيَانُ الوَفَاة .
Certificate (death...)

1851 - Certificat de décharge (du devoir militaire
شَهَادَة تَسْرِيح (مِنَ الجُنْدِيَة)
Certificat (discharge...)

1852 - Certificat de dispense شَهَادَة إِعْفَاء .
Certificate of exemption

1853 - Certificat (donner un...) . أعطى شهادة
Certificate (to issue a...)

1854 - Certificat (faux...) . شهادة مزورة
Certificate (false...)

1855 - Certificat de naissance . شهادة الولادة
Certificate (birth...)

1856 - Certificat provisoire . شهادة مؤقتة
Certificate (share...), provisional scrip

1857 - Certification (confirmation) . تصديق، تزكية
Certification

1858 - Certifier une caution . كفل الكفيل
Guarantee (to) a surety

1859 - Certifier une signature
أثبت توقيعاً ، صدّق على توقيع أو شهد بصحة توقيع .
Authenticate (to) a signature

1860 - Cerveau brûlé . طائش ، مغامر
Hot-head (hare brained)

1861 - Cessante (toute affaire...) immédiatement
مع إيقاف جميع الأعمال (أي عاجلاً) .
Suspension (to the... of all other business (immediately)

1862 - Cessation des hostilités . وقف القتال
Suspension of hostilities

1863 - Cessation des paiements
وقف (أو قطع) الدفعات .
Suspension of payments

1864 - Cesser le travail . إنقطع عن العمل
Cease (to) (or leave off) work

1865 - Cessibilité . تحولية ، قابلية التحويل
Transferability negotiability (of pension)

1866 - Cession (acte de...) . عقد التحويل
Deed of transfer

1867 - Cession de biens (aux créanciers)
حوالة (أو تحويل) الأموال للدائنين .
Assignement of property to creditors

1868 - Cession de créance . حوالة الحق
Transfer of debt

1869 - Cessionnaire . محوّل إليه
Transferee (assignee)

1870 - C'est-à-dire (autrement dit). يعني ، أقصد
That is (to say) (in other words)

1871 - Chaîne d'idées . تسلسل أفكار
Train of thought

1872 - Chaîne de montage . سلسلة التركيب
Track (erecting...)

1873 - Chaîne (travail à la...)
نظام العمل المتسلسل (أو الرتيب) .
Moving-band production

1874 - Chaire de professeur . كرسي الأستاذية
Chair of professor

1875 - Chaleureux (applaudissements...)
تصفيقات حارة .
Warm applause

1876 - Chambre de compensation . غرفة المقاصة
House (clearing...)

1877 - Chambre à coucher . غرفة النوم
Bed-room

1878 - Chambre des députés . مجلس النواب
Chambre of deputies

1879 - Chambre garnie . غرفة مفروشة
Room (furnished...)

1880 - Chambre de justice
غرفة قضائية (في محكمة) .
Division of a court of justice

1881 - Chambre sur la rue
غرفة شارعة إلى الزقاق .
Front-room

1882 - Chambres de commerce . غرف تجارية
Chambers of commerce

1883 - Chambres du Parlement
غرف البرلمان .
Houses of Parliament

1884 - Champ d'athlétisme

مِيدان أَلْعَابِ الْقِوَى : مَلْعَبُ الرِّيَاضَةِ أَوِ العضَالَة .

Field (athletic...)

1885 - Champ cultivé حَقْلٌ مزرُوعٌ .

Field (cultivated...)

1886 - Champ (élargir le... de son activité)

يُوَسِّعُ مَجَالَ نَشَاطِه .

Scope (to extend the... of one's activities)

1887 - Champ (ou place) d'entraînement

Drill field سَاحَةُ التَّدْرِيب .

1888 - Champ d'essai حَقْلُ التَّجْرِبة .

Field (trial...)

1889 - Champ de foire سَاحَة الْمَعْرِض .

Ground (fair...)

1890 - Champ d'honneur

مِيدَانُ الشَّرَف (سَاحَةُ الشَّرَف) .

Field of honour

1891 - Chancelier de l'Echiquier

وَزِيرُ الْمَالِيَةِ (في بريطانيا) .

Chancellor of the Exchequer

1892 - Change (bureau de...) مَكْتَبُ الصَّرْف .

Exchange (foreign... office)

1893 - Change (cours du...) سِعْرُ الصَّرْف .

Exchange (rate of...)

1894 - Change (gagner au...)

رِبحٌ في الصَّرْف .

Exchange (to gain on the...)

1895 - Change (au... du jour)

بِسِعْرِ الصَّرْف الْحَالي (أي في هذا اليوم) .

Exchange (at the current rate of...)

1896 - Change (lettre de...)

سَفْتَجَة ، كَمْبِيَالَة (سند تحويل) .

Exchange (bill of...)

1897 - Change (opérations de...)

عَمَلِيَاتُ الصَّرْف .

Exchange (operations in foreign...)

1898 - Changeant (caractère...)

طَبْعٌ مُتَقَلِّب (أَوْ قُلَّب) .تَبدِيلُ الهَوَاء .

Changeable (fickle) disposition

1899 - Changement d'air تغير الْهَوَاء .

Change of air

1900 - Changement de climat تَبْدِيل الْمُنَاخ .

Change of climate

1901 - Changement de mission (nouvelle assignation) تَغْيِيرُ الْمَهَامّ .

Reassignment

1902 - Changement de statut تَبْدِيلُ النِّظَام .

Change of status

1903 - Chants patriotiques أَغَانٍ وَطَنِيَّة .

Songs (patriotic...)

190[illegible] - Chaperon (d'une jeune fille)

وَصِيفَةٌ مُصَاحِبَةٌ (تُرَافِق فتاةً لحمايتها) .

Chaperon or chaperone

1905 - Chapitre d'un livre فَصْلٌ في كِتَاب .

Chapter (of a book)

1906 - Chargé d'affaires قَائِمٌ بِأَعْمَال .

Deputy (ambassador's...)

1907 - Chargé de cours أُسْتَاذٌ مُسَاعِدٌ .

Reader (university...), deputy master

1908 - Charge de famille

عِبْءٌ عَائِلي (مُستحقّون) ، عيال .

Dependants

1909 - Chargée (langue...) لِسَانٌ قَذِرٌ .

Coated (furred) tongue

1910 - Chargée (lettre...) رِسَالَةٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهَا .

Registered (letter...)

1911 - Charges (comptabilité des...)

مُحَاسَبَةُ التَّكَالِيف .

Cost accounting

1912 - Charges (compte des...)

حِسَابُ التَّكْلِفَة أو التَّحمّلات .

Cost account

1913 - Charges d'exploitation
تَكَالِيفُ الإِسْتِغْلَال (أو تحمّلاته) .
Expenses (working...)

1914 - Charges. forfaitaires appliquées
تَكَالِيف أَوْ تَحَمّلَات جزَافية
Overhead (absorbed...) (burden applied

1915 - Charges (livret de...)
Cost book دِفْتَرُ التَّحَمُّلَات .

1916 - Charité (acte de ...)
عَمَلُ البِر أَو الخَيْر .
Charity (act of..)

1917 - Charité bien ordonnée commence par soi-même
وإِبْدَأْ بِنَفْسِكَ ثُمّ بِمَن تعُولُ، (حديث شريف).
Charity begins at home

1918 - Charte de l'Atlantique المِيثَاقُ الأَطْلَنْطِي.
Charter (atlantic...)

1919 - Châtiment corporel عُقُوبَةٌ بَدَنِيةٌ .
Punishment (corporal...)

1920 - Châtiment par paiement d'amende
Punishment by fine عُقُوبَة التَّغْرِيم .

1921 - Châtiment par réduction de grade
عُقُوبَة تَخْفِيض الرتبة .
Punishment by loss of rank

1922 - Châtrer un livre . حَذْفُ مَقَاطِعَ مِن كِتَاب
Expurgate (to) a book

1923 - Chauffage (allocations de...)
Fuel allowance . مُخَصّصَاتُ التَّدفئة

1924 - Chauffage central تَدْفِئة مَرْكَزِية .
Heating (central...)

1925 - Chauvinisme تَزَمُّتٌ وَطَنِي ، شُوفِينية .
Chauvinism

1926 - Chef رَئِيس .
Chief

1927 - Chef (président) رَئِيس .
Chairman

1928 - Chef d'accusation عُنْصُرُ الإِتِّهَام .
Count of indictment

1929 - Chef de bureau رَئِيس مَكْتَب .
Head clerk

1930 - Chef d'équipe رَئِيسُ (أَوْ زَعِيمُ) فرقة .
Leader (team...)

1931 - Chef d'Etat رَئِيس دَوْلة .
Head of state

1932 - Chef de l'état-major رَئِيسُ الأَرْكَان .
Chief of staff

1933 - Chef de famille
رَئِيس العَائِلة ، رَبّ الأسرَة، عمادُ الأسرة.
Head of family

1934 - Chef de file رَئِيسُ الرَّتَلِ (رَئِيس الخَط).
Leading man of file

1935 - Chef de gare نَاظِرُ مَحَطّة .
Stationmaster

1936 - Chef du génie رَئِيس الهَنْدَسةِ العَسْكَرِية .
Officer (district... of engineers)

1937 - Chef (ingénieur en...) رَئِيس المُهَنْدِسِين.
Chief engineer

1938 - Chef-lieu مَرْكَزُ مُحَافَظة .
Chief town (of department)

1939 - Chef-d'œuvre طُرْفَة ، رَائِعَة ، تُحْفَة.
Masterpiece

1940 - Chef-d'œuvre de la scène
المَسْرَح (طرفة أو رائعة..) .
Stage masterpiece

1941 - Chef d'un parti politique
رَئِيس أَوْ زَعِيمُ حِزْب سِيَاسي .
Leader of political party

1942 - Chef de police رَئِيس الشُّرْطة .
Chief officer of police

1943 - Chef de service رَئِيس مَصْلَحة .
Head of a service (works manager)

1944 - Chef de tribu شَيْخ قَبِيلَة .
Chief of a tribe

1945 - Chefs directs
مُشْرِفُـونَ مُبَاشِـرُونَ (مُلاحِظُونَ) .
Supervisors (first line...)

1946 - Chemise de carton
حَافِظَةُ وَرَقٍ مُقَوَّى .
Cardboard port folio

1947 - Chemise de dossier حَافِظَة ، مِلَف .
Folder

1948 - Chemise-dossier وَرَقَةٌ وَاقِيَةٌ (ظِهَارَةٌ) .
Sheet (backing..)

1949 - Chèque barré شِيكٌ مُسَطَّر .
Cheque (crossed...)

1950 - Chèque non barré ou ouvert
شِيكٌ مَفْتُوحٌ .
Cheque (open or uncrossed...)

1951 - Chéquier, carnet de chèques
Cheque-book دَفْتَرُ حَوَالاَت .

1952 - Chercheur de laboratoire بَاحِثٌ مُخْتَبَر .
Research (chemical... worker)

1953 - Cheville (vente à la...)
بَيْعُ الذَّبَائِحِ بِالْجُمْلَةِ فِي المسلخ .
Wholesale but chery trade

1954 - Chevron de service شَارَةُ الخِدْمَة .
Stripe (long-service...)

1955 - Chewing-gum مَضِيغَة .
Chewing-gum

1956 - Chiffre d'affaires مَجْمُوعُ المَبِيعَات .
Turnover

1957 - Chiffres (écriture en...) كِتَابَةٌ بِالأَرْقَام .
Cipher (writing in...)

1958 - Chiffre de tirage
أَعْدَادُ السَّحْبِ (فِي كِتَاب أَوْ مجلة أو صحيفة) .
Number (printing....)

1959 - Chiffré (mot...)
كَلِمَةٌ مَرْمُوزَة (كَلِمَـةٌ شفرية) .
Code word

1960 - Chiffrer un message
كَتَبَ رِسَالَةً رَمزِية .
Cipher (to) a dispatch (to write in a code or cipher)

1961 - Chiffres arabes أَرْقَامٌ عَرَبِيَة .
Numerals (arabic...)

1962 - Chinoiseries administratives ou chinoiseries de bureau
Red tape تَعْقِيدَاتٌ إِدَارِية نَافلة .

1963 - Chiromancie عِلْمُ خُطُوطِ الْكَف .
Chiromancy

1964 - Chirurgie plastique ou esthétique
Plastic surgery جِرَاحَةٌ تَجْمِيلية .

1965 - Choc des opinions
إِحْتِكَـاكُ الآرَاء (أَوْ تَصَادُمُهَا) .
Clash or conflict of opinions

1966 Choc en retour صَدْمَةٌ مرْتَدَة .
Shock (return...)

1967 Choc (tampon de...)
Buffer مِصَد (مُخْمِدَة الصِّدَام) .

1968 - Choc (troupes de...) جُنْدُ الصِّدَام .
Shock-troops

1969 - Choix arbitraire إِخْتِيَار تَحَكُّمِي أَو اعْتِبَاطِي
Choice (free...)

1970 - Choix (article de...) صِنْفٌ مُمْتَاز .
Choice article

1971 - Choix (avancer au...)
تَرَقِّي بِالتَّفْضِيـل أَوْ بِالإِنْتِقَـاء .
Selection (to be promoted by...)

1972 - Choix (embarras du...) حَيْرَةُ الإِخْتِيار
Choosing (difficulty of...)

1973 - Choix (hommes de...)
خِيرَةُ (أَوْ صَفْوَةُ) الرِّجَال .
Picked men

1974 - Choléra infantile هَيْضَةُ الأَطْفَال .
Cholera infantum

1975 - Chomâge du dimanche عُطْلَةُ الأَحَد .
Closing (sunday...)

1976 - Chômage involontaire

تعطّل غيرُ اختياري : بطالة .

Unemployment, dleness

1977 - Chômage (ouvriers en...)

عُمّال عاطلُون .

Work (men out of...)

1978 - Chômeurs (les...) العَاطِلُون .

Unemployed (the...)

1979 - Chose jugée (force de...)

قوة الشيء المَقضيّ .

Res judicata (judgment at law)

1980 - Chromocinématographie سينما الألوان .

Cinematography (colour-...)

1981 - Chromolithographie

طِباعة حَجرية مُلوّنة .

Chromolithography

1982 - Chronique financière أخبار مالية .

News (financial..)

1983 - Chronique littéraire أخبار أدبية .

Intelligence (literary...)

1984 - Chronique politique أخبار السياسة .

News (political..)

1985 - Chronique scandaleuse أخبار فاضحة .

Gossip (scandalous...)

1986 - Chronique scandaleuse du jour

أخبارُ اليوم المُخزية .

Little-tattle of the day (the...)

1987 - Chroniqueur

كاتِبُ حَولياتٍ : مُدونُ أخبار .

Reporter

1988 - Chronographe, chronomètre

ميقت أوْ ميقتة (مُسَجّلة الوقت) .

Chronograph, chronometer

1989 - Chronologie تَسلسُل الأحداث .

Chronology

1990 - Chronologique (ordre...) ترتيب زمني

Chronological order

1991 - Chute de prix هُبوط الأسْعار .

Fall (drop) in prices (collapse of prices)

1992 - Ci-bas (signature opposée...)

إمضاءٌ مُوقّعٌ فيما يَلي .

Below (signature affixed...)

1993 - Ci-contre (porté..)

مُنوّهٌ عَنهُ بإزاء (أوْ إلى جانب...) .

Contra (as per...)

1994 - Ci-dessus آنفاً : أعلاهُ .

Above mentioned

1995 - Ci-dessous أسْفله : فيما يَلي .

Hereunder, under-mentioned, below

1996 - Ci-jointes (les pièces...) الوثائقُ طيّه .

Subjoined (the... documents)

1997 - Ciné-actualités شريطُ أحْداث السّاعة .

News theatre

1998 - Cinéma d'amateurs سينما الهُواة .

Cinema home

1999 - Cinémascope سينما الشاشة العَريضة .

Cinemascope

2000 - Cinémathèque, filmothèque

خِزانةُ أفلام : مَفلَمة .

Film box (film-tin)

2001 - Cinéscope. كينيسْكوب (آلة سينمائية تلفزية).

Kinescope

2002 - Cirage des parquets des bureaux

تشميعُ أرْضية المكاتِب .

Polishing of floors

2003 - Circonscription دائرة .

Disctrict, Division

2004 - Circonstances (en pareilles...)

في مِثل هذه الحالة .

Circumstances (under such...). In such a case

2005 - Circonstances (en égard aux...)

نظراً للظُّروف .

Things (all... considered)

2006 - Circuit touristique جَولة سِياحية .

Tour (organized...)

2007 - Circulaire مَنْشُورٌ : دَوْرِيٌّ .
Circular

2008 - Circulaires de service
مَنْشُورَاتٌ مَصْلَحِيَّـةٌ أَوْ إِدَارِيَّةٌ .
Circular letters (administrative memorandum)

2009 - Circulation (mettre un livre en...)
رَوَّجَ كِتَاباً .
Circulation (to put a book into...). To Circulate a book

2010 - Circulation (retirer un livre de la...)
سَحَبَ كِتَاباً مِن التَّدَاوُل أَو الرَّوَاج .
Circulation (to withdraw a book from...)

2011 - Cire de cachet شَمْعُ الْخَتْم .
Sealing wax

2012 - Cireuse de parquet مُشَمِّعَةُ الأَرْضِيَة.
Floor-polisher

2012 - Citation تَنْوِيهٌ .
Citation

2013 - Citation (militaire) تَنْوِيهٌ (عَسْكَرِي).
Mention in dispatches

2014 - Citation des témoins
إِسْتِدْعَاء (أَوْدَعْوَة) الشُّهُود .
Subpoena of witnesses

2015 - Cité (auteur...)
مُؤَلِّفٌ مَذْكُورٌ أَوْ مَنقُول عنهُ .
Quoted above (author...)

2016 - Cité (droit de...) حَقُّ الْمُوَاطَنَة .
City (freedom of the...)

2017 - Cité-jardin
مَدِينَةٌ جَنَائِنِيَّةٌ (مُحَاطَـةٌ بِالْحَدَائِق) .
City (garden-...)

2018 - Cité cuvrière حَيٌّ عُمَّالِي .
City (workmen's garden...)

2019 - Cité universitaire حَيٌّ جَامِعِي ./
Hostels (the group of studient's...)

2020 - Citer en justice
قَاضَاهُ : إِسْتَدْعَاهُ أَمَام المَحْكَمَة .
Sue (to) s.o. befor the court

2021 - Citoyen مُوَاطِنٌ .
Citizen

2022 - Citoyen (droits de...) حُقُوقُ الْمُوَاطِن .
Civic rights or citizenship

2023 - Civil (en...) فِي زَيٍّ مَدَنِي .
Plain clothes (in...)

2024 - Civile (la liste...) اللاَّئِحَة الْمَدَنِية .
Civil (the... list)

2025 - Civile (mort...) حِرْمَانٌ مِن الْحُقُوق الْمَدَنِية
Civil death

2026 - Civilement responsable
يَتَحَمَّلُ التَّعْوِيضَـات (أو الدية) .
Liable for damages

2027 - Civilisation citadine مَدَنِيَةُ الْحَوَاضِر .
Civilization of the cities

2028 - Civilisé مُتَحَضِّرٌ ، مُتَمَدِّن .
Civilized

2029 - Civilités مُجَامَلاَت .
Courteous attention (compliments)

2030 - Civisme
غَيْرَةٌ وَطَنِيَة ، إِخْلاَص للوَطن .
Civism

2031 - Classe laborieuse (ou ouvrière)
طَبَقَةٌ كَادِحَةٌ أَو شَغِّيلَةٌ .
Classes (the working...)

2032 - Classe des (postes) administratifs
فِئَةُ الوَظَائِف .
Class (of positions)

2033 - Classe sociale طَبَقَةٌ إِجْتِمَاعِية .
Class (social...)

2034 - Classes de la société طَبقَاتُ الْمُجْتَمع .
Classes of society

2035 - Classement تَرْتِيبٌ .
Classing, Docketing (of letter)

2036 - Classement حِفْظٌ .
Filing

2037 - Classement central حِفْظٌ مَرْكَزِي .
Filing (central...)

2038 - Classement des fiches
تَرْتِيبُ (أَوْحِفظ) الْبِطَاقَات أَو الجُزَازَات .
Filing (card...)

2039 - Classement des marchandises
Grading (of goods) تَرْتِيبُ السِّلَع .

2040 - Classement par ordre géographique
حِفْظٌ حَسَبَ التَّرْتِيب الجُغْرَافي .
Filing (geographic...)

2041 - Clasement par ordre numérique
حِفْظٌ عَدَدِي أَوْ حَسَبَ الأَرْقَام .
Filing (numeric..)

2041 - Classement par ordre numérique
Ranking (alternation...) تَرْتِيبٌ تَبَادُلي .

2043 - Classement par rubriques
حِفْظ مَوْضُوعِيٌّ أَوْ حَسَبَالموضوع .
Filing (subject...)

2044 - Classement (règles de...) قَوَاعِد الحِفْظ .
Filing rules

2045 - Classement (système de ..) نِظَامُ الحِفْظ .
Filing system

2046 - Classement vertical حِفْظٌ أُفُقِي .
Filing (horizontal...)

2047 - Classer une affaire (ou une question)
أَوْقَفَ الْبَحْثَ فِي أَمْر أَوْ فِي قَضِية .
Shelve (to) a question

2048 - Classer des documents حَفِظَ وَثَائِقَ .
File (to) or pigeonhole (documents)

2049 - Classeur حَافِظَة .
Jacket-file (filing-cabinet)

2050 - Classeur (tiroir...)
خِزَانَة مِلفات ، درج المحْفُوظَات .
Filing drawer

2051 - Classification décimale تَصْنِيفٌ عَشْرِي .
Classification (decimal...)

2052 - Classification des fonctions
تَصْنِيفُ الوَظَائِف .
Classification (Job...)

2053 - Classification des messages
تَصْنِيف المُرَاسَلاَت .
Classification of messages

2054 - Classification des métiers . تَصْنِيف المِهَن
Trade classification

2055 - Classification des réserves (en magasin)
تَصْنِيف المَخْزُون (أو مُدخرات المخزن) .
Classification of stores

2056 - Classification des spécialistes
تَصْنِيف الإِخْتِصَاصِيِّين .
Proficients rating

2057 - Classification (système de...)
نِظَام التَّصْنِيف .
Classification system

2058 - Classiques (livres...) . كُتُبٌ مَدْرَسِيةٌ
School-books

2059 - Clause abrogative ou abrogatoire
شرطٌ نَاسِخٌ (أو مُبطل) .
Clause (rescinding...)

2060 - Clause additionnelle . شَرْطٌ إِضَافي
Clause (additional...)

2061 - Clause exclusive . شَرْطٌ مَانِعٌ
Clause (exclusive...)

2062 - Clause explicite . شَرْطٌ صَرِيحٌ
Clause (explicit or clear...)

2063 - Clause de la nation la plus favorisée
نَصُّ الدَّوْلَة الأَكْثَر رِعَايَةً .
Clause of the most favoured nation

2064 - Clause relative à l'escalade (des prix)
شَرْطٌ مُعَدِّلٌ (لِلسِّعر) .
Clause (escalator...)

2065 - Clause restrictive ou de sauvegarde
شَرْطٌ تَحَفُّظِي .
Clause (restrictive...) or saving clause

2066 - Clauses contractuelles . شُرُوط تَعَاقُدِيَة
Clauses (contractual...)

2067 - Clauses du contrat . شُرُوطُ العَقْد
Clauses of contract

2068 - Clauses inopérantes شُرُوطٌ غَيْرُ مُنْتِجَة.
Clauses (inoperative...)

2069 - Clauses règlementaires . شُرُوط لائِحِيَّة
Clauses (regular or statutory...)

2070 - Clauses de réversibilité شُرُوط الأَيْلُولَة.
Clauses of revertibility

2071 - Clavier de monotype
لَوْحَةُ مَفَاتِيحِ المُونُوتِيب.
Keyboard (monotype...)

2072 - Clé des chiffres مِفْتَاحُ الأَرْقَامِ الرَّامِزَة.
Key to ciphers

2073 - Clé des codes مِفْتَاحُ الرُّمُوزِ أَوِ الشَّفْرَة.
Cipher key

2074 - Clef (ou clé) d'écoute مِفْتَاحُ الإِصْغَاء .
Key (listening...)

2075 - Clichage رَوْشَمَة .
Stéréotyping

2076 - Cliché رَوْشَم : كليشِه .
Cliché

2077 - Cliché كَلامٌ مُعَادٌ .
Tag (stereotyped phrase)

2078 - Clicheur صَانِعُ الرَّوَاسِم .
Stereotyper

2079 - Clientèle active (assidue)
عُمَلاءُ أَوْ زُبَنَاء حَالِيون .
Customers (active...)

2080 - Clientèle d'un médecin زَبَائِنُ طَبِيب .
Practice of a doctor

2081 - Climatérique (la grande...)
السَّنَة الثَّالِثَة وَالسِّتُّون مِنَ العُمُر .
Climateric (the grand...)

2082 - Climatérique (station...)
مَحَطَّة مُنَاخِية أَوْ صِحِّيَّة .
Health-resort

2083 - Climatériques (années...)
سَنَوَاتُ البُحْرَان أَوِ الضَّهى أَوِ اليَأْس .
Climateric years

2084 - Climatériques (facteurs...)
عَوَامِلُ مُنَاخِيَة .
Climateric factors

2085 - Climatériques (maladies..) (dues à la sénilité)
أَمْرَاض الهَرَم أَوِ الشَّيْخُوخَة
Climateric diseases

2086 - Climatiques (conditions...)
شُرُوط مُنَاخِية .
Climatic conditions

2087 - Climatologie
مُنَاخِيَات ، إِقْلِيمِيَات (علم أحوال المُنَاخ) .
Climatology

2088 - Clinique مُسْتَوْصَف .
Clinic

2089 - Clore les débats أَقْفَلَ بَابَ المُنَاقَشَة .
End or finish (to) the debate

2090 - Clôture du débat إِقْفَالُ بَابِ المُنَاقَشَة .
Closure of the debate

2091 - Clôture (séance de...) جَلْسَةٌ خِتَامِيةٌ .
Closing session

2092 - Club نَادٍ ، مُنْتَدىً .
Club

2093 - Club militaire نَادٍ عَسْكَرِيٌّ .
Club (military..)

2094 - Club politique مُنْتَدىً سِيَاسِيٌّ .
Club (political...)

2095 - Club sportif نَادٍ رِيَاضِي .
Club (sporting...)

2096 - Clubiste عُضْوُ نَادٍ .
Clubman

2097 - Coalition (ministère de... وِزَارَةٌ إِئْتِلافِية
Coalition (ministry...)

2098 - Coassurance مُشَارَكَة فِي التَّأْمِين .
Coinsurance

2099 - Cocktail حَفْلَة كُوكْتِيل .
Cocktail

2100 - Cocréancier — شريك دائنٌ .
Co-creditor

2101 - Code air-terre — رُمُوزٌ جوية أرْضية .
Code (air-ground...)

2102 - Code (chiffres d'un...)
أرْقام التَّرْميز ، أرْقام شفرة .
Code numbers

2103 - Code criminel
قانُونٌ جنائي أو جزائي .
Code (criminal..)

2104 - Code des dépenses
دليلٌ رَمزي للتكاليف أو النَّفقات .
Code (cost...)

2105 - Code de justice militaire
قانُون القضاء العسكري .مُدونةالقوانين العسكرية
Articles of war

2106 - Code de lois — مدونة القوانين
Code of laws

2107 - Code de la route. قانون نظام السير أو المُرُور
Rule of the road (the highway code)

2108 - Code télégraphique
مجموعة الرمُوز البرْقية : شفرة البرْق .
Code (telegraphic...)

2109 - Codébiteur — شريكٌ في الدين .
Joint-debtor

2110 - Co-délinquants
شُـركـاء في الجُـرْم ، مُتَواطئُون .
Offenders (joints...)

2111 - Codétenteur (-trice) — شريك الحيازَة .
Joint-holder

2112 - Codex pharmaceutique
دستُور الأدوية (أقرَباذين) .
Pharmacopoeia

2113 - Codification — ترْميز .
Coding

2114 - Codification des lois — تدوينُ القوَانين .
Codification (digest of the law)

2115 - Codification (règles de...). قواعد التـَّرْميز
Coding rules

2116 - Codirecteur — مُديرٌ مُشَارِكٌ .
Co-director (joint-manager)

2117 - Co-épouse — عِلـَّة ، ضَرَّة .
Co-spouse

2118 - Coéquation — تَعْديـلُ الضـَّرَائِب .
Assessment (proportional...)

2119 - Cœur (par...) — غَيْباً ، عَنْ ظَهْرِ قَلْب .
Heart (by...), by rote

2120 - Cœur de la ville (au...)
فِي وَسَطِ (أوْ قَلْبِ) المدِينَة .
Heart of the town (in the...)

2121 - Coexistence — تَعَايُشٌ .
Coexistence

2122 - Coffre-fort (coffre de sûreté)
صُنْدُوق حَدِيدٍ : خَزْنَة ،(صُندُوق لإختِزَان
Safe — المـَال وَالجَوَاهِر الخ) .

2123 - Coffres de l'Etat — خَزَائِنُ الدَّوْلة .
Coffers of the State (the treasury)

2124 - Cohéritier
مُـوَارِثٌ (مُشَـارِكٌ فِي الإرْث) .
Joint heir

2125 - Cohésion (sociale) — تَمَاسُكٌ إجْتِمَاعِي.
Cohesiveness

2126 - Coiffure en garçon, à la garçonne
Eton crop — تَسْرِيحَة الفَتَاة المُتَحَرِّرَة .

2127 - Coïncidence curieuse — صُدْفَةٌ غَرِيبَةٌ .
Coincidence (curious...)

2128 - Coïnculpé — مُشَارِكٌ فِي التُّهْمَة .
Fellow-delinquent

2129 - Cointéressés — مُشَارِكُون فِي مَصْلَحَة .
Partners, sharers (in)

2130 - Colis — طَرْدٌ .
Parcel, Packet

2131 - Colis encombrant — طَرْدٌ مُزْحِمٌ .
Luggage (bulky article of...)

2132 - Colis à la main — طَرْدٌ يَدَوي .
Luggage (hand-...)

2133 - Colis postal طَرْدٌ بَرِيدِيٌّ .
Packet (postal...)

2134 - Colis postal (par...) بِطَرْدٍ بَرِيدِيٍّ .
Parcel post (by..)

2135 - «Colis restant» طَرْدٌ مُسْتَبْقَى .
«Parcel to be called for»

2136 - Colis (service des...) مَصْلَحَةُ الطُّرُود .
Parcels office (the...)

2137 - Collaborateur مُسَاعِد .
Collaborator (fellow-worker)

2138 - Collaborateurs d'une revue
مُتَعَاوِنُون فِي مَجَلَّة .
Contributors of a review

2139 - Collaborer à un journal سَاعَدَ فِي صَحِيفَة .
Contribute (to) a newspaper

2140 - Collage
تَلْصِيق (طَرِيقَة بِيكَاسُو لِإِلْصَاق أَشْيَاء عَلَى اللَّوْحَة) .
Pasting

2141 - Collage d'affiches لَصْقُ إِعْلَانَات .
Sticking (bill-...)

2142 - Collage mécanique (des timbres-poste)
Pasting (machine...) لَصْقٌ آلِي .

2143 - Collationnement
مُطَابَقَة (أَيْ تَطَابُق النُّسْخَة مَعَ الْأَصْل) .
Collation

2144 - Colle غِرَاء .
Paste, Glue

2145 - Colle de pâte غِرَاء الْعَجِين .
Paste (flour)

2146 - Collection d'échantillons
Line of samples مَجْمُوعَة عَيِّنَات .

2147 - Collection de journaux
مَجْمُوعَة صُحُف (مُنْتَخَبَة)
File of newspapers

2148 - Collectivisme جَمَاعِيَّة .
Collectivism

2149 - Collectivité جَمَاعَة .
Collectivity

2150 - Collège communal ou municipal
ثَانَوِيَّةٌ قَرَوِيَّةٌ أَوْ بَلَدِيَّةٌ .
School (secondary...) maintained by the municipality

2151 - Collège électoral هَيْئَةُ النَّاخِبِين .
Body of electors (electoral body)

2152 - Collègue زَمِيلٌ .
Colleague

2153 - Collision des intérêts تَعَارُضُ الْمَصَالِح .
Clash of intrests

2154 - Colloque نَدْوَة .
Colloquy

2155 - Collusion تَوَاطُؤٌ (لِلْإِضْرَار) .
Collusion

2156 - Colonel عَقِيدٌ .
Colonel

2157 - Colonialisme إِسْتِعْمَارٌ ، تَوَسُّعٌ اسْتِعْمَارِي
Colonial expansion

2158 - Colonie de vacances مُخَيَّمُ الْعُطَل .
Camp (holiday..)

2159 - Colonne d'un journal عَمُودُ صَحِيفَة .
Column of a newspaper

2160 - Coloriste مُدَبِّجٌ .
Colourist

2161 - Cambattants (anciens..)
Ex-service men قُدَمَاء الْمُحَارِبِين .

2162 - Combinaison financière تَدْبِيرٌ مَالِيٌّ .
Combine

2163 - Combler une perte عَوَّضَ عَن خَسَارَة .
Make up (to) (make good) a loss

2164 - Comice agricole جَمْعِيَّة الْمُزَارِعِين .
Cattle-show (agricultural show)

2165 - Comité لَجْنَة .
Committee (board)

2166 - Comité d'avancement
لَجْنَةُ تَرْقِيَة .
Comittée (promotion...)

2167 - Comité de censure لَجْنَةٌ رِقَابَة .
Committee (audit...)

2168 - Comité consultatif لَجْنَةٌ اسْتِشَارِيَّةٌ .
Commission or board (advisory...)

2169 - Comité de coordination du contrôle
لَجْنَةٌ تَنْسِيق الرِّقَابَة .
Censorship co-ordination committee

2170 - Comité d'enquête لَجْنَةٌ تَحْقِيق .
Board of inquiry

2171 - Comité d'examen individuel
لَجْنَة مُقَابَلَة أَوْ فحْص فرْدي .
Committee (interview...)

2172 - Comité interministériel
لَجْنَة الإِتِّصَالاَت الوزَارِية . لجنة وزَارَاتية .
Committee (interdepartmental...)

2173 - Comité d'investigation
لَجْنَةُ بَحْث . لجنة فَاحِصَة .
Board of investigation (examining board)

2174 - Comité de lecture
لَجْنَة التِّلاَوَة أَو الإِنتقَاء (في مسرَح) .
Committee (reading or selection...)

2175 - Comité de législation
لَجْنَة التَّشْرِيع .
Committee of legislation

2176 - Comité de matériel déclassé ou hors d'usage
لَجْنَة المُعِدات البَالية (أو غير الصالحة للاستعمال) .
Committee (obsolete stores...)

2177 - Comité des pensions
لَجْنَة المَعَاشَات (رَوَاتب التقَاعُد) .
Board of pension commissioners

2178 - Comité de reclassement
لَجْنَة إِعَادَةِ التَّخْصِيص أَوالتَّعْيِين .
Reclassification board

2179 - Comité de séccrité intérieure
لَجْنَة الأَمْن الدَّاخِلِي .
Committee of international security

2180 - Comité de sondage
لَجْنَة فَحْص (للاسْتكنَاه وَالسَّبر) أو لجنة السَّبر .
Board (diving...)

2181 - Comité de vigilance لَجْنَة السَّلاَمة العَامَّة.
Vigilantes

2182 - Comités ad hoc لِجَانٌ خَاصَّة .
Committees (ad hoc...)

2183 - Comités (gouvernement par les...)
حُكْمٌ بِاللِّجَان .
Cancus (government by...)

2184 - Commandant رَائِد ، قَائِد .
Commander, Commandant

2185 - Commandant du camp قَائِدُ المُعَسْكر .
Commandant (camp...)

2186 - Commandant en chef قَائِدٌ عَام .
Commander-in-chief

2187 - Commande طَلَبِيَّة .
Order

2188 - Commande ou demande d'achat
طَلَبُ شِرَاء ، أمرُ تَوْرِيد .
Requisition (purchase...)

2189 - Commande (payable à la...)
يُدْفَعُ عِندَ تَقْدِيم الطَّلَب .
Order (cash with...)

2190 - Commande (sourire de...)
Feigned smile بَسْمَةٌ مُتَكَلِّفَة .

2191 - Commande standard طَلَبٌ عَاد أَوْ مُعْتَادٌ.
Order (standard...)

2192 - Commande par téléphone
Order (telephone...) طَلَبٌ بِالْهَاتِف .

2193 - Commande urgente طَلَبٌ مُسْتَعجَلٌ .
Orders (emergency or rush..)

2194 - Commandement (assumer le..:)
Command (to assume..) . تَسَلُّمَ القِيَادَة .

2195 - Commandement orienté vers le groupe
قِيَادَة مُهْتَمَّة بِالجَمَاعَة .
Leadership (group-oriented...)

2196 - Commandes (accelération de l'éxecution des...) ou (Livraison immédiate) بإستعجال التوريد .

2197 - Commandes à titre d'essai. طلبيات تجريبية.
Orders (trial...)

2198 - Commandes (livre de...)
Order-book دفتر الطلبات

2199 - Commandité (société en...)
شركة توصية (يسهم الشركاءفي رأس المال دون المشاركة في الإدارة) .
Partnership (sleeping...)

2200 - Commandité (associé...)
شريك متضامن (في شركةتوصية) .
Partner (active..)

2201 - Commencement d'absence sans permission
بدء الغياب بلا إذن .
Entry of absence without leave

2202 - Commentaire (texte avec...)
Text annotated نص مع تعليق .

2203 - Commentateur معلق .
Commentator, Annotator

2204 - Commerçante (rue...) شارع تجاري .
Shopping street

2205 - Commerce extérieur (le. .)
Trade (the foreign...) التجارة الخارجية.

2206 - Commerce en gros ou en détail
تجارة بالجملة أو التفصيل
Trade (wholesale or retail...)

2207 - Commerce international تجارة دولية .
Trade (international...)

2208 - Commerce (maison de...) دار تجارية .
Business house. (firm)

2209 - Commerce (marine de...) ou marine marchande ملاحة تجارية .
Mercantile marine

2210 - Commerce (société de...) شركة تجارية .
Trading company

2211 - Commerciale (escompte...)
خصم (أو حسم) تجاري .
Commercial discount

2212 - Commercialisation تسويق ، تتجير .
Commercialisation (marketing)

2213 - Commercialisation (coût de...)
Marketing cost تكلفة التسويق .

2214 - Commercialisation directe تسويق مباشر .
Marketing (direct...)

2215 - Commercialisation (étude de la...)
Marketing research بحوث التسويق.

2216 - Commercialisation (étude explicative de la...) بحوث التسويق التفسيرية .
Marketing explanatory... research)

221' - Commercialisation (étude des perspectives de...) بحوث التسويق النسبوية .
Marketing (predictivve... research)

2218 - Commercialisation (politique de...)
Marketing policy سياسة التسويق .

2219 - Commettre une erreur إرتكب خطأ .
Make (to) a mistake (or a slip)

2220 - Comminatoire (décret..)
مرسوم تهديدي (أو إرهابي) .
Comminatory decree

2221 - Commis marchand موظف تجاري .
Salesman

2222 - Commis principal مستكتب رئيسي .
Clerk (head...)

2223 - Commis voyageur
وكيل متجول (جواب تجاري) .
Commercial traveller

2224 - Commissaire aux comptes
Auditor مأمور الحسابات .

2225 - Commissaire (haut...)
مندوب (أو مفوض) سام .
High commissioner

2226 - Commissaire de police. .) مفوّض شرطة .

2227 - Commissaire pris دلاّل ، مثمّن .
Appraiser, Valuer

2228 - Commission de courtage . عمولة سمسرة
Allowances (brokerage...)

2229 - Commission du budget . لجنة الميزانية
Committee (budget...)

2230 - Commission d'enquête . لجنة التحقيق
Board of inquiry

2231 - Commission d'examen . لجنة الإمتحان
Board of examiners

2232 - Commission éxecutive . لجنة تنفيذية
Committee (executive...)

2233 - Commission de la (la mise à la) retraite
Retiring board لجنة التقاعد .

2234 - Commission (renvoi à une...)
Committal (of a bill) . إحالة على لجنة

2235 - Commission rogatoire لجنة الإستنابة القضائية
Commission (rogatory...)

2236 - Commission du service civil
مجلس خدمة مدنية .
Commission (civil service...)

2237 - Commission de vérification
Audit board لجنة تدقيق ، لجنة فحص .

2238 - Commissionnaire agent commercial
عميل : عمول (تاجر بالعمولة) .
Agent (mercantile...)

2239 - Commissionnaire d'achat
Buyer وكيل بالعمولة في الشراء .

2240 - Communale (école...) . مدرسة القرية
Elementary school (belonging to the commune)

2241 - Communal (forêt...) . غابة قروية
Communal forest

2242 - Communaux (les. .) . أراضي بلدة
Common (the... land)

2243 - Commune . قرية (بلدة) .
Commune

2244 - Communication . اتصال
Communication

2245 - Communication ascendante de bas en haut) اتصال تصاعدي :
Communication (upward...)

2246 - Communication diplomatique
مذكرة دبلوماسية .
Communication (diplomatic...)

2247 - Communication extérieure. اتصال خارجي
Communication (external...)

2248 - Communication d'idées . تبادل الآراء
Interchange of ideas

2249 - Communication interne . اتّصال داخلي
Communication (internal...)

2250 - Communication latérale . اتصال أفقي
Communication (lateral...)

2251 - Communication de pièces. تبادل مستندات
Discovery of documents

2252 - Communication téléphonique
اتصال هاتفي أو تلفوني .
Telephone connection

2253 - Communications administratives
اتصالات إدارية .
Communications (administrative...)

Communications (cable...) مواصلات سلكية

2255 - Communiqué officiel . بلاغ رسمي
Official news

2256 - Communisme . شيوعية
Communism

2257 - Communiste . شيوعي
Communist

2258 - Commutation de décision
تبديل الحكم أو القرار .
Commutation of sentence

2259 - Commutation de peine
إِبْدَالُ (أَوْ تَبْدِيلُ) الْعُقُوبَة .
Commutation of penalty

2260 - Compagnie d'autobus . شَرِكَةُ الحَافِلاَت
Company (bus...)

2261 - Compagnie des chemins de fer
شَرِكَةُ الْخُطُوط الحَدِيدِيَة .
Company (railway...)

2262 - Compagnie du gaz . شَرِكَةُ الغَاز
Company (gas...)

2263 - Comparé (droit...) . قَانُونٌ مُقَارَنٌ
Comparative right

2264 - Comparée (littérature...) . أَدَبٌ مُقَارَنٌ
Comparation literature

2265 - Comparer les prix . قَارَنَ بَيْنَ الأَسْعَار
Compare (to) the prices

2266 - Comparution de l'accusé . حُضُورُ المُتَّهَم
Attendance of accused

2267 - Comparution devant le tribunal
مُثُولٌ أَمَامَ المَحْكَمَة .
Appearance before tribunal

2268 - Compas de précision . فِرْجَارُ التَّدْقِيق
Compasses (hair-...)

2269 - Compas à verge
فِرْجَارُ الدَّوَائِر الكَبِيرَة أو فِرْجَار قضيبي .
Trammel (beam-compass)

2270 - Compatibilité d'humeur . تَوَافُقٌ فِي الطَّبع
Compatibility of temper

2271 - Compensation d'invalidité . تَعْوِيضُ العَجْز
Disability compensation

2272 - Compétence discrétionnaire
إِخْتِصَاص تَقْدِيري .
Competence (discretionary...)

2273 - Compétence exclusive
صَلاَحِيةٌ مُنْحَصِرَة ، أنفِرَاد بالإِخْتِصَاص .
Competence (exclusive...)

2274 - Compétence en matière de finance
إِخْتِصَاص فِي الشُّؤُون المَالِية.
Conversant with finance

2275 - Compétent . كُفْءٌ
Competent

2276 - Compétente (autorité...) . سُلْطَةٌ مُخْتَصَّة
Competant authority

2277 - Compétiteur . مُزَاحِمٌ
Competitor

2278 - Compétition . مُنَافَسَةٌ ، مُسَابَقَةٌ
Compétition

2279 - Compétition d'entraînement
Competitive training . مُبَارَاةُ التَّدْرِيب

2280 - Compétition entre partis politiques
تَنَافُس بَيْنَ الأَحْزَاب السِّيَاسِيَّة .
Rivalry (political...)

2281 - Compétitive (position...) . وَضْعٌ تَنَافُسِي
Competitive position

2282 - Compilation . تَجْمِيعُ وَثَائِق
Compilation

2283 - Complet (rapport très..) . تَقْرِيرٌ كَامِلٌ
Full or comprehensive (very... report)

2284 - Complexe d'Oedipe . عُقْدَةُ أُودِيب
Complex (Oedipus...)

2285 - Complications . مُضَاعَفَات
Complications

2286 - Complications diplomatiques
مُضَاعَفَات سِيَاسِيَة .
Complications (diplomatic...)

2287 - Complications (éviter les...)
تَلاَفِي التَّعْقِيدَات .
Complications (to avoid...)

2288 - Complice par assistance
مُتَوَاطِيء بالمُسَاعَدَة (بعدَ الجريمة) .
Accessory after the fact

2289 - Complice par instigation
مُتَوَاطِيء أَوْ شَرِيكٌ بِالتَّحْرِيض (قبل الجريمـة) .
Accessory before the fact

2290 - Complicités dans l'administration

تَوَاطُؤَات في الإدارة .

Collusion (administrative...)

2291 - Compliquer les affaires

عَسَّرَ الأمُورَ (عَقَّدَها) .

Complicate (to) the business

2292 - Complot (chef de...) رَئِيسُ مُؤَامَرَة .

Ringleader

2293 - Complot contre la sûreté de l'Etat

Felony (treason-...) تآمُر عَلَى أمْنِ الدَّوْلَة .

2294 - Complot (tramer un...) دَبَّرَ مَكِيدَة .

Plot (to weave a...)

2295 - Comportemest du groupe سُلُوك الجَمَاعَة .

Behavior (group...)

2296 - Comportement (sciences du... humain)

العُلُوم السُّلُوكِيَّة (علوم السلوك البشري) .

Behavioral sciences

2297 - Composé (nom..) إسْمٌ مَزْجِيٌّ .

Compound word

2298 - Composer (machine à..)

منضَدة . آلة تَجْمِيع الحُرُوف .

Composing machine

2299 - Composer un ministère (former un ministère)

ألَّفَ أوْ شَكَّلَ وِزَارَةً .

Form (to) a ministry

2300 - Composer un numéro

ألَّفَ رَقْماً أوْ عَدَداً (تلفونياً) .

Dial (to) a number

2301 - Composer un poème نَظَمَ قَصِيدَة .

Compose (to) a poem

2302 - Composition

تَنْضِيد : تَجْمِيعُ حُرُوفٍ (طِبَاعِية) .

Composition

2303 - Composition, Transaction مُصَالَحَة .

Composition

2304 - Composition de fin d'année

إمْتِحَانُ آخِرِ السَّنَة .

Examination (end-of-year...)

2305 - Composition d'histoire

Paper (history..) إمْتِحَانٌ في التَّارِيخ .

2306 - Composition instrumentale تأليفٌ آلي .

Instrumentale composition

2307 - Composition mécanique

Composition (machine..) تَنْضِيدٌ آلي .

2308 - Composition mensuelle مُبَارَاةٌ شَهرِيَّة .

Examination (monthly...)

2309 - Composition scolaire مُسَابَقَةٌ مَدْرَسِيَّة .

Examination (school...)

2310 - Compréhension implicite مَفْهُومٌ ضِمْنِي .

Understanding (implicit...)

2311 - Compression du budget ضَغْطُ المُوَازَنَة .

Retrenchment

2312 - Compression (mesures de.... تَدَابِير زَجْرِيَّة

Repressive (measures..)

2313 - Comprimer sa colère كَبَتَ غَضَبَه .

Restrain (to)

2314 - Compromettre la réputation

عَرَّضَ السُّمْعَةَ لِلْخَطَر .

Compromise (to) s.o.'s reputation

2315 - Compromis تَسْوِيَة ، صَكّ تَرَاضٍ .

Compromise, Arrangement

2316 - Compromis (obtenir un... avec les créanciers)

أمْضَى صَكَّ تَرَاضٍ مَعَ الغُرَمَاء .

Compound (to) (with creditors)

2317 - Compromissaire حَكَمٌ ، مُحَكَّمٌ .

Arbitrator, Referee

2318 - Compromissaire (clause...). شُرُوطُ الحُكْم

Arbitration clause (in agreement)

2319 - Comptabilité فَنُّ المُحَاسَبَة .

Accounting (accountability)

2320 - Comptabilité (chef de...) رَئِيسُ الحِسَابَات .

Accountant (chief...)

2321 - Comptabilité (commission de...)

Audit committee لَجْنَةُ المُحَاسَبَة .

2322 - Comptabilité (livre de..). دِفْتَرُ الحِسَابَات
Account book

2323 - Comptabilité (machines de...)
Accounting machines . آلاتٌ مُحَاسَبَة

2324 - Comptabilité à partie double. قَيْدٌ مُزْدَوِج
Book-keeping (double-entry..)

2325 - Comptabilité (période de...)
Accounting period . فَتْرَةُ مُحَاسَبَة

2326 - Comptabilité publique
Accountancy (public...). مُحَاسَبَة عُمُومِيَة

2327 - Comptabilité (service de...)
Accounting department. دَائِرَةُ المُحَاسَبَات

2328 - Comptabilité (tenir la... d'une maison)
مَسْكُ حِسَابَات دَارٍ تِجَارِيَةٍ.
Accounts (to keep the books or the .. of a firm)

2329 - Comptabilité (tenue de...) . مَسْكُ الدَّفَاتِر
Book keeping

2330 - Comptabilité des ventes . حِسَابُ المَبِيعَات
Account sales

2331 - Comptable (expert...) . خَبِيرٌ مُحَاسِبٌ
Auditor, (Chartered accountant)

2332 - Comptable (pièce ..) . مُسْتَنَدٌ حِسَابِي
Accountable receipt (voucher)

2333 - Comptable (quittance...)
Receipt (formal...) . مُخَالَصَة مُعْتَمَدَة

2334 - Comptant (argent...) . نَقْدٌ نَاجِزٌ
Ready (money...)

2335 - Comptant» (payable au. .)
«يُؤَدَّى الثَّمَنُ فَوْراً» .
«Terms : cash» («payable on presentation»

2336 - Comptant (payer...) . دَفْعٌ فَوْراً
Cash (to pay in. .)

2337 - Comptante (opération...) (ou au comptant)
صَفْقَةٌ نَاجِزَةٌ .
Cash transaction

2338 - Compte . حِسَاب
Account

2393 - Compte des avances . حِسَابُ السُّلَف
Imprest accounts

2340 - Compte en banque . حِسَابٌ مَصْرَفِي
Account (banking...)

2341 - Compte (bon...) . حِسَابٌ دَقِيقٌ
Reckoning (short...)

2342 - Compte de caisse mensuel
حِسَابُ الصُّنْدُوق الشَّهْرِي .
Cash account (monthly...)

2343 - Compte courant compte ouvert
Current account Open account. حِسَابٌ جَارٍ

2344 - Compte à découvert حِسَابٌ مَكْشُوفٌ.
Account (overdrawn...)

2345 - Compte en deniers
مُحَاسَبَةٌ مَالِية ، حِسَاب المَالِية (حِسَاب الأَرْصِدة) .
Accountability of funds

2346 - Compte d'équipements حِسَاب التَّجْهِيزَات
Equipments account

2347 - Compte d'exploitation . حِسَابُ الإِسْتِثْمَار
Operating account

2348 - Compte des indemnités
حِسَابُ التَّعْوِيض ، حساب العلاوة .
Allowance account

2349 - Compte ouvert . حِسَابٌ مَفْتُوح
Account (open...)

2350 - Compte-rendu (de mission). تَقْرِير (لِمُهِمَّة)
Report

2351 - Compte de solde
حِسَابُ الرَّصِيد ، حساب الرواتب .
Pay account (settlement)

2352 - Compte en suspens . حِسَاب مُعَلَّق
Suspense account

2353 - Compte (versement en.. . تَحْوِيلٌ حِسَابِي
Account (payment on.... Inpart)

2354 - Comptes intégraux (système des...)
نِظَام الحِسَابَات المُتَكَامِلة .
Accounts (integral... system)

2355 - Comptes marginaux حِسَابَات حَدِّية .
Accounts (marginal...)

2356 - Compteur d'électricité عَدَّادُ الكَهْرَباء .
Meter (electricity-...)

2357 - Compteur de timbres عَدَّادُ الطَّوَابع .
Meters (postage...)

2358 - Comptoir d'escompte مَصْرِفُ خَصْمٍ .
Bank (discount...).

2359 - Comptoir de recettes مَكْتَبُ الدَّخْل .
Desk (cashier's..)

2360 - Compulsoire (examen... des documents)
اِطِّلَاعٌ عَلَى الوَثَائِق بِأَمْـرٍ قَضَائِي .
Authorized examination of documents

2361 - Concentration des achats. تَرْكِيز الشِّرَاءَات.
Concentration of purchases

2362 - Concentration administrative تَرْكِيز إِدَارِي
Concentration (administrative...)

2363 - Concentrations (les grandes... urbaines)
تَجَمُّعَاتٌ حَضَرِيَة كُبْرَى .
Concentrations (the large urban...)

2364 - Concentrer toute la responsabilité
رَكَّزَ كُلَّ المَسْؤُولِيَة (أَوْ حَصَرَها) .
Concentrate (to) all responsability

2365 - Concept مَفْهُومٌ .
Concept

2366 - Conception originale
فِكْرَةٌ مُبْتَكَرَة أَوْ أَصْلِيَة .
Conception or idea (original...).

2367 - Conception personnelle de l'idéal
تَصَوُّرٌ ذَاتِي (أَوْ شَخْصِي) للأمثل .
Self (ideal...)

2368 - Concession (faire des...s). تَسَامحٌ ، تَسَاهُلٌ
Concessions (to make...)

2369 - Concession minière إِمْتِيَازٌ مَنْجَمِي .
Concession (mining...) (mineral claim)

2370 - Conciliation (esprit de...). رُوحُ المُصَالَحَة
Conciliatory spirit

2371 - Conciliatoire (mesure...) . إِجْرَاءٌ صُلْحِي
Conciliatory measure

2372 - Concilier des textes وَفَّقَ بَيْنَ نُصُوص.
Reconcile (to) texts

2373 - Conclusion d'un traité . إِبْرَامُ مُعَاهَدَة
Settlement of a treaty

2374 - Conclusions d'un jugemest . نَتَائِجُ حُكْم
Findings (the...) of a judgment

2375 - Conclusions du ministère public
طَلَبَاتُ النِّيَابَة العَامَّة .
Statement of the public prosecutor

2376 - Conclusions (plaise au trubinal adopter mes...)
الرَّجَاءُ مِنَ المَحْكَمَة تَقَبُّلُ طَلَبَاتِي الخِتَامِيَة .
Case (that is my..., my lord)

2377 - Concordants (témoignages...)
Concordant depositions. شَهَادَاتٌ مُتَطَابِقَة.

2378 - Concordat préventif à la faillite
صُلْحٌ وَاقٍ مِن الإِفْلَاس .
Scheme of composition (between merchant and creditors)

2379 - Concours مُسَابَقَة ، مُبَارَاة .
Contest

2380 - Concours d'admission . مُبَارَاةُ القَبُول
Examination (competitive...)

2381 - Concours de circonstances . مُصَادَفَة
Conjunction of circumstances

2382 - Concours d'élégance . مُبَارَاةُ أَنَاقَة
Parade (beauty...)

2383 - Concours hippique . سِبَاقُ خَيْل
Show (horse...)

2384 - Concours de musique . مُبَارَاة مُوسِيقِيَة
Contest (band...)

2385 - Concurrence (jusqu'à... de)
إِلَى مَبْلَغ كَذَا ، لِغَايَة كَذَا .
Amount (to the... of), to the extent of

2386 - Concurrence légale مُنَافَسَةٌ مَشْرُوعَة.
Competition (fair...)

2387 - Concurrence vitale
تَزَاحُمٌ حَيَوِيٌّ ، تَنَازُعُ البَقَاء .
Struggle for existence

2388 - Condamnation à mort حُكْمٌ بالإِعْدَام.
Sentence of death

2389 - Condamnation à perpéturité ou à vie
Sentence for life حُكْمٌ مُؤَبَّدٌ (مدى الحياة)

2390 - Condamnation (purger une...)
Sentence (to serve one's...) قَضَى مُدَّةَ العُقُوبَة

2391 - Condamné (le médecin l'a...)
حَكَمَ الطَّبِيبُ بِأَنْ لاَ أَمَلَ في شِفَائِه .
Given (the doctor has... him up)

2392 - Condisciple زَمِيلُ دِرَاسَة .
Schoolfellow

2393 - Condition (améliorer sa...). حَسَّنَ حَالَتَه
Better (to) oneself

2394 - Condition (être en...) (chez qn)
خَدَمَ (اشتـ... كَأَجِير) .
Service (to be in...) (with s.o.)

2395. - Condition (personne de...)
Rank (person of..) رَجُلٌ كَرِيمُ النَّسَب .

2396 - Conditions d'accréditation. اعْتِبَارَات الإِئْتِمَان
C's of credit
(moralité) character الأَخْلاَق
(capacité) capacity المَقْدِرَة
(Solvabilité) capital رَأْسُ المَال

2397 - Conditions atmosphériques
عَوَامِل جَوِّيَة (أَحْوَالٌ جَوِّيَة)
Conditions (atmospheric...)

2398 - Conditions de capitulation شُرُوط الإِسْتِسْلاَم
Articles of agreement for a surrender

2399 - Conditions courantes شُرُوطٌ عَادِيَة .
Current requirements

2400 - Conditions du travail ظُرُوفُ العَمَل .
Conditions (working...)

2401 - Conditions d'une vente شُرُوط بَيْع
Clauses governing a sale

2402 - Conditionné (mal...)
Condition (out of...) . غَيْرُ مُسْتَوْفي الشُّرُوط

2403 - Conditionnelle (contrat de vente...)
Conditional sales contract. عَقْدُ بَيْع شَرْطِي

2404 - Conditionnelle (promesse... وَعْدٌ مَشْرُوطٌ
Conditional (promise...)

2405 - Conditionnement de l'air تَكْيِيفُ الهَوَاء .
Conditioning (air...)

2406 - Condoléance (lettre de...) رِسَالَةُ تَعْزِيَة .
Condolence (letter of...)

2407 - Condominium حُكْمٌ ثُنَائِي .
Condominium

2406 - Conducteur de travaux مُرَاقِبُ أَعْمَال .
Clerk of works (works foreman)

2409 - Conduite admirable de fermeté
سُلُوكُ صَرَامَة رَائِعٌ .
Conduct admirable for its firmness

2410 - Conduite désordonnée سُلُوكٌ مُخْتَل .
Conduct (disordenley...)

2411 - Conduite (direction) قِيَادَة .
Leadership

2412 - Conduite inconvenable سُلُوك غَيْر لاَئِق .
Unbecoming (conduct...)

2413 - Conduite insubordonnée . سُلُوكٌ مُتَمَرِّدٌ
Conduct (insubordinate...)

2414 - Conduite (ligne de...) نَهْجٌ ، خُطَّة .
Conduct (line of...)

2415 - Conduite préjudiciable سُلُوك شَائِنٌ .
Conduct (prejudicial...)

2416 - Conduite sévère سُلُوك مُتَزَمِّت .
Conduct (rigid or strict...)

2417 - Conduite sociale (mauvaise...)
Misconduct (social...). سُوء سُلُوك اجْتِمَاعِي

2418 - Confédération اتِّحَاد .
Confederation

2419 - Conférences (maître de. .)
Lecturer أستاذٌ مُحَاضِر في جامِعَة .

2420 - Conférences (salle de...)
Lecture-room قاعَةُ مُحَاضَرَات .

2421 - Conférencier
Lecturer مُحَاضِر .

2422 - Confiance (abus de...)
Trust (breach of ...) اسْتِغْلاَلُ نُفُوذ .

2423 - Confiance (maison de...)
Trust worthy firm مَتْجَرٌ مَوْثُوقٌ بِه .

2424 - Confiance (vote de...)
التَّصْوِيتُ على قَرَار الثِّقَة (بالحُكُومَة) .
Confidence (vote of...)

2425 - Confidentiel (à titre...) بِصِفَة سِرِّيَة .
Confidentially, In confidence

2426 - Confidentielle (lettre...) خِطَابٌ سِرِّي .
Confidential letter

2427 - Confié (le poste... à lui)
المَنصِبُ المُسْنَدُ إلَيْه .
Entrusted (the position... to him)

2428 - Confier une affaire à qn. فَوَّضَ إلَيْهِ أمْراً
Put (to) a matter in the hands of s.o.

2429 - Confiné (air...) هَوَاء فَاسِدٌ .
Confined atmosphere

2430 - Confirmatif (jugement...)
حُكْمٌ تَصْدِيقِي أوْ إثْبَاتِي .
Confirmative judgment

2431 - Confirmation de grade تَثْبِيتُ الرُّتْبَة .
Confirmation of rank

2432 - Confirmé (le bruit ne s'est pas...)
Proved (the news... false) لَمْ تَتَأكَّد الإشَاعَة

2433 - Confiscation des articles de contrebande
مُصَادَرَة سِلَع التَّهْرِيب (أوِ البَضَائِع المُهَرَّبَة) .
Confiscation of contraband goods

2434 - Confiscation des fonds (ou deniers) de l'Etat اخْتِلاَس أمْوَال الدَّوْلَة .
Wrongful conversion of government property

2435 - Conflit صِرَاعٌ .
Conflict

2436 - Conflit d'autorité تَنَازُعُ السُّلْطَة .
Conflict of authority

2437 - Conflit des rôles صِرَاعُ الأدْوَار .
Role-conflict

2438 - Confondre (se) en excuses غَالَى فِي الاعْتِذَار
Profuse (to be... or lost, in apologies)

2439 - Conforme (copie ... à l'original)
نُسْخَةٌ طِبقَ الأصْل .
Corresponding (copy... to the original)

2440 - Conforme à l'échantillon مُطَابِقٌ لِلعَيِّنَة .
Up to sample

2441 - Conformisme إمْتِثَالِية ، نَزْعَةٌ لِلتَّقَيُّد .
Conformity

2442 - Conlort (niveau de...) مُسْتَوَى (رَغَد) العَيْش.
Confort (standard of... or of living)

2443 - Confusion de noms إلْتِبَاس فِي الأسْمَاء .
Confusion of names

2444 - Congé d'accouchement
Leave (lying-in ...) إجَازَة وَضْع (ولادة).

2445 - Congé accumulé إجَازَة مُتَرَاكِمَة أوْ مُجَمَّعَة
Leave (accumulated...)

2446 - Congé annuel إجَازَة سَنَوِية .
Leave (annual...)

2447 - Congé après-midi إجَازَةُ بَعدَ الظُّهر .
Afternoon pass

2448 - Congé avec plein traitement
إجَازَة بِتَمَام (أو بِكَامِل) الرَّاتب .
Leave (full-pay ...)

2449 - Congé demi-journée
Pass (half-day...) إجَازَةٌ نِصْفُ نَهَارِية .

2450 - Congé de longue durée
Leave (long...) إجازَةٌ طَوِيلَةُ الأمَد .

2451 - Congé d'étude إجَازَةٌ دِرَاسِية .
Leave (accademic...)

2452 - Congé exceptionnel
إجازة (تَغَيُّب) اسْتِثْنائية .
Emergency leave of absence

2453 - Congé imprévu . عُطْلَة غَيْر مُتَوَقَّعَة
Vacancies (snap...)

2454 - Congé indéfini . إجازة غَيْر مَحْدُودَة
Leave (indefinite...)

2455 - Congé journée entière
Pass (all day...). إجازة نَهارِيَّة (لِيَوْم كامِل)

2456 - Congé de maladie . إجازة مَرَضِيَّة
Leave (sick...)

2457 - Congé de maternité . إجازة الأُمُومَة
Leave (maternity...)

2458 - Congé la nuit . إجازة لَيْلِيَّة
Pass (night...)

2459 - Congé occasionnel . إجازة عارِضَة
Leave (casual....)

2460 - Congé pour raisons privées
إجازة لِأَسْباب خاصَّة .
Leave on private affairs

2461 - Congé régulier
إجازة مُسْتَحَقَّة (أو قانُونيةأو اعْتِيادِية) .
Leave (accrued...)

2462 - Congé de voyage . إجازة سَفَر
Draft leave

2463 - Congrès . مُؤْتَمَر
Congress

2464 - Congressiste مُؤْتَمِر : عُضْوٌ في مُؤْتَمَر.
Congress (member of a...)

2465 - Conjugale (société...) شَرِكَة بَيْن الزَّوجَيْن
Partnership between husband and wife

2466 - Conjuré . مُتآمِر
Conspirator

2467 - Conaissance (âge de...)
Discretion (years of...) . سِن التَّمْيِيز

2468 - Connaissance discursive (système de la..)
Cognitive system نِظام المَعْرِفة الفِكْرِيَّة.

2469 - Connexion des idées . تَرابُط فِكْرِي
Interconnectedness (cognitive...)

2470 - Consacrée (expression...) . عِبارة شائِعَة
Accepted or recognized expression

2471 - Conscience (cas de...)
مُشْكِلَة ضَمِيرِيَّة : أَزْمَة ضَمِير .
Conscience (point of...)

2472 - Conscience de l'intérêt général
وَعْيُ خِدْمَة المُجْتَمَع .
Consciousness (of community service...)

2473 - Conscience (liberté de...) . حُرِّيَة المُعْتَقَد
Conscience (liberty of..)

2474 - Conseil ou conseiller . مُسْتَشار
Counsel or counsellor

2475 - Conseil d'administration . مَجْلِس إداري
Board of directors, (of managers)

2476 - Conseil de cabinet (des ministres)
Cabinet council . مَجْلِس حُكُومَة

2477 - Conseil des directeurs
مَجْلِس إدارَة أَوْ مَجْلِس مُدِيرِين .
Bord of directors

2478 - Conseil de famille . مَجْلِس العائِلَة
Council (family...)

2479 - Conseil de guerre . مَجْلِس حَرْبِي
Council (war-...)

2480 - Conseil médical
مَجْلِس الصِّحَّة ، مجلس صحّي .
Medical board

2481 - Conseil des ministres . مَجْلِس الوُزَراء
Cabinet (the...)

2482 - Conseil municipal . مَجْلِس بَلَدِي
Council (tows...) Local board

2483 - Conseil des recherches . مَجْلِس الأَبْحاث
Research council

2484 - Conseil supérieur de l'armée
Army council . مَجْلِس أَعْلَى لِلْجَيْش

2485 - Conseil de surveillance مَجلِس رقابة .
Board of trustees

2486 - Conseiller مُشاوِر ، مُستَشار .
Consultant

2487 - Conseillère juridique مُستَشارَة قانُونية.
Law-adviser

2488 - Conseiller à la cour de Cassation
عضوٌ في محكَمة النَقض وَالإبرَام أوْ محكَمة التَمييز .
Judge of appeal

2489 - Conseiller financier مُستَشار مالي .
Adviser (financial...)

2490 - Conseiller juridique مُستَشار قانُوني .
Adviser (legal...)

2491 - Conseiller municipal
عُضو في مَجلِس بلدي .
Councillor (town...)

2492 - Conseiller technique مُستَشار تِقني أو فَني
Adviser (technical...)

2493 - Conseilleur مُشير (نَصُوح) .
Adviser

2494 - Consensus de la nation إجمَاع الأمّة .
Consensus of the nation

2495 - Consentement d'un groupe ou concentement collectif قَبُولٌ جَماعي .
Acceptance (grooup...)

2496 - Consentement universel
قبُول إجْماعي ، إجماع .
Consent (universal...)

2497 - Consentement verbal قبُول شَفهي .
Assent (verbal...)

2498 - Conséquente (affaire...) أمرٌ خَطيرٌ .
Important affair

2499 - Conservateur de bibliothèque
Librarian مُحافِظُ مَكتبة .

2500 - Conservateur des hypothèques
Registre of mortgages مُسجّلُ الرُهُون .

2501 - Conservateur de musée أمِينُ مُتحَف .
Keeper of a museum

2502 - Conservation des archives حِفظُ الوَثائِق .
Keeping of archives

2503 - Conservation des droits حِفظُ الحُقُوق .
Keeping of rights

2504 - Conservation des forêt
حِفظُ أوْ صِيانَةُ الغابَات .
Conservancy of forests

2505 - Conservation (instinct de la..)
Self-preservation (instinct of...) غَريزَة البَقاء.

2506 - Conservatoire de musique. مَعهَد مُوسِيقي
School (or academy) of music

2507 - Conservatoires (mesures...)
إجرَاءَاتٌ تحفّظية .
Conservation (measures of...)

2508 - Conserverie
مَعمَل (أوْ صِناعَة) المُعلّبَات
Canning industry (cannery)

2509 - Conserves مُعلّبَات .
Preserved foods

2510 - Considérants d'un jugement
أسْبَابُ أوْ حَيثِيَاتُ الحُكْم .
Grounds of a judgment

2511 - Considération (par... pour) مُرَاعَاةً لـ...
Consideration (out of.. or regard for)

2512 - Considérations extérieures
إعْتِبَارَاتٌ خَارِجية .
Considerations (extraneous..)

2513 - Considérations d'honneur
Considerations of honour. إعْتِبَارَات الشَرَف

2514 - Consignataire مُستَوْدَعٌ (أمِينٌ عَلَى وَدِيعَة).
Depositary, Consignee

2515 - Consignateur مُسَلّمُ البِضَاعَة .
Consignor

2516 - Consignation (marchandises en...)
Consignment (goods on...). سِلَعٌ مُودَعَة

2517 - Consignations (caisse de dépôts et...)
مَكْتَب الوَدَائِع وَالأَمَانَات .
Consignment (deposit and... office)

2518 - Consigne (manquer à la...)
Orders (to disobey...) خَالَفَ التَّعْلِيمَات.

2519 - Consistant (homme...) رَجُل عَزُوم (ثَابِتٌ)
Mind (man who knows his own...)

2520 - Consolation مُوَاسَاة .
Consolation

2521 - Consolidation des dettes تَجْمِيد الدُّيُون
Funding of debts

2522 - Consommateur مُسْتَهْلِكٌ .
Consumer

2523 - Consommateur (études du...)
Consumer research بُحُوثُ المُسْتَهْلِك.

2524 - Consommateur (préférence du...)
Consumer preference تَفْضِيلُ المُسْتَهْلِك.

2525 - Consommateurs (sondage des opinions des...)
Consumer survey. اسْتِقْصَاءُ آرَاءِ المُسْتَهْلِكِين

2526 - Consommation إِسْتِهْلَاك .
Consumption

2527 - Consommation (articles de...)
Consumer goods سِلَعُ الإِسْتِهْلَاك .

2528 - Consommation (coopératives de...)
Consumer preference . تَعَاوُنِيات المُسْتَهْلِكِين

2529 - Consommation (institutions de prêt pour la... ou de consom...)
مُؤَسَّسَات التَّسْلِيف (الإقرَاض) الإستهلاكي .
Consumer lending institutions

2530 - Consommation (sociétés de financement de la...)
شَرِكَات التَّمْوِيل الإِسْتِهْلَاكِي .
Consumer finance companies

2531 - Consommation (unités de...)
Consumer units وَحَدَاتُ الإِسْتِهْلَاك .

2532 - Consommé (musicien...)
مُوسِيقَارٌ مُحَنَّك أَوْ مَاهِر .
Accomplished musician

2533 - Consortium d'assureurs . إِتِّحَاد المُؤَمِّنِين
Consortium of insurers

2534 - Constance d'un phénomène. تِكْرَارُ ظَاهِرَة
Stead fastsess of a phenomenon

2535 - Constatation d'identité . إِثْبَاتُ الهُوِيَّة
Proof of identity

2536 - Constatations de l'enquête. إِثْبَاتَات التَّحْقِيق
Findings of the enquiry

2537 - Constitué (enfant bien...) طِفْل صَحِيحُ البِنْيَة
Healthy (fine... child)

2538 - Constituées (autorités...). سُلُطَاتٌ رَسْمِيَّة
Organized authorities

2539 - Constituer une commission . شَكَّلَ لَجْنَة
Institute (to) a committee

2540 - Constituer une dot رَتَّبَ مَهْراً .
Settle (to) a dowry

2541 - Constituer un ministère . أَلَّفَ وِزَارَة
Form (to) a ministry

2542 - Constituer (se... partie civile)
إِدَّعَى بِحَق مَدَنِي (فِي قَضِيَة جِنَائِيَة) .
Intitute (to) a civil action (in criminial case)

2543 - Constituer (se... prisonnier). إِسْتَسْلَم لِلْعَدَالَة
Give (to) oneself up to justice

2544 - Constitutifs (titres... de la propriété)
Titledeeds مُسْتَنَدَاتٌ مُكَوِّنَة لِلْمِلْكِيَة .

2545 - Constitution دُسْتُور .
Constitution

2546 - Constitution d'avoué . تَوْكِيل مُحَام
Briefing of lowyer

2547 - Constitution d'une société (frais de...)
مَصَارِيف تَكْوِين شَرِكَة .
Preliminary expenses (in company promoting)

2548 - Constitutionnalité — دستورية .
Constitutionality

2549 - Constitutionnellement — دستوريا .
Constitutionally

2550 - Consultant — مستشار .
Consultant

2551 - Consultatif (avis...) — رأي إستشاري .
Advisory opinion

2552 - Consultatif (comité...) — لجنة استشارية .
Consulting (committee...)

2553 - Consultatif (corps...) — جهاز إستشاري .
Advisory body

2554 - Consultation (cabinet de..) — عيادة طبيب .
Consulting-room

2555 - Consultation de l'opinion publique (référendum) — استفتاء الرأي العام .
Expression (public... of opinion)

2556 - Consulter un avocat — استفتى محاميا .
Take (to) legal opinion

2557 - Consulter un dictionnaire — راجع معجما .
Cossult (to) a dictionary

2558 - Consulter un médecin — استشار طبيبا .
Take (to) medical advice

2559 - Consulter (ouvrage à..) — مرجع .
Reference (work ef...)

2560 - Contact direct — اتصال مباشر .
Contact (direct..)

2561 - Contagiin du groupe — عدوى الجماعة .
Contagion (group...)

2562 - Conte de fées — أسطورة .
Fairy-tale

2563 - Contes (livre de...) — كتاب حكايات .
Story-book

2564 - Contes de nourrice — حكايات حاضنة .
Nursery tales

2565 - **Contemporain** — معاصرة .
Contemporary

2566 - Contemporanéité — معاصرة .
Contemporaneousness

2567 - Contentement passe richesse
القناعة كنز لا يفنى (أي القناعة خير من الغنى).
Contentment is better than riches

2568 - Contentieux administratif . منازعات إدارية
Contentious business (administrative...)

2569 - Contentieux (chef du...)
رئيس قلم القضايا أو قسم المنازعات .
Solicitor (company's etc....)

2570 - Contentieux (département du...)
قلم القضايا .
Department (disputed claims...)

2571 - Contenu — محتوى ، مضمون .
Content

2572 - Contenu d'une lettre — فحوى رسالة .
Tenor of a letter

2573 - Contestation (sujet de...) . موضوع نزاع
Contestation (subject of...)

2574 - Conteste (sans...). بلا شك ، بلا منازع
Beyond question

2575 - Contester un droit
نازع في حق أو أنكر حقا .
Challenge or dispute (to) a right

2576 - Contexte — قرينة : سياق .
Context

2577 - Continental (climat...) — مناخ قاري .
Continental climate

2578 - Contingent de distribution
Product mix — حصة أو نصيب التوزيع .

2579 - Contingentement — تعيين الحصص .
Apportioning (or fixing) of quotas

2580 - Continuité de la fonction . استمرار وظيفي
Connection (functional...)

2581 - Comptoir
نضد (منضدة المتاجر أو المكاتب) .
Counter

2582 - Contour d'une ville
Circuit of a town نطاق مدينة .

2583 - Contraceptif منعي حملي (مانع الحمل) .
Contraceptive

2584 - Contracter une assurance عقد تأمينا .
Take out (to) an insurance policy

2585 - Contractuel تعاقدي .
Contractual

2586 - Contradiction (esprit de...)
Contrariness روح المعارضة .

2587 - Contradictoire (jugement...)
Judgment after trial . حكم حضوري

2588 - Contradictoires (les débats sont...)
مرافعات حضورية .
Hearing (the defence is given a full...)

2589 - Contrainte par corps . سجن مدين (لدفع دينه)
Imprisonment for debt

2590 - Contraire (preuve du...) إثبات النفي .
Contrary (proof to the...)

2591 - Contrariété de jugements . تعارض أحكام
Clashing of judgments

2592 - Contrat administratif عقد إداري .
Contract (administrative ..)

2593 - Contrat (annuler ou résilier un...)
Cancel (to) a charter . ألغى أو فسخ عقداً

2594 - Contrat d'apprentissage
إتفاقية (أو عقد) تمهين .
Indenture (or articles) of apprenticeship

2595 - Contrat d'arrangement عقد تسوية .
Deed of arrangement

2596 - Contrat d'assurance عقد تأمين .
Policy (insurance...)

2597 - Contrat de bail عقد إجارة .
Contrat (lease...)

2598 - Contrat bilatéral
عقد ثنائي (ملزم للطرفين) .
Contract (bilateral or two-sided...)

2599 - Contrat d'engagement عقد إستخدام .
Articles (ship's...)

2600 - Contrat de fourniture عقد تموين .
Contract (supply...)

2601 - Contrat de louage
عقد إيجار أو استئجار أو كراء .
Deed of hire

2602 - Contrat de mariage عقد زواج .
Settlement (marriage...)

2603 - Contrat de société عقد شركة .
Deed (or articles) of partnership

2604 - Contrat tacite عقد ضمني .
Contract (tacit...)

2605 - Contrat translatif de propriété
Conveyance عقد نقل الملكية .

2606 - Contrat de travail
عقد العمل ، عقد الاستخدام .
Contract of employment

2607 - Contrat valide عقد صالح .
Contract (valid..)

2608 - Contrat de vente عقد بيع .
Bill of sale

2609 - Contrats aléatoires
عقود المخاطرة ، عقود الغرر .
Contracts (aleatory...)

2610 - Contrats innommés عقود غير مسماة.
Contracts (innominate...)

2611 - Contrats nommés عقود مسماة .
Contracts (nominate...)

2612 - Contracts synallagmatiques
عقود ملزمة للطرفين .
Contracts (bilateral...) (indenture)

2613 - Contrats unilatéraux
عقود ملزمة لجانب واحد (أو متخذة من طرف واحد) .
Contracts (unilateral or one-sided...)

2614 - Contravention (dresser une...)
كتب مخالفة .
Breach of the regulations (to notify a...)

2615 - Contravention de simple police
مُخَالَفَة جُنْحِيةٌ صَغِيرَة .
Breach of police regulations

2616 - Contre-assurance تَأْمِينٌ مُضَاد .
Reinsurance

2617 - Contre-avis رَأْيٌ مُضَاد .
Counter-advice

2618 - Contre-caution ضَامِنٌ كَفِيل .
Additional security

2619 - Contre-critique نَقْدٌ مُضَاد .
Counter-criticism

2620 - Contre-déclaration تَصْرِيحٌ مُضَاد .
Counter-declaration

2621 - Contre-enquête تَحْقِيقٌ مُضَاد .
Counter-enquiry

2622 - Contre-épreuve
سِلْبِيَة مَعْكُوسَة ، مُسْوَدَّة مَعْكُوسَة .
Counter-proof

2623 - Contre-espion جَاسُوس مُعَاكِس .
Counter-spy

2624 - Contre-espionnage مُكَافَحة الْجَاسُوسِيَة.
Counter-espionage

2625 - Contre-essai تَجْرِبَةٌ مُضَادَّة .
Chek test (control experiment)

2626 - Contre-expertise مُعَايَنَة مُضَادة .
Re-survey (counter-valuation)

2627 - Contre-indiqué غَيْرُ مَرْغُوب فِيه .
Contra-indicated

2628 - Contre-lettre
سَنَدٌ مُضَاد ، وَرَقَةُ الضِّد (تُلغي سَنداً ظاهراً).
Counter-deed

2629 - Contre-mémoire اِجَابَة عَن مُذَكِرَة .
Counter-statement

2630 - Contre-ordre
أَمْرٌ مُضَاد (أَوْ مُعَاكِس) ، وَهُو إِبْطَال أمر .
Change order

2631 - Contre-partie تَغْطِية .
Headging

2632 - Contre-pétition عريضة مضادة .
Counter-petition

2633 - Contre- projet مشرُوعٌ عكسي .
Counter-project

2634 - Contre-promesse نقض الوَعد .
Counterbonr

2635 - Contre-proposition اقتراحٌ مُعاكس .
Counter-proposition

2636 - Contre-valeur عوَض : مُقَابِلُ القيمة .
Exchange value

2637 - Contre-vérité أكذوبةٌ .
Untruth

2638 - Contre-visite
مُعاينةٌ تأكيدية (يقوم بهاطبيبٌ للتأكيد من مُعاينة زَميل له) .
Second inspection (chek inspection)

2639 - Contrebande تهريبٌ .
Contraband

2640 - Contrebande (faire de la...) هرب البضَائعَ.
Smuggle (to)

2641 - Contrebandier مُهربٌ .
Smuggler

2642 - Contrecarrer la marche, (s'ingérer dans la marche...) عرقلَ السَّيرَ (أعاقه) .
Interfere (to) with the march

2643 - Contrefaçon تقليدٌ (نقلٌ عن الأصْل) .
Counter feiting

2644 - Contrefaite (édition...) طبعةٌ مزَوَرَةٌ .
Pirated edition

2645 - Contremaître مُرَاقبُ العمال أو رئيسهم .
Superintendent, Foreman

2646 - Contremaîtresse (première ouvrière)
Forewoman كبيرة العاملات .

2647 - Contrepoint
Counterpoint طباقٌ (ازْدواجٌ موْضُوعي)

2648 - Contreseing توْقيعٌ للتَصْديق .
Countersign

2649 Contresignataire
مؤشّر أو مصدّق على توقيع .
Contresigns (member of firm who...)

2650 - Contresigner صدّق على توقيع .
Countersign (to)

2651 - Contre temps (à...)
Inopportunely في غير محلّه .

2652 - Contribution à une entreprise
إسهام في مشروع .
Contribution to an undertaking

2653 - Contributions directes
Taxation (direct...) ضرائب مباشرة.

2654 - Contributions foncières
Rates . ضرائب المباني ، ضرائب عقارية

2655 - Contrôle رقابة ، مراقبة .
Control

2656 - Contrôle administratif
Supervision of services . مراقبة إدارية

2657 - Contrôle des billets
Issuing of tickets . مراقبة تذاكر

2658 - Contrôle du budget ou burgétaire
Control (budgetary...) . مراقبة الميزانية

2659 - Contrôle du bureau des archives
إدارة مكتب السجلات أو المحفوظات .
Control of record office work

2660 - Contrôle (cachet de...)
Hall-mark . خاتم الرقابة

2661 - Contrôle de change
مراقبة النقد أو رقابة الصرف .
Control (exchange...)

2662 - Contrôle d'inventaire . مراقبة المخزون
Control (inventory...)

2663 - Contrôle du matériel . مراقبة المواد
Control of materials

2664 - Contôrle des modèles
Control (forms...) . ضبط النماذج

2665 - Contrôle numérique
مراقبة الأرقام (تسيير ترقيمي) .
Control (numerical...)

2666 - Contrôle des offres
تقييد أو مراقبة العروض (للمنتجات) .
Control of supply

2667 - Contrôle de présence
Keeping (time-..) . مراقبة الحضور

2668 - Contrôle de la production
Control (production...) . مراقبة الإنتاج

2669 - Contrôle de qualité
Control (quality...) . مراقبة الجودة

2670 - Contrôle de la quantité
Control (quantity...) . مراقبة الكمية

2671 - Contrôle des ventes
Control (sales...) . رقابة المبيعات

2672 - Contrôle (zône de...) . نطاق الإشراف
Control (span of...)

2673 - Contrôles (rayer qn des...)
محاه من جدول الجيش .
Lists (to remove s.o. from the army...)

2674 - Contrôleur . مراقب ، رقيب
Controller

2675 - Contrôleur des contributions
Inspector of taxes مراقب أو مفتش الضرائب

2676 - Contrôleur aux liquidations
مراقب التصفيات (أو الإفلاس) .
Controller in bankruptcy

2677 - Controuvé (de pure imagination)
Imagination (of pure) . ملفق

2678 - Controverse . مجادلة ، مناظرة
Controversy

2679 - Controversiste . مناظر
Disputant

2680 - Coutumace . متهم غائب
Coutumacious person (defaulter)

2681 - Coutumace (condamné par...)
محكوم عليه غيابياً .
Absence (sentenced in his...)

2682 - Convalescence (congé de...)
Sick leave عطلة النقاهة .

2683 - Convalescence (maison de...)
Convalescent home دارُ النقاهة .

2684 - Convenance (mariage de...)
Convenience (marriage of...) زواج منفعة

2685 - Convenances (braver les...)
Convention (to defy...) . تحدى التقاليد

2686 - Convenances (observer les...)
Proprieties (to observe the...).راعى اللياقة

2687 - Convenances sociales . أعراف اجتماعية
Conventions (social...) (etiquette)

2688 - Convention aérienne
Treaty (air...) اتفاقية جوية .

2689 - Convention à l'amiable . تعاقد بالتراضي
Arrangement (amicable...)

2690 - Convention internationale . اتفاقية دولية
Convention (international...)

2691 - Convention (sauf... contraire)
ما لم يتفق على غير ذلك .
Clause ,unless there be any unknown... to the contrary

2692 - Conversation décousue . محادثة متهافتة
Conversation (scrappy...)

2693 - Conversation téléphonique
Call (telephone ...) محادثة هاتفية .

2694 - Conversion du contrat . تحويل عقد
Conversion of a contract

2695 - Conviction (pièce de ou à...).وثيقة إثبات
Evidence(object produced in...)

2696 - Convoi administratif . قافلة إدارية
Column (supply...)

2697 - Convoi funèbre جنازة .
Procession (funeral...)

2698 - Coopération تعاون .
Cooperation

2699 - Coopérative agricole . تعاونية زراعية
Co-operative (agricultural...)

2700 - Coopérative de capitalisation تعاونية تمويل
Co-operative of the capitalization

2701 - Coopérative foncière . تعاونية عقارية
Co-operative (building...)

2702 - Coopérative (société...)
Co-operative society .تعاونية (شركة..)

2703 - Copératives de consommation
تعاونيات الإستهلاك .
Co-operative supply stores

2704 - Coordination تنسيق .
Coordination

2705 - Coordination (comité de...). لجنة التنسيق
Co-ordination committee

2706 - Coparticipation des travailleurs, dans les bénéfices
مشاركة العمال في الأرباح .
Profit-sharing by the workmen

2707 - Copie نسخة .
Copy

270x - Copie certifiée conforme صورة طبق الأصل
Copy (certified true...)

2709 - Copie conforme . نسخة طبق الأصل
Transcript

2710 - Copie (tirer une...) . أخذ نسخة
Cipy (to take a...)

2711 - Copiste (esprit...) . روح إنتحالية
Imitative spirit

2712 - Copiste (fautes de. .)
Clerical errors أخطاء نساخ .

2713 - Copyright . حق النشر (أو التأليف)
Copyright

2714 - Coquetier (marchand d'œufs)
بياض : بائع البيض والدواجن .
Wholesale (egg-merchant)

2715 - Corbeille à papiers
سَلَّة الْوَرَق المُهْمَل (أَوْ المُهْمَلاَت) .
Basket (waste-paper...)

2716 - Cordon sanitaire . نِطَاق صِحِّي
Cordon (sanitary...)

2717 - Corps d'armée . فَيْلَق
Army corp

2718 - Corps constitués . هَيْئَات نِظَامِية
Authorities (public...), (Corporate bodie

2719 - Corps consultatif . هَيْئَة اسْتِشَارِيَّة
Staff authority

2720 - Corps du débit . جِسْمُ الْجَرِيمَة
Corpus delicti

2721 - Corps diplomatique . هَيْئَة دِبْلُومَاسِية
Corps (the diplomatic...)

2722 - Corps électoral . هَيْئَة انْتِخَابِية
Body (electoral..)

2723 - Corps et biens (perdu...)
فَقْدُ الرِّجَال وَالأَمْوَال .
Lost with all hands

2724 - Corps législatif . هَيْئَة تَشْرِيعِية
Body (legislative...)

2725 - Corps médical . هَيْئَة طِبِّيَّة
Medical corps

2726 - Corps de preuves . مَجْمُوعُ الأَدِلَّة
Body of evidence

2727 - Correction des devoirs
تَصْحِيحُ الفُرُوض أو التَّمَارِين .
Correcting of exercice

2728 - Correction d'épreuves
Reading of proofs . مُرَاجَعَات المُسَوَّدَات

2729 - Correction (maison de .)
Reformatory سِجْنُ الأَحْدَاث : إِصْلاَحِيَّة

2730 - Correctionnel (délit...)
Miner offence . جَرِيمَة جُنْحِيَّة

2731 - Correctionnelle (pine..). عُقُوبَة جُنْحِيَّة
Penalty of more than five days' imprisonment

2732 - Correctionnelle (tribunal de police...)
مَحْكَمَة الجُنَح .
Court of summary jurisdiction

2733 - Correctrice d'épreuves
Proof-reader مُصَحِّحَةُ تَجَارِبَ (مَطْبَعِية)

2734 - Correspondance . مُرَاسَلاَت
Correspondance

2735 - Correspondance (entretenir une... avec)
Correspondance (be in . with) . رَاسَلَ

2736 - Correspondance officielle. مُرَاسَلَة رَسْمِية
Correspondance (official...)

2737 - Correspondances de bureau
مُرَاسَلاَت مَكْتَبِية .
Correspondance (office...)

2738 - Correspondant de journal. مُرَاسِلٌ صُحُفِي
News paper correspondent

2739 - Correspondant (membre... d'une association scientifique)
عُضْوٌ مُرَاسِلٌ فِي جَمْعِيَةٍ عِلْمِيَة .
Corresposding (member of learned society)

2740 - Corrompre (essayer de... un témoin)
حَاوَلَ رَشْوَةَ شَاهِد .
Suborn (to try to... a witness)

2741 - Corrompre un juge . رَشَى قَاضِياً
Corrupt (to) a judge

2742 - Corrompre un texte . حَرَّفَ نَصّاً
Corrupt (to) a text

2743 - Corruption administrative . فَسَادٌ إِدَارِي
Corruption (administrative...)

2744 - Corruption commerciale . رَشْوَة تِجَارِيَة
Bribery (commercial...)

2745 - Corruption de mineurs
إِغْوَاء أَوْ إِغْرَاء قَاصِرِينَ .
Debauchery of youth

2746 - Corruption des moeurs
انْحِلاَلُ الأَخْلاَق .
Depravity of morals

2747 - Corruption (tentative de ..). محاوَلة الرشوَة.
Attempt to seduce from duty

2748 - Corvée (homme de...) رَجُلُ السُّخرَة .
Fatigue man

2749 - Cosmétiques
غُمْـر وخُمْـر : مَـوَادّ التَّجْميل .
Cosmetics

2750 - Cosmétologie
فنّ التَّجميل (البَشرَة والشَّعر والأظافر) .
Cosmetics

2751 - Cosmogonie علم نشأة الكَوْن .
Cosmogony

2752 - Cosmopolitisme مُوَاطِنيةٌ عالمِيَةٌ .
Cosmopotitanism

2753 - Cote des actions
أسهُمٌ مُسَجَّلَةٌ في جَدْوَلِ بسعر الصَّرْف .
Share-list

2754 - Cote de la bourse
أسْعَارُ المَصْفَق أو البُورْصَة .
Share in stock exchange

2755 - Côté (d'un autre...)
On other hand مِن جِهَةٍ أخْرَى .

2756 - Cotisation اِكْتِتاب .
Contribution, Subscription

2757 - Coulant (homme...)
رَجُلٌ مُتَسامِحٌ أوْ مُتَساهِلٌ
Accommodating man

2758 - Couler (machine à...) سَابِكَةُ السُّطُور .
Line-casting machine

2759 - Couleur détonnée لَوْنٌ ناشِزٌ .
Colour (detonned...)

2760 - Couleur d'un journal لَوْنُ صَحيفَةٍ .
Colour (political .. of a paper).

2761 - Couleur locale طَابعٌ مَحَلّيٌ .
Colour (local...)

2762 - Couleur unie لَوْنٌ نَبويٌّ .
Oven

2763 - Coulisse (la..)
كُولِس : سُوقٌ حُرَّة إلى جَانِبِ السُّوق الرَّسْمية في
Market (the outside...) المَصْفَق .

2764 - Coulisses (les...) الكَوَالِيس .
Wings, Slips (the...)

2765 - Coulisses de la politique خَفَايَا السِّيَاسَة .
Scenes (behind the... in politics)

2766 - Coup d'Etat
إنْقِـلابٌ : قَلْبُ نِظَامِ الحُكْم .
Coup d'Etat

2767 - Coup fatal ضَرْبَةٌ قَاضِيَةٌ .
Smaching blow

2768 - Coup de téléphone
Call (telephon...) . قَرْعَةُ هَاتِفٍ ، دَقّةُ تِلفُون .

2769 - Coup de théâtre إنْقِلابٌ فُجَائِيٌّ .
Turn (dramatic... (to events)

2770 - Coups et blessures ضَرْبٌ وَجَرْحٌ .
Assault and battery

2771 - Coupable (s'avouer...) أقَرَّ بِذَنْبِه .
Guilty (to plead...)

2772 - Coupables (plaisirs...) مَلَذَّاتٌ أثِيمَةٌ .
Sinful (pleasures...)

2773 - Coupe-papier قَطّاعَةُ الوَرَق : عُثْمَانِيَة
Paper-knife

2774 - Couper les vivres à qn
تَوَقّفَ عَنِ الإنْفاقِ عَلَيْه .
Stop (to) s.o.'s allowance

2775 - Coupon d'aller تَذْكِرَةُ الذَّهَاب .
Outward half

2776 - «Coupon détaché» «قَسِيمَةٌ مُقْتَطَعَةٌ».
«Ex-dividend» «Ex-coupon»

2777 - Coupon dividende قَسِيمَةُ رِبْح .
Coupon or warrant (dividend...)

2778 - Coupon-réponse international
قَسِيمَةُ جَوابٍ دَوْلِيَة .
Coupon (international reply...)

2779 - Coupure قصاصة .
Cutting

2780 - Coupures de journaux
مقالات مقتطفة (من صحيفة) أو قصاصات
Cuttings (news paper..)

2781 - Coupures de journaux (dossier des...)
Clippings file ملف القصاصات .

2782 - Cour civile محكمة مدنية .
Court (civil...)

2783 - Cour (gens de...) رجال البلاط .
Courtiers

2784 - Cour (haute...) محكمة عليا .
Court (high... of justice)

2785 - Cour de justice محكمة العدل .
Court of justice

2786 - Cour martiale مجلس عرفي (أو عسكري)
Court-martial

2787 - Cour de récréation فناء الإستراحة .
Playground (school...)

2788 - Cours (l'année en...) السنة الجارية .
Current (or present) year

2789 - Cours du change سعر الصرف .
Rate of exchange

2790 - Cours d'histoire درس في التاريخ .
Lecture on history

2791 - Cours de ses idées (poursuivre le. .)
إنساق مع تسلسل أفكاره .
Train (to pursue the... of one's thoughts)

2792 - Cours légal سعر قانوني .
Tender (legal...)

2793 - Cours du marché سعر السوق .
Prices or rates (market. .)

2794 - Cours de la monnaie
Currency سعر النقد .

2795 - Cours official الجدول الرسمي للأسعار .
Tables of prices (official...)

2796 - Cours (au... de la séance) . أثناء الجلسة
Course (in the... of the sitting)

2797 - Cours (travail en...) . أعمال جارية
Progress (work in... on hand)

2798 - Coureuse d'héritages, de legs ou capatrice de successions
Legacy-hunter . طامعة في إرث

2799 - Couronné (chef d'Etat...) . رئيس متوج
Crowned sovereign

2800 - Couronné (roman...)
Prize novel رواية مكافأة بجائزة

2801 - Courrier arrivée . بريد وارد
Incoming mail

2802 - Courrier départ . بريد صادر
Mail (outgoing..)

2803 - Courrier dépêché par le facteur
Courier mail . بريد مرسل مع ساع

2804 - Courrier d'Etat . بريد الدولة
Messenger (king's...)

2805 - Courrier (c'est l'heure du...)
Post-time (it is...) . هذه ساعة البريد

2806 - Courrier (par retour...) . بعودة البريد
Return mail (by...) (by return of post)

2807 - Courriériste théâtral صحافي مسرحي.
Writer of theatrical pars

2808 - Courtier libre (ou marron)
سمسار حر (أو غير رسمي) .
Broker (outside or unlicensed...)

2809 - Courtiers . سماسرة
Brokers

2810 - Courtisan . جليس أمراء
Courtier

2811 - Coût d'une besogne (unité de...)
Cost (job... unit) . تكلفة الشغلة

2812 - Coût de la capacité non exploitée
تكلفة الطاقة العاطلة .
Cost (idle capacity...)

2813 - **Coût de capitalisation**
Cost of capital تكلفة رأس المال .

2814 - Coût de commercialisation
Cost of marketing تكلفة التسويق .

2815 - Coût commun تكلفة مشتركة .
Cost (joint...)

2816 - Coût de distribution تكلفة التوزيع .
Cost (distribution...)

2817 - Coût de financement
Cost (financial..) تكلفة التمويل .

2818 - Coût incontrôlable تكلفة لا إرادية .
Cost (non-controlable...)

2819 - Coût de manipulation du matériel
تكلفة مناولة المواد .
Cost (material handling ..)

2820 - Coût de la manutention des marchandises
تكلفة مناولة البضاعة .
Cost of handling goods

2821 - Coût des marchandises vendues
تكلفة المبيعات .

2822 - Coût marginal تكلفة حدية .
Cost (marginal..)

2823 - Coût du matériel تكلفة المواد .
Cost (material...)

2824 - Coût du matériel indirect
تكلفة المواد غير المباشرة
Cost (indirect material...)

2825 - Coût du matériel (pourcentage du...)
النسبة المائوية من تكلفة المواد .
Cost (material... percentage rate)

2826 - Coût du matériel (variation du...)
انحراف تكلفة المواد .
Cost (material... variance)

2827 - Coût necessité par la diversité du matériel (variation du...)
انحراف (التكلفة بسبب تركيبة (أو تنوع) المواد.
Cost (material mixture.. variance)

2828 - Coût nécessité par la rectification des produits تكلفة المعالجة للمنتجات .
Cost (rectification...)

2829 - Coût normal تكلفة عادية .
Cost (normal...)

2830 - Coût des opérations (centre du...)
مركز تكلفة العمليات .
Cost (operation... center)

2831 - Coût d'une politique تكلفة سياسة .
Cost (policy...)

2832 - Coût pré-proruction (dépenses préalables d'une production)
تكاليف ما قبل الإنتاج (أي مصاريف تسبق الإنتاج).

2833 - Coût des produits défectueux
Cost of defectives تكلفة المنتجات المعيبة

2834 - Coût des recherches تكلفة البحوث .
Cost (research...)

2835 - Coût de remplacement (ou de substitution)
تكلفة الإحلال أو الإستبدال
Cost (remplacement...)

2836 - Coût des salaires (variation du...)
إنحراف تكلفة الأجور .
Wage cost variance

2837 - Coût semi-variables تكاليف شبه متغيرة .
Cost (semi-variable...)

2838 - Coût (système du... unique)
نظام التكاليف الموحدة .
Costing (uniform...)

2839 - Coût (taux de pourcentage du... primaimaire des dépenses initiales
النسبة المائوية من التكلفة الأولية .
Cost (prime... percentage rate)

2840 - Coût (taux du... spécifique)
Cost (sperifit... rate) معدل التكلفة النوعية.

2841 - Coût (taux d'unité du...)
Cost unit rate معدل وحدة حساب التكلفة.

2842 - Coût total إجمالي التكلفة .
Cost (total...)

2843 - Coût du travail ou de la main-d'œuvre
Cost (labor...) تَكْلِفَةُ الْعَمَلِ .

2844 - Coût de travail direct . تَكْلِفَةُ الْعَمَلِ الْمُبَاشِرِ
Cost (direct labor...)

2845 - Coût (unité des comptes du...)
Cost unit وَحْدَة حِسَابِ التَّكْلِفَة .

2846 - Coût des unités de production
تَكْلِفَة مَجْمُوعَاتِ الإِنْتَاج .
Cost unit (batch...)

2847 - Coût (variation du... total)
انْحِرَاف التَّكَالِيف (الكلي).
إِنْحِرَافُ أَوْ تَغَيُّرُ التَّكْلِفَةِ الْكُلِّيَّة .
Total cost variance

2848 - Coût des ventes تَكْلِفَة الْمَبِيعَات .
Cost of sales

2849 - Coût de la vie (le...) تَكْلِفَة الْعَيْش .
Cost of living (the...)

2850 - Coûts (classification des... ou charges)
Costs classification تَصْنِيفُ التَّكَالِيف.

2851 - Coûts contrôlables تَكَالِيف إِرَادِيَة .
Cost (controlable...)

2852 - Coûts controlables (variante des..)
إِنْحِرَاف التَّكَالِيف الإِرَادِيَة .
Cost (controlable... variance)

2853 - Coûts de conversion
تَكَالِيفُ التَّحْوِيل .
Cost (conversion...)

2854 - Coûts (détermination des...)
Cost allocation تَخْصِيصُ التَّكَالِيف .

2855 - Coûts déterminés d'avance
تَكَالِيف مُحَدَّدَة مُقَدَّماً .
Cost (pre-determined...)

2856 - Coûts du développement
تَكَالِيفُ التَّطْوِير .
Costs (developpement...)

2857 - Coûts différentiels تَكَالِيف تَفَاضُلِيَة .
Costs (differential...)

2858 - Coûts directs تَكَالِيف مُبَاشِرَة .
Cost (direct...)

2859 - Coûts du financement (centre des...)
مَرْكَز تَكْلِفَة الْخِدْمَات الْمَالِيَة.
Cost (financial... center)

2860 - Coûts fixes تَكَالِيفُ ثَابِتَة .
Cost (fixed...)

2861 - Coûts indirects (variation des...)
إِنْحِرَافُ التَّكَالِيف غَيْـر الْمُبَاشِرَة .
Overhead variance

2862 - Coûts (liste réelle des..)
Cost sheet قَائِمَة التَّكَالِيف (الْفِعْلِيَة) .

2863 - Coûts marginaux ou variables (méthode des..)
طَرِيقَة التَّكَالِيف الْمُتَغَيِّرَة (الْحَدِّيَة) .
Cost (marginal or variable... method)

2864 - Coûts de production تَكَالِيفُ الإِنْتَاج .
Costs (production...)

2865 - Coûts réels تَكَالِيف تَارِيخِيَّة (فعلية) .
Costs (historical... actual)

2866 - Coûts semi-fixes تَكَالِيف شِبْه ثَابِتَة .
Costs (semi-fixed...)

2867 - Coûts standardisés
Cost (standard..) تَكَالِيف مِعْيَارِيَة .

2868 - Coûts (variante des ..)
Cost variance إِنْحِرَافُ التَّكْلِفَة .

2869 - Coûts (variation d'efficience des... indirects)
إِنْحِرَاف الْكِفَايَة (للتكاليف غَيْر الْمُبَاشِرَة) .
Overhead efficiency variance

2870 - Couteau de la palette (amassette)
مُدْيَة التَّلْوِين . ملوَق : مسحنة (للألوان) .
(مدية صغيرة تكشط بها الأصباغ عن اللوح لتنظيفه
وقد تستعمل المُدية في التلوين فتقوم مقام المرفاش)
Pallet knife

2871 - Coutelier
سَكَاكِينِي ، سَكَّاك ، سِكِّينِي (صانع سكاكين) .
Cutler

2872 - Coutume du pays . عادةُ البلد
Custom of the country

2873 - Coutumes d'autrefois . عوائدُ الماضي
Former customs Customs of former days

2874 - Coutumes matriarcales
عادات أمومية (منها نسبة الأولاد لأمهاتهم وولايتهن لهم) .
Matriarchal (habits...)

2875 - Coutumier (droit...)
Customary law . قانونٌ عرْفي

2876 - Couvre-livre . غطاء كتاب
Wrapper

2877 - Couvrir les frais de transport
غطّى مصاريفَ النّقل .
Refund (to) the carriage

2878 - Crasse (ignorance. .)
Crass ignorance . جهل مُطبق

2879 - Créance (lettres de...) . أوْرَاقُ الإعتماد
Credentials of diplomatic agent

2880 - Créances . مُستحقّات
Accruals

2881 - Créances gelées . ديُونٌ مُجمّدة
Credits (frozen..)

2882 - Créances irrécouvrables
ديُونٌ معدومةٌ (غير قابلة للتّحصيل) .
Bebts (bad..)

2883 - Créances irrécouvrables (moyenne des..)
معدلُ الديون المعدومة الهوالك) .
Bad debt loss index

2884 - Créances à payer . حساباتُ الدفع
Accounts payable

2885 - Créancier gagiste . المُرْتهنة (آخذة الرهن)
Pledgee

2886 - Créatrice (pensée...) . تفكيرٌ مُبتكرٌ
Creatrice thinking

2887 - Créature d'un ministre . صَنيعةُ وزير
Creature (tool) of a minister

2888 - Crèche مَحْضَنَة الأَطْفال
Creche, Day-nursery

2889 - Crédit إِئْتِمَانٌ
Credti

2890 - Crédit d'affaires إِئْتِمَانٌ تِجَاري أَوْ صِنَاعى
Credit (business...)

2891 - Crédit bancaire . إِئْتِمَانٌ مَصْرَفي
Credit (bank . .)

2892 - Crédit de consommation
Credit (consumer .) إِئْتِمَانٌ إِسْتِهْلاَكي

2893 - Crédit de dépenses إِعْتِماد لِلنّفقات.
Expenditure credit

2894 - Crédit foncier . قَرْضٌ عَقَارِيٌّ
Land bank

2895 - Crédit industriel (le...) . القَرْضُ الصّنَاعي
Bank (the industries...)

2896 - Crédit municipal . قَرْضٌ بَلَدِيٌّ
Pawn-office (municipal..)

2897 - Crédit (politique de...)
Credit policy . سِيَاسَةُ الإئْتِمَان

2898 - Crédit (ventes à...)
Credit sales . المَبِيعَات الآجِلَة (النّسِيئَةُ)

2899 Crédits alloués
الإعْتِمَادَات المُخَصّصَة ،المُخصّصَات .
Appropriations (alloted . .)

2900 - Crédits congélés . أَرْصِدَةٌ مُجمّدَة
Credits (frozen..)

2901 - Crédits supplémentaires . إِعْتِمَادَاتٌ إِضَافِيَة
Estimates (supplementary...)

2902 - Crédits (voter de.. .) . أَقَرّ إِعْتِمَادَات
Supplies (to vote...)

2903 - Créditer un compte قَيّد في الجَانِب الدّائِن
Credit (to) a account

2904 Crédo politique . عَقِيدَةٌ سِيَاسِيَةٌ
Creed (political...)

2905 Creuse (heure ..) . سَاعَةُ بِطَالَةٍ
Slack hour

2906 - Creuses (idées ..)

أَوْهَامٌ ، أَفْكَارٌ جَوْفَاء .
Futile (or barren) ideas

2907 - Cri (le dernier ..) آخِرُ طِرَازٍ .
Fashion (the latest...)

2908 - Criblage غَرْبَلَة .
Screening

2909 - Crieur à l'écran دَلَّال .
Crier (at sale)

2910 - Crieur de journaux
News-by مُنَادٍ عَلى صُحُفٍ .

2911 - Crieur public مُنَادِي الْبَلْدَةِ .
Bellman (town-crier)

2912 Crime capital جِنَايَةُ قَتْلٍ .
Offence or crime (capital...)

2913 - Crime (commettre un. .). إِقْتَرَفَ جَرِيمَةً
Crime (to commit a.... a felony)

2914 - Crime d'Etat جَرِيمَة ضِدَّ الدَّوْلَة .
Treason

2915 - Crifes contre les lois de guerre
جَرَائِم ضِدَّ قَوَانِينِ الحَرْبِ (مُخَالَفة قَوَانِين الحَرْب).
Crimes against the laws of war

2916 Criminel (avocat au...)
Criminal lawyer . مُحَامٍ فِي الْمَحْكَمَةِ الْجِنَائِيَةِ

2917 - Crise cyclique أَزْمَةٌ دَوْرِيَةٌ .
Crisis cyclical

2918 - Crise d'effectifs أَزْمَة الْمِلَاكَات .
Shortage of man-power

2919 - Crise financière ضَائِقَة مَالِيَة .
Crisis (financial...)

2920 - Crise du livre أَزْمَةُ (تِجَارَةِ) الْكِتَابِ
Slump (the... in the book trade)

2921 - Crise du logement أَزْمَة السُّكْنَى .
Shortage of the housing (or the lodging)

2922 - Crise ministérielle أَزْمَة وِزَارِيَةٌ .
Cabinet crisis

2923 - Crise de nerfs نَوْبَة عَصَبِيَة .
Attack of nerves

2924 - Crise du papier أَزْمَةُ الْوَرَق .
Shortage (the paper..)

2925 - Crise politique أَزْمَةٌ سِيَاسِيَة .
Crisis (political...)

2926 - Crise de recrutemest des professeurs
أَزْمَةُ تَوْظِيف الأَسَاتِذَة .
Shortage (the... ot teachers)

2927 - Critère مِعْيَار .
Criterion

2928 - Critère d'acceptation
ضَابِطُ الْقَبُول (شَرْطُ القَبُول) .
Criterion of acceptance

2929 - Critère de l'information
مِعْيَارُ الإِعْلَام .
Criterion of reporting

293‸ - Critique acerbe نَقْدٌ لَاذِعٌ .
Critic (harsh...)

2931 - Critique d'art نَقْدٌ فَنِّيٌّ .
Criticism (art critic)

2932 - Critique constructive نَقْدٌ بَنَّاءٌ .
Criticism (constructive...)

2933 - Critique des sources
نَقْدُ الْمَظَانِّ (أَوِ الْمَصَادِرِ) .
Criticism (historical...)

2935 - Critique (examen... d'un ouvrage)
دِرَاسَةٌ نَقْدِيَةٌ لِكِتَاب .
Critical examination of a work

2936 - Critique (la... est aisée)
النَّقْدُ سَهْلٌ .
Criticize (ti is easy to...)

2937 - Critique littéraire (femme...)
Reviewer (woman) نَاقِدَةٌ أَدَبِيَةٌ .

2938 - Critique des textes نَقْدُ النُّصُوص .
Criticism (textual...)

2939 - Croissant Rouge الهِلَالُ الأَحْمَرُ
Crescent (Red...)

2940 - Croix Rouge الصَّلِيبُ الأَحْمَرُ .
Red Cross

2941 - Croquis رَسِيمَة .
Sketch

2942 - Croquis de projet مُخَطَّطُ مَشْرُوع .
Sketch (rough...), Rough plan

2943 - Croulant (empire...)
إمْبَرَاطُورِيَة مُتَصَدِّعَة أَوْ مُنْهَارَة .
Ramshackle empire

2944 - Cruel (sort...) مَصِيرٌ قَاسٍ .
Hard fate

2945 - Cruelle (expérience...)
Bitter experience تَجْرِبَةٌ قَاسِيَةٌ .

2946 - Cryptogramme كِتَابَةٌ رَمْزِيَةٌ (أو برمُوز) .
Cryptogram

2947 - Cubisme تَكْعِيبِيَّةٌ (مَذْهبٌ تَكْعِيبِي) .
Cubism

2948 - Cuisine (livre de...) دِفْتَرُ (حِسَابَاتِ المَطْبَخ.
Kitchen account book

2949 - Culture ثَقَافَة .
Culure

2950 - Culture (homme de haute...)
رَجُلٌ مَتِينُ الثَّقَافَة (أَوْ ذَوُ ثَقَافَةٍ عَالِيَة) .
Cultured (highly... man)

2951 - Culture restreinte
ثَقَافَة فَرْعِيَّةٌ أَوْ مَحْدُودَة (لهاعلاقة بِفِئَةٍ اجتماعِيَة محْدُودَة)
Subculure

2952 - Culture en serre (ou sous-châssis)
Culture (glass-..) زِرَاعَةُ الدَّفِيئَةِ .

2953 - Cumul des fonctions تَجْمِيعُ وَظَائِف .
Plurality of offices (pluralism)

2954 - Cumul des peines دَمجُ العُقُوبات .
Non-concurrence of sentences

2955 - Cumulatifs (facteurs...)
عَوَامِلُ مُسَاعِدَة أَوْ مُجَمِّعَة (اتحاد) .
Cumulative factos

2956 - Curateur ou venteur
وَصِيٌّ عَلَى حَمْلٍ مُسْتَكِن .
Administrator to child unborn

2957 - Cure-ongles مُلْزَمة : مُنَظِّفَة الأظَافِر .
Finger-nail-pick

2958 - Curette مِجْرَفَة ، مِكْحَت .
Curette

2959 - Curieux (le... de l'affaire est...)
الغَرِيبُ فِي الأمْرِ هُوَ...
Odd (the... part of the business is that..)

2960 - Curieuse. Fureteuse
Prier طُلَعَة (امرأة) .

2961 - Cycle d'instruction دَوْرَةٌ تَدْرِيبِيَة .
Course of instruction

2962 - Cycle secondaire سِلْكٌ ثَانَوِي .
Cycle (secondary...)

2963 - Cytologie عِلْمُ الخَلِيَة .
Cytology

D

2964 - Dactylographe رَاقِنَة (سيدة) .
Typist

2965 - Dactylographe مِنْسَخَة ، مِرْقَنَة .
Typewriter

2966 - Dactyloscopie
صِبَاغَة : تَحْقِيقُ الشَّخْصِيَة بِبَصَمَات الأصَابِع .
Finger-print identification

2967 - Dahir ظَهِير : مَرْسُومٌ سُلْطَانِي .
Dahir

2968 - Daltonisme عَمَى الأَلْوَان .
Daltonism

2969 - Dame de charité (visiteuse des pauvres)
District-visitor إمْرَأَةٌ مُحْسِنَة .

2970 - Dandysme
الغَنْدَرَة : التَّكَيُّس (شِدَّة التَّأَنُّق فِي المَلْبَس وَالمَظْهَر).
Dandyism

2971 - Danger (en... de mort) عُرْضَةٌ لِخَطَرِ المَوْتِ
Danger (in... of death)

2972 - Danger (mettre en... les intérêts de qn)
عَرَّضَ مَصَالِحَهُ لِلْخَطَر .
Endanger (to) s.o's interests

2973 - Danger pour la sécurité nationale
خطرٌ على الأمنِ الوطني .
Danger to national security

2974 - Date de décharge
تاريخُ التسريح (أو الصرفِ منَ الجُندية .
Date of discharge

2975 - Date effective
تاريخُ النفاذِ : التاريخ الفعلي .
Date (effective...)

2976 - Date d'enrôlement تاريخُ التجنيد .
Datl of enlistement

2977 - Date (erreur de...) خطأً في التاريخ.
.Date (mistake in the...)

2978 - Date (lettre sans ...)
رسالةٌ بدونِ تاريخ أو غيرُ مؤرّخة .
Undated (letter..)

2979 - Date de livraison تاريخُ التسليم .
Date of delivery

2980 - Date de parution تاريخُ الصدور .
Date of publication

2981 - Dater (à... de ce jour)
To-day (from...) إبتداءً من تاريخِ اليوم .

2982 - Dater une lettre أرّخ رسالةً .
Date (to) a letter

2983 - Datios de tuteur إقامةُ وصيٍّ .
Dation (of guardianship)

2984 - Débâcle de la santé تدهورٌ في الصحّة
Breakdown in health

2985 - Débarras (chambre de...)
Lumber-room غرفةُ المهملات .

2986 - Débats (diriger les...) سيّرَ المداولات.
Proceedings (to conduct the...)

2987 - Débauchage, congédiement des ouvriers
Layoff إستغناءٌ ، تسريحٌ .

2988 - Débaucher un ouvrier
أغرى أجيراً بتركِ العمل .
Entice (to) a workman away (from his work)

2989 - Débitant de tabac
Tobacconist بائعُ التبغ .

2990 - Débilité mentale وهنٌ عقليٌّ .
Deficiency (mental...)

2991 - Débit (note de...) فاتورةُ خصمٍ .
Debit note

2992 - Débiteur (compte...)
Debit account حسابٌ مدينٌ .

2993 - Débalayer le terrain مهّدَ الطريقَ .
Clear (to) the ground

2994 - Déboisement بتّ الحراج .
Deforestation

2995 - Débordé de travail مرهقٌ بالعمل .
Snowed under with work

2996 Débordé de visiteurs (être...)
هو مضمورٌ منَ الزوّار .
Flood (to have a... of callers)

2997 - Débouchés pour un article . منافذُ سلعةٍ
Openings or market for a article

2998 - Débours (rentrer dans ses...)
Outlay (to recover one's...) إسترجعَ مالَهُ.

2999 - Déboutement رفضُ الدعوى .
Nonsuit

3000 - Débouter qn de sa demande. رفضَ دعواهُ
Dismiss (to) s.o.'s claim (to nonsuit s.o.)

3001 - Débrouillard شاطرٌ : جيّدُ التصرّف .
Resourceful

3002 - Début (depuis le... jusqu'à la fin)
منَ البدايةِ إلى النهايةِ .
First (from... to last), From beginning to end

3003 - Début (dès le... de) منذُ البداية .
Outset (from the ... of)

3004 - Début (discours de...)
Maiden speech خطبةُ افتتاحٍ .

3005 - Débutant مبتدئٌ .
Beginner

3006 - Débutant dans une profession
مُبْتَدِيءٌ فِي مِهْنَةٍ .
Entrant into a profession

3007 - Décachetage d'une enveloppe
Opening of a letter . فَتْحُ أَوْ فَضُّ غِلَافٍ

3008 - Décadence (époque de la..)
عَصْرُ الإِنْحِطَاطِ.
Decadence (epoch of the...)

3009 - Décalage de l'heure d'été
تَغْيِيرُ نِظَامِ التَّوْقِيتِ الصَّيْفِي
Altering of the time (to summer time)

3010 - Decalcomanie صُورَةٌ مَنْقُولَة .
Transfer picture

3011 - Décalque أَثَرُ التَّرَسُّم .
(الرسْم الذِي يَبقَى اثره عَلَى سَطح مَنْقُول من وَرَق الترسم. . .)
Tracing drawn

3012 - Décennal عَقْدِي: يَدُومُ عَشْرَ سَنَوَاتٍ
Decennial

3013 - Décentralisation لاَ مَرْكَزِيَة .
Decentralization

3014 - Décentralisation de l'achat
لاَ مَرْكَزِية فِي الشِّرَاء .
Decentralization of procurement

3015 - Décentralisation administrative
لاَ مَرْكَزِيَة إِدَارِيَة .
Devolution (extension of local government)

3016 - Décentralisation de l'autorité
لاَ مَرْكَزِيَة السُّلْطَة .
Decentralization of authority

3017 - Décentralisation de l'éxécution
لاَ مَرْكَزِيَةُ الأَدَاء أَو التَّنْفِيذ .
Decentralization of performance

3018 - Décentralisation territoriale. لاَمَرْكَزِيَة إِقْلِيمِيَة
Decentralization (territorial...)

3019 - Décerner un prix à qn . كَافَأَهُ بِجَائِزَة
Award (to) s.o a prize

3020 - **Décès (constatation de...)**
تَحَقُّقٌ (أَوْ تَثَبُّتٌ) مِـنَ الوَفَاة .
Death (proof of...)

3021 - Décès (notifier un...) أَخْطَرَ بِوَفَاةٍ: نَعَى.
Death (to notify a...)

3022 - **Décharge (donner... de)** . أَبْرَأَ الذِّمَّةَ
Receipt (to gine a... for)

3023 - Décharge honorable . تَسْرِيحٌ مُشَرِّفٌ
Discharge (honourable...)

3024 - Déchéance du droit d'ancienneté dans le grade سُقُوطُ حَقِّ القِدَمِ فِي الرُّتْبَة.
Forfeiture of seniority of rank

3025 - Déchéance de propriété littéraire
فَقْدُ المِلْكِيَة الأَدَبِيَة .
Lapse of rights in literary matter

3026 - Déchéance d'un souverain . خَلْعُ مَلِكٍ
Deposition of a sovereign

3027 - Déchet de la société . نُفَايَةُ المُجْتَمَع
Outcast of society

3028 - Déchu de ses droits (être...)
هُوَ مُجَرَّدٌ مِنْ حُقُوقِهِ .
Forfeited one's rights (to have...)

3029 - Décisif (c'est un argument...)
هَذِه حُجَّةٌ دَامِغَةٌ .
Clinthes (that... the argument)

3030 - Décisif (au momlnt...) فِي الوَقْتِ الحَاسِم.
Crucial (at the... moment)

3031 - Décision . قَرَارٌ
Decision

3032 - Décision administrative . قَرَارٌ إِدَارِي
Decision (administrative...)

3033 - Décision annulable قَرَار قَابِلٌ لِلإِبْطَال.
Decision (voidable...)

3034 - Décision arbitrale . قَرَارُ تَحْكِيم
Decision by arbitration

3035 - Décision disciplinaire . قَرَارٌ تَأْدِيبِي
Decision (action) (disciplinary...)

3036 - Décisions (prise de...) . إِتِّخَاذ قَرَارَات
Decisions mateing

3037 - Décisoire (serment...)
Decisive Oath . يَمِينٌ حَاسِمَةٌ

3038 - Déclaration de faillite
إِشْهَارُ الإِفْلَاسِ : التَّفْلِيسُ .
Declaration of bankruptcy

3039 - Déclaration douanière
بَيَانٌ جُمْرُكِيٌّ ، تَصْرِيحٌ لِلْجُمْرُكِ .
Customs declaration

3040 - Déclaration d'entrée تَصْرِيحُ الدُّخُولِ .
Clearance inwards

3041 - Déclaration (fausse...)
بَيَانٌ كَاذِبٌ ، تَصْرِيحٌ كَاذِبٌ .
False-return

3042 - Déclaration de guerre إِشْهَارُ حَرْبٍ .
Declaration of war

3043 - Déclaration du jury
تَصْرِيحُ لَجْنَةٍ (الإِمْتِحَانِ أَوِ التَّحْكِيمِ) .
Finding of the jury

3044 - Déclaration de naturalisation
بَيَانُ تَجْنِيسٍ أَوْ رِسَالَةُ تَجْنِيسٍ .
Letters of naturalisation

3045 - Déclaration de revenu
كَشْفٌ بِالدَّخْلِ أَوْ بَيَانُ الدخل .
Return of income

3046 - Déclaration sous serment
تَصْرِيحٌ مُعَزَّزٌ بِقَسَمٍ (أَوْ يَمِينٍ) .
Affidavit

3047 - Déclassé نَقِيضُ المَنْزِلَةِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ .
Declassé

3048 - Déclassé (hôtel..). فُنْدُقٌ مُنْخَفِضُ الدَّرَجَةِ .
Displaced hotel

3049 - Dtclassées (actions...)
Displaced shares. أَسْهُمٌ مُنْخَفِضَةٌ (القِيمَةِ)

3050 - Décliner la compétence d'un tribunal
دَفْعٌ بِعَدَمِ اخْتِصَاصِ مَحْكَمَةٍ .
Refuse (to) to acknowledge a jurisdiction

3051 - Décliner la responsabilité. رَفَضَ المَسْؤُولِيَّةَ
Decline (to) the responsibility

3052 - Décoller فَكَّ اللِّصَاقَ .
Unglue (to)

3053 - Décommander . أَلْغَى الطَّلَبَ (أَوِ الأَمْرَ)
Countermand (to)

3054 - Décomposition des dépenses
Breakdown of costs تَجْزِئَةُ النَّفَقَاتِ .

3055 - Décompte (payer le...) دَفَعَ البَاقِي .
Pay (to) the deduction

3056 - Déconcentration administrative
Devolution . عَدَمُ التَّرْكِيزِ الإِدَارِيِّ

3057 - Déconsidération (tomber en...)
Disrepute (to fall into...) . فَقَدَ الحُظْوَةَ

3058 - Déconsigner ses bagages
إِسْتَرْجَعَ أَمْتِعَتَهُ المُودَعَةَ (فِي الجُمْرُكِ أَوْ مَحَطَّةِ الخ...).
Tabe (to) one's luggage out of the cloak-room

3059 - Décor (changement de...)
Scenery (change of...). تَغْيِيرُ مَشْهَدٍ مَسْرَحِيٍّ

3060 - Décorateur de théâtre مُزَخْرِفُ المَسْرَحِ.
Stage designer

3061 - Décoration militaire . وِسَامٌ عَسْكَرِيٌّ
Decoration (military...)

3062 - Décoration (procéder à un remise de...)
قَامَ بِتَسْلِيمِ الأَوْسِمَةِ .
Investiture (to hold an...)

3063 - Décorer . قَلَّدَ (أَوْ مَنَحَ) وِسَاماً
Decorate (to)

3064 - Décorés de guerre حَمَلَةُ أَوْسِمَةِ الحَرْبِ.
Decorations (holders of war...)

3065 - Découpage de papier . تَقْطِيعُ وَرَقٍ
Cutting up of paper

3066 - Découper un article dans un journal
إِقْتَطَعَ مَقَالَةً مِنْ جَرِيدَةٍ .
Cut (to) an article out of a newspaper

3067 - Découpeuse (ou poinçonneuse) de papier
Puncher (paper...) خَرَّامَةٌ .

3068 - Décourager qn . ثَبَّطَ هِمَّتَهُ
Discourage (to)

3069 - Découvert (compte...) حِسَابٌ مَكْشُوفٌ.
Overdrawn account

3070 - Découvert (crédit à...)
Unsecured credit قَرْضٌ بِلاَ ضَمَان .

3071 - Découverte (une grande...) إِخْتِرَاعٌ عَظِيمٌ
Discovery (a great...)

3072 - Décret مَرْسُومٌ .
Decree

3073 - Décret-loi (décret présidentiel)
مَرْسُومٌ إِشْتِرَاعِي (مرسوم بِقَانُون) .
Order in council

3074 - Décret réglementaire
Enactment قَرَارٌ تَنْظِيمِي .

3075 - Décret spécial, individuel. قَرَارُ تَعْيِين فَرْدِي
Decree (of appointement to a post etc...)

3076 - De cujus مُورِّث .
De cujus

3077 - Dédicacer (un livre) اهدي (كتابا)
Write (to) a dedication in book (to autograph a book)

3078 - Dédommagement (réclamer un...)
طَالَبَ بِتَعْوِيضٍ (عَنْ خَسَارَة)
Compensation (to claim...)

3079 - Dédouanement
جَمْرَكَة (تَخْلِيص بَضَائِع مِنَ الْجُمرُك) .
Clearance of goods

3080 - Dédouaner
جَمْرَكَ (سَدَّدَ رَسْمَ الْجُمرُك) .
Clear (to) (goods)

3081 - Dédoublement de la personnalité
Dual personality إِزْدِوَاجُ الشَّخْصِيَة .

3082 - Dédoubler une classe. قَسَّمَ صَفّاً إِلَى شُعْبَتَيْن
Divide (to) a class, Into two

3083 - Déduction إِسْتِنْبَاط .
Deduction

3084 - Déduction (faire... des sommes payées d'avance)
حَسَمَ الْمَبَالِغَ الَّتِي دُفِعَتْ مُسْبَقاً .
Deduct (to) sums paid in advance

3085 - Déduction » (sans...) «بِدُونِ حَسْمٍ» .
«Terms net cash»

3086 - Déduction du traitement
حَسْمٌ مِنَ الرَّاتِب ، مَحْسُومٌ أَوْ مُقْتَطَعٌ مِن الرَّاتِب .
Deduction from pay

3087 - De facto فِعْلاً ، فِي الْوَاقِع .
De facto

3088 - Défaillance de l'éclairage. ضَعْفُ الإِنَارَة
Failure (light-supply...)

3089 - Défaillance (moment de...). آوِنَةُ ضَعْفٍ
Weak (or feeble) moment

3090 - Défaillir à son devoir عَجَزَ عَنِ الْقِيَامِ بِوَاجِبِه
Fail (to) in one's duty

3091 - Défaitisme إِنْهِزَامِيَة .
Defaitism

3092 - Défaitiste إِنْهِزَامِي (مُتَشَائِم) .
Defaitist

3093 - Défalquer la tare إِسْتَنْزَلَ الطَّرْحَة .
Make (to) allowance for the tare

3094 - Défaut de fonctionnement (il y a un...)
يُوجَدُ خَلَلٌ فِي الإِشْتِغَال .
Wrong (there is something... with the works)

3095 - Défaut (jugement par...) . حُكْمٌ غِيَابِي .
Default (judgment by...)

3096 - Défaut de mémoire نَقْصٌ فِي الذَّاكِرَة.
Failure of memory

3097 - Défaut de paiement تَخَلُّفٌ عَنِ الدَّفْع.
Failure to pay (default in paying)

3098 - « Défaut de provision » : «إِنْعِدَامُ الرَّصِيدِ»
« No funds »

3099 - Défaut (sans...) . لاَ عَيْبَ فِيهِ ، صَالِح .
Fautless, Without blemish

3100 - Défendeur اَلْمُدَّعَى عَلَيْهِ .
Defendant

3101 - Défense الدِّفَاعُ .
Defence

3102 - « Défense d'afficher »
« Stick no bills ». «مَمْنُوعٌ إِلْصَاقُ الإِعْلاَنَات».

3103 - Défense (avocat chargé de la...)
مُحامٍ مُكَلَّفٌ بِالدِّفاع .
Defence (counsel for the...)

3104 - Défense (cas de légitime...)
حَالَةُ الدِّفَاعِ الْمَشْرُوع .
Self-defence (case of...)

3105 - « Défense d'entrer »
« No admittance» . «مَمْنُوعٌ الدُّخُولُ»

3106 - Défense à exécution . مَنْعُ التَّنْفِيذِ
Order of court of appeal for bidding the enforcement of a judgment

3107 - «Défense de fumer »
« No smoking » . «مَمْنُوعٌ التَّدْخِينُ»

3108 - Défense nationale (la...). الدِّفَاعُ الْوَطَنِي
Defence (the national...)

3109 - Défense obstinée . دِفَاعٌ مُسْتَمِيت
Defence (obstinate...)

3110 - Défense (propension à la...)
(désir de se défendre) نَزْعَةٌ أَوْ مَيْلٌ إِلَى الدِّفَاع
Defendance need

3111 - Défenseur . مُدَافِعٌ
Defender

3112 - Déférer qn à la justice سَلَّمَ شَخْصاً لِلعَدَالَة
Hand over (to) s.o to justice

3113 - Déférer le serment . وَجَّهَ الْيَمِينَ
Administer (or tender) (to) the oath

3114 - Défet
صَفْحَةٌ نَافِلَةٌ (زَائِدَةٌ فِي مَطْبُوعَة) .
Waste sheet

3115 - Défi (lancer un...) . تَحَدَّى
Challenge (to)

3116 - Déficit عَجْزٌ، نَقْصٌ خَصَاصٌ
Deficit, Deficiency

3117 - Déficit en fonds et fournitures
عَجْزٌ فِي الأَمْوَالِ وَالتَّمْوِينَات .
Deficiencies in money and supplies

3118 - Déficitaire (budget...)
مِيزَانِيَّة عَاجِزَة (فِيهَا خَصَاص) .
Adverse budget

3119 - Défilé des troupes
عَرْضُ الْفِرَق (أَوِ اسْتِعْرَاضُهَا) .
Defiling

3120 - Dégagement des cadres de l'armée
تَخْفِيفُ مُوظَّفِي المِلاَكِ العَسْكَرِي .
Cutting down of the number of officers

3121 - Dégagement de sa promesse ou de sa parole
تَحَلَّلَ مِنْ وَعْدِهِ أَوْ تَعَهُّدِهِ .
Retraction of one's promise or word

3122 - Dégâts (payer les...)
دَفَعَ تَعْوِيضَاتِ الْخَسَائِر .
Damage (to pay for the...)

3123 - Déglacer du papier أَزَالَ لَمَعَانَ الْوَرَق.
Unglaze (to) the paper

3124 - Dégoût (éprouver du... pour) . تَقَزَّزَ مِن
Loathe (to). To have a loating for

3125 - Dégoûté (je suis... de la vie)
كَرِهْتُ الْحَيَاة .
Tired or weary (I am sick,... of life)

3126 - Dégoûter qn de son propre travail
كَرَّهَ إِلَيْهِ عَمَلَهُ .
Put (to) s.o out of conceit with his own work

3127 - Dégradation
تَخْفِيضُ الرُّتْبَة ، تَنْزِيلُ الرُّتْبَة .
Retrogradation (reversion of rank)
Downgrading

3128 - Dégradation civique
حِرْمَانٌ مِنَ الْحُقُوقِ الْمَدَنِيَّة .
Loss of civil rights

3129 - Dégradation des couleurs نُصُولُ الأَلْوَانِ
Shading of the colours

3130 - Dégradés (remparts...)
أَسْوَارٌ مُشَوَّهَة أَوْ مُنْهَارَة .
Fallen in ruins (remparts in disrepair or..)

3131 - Degré, Qualité . رُتْبَة ، دَرَجَة
Grade

3132 - Degré (ou niveau) d'instruction
Degree of the education . مُسْتَوَى الثَّقَافَة

3133 - Degrés d'une échelle َدرَجاتُ سُلَّم .
Degrees of a scale

3134 - Dégrèvement des impôts
تَخفيفُ أوْ خَفْض الضَّرَائِب .
Abatement of tax

3135 - Dtgrever les charges خَفَضَ التَّكَالِيفَ .
Diminish (to) the duties

3136 - Dégrever une propriété
رَفَعَ الضَّرِيبَة عَنْ مِلْكٍ
Disencumber (to) a estate

3137 - Déguiser son écriture غَيَّرَ خَطَّهُ :
Disguise (to) one's writing

3138 - Déguiser (se...) تَنَكَّرَ ، تَخَفَّى.
Disguise (to) oneself To make up

3139 - Délai (agir sans...)
عَمِلَ بِلاَ تَأْخِير ، سَرِيعاً .
Loss of time (to act without...)

3140 - Délai de congé أَمَدُ الرُّخْصَة .
Term of notice (to employee or employer

3141Délai (dans le plus bref ou le plus court...)
فِي أَقْرَبِ الآمَاد أوْ أقْصَرِ الآجَال .
Tine (in the shortest possible...)

3142 - Délai de grâce مُهْلَةٌ لِلْوَفَاء .
Respite of debts

3143 - Délai de livraison, un mois
Delivery within a month أَجَلُ التَّسْلِيم شَهْرٌ.

3144 - Délai d'option مُهْلَةُ الإِخْتِيَار .
Term of option

3145 - Délai de paiement أَجَلُ الأَدَاء
Term of payment

3146 - Délai de protection littéraire (ou droits d'auteur) أَمَدُ حِمَايَة حُقُوقِ التَّأْلِيف
Term (duration) of copyright

3147 - Délai de viduité عِدَّةُ المَرْأَة .
Delay of widow-hood or viduage

3148 - Délaissement hypothécaire
تَخْلِيَة العَقَار المَرْهُون.
Abandonment of mortgaged property

3149 - Délaisser des poursuites
تَوَقَّفَ عَنْ دَعْوَى .
Abandon (to) a prosecution

3150 - Délaisser le service تَرَكَ الخِدْمَة .
Leave (to) the service

3151 - Délégation
وَفْدٌ ، مُفَوَّضِيَة ، نِيَابة ، تَفْوِيض .
Delegation

3152 - Délégation d'autorité تَفْوِيض السُّلْطَة .
Delegation of authority

3153 - Délégation (par..) بِتَفْوِيض .
Vicariously

3154 - Délégation pour percevoir le solde
Allotment of pay تَفْوِيضٌ بِقَبْضِ الرَّاتِب .

3155 - Délégué (membre...) عُضْوٌ مُنْتَخَبٌ .
Delegated member

3156 - Délégué syndical مَنْدُوبٌ نِقَابِيٌّ .
Steward (shop...)

3157 - Déléguer une créance
Assign (to) a debt أَحَالَ دَيْناً عَلَى شَخْصٍ.

3158 - Déléguer sa solde à sa femme
فَوَّضَ بِقَبْضِ رَاتِبِه لِزَوْجَتِه .
Allot (to) one's pay to one's wife

3159 - Délester (se) d'un projet de loi
تَخَفَّفَ مِنْ عِبْءِ مَشْرُوع قَانُونٍ .
Jettis on (to) a bill

3160 - Délibération مُدَاوَلَةٌ .
Deliberation, Debate

3161 - Délibération motivée
قَرَارٌ مُعَلَّلٌ (بَعْدَ التَّدَاوُل) .
Deliberation (well-founded..)

3162 - Délibération (question en...)
Debated question. قَضِيَّةٌ مَعْرُوضَةٌ لِلْمُدَاوَلَة

3163 - Délicatesse (manque de...). إِخْلاَلٌ بِاللِّيَاقَة.
Want of tact, Want of good taste

3164 - Délimitation (poteau de...)
Boundary post عَمُودُ التَّحْدِيد .

3165 - Délinéation — تَرْسِيمٌ مَبْدَئِيٌّ .
Delineation

3166 - Déliquescence d'un régime
تَفَسُّخُ نِظَامٍ حُكُومِيٍّ .
Deliquescence of governement rule

3167 - Délit (en flagrant...) — مُتَلَبِّساً بِالْجَرِيمَةِ.
Delicts (flagrante...) (in the fact)

3168 - Délit contre l'ordre public
جَرِيمَةٌ ضِدَّ الأَمْنِ العُمُومِيِّ
Breach of the peace

3169 - Délit de presse
جُنْحَةٌ صُحُفِيَّةٌ (خَرْقُ قَوَانِينِ الصَّحَافَةِ) .
Violation of the laws governing the press

3170 - Délivrance des billets
Issue of tickets — تَسْلِيمُ التَّذَاكِرِ .

3171 - Délivrer un brevet à qn — سَلَّمَهُ بَرَاءَةً .
Grant (to) a patent to s.o.

3172 - Déloyale (concurrence...)
Unfair competition — مُنَافَسَةٌ غَيْرُ مَشْرُوعَةٍ.

3173 - Démagogue
غَوْغَائِيٌّ أَوْ دَهْمَاوِيٌّ أَوْ دِيمَاغُوجِي .
Demagogue

3174 - Demain (à...) — إِلَى الغَدِ .
Good-bye till to-morrow

3175 - Demande — طَلَبٌ .
Demand

3176 - Demande (adresser une... à qn)
وَجَّهَ إِلَيْهِ طَلَباً .
Application (to address a... to s.o.)

3177 - Demande d'avis — إِسْتِطْلَاعُ الرَّأْيِ .
Clearance

3178 - Demande élastique — طَلَبٌ مَرِنٌ .
Demand (elastic...)

3179 - Demande d'emploi
طَلَبُ وَظِيفٍ أَوْ مَنْصِبٍ ، طلب إِسْتِخْدَامٍ .
Application for a job

3180 - « Demandes d'emploi » — «طَلَبَاتُ وَظِيفٍ» .
«Situations wanted»

3181 - Demande d'emploi de matériel
طَلَبُ (إِذْنِ) صَرْفِ مَوَادٍ .
Requisition (material..)

3182 - Demande (encouragement de la...)
Demand stimulation — إِثَارَةُ الطَّلَبِ .

3183 - Demande (être remplacé sur sa...)
أُسْتُبْدِلَ (أَوْ أُسْتُعِيضَ عَنْهُ)
Request (to be superseded at one's own..

3184 - Demande fixe
(demande stable)
طَلَبٌ غَيْرُ مَرِنٍ أَوْ طَلَبٌ قَارٌّ .
Demand (inelastic...)

3185 - Demande d'indemnité pour accidents
طَلَبُ تَعْوِيضٍ بِسَبَبِ حَادِثٍ .
Claims involving accidents

3186 - Demande en mariage — طَلَبُ زَوَاجٍ .
Proposal of marriage

3187 - Demande d'offres. (عَطَاءَات) طَلَبُ عُرُوضٍ
Request for bids

3188 - Demande de pardon — طَلَبَ العَفْوِ .
Petition for pardon

3189 - Demande sélective — طَلَبٌ إِنْتِقَائِي .
Demand (selective .)

3190 - Demande virtuelle — طَلَبٌ مُرْتَقَبٌ .
Demand (potential...)

3191 - Demander sa mise à la retraite
طَلَبَ إِحَالَتَهُ عَلَى التَّقَاعُدِ أَوِ المَعَاشِ .
Apply (to) for the retied list

3192 - Demander à travailler — طَلَبَ عملاً .
Ask (to) for work

3193 - Démarches (faire les.. nécessaires)
قَامَ بِالْمَسَاعِي اللاَّزِمَةِ .
Steps (to take the necessary...)

3194 - Démarches suspectes — مَسَاعٍ مُرِيبَةٌ .
Proceedings (suspicious...)

3195 - Démarches (les visites et les... des candidats ne sont pas admises)
زِيَارَاتُ وَمَسَاعِي المُرَشَّحِين غَيْرُ مَقْبُولَةٍ .
Canvassing (no... is allowed)

3196 - Démarquer une œuvre
قلّدَ أثراً (مع تغيير طفيف) .
Plagiarize (to) a book

3197 - Démence précoce. عته بكورٌ (جُنونٌ مبكّر)
Dementia praecox

3198 - Démembrement de la propriété
تجزئةُ الملكية .
Dismemberment of the property

3199 - Démembrer un royaume . مزقَ مملكةً
Divide up (to) a kingdom

3200 - Démettre (se) d'un emploi
اعتزلَ منصبهُ أوْ وَظيفتهُ .
Resign (to) an employment

3201 - Demie-paie نصْفُ راتب .
Half-pay

3202 - Demie-pension
نصْفُ داخلية (تناوُلُ وَجبة وَاحدة...) .
Partial board (persontaking...)
Day-boarder

3203 - Demi-pensionnaire
Partial board نصْفُ داخلي .

3204 - Demi-place (voyager à .)
سافرَ بثمن نصْف مقعد .
Half-fare (to travel at...)

3205 - Demi-solde نصْفُ الأجرَة .
Half-pay

3206 - Demi-teinte مشيجٌ .
(كل لون اختلط بالأبيض وقيل كل لونين اختلطا أو ما اختلط من حمرة وبياض) .
Tint .

3207 - Demi-veuve femme dont le mari est absent (envoyage)
المُغيبة (الغائب زَوْجُها في سفر) .
Grass-widow

3208 - Démilitarisation
نزْعُ السّلاح ، تجريدٌ من السلاح .
Demilitarization

3209 - Demission استقالة .
Resignation

3210 - Démission (donner sa...). إِسْتَقَالَ، إِسْتَعْفَى
Tender (to) one's resignation (to resign)

3211 - Démissionnaire (résignant d'un emploi)
Resigner مُسْتَقِيل .

3212 - Démissionnaire (d'un ministère)
Out-going (ministry) مُسْتَعْفٍ مِنْ وزَارَةٍ

3213 - Démobilisé مُسَرَّحٌ (مِنَ الجُنْدِيَّة) .
Demobilized (discharged)

3214 - Démocratie دِيمُوقْرَاطِيَّة .
Democraty

3215 - Démocratisation دَقْرَطَةٌ (نَشْرُ الدِّيمُوقْرَاطِيَّة)
Democratization

3216 - Démocratiser l'enseignement
عَمَّمَ التَّعْلِيمَ (فِي جَمِيعِ الطبقات) .
Democratize (to) the education

3217 - Démodé, passé de mode
ashion (out of...). خَارِجٌ عَنْ ذَوْقِ العَصْرِ

3218 - Démographie
دِيمُوغْرَافِيَا (إِحْصَاءُ السُّكَّان) .
Demography

3219 - Démonétiser
أَلْغَى نَقْداً (سَحَبَهُ مِنَ التَّدَاوُل) .
Demonetize (to)

3220 - Démoralisation تَثْبِيط ، تَخْذِيل .
Demoralization

3221 - Dénatalité نُقْصَانُ المَوَالِيدِ .
Fall in the birth-rate

3222 - Dénaturer un texte حَرَّفَ نَصّاً .
Distort (to) the meaning of a text

3223 - Dendrologie عِلْمُ الشَّجَرِ .
Dendrology

3224 - Dendrologue
شَجَرَانِي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الشَّجَرِ .
Dendrologist

3225 - Déni de justice إِسْتِنْكَافُ القَاضِ عَنِ الحُكْمِ .
Denial of justice

3226 - Dénier une dette أَنْكَرَ دَيْناً .
Refuse (to) to acknowledge a debt

3227 - Dénier la justice . إمتنع عن الحكم
Refuse (to) the justice

3228 - Dénier toute responsabilité
نفى كل مسؤولية .
Disclaim (to) all responsability

3229 - Dénoncer un traité
نقض معاهدة (أبطلها أو ألغاها) .
Denounce (to) a treaty

323- - Dénonciation calomnieuse
Accusation (false...) . وشاية كاذبة

3231 - Dénonciation d'un contrat . نقض عقد
Notice of termination ot a contract

3232 - Denrées alimentaires . مواد غذائية
Provisions, Food products, Foodstuffs

3233 - Dénutrition . نقص التغذية
Denutrition (wasting)

3234 - Département . محافظة
Department

3235 - Département (chef-lieu de...)
مركز محافظة .
Department (capital of a...)

3236 - Département des finances : وزارة المالية
Ministry (the...) of finance

3237 - Département des salaires
Pay department . شعبة الرواتب

3238 - Dépasser tous ses concurrents
Forge (to) ahead . بذ كل منافسيه

3239 - Dépasser son congé . تجاوز رخصته
Overstory (to) one's leave

3240 - Dépêches interceptées
برقيات معترضة ، رسائل ملتقطة .
Intercepts

3241 - Dépendances d'une administration
Out buildings (offices) . ملحقات إدارة

3242 - Dépendances d'un hôtel
Annex to a hotel . ملحقات فندق

3243 - Dépendances. (maison et...) دار وملحقاتها
Out buildings (house and...)

3244 - Dépens (aux... de l'honneur)
على حساب الشرف .
Cost (at the... of honour)

3245 - Dépense (cause impersonnelle de...)
مركز التكلفة غير الشخصي .
Cost (impersonal... center)

3246 - Dépense (opération de...)
مصرفة الإنفاق أو عملية الإنفاق .
Expensing

3247 - Dépenses . مصروفات
Expenses

3248 - Dépenses (affectation des...)
Cost allocation . تخصيص التكلفة

3249 - Dépenses (carnet de..) . دفتر نفقات
House keeping (book...)

3250 - Dépenses (centre des..)
Cost center . مركز التكلفة

3251 - Dépenses directes . مصروفات مباشرة
Expenses (direct..)

3252 - Dépenses (éléments des...)
Cost elements . عناصر التكاليف

3253 - Dépenses d'emploi . نفقات التشغيل
Expenses (working...)

3254 - Dépenses d'entretien . تكاليف الصيانة
Cost (maintenance ..)

3255 - Dépenses extraordinaires de l'Etat
نفقات غير منظورة للدولة .
Expenditure (non-recurring... of the State)

3256 - Dépenses (de fonctionnement) des services administratifs
تكاليف الخدمات الإدارية .
Cost (administrative...)

3257 - Dépenses en immobilisations
نفقات أو مصروفات رأسمالية .
Expeditures (capital...)

3258 - Dépenses imprévues . تكاليف غير متوقعة
Costs (al normal...)

3259 - Dépenses indirectes (مصروفات غير مباشرة
Expenses (indirect...)

3260 - Dépenses d'inhumation . نَفَقَاتُ الدَّفْنِ
Expenses (burial...)

3261 - Dépenses initiales
Cost (prime...) . تَكَالِيفُ أَوَّلِيَّة

3262 - Dépenses (journal des...)
Cost journal . يَوْمِيَّةُ التَّكَالِيف

3263 - Dépenses (liste analytique des...)
قَائِمَة تَحْلِيلِيَّة لِلْمَصْرُوفَات .
Expense analysis sheet

3264 - Dépenses (liste estimative des...)
قَائِمَةُ التَّكَالِيفِ التَّقْدِيرِيَّة
Cost estimate sheet

3265 - Dépenses (manuel des comptes des...)
Cost manual . دَلِيلُ حِسَابِ التَّكَالِيف

3266 - Dépenses marginales . تَكَالِيفُ حَدِّيَة
Costs (marginal...)

3267 - Dépenses du ménage . مَصَارِيفُ المَنْزِل
Houshold expenses

3268 - Dépenses (recettes et...) مَدَاخِيلُ وَمَصَارِيفُ
Expenditures (receipts and...)

3269 - Dépenses (répartition des...)
Cost apportionment . تَوْزِيعُ التَّكَالِيف

3270 - Dépenses des services administratifs (centre de...)
مَرْكَزُ تَكْلِفَةِ الْخَدَمَاتِ الإِدَارِيَّة.
Cost (administrative... center)

3271 - Dépenses somptuaires مَصْرُوفَاتٌ كَمَالِيَّة
Expenses (somptuary...)

3272 - Dépenses variables
Cost (variable...) . تَكَالِيفُ مُتَغَيِّرَة

3273 - Dépenses (variante d'emploi des...)
إِنْحِرَافٌ اسْتِخْدَامِي لِلتَّكَالِيف .
Expense utilization variance

3274 - Dépenses (variante des prix...)
إِنْحِرَافٌ سِعْرِيٌّ لِلْمَصْرُوفَات .
Expense price variance

3275 - Dépenses (variation des ..)
Expense variance . إِنْحِرَافُ الْمَصْرُوفَات

3276 - Dépenser sans compter
Spend (to) lavishly .أَنْفَقَ بِدُونِ حِسَاب

3277 - Déperdition de capital . فَقْدُ رَأْسِ المَالِ
Dwindling of the capital

3278 - Dépeuplement d'un pays . تَقْفِيرُ بَلَدٍ
Depopulation of a country

3279 - Dépister les recherches de la police
ضَلَّلَ تَحْقِيقَ الشُّرْطَة .
Cover up (to) one's tracks

3280 - Déplacée (observation ..)
مُلاَحَظَةٌ فِي غَيْرِ مَحَلِّهَا .
Unwarranted (uncalled for) remark

3281 - Déplacement d'un fonctionnaire
Transfer of an official . إِنْتِقَالُ مُوَظَّف

3282 - Dépoli (verre...)
Frosted glass . مُخَشَّن (زُجَاج..)

3283 - Déposer des documents à la banque
أَوْدَعَ وَثَائِقَ فِي البَنْك .
Deposit (to) documents at the bank

3284 - Déposer un projet de loi (au secrétariat du parlement)
سَلَّمَ مَشْرُوعَ قَانُونٍ (لِكِتَابَةِ المَجْلِسِ النِّيَابِي) .
Table (to) bring in a bill

3285 - Dépositaire . أَمِينُ المُسْتَوْدَع : مُؤْتَمَنٌ
Depositary, Trustee

3286 - Déposition (de témoins) à charge
Affidavit to charges . شَهَادَةُ إِثْبَاتٍ

3287 - Déposséder d'une charge.عَزَلَهُ مِنَ الخِدْمَة
Deprive (to) of employment

3288 - Dépossession . نَزْعُ اليَدِ
Dispossession (from land)

3289 - Dépôt de dépannage مُسْتَوْدَعُ التَّصْلِيح.
Repair depot

3290 - Dépôt d'équipement مُسْتَوْدَع التَّجْهِيزَات.
Depot (equipment...)

3291 - Dépôt de fournitures de bureau
مُسْتَوْدَع القِرْطَاسِيَّة (أَو أَدَوَات المَكْتَب) .
Stationery depot

3292 - Dépôt de garantie تقديمُ كفالةٍ .
Earnest money

3293 - Dépôt légal d'un livre إيداعٌ قانونيٌّ لكتابٍ .
Copyrighting of a book (by depositing duty copies)

3294 - Dépôt (mandat de .) أمرٌ بالسّجنِ .
Mittimus (committal) of prisoner

3295 - Dépôt de marchandises
Freight depot مُستودَعُ البضائعِ .

3296 - Dépôt (récépissé de...) وصلُ الإيداعِ .
Safe-custody receipt

3297 - Dépôts bancaires ودائعُ مصرفيّةٌ .
Deposit (bank...)

3298 - Dépôts sur demande ودائعُ الطّلبِ .
Deposits (demand...)

3299 - Dépôts à terme ودائعُ الأجلِ .
Deposits (time...)

3300 - Dépouillement du courrier
Opening (mail...) فضُّ البريدِ أو فرزُه .

3301 - Dépouillement d'un rapport
تفحّصُ تقريرٍ .
Examinaton (analysis) of a report

3302 - Dépouiller le courrier فرزُ البريدِ .
Open (to) the mail

3303 - Déprédateur (ministre...) وزيرٌ متلافٌ .
Depredator (minister...)

3304 - Déprédation des biens de l'Etat
تبذيرُ مالِ الدّولةِ .
Misappropriation of funds of the State

3305 - Député sortant
نائبٌ إنتهتْ ولايتُه أو مأموريّتُه .
Deputy (retiring...)

3306 - Députés (chambre des. .) مجلسُ النّوّابِ .
Deputies (chamber of...)

3307 - Dermatologue
جلديّاني : مختصٌّ في الجلديّاتِ .
Dermatologist

3308 - Dernière retouche
لمسةٌ نهائيّةٌ (مُراجعةٌ نهائيّةٌ) .
Touch (finishing or final...)

3309 - Désaccord شقاقٌ ، تنافرٌ .
Disagreement

3310 - Désaccord (sujet de. .) موضوعُ خلافٍ .
Contention (bone of...)

3311 - Désagréables (nouvelles...)
Unpleasant news . أنباءٌ غيرُ سارّةٍ .

3312 - Désarroi (jeter le...) أخذتْ البلبلةَ ، أربكَ .
Turn (to) upside down

3313 - Désaveu de parenté إنكارُ الأبوّةِ .
Disclaimer of family relations hip

3314 - Descendante (ligne.) عمودُ الفروعِ .
Descent (genealogical line of...)

3315 - Descente de police
Raid (police...) مباغتةُ الشّرطةِ .

3316 - Description signalétique بيانٌ وصفيٌّ .
Descriptive of a person

3317 - Descriptions des achats
مواصفاتُ المشتريات .
Description of purchases

3318 - Désemparer (sans...) بدونِ انقطاعٍ .
Stopping (or intermission) without

3319 - Déséquilibré مختلُّ العقلِ أو الشّعورِ .
Unbalanced mind

3320 - Désespoir (en... de cause)
بعدَ إستنفادِ جميعِ الوسائلِ .
Desperation or despair (in...)

3321 - Déshérence (succession en...)
تركةٌ شاغرةٌ .
Intestate succession to which there are no next of kin

3322 - Déshérence (tomber en...)
Escheat (to) . أصبحَ لا وارثَ لهُ .

3323 - Desiderata (les...) . الرّغباتُ ، الأماني .
Desideratum

3324 - Désignation du personne . تَعْيِينُ الأَشْخَاصِ
Allotment of personnal

3325 - Désignation de qn pour un poste
تَعْيِينُ شَخْصٍ فِي مَنْصِبٍ .
Appointment (nomination) of s.o. to a post

3326 - Désigner un jour, un lieu de rendez-vous
حَـدَّدَ يَوْمـاً أَوْ مَكَـانـاً لِلاجْتِمَاعِ .
Appoint set or fix (to) a day, a meeting-place

3327 - Désigner qn pour un service
عَيَّنَ شَخْصاً لِخِدْمَةٍ .
Detail (to) tell off, s.o. for a duty

3328 - Désinfection par poudrage
تَطْهِيرٌ بِالذَّرِّ أَوِ التَّعْفِيرِ .
Powder treatment (seed)

3329 - Désintéresser un créancier
Pay off (to) a creditor سَدَّدَ المَطْلُوبَ لِدَائِنٍ

3330 - Désir de connaître حُبُّ الإِسْتِطْلاَعِ .
Curiosity want

3331 - Désir de conservation (d'une propriété, d'un pouvoir)
Need retention حُبُّ الإِسْتِبْقَاءِ .

3332 - Désir de construire نَزْعَةُ البِنَاءِ .
Need (construction...)

3333 - Désir de paraître حُبُّ الظُّهُورِ .
Need (exhibition...)

3334 - Désistement de sa candidature
إِنْسِحَابٌ مِن تَرْشِيحِهِ .
Withdrawal of one's candidature

3335 - Désister (se) d'une demande
Waive (to) a claim تَنَازَلَ عَنْ طَلَبٍ .

3336 - Désister (se) d'une poursuite
تَنَازَلَ عَنْ مُتَابَعَةٍ .
Desist (to) from to wothdra.. an action

3337 - Désobeissance aux ordres
مُخَالَفَة (أَوْ عِصْيَان) الأَوَامِرِ
Disobedience of orders

3338 - Désœuvré عَاطِلٌ عَنِ العَمَلِ .
Unoccupied, Idle

3339 - Désordonnée (maison...) بَيْتٌ مُشَعَّثٌ
Ill-managed house

3340 - Désordonnées (dépenses...)
Reckless expenditures نَفَقَاتٌ بَاهِظَةٌ

3341 - Désorganisation sociale
إِخْتِلاَلُ النِّظَامِ الإِجْتِمَاعِي .
Disorganization (social...)

3342 - Despotique (prince...)
أَمِيـرٌ جَائِـرٌ (مُطْلَـقُ التَّصَرُّفِ) .
Despotic prince

3343 - Dessaisissement رَفْعُ اليَدِ .
Dispossession (disseisin)

3344 - Dessein (sans...). بِغَيْرِ قَصْدٍ : بِدُونِ هَدَفٍ
Unintentionally

3345 - Dessin (art du...) فَنُّ الرَّسْمِ .
Draughtsmanship

3346 - Dessin à l'échelle رَسْمٌ حَسَبَ السُّلَّمِ .
Drawing to scale

3347 - Dessin au fusain رَسْمٌ بِالفَحْمِ .
Draw in charcoal

3348 - Dessin en hachures رَسْمٌ مُرَقَّنٌ .
Drawing (hachured...)

3349 - Dessin industriel ou dessin de machine
رَسْمٌ صِنَاعِي .

3350 - Dessin au lavis رَسْمٌ بِالحِبْرِ المُخَفَّفِ .
Wash

3351 - Dessin ombré
رَسْمٌ تَظْلِيلِيٌّ أَوْ مُظَلَّلٌ . (يِنقل الخُطُوطَ وَالظِّـلاَل مَعاً) .
Drawing (shaded..)

3352 - Dessin perronné
رَسْمٌ مُدَرَّجٌ (أطرافه على شل الدرج) .
Drawing perron-shaped

3353 - Dessin en perspestive رَسْمٌ مَنْظُورِي
Drawing in perspective

3354 - Dessin recerclé رَسْمُ الدَّوَائِرِ الحَلَزُونِيَّة.
Drawin (re-hooped...)

3355 - Dessin à la sanguine رَسْمٌ بِالقَلَمِ الأَحْمَر
Drawing (sanguine...)

3356 - Dessin au trait
رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ (يِنقُلُ الخطُوط التي تحدُ الشيْء)
Drawing (out line...)

3357 - Dessins animés رُسُومٌ مُتَحَرِّكَةٌ .
Animated cartoons

3358 - Destin inéluctable قَدَرٌ مُحَتَّمٌ .
Doom (ineluctable...)

3359 - Destinataire مُرْسَلٌ إِلَيْهِ .
Addressee, Recipient of letter

3360 - Destinataires (listes des... habituels)
Maling list قَائِمَةُ الإِبْرَادِ .

3361 - Destitution d'un fonctionnaire
Dismissal of a o إِقَالَةُ مُوظَّفٍ .

3362 - Désuètes (doctrines. .)
Shibboleths نَظَرِيَّاتٌ بَالِيَةٌ .

3362 - Désuétude (mot tombé en...)
Obsolete word كَلِمَةٌ مُهْمَلَةٌ أَوْ مَهْجُورَةٌ .

3363 - Désunion (jeter la... ou la brouille, dans une famille)
Disunite (to) a family بَثُّ الشِّقَاقِ فِي أُسْرَةٍ

3364 - Détaché (fonctionnaire... à un autre service
مُوظَّفٌ مُنْتَدَبٌ فِي مَصْلَحَةٍ أُخْرَى .
Attached (official temporarily... to another department)

3365 - Détachement
إِعَارَةٌ (وَضْعٌ مُؤَقَّتٌ خَارِجَ المِلَاكِ) .
Detaching

3366 - Détachement de corvée
Fatigue party مَفْرَزَةُ سُخْرَةٍ .

3367 - Détachement de l'employé
Loan إِعَارَةُ المُوَظَّفِ .

3368 - Détaillé (donner un compte-rendu... des évènements)
قَدَّمَ مُخْتَصَراً مُفَصَّلاً عَنِ الأَحْدَاثِ .
Circumstantial (to give a... account of the events)

3369 - Détails (entrer dans les...)
Details (to enter into...) دَخَلَ فِي التَّفَاصِيلِ .

3370 - Détaxe إِعْفَاءٌ مِنَ الرُّسُومِ (أَوْ رَدُّهَا)
Remission of tax

3371 - Détaxer خَفَّفَ الضَّرِيبَةَ .
Tax (to take the...)

3372 - Détente politique اِنْفِرَاجٌ سِيَاسِيٌّ .
Easing of political situation

3373 - Détenteur (ou dépositaire) des avances
Imprest holder حَافِظُ السُّلَفِ .

3374 - Détention arbitraire إِعْتِقَالٌ تَعَسُّفِيٌّ .
Imprisonment (illegal...)

3375 - Détention illégale des biens d'autrui
حِيَازَةٌ غَيْرُ مَشْرُوعَةٍ لِمِلْكِ الغَيْرِ .
Possession (unlawful... of other people's property)

3376 - Détention préventive حَبْسٌ إِحْتِيَاطِي .
Detention under remand

3377 - Détérioration (des archives)
تَلَفٌ (لِلْمَخْطُوطَاتِ) .
Deterioration (of records)

3378 - Détermination de domamges et intérêts
Assessment of claims تَعْيِينُ التَّعْوِيضَاتِ .

3379 - Détournement de fonds إِخْتِلَاسُ أَمْوَالٍ .
Misuse of funds (embezzlement)

3380 - Détournement de mineure . إِغْوَاءُ القَاصِرَةِ
Abduction of the minor

3381 - Détresse (sa famille est dans la plus grande...)
أُسْرَتُهُ فِي عَوَزٍ عَظِيمٍ .
Straits (his family is in dire...)

3382 - Détresse (signal de ..)
Distress signal إِشَارَةُ خَطَرٍ .

3383 - Détroner un roi خَلَعَ مَلِكاً .
Dethrone (to) a king

3384 - Dette دَيْنٌ .
Debt

3385 - Dette commerciale دَيْنٌ تِجَارِي .
Debt (mercantile...)

3386 - Dette flottante دَيْن شَبِيتٌ أَوْ سَائِرٌ .
(قسم الدين العمومي غير المثبّت والخاضعُ للزيادة أو النقص يومياً) .
Debt (floating...)

3387 - Dettes actives حِسَابَاتُ القَبْضِ .
Accounts receviable

3388 - Dettes de jeu دُيُون قِمَار .
Debts (gambling...)

3389 - Dettes passives حِسَابَات الدَّفْع : خُصُوم .
Accounts payable. Liabilities

3390 - Dettes publiques
دَيْنُ الْخَزِينَة الْعُمُومِيَّة أَوِ الْعَامَّة .
Charges (public...)

3391 - Deuil (porter le..). لَبِسَ ثِيَابَ الْحِدَادِ : أَحَدَّ
Mourning (to bein... for s.o.)

3392 - Dévaloriser (une monnaie etc)
Fall (to) in value أَنْقَصَ قِيمَة .

3393 - Développement (centre du coût de... des opérations)
مَرْكَز تَكْلِفَة المَرْحَلَة أو مَرْكَز تَكْلِفَة تَطَور العَمَلِيَات .
Process cost center

3394 - Développement (d'une photo)
Development (of image). تَحْمِيضُ صُورَة

3395 - Devis descriptif مُقَايَسَة وَصْفِيَّة .
Specification

3396 - Devis descriptifs (cetificat de...)
Specifications certificate . شَهَادَةُ مُوَاصَفَاتٍ

3397 - Devis descriptifs standard officiels
مُوَاصَفَاتٍ قِيَاسِيَة رَسْمِيَة .
Specifications (governemental standards in...)

3398 - Devis estimatif كَشْفٌ تَقْدِيرِي .
Estimate of quantities and costs

3399 - Devise étrangère عُمْلَة أَجْنَبِيَة .
Currency (foreign...)

3400 - Dévolution de l'héridité à l'Etat
Escheat نَقْلُ الإِرْثِ إِلَى الدَّوْلَة .

3401 - Dévoué à une cause مُتفَانٍ فِي سَبِيل قَضِيَة.
Devoted to a cause

3402 - Dévoyer la jeunesse أَضَلَّ الشَّبَابَ .
Lead (to) youth astray (to corrupt youth)

3403 - Diagramme رَسْمٌ بَيَانِي .
Diagram

3404 - Diagramme du temps
Time diagram بَيَانٌ زَمَنِيٌّ أَوْ سَاعِيٌّ .

3405 - Dialectologue لَهَجَاتِي : خَبِيرٌ فِي اللَّهَجَات
Dialectologist

3406 - Dialogue حِوَارٌ .
Dialogue

3407 - Dialoguer حَاوَرَ : أَجْرَى حِوَاراً .
Dialogue (to hold a..)

3408 - Diapositif, Diapositive شُفَافَة .
Transparency, Transparent positive

3409 - Dictaphone
دِيكْتَافُون : مُمْلاةٌ (آلَةٌ تُسَجِّل مَا يُمْلَى عَلَيْهَا).
Dictaphone

3410 - Dictateur دِكْتَاتُور ، طَاغِيَة ، مُسْتَبِدّ.
Dictator

3411 - Dictature
دِكْتَاتُورِيَة : طُغْيَانٌ ، إِسْتِبْدَادٌ .
Dictatorship (dictation)

3412 - Dictionnaire des codes
Cipher dictionary. قَامُوس الرُّمُوز (أَوِ الشَّفْرَة)

3413 - Diète complète حِمْيَةٌ كَامِلَةٌ .
Diet (complete...)

3414 - Diète d'amaigrissement
Diet (reducing...) حِمْيَةُ النُّحُول .

3415 - Diffamation قَذْفٌ .
Defamation

3416 - Différé (paiement...) دَفْعٌ مُؤَجَّلٌ .
Deferred payment

3417 - Difficiles (circonstances..)
Trying circumstances ظُرُوفٌ صَعْبَة .

3418 - Difficulté financière (embarras financiers)
Difficulties (financial...) عُسْرٌ مَالِيٌّ.

15

3419 - Difficultés (l'affaire est hérissé de...)
القَضِيَّةُ مَحْفُوفَةٌ بِالصِّعَابِ .
Difficulties (the affair bristles with...)

3420 - Diffusion de l'instruction نَشْرُ التَّعْلِيمِ .
Diffusion of education (or schooling)

3421 - Digne (caractère... de respect)
طَبْعٌ جَدِيرٌ بِالاِحْتِرَامِ .
Worthy or descrving (character... of respect)

3422 - Digne de punition مُسْتَحِقٌّ لِلْعِقَابِ .
Worthy of the punishment

3423 - Dignité héréditaire رُتْبَةٌ وِرَاثِيَّةٌ .
Dignity (hereditary...)

3424 - Dilapidation des armes
Wasting arms تَبْذِيرُ الأَسْلِحَةِ .

3425 - Dilatorie (réponse...) جَوَابٌ تَسْوِيفِي .
Dilatory (responss...)

3426 - Dilettante (faire des sciences en...)
يَدْرُسُ العُلُومَ كَهَاوٍ .
Toy (to... with science)

4327 - Dilettantisme (amateurisme)
هِوَايَة : وُلُوعٌ أَوْ تَوَلُّعٌ بِالْفُنُونِ .
Dilettantism (amateurism)

3428 - Diligent (employé...) مُسْتَخْدَمٌ نَشِطٌ .
Industrious or diligent employee

3429 - Diminuer l'autorité de an.. خَفَضَ سُلْطَتَهُ .
Lessen, Detract (to) from s.o. authority

3430 - Diplomatie (entrer dans la...)
دَخَلَ فِي السِّلْكِ الدِّبْلُومَاسِي
Diplomatic (to enter the... service)

3431 - Diplôme (détenteur d'un ..)
حَائِزٌ أَوْ حَامِلُ شَهَادَة .
Holder of diploma

3432 - Diplômé de... (sorti de...)
Graduate of... خِرِّيجٌ .

3433 - Diplômé de faculté
Alumnus خِرِّيجُ كُلِّيَّةٍ .

3434 - Diplômée (institutrice..)
Certificated teacher مُعَلِّمَةٌ حَامِلَةٌ شَهَادَةٍ.

3435 - Directeur مُدِيرٌ .
Director, Manager

3436 - Directeur des archives
مُـدِيـرُ السِّجِـلاَّتِ أَوِ المَخْطُوطَاتِ .
Records (director of...)

3437 - Directeur des contrats
Director of contracts مُدِيرُ العُقُودِ وَالمَبِيعَاتِ

3438 - Directeur d'une école مُدِيرُ مَدْرَسَةٍ .
Read-master of a school

3439 - Directeur général مُدِيرٌ عَامٌّ .
Director (general...)

3440 - Directeur général (d'un ministère)
مُدِيرٌ عَامٌّ (فِي وِزَارَة) .
Under-secretary (permanent...)

34[illegible] - Directeur général des services de transport مُدِيرُ مَصَالِحِ النَّقْلِ العَامِ .
Transportation services (director general of. .)

3442 - Directeur de la section historique
مُدِيرُ فَرْعِ التَّارِيخِ .
Director of historical section

3443 - Directeur d'un service مُدِيرُ مَصْلَحَةٍ .
Head (administrative... of a service)

3444 - Directeur du service d'emploi
مُدِيـرُ مَصْلَحَةِ الإِسْتِخْدَامِ (أَيْ اسْتِئْجَارِ العُمَّالِ).
Director of hirings service

3445 - Directeur du service des fournitures et de Transport مُدِيرُ التَّمْوِينِ وَالنَّقْلِ .
Supplies and trasport (director of...)

3446 - Directeur (du service d'hygiène)
Director of hygiene مُدِيرُ مَصْلَحَةِ الصِّحَّةِ.

3447 - Directeur du service des imprimés et fournitures de bureau
مُدِيرُ مَصْلَحَـةِ المَطْبُوعَاتِ وَالأَدَوَاتِ الكِـتَابِيَّةِ (أَوِ القِرْطَاسِيَاتِ) .
Priniting and stationery services (director of...)

3448 - Directeur du service de mécanisation
مُدِيرُ مَصْلَحَةِ الآلِيَاتِ .
Mecanization (director of...)

3580 - Données (préparation des...) تَجْهِيزُ البَيَانَاتِ .
Data processing

3581 - Données du problème مُعْطَيَاتُ المُشْكِلِ.
Data of problem (or given information)

3582 - Dortoir مَهْجَع .
Dormitory

3583 - Dossier d'une affaire
File to a business مِلَفُّ قَضِيَّةٍ .

3584 - Dossier de continuité
File (follow-up...) مِلَفُّ المُتَابَعَةِ .

3585 - Dossier à l'étude إِضْبَارَةٌ قَيْدَ الدِّرَاسَةِ .
Hold file

3586 - Dossier-guide. Indicateur
Guide folder مِلَفُّ الإِرْشَادِ .

3587 - Dossier en instance
Suspense file إِضْبَارَةٌ قَيْدَ الإِنْتِظَارِ .

3588 - Dossier de malade
Bed-rest إِضْبَارَةُ مَرِيضٍ .

3589 - Dossier médical إِضْبَارَةٌ طِبِّيَّةٌ .
Record (medical...)

3590 - Dossier de papiers
Briefcase مِلَفٌّ أَوْ إِضْبَارَةُ أَوْرَاقٍ .

3591 - Dossier de sujets divers . مِلَفُّ مُتَنَوِّعَاتٍ
File (fugitive-facts...)

3592 - Dot بَائِنَةٌ : مَهْرٌ .
Dower

3593 - Dotation (méthode de...)
طَرِيقَةُ الوَقْفِيَةِ البحث .
Endowment policy method

3594 - Dotation d'un personnel qualifié
Staffing تَكْوِينُ الكِفَايَاتِ (التَّكْفِيَة).

3595 - Douaire
المَهْرُ العَقَارِي : عَقَار يَهَبُه الزَّوْج زَوْجَته مدى
Jointure الحَيَاة كَمَهْرٍ لَهَا .

3596 - Douairière وَارِثَةُ الصَّدَاقِ .
Dowager

3597 - Douairière
المَعْفُورَة : صَاحِبَةُ المَهْرِ العَقَارِي .
Jointress

3598 - Douanière (union...)
Customs union اتِّحَادٌ جُمْرُكِي .

3599 - Douanières (barrières...)
Tariff-walls حَوَاجِز جُمْرُكِيَة .

3600 - Double emdploi عَمَلٌ مُكَرَّر .
Wrong entry

3601 - Double (en...) عَلَى نُسْخَتَيْنِ .
Duplicate (in...)

3602 - Double (mot qui fait... emploi avec un autre)
Redundant word كَلِمَة نَافِلَة .

3603 - Doubler une classe
Repeat (to) a class أَعَادَ صَفّاً سَنَة ثَانِيَة.

3604 - Doubler (faire un duplicata)
Duplicate (to) يَسْتَخْرِجُ نُسْخَةً .

3605 - Doublure
بَدِيلُ المُمَثِّلِ : البَدِيــلُ الجَاهِز .
Under-study

3606 - Douceur de caractère دَمَاثَةُ خُلُقٍ .
Tenderness of character

3607 - Doute (hors de...) لاَ يَتَطَرَّق إِلَيْه الشَّكّ .
Beyond doubt

3608 - Doute (sans aucun...) مِنْ دُونِ شَكٍّ .
Doubt (without...) Undoubtedly

3609 - Doyen d'âge الأَكْبَرُ سِنّاً .
Senior

3610 - Doyen des juges
قَيْدُوم القُضَاة : أَقْدَمهُم خِدْمَةً .
Senior judge

3611 - Dramaturge كَاتِبٌ مَسْرَحِي .
Dramaturgist

3612 - Dresser un monument أَقَامَ نَصْباً .
Raise (to) a monument

3613 - Dresser un tableau
Lay (to) a table أَقَامَ جَدْوَلاً .

3614 - Dresseur (de chiens)
مُكَلِّب ، سَائِسُ الْكِلَاب ، مُعَلِّمِ الْكِلَاب
Traineur of dogs

3615 - Dresseur de singes
Monkey-trainer قَرَّاد : سَائِسُ قُرُودٍ .

3616 - Droguiste عَقَاقِيرِي أَوْ صَيْدَلَانِي .
Hardware storkeeper

3617 - Droit d'aînesse حَق الْبُكُورِيَّة .
Birthright

3618 - Droit d'auteur حَق الْمُؤَلِّف .
Copyright

3619 - Droit écrit قَانُونٌ مُدَوَّن .
Law (statute...)

3620 - Droit electoral حَق الإِنْتِخَاب .
Franchise (electoral...)

3621 - Droit d'entrée رَسْمُ دُخُولٍ .
Duty (import...)

3622 - Droit et avoir مَا عَلَيْهِ وَمَا لَهُ .
Debit and credit (debtor and creditor)

3623 - Droit des gens (le...) الْقَانُونُ الدُّوَلِي الْعَام.
Law of nations (the...)

3624 - Droit de grâce . حَقّ الْعَفْو (أَو الصَّفْح)
Power of pardon

3625 - Droit (livre de. .) كِتَابُ قَانُون .
Law-book

3626 - Droit de saisie حَقّ الْحَجْز .
Right of attachment

3627 - Droit de vérification de nationalité
حَقّ تَحْقِيق الْجِنْسِيَّة .
Right of verifying nationality

3628 - Droit de visite حَقّ التَّتَبُّع .
Right of search

3629 - Droit de visite et d'inspection
حَقّ الزِّيَارَة وَالتَّفْتِيش .
Right of visit and search

3630 - Droit de vote حَقّ الإِقْتِرَاع .
Right to vote

3631 - Droits de l'accusé حُقُوقُ الْمُتَّهم .
Rights of accused

3632 - Droits acquis حُقُوق مُكْتَسَبة .
Interests (vested...)

3633 - Droits d'adaptation cinématographique
Film rights حُقُوق الإِقْتِبَاس السِّينِمَائي.

3634 - Droits de cité حُقُوقُ الْمُوَاطَنَة .
Freedom of the city

3635 - Droits civils حُقُوق مَدَنِيَّة .
Rights (civil...)

3636 - Droits conjugaux حُقُوقُ الزَّوْجِيَّة .
Rights (conjugal...)

3637 - Droits de douane
ضَرَائِبٌ وَرُسُومٌ جُمْرُكِيَّة (مُكُوس) .
Duties (custom...)

3638 - Droits matrimoniaux حُقُوقُ الزَّوْجِيَّة .
Rights (matrimonial...)

3639 - Droits de passage
Right of way حُقُوقُ الْمُرُور .

3640 - Droits de production (d'une pièce)
Stage-rights حُقُوقُ الإِنْتَاجِ الْمَسْرَحِي .

3641 - Droits de représentation
Dramatics fees حُقُوقُ أَوْ رُسُوم التَّمْثِيل .

3642 - Droits de timbre رُسُومُ الطَّوَابِع .
Stamp duty

3643 - Droits («tous. . réservés»)
كُلّ الْحُقُوق مَحْفُوظَة .
«All rights reserved»

3644 - Droite d'un parti جَنَاحٌ أَيْمَن فِي حِزْب .
Conservatives (the... of a parti)

3645 - Duopole إِحْتِكَارٌ ثُنَائِي .
Duopoly

3646 - Duperie مُخَاتَلَة .
Dupery, Trickery

3647 - Duplicata شَاهِدَة : نُسْخَة ثَانِيَة .
Duplicate (copy)

3648 - Duplicata de reç.. (reçu en duplicata)
Duplicate receipt. نُسْخَة أَوْ صُورَة تَوَصُّل

3649 - Duplicateur آلَةُ النَّسْخ : نَاسِخَة .
Duplicating machine, Duplicator

3650 - Duplicateur de circulaires . نَاسِخَة المَنَاشِير
Duplicator of circulars

3651 - Duplicateur plat . نَاسِخَة مُسْتَوِيَة
Duplicator (flat-head...)

3652 - Durée d'un bail . أَمَدُ عَقْد إِيجَار
Duration (term) of a lease

3653 - Durée de la grossesse . مُدَّة الحَمْل
Duration of pregnancy

3654 - Durée de service . مُدَّة الخِدْمَة
Length of service

3655 - Durée du travail effectif مُدَّةُ الخِدْمَة الفِعْلِيَّة
Term of active duty

3656 - Dureté de caractère . خُشُونَة الطَّبْع
Asperity of disposition

3657 - Dureté d'oreille . وَقْر : ثِقَل السَّمْع
Hardness of hearing

3658 - Dynamique du groupe . حَرَكِيَة الجَمَاعَة
Dinamics (group...)

3659 - Dynastie . أُسْرَةٌ مَالِكَةٌ
Dynasty

E

3660 - Eau minérale . مَاءٌ مَعْدَنِي
Water (mineral...)

3661 - Eau potable
مَاءٌ يُشْرَب أَوْ صَالِح لِلشُّرب .
Drinking water (potable water)

3662 - Eau (ville d'. .) . مَدِينَة مِيَاه مَعْدِنِيَّة
Watering-place (spa)

3663 - Eau thermale
مِيَاه اسْتِحْمَامِيَة مَعْدِنِيَة : حَمَّة .
Springs (thermal...)

3664 - Ebauchage d'un projet . تَخْطِيطُ مَشْرُوع
Outlining of a project

3665 - Ebauche . مُسَوَّدَة
Outline, Skeleton (preliminary shape)

3666 - Ebéniste . فَنِّن
Cabinet-maker

3667 - Ebénisterie . فَنَّنَة : نِجَارَةٌ دَقِيقَة
Cabinet-making

3668 - Ecarter une réclamation, une candidature
رَفَض مُطَالَبَةً أَوْ تَرْشِيحاً .
Turn (to) down a claim, a candidature

3669 - Echange . تَبَادُل
Exchange

3670 - Echange (libre...) . حُرِّيَةُ التِّجَارَة
~~Trade (free...)~~

3671 - Echange de prisonniers . تَبَادُلُ الأَسْرَى
Exchange of prisoners

3672 - Echange (valeur d'...)
Exchange value . بَدِيلُ القِيمَة : القِيمَة البَدِيلَة

3673 - Echangiste . نَصِيرُ حُرِّيَة التِّجَارَة
Free-trader

3674 - Echantillon . عَيِّنَة
Sample

3675 - Echantillon aléatoire
عَيِّنَة عَشْوَائِيَة (جُزَافِية) .
Sample (random...)

3676 - Echantillon gratuit
Sample (free ..) . عَيِّنَة مَجَّانِية

3677 - Echantillon de groupe aléatoire
عَيِّنَة طَبَقِيَة عَشْوَائِيَة (جزافية) .
Sample (stratified random...)

3678 - Echantillon représentatif réduit
عَيِّنَة نَمُوذَجِيَة مُصَغَّرَة .
Sub-sample (bulk...)

3679 - Echantillons (livre d'...)
Pattern book . كِتَابُ عَيِّنَات

3680 - Echantillonnage par groupes
Sampling (cluster...) . عَيِّنَة تَجَمُّعِيَة

3681 - Echantillonnage improbable
عَيِّنَة غَيْر احْتِمَالِيَة .
Sampling (Non probability...)

3682 - Echantillonnage systématique
Sampling (systematic...) . عَيِّنَة مُنْتَظِمَة

3683 - Echantillonnage zonal
Sampling (area ..) . عَيِّنَة مِسَاحِيَّة

3684 - Echéance (à courte...)
Short-dated . عَاجِلٌ

3685 - Echénace (à longue...)
Long-dated . آجِلٌ

3686 - Echéance (payable à l'...)
يُدْفَع عِنْدَ حُلُولِ الأَجَل .
Maturity (payable at...)

3687 - Echéance du terme . حُلُولُ الأَجَل
Falling due, Term

3688 - Echéancier (carnet d'échéances)
Bill-book . سِجِلّ الإِسْتِحْقَاقَات

3689 - Echelle d'évaluation graphique
سُلَّمٌ بَيَانِي لِلتَّرْتِيب .
Scale (graphic rating...)

3690 - Echelle (sur une grande...)
Scale (on a large...) عَلَى نِطَاقٍ وَاسِع.

3691 - Echelle hiérarchique
Scale process . تَدَرُّج السُّلْطَة

3692 - Echelle à incendie (échelle de sauvetage)
سُلَّمُ الحَرِيق : سُلَّمُ النَّجَاة .
Escape (fire...)

3693 - Echelle des indemnités
سُلَّم أَوْ تَعْرِيفَة التَّعْوِيضَات .
Scale of allowances

3694 - Echelle mobile des salaires
مِقْيَاس الأُجُور المُتَقَلِّب .
Sliding-scale of prices

3695 - Echelle des prix . سُلَّمُ الأَسْعَار
Scale of prices

3696 - Echelle ou taux des salaires
Wage scale . مُعَدَّلُ الرَّوَاتِب

3697 - Echelle sociale . مَرَاتِبُ المُجْتَمَع
Scale (the social...), The social ladder

3698 - Echelle de travail . سُلَّمُ العَمَل
Working scale

3699 - Echelons de l'administration
تَرَاتِيبُ إِدَارِيَّةٌ : دَرَجَات إِدَارِيَّة .
Grades of the civil service

3700 - Echelons (monter par...) تَرَقَّى دَرَجَةً دَرَجَة
Stages (to rise in successive...)

3701 - Echelonnement de fournitures
Echelonment of supplies . تَدْرِيجُ التَّمْوِينَات

3702 - Echelonnement (méthode d'...)
Grading method . طَرِيقَة التَّدْرِيج

3703 - Echelonnement des paiements
Spreading out of payments . تَقْسِيطُ الدَّفْع

3704 - Echiquier (billets de l'...)
Exchequer bills . سَنَدَاتٌ عَلَى المَالِيَة

3705 - Echo (se faire l'... des opinions de qn)
رَدَّدَ آرَاءَه (رَدَّدَ صَدَى آرَاء شَخْص آخر) .
Echo (to) s.o's opinions

3706 - Echos d'un journal
News items . أَنْبَاء جَرِيدَة

3707 - Echotière
مُفَقْرِرَة : كَاتِبَة مَقَالاَت صَغِيرَة فِي جَرِيدَة .
Paragrapher

3708 - Echouer à un examen رَسَبَ فِي امْتِحَانٍ.
Fail (to) at an examination

3709 - Echouer (faire... un projet)
Wreck (to) a plan . أَحْبَطَ مَشْرُوعاً

3710 - Eclair de génie . وَمْضَةُ نُبُوغ
Flash of genius

3711 - Eclaircir un mystère . جَلاَ لُغْزاً
Clear up (to) a mystery

3712 - Eclat (action d' ...)
Brilliant deed . مَأْثُرَة : مَفْخَرَة

3713 - Eclectisme (l'...) . الإِنْتِقَائِيَّة
Eclectism (the...)

3714 - Eclore (génie près d'...)
Budding genius . عَبْقَرِيَّةٌ وَشِيكَةُ التَّفَتُّح

3715 - Ecluse
هَوِيسُ القَنَاةِ (لِرَفْعِ السُّفُن أَوْ خَفْضِها مِن مُسْتَوى لِآخَر) .
Canal lock

3716 - Eclusière (porte...)
Flood-gate
بَابُ الهَوِيس

3717 - Ecole d'aviation
Aviation school
مَدْرَسَةُ الطَّيَرَان .

3718 - Ecole d'équitation
School (riding-...)
مَدْرَسَة الفُرُوسِيَة .

3719 - Ecole d'escrime
School (fencing ..)
مَدْرَسَة المُسَايَفَة .

3720 - Ecole forestière
School of foresters
مَدْرَسَة الحِرَاج .

3721 - Ecole ou pensionnat de jeunes filles
مَدْرَسَة أَوْ دَاخِلِيَةُ الفتيات .
Girl's school

3722 - Ecole (maître d'...)
Schoolmaster
مُعَلِّم مَدْرَسَة .

3723 - Ecole maternelle
School (infant ..)
مَدْرَسَةُ أُمُومَة .

3724 - Ecole des métiers
Trade school
مَدْرَسَةٌ مِهْنِيَةٌ .

3725 - Ecole-orphelinat
School (charty-....)
مَدْرَسَةٌ مَيْتَمٌ .

3726 - Ecole qui parachève l'éducation des jeunes filles
مَدْرَسَة التَّكْوِين الإِجْتِمَاعِي (لِلْبَنَات) .
Finishing-school

3727 - Ecole polytechnique
مَدْرَسَة الرِّيَازَة (أَو العُلُوم التِّقْنِيَة) .
Academy (the military... of engineering..)

3728 - Ecole primaire
School (elementary...)
مَدْرَسَةٌ إِبْتِدَائِيَةٌ .

3729 - Ecologiques (facteurs...)
عَوَامِلُ بِيئِيَةٌ .
Ecological factors

3730 - Economat
Bursarship of college
أَمَانَةُ صُنْدُوق (فِي مَدْرَسَة)

3731 - Econome (d'un collège)
Bursar (of college)
مُقْتَصِد (فِي مَدْرَسَة) .

3732 - Economie dirigée
Economy (controlled...)
إِقْتِصَادٌ مُوَحَّدٌ .

3733 - Economie domestique
تَدْبِيرٌ مَنْزِلِي : اقْتِصَاد مَنْزِلِي .
Domestic economy

3734 - Economie de l'Europe (l'...)
النِّظَامُ الإِقْتِصَادِي الأُورُبِي .
Economic system of Europe (the...)

3735 - Economie intérieure
Interior economy
إِقْتِصَادٌ دَاخِلِي .

3736 - Economie libre
Economy (free...)
إِقْتِصَادٌ حُر .

3737 - Economie de main-d'œuvre
Saving in labour
إِقْتِصَادُ اليَد العَامِلَة .

3738 - Economie politique
Economy (political...)
إِقْتِصَادٌ سِيَاسِي .

3739 - Economie rurale
Husbandry
إِقْتِصَادٌ زِرَاعِي .

3740 - Economies du budget
Savings of budget
وُفُورَاتُ المِيزَانِيَة.

3741 - Economique (cycle...)
Cycle (economical...) or business...)
دَوْرَة إِقْتِصَادِية .

3742 - Economique (la science...)
economics
العُلُومُ الإِقْتِصَادِيَةُ .

3743 - Economiques (questions...)
إِقْتِصَادِيَات : قَضَايَا إِقْتِصَادِية .
Economical affairs

3744 - Economiste
Economist (political...)
إِقْتِصَادِي (عَالِم بِالإِقْتِصَاد) .

3745 - Ecouler de faux billets
Put (to) forged notes into circulation
رَوَّجَ عُمْلَةً زَائِفَة .

3746 - Ecouteur
Receiver
سَمَّاعَة التِّلِفُون .

3747 - Ecran coloré
شَاشَةٌ مُلَوَّنَةٌ أَوْ سِتَارٌ مُلَون .
Screen (color ..)

3748 - Ecran muet شاشة صمّاء .
Silent films

3749 - Ecrivain public كاتب عمومي .
Scribe (public...)

3750 - Edifice social نظام المجتمع .
Structure of society

3751 - Edifices publics بناءات عمومية .
Buildings (publics...)

3752 - Editer un journal نشر صحيفة .
Run (to) a magazine

3753 - Editer un ouvrage نشر كتاباً .
Publish (to) a book

3754 - Editeur ناشر .
Editor

3755 - Edition (maison d'...)
Publishing house دار للنشر .

3756 - Edition ne varietur ou édition définitive
Edition (definitive...) طبعة نهائية .

3757 - Edition populaire طبعة شعبية .
Reprint (cheap...)

3758 - Edition simultanée إذاعة متزامنة .
Broad cast (simultaneous...)

3759 - Edition à tirage restreint
نشر محدود السحب .
Edition (limited...)

3760 - Editorial إفتتاحية : مقال افتتاحي .
Editorial

3761 - Editorialiste كاتب إفتتاحيات .
Editorial-writer

3762 - Educatif (cinéma...) سينما تربوية .
Educational (the... side of the cinema)

3763 - Education de la femme تربية المرأة .
Education (female...)

3764 - Education physique تربية بدنية .
Training (physical...)

3765 - Education professionnelle
Training (vocational...) تربية مهنية .

3766 - Educatives (méthodes...)
Educative methods طرق تعليمية .

3767 - Effectif de l'armée عدد القوات المسلحة .
Strength (total... of army)

3768 - Effectifs (crise d'...) أزمة ملاك .
Man-power (shortage of...)

3769 - Efféminé مخنث .
Girly-girly

3770 - Effet (à cet...) لهذا : لهاته الغاية .
Purpose (for this...) to this end

3771 - Effet (faire ou avoir son...)
Effect (to take...) أثر .

3772 - Effet moral تأثير معنوي
Moral effect

3773 - Effet ou influence du prestige
تأثير بالهالة أو أثر الهالة
Effect (halo...)

3774 - Effet de surprise عامل المباغته أو المفاجاة
Power of surprise

3775 - Effets mobiliers منقولات .
Goods and chattels

3776 - Effets du personnel
Effects of personel أمتعة الأفراد

3777 - Effets au porteur سندات لحامله
Stock (bearer...)

3778 - Effets publics سندات الدولة
Stock (government...)

3779 - Efficacité فاعلية .
Effectiveness

3780 - Efficacité d'une fonction كفاية وظيفية
Efficiency (functional...)

3781 - Efficacité d'un travail
Efficiency of a labour فعالية عمل

3782 - Efficience كفاية
Efficiency

3783 - Efficience du travail (variation de l'...)
بإنحراف كفاية العمل .
Efficiency (labor...variance)

3449 - Directeur (du service) des renseignements
مُدِيرُ (أَوْ مُـرَاقِبُ) الإِسْتِعْلَامَاتِ أَوِ الْمُخَابَرَاتِ .
Controller of intelligence

3450 - Directeur du service du travail
مُدِيرُ مَصْلَحَةِ الْعَمَلِ .
Labour service (director of...)

3451 - Directeur du studio
Floor manager — مُدِيرُ الأَسْتُودِيُو .

3452 - Directeur de travaux — مُدِيرُ الأَشْغَالِ .
Works (director of. .)

3453 - Direction (ou orientation)
Direction — إِدَارَةٌ أَوْ تَوْجِيه .

3454 - Direction de bureau — إِدَارَةٌ مَكْتَبِيَّة .
Management (office.. .)

3455 - Direction démocratique — قِيَادَةٌ دِيمُوقْرَاطِيَّة.
Leadership (democratic...)

3456 - Direction d'un journal — إِدَارَةُ جَرِيدَة .
Editorship of news paper

3457 - Direction d'un parti — زَعَامَةُ حِزْب .
Leadership of a party

3458 - Direction (prendre la... d'une affaire)
تَسَلُّمُ مَسْؤُولِيَّةِ عَمَلٍ .
Lead (to take the .. of a affair)

3459 - Direction scientifique — إِدَارَةٌ عِلْمِيَّة .
Management (scientific...)

3460 - Directives (règles de conduite)
Directives (rules of conduct) — تَوْجِيهَات .

3461 - Directorat — مُدِيرِيَّة .
Directorate

3462 - Directorat du budget — مُدِيرِيَّةُ الْمِيزَانِيَّة .
Directorate (budget...)

3463 - Directorat de la comptabilité
Directorate (accounts..) . مُدِيرِيَّةُ الْحِسَابَاتِ .

3464 - Directorat général — مُدِيرِيَّةٌ عَامَّة .
Directorate general

3465 - Directrice (idée... d'un ouvrage)
فِكْرَةٌ رَئِيسِيَّةٌ فِي كِتَاب
Leading idea of a work

3466 - Directs (impôts...) — ضَرَائِبُ مُبَاشِرَة .
Direct taxes

3467 - Dirigeantes (classes...)
Ruling classes — طَبَقَاتٌ حَاكِمَة .

3468 - Dirigeants (les...) — القَادَةُ : الْحُكَّامُ .
Rulers (the...), The leaders

3469 - Dirigeants (les hommes d'Etat... de l'Europe)
رِجَالُ الدَّوْلَةِ قَادَةُ أُورُبَّا .
The leading statesmen of Europe

3470 - Dirigée (émission aux ondes...)
إِذَاعَةٌ مُوَجَّهَةُ الْمَوْجَاتِ .
Beam transmission

3471 - Dirigée (monnaie...) — عُمْلَةٌ مُوَجَّهَة .
Managed, Controlled, Currency

3472 - Discipline militaire — إِنْضِبَاطٌ عَسْكَرِي .
Discipline (military...)

3473 - Discipline (ployer qn à une... sévère)
أَخْضَعَهُ لِنِظَامٍ قَاسٍ .
Discipline (to bend s.o. to a strict...)

3474 - Discontinuité de la possession
إِنْقِطَاعُ الْحِيَازَة .
Discontinuity of the possession

3475 - Discordance des idées — تَنَافُرٌ فِكْرِي .
Dissouance (cognitive...)

3476 - Discorde (pomme de...)
سَبَبُ الشِّقَاقِ ، مَوْضُوعُ الخلاف .
Discord (apple of...) (bone of contention)

3477 - Discorde (semer la...) — بَذَرَ الشِّقَاقَ .
Trouble (to make...)

3478 - Discours (d'ouverture) — خُطْبَةُ افْتِتَاح .
Address (openning...)

3479 - Discours du trône — خُطْبَةُ الْعَرْش .
Speech (the... from the throne)

3480 - Discrédit (tomber en...) — زَالَتْ حُظْوَتُهُ .
Discredit (to fall into...)

3481 - Discrétionnaire (pouvoir...)
Discretionary power — سُلْطَةٌ تَقْدِيرِيَّة .

3482 - Discrimination تمييز .
Discrimination

3483 - Discursives (multiplicité des tendances... (chez l'homme)
تعدد الميول أو النزعات الفكرية (عند الإنسان).
Cognitive multiplexity

3484 - Discussion en groupe . مناقشة جماعية
Discussion (group...)

3485 - Discuter un débiteur جرد مدينا .
Discuss a debtor (to sell up a debtor)

3486 - Discuter un droit. جادل أو نازع في حق
Call (to) a right into question
(to controvert a right)

3487 - Discuter le prix ناقش الثمن .
Argue (to) about the price

3488 - Disgrâce (tomber en...) . فقد الحظوة
Favour (to fall out of...)

3489 - Dispatching تشهيل (اشتنجاز) .
Dispatching

3490 - Dispense d'âge . إعفاء التجاوز في السن
Wairring of age limit

3491 - Dispense du service militaire
إعفاء من الخدمة العسكرية .
Exemption from military service

3492 - Disponible (capital...)
Spare capital رأسمال حاضر .

3493 - Disponibles (places... dans un autobus)
مقاعد شاغرة (في حافلة) .
Vacant or inoccupied seats (in bus)

3494 - Disposer en échelons رتب على أنساق.
Dispose (to) in echelon

3495 - Dispositions administratives
تدابير إدارية ، ترتيبات إدارية .
Arrangements (administrative...)

3496 - Dispositions d'une loi . نصوص قانون
Dispositions of a law

3497 - Disqualification ou déchéance) d'un directeur
سقوط (حظوة) مدير .
Disqualification of a director

3498 - Disque de phonographe .أسطوانة الحاكي
Gramophone record

3499 - Dissensions familiales
Fends (family...) . إختلافات عائلية

3500 - Disséquer un compte
فحص مفردات حساب .
Dissect (to) a account

3501 - Disséquer un ouvrage littéraire
نقد كتابا أو إنتاجا أدبيا .
Dissect (to) a literary work

3502 - Dissidence . إنشقاق : إنفصال
Dissidence

3503 - Dissidence (tribu en...) . قبيلة منشقة
Dissident or disaffected tribe

3504 - Dissimulé . رجل كتوم
Doubledealing man

3505 - Dissipatrice (administration...)
إدارة متلافة أو مبذرة .
Wasteful administration

3506 - Dissiper les supçons . بدد الشكوك
Dispel (to) suspicions (to allay suspicion)

3507 - Dissolution d'une société . إنحلال شركة
Dissolution of partnership (winding up of company)

3508 - Dissoudre le parlement
حل المجلس النيابي .
Dissolve (to) parliament

3509 - Distillerie . مقطرة : صناعة التقطير
Distillery

3510 - Distinctif (signe... de la civilisation)
شارة مميزة للحضارة .
True test of civilisation

3511 - Distinction de nationalité (san:..)
على اختلاف الجنسيات .
Distinction (without... of nationality)

3512 - Distinctions académiques. إمتيازات مجمعية
Honours (academic...)

3513 - Distinguées (manières...)
Gentility . تصرفات سامية

3514 - Distraire qn d'un travail
صَرَفَهُ أَوْ أَشْغَلَهُ عَنْ عَمَلِهِ .
Take (t o)s.o. off his work

3515 - Distributeurs (marques des...)
سِمَات أَو عَلَامَاتٌ تِجَارِيَةٌ لِلْمُوَزِّعِين .
Distributors brands

3516 - Distribution تَوْزِيع .
Distribution

3517 - Distribution (analyse du coût de...)
تَحْلِيلُ تَكْلِفَةِ التَّوْزِيع .
Distribution cost analysis

3518 - Distribution (coût de...)
Distribution cost تَكْلِفَةُ التَّوْزِيع .

3519 - Distribution d'eau de la ville
Water supply (or service) تَوْزِيع مِيَاه الْمَدِينَة

3520 - Distribution extensive تَوْزِيعٌ مُوَسَّعٌ .
Distribution (extensive...)

3521 - Distribution d'information. تَوْزِيعُ مَعْلُومَات
Distribution of information

3522 - Distribution des produits (centres de...)
مَرَاكِز خَدَمَات التَّوْزِيع .
Distribution cost centers

3523 - Distribution des ressources. تَوْزِيع الْمَوَارِد
Allotment of ressources

3524 - Distribution sélective تَوْزِيع انْتِقَائِي .
Distribution (selective...)

3525 - Distribution de vêtements
clothing issue تَوْزِيع الْأَلْبِسَة .

3526 - District frontalier مَنطِقَة مُتَاخِمَة .
Frontier dictrict

3527 - District militaire مَنْطِقَة عَسْكَرِيَّة .
District (military...)

3528 - Divergence d'opinions تَضَارُبُ الْآرَاء .
Diverication of opinions

3529 - Divers (faits...) مُتَنَوِّعَاتٌ : مُتَفَرِّقَاتٌ .
News items

3530 - Diversification des produits
Differentiation of product . تَشْكِيلُ السِّلَع

3531 - Diversion
تَضْلِيل ، إِلْهَاء ، صَرْفٌ ، شَغلٌ .
Diversion

3532 - Diversité des fournisseurs
شِرَاء مِن مَصَادِر مُتَعَدِّدَة .
Diversification of purchase sources

3533 - Divertissement de fonds . اِخْتِلَاسُ أَمْوَالٍ
Misappropriation of funds

3534 - Dividendes d'actions أَرْبَاحُ الْأَسْهُم .
Dividends on shares

3535 - Dividendes fictifs أَرْبَاحٌ صُورِيَّة .
Dividends (sham...)

3536 - Diviser une ville en arrondissements
قَسَّمَ مَدِينَةً إِلَى دَوَائِرَ .
Divide up (to) a town into wards

3537 - Division, Répartition
Dividing
تَقْسِيم .

3538 - Division administrative قِسْمٌ إِدَارِي .
Subdivision (administrative...)

3539 - Division du travail تَقْسِيمُ الْعَمَل .
Division of labour

3540 - Divisionnaire (inspecteur...)
Form-inspector مُفَتِّش مُقَاطَعَة .

3541 - Divisionnaire (monnaie...)
Small coinage . كُسُورُ النَّقْد

3542 - Divorcée مُطَلَّقَة (امْرَأَة) .
Divorcée

3543 - Docker (travailleur aux docks)
Docker عَامِلٌ (فِي رَصِيفِ سُفُن) .

3544 - Docteur ès lettres . دُكْتُورٌ فِي الْآدَاب
Doctor of leterature

3545 - Doctorat دُكْتُورَاة .
Doctorate (degree of doctor)

3546 - Document وَثِيقَة .
Document

3547 - Document enregistré وَثِيقَة مُسَجَّلَة .
Document (registered...)

3548 - Document historique وَثِيقَة تَارِيخِيَّة .
Documents (records)

3549 - Documents nécessaires pour obtenir la pension (de retraite)
مُسْتَنَدَات لَازِمَة لِلْحُصُول عَلَى المَعَاش أو التَّقَاعُد .
Documents necessary to obtain the pension

3550 - Documentaire (film...) شَرِيطٌ وَثَائِقِي .
Instructionat film .

3551 - Documentation
تَوْثِيقُ المُسْتَنَدَات (تَزْوِيدٌ بِالمُسْتَنَدَات) .
Documentation

3552 - Documenter (se... pour un ouvrage)
تَوَثُّقٌ بِالمُسْتَنَدَات لِوَضْعِ كِتَاب .
Accumulate (to) material for a book

3553 - Dogmatique (la...) أُصُولُ العَقِيدَة .
Dogmatic theology (dogmatics)

3554 - Doigtier خِتَاعُ الأُصْبُع .
Finger-stall

3555 - Doléances شَكْوَى : تَظَلُّم .
Complaints (whining)

3556 - Domaine forestier
الغَابَاتُ الوَطَنِيَّة (الأمْـلاَك الغابية) .
Forests (national...)

3557 - Domaine (dans le... matériel de l'existence)
فِي المَجَالِ المَادِي لِلْحَيَاة .
Field (in the material... of life)

3558 - Domaine (ouvrage tombé dans le... public)
شَاعَتْ حُقُوق كِتَابٍ (صَارَ مِلْكَ الجَمِيع) .
Copyright (work out of...)

3559 - Domaine public أَمْلاَكٌ عُمُومِيَّةٌ .
Property (public...)

3560 - Domaines de l'Etat أَمْلاَكُ الدَّوْلَة .
Properties of the State

3561 - Domaniales (forêts...)
State forests غَابَاتُ الدَّوْلَة .

3562 - Domestique (économie...)
إِقْتِصَادٌ مَنْزِلِي .
Domestic (economy...) (housekeeping)

3563 - Domestique en livrée
Livery servant خَادِمَة فِي خِلْعَة العَمَل .

3564 - Domicile conjugal (le...)
Home (the...) مَنْزِلُ الزَّوْجِيَّة .

3565 - Domicile élu
مَحَلٌّ مُخْتَارٌ (لِلإِدَارِيَات والقَضَائِيَّـات) .
Address for service

3566 - Domicile fiscal
مَوْطِنُ التَّجْبِيَـة (التَّكْلِيفُ الجِبَائِي) .
Domicile (fiscal..)

3567 - Domicile (institutrice à...)
Visiting governess مُعَلِّمَةٌ فِي المَنْزِل.

3568 - Domiciliaire (perquisition...)
Domiciliaire visit تَفْتِيشُ مَسْكَنٍ .

3569 - Domiciliataire مُعَيِّنٌ مَحَلَّ الدَّفْع : مُتَوَطِّن
Paying agent of bill of exchange

3570 - Domiciliation تَعْيِينُ مَحَلِّ الوَفَاء .
Domiciliation (of bill of exchange)

3571 - Domination d'un pays
هَيْمَنَة (أَوْ سَيْطَرَة) عَـلَى بِلاَدٍ .
Dominion over a country .

3572 - Dommages-intérêts
Damages عُطْلٌ وَضَرَر .

3573 - Dompteur (d'animaux) . رَوَّاض : رَائِض
Tamer of wild beasts

3574 - Donation (acte de... entre vifs)
Deed of gift . عَقْدُ هِبَةٍ بَيْنَ الأَحْيَاء

3575 - Donation entre vifs هِبَةٌ بَيْنَ الأَحْيَاء .
Donation inter vivos

3576 - Données de base مُعْطَيَات أَسَاسِيَّة .
Data (basic...)

3577 - Données estimatives مُعْطَيَات تَقْدِيرِيَّة .
Data (estimated...)

3578 - Données particulières
Data particulars مُعْطَيَات خَاصَّة .

3579 - Données premières
Data (primary...) بَيَانَات أَوَّلِيَّة .

3784 - Efficiente (cause...) عِلَّةٌ فَاعِلَةٌ .
Efficient cause

3785 - Effigie نَقِيشٌ .
Effigy

3786 - Effort soutenu مَجْهُودٌ مَوْصُولٌ .
Effort (sustained...)

3787 - Effraction (vol de nuit avec...)
Burglary سَرِقَةٌ لَيْلِيَةٌ بِطَرِيقِ الْكَسْرِ .

3788 - Egal (traiter qn d'... à égal)
عَامَلَهُ نِدّاً لِلنِّدِ .
Equal (to treat s.o. as an...)

3789 - Egale (température...) حَرَارَةٌ ثَابِتَةٌ .
Equable temperature

3790 - Egalité de caractère إِعْتِدَالُ الطَّبْعِ .
Evenness of temper

3791 - Egard (eu... à) مُرَاعَاةٌ لِ...
Considération (in... of)

3792 - Egards (à certains...) مِنْ نَوَاحٍ .
Respects (in some...)

3793 - Egards (à tous les...) عَلَى كُلِّ وَجْهٍ .
Respects (in all...)

3794 - Egide (sous l'... de) تَحْتَ ظِلِّ...
Care (under the... of...)

3795 - Ego (le moi) الأَنَا (فِي عِلْمِ النَّفْسِ) .
Ego

3796 - Egoïsme أَثَرَةٌ : أَنَانِيَةٌ .
Egoism

3797 - Egoïste أَنَانِي : مُحِبٌّ لِلذَّاتِ .
Egoist

3798 - Egoutier قَوادِيسِي : مَبَازِيبِيٌّ .
Sewerman

3799 - Elaboration de la politique
وَضْعُ السِّيَاسَةِ أَوْ تَخْطِيطِهَا .
Policy formulation

3800 - Elan vital (l'...) الْوُثُوبُ الْحَيَوِي .
Impulse (the vital...)

3801 - Elasticité de la demande
Elasticity of demand مُرُونَةُ الطَّلَبِ .

3802 - Electeur نَاخِبٌ : مُقْتَرِعٌ .
Elector, Voter

3803 - Election par correspondance
Absentee ballot إِقْتِرَاعٌ غِيَابِي .

3804 - Election de domicile إِخْتِيَارُ الْمَوْطِنِ .
Election of domicile

3805 - Elections (jour des...)
Polling day يَوْمُ الإِنْتِخَابَاتِ .

3806 - Elections législatives إِنْتِخَابَاتٌ تَشْرِيعِيَةٌ .
Election (parliamentary...)

3807 - Electoral (comité...) لَجْنَةٌ إِنْتِخَابِيَةٌ .
Electoral committee

3808 - Electoral (consulter le corps...)
إِسْتِشَارُ الْهَيْئَةِ الإِنْتِخَابِيَّةِ .
Country (to go to the...)

3809 - Electoral (droit...) حَقُّ انْتِخَابٍ .
Franchise

3810 - Electoral (truquage...)
Gerrymandering تَزْيِيفُ الإِنْتِخَابَاتِ .

3811 - Electorale (affiche...)
Election poster إِعْلاَنَاتٌ إِنْتِخَابِيَةٌ .

3812 - Electorale (liste...) لاَئِحَةٌ إِنْتِخَابِيَةٌ .
Voters (register of...)

3813 - Electorale (propagande...)
دِعَايَةٌ إِنْتِخَابِيَةٌ .
Electoral propaganda (electioneering)

3814 - Electorat
أَهْلِيَّـــةُ الإِنْتِخَابِ أَوْ لِلإِنْتِخَـــابِ .
Electorate

3815 - Electricien (ingénieur...)
Electrical engineer مُهَنْدِس كَهْرَبَائِي .

3816 - Electrifier un village
جَهَّزَ قَرْيَةً بِالْكَهْرَبَاءِ .
Electrify (to) a town

3817 - Electronique des données (développement...) تجهيز إلكتروني للبيانات .
Electronic data processing

3818 - Eléments constitutif d'un délit
عناصر تكوينية لجريمة .
Factors that constitute an offence

3819 - Elévation du pouls إشتداد النبض .
Quickening of the pulse

3820 - Elévation des prix. غلاء أو ارتفاع الأسعار
High (the... prices)

3821 - Elire un député إنتخب نائباً .
Elect (to) a member of parliament

3822 - Elire qn président إنتخبه رئيساً .
Elect (to) s.o. president

3823 - Elite ouvrière (l'...) النخبة العاملة .
Better working class (the...)

3824 - Elite (personnel d'...)
Picked personnel ملاك ممتاز .

3835 - Ellipsoïde إهليلجي .
Ellipsoid

3826 - Eloignées (localités...)
Outlying districts قرى متباعدة .

3827 - Eloquence du barreau
Oratory (forensic...) فصاحة رجال المحاماة.

3828 - Elu (nouvel...) منتخب جديد .
Elected (newly... member)

3829 - Eluder la loi تملّص من القانون .
Evade (to) the law

3830 - Eluder la question تجنّب المسألة .
Dodge (to) the question

3831 - Emaillé (style... de métaphores)
أسلوب مرصّع بالإستعارات المجازية .
Studded (style... with metaphors)

3832 - Emanant (ordres ... de qn)
أوامر صادرة عن...
Emanatting (orders... from s.o.)

3833 - Emballage non compris دون (ثمن) التغليف
Packing (excluding...)

3834 - Emballage (papier d'...)
Packing paper ورق التغليف .

3835 - Embargo (lever l'...) رفع الحظر عن...
Embargo (to take off the...)

3836 - Embargo (mettre l'... sur un journal)
منع تداول صحيفة .
Suspend (to) a newspaper

3837 - Embarrassante (question...)
Poser, Awkward question . قضية مربكة

3838 - Embarrassée (être dans une situation financière...) هو في حالة مالية مرتبكة .
Queer street (to be in...)

3839 - Embauchage d'ouvriers
تشغيل عمّال : تخديم عمّال .
Taking on of workmen

3840 - Embauche (service d'...) مصلحة التشغيل
Employment (industrial... agency)

3841 - Embaucheur مستخدم : مشغّل .
Labour contractor

3842 - Emblée (accepter d'... une proposition)
قبل إقتراحاً على الفور .
Straight away (to accept a proposal...)

3843 - Emblème de la croix rouge
Red cross flag . علم الصليب الأحمر

3844 - Emblème médicale
Medical emblem رمز طبّي .

3845 - Emboutie (tôle...) مطيلة مطرّقة .
Dished plate

3846 - Embrasée (journée...)
Sweltering day . يوم محرق (أو لهوب)

3847 - Embryon جنين : ملقوحة ، فوف .
Embryo

3848 - Emérisé (papier... ou verré ou sablé) (papier de verre)
ورق الصنفرة : ورق مرمّل .
Sand paper

3849 - Emerite (professeur...) أستاذ محنّك .
Emeritus professor

3850 - Emetteur récepteur مرسل مستقبل
Transmitter-receiving

3851 - Emettre une fausse monnaie
Utter (to) base coins أصدر نقداً مزيفاً

3852 - Emigrant نازح : مهاجر
Emigrant

3853 - Emigré مغترب
Refugee, Emigré

3854 - Eminence grise (l'...)
موجه خفي (الفكر المسير في السياسة)
Power behind the throne (the...)

3855 - Emission télévisée إذاعة متلفزة
Emission (televised...)

3856 - Emotive (personne...)
Emotive person شخص سريع الإنفعال

3857 - Empêchement (en cas d'...)
في حالة وجود موانع
Prevention (in case of...)

3858 - Emploi (ou affectation) توظيف (تشغيل)
Hiring

3859 - Emploi excessif إفراط في الإستعمال
Over-use

3860 - Emploi (legislation de l'...)
Employment act قانون التوظيف

3861 - Emploi (mode d'...) طريقة الإستعمال
Using (manner of...) «Directions for use»

3862 - Emploi (plein...)
توظف كامل : عمالة كاملة
Employment (full...)

3863 - Emploi public منصب عمومي
Office (public...)

3864 - Emploi du temps جدول الزمن
Routine (daily...), Time-table of work

3865 - Employé d'administration
مستخدم في إدارة
Employee (government...), Civil servant

3866 - Employé d'assistance sociale
مستخدم الإسعاف الإجتماعي
Worker (social...)

3867 - Employé de banque مستخدم بنك
Clerk (bank...)

3868 - Employé ordinaire موظف عادي
Rank and file

3869 - Employé permanent موظف دائم
Employee (permanent...)

3870 - Employé (système d'estimation de l'...)
نظام تقييم الموظف
Employee evaluation system

3871 - Employés et ouvriers
مستخدمون وعمال
Black-coated and manual workers

3872 Employés des chemins de fer
مستخدمو السكك الحديدية
Official (railway-...)

3873 - Employeur
مستخدم : رب عمل مشغل
Employer (of labour)

3874 - Empreinte du génie سمة العبقرية
Mark of genius

3875 - Empreinte en relief نقش بارز
Relief imprint

3876 - Empreintes digitales بصمات الأصابع
Finger-print

3877 - Emprisonnement préventif
حجز الاتهام (حالة الإتهام أو الظنة)
Confinement (preventive...)

3878 - Emprunt d'Etat قرض الدولة
Loan (government...)

3879 - Emprunts (vivre d'...)
عاش بالقروض والسلفات .
Borrowing (to live by...)

3880 - Emprunter à intérêt
إقترض (إستلف) بفائدة .
Borrow (to) at interest

3881 - Emprunteur مستعير : مستدين .
Borrower

3882 - Emprunteuse sur gage
Pawner, Pledger مقترضة على رهن : راهنة

3883 - Encaisse métallique
رصيد الذهب والفضة .
Gold and silver coin and bullion

3884 - Encaisse or et argent d'un pays
ياحتياطي الذهب والفضة في بلد .
Gold and silver holding of a country

3885 - Encaissements de la journée
مقبوضات اليوم .
Encashment of money of day

3886 - Encaisser un billet قبض سنداً .
Cash (to) a bill

3887 - Encaisseur de billets
Receiver of bills محصل سندات .

3888 - Encart (volant)
ورقة حرة (توضع بين صفحات كتاب بعد تجليده)
Inset

3889 - Encartage
زيادة كراس (إدخاله في آخر) .
Insetting

3890 - Enchaînement des idées
Train of ideas تسلسل الأفكار .

3891 - Enchérisseur (au dernier...)
(au plus offrant...) إلى آخر مزايد .
Bidder (to the highest...)

3892 - Enchérissement des vivres
إرتفاع أسعار الحياة .
Rise in the cost of living

3893 - Encouragement (prix d'...)
جائزة تشجيعية .
Work (prize for meritorious...)

3894 - Encouragement à la vertu
حث على الفضيلة .
Incentive to virtue

3895 - Encourir des frais تجشم مصاريف .
Incur (to) expenses

3896 - Encre de Chine مداد أو حبر صيني .
Ink (Indian...)

3897 - Encre à dessin . حبر الرسم (حبر صيني)
Drawing ink

3898 - Encre d'impression
Ink (printing...) مداد الطبع .

3899 - Encre sympathique
Ink (invisible...) حبر خفي .

3900 - Encyclopédie موسوعة : معلمة .
Encyclopaedia

3901 - Encyclopédique موسوعي .
Encyclopaedic

3902 - Encyclopédiste عالم موسوعي .
Encyclopaedist

3903 - Endimanché متهندم (مرتد ثياباً فاخرة).
Attire (in sunday...)

3904 - Endoctrinement مذهبة : تلقين نظرية .
Indoctrination

3905 - Endossataire مظهر له .
Endorsee

3906 - Endosement تظهير .
Endorsing

3907 - Endosser une responsabilité
تحمل مسؤولية .
Assume (to) a responsibility

3908 - Energie consommée طاقة مستهلكة .
Power consumption

3909 - Energie hydraulique
طاقة مائية مولدة .
Power (hydraulic...)

3910 - Energique (travailleur...) عامل عزوم .
Strenuous worker

3912 - Energiques (mesures...)
Drastic measures تَدَابِيرُ حَازِمَةٌ .

3913 - Energumène أَرْعَن : مَمْسُوس .
Energumen

3914 - Enfance abandonnée طُفُولَةٌ مُشَرَّدَة .
Childhood (abandoned...)

3915 - Enfant illégitime نغل (وَلَدُ زِنى) .
Child (illegitimate...)

3916 - Enfant légitime وَلَدٌ مُسْتَلْحَقٌ .
Child (legitimated...)

3917 - Enfant naturel اِبْنُ سِفَاحٍ .
Child (natural...)

3918 - Enfant premier-né وَلِيدٌ أَوَّل .
First-born or premiere-né

3919 - Enfant terrible وَلد مُزْعِجٌ .
Child (handful...)

3920 - Enfant trouvé لَقِيطٌ .
Foundling

3921 - Enfants d'âges inégaux
أَطْفَالٌ غَيْرُ مُتَسَاوِي الأَعْمَار .
Children of inegual age

3922 - Enfants (contes pour les...)
Nursery tales حِكَايَاتٌ لِلأَطْفَال .

3923 - Enfants (mourir sans...)
تُوُفِّيَ بِلاَ عَقِبٍ .
Childless (to die...)

3924 - Enfant perdu طِفْلٌ مَحْرُومٌ أَوْ مَهْجُورٌ .
Hope (forlorn...)

3925 - Enfantillage صَبْيَنَةٌ (تَصَرُّفٌ صِبْيَانِيٌّ) .
Childishness

3926 - Enfantine (classe...) صَفُّ الأَطْفَال .
Infant class

3927 - Enfantine (littérature...) أَدَبُ الأَطْفَال .
Literature (children's...), (Juvenile literature)

3928 - Enfilade (chambres en...)
Suite of rooms صَفُّ غُرَفٍ .

3929 - Enfreindre la loi خَالَفَ القَانُونَ .
Transgress or infringe (to) the law

3930 - Engagement اِرْتِبَاطٌ : اِلْتِزَامٌ .
Commitment

3931 - Engagement formel تَعَهُّدٌ صَرِيحٌ :
Engagement (express or distinct...)

3932 - Engagement du personnel
تَعْيِينُ مُسْتَخْدِمِين .
Engagement (or appointment) of employees

3933 - Engagement volontaire تَطَوُّعٌ .
Enlistment (voluntary...)

3934 - Engager son capital اِسْتَثْمَرَ مَالَهُ .
Lock up (to) one's capital, (To tie up one's capital)

3935 - Engager une discussion بَدَأَ مُنَاقَشَةً .
Open (to) a conversation

3936 - Engagés (liste des...)
لاَئِحَةُ المُتَطَوِّعِينَ .
Entries (the list of...)

3937 - Engourdi (j'ai le pied...)
قَدَمِي خَدِرَة أَو نَمِلَة .
Gone to sleep (my foot has...)

3938 - Engrais artificiels. chimiques
أَسْمِدَة اصْطِنَاعِيَة أَو كِيمَاوِية (مُخَصِّبَات) .
Fertilizers. Chemical manure

3939 - Engrenage des circonstances
دَوَّامَةُ الظُّرُوفِ .
Mesh or complication of circumstances

3940 - Enjeu رِهَان .
Stake

3941 - Enivrement de la victoire نَشْوَةُ النَّصْرِ .
Ecstasy of the victory

3942 - Enlèvement d'un mineur
Rape of a minor اِخْتِطَافُ قَاصِرٍ .

3943 - Enlèvement de pièces
سَرِقَةُ وَثَائِقَ رَسْمِيَةٍ .
Carrying off (of documents)

3944 - Enluminure
نَمْنَمَة (رَسْمُ صُورَةٍ مُلَوَّنَةٍ فِي كِتَاب)
Illumination

3945 - Ennemi juré (où à mort) عَدُوٌّ لَدُودٌ .
Enemies (bitters ...)

3946 - Enoncé d'un problème بَيَانُ مَسْأَلَة .
Terms of a problem

3947 - Enormité d'un crime شَنَاعَةُ جُرْم .
Heinousness of a crime

3948 - Enquête تَقَصٍّ : تَحَرٍّ ، تَحْقِيقٌ .
Inquiry

3949 - Enquête (commission d'...) لَجْنَةُ تَحْقِيقٍ .
Inquiry (court of...)

3950 - Enquête disciplinaire تَحْقِيقٌ تَأْدِيبِيٌّ .
Investigation (disciplinary...)

3951 - Enquête d'ensemble تَحْقِيقٌ شَامِلٌ .
Enquiry (general...)

3952 - Enquête judiciaire après mort d'homme
تَحْقِيقٌ قَضَائِي بَعد مَوْت رَجُل
Inquest (coroner's...)

3953 - Enquête sanitaire تَحْقِيقٌ صِحِّي .
Survey (sanitary...)

3954 - Enquête scientifique تَحْقِيقٌ عِلْمِي .
Investigation (scientific...), Pièce of research

3955 - Enregistrement (bureau d'...)
Registry office مَكْتَب التَّسْجِيل .

3956 - Enregistrement d'une commande
تَسْجِيلُ طَلَبِيَّة (أَوْ طَلَب شِرَاء) .
Booking (entering up) of an order

3957 - Enregistrement phono-visuel
تَسْجِيلُ الصَّوْتِ وَالصُّورَة .
Recording (sound-and-picture...)

3958 - Enregistrement vivant
تَسْجِيلٌ حَيٌّ (أَيْ وَقْتَ وُقُوع الحَادِث) .
Recording (live ...)
Enregistrements سِجِلَّاتٌ : مَحْفُوظَات .
Records

3959 - Enregistrer un acte قَيَّدَ عَقْداً (سَجَّلَه) .
To register a deed

3960 - Enrichissement illégitime
إِثْرَاءٌ غَيْرُ مَشْرُوع .
Enrichment (unlawful...)

3965 - Enseignement libre
تَعْلِيمٌ حُرٌّ (أَيْ غَير رَسْمِي)
Education (non-State...)

3962 - Enseignement (méthode d'...)
Teaching method طَرِيقَةُ تَعْلِيم .

3963 - Enseignement privé تَعْلِيم خَاصٌّ .
Tuition (private ...)

3964 - Enseignement professionnel
تَعْلِيمٌ مِهَنِيٌّ .
Instruction (professional...)

3965 - Enseignes lumineuses
Advertising lights لَافِتَاتٌ مُضِيئَة .

3966 - Ensemble (étude d'...) دِرَاسَةٌ شَامِلَة .
Comprehensive study (conspectus)

3967 - Ensemble (idée d'...)
General idea فِكْرَةٌ شَامِلَة .

3968 - Ensemble (vue d'...) نَظْرَة شَامِلَة .
Comprehensive (or general view)

3969 - Entachée (transaction... de fraude)
صَفْقَةٌ مُدَنَّسَةٌ أَوْ مَوْصُومَة بِالتَّدْلِيس .
Fraudulent transaction

3970 - Entamer des pourparlers شَرَعَ فِي مُفَاوَضَات
Open (to) negociations

3971 - Entente (après... avec les autorités)
بَعدَ الإِتِّفَاق مَعَ السُّلُطَات .
Consultation (after... with the authorities)

3972 - Entente cordiale اتِّفَاقٌ وُدِّي .
Understanding (friendly...)

3973 - Entente (esprit d'...) رُوحُ التَّفَاهُم .
Understanding (spirit of mutual...)

3974 - Entente (mot à double...)
كَلِمَةٌ مُلْتَبِسَةٌ أَوْ ذَاتُ مَعنيين .
Meaning (word with a double...)

3975 - En-tête صدارة خطاب .
Letter-head

3976 - Entichement de la scène
Stage-fever كَلَفٌ (أو افتتان) بالمسرح .

3977 - Entoilage تقميش .
Covering with convas

3978 - Entomologie عِلْمُ الحشرات : حشريات .
Entomology

3979 - Entomologiste حشراني .
Entomologist

3980 - Entourage du roi بطانة الملك .

3981 - Entraînement collectif تدريب جماعي .
Training (collective...)

3982 - Entraînement (cycle d'...)
Training course دورة تدريبية .

3983 - Entraînement pendant l'exercice (de la fonction) تدريب أثناء الخدمة .
Training (in-service...)

3984 - Entraînement par groupe (collectif)
تدريب جماعي .
Training (group...)

3985 - Entraînement de l'opnion publique
ترويض الفكر العام .
Carrying of public opinion

3986 - Entraînement (partie d'...)
Practice match مباراة تدريبية .

3987 - Entraînement de spécialistes
تدريب اختصاصيين .
Training (specialist...)

3987 - Entraîneur d'équipe
Coach of Feam . مدرب فرقة (رياضية)

3988 - Entrants (élèves...)
New boys تلاميذ جدد .

3988 - Entrants (fonctionnaires...)
موظفون جدد .
Newly appointed officials

3989 - Entraver la marche des services
عرقل سير المصالح (الإدارية) .
Cog (to) the wheels of the administration

3990 - Entrebâillement de la porte
Chink of the door إسداف الباب .

3991 - Entre-deux (la vérité est dans l'...)
الحقيقة بين بين (أي بين فاصلين أو حاجزين).
Between the two (the truth is...)

3992 - Entrée en vacances
إبتداء (أو دخول في) العطلة .
Breaking up

3993 - Entrées مدخلات .
Input

3994 - Entrefaites (sur ces...)
في أثناء ذلك .
Time (during that...)

3995 - Entrefilet مقالة صغيرة (في جريدة) .
Paragraph (in news paper)

3996 - Entrepreneur en bâtiments
مقاول في البناء .
Contractor (building...)

3997 - Entreprise منشأة .
Enterprise

3998 - Entreprise commerciale . منشأة تجارية
Undertaking (business...)

3999 - Entreprise contre la liberté (atteinte à la liberté)
تعدّ على الحرية (مساس بالحرية) .
Attempt upon liberty

4000 - Entreprise de travaux publics
مؤسسة أشغال عمومية .
Contract for public works

4001 - Entreprises privées d'intérêt général
مشروعات خاصة ذات نفع عام .
Etablissements d'utilité publique

4002 - Entretenir une famille عال أسرة .
Maintain (to) a family

4003 - Entretien صيانة .
Maintenance

4004 - Entretien courant. صيانة جارية أو معتادة
Maintenance (current...)

4005 - Entretien d'une famille نفقة أسرة .
Maintenance of a family

4006 - Entretien du matériel صيانة المعدّات .
Care (or maintenance) of material

4007 - Entretien (méthode d'appréciation de l'amortissement des réserves...) ou procédé de réserve d'entretien
طريقة إحتياطي الصيانة .
Repair reserve method

4008 - Entretien politique محادثة سياسية .
Conversatiin (political...)

4009 - Entrevoir les difficultés
إستشف الصعوبات .
Foresee (to) the difficulties

4010 - Entrevue avec un groupe
مقابلة مع زمرة أو جماعة .
Interviewing (group...)

4011 - Enumération collective
إحصاء عام : تعداد جماعي .
Enumeration (collective...)

4012 - Enumérer les faits سرد الوقائع .
Detail (or to recit) the facts

4013 - Envahit (la politique... tout)
السياسة تجتاح أو تغزو كل شيء .
Obtrude (politics... them selves everywhere)

4014 - Enveloppe (envoyer q. ch. sous...)
بعث بشيء في ظرف : أظرف .
Send (to) sth. under cover

4015 - Enveloppe d'une lettre ظرف رسالة .
Envelope (or cover) of a letter

4016 - Enveloppe à panneau transparent
ظرف منفذ (يرى العنوان في باطنه) .
Envelope (window-...)

4017 - Enveloppement (manœuvre d'...)
عملية تطويق أو التفاف .
Enveloping movement

4018 - Envergure (esprit de grande...)
عقل شديد الشمول أو واسع الأفق.
Ranging (wide-... mind)

4019 - Envergure (travail de grande...)
عمل واسع النطاق .
Scale (works on a large...)

4020 - Envers et contre tous
رغم الجميع .
Against the whole world

4021 - Environnant (territoire...)
إقليم مجاور .
Surrounding country

4022 - Envisagé (cas non...)
Unforeseen case حالة لم يفكر فيها .

4023 - Envisager l'avenir واجه المستقبل .
To look to the future

4024 - Envoi (coup d'...)
Kick-off ضربة الإبتداء (في الرياضة)

4025 - Envoi (lettre d'...) خطاب إرسال .
Advice (letter of...), Covering letter

4026 - Envoi en possession
تصريح بتسليم مال (غائب).
Writ of possession

4027 - Envoi de renforts إرسال نجدات .
Dispatch of reinforcements

4028 - Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire
مبعوث فوق العادة ووزير مفوض .
Envay extraordinary and minister plenipotentiary

4029 - Envoyé (de notre... spécial)
من مبعوثنا الخاص .
Correspondent (from our special...)

4030 - Envoyer de l'argent
Remit (to) money أرسل مالا .

4031 - Envoyer sa démission أرسل استقالته .
Send (to) in one's resignation

4032 - Envoyer une dépêche أرسل برقية .
Dispatch (to) a telegram

4033 - Epais (brouillard...)
Thick fog
ضَبابٌ كَثِيفٌ .

4034 - Epanouissement de la beauté
تَأَلُّقُ الْجَمَالِ .
Bloom of the beauty

4035 - Epargne (certificats d'...)
Saving certificates
شَهَادَاتُ الإِدِّخَار.

4036 - Epargne privée
Investors (private...)
إِدِّخَارٌ خَاصٌّ .

4037 - Epargnes (vivre de ses...)
عَاشَ مِن اقْتِصَادِيَاتِهِ (أَوْمُدَّخَرَاتِهِ) .
Savings (to live on one's...)

4038 - Epaté (nez...)
Flat-nose
أَنفٌ أَفْطَسُ .

4039 - Epave humaine
إِنْسَانٌ مُحَطَّمٌ (مِنَ الْبُؤْسِ أَوِ الْمَصَائِبِ) .
Wreck (human..)

4040 - Ephémérides
Ephemerides (astronomical tables)
تَقْوِيمٌ فَلَكِيٌّ .

4041 - Epicier forain
Itinerant
رَدْجِي : بَقَّالُ الْقُرَى ، كَاسُور .

4042 - Epigraphie
Epigraphy
عِلْمُ النُّقُوشِ : نِقَاشَة .

4043 - Epigraphiste
Epigraphist
نُقُوشِيٌّ .

4044 - Epilatoire
Depilatory
جَمُّوشٌ (مُزِيلُ الشَّعَرِ) .

4045 - Epingle (coups d'...)
Petty annoyance
إِنْتِقَادَاتٌ : مُعَاكَسَاتٌ .

4046 - Epingler une carte
عَلَّقَ خَرِيطَةً بِدَبُّوسٍ .
To pin a card

4047 - Epoque (découverte qui fait...)
إِخْتِرَاعٌ حَسَنُ الأُحْدُوثَةِ .
Epoch-making discovery

4048 - Epoque (les meilleurs médecins de l'...)
أَعْظَمُ أَطِبَّاءِ الْعَصْرِ .
Day (the best doctors of the...)

4049 - Epouse, (Conjointe)
Partner in life
شَرِيكَةُ الْحَيَاةِ .

4050 - Epreuve (acheter à l'...)
إِشْتَرَى بِشَرْطِ التَّجْرِبَةِ أَوِ الإِخْتِبَارِ .
To by on trial

4051 - Epreuve éliminatoire
Heat (eliminating...)
إِخْتِبَارٌ إِقْصَائِي .

4052 - Epreuve d'endurance
إِخْتِبَــارُ الْمُكَابَــدَةِ (أَوِ التَّحَمُّلِ) .
Test (endurance....)

4053 - Epreuve (première...)
Proof (first...)
تَجْرِبَةٌ أُولَى (لِلتَّصْلِيحِ) .

4054 - Epreuve de test
تَجْرِبَةُ الإِخْتِبَارِ أَوْ تَجْرِبَــةُ الرَّائِزِ .
Proof test

4055 - Epreuves (correction des...)
Proof-reading
تَصْحِيحُ تَجَارِب .

4056 - Epreuves écrites
Examination (written...)
إِمْتِحَانٌ كِتَابِي .

4057 - Epuration du personnel
تَطْهِيرُ الإِدَارَةِ مِنَ الْمُوَظَّفِينَ غَيْرِ الأَكْفَاءِ .
Weeding out of the incapables

4058 - Epuration d'un texte
Expurgation of a text
تَطْهِيرُ نَصٍّ .

4059 - Epurer une administration
طَهَّرَ إِدَارَةً .
Weed out (to) or purge a branch of the services

4060 - Equilibre du budget
Balance of the budget
تَوَازُنُ الْمِيزَانِيَةِ .

4061 - Equilibre européen
تَوَازُنٌ أُورُبِّي (أَيْ تَوَازُنُ الْقُوَى بِأُورُبَّا) .
Balance of power in Europe

4062 - Equilibre financier (du contrat administratif)
تَوَازُنٌ مَالِي لِلْعَقْدِ الإِدَارِي .
Balance (financial...)

4063 - Equilibre (mise en...), (équilibration)
Balancing
إِيجَادُ التَّوَازُنِ .

4064 - Equinoxe vernal (ou du printemps)
إِعْتِدَالٌ رَبِيعِي (22 مَارس أَوْ آذار) .
Equinox (spring or vernal...)

4065 - Equipe d'entretien زُمْرَةُ الصِّيَانَة .
Crew (maintenance...)

4066 - Equipe de nuit زُمْرَةُ اللَّيل .
Shift (night...)

4067 - Equipes فِرَقٌ مُنَاوِبَة .
Shifts

4068 - Equipes (travail par...)
Shifts (work in...) إِشْتِغَالٌ فِرَقٍ بِالمُنَاوَبَة .

4069 - Equipements électroniques
مُعِدَّاتٌ إِلِكْتْرُونِيَة .
Equipments (electronic...)

4070 - Erection d'un monument إِقَامَةُ نَصْبٍ .
Raising of a monument

4071 - Eriger un tribunal أَنْشَأَ مَحْكَمَةً .
Set up (to) a tribunal

4072 - Erotomanie مَسٌّ شَبَقِي .
Erotomania (in women)

4073 - Errata تَصْوِيبَاتٌ (جَدْوَلِ الخَطَأ وَالصَّوَاب) .
Errata slip

4074 - Errements
نَهْجٌ مُعْتَادٌ (فِي الإِدَارَة الخ...) .
Procedure, Ways

4075 - Erreur de date خَطَأٌ فِي التَّارِيخ .
Mistake in the date

4076 - Erreur de jugement خَطَأٌ فِي الحُكْم .
Error of (or in) judegment

4077 - Erreur personnelle خَطَأٌ شَخْصِي .
Error (personnel...)

4078 - Erreur de plume كَبْوَةُ قَلَم .
Error (clerical...), Slip of the pen

4079 - Erreur (sauf...) مَا لَمْ يَكُنْ ثَمَّةَ خَطَأٌ .
Errors excepted

4080 - Erreurs de la jeunesse
Errors of youth طَيْشُ الشَّبَاب .

4081 - Erronée (interprétation... de la loi)
تَأْوِيلٌ خَاطِىءٌ لِلْقَانُون .
Miscreading of the law

4082 - Erudit بَحَّاثَة : عَلاَّمَة .
Erudite

4083 - Escadron (de l'air) سِرْبُ طَائِرَاتٍ .
Squadron (airplane...)

4084 - Escalier de dégagement ou de service
Backstairs سُلَّمٌ خَلْفِي .

4085 - Escalier dérobé سُلَّمٌ سِرِّي .
Staircaise (hidden, concealed or secret...)

4086 - Escalier roulant (escalator)
Escalator سُلم دَوَّارٌ .

4087 -Eschatologie عُلُومُ الآخِرَة : أُخْرَوِيَات
Eschatology

4088 - Esclavage du bureau عُبُودِيَة الإِدَارَة .
Drudgery of the office

4089 - Esclaves (marchand d'...) نَخَّاس .
Slave-trader

4090 - Esclave (être l'... de son devoir)
قَامَ بِوَاجِبِهِ كَامِلاً .
Slave (to be... to duty)

4091 - Esclave (être l'... de sa parole)
هُوَ مُتَقَيِّدٌ بِكَلاَمِه : صَادِقُ الوَعْد .
Bond (his word is his...)

4092 - Escompte حَسْمٌ : خَصْمٌ .
Discount

4093 - Escompte commercial خَصْمٌ تِجَارِي .
Discount (trade...)

4094 - Escompte cumulatif
خَصْمٌ مُتَرَاكِمٌ أَوْ مُتَجَمِّعٌ
Discount (cumulative...)

4095 - Escompte de paiement
Discount (cash...) حَسْم أَوْ خَصْم نَقْدِي.

4096 - Escompte pour paiement comptant
Cach discount خَصْم تَعْجِيل الدَّفع .

4097 - Escompte selon la quantité
حَسْمٌ (خَصْمٌ) حسب الكَمِّيَّـة .
Discount (quantity...)

4098 - Escorte d'honneur
Escort of honour — مَوْكِبُ الشَّرَف .

4099 - Escorte (vaisseau d'...) ou escorteur
Convoy, Escort vessel — سَفِينَةٌ خَافِرَةٌ .

4100 - Escrime (leçons d'...) — دُرُوسُ مُسَايَفَةٍ .
Fencing (lessons in...)

4101 - Escrimeur — مُسَايِف : خَبِيرٌ فِي المُسَايَفَة.
Fencer

4102 - Espace (à... unique)
مُفْرَدُ المَسَافَة : وَحِيـدُ الحَيِّز .
Spaced (single-...)

4103 - Espacé (doublement...) — مُزْدَوِجُ المَسَافَة .
Spaced (double-...)

4104 - Espacement — فَـارِقٌ مِحْـوَرِيٌّ (بَيْـنَ الحُرُوف) .
Spacing out (of letters)

4105 - Espacements variables — مَسَافَاتٌ مُتَغَايِرَةٌ .
Spacing (differential...)

4106 - Espèce (cas d'...) — حَالَةٌ خَاصَّةٌ .
Specific case

4107 - Espèce (l... humaine)
Mankind — الجِنْس البَشَرِيّ .

4108 - Espèce (loi applicable en l'...)
قَانُونٌ يُطَبَّق فِي هَذِه الحَالَة .
Point (law applicable to the case in...)

4109 - Espèces sonnantes
Cash (hard...) — مَسْكُوكَاتٌ : نُقُـودٌ .

4110 - Espérantiste — نَصِيرُ الإِسْبِرَانْتُو .
Esperantist

4111 - Espéranto — إِسْبِرَانْتُو (لُغَةٌ دَوْلِيَّة) .
Esperanto

4112 - Espion — مُتَجَسِّسَة : مِرْآة مَائِلَـة يَرَى فِيهَا المَرْء مَا يَجْرِي دُونَ أَنْ يُرَى .
Window-mirror

4113 - Esprit de compétition — رُوحُ المُنَافَسَة .
Competitive spirit

4114 - Esprit constructif. — رُوحٌ خَلاَّقَةٌ أَوْ مُبْدِعَةٌ
Mind (constructive...)

4115 - Esprit de famille — رُوحُ الأُسْرَة .
Clannishness

4116 - Esprit (présence d'...) — حُضُورُ الذِّهْن .
Mind (presence of...)

4117 - Esquisse — تَخْطِيطٌ (مج ق) .
Design

4118 -Esquisse — مُخَطَّطٌ إِجْمَالِي .
Sketch, Out line

4119 - Essai (à l'...)
قَيْدَ التَّجْرِبَـة : تَحْتَ التَّجْرِبَة .
Experiment (on or under...)

4120 - Essai (période d'...) — فَتْرَةُ الإِخْتِبَار .
Probationary period

4121 - Essai (vente à l'...)
بَيْعُ الخِيَار (عَلَى أَسَاس التَّجْرِبَة) .
Approval (sale on...)

4122 - Essayage (salon d'...)
غُرْفَة التَّجْرِيب أَوِ القِيَاس (لِلثَّوْب) .
Fitting-room

4123 - Essayiste — صَاحِبُ مُحَاوَلاَتٍ دِرَاسِيَّة .
Essayist

4124 - Essentiel (l'...) — القِوَام : الأَصْلُ .
Great thing (the...). The main point

4125 - Essor des arts — إِزْدِهَارُ الفُنُونِ :
Rise of arts

4126 - Essor d'une industrie — إِنْطِلاَقُ صِنَاعَة .
Rise of an industry

4127 - Essuie-pieds (paillasson d'entrée)
مِمْسَحَـة الأَرْجُـل (عِنْـد البَاب) .
Door-mat

4128 - Estampe
رَشِيمَة (صُورَةٌ مَطْبُوعَـةٌ عَن أَصْل مَحْفُور) .
Print (engraving...)

4129 - Estampée (pièce...)
قِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ مَدْمُوغَةٌ .
Forging (drop-...)

4130 - Esthétisme مَذْهَبُ الجَمَالِيَّةِ .
Aesthetism

4131 - Estimatif (devis...)
Estimate مُقَايَسَةٌ تَخْمِينِيَّةٌ .

4132 - Estimation تَقْدِيرٌ : تَثْمِينٌ ، تَقْوِيم
Estimation

4133 - Estimation des coûts des réserves selon la date d'emmagasinage (méthode d'...)
طَرِيقَةُ الوَارِدِ أَوَّلاً يُصْرَفُ أَوَّلاً (فِي التَّكَالِيفِ).
First-in First-out cost method (F.I.F.O.)

4134 - Estimation de dommage
تَقْدِيرُ الضَّرَرِ : تَقْوِيمُ الأَضْرَارِ .
Assessment of damage

4135 - Estimation de récolte تَقْدِيرُ المَحْصُولِ .
Estimate (yeld...)

4136 - Estompage تَظْلِيلٌ .
Sumping, Stump-drawing

4137 - Etablir un budget وَضَعَ مِيزَانِيَّةً .
Draw up (to) a budget

4138 - Etablir une facture حَرَّرَ فَاتُورَةً .
Make out (to) an invoice

4139 - Etablir l'innocence de qn
أَثْبَتَ بَرَاءَتَهُ .
Establish or prove (to) s.o.'s innocence

4140 - Etablir un prix حَدَّدَ سِعْراً .
Quote or fix (to) a price

4141 - Etablissement d'affaires مُنْشَأَةُ الأَعْمَالِ .
Establishment (business...)

4142 - Etablissement de charité
مُؤَسَّسَةٌ خَيْرِيَّةٌ .
Institution (charitable...)

4143 - Etablissement colonial
مُؤَسَّسَةٌ إِسْتِعْمَارِيَّةٌ .
Settlement (colonial...)

4144 - Etablissement (directeur d'un...)
مُدِيرُ مُؤَسَّسَةٍ .
Business (manager of a...)

4145 - Etablissement (frais de premier...)
مَصَارِيفُ التَّأْسِيسِ .
First out lay, Initial expenses

4146 - Etalage (droits d'...)
Stallage رُسُومُ عَرْضٍ (البَضَائِعِ) .

4147 - Etalage d'érudition تَفَاخُرٌ بِالمَعْرِفَةِ .
Show (or parade) of learning

4148 - Etalage ouvert de marchandises
عَرْضٌ مَكْشُوفٌ لِلبَضَائِعِ .
Displays (open...)

4149 - Etalage (vitrines d'...)
وَاجِهَاتُ العَرْضِ .
Displays' (window)

4150 - Etalonnage (ou calibrage) comparatif
مُعَايَرَةٌ مُقَارَنَةٌ .
Calibration (comparative...)

4151 - Etalons idéaux مَعَايِيرُ مِثَالِيَّةٌ .
Standards (ideal...)

4152 - Etampage قَوْلَبَةٌ .
Molding

4153 - Etamper la monnaie دَمَغَ النَّقْدَ .
Stamp (to) the sheet-metal

4154 - Etanchéité مِسَاكَةٌ : إِحْكَامُ السَّدِّ .
Tightness

4155 - Etapes (brûler les...)
غَذَّ السَّيْرَ : جَدَّ فِي السَّيْرِ .
Halting-place (to pass... without stopping), To press on

4156 - Etat (en bon...) بِحَالَةٍ جَيِّدَةٍ .
Condition (in good... or order)

4157 - Etat civil حَالَةٌ مَدَنِيَّةٌ .
Status (civil...)

4158 - Etat (coup d'...) إِنْقِلَابٌ .
Etat (coup d'...)

4159 - Etat descriptif بَيَانٌ وَصْفِيٌّ .
Return (descriptif...)

4160 - Etat d'écoulement des fonds (Relevé des fonds d'écoulement) بيان تدفق الأموال .
Statement (funds-flow...)

4161 - Etat d'emploi قائمة التشغيل أو الإستخدام.
Statement (operating...)

4162 - Etat d'entretien حالة الصيانة .
Condition of stores

4163 - Etat estimatif des dépenses
Estimate of cost. كشف تقديري (للنفقات)

4164 - Etat estimatif du matériel
كشف تقديري للمواد .
Estimate of materials

4165 - Etat des finances موازنة مالية .
Statement (financial...)

4166 - Etat (homme d'...)
Statesman رجل دولة .

4167 - Etat libre, Etat indépendant
State (free. .) دولة حرة : دولة مستقلة .

4168 - Etat mensuel كشف (أو بيان) شهري .
Return (montly...)

4169 - Etat mental حالة فكرية .
Mental state

4170 - Etat monarchique نظام ملكي .
Form (monarchic... of government)

4171 - Etat nominatif سجل إسمي .
Nominal roll

4172 - Etat (officier de l'... civil)
موظف أو مأمور الحالة المدنية .
Acting (major... as registrar)

4173 - Etat de paiements
كشف أو بيان دفعات .
Schedule of payments

4174 - Etat des services بيان الخدمات .
Record of service

4175 - Etat totalitaire
دولة شمولية (لا تفصل بين السلطات أو سلطان الدولة شامل) .
State (totalitarian...)

4176 - Et caetera (Etc.) الخ (إلى آخره) .
Et cetera

4177 - Etendue de la vie. مدة (أو مدى) الحياة
Duration of life

4178 - Ethique, Morale علم الأخلاق .
Ethics (moral philosophy)

4178 - Ethnocentrisme
عصبية : عرقية (نزعة للتفاخر بالنسب والمولد ومسقط الرأس) .
Ethnocentrism

4180 - Ethnographe
سلالياتي : خبير في السلاليات أو علم وصف السلالات .
Ethnographer

4181 - Ethnographie سلاليات : علم وصف السلالات .
Ethnography

4182 - Ethnologie
جنسانية : علم الأجناس سلالة .
Ethnology

4183 - Etiqueteuse (machine)
معنونة : واسمة (آلة وضع العلامات أو السمات أو العناوين) .
Labeling machine

4184 - Etiquette بطاقة أو رقعة التمييز .
Label

4185 - Etiquette de bagages
بطاقة أو رقعة الأمتعة .
Label (luggage...)

4186 - Etiquette de la Cour مراسيم القصر .
Court ceremonial (the...)

4187 - Etouffer un scandale ستر فضيحة .
Stifle (to) a scandal

4188 - Etranger (correspondancier pour l'...)
مراسل للخارج .
Foreign correspondence clerk

4189 - Etranger (voyages à l'...)
Foreign travel سَفَرٌ إِلَى الْخَارِج .

4190 - Etouffer un complot au berceau
خَنْقُ مُؤَامَرَةٍ فِي مَهْدِهَا .
Nip (to) a plot in the bud

4191 - Etroitesse de l'esprit قِصَرُ النَّظَر .
Narrow-mindedness

4192 - Etude (à l'...) تَحْتَ الدَّرْس .
Investigation (under...)

4193 - Etude d'avocat مَكْتَبُ مُحَام .
Chambers of the advocat

4194 - Etude sans maître
Self-instruction دِرَاسَةٌ بِدُون أُسْتَاذ .

4195 - Etude du mouvement دِرَاسَةُ الحَرَكَة .
Study (motion...)

4196 - Etude d'un notaire مَكْتَبُ مُوَثِّق .
Office of a notary

4197 - Etude pilote
دِرَاسَة اسْتِرْشَادِيَة أَوْ نَمُوذَجِيَة دراسة الحَالَة .
Study (pilot...)

4198 - Etude de la situation دِرَاسَة الحَالَة.
Survey of the situation

4199 - Etude sur place بَحْثٌ مَيْدَانِي .
Research (field...)

4200 - Etudes (bureau d'...) مَكْتَبُ دِرَاسَات .
Research department (of factory)

4201 - Etudes descriptives دِرَاسَاتٌ وَصْفِيَة .
Studies (descriptive...)

4202 - Etudes exploratives
دِرَاسَاتٌ اسْتِكْشَافِية أَو اسْتِطْلَاعية .
Studies (exploratory...)

4203 - Etudes (programme d'...)
مِنْهَاج دِرَاسَات (في مدرسة أو جامعة) .
Curriculum

4204 - Etudiante (à l'université)
Matriculant طَالِبَةٌ (في الجَامِعَة) .

4205 - Etudié (rapport bien...) تَقْرِير جِدُّ مَدْرُوس
Written (carefully... report)

4206 - Etymologiste
إِشْتِقَاقِي : خَبِير فِي عِلْم الإِشْتِقَاق .
Etymologist

4207 - Evacuation d'un pays جَلَاءٌ عَنْ بَلَد .
Evacuation of a country

4208 - Evaluation des coûts bruts (méthode d'..)
طَرِيقَة تَقْدِير التَّكَالِيف الإِجْمَالِيَة .
Full costing method

4209 - Evaluation directe des coûts (méthode d'...)
طَرِيقَة تَقْدِير التَّكَالِيف المُبَاشِرَة .
Costing (direct... method)

4210 - Evaluation de performance
تَقْيِيم الأَدَاء أَوْ قِيَاس الأَدَاء .
Appraisal (performance...)

4211 - Evasion de capitaux
تَهَرُّبُ أَوْ هُرُوب رُؤُوس الأَمْوَال .
Exodus of capital

4212 - Eventualité حَادِثٌ مُتَوَقَّعٌ أَوْ مُحْتَمَل :
Eventuality إِحْتِمَالٌ .

4213 - Eventualité (parer à toute...)
إِحْتَاطَ لِجَمِيع الإِحْتِمَالَات .
Contingencies or emergencies (to provi de for all...)

4214 - Eventuel (à titre...) عَلَى سَبِيل الإِحْتِمَال .
Possible (as a. . event)

4215 - Eventuels (profits...)
Eventual profits عُمُولَةٌ عَلَى الإِيرَاد .

4216 - Eviter une discussion
Avoid (to) a discussion . تَحَاشَى مُنَاقَشَة

4217 - Evocable (cause...)
دَعْوَى مُمْكِنٌ التَّصَدِّي لِمَوْضُوعِهَا .
Evoked (case that my be... to a higher court)

4218 - Evocation du fond d'une affaire
التَّصَدِّي لِمَوْضُوع دَعْوَى .
Evocation of a cause

4219 - Exact dans ses payements ou au bureau
دَقِيق فِي دَفَعَاتِه أَوْ فِي حُضُورِه لِلْمَكْتَب .
Punctual in one's payments at the office

4220 - Exacte (copie...) نُسْخَةٌ طِبْقَ الأَصْل .
Close copy

4221 - Exactitude (dans le temps)
دِقَّةٌ فِي التَّمَسُّك بالوَقْت.
Adherence to times

4222 - Ex-aequo بالتَّساوِي .
Equal merit (of...)

4223 - Exagérée (pression...)
Undue pressure . ضَغْطٌ مُفْرِطٌ أَوْ مُغَالٍ

4224 - Examen pour avancement
فَحْصُ التَّرْفِيع .
Examination (promotion...)

4225 - Examen de capacité فَحْصُ اللِّيَاقَة .
Examination (efficiency...)

4226 - Examen des comptes
Proof of accounts . فَحْصُ الحِسَابَات

4227 - Examen de conscience
Self-examination . مُحَاسَبَةُ النَّفْس

4228 - Examen de contrôle
Inspection . فَحْصٌ : تَفْتِيش

4229 - Examen d'entrée فَحْص قَبُول .
Examination (entrance...)

4230 - Examen de fin d'année, Examen de passage
إمْتِحَان مُرُور (أَوِ امْتِحَان آخِر العَام) .
Examination (end-of-year...)

4231 - Examen interprétatif
إسْتِقْصَاء دِلاَلِي أَوْ تَأْوِيلِي .
Surveys (interpretive...)

4232 - Examen (jury d'...)
لَجْنَة تَحْكِيم (فِي امْتِحَان) (أَوِ المُمْتَحِنُون) .
Examining body (the examiners)

4233 - Examen des offres
Analysis of bids دِرَاسَة العُرُوض (العَطَاءَات)

4234 - Examen oral إمْتِحَان شَفَهِيٌّ .
Examination (viva voce...)

4235 - Examen pour permis de conduire
إمْتِحَانٌ لِلْحُصُول عَلَى إِذْن السِّيَاقَة .
Test (driving. .)

4236 - Examen du sang إخْتِبَارُ الدَّم .
Blood test

4237 - Examiner qch minutieusement
فَحَصَهُ بِدِقَّة .
Overhaul (to subject sth. to a careful...)

4238 - Excédent de dépenses
Deficit . فَائِضُ المَصَارِيف

4239 - Excédent de poids زَائِدُ الوَزْن .
Overweight

4240 - Excédent de production d'un pays
فَائِضُ إِنْتَاجِ بَلَد.
Surplus produce of a country

4241 - Excédent (somme en...) مَبْلَغٌ فَائِض .
Excess (sum in...)

4242 - Excéder ses pouvoirs . تَجَاوَزَ سُلْطَتَهُ
Exceed (to) one's powers

4243 - Excellence (prix d'...)
Class prize . جَائِزَةُ التَّفَوُّق

4244 - Excellence (votre...) سَعَادَتُكُمْ .
Excellency (your...)

4245 - Excepion (l'...) confirme la règle
الإِسْتِثْنَاء يُؤَيِّدُ القَاعِدَةَ .
Exception (the...) proves the rule

4246 - Exception (juridiction d'...)
سُلْطَةٌ قَضَائِيَةٌ اسْتِثْنَائِيَةٌ .
Exceptional (jurisdiction of an... court)

4247 - Exceptionnels (prix...)
Bargain prices . أَثْمِنَةٌ اسْتِثْنَائِيَةٌ

4248 - Excès (commettre un... de vitesse)
تَجَاوَزَ حُدُودَ السُّرْعَة .
Exceed (to) the speed limit

4249 - Excès d'huile فَائِضُ الزَّيْت (فِي المُحَرِّك) .
Too much oil

4250 - Excès d'indemnité فَائِضُ التَّعْوِيض .
Allowances (excess...)

4251 - Excès (pécher par... de zèle)
Over-zealous (to be...) أَفْرَطَ فِي التَّحَمُّس

4252 - Excès de pouvoir . تجاوز السلطة
Ultra vires (action...)

4253 - Excès (révoqué pour... de pouvoir)
عزل لتجاوزه السلطة .
Exceeding (recalled for... his powers)

4254 - Excitation à la révolte
تحريض على التمرد .
Incitement to rebellion

4255 - Exclusion de preuve . استبعاد الدليل
Exclusion of evidence

4256 - Eclusivité (film en...)
Exclusive film . تفرد بعرض شريط

4257 - Excursion à la campagne
نزهة سياحية في البادية .
Outing (ramble in the country)

4258 - Excuses (veuillez agréer nos...)
تفضلوا بقبول اعتذاراتنا .
Apology (kindly accept our...)

4259 - Exécuteur des hautes œuvres
جلاد (منفذ عقوبة الإعدام) .
Executioner, Headsman (hangman)

4260 - Exécuteur testamentaire
Executor . منفذ الوصية

4261 - Exécution (homme d'...)
Deeds (man of...) . رجل سريع التنفيذ

4262 - Exécution de la loi ou. du jugement
تنفيذ القانون أو الحكم .
Enforcement of the law or the judgment

4263 - Exécutrice testamentaire
Executrix . منفذة الوصية

4264 - Exempt de service militaire
معفى من الخدمة العسكرية.
Exempt from military service

4265 - Exercer ses droits . مارس حقوقه
Exercise (to) one's rights

4266 - Exercer un mandat . زاول مأمورية
Carry out (to) a mandate

4267 - Exercer le pouvoir
Wield (to) power . مارس السلطة

4268 - Exercice (avocat en...)
Practsing barrister . محام مشتغل

4269 - Exercice budgétaire . سنة مالية
Year (financial or budgetary...)

4270 - Exercice de la fonction ممارسة الوظيفة.
Exercice of the duties

4271 - Exercice (dans l'... de ses fonctions)
أثناء القيام بوظيفته .
Exercice or discharge (in the... of one's duties)

4272 - Exercice d'une profession
Practice of a profession . ممارسة مهنة

4273 - Exercice social . سنة مالية لجمعية
Year (company's financial...)

4274 - Exercices scolaires . تمرينات مدرسية
Exercises (school...)

4275 - Exigence (selon l'... du cas)
حسب مقتضى الحال .
Required (as may be...)

4276 - Exigences de l'étiquette
Demands of etiquette مقتضيات المراسيم

4277 - Exigibilité وجوب الأداء : إستحقاق .
Liability to be demanded

4278 - Exil volontaire اعتزال : تغرب
Exile (voluntary...)

4279 - Exisence (moyens d'...) . وسائل العيش
Substence (means of...)

4280 - Existence (prix de l'...)
Living (cost of...) . تكلفة الحياة

4281 - Ex-libris . من كتب فلان
Ex-libris (book-plate)

4282 - Ex-ministre . وزير سابق
Ex-minister t

4283 - Exemption du service militaire
إعفاء من الخدمة العسكرية .
Exemption from military service

4284 - Exotisme
الإغرابيّة (نزوع إلى المواضع الغريبة) .
Exotism

4285 - Expansion coloniale توسّع إستعماري.
Expansion (colonial...)

4286 - Expédition des affaires
Disposal of business تصريف الأعمال

4287 - Expédition (première...)
صورة أولى لعقد .
Copy (first authentic...)

4288 - Expédition rapide تسهيل : إستنجار .
Dispatching

4289 - Expérience تجربة .
Experiment

4290 - Expérience de chimie تجربة كيماوية .
Experiment (chemical...)

4291 - Expérimentation (mise à l'épreuve)
Experimentation تجريب .

4292 - Expert médical خبير طبّي .
Medical expert

4293 - Experts (selon les déclarations des...)
حسب أقوال الخبراء
Expert (according to... advice)

4294 - Experte (la main-d'œuvre la plus...)
اليد العاملة الأكثر خبرة .
Skilled (the highest... labour)

4295 - Expertise (rapport d'...) تقرير أهل الخبرة
Experts (report of the...)

4296 - Expertiser les dommages
قدّر الأضرار بواسطة خبير .
Aparaise (to) the damage

4297 - Expiration d'un terme
Effluxion of time إنتهاء أجل .

4298 - Expiration du bail إنقضاء مدة الإيجار
Expiry or end of lease

4299 - Expire (ce passeport... le...)
ينتهي أمد (أو صحة) هذا الجواز في تاريخ...
Expires (the validity of this passport... on...)

4300 - Exploitation (frais d'...)
Working expenses **مصاريف الإستثمار**

4301 - Exploitation d'une invention
Utilization of a patent إستثمار اختراع.

4302 - Exploiter les ouvriers إستغل العمال .
Sweat (to) labour

4303 - Exploiter son talent أفاد من مواهبه.
Make (to) the most of one's talent

4304 - Exploration (voyage d'...)
رحلة استكشاف أو استطلاع .
Discovery (voyage of...)

4305 - Exportateur مصدّر .
Exporter

4306 - Exportation (articles d'...)
Exports مصدّرات : صادرات .

4307 - Exposé de la situation (des affaires)
عرض حالة (الشؤون أو الأعمال) .
Account of the position (of affairs)

4308 - Exposition des faits بيان الوقائع .
Setting forth of the facts

4309 - Exposition internationale معرض دولي .
Exhibition (international...)

4310 - Exposition itinérante معرض جوّال .
Travelling, Circulation

4311 - Exposition photographique
عرض فوتوغرافي .
Photographic exposure

4312 - Ex-président de... رئيس سابق لـ...
Late president of...

4313 - Expropriation نزع ملكية .
Expropriation

4314 - Expropriation pour cause d'utilité publique
نزع الملكية للمصلحة العمومية .
Expropriation of a building for public purposes

4315 - Expulsion (arrêté d'...)
Deportation order. قرار الإبعاد (أو الترحيل)

4316 - Extension du commerce . تنمية التجارة
Extension of the business

4317 - Extension (par...) . بالتعميم
Sense (in a wider...)

4318 - Extenso (in...) . بكامله
Extenso (in...)

4319 - Extinction de la peine سقوط العقوبة
Abolition of the penalty

4320 - Extrabudgétaire . خارج الميزانية
Outside the budget

4321 - Extraire un passage d'un livre
إقتبس مقطعاً من كتاب .
Copy out (to) a passage from a book
(To make an extract... etc)

4322 - Extrait de compte . مستخلص حساب
Statement of account

4323 - Extrait de naissance . شهادة ميلاد
Certificate (birth-...)

4324 - Extraparlementaire . خارج البرلمان
Extra-parliamentary

4325 - Extra - règlementaire خارج عن النظام
Regulations (not prescribed by...)

4326 - Extra - territorialité (exterritorialité)
حصانة سياسية (صفة تتسم بها سفارة مثلاً وتعتبر بها جزءاً من القطر الذي تمثله) .
Extraterritoriality

4327 - Ex-voto (vœu) . نذر
Ex-voto

4328 - Fabrication d'un document
Forging of a document . تزييف وثيقة

4329 - Fabrique de munition . مصنع الذخيرة
Factory (ammunition...)

4330 - Fac-similé
رآموز : شبيه ، نسخة طبق الأصل .
Facsimile, Similar (exact copy)

4331 - Face (sauver la...) . أنقذ كرامته
Face (to save one's...)

4332 - Facéties (recueil de...)
ديوان فكاهات (أو أضحوكات) .
Facetiae (collection of...)

4333 - Facilités de paiement . تسهيلات الأداء
Facilities for payment

4334 - Façon (en aucune...)
بأي حال من الأحوال .
Means (by no...)

4335 - Facteur
موزع بريد : حامل رسائل .
Letter-carrier (postman)

4336 - Facteur humain . عامل إنساني
Factor (personal...)

4337 - Facteur stratégique
Strategic factor . عامل استراتيجي

4338 - Facteurs inhibiteurs ou prohibitifs
Factors (inhibitory...) . عوامل مانعة

4339 - Factotum . قيم منزل
Factotum

4340 - Factum . مذكرة دفاع أو رد
Factum (statement of the facts)

4341 - Facture . فاتورة : مذكرة
Invoice, Bill

4342 - Facture avec souche
مذكرة (أو فاتورة) مع أرومتها (أي كعب الفاتورة)
Invoice with stub

4343 - Facture (établir une...) . حرر فاتورة
Invoice (to make out an...)

4344 - Facture (prix de...) . ثمن الفاتورة
Invoice price

4345 - Facture pro forma ou simulée
فاتورة شكلية أو صورية .
Invoice (pro forma...)

4346 - Facture (suivant...) بموجب فاتورة.
Invoice (as per...)

4347 - Facturer . فوتر (نظم فاتورة)
Invoice (to)

4348 - Facturier فَوَاتِيرِي : وَاضِعُ فَوَاتِير .
Invoice-clerk

4349 - Facturier دِفْتَرُ الفَوَاتِير .
Sales-book

4350 - Faculté des lettres
Faculty of letters كُلِّيَّةُ الآدَاب .

4351 - Facultés de l'esprit قُوًى عَقْلِيَّةٌ .
Faculties (intellectual...), Mental powers

4352 - Faible (la boisson est son...)
الإِدْمَانُ عَاهَتُهُ .
Failing (wine-bibbing is a... on his)

4353 - Faible majorité أَغْلَبِيَّةٌ هَزِيلَةٌ .
Bare majority

4354 - Faible (point...) نُقْطَةُ ضُعْفٍ .
Weak spot (or point)

4355 - Faible (point... d'un projet)
نُقْطَةُ ضُعْفٍ فِي مَشْرُوعٍ .
Weak point in a scheme

4356 - Faibles (points... d'un argument)
نُقَطُ ضُعْفٍ فِي حُجَّةٍ .
Weaknesses in an argument

4357 - Faibles ressources
Small resources مَوَارِدُ هَزِيلَةٌ .

4358 - Faiblesse humaine ضُعْفٌ بَشَرِي .
Weakness (human... (frailty)

4359 - Failli مُفْلِسٌ .
Bankrupt (adjudicated...)

4360 - Faillir à sa promesse أَخْلَفَ الوَعْدَ .
Fail (to) to keep the promise

4361 - Faillite إِفْلَاس .
Bankruptcy

4362 - Faillite (déclarer qn en...) فَلَّسَهُ .
Bankrupt (to adjudicate s.o....)

4363 - Faire bon ou mauvais ménage
عَاشَ الزَّوْجَانِ بِوِفَاقٍ أَوْ بِخِلَافٍ .
Live, Get on, Happily, Unhappily, To ge ther (to)

4364 - Faire-part de décès نَعْيٌ : نَعْوَةٌ .
Notification to friends of death

4365 - Fait accompli أَمْرٌ وَاقِعٌ .
Fact (accomplished...)

4366 - Fait acquis مُكْتَسَبٌ .
Established fact

4367 - Fait (possession de...)
تَمَلُّكٌ فِعْلِي : حِيَازَةٌ فِعْلِية .
Actual possession

4368 - Fait divers خَبَرٌ تَافِهٌ (فِي جَرِيدَة) .
News item (or in brief)

4369 - Faits et dits أَفْعَالٌ وَأَقْوَالٌ .
Sayinngs and doings

4370 - Faits et gestes سُلُوكٌ (خُلُق وتصرف) .
Doings, Exploits

4371 - Falsification des comptes. تَزْوِيرُ الحِسَابَات
Falsification of accounts

4372 - Falsification de documents
Documents (falsifying...) تَزْوِيرُ الوَثَائِق .

4373 - Falsifiées (parties...)
Fabricated parts أَجْزَاء مُزَيَّفَة .

4374 - Familier (un.. du ministre)
مِنْ خُلَصَاءِ الوَزِير .
Friend (a... of the minister)

4375 - Famille (affaire de...)
Family matter قَضِيَّةٌ عَائِلِيَّةٌ .

4376 - Famille (charges de...)
Dependants أَعْبَاءُ الأُسْرَة : العِيَالُ .

4377 - Fardeau de la preuve
عِبْءُ الإِثْبَات : عِبْءُ الحُجَّة .
Burden of proof

4378 - Fascicule كُرَّاسَة .
Instalment, Section of publication

4379 - Faucheuse مِحَشَّة .
Morver

4380 - Faussaire مُزَوِّر : مُزَيِّف .
Falsifier, Forger

4381 - Fausse date تَارِيخٌ مُزَيَّفٌ .
Wrong date

4382 - Fausse déclaration تَصْرِيحٌ زَائِفٌ .
Mis representation

4383 - Faute d'impression خَطَأٌ تَطْبِيعِي .
Mis print

4384 - Faute de jugement خَطَأٌ فِي الْحُكْم .
Error of judgment

4385 - Faux frais
نَفَقَاتٌ نَثْرِيَّةٌ (صَغِيرَة غير مُتَوَقَّعَة) .
Incidental expenses (Contingencies)

4386 - Faux (inscription de...) . إِدِّعَاءٌ بِالتَّزْوِير
Forgery (plea of...)

4387 - Faux (s'inscrire en... contre...)
إِدَّعَى التَّزْوِيرَ ضِدَّ...
Falsity (to plead the... of sth)

4388 - Faux nom إِسْمٌ مُزَوَّرٌ .
False name

4389 - Faux serment
حِلْفُ زُورٍ : يَمِين كَاذِب ، لَغْوُ الْيَمِين .
Perjury

4390 - Faux témoignage شَهَادَةُ زُورٍ .
False evidence

4391 - Favoristisme مَحْسُوبِيَة .
Favoritism

4392 - Féminisme
نِسْوِيَة : نزعَة إِلَى تَحْسِين وَضْع المرْأة فِي الْمُجْتَمَع.
Feminism

4393 - Féminisme, Efféminisation
تَخَنُّثِيَّة : مَظْهَرَ فَرْد مذكَّر تَبْدُو عَلَيْه بَعْض طبَاع الأنثى .
Feminisation

4394 - Féministe
نِسْوَانِي : مُنَاصِر النَّزْعَة النِّسْوِيَة .
Feminist

4395 - Femme bavarde
كَلْمَانِيَة (امرأة) وَرَجُل كَلْمَاني :كَثِيرَة الكَلَام. وَكَذَلِكَ تِلِقَّاعَة وَلُقَّاعَة .
Garrulous woman

4396 - Femme de charge
مُدَبِّـرَة الْمَنْـزِل (إِمْـرَأة تَسْتَخدم لِشُؤُون المنْزِل).
Housekeeper

4397 - Femme concierge بَوَّابَة (حَاجِبَة عِمَارَة)
Door-keeper

4398 - Femme décolletée
الْحَاسِر مِن النِّسَاء: المَكْشُوفَة الرَّأْس والذِّرَاعَيْن .
الْمَحْسَر : مَا تَكْشِف عَنْه المرْأَة مِن مَفَاتِنِهَا(و) .
Low-necked (woman in...)

4399 - Femme de journée خَادِمَةٌ نَهَارِيَة .
Charwoman

4400 - Femme d'intérieur إِمْرَأَة مُعْتَنَاةٌ بِبَيْتِهَا
Domesticated (woman...)

4401 - Femme irascible, Emportée, Coléreuse
حَادَّة الطَّبْع (إِمْرَأَة...) .
Peppery (woman...)

4402 - Femme légère إِمْرَأَة طَائِشَةٌ .
Light or fast woman

4403 - Femme mondaine sans voile
بَرْزَة (امْرَأَة...) : تَرَكَت الْحِجَابَ وَجَالَسَت النَّاس.
Non-veiled woman of fashion

4404 - Femme de peine كَادِحَة (امْرَأَة...) .
Drudge (woman)

4405 - Femme pleine de verve, d'ardeur
مُفْعَمَةٌ بِالْحَيَوِيَة (امرأة...) .
High-spirited (woman)

4406 - Féodalité إِقْطَاع (نِظَامُ الإِقْطَاع) .
Feudality

4407 - Ferronnier
حَدَائِدِيٌّ : بَائِع آلاَت حديديـة باليـة .
Ironmonger

4408 - Festival musical مَهْرَجَانٌ مُوسِيقِيٌّ .
Festival (musical...)

4409 - Fête solennelle حَفْلَةٌ رَسْمِيةٌ .
High day

4410 - Fête des tabernacles
عِيدُ الْمِظَالّ (عِنْدَ الْيَهُود) .
Feast of tabernacles

4411 - Féticide قَتْل الْجَنِين .
Foeticide

4412 - Feuille d'audience صَحِيفَة الْجَلْسَة .
List (cause...)

4413 - Feuille blanche . وَرَقَةٌ خَالِيَةٌ أَوْ بَيْضَاء
Leaf (blank...)

4414 - Feuille d'émargement
جَدْوَلُ الرَّوَاتِب (أَوْ جَدْوَل تَوْقِيع الرَّوَاتِب) .
Acquittance rool

4415 - Feuille d'inscription
Entry form . وَرَقَةُ الْقَيْدِ

4416 - Feuille de paie . وَرَقَةُ الرَّاتِب
Wages-sheet

4417 - Feuille de présence . وَرَقَةُ الْحُضُور
Sheet (time-...), Attendance list

4418 - Feuille de punitions
Sheet (crime...) . وَرَقَةُ الْعُقُوبَات

4419 - Feuille de service . جَدْوَلُ الْخِدْمَة
Roster

4420 - Feuille de versement . وَرَقَةُ الْأَدَاء
Slip (paying-in ...)

4421 - Feuilleton . رِوَايَةٌ مُسَلْسَلَةٌ
Feuilleton

4422 - Fi (faire... des règlements...)
إِسْتِخْفَافٌ بِالنِّظَام .
Flouting of the regulation

4423 - Fiançailles rompues خُطُوبَةٌ مَفْسُوخَة
Engagements (broken...)

4424 - Fiche de microphone . نَشِيبَة الْمِكْرُفُون
Slider (of microphone)

4425 - Fiche policière . بِطَاقَة الشُّرْطَة (فِي فُنْدُق)
Form (registration...) (in hotel)

4426 - Fiches d'auteurs . جُزَازَاتُ الْمُؤَلِّفِين
Entries of authors

4427 - Fiches indicatrices
Cards (guide...) . بِطَاقَاتُ الْإِرْشَاد

4428 - Fiches de thèmes (sujets)
جُزَازَاتٌ حَسَبَ الْمَوْضُوع .
Entries subject...)

4429 - Fichier
عُلْبَةُ بِطَاقَات : مِجَذَّة ، جُزَازِيَة .
Card-index

4430 - Fichier de bibliothèque (catalogue sur fiches)
Card catalogue . فِهْرِسُ الْبِطَاقَات

4431 - Fichier images . جُزَازِيَةُ صُوَر
Card-index (of images)

4432 - Fiction légale ou de droit . حِيلَةٌ قَانُونِيَة
Fiction of law, Legal fiction

4433 - Fidélité de traduction
صِدْقُ التَّرْجَمَة : أَمَانَة فِي التَّرْجَمَة .
Accuracy ou closeness of translation

4434 - Figuratif . تَمْثِيلِي
Figurative

4435 - Figuratif (peintre) . رَسَّامٌ تَصْوِيرِيٌّ
Figurative (painter)

4436 - Figuration ou figuré . مُصَوَّرٌ إِخْطَاطِيٌّ

4437 - Figures de rhétorique
Figure of speech . تَعَابِيرُ بَيَانِيَةٌ

4438 - Fil (marchand de...)
عَصَّاب : غَازِلُ الْخَيْـط وَبَائِعُه .
Chread-merchant

4439 - Filière ou voie hiérarchique
طُرُقُ التَّسَلْسُل الرَّسْمِيَة أَوْ سِيَاقُ الْمَرَاتِب .
Channels (usual official...)

4440 - Filigrane des billets de banque
عَلَامَةٌ مَائِيَةٌ فِي النَّقْد .
Watermark of banknotes

4441 - Fille de chambre
مُهَجِّنَة : خَادِمَةٌ مَسْؤُولَةٌ عَن غُرَف النَّوْم .
Chambermaid

4442 - Fille de ferme . خَادِمَة أَوْ أَجِيرَة الضَّيْعَة
Farm-servant

4443 - Film annonce
شَرِيطٌ نَمُوذَجِي (شَرِيط قَصِير يُمَثِّل مَشَاهِد بَارِزَة مِن فِيلْم سَيُعْرَض قَرِيباً) .
Trailer

4444 - Film bouche-trou (d'importance secondaire)
شَرِيطٌ ثَانَوِي لِاسْتِكْمَال عَرْض .
Programme picture

4445 - Film documentaire ou d'enseignement
شَرِيطٌ وَثَائِقِيٌّ أَوْ تَعْلِيمِيٌّ .
Film (instructional...)

4446 - Film à épisodes
مُسَلْسَلاَتٌ مُتَعَاقِبَةٌ أَوْ مُتَلاَحِقَةٌ .
Serials, (Serial film)

4447 - Film parlant — فِيلْمٌ نَاطِقٌ .
Talking picture

4448 - Film sonore — فِيلْمٌ سِينِمَائِيٌّ نَاطِقٌ .
Sound motion picture

4449 - Film stéréoscopique
شَرِيطٌ مِجْسَادِي أَوْ مُجَسَّمٌ .
Film (natural vision...)

4450 - Filmologie — فِلاَمَة : سِنَامَة .
Filming

4451 - Fin (c'est le commencement de la...)
هَذِهِ بِدَايَةُ النِّهَايَةِ .
End (this is the beginning of the...)

4452 - Fin (en... de compte), En dernier ressort
Resort (in the last...) — فِي آخِرِ الْمَطَافِ .

4453 - Fin (la... justifie les moyens)
الْغَايَةُ تُبَرِّرُ الْوَسِيلَةَ .
End (the... justifies the means)

4454 - Fin d'une lettre — خَاتِمَةُ رِسَالَةٍ .
End or conclusion of a letter

4455 - Fin du mois — آخِرُ الشَّهْرِ .
End of the month

4456 - Fin de non-rcevoir
دَفْعٌ بِعَدَمِ الْقَبُولِ (وَسَائِل تَفَادِي أَوْ طَلَب عَدَم سَمَاع الدَّعْوَى) .
Demurrer, Plea in bar, Estoppel

4457 - Fin (rendre une... de non-recevoir)
أَصْدَرَ حُكْماً بِعَدَمِ قَبُولِ الدَّعْوَى .
Dismiss (to) a case

4458 - Finance (homme de...), Financier
Financier — رَجُلُ الْمَالِيَةِ .

4459 - Finances (loi des...)
Appropriation bill — قَانُونُ الْمَالِيَةِ .

4460 - Financement — تَمْوِيلٌ .
Financing

4461 - Financement par garantie d'inventaire
تَمْوِيلٌ بِضَمَانِ الْمَخْزُونِ .
Financing (inventory...)

4462 - Financement (sociétés de...)
Finance companies — شَرِكَاتُ التَّمْوِيلِ

4463 - Financières (considérations...)
Finance (questions of...). — إِعْتِبَارَاتٌ مَالِيَةٌ

4464 - Finesse de l'image
وُضُوحُ الصُّورَةِ .
Sharpness of optical image

4465 - Finesses de la fonction
Niceties of the office — خَفَايَا الْوَظِيفَةِ .

4466 - Finesses d'un métier
Niceties of a craft — رَقَائِقُ مِهْنَةٍ .

4467 - Fixation de l'impôt
Assessment of taxe — تَعْيِينُ الضَّرِيبَةِ .

4468 - Fixation des indemnités — تَحْدِيدُ التَّعْوِيضَاتِ
Determination of compensation

4469 - Fixer (se... dans un pays)
Settle (to) in a country — إِسْتَقَرَّ فِي بَلَدٍ .

4470 - Flaireuse de cuisine
أَلطُّفَيْلِيَّةُ أَوِ الأَشْعَبِية (من تغشى موائد الأثرياء دون دعوة) .
Parasite

4471 - Flashs publicitaires — وَمَضَاتٌ إِعْلاَنِيَّةٌ .
Plugs (advertising...)

4472 - Fléau d'une balance — ذِرَاعُ مِيزَانٍ .
Beam or arm of a balance

4473 - Flèche d'orientation — سَهْمُ الإِتِّجَاهِ .
Sign (direction-...)

4474 - Fléchissement des cours
Easing of prices — هُبُوطُ الأَسْعَارِ .

4475 - Fleurs de rhétorique — مُحَسِّنَاتٌ لَفْظِيَةٌ .
Flowers of rhetoric

4476 - Flotte aérienne — أُسْطُولٌ جَوِّيٌّ .
Fleet (air...)

4477 - Fluctuations périodiques . تَقَلُّبَاتٌ دَوْرِيَّةٌ
Fluctuation (cyclical...)

4478 - Fob (franco à bord) تَسْلِيمٌ بِمِينَاءِ الشَّحْنِ
Free on board, (F.O.B.)

4479 - Foi (bonne ..) حُسْنُ نِيَّةٍ .
Faith (good ..), (Bona fide)

4480 - Folio du grand livre
صَفْحَةٌ مِنَ الدَّفْتَرِ الأُسْتَاذِ .
Folio of the ledger

4481 - Folklore مَأْثُورَاتٌ شَعْبِيَّةٌ : فُلْكُلُور .
Folklore

4482 - Fonction وَظِيفَة أَوِ اخْتِصَاصٌ .
Funution

4483 - Fonction civile وَظِيفَةٌ مَدَنِيَّةٌ .
Employment (civil...)

4484 - Fonction (demeurer en...) . بَقِيَ فِي وَظِيفَتِهِ
Office (to continue in...)

4485 - Fonction (élargissement de la...)
Job enlargement . تَوْسِيعُ مَهَامِّ الْوَظِيفَةِ

4486 - Fonction (faire... de...)
يَقُومُ مَقَامَ... أَوْ يَشْغَلُ وَظِيفَة...
Serve (to), act, as...

4487 - Fonction (haute ..) وَظِيفَة كُبْرَى أَوْ سَامِيَة
Office (high. .)

4488 - Fonction honorifique وَظِيفَة فَخْرِيَّةٌ .
Appointment (honorary...)

4489 - Fonction permanente وَظِيفَة دَائِمَةٌ
Position (permanent...)

4490 - Fonction (spécialisation de la...)
Functional specialization . تَخَصُّصٌ وَظِيفِيٌّ

4491 - Fonctions administratives
Administrative functions . وَظَائِفُ إِدَارِيَّة

4492 - Fonctions (analyse des...)
Job analysis . تَحْلِيلُ الْوَظَائِفِ

4493 - Fonctions (classification des...)
Job classification . تَصْنِيفُ الْوَظَائِفِ

4494 - Fonctions classifiées . وَظَائِفُ مُصَنَّفَة
Appointment (classified...)

4495 - **Fonctions (description des...)**
Job description تَوْصِيفُ الْوَظَائِفِ.

4496 - Fonctions (entrer en...)
تَقَلَّدَ وَظِيفَةً : بَاشَرَ خِدْمَةً .
Duties (to take up one's...)

4497 - Fonctions ou emplois (évaluation des ..)
Job evaluation . تَقْيِيمُ الْوَظَائِفِ

4498 - Fonctions (exercer les... de...)
يُمَارِسُ وَظِيفَةَ كَذَا...
Officiate (to act, ..., as...)

4499 - Fonctions (préparé aux... publiques)
مُهَيَّأٌ لِوَظِيفَةٍ عُمُومِيَّة .
Office (trained for public...)

4500 - Fonctions de supervision
Supervisory duties . وَظَائِفُ الْمُرَاقَبَة

4501 - Fonctionel (exploration... le)
فَحْصٌ وَظِيفِيٌّ (تَجْرِبَاتٌ تَسْمَحُ بِتَقْدِيرِ عُضْوٍ مِنْ أَعْضَاءِ الموظف بِيولُوجياً) .

4502 - Fonctionnaire d'administration
Administrative functionary . مُوَظَّفٌ إِدَارِيٌّ

4503 - Fonctionnaire ancrée (dans son poste)
Limpet لَصِقَة (مُوَظَّفَةٌ لاَ تُفَارِق وظيفها

4504 - Fonctionnaire (officiel)
Official . مُوظَّفٌ رَسْمِي

4505 - Fonctionnaire qualifié
Official (appropriate...) . مُوظَّفٌ مُخْتَصٌّ

4506 - Fonctionnaires de carrière
Career men . مُوَظَّفُونَ مَسْلَكِيُّونَ

4507 - Fonctionnaires de carrière permanents
مُوَظَّفُونَ مَسْلَكِيُّونَ دَائِمُونَ .
Career members (permanent...)

4508 - Fonctionnarisation
اِسْتِيظَاف (مُعَامَلَة شَخْصٍ كَمُوَظَّفٍ) .
Fonctionarization

4509 - Fonctionnarisme
تَوْظِيفِيَّة (تَكْثِير المِلاَك وَمَهامه) .
Functionarism, Officialdom

4510 - Fonctionnement d'une institution
Functioning of a instituting . سَيْرُ مُؤَسَّسَةٍ

4511 - Fondé de pouvoir. وَكِيل مُفَوَّض (أَوْ مُعْتَمَد)
Agent (holdiny power or attorney)

4512 - Fonds أَمْوَال أَوْ أَرْصِدَة .
Funds

4513 - Fonds d'amortissement
Fund (sinking...) مَالُ الإِسْتِهْلاَكِ .

4514 - Fonds (appel de ...) طَلَبُ أَمْوَالٍ .
Shareholders (call up on...)

4515 - Fonds de commerce
المَحَلُّ التِّجَارِي أَو المَتْجَر (مُقومات المتجر) .
Business, Good will

4516 - Fonds consolidé
إِعْتِمَادٌ دَائِم أَوْ أَرْصِدَة مُجَمَّدَة .
Debt (funded or consolidated...)

4517 - Fonds en dépôt أَمْوَال الأَمَانَاتِ .
Funds in trust

4518 - Fonds établis أَمْوَال مُسْتَحْدَثَة .
Funds (created ...)

4519 - Fonds (mise de ...) دَفْعُ رَأْسِ المَالِ .
Capital (paid-in ...)

4520 - Fonds ou caisse de prevoyance
أَمْوَالُ التَّقَاعُدِ أَوْ صُنْدُوقُ التَّقَاعُد .
Funds (provident...)

4521 - Fonds publics ou d'Etat. أَمْوَال عُمُومِيَّة.
Stocks (gopemment...)

4522 - Fonds de roulement مَال مُتَدَاوَل .
Capital (working or trading...)

4523 - Fonds secrets أَمْوَال سِرِّيَّة .
Funds (secret service...)

4524 - Fonds de roulement permanent
رَأْسُ المَالِ العَامِلُ الدَّائِمُ .
Capital (permanent working...)

4525 - Fonds d'urgence أَمْوَال إِحْتِيَاطِيَة .
Emergency fund

4526 - Fongibles (matières...)
Fungible material مَوَاد قَابِلَة لِلإِسْتِهْلاَكِ

4527 - Force de l'inertie مُقَاوَمَة سَلْبِيَة .
Vis inertiae

4528 - Force de police هَيْئَةُ الشُّرْطَة .
Police force

4529 - Force (la... prime le droit) ou force passe droit
إِنَّ اللّهَ يَزَعُ بِالسُّلْطَانِ مَا لاَ يَزَعُه بِالقُرْآن .
Might is right

4530 - Force (la... publique) القُوَّةُ العُمُومِيَّة.
Force (police...)

4531 - Forces aériennes. الطَّيَرَان : القُوَّاتُ الجَوِّيَّة
Air corps

4532 - Forces alliées قُوَّات حَلِيفَة .
Forces (allied...)

4533 - Forces auxiliaires قُوَّات مُسَاعِدَة .
Forces (auxiliary...)

4534 - Forces de réserve قُوَّات إِحْتِيَاطِيَة .
Reserve forces

4535 - Forces de terre قُوَّات بَرِّيَّة .
Forces (army ground...)

4536 - Forclusion
سُقُوطُ الحَقِّ (لِفَوَاتِ المِيعَاد) .
Foreclosure

4537 - Foreuse de papier, (Perforatrice)
Drill (paper..) ثَقَّابَةُ الوَرَقِ .

4538 - Forfait (prix à...) سِعْر جِزَافِيّ .
Lump sum, (Price as per contract)

4539 - Forfaiture pénale إِلْغَاء تَأْدِيبِيّ .
Forfeiture (penal...)

4540 - Formalisme الصُّورَةُ الشَّكْلِيَةُ .
Formalism

4541 - Formaliste
Formalist شَكْلاَوِي : متعلق بالشكليات

4542 - Formalités (remplir des...)
Formalities (to observe...) أتمّ إجراءات .

4543 - Format قطع : شكل .
Format

4544 - Format d'une feuille de papier
قطعُ ورقة كاغد .

4545 - Formation (une nation en voie de...)
أمّةٌ في طورِ التكوين .
Making (a nation in the...)

4546 - Forme (en bonne et due...)
Form (in due...) طبقاً للأصول الواجبة .

4547 - Forme de caractère
Font شكلُ الحرف .

4548 - Forme notariée (acte soumis à la...)
عقدٌ خاضعٌ لقيودِ التوثيق .

4549 - Forme (pour la..) شكلاً .
Form (as a matter of...)

4550 - Forme (statistiques sous... de tableau)
إحصاءاتٌ في شكلِ جدولٍ .
Form (statistics in tabular...)

4551 - Formes juridiques أصولٌ قانونيّةٌ .
Formalities (juridical...)

4552 - Formulaire مجموعة صِيَغ
Formular (collection of...)

4553 - Formulaire وصفاتٌ طبّيّةٌ .
Pharmacopoeia

4554 - Formule de fin de lettre
صيغةٌ لخواتِمِ الرّسائل .
Formal ending used in correspondence

4555 - Formule politique صيغةٌ سياسيّةٌ .
Formula (political...)

4556 - Formule de quittance صيغةُ وصلٍ .
Form (printed... of receipt)

4557 - Fosse d'eau d'infiltration
حفرةُ التسرّب أو الإرتشاح
Soakage pit

4558 - Fouiller dans les archives نقّبَ في الوثائق
Burrow (to into the archives

4559 - Foules (psychologie des...)
Mob psychology نفسيّةُ الجماهير .

4560 - Fournisseur متعهّدٌ .
Supplier, Purveyor

4561 - Fournitures d'atelier
Supplyings of studio مهمّاتُ محترفٍ .

4562 - Fournitures de bureau
لوازمُ المكتب (قرطاسيّةٌ) .
Stationery (office...)

4563 - Fournitures courantes
Supplies (current ..) تموينات عاديّةٌ .

4564 - Fournitures à distribution contrôlée
تموينات مراقبةِ التوزيع .
Supplies controlled...)

4565 - Fournitures essentielles تموينات ضروريّة
Supplies (essential...)

4566 - Fournitures non fongibles تموينات لا تفسد
Supplies (non expendable...)

4567 - Fourre-tout غرفة المهملات .
Lumber-room

4568 - Fracas des villes صخابُ المدن .
Noise of towns

4569 - Fraction décimale كسرٌ عشريّ .
Fraction (decimal...)

4570 - Frais de bureau مصاريف المكتب:
Allowance (office...)

4571 - Frais (compte de... généraux)
Charges account. حسابُ المصاريف العامّة

4572- Frais ou dépenses de déplacement
Removal expenses بدلُ الإنتقال .

4573 - Frais de déplacement نفقاتُ الإنتقال .
Allowance (travel...)

4574 - Frais (ou dépenses) d'entretien
نفقاتُ الصيانة .
Cost of maintenance

4575 - Frais d'établissement ou d'installation

مَصَارِيف التَّأسِيس .

Expenses (initial...)

4576 - Frais d'exploitation

نَفَقَـات أَوْ مصَـارِيـف الإسْتِثْمَار .

Expenses of exploiting or working

4577 - Frais généraux — مَصَارِيفُ عَامَّة .

Expenses (overheads...)

4578 - Frais de justice — تَكَالِيفُ الدَّعْوَى .

Costs (court...)

4579 - Frais (menus...) — نَفقَات جُزْئِيَة

4580 - Frais de port

مَصَارِيفُ نَقْلٍ (تلغـراف الخ...) .

Charge for delivery

4581 - Frais de publicité, d'insertion

تَكَالِيفُ الإعْلاَن وَالنَّشْر .

Charges (advertising...)

4582 - Frais de représentation — نَفقَات التَّمْثِيل .

Allowance (entertainment...)

4583 - Frais scolaires — رُسُوم مَدْرَسِيَة .

Fees (school ..)

4584 - Fraiseuse — مُفَرِّزَة : مَاكِينة التَّفْرِيز .

Miller, Milling machine

4585 - Franc de tout droit

مُحَرَّرٌ مِنْ كُلِّ الرُّسُوم .

Free (duty-...) or free of duty

4586 - Franc d'impôt — مُعْفَىً مِنَ الضَّرِيبَة .

Exempt from taxation

4587 - Franc et quitte — بَرِيءُ الذِّمَّة .

Free, Quit

4588 - Franchise (bagages en...)

نَقْلُ بَضَائِعَ بِدُونِ رُسُوم إضَافِيَة .

Free allowance of luggage

4589 - Franchise (charte de...) . مِيثَاقُ الحَصَانَة

Freedom (charter of...)

4590 - Franchises d'une ville . حَصَانَاتُ مَدِينَة

Franchises of a town

4591 - Fraude aux droits de douane

تَحَايُلٌ عَلَى رُسُوم الجُمْرُك

Defrauding of the customs, (Smuggling)

4592 - Frappe libre — حُرِّيَّة السَّكّ .

Minting (free .. of coins)

4593 - Frère de lait — أَخٌ مِنَ الرَّضَاعَة .

Foster-brother

4594 - Frigidité sexuelle — الإبْرِدَة الجِنْسِيَة .

Frigidity (sexual. .)

4595 - Fripier

خُلْقَانِي : بَائِع الخَلَق مِن الثِّيَاب .

Ragman (old-clothes man)

4596 - Frontière (ville...). مَدِينَةٌ مُتَاخِمَةٌ لِلحُدُودِ

Frontier town

4597 - Fruit de nos travaux (le...) . ثَمَرَةُ أَعْمَالِنَا

Out come of our labours (the...)

4598 - Fruits (marchand de...)

Fruit-merchant — فَاكِهَانِي : بَائِع فَاكِهَة .

4599 - Fruit de la paix — ثِمَارُ السَّلاَم .

Fruits of peace (the...)

4600 - Frustration — حِرْمَانٌ (مِن حَقّ) .

Frustration

4601 - Fuite de carburant

Fule leak — تَسَرُّبُ الوَقُودِ .

4602 - Fuite du domicile conjugal

Elopement — فِرَارٌ مِنْ بَيْتِ الزَّوْجِيَة .

4603 - Fusain — قَلَمٌ فَحْمِيٌّ .

Fusain

4604 - Fusainiste — رَسَّامٌ بِالفَحْم .

Fusinist

4605 - Fusion entre deux compagnies

إنْدِمَاجُ شَرِكَتَيْن .

Amalgamation of two companies

4606 - Fusion de sociétés — إنْدِمَاجٌ أُفُقِيٌّ .

Conglomerate merger

4608 - Gabarit, Moule — مَقَاسٌ .

Former, Mould

4609 - Gâcher le métier. بَاعَ مَصْنُوعَاتِهِ بِثَمَنٍ بَخْسٍ
Spoil-trade (to be a...)

4609 - Gâcher sa vie أَضَاعَ حَيَاتَهُ .
Waste (to) one's life

4610 - Gagé (commis...) كَاتِبٌ مَأْجُورٌ .
Salaried clerk

4611 - Gage (mettre qch en...) رَهَنَهُ رَهْناً حِيَازِياً
Deposit (to pawn or pledge sth on...)

4612 - Gages (homme à...) أَجِيرٌ .
Servant (hired or paid...)

4613 - Gageure (accepter une...). قَبِلَ مُرَاهَنَةً .
Wager (to take up a...)

4614 - Gagiste (créancier...) دَائِنٌ مُرْتَهِنٌ .
Pledge, (Tied creditor)

4615 - Gagne (l'épidémie...) ألْوَبَاءُ يَنْتَشِرُ .
Spreading (the epidemic is...)

4616 - Gagner au change رَبِحَ فِي الصَّرْفِ.
Gainer (to be a by the exchange)

4617 - Gagner la confiance de qn حَازَ ثِقَتَهُ .
Win (to) s.o.'s confidence

4618 - Gagner les témoins رَشَى الشُّهُودَ .
Bribe (to) the witnesses

4619 - Gain كَسْبٌ .
Gain, Profit

4620 - Gain de cause (donner... à qn)
أَعْطَاهُ حَقّاً...
Favour (to decide in... of s.o)

4621 - Gains imprévus أَرْبَاحٌ غَيْرُ مُتَوَقَّعَةٍ .
Gains (al normal...)

4622 - Gaine de drapeau غِلَافُ الْعَلَمِ .
Case for the colours

4623 - Galant (coureur de filles)
زِيرٌ : مَنْ يُكْثِرُ زِيَارَةَ النِّسَاءِ وَيُحِبُّ مُجَالَسَتَهُنَّ
ومحَادثتهن . يقال : فُلَانٌ زِيرُ نِسَاءٍ .
Libertine, Rake

4624 - Galeuse (brebis...)
رَجُلٌ رَدِيءُ الْعَادَاتِ (خَطِيرُ الْعِشْرَةِ) .
Black sheep. (Scabby sheep)

4625 - Gamme سُلَّمٌ : جَامَّةٌ .
Gamut (scale)

4626 - Gangrène (la paresse est la... de l'âme
الْكَسَلُ مَوَاتُ النَّفْسِ .
Canker (idleness is the... of the soul)

4627 - Garantie ضَمَانٌ .
Warranty

4628 - Garantie de paiement ضَمَانُ الْأَدَاءِ .
Guaranty of payment

4629 - Garanties constitutionnelles
ضَمَانَاتٌ دُسْتُورِيَّةٌ .
Guarantees (constitutional...)

4630 - Garanties individuelles
ضَمَانَاتٌ فَرْدِيَّةٌ أَوْ قَوَانِينُ حِمَايَةِ الْأَفْرَادِ .
Protection (laws for the... of individuals)

4631 - Garanties (prendre des... contre les abus)
إِتَّخَذَ ضَمَانَاتٍ ضِدَّ التَّعَسُّفَاتِ .
Insure (to... against abuses)

4632 - Garantir une dette كَفَلَ دَيْناً .
Garantee (to) a debt

4633 - Garçon de bureau سَاعِي مَكْتَبٍ .
Messenger (office-...)

4634 - Garçon de café ou de restaurant نَادِلٌ.
Waiter or steward

4635 - Garçons (école de...) مَدْرَسَةُ الذُّكُورِ .
Boy's school

4636 - Garde des archives حَافِظُ الْوَثَائِقِ .
Master of the rolls

4637 - Garde-chasse خَفِيرُ الصَّيْدِ .
Gamekeeper

4638 - Garde civile حَرَسٌ مَدَنِيٌّ .
Guard (civilian...)

4639 - Garde-côtes
حَارِسُ (أَوْ خَفِيرُ) الشَّوَاطِيءِ .
Coast-guard

4640 - Garde du drapeau حَرَسُ الْعَلَمِ .
Coulour party

4641 - Garde des enfants
حضانة الأولاد (بعد الطلاق) .
Custody of the children

4642 - Garde de frontière حرس الحدود .
Guard (frontier...)

4643 - Garde d'honneur
حرس الشرف (موكب الشرف يرافق بعض الكبراء) .
Honour guard

4644 - Garde nationale حرس وطني .
Guard (the national...)

4645 - Garde-pêche حارسة صيد .
Water-bailiff

4646Garde des sceaux وزير العدل .
Keeper of the seals

4647 - Garderie d'enfants دار حضانة .
Day-nursery

4648 - Gardien de céréales ناطور .
Guardian (cereal-...)

4649 - Gardien des intérêts publics
حارس أو حامي المصالح العمومية .
Guardian (protector) of the public interests

4650 - Gare de voyageurs محطة المسافرين .
Station (passenger-...)

4651 - Garnies (chambres...) غرف مفروشة .
Furnished apartments

4652 - Garnison (ville sans...) مدينة بدون حامية
Garrison (town without a...)

4653 - Gâté (enfant...) ولد مدلل .
Spoilt child

4654 - Gratte-papier كاتب فاشل
Cribbler, Writer of trash

4655 - Gâter ses enfants دلل أولاده .
Spoil (to) (or indulge) one's children

4656 - Gaucher أعسر : أيسر .
Left-handed

4657 - Gaze oxygénée شف متأكسج أو مؤكسج .
Gauze (antiseptic or sterilized...)

4658 - Gazière (industrie...) صناعة الغاز .
Gas industry

4659 - Gel (effet du...) أثر الجمد .
Frost effect

4660 - Géminées (école...) مدرسة مختلطة .
Mixed school, (Coeducational school)

4661 - Gendarme دركي .
Gendarme

4662 - Gendarmerie مركز الدرك .
Gendarmerie

4663 - Généalogiste نسابة .
Genealogist

4664 - Général d'armée فريق .
General

4665 - Général de brigade
Brigadier-général عميد .

4666 - Général (consentement...)
Common consent إجماع الأمة .

4667 - Général de division لواء .
General (lieutenant-...)

4668 - Généralissime (commandant en chef)
قائد عام .
Generalissimo (Commander-in-chief)

4669 - Génération (de ... en génération)
جيلا بعد جيل .
Generation (from... to generation)

4670 - Génération (la jeune...) النشء الفتي .
Generation (the rising...)

4671 - Génératrice (station...)
Elecricity works مولدة كهرباء .

4672 - Génie civil
هندسة مدنية (أي مجموع المهندسين) .
Engineering (the engineers)

4673 - Génie (homme de...) رجل عبقري .
Genius (man of...)

4674 - Génie de production هندسة الإنتاج .
Engineering (production...)

4675 - Genres littéraires (les...)
Styles (literary...) ... اَلْفُنُونُ الأَدَبِيَّةُ .

4676 - Gens d'affaires ... رِجَالُ الأَعْمَالِ .
Men of the business

4677 - Gens de lettres ... رِجَالُ الأَدَبِ .
Men of letters

4678 - Gens de maison ... خَدَمُ المَنْزِلِ .
Servants

4680 - Gens de mer ... بَحَّارَة : مَلاَّحُون .
Sailors

4681 - Gens de métier ... رِجَالُ الحِرْفَة .
Professionals

4682 - Gens de robe (hommes de loi)
القُضَاة وَالمُحَامُون : رِجَال القَضَاء .
Lawyers

4683 - Gens de théâtre, Artistes
Stage-folk ... رِجَالُ أَوْ فَنَّانُو المَسْرَح .

4684 - Gentilhommière ... مَسْكَنٌ رِيفِيٌّ .
Country seat (manor-house)

4685 - Géographe (ingénieur...)
Surveyor ... مُهَنْدِسٌ جُغْرَافِيٌّ .

4686 - Géographie (carte de...)
Geographical map ... خَرِيطَةٌ جُغْرَافِيَّةٌ .

4687 - Géographie économique ... جُغْرَافِيَةٌ إِقْتِصَادِيَّة
Geography statistical...)

4688 - Géographique (dictionnaire...)
Gazetteer ... قَامُوسٌ جُغْرَافِي .

4689 - Géologie ... أَرْضَانِيَّة .
Geology

4690 - Géologue ... أَرْضَانِيَانِي .
Géologist

4691 - Géométrie descriptive ... هَنْدَسَة وَصْفِية .
Géometrie (descriptive...)

4692 - Géométrie dans l'espace (ou à trois dimensions)
هَنْدَسَة فَرَاغِية .
Geometry (soli or three-dimensional...)
Geometry of space

4693 - Géométrique (exactitude...)
Mathematical exactness ... دِقَّةٌ رِيَاضِيَّةٌ .

4694 - Géomorphologie ... جُغْرَافِيَةٌ تَشْكِيلِيَّة .
Geomorphology

4695 - Géophysique ... فِيزِيَاء الأَرْض : جِيُوفِيزِيَاء .
Geophysics

4696 - Gérant d'une ferme
الْجَرِيُّ : القَائِمُ بِشُؤُونِ مَزْرَعَةٍ بَدَلاً مِن صَاحِبِهَا.
Farm-overseer (farm-super intendant)

4697 - Gercée (main..). يَدٌ مُفَلَّعَة (أَوْ مُشَقَّقَة)
Chapped hand

4698 - Germaine (sœur...) ... أُخْتٌ شَقِيقَةٌ .
German (sister- ...)

4699 - Germe de la corruption
Seed of corruption ... جُرْثُومَةُ الفَسَادِ .

4700 - Gestation, Gravidité, Grossesse
Pregnancy ... عُلُوق : حَمْلٌ ، حَبَل .

4701 - Gestation (période de...) ... سِنُّ الخِصْب .
Child-bearing period

4702 - Geste de défi ... حَرَكَةُ تَحَدٍّ .
Gesture of defiance

4703 - Geste d'exécution ... إِشَارَةُ تَنْفِيذٍ .
Gesture of execution

4704 - Gestion des affares ... إِدَارَةُ أَعْمَالٍ .
Management of works, (administration)

4705 - Girl ou portrait de la couverture
Girl (cover-...) ... فَتَاةُ الغِلاَفِ .

4706 - Gisement houiller ... مَنْجَمُ فَحْمٍ حَجَرِي .
Measure (coal- ..)

4707 - Gisement pétrolifère ... حَقْلُ بِتْرُولٍ .
Field (petroleum... or oil-...)

4708 - Glacier confiseur. بَائِعُ مُبَرَّدَاتٍ وَحَلْوَيَاتٍ
Confectioner and ice-cream vendor

4709 - Glacier (vendeur de glace)
Ices (vendor of...) ... ثَلاَّجٌ : بَائِعُ ثَلْج.

4710 - Glissante (porte...), Porte à glissières
Sliding door ... بَابٌ زَالِقٌ أَوْ بَاب زَلاَّق .

4711 - Glisser (se... dans la société)
إندَسَّ في الْمُجْتَمَع .
Worm (to) oneself into society

4712 - Gloire (titres de ...) أَلْقَابُ الْمَجْد .
Fame (titles to ...)

4713 - Glossateur شَارِحٌ .
Glossator, Commentator

4714 - Glosse marginale تَعْلِيقٌ عَلَى الْحَاشِيَة .
Note (marginal ...)

4715 - Glyptique نَقْشٌ دَقِيقٌ (عَلَى الْأَخْتَام) .
Glyptic

4716 - Gond de la porte مُنْفَصَلَةُ الْبَاب .
Hinge-pin of door

4717 - Gorgée جُرْعَة .
Mouthful, Gulp

4718 - Goût (manque de...)
Tastelessness عَدَمُ ذَوْقٍ .

4719 - Goût pour la peinture مَيْلٌ لِلرَّسْم .
Taste for painting

4720 - Goûter l'art تَذَوُّق الفَنّ .
Taste (to) the art

4721 - Gouvernante d'un ménage
Governess قَيِّمَةٌ : مُرَبِّيَةُ الْأَطْفَال .

4722 - Gouvernants et gouvernés
حَاكِمُونَ وَمَحْكُومُون .
Governors and governed

4723 - Gouvernement (commission de...)
لَجْنَة حُكُومَةٍ (مَجْلِسُ حُكُومَة) .
Governing commission

4724 - Gouvernement militaire
حُكُومَةٌ عَسْكَرِيَّة .
Government (military...)

4725 - Gouvernement monarchique
حُكُومَةٌ مَلَكِيَّة .
Government (monarchical...)

4726 - Gouvernemental (parti...)
حِزْبٌ حُكُومِيٌّ أَوْ حِزْبُ حُكُومَةٍ .
Government party

« يتبع »

استدراك

ورد فى قسم التراجم من العدد العاشر (ص 316 الجزء 1) بين مؤلفات الاستاذ سعيد الديودجى اسم كتاب « الفتوى فى الاسلام) والصواب هو « الفتوة فى الاسلام » فالرجو تصحيح ذلك . كذلك ورد ذكر بعض مؤلفاته وهى ليست اهمها ولا كلها وانما هى الستة الاولى منها فقط حسب ورودها فى قائمة المؤلف .

مُعجم الاقتصاد

اشراف: الدكتور ممدوح حقي

اعداد: الأستاذ خالد عيد مراجعة: الدكتور ابراهيم اباظة

A₁ نَخب أوّل ، صِنف أوّل...
«رمز تشير إليه قيود مؤسسة لويد في لندن، لتصنيف السفن، ويدل على أن السفينة من الصنف الأول من حيث علوّ جدرانها الخارجية ؛ وقدرتها على التجهيز... (من حيث علوّ الغاطس والقدرة على التحميل)...».

1 - Abaissement — إنزَال ، تخفِيض .
Réduction — إنقاص (انتقاص) .

2 - Abaisser — يُنزّل ، يُخفّض .
To reduuce — ينقص .

3 - Abandon — تَنازلٌ ، تَركٌ .
Abandonment — إهمَالٌ ، تَخلٍّ .

4 - Abandonnateur — مُتنازِلٌ عَن .
Law releaser — مُتخَلٍّ عَن .

5 - Abattage — تَراجُع سَريع عَن البِضَاعَة الأرخَص .
Quick returns on cheaper articles

6 - Abondance — جَزَالَة ، وَفرَة ، غزارة ، كثرة ، رخاء ، غِنى ، فيض في الانتاج .
Abundance

7 - Abondant — غَزيرٌ ، وَافِرٌ ، كَثِير ، غني .
Abundant

8 - Abonder — غَزُرَ ، وَفُرَ ، فَاضَ .
To be plentiful

9 - Abonné — مُشتَرك (عضو في جَمْعِية أو نادٍ أو نقابة...).
Subscriber

10 - Abonnement — اشْتِرَاك في جَمْعِية أوْ نَادٍ أوْ نِقابَة...
Subscription

11 - Abonner à (s') — اِشْتَركَ في نَادٍ أوْ جَمْعِية...
To subscribe

12 - Abrogation — إبطَالٌ ، فَسخٌ .
Cancellation — إلغاء .

13 - Abroger — أبْطَلَ ، فَسَخَ ، ألغَى .
To abrogate

14 - Abscisse — فَاصِلة ، مِحْور السينات مرتب ، مُنسّق (من اليسار إلى اليمين) .
Abscissa

15 - Absorber — مَصَّ ، اِمتَصَّ ، اِبتَلع .
To absorb

16 - Absorbeur — مَصَّاصَة (آلَة تُستَعمَل لامتصاص الغاز في التبريد وفي تكرير النفط) .
Absorber

17 - Absorption — دَمج اقتِصَادِي .
اندماج شركة أو أكثر لصالح إحداها .
Absorption, Merging

18 - Académie des sciences morales et politiques
أكادِيمِيَة العلوم الأخلاقية والسِّيَاسِيَّة .
Academy of moral and political sciences

19 - Accaparé — مُحتكَر ، مُستَأثر به .
Bought-up

20 - Accaparement — احتِكَار ، استِئثَار بِـ .
Monopolizing — تخزين .

21 - Accaprer — احتَكَر ، استَأثرَ بِـ ، خزَنَ
To buy up
To corner (goods)

22 - Accapareur — مُحتَكِر .
Monopolizer — مُختَزِن .

23 - Accélération (principe d')
Speeding up
تَعاجُلٌ ، تَسَارُع . مبدأ التسارع (مبدأ اقتصادي وضعهبيير افتاليون ، إذ عند دراسته للأزمـــات الاقتصادية وأسبابها ، وجدأنَّ زيادة الاستهلاك تؤدّي إلى زيادة أكبر منها في التوظيف والاستثمار ؛ ولمسَ أنّ انعدام التوازي بين هاتين الزيادتين مِـن الأسباب الرئيسية للأزمات الاقتصادية) .

24 - Accéléré مُتَسارع ، مُعَجَّل،مسرَّع .
Accelerated

25 - Accélérer عَجَّلَ ، سَرَّعَ ، اسْتَعْجَلَ
To speed up

26 - Acceptance Houses مصَارف القَبُول .
Acceptance Houses

27 - Acceptant قَابِل ، رَاضٍ .
Acceptor

28 - Acceptation قَبُول ، مُوَافَقَة .
Acceptance تَعَهُّد بِـ ، رضاء .

29 - Acceptation de lettre de change
تَعَهُّدٌ بِدَفع سَندٍ أو كَمبيَالَة .
Acceptance of bill of exchange

30 - Les acceptations سَنَدَات ، كَمبيَالاَت .
Bills

31 - Accepter قَبِلَ ، أَقَرَّ ، وَافَقَ عَلى ،
To accept سلَّم بـِ .

32 - Accepteur قَابلُ (الحوالة) .
Acceptor, Drawee

33 - Accepteur par intervention
قَابلُ الحَوَالة بِطَريق التدخّل .
Acceptor by intervention

34 - Accepteur sous protêt
قَابلُ الحَوَالَة تَحْتَ الإنذَار .
Acceptor supra protest

35 - Accepteur par honneur
قَابلُ الحَوَالة لِلشرَفِ (محافظةً على سُمْعَتِه) .
Acceptor for honor

36 - Accès direct ou aléatoire
استِنْبَاط مُبَاشِر أَو بِطَريق الصدفة .
توصّل إلى النتائج دون الاعتماد على المقدّمات أوالمعطيات العلميــة لهــا
Direct or aleatory approach

37 - Accident عَارِض ، طَارِيء ، حَادِث
Accident إصابة .

38 - Accident de travail إِصَابَةُ عَمل .
Industrial injury
Occupation accident

39 - Les accidents de la vie أَخْطَار الحَيَاة .
Life hazards

40 - Accomplil أَتَمَّ ، تَمَّمَ ، أَكْمَلَ ،
To fulfif قضى ، استكمل .

41 - Acconier
Lighterage contractor
نقّال بِالمَوَاعِين ، متعهـد الشحن (أو التفريغ) (يلاحظ أنه يقوم بنقـل البضائع من الرصيف في المرفأ إلى محاذاة السفينة أو بالعكس) .

42 - Accord اتّفَاق ، وِفَاق .
Agreement تفاهم .

43 - Accord monétaire européen
الاتفَاق الأُوروبي للنقد .
Européen MonetarAccord

44 - Accorder وَافق،عَاقد
To agree

45 - Accords généraux d'emprunt
General arrangements to borrow (G.A.B.)
الاتفَاقَات العَامة للقَرْض .

46 - Accrédité
Accredited
ثِقَة ، أَمِين ، مؤْتَمن، مخوّل .
مُعتمد (حامل كتاب اعتماد)

47 - Accréditer اعْتَمَدَ ، فَتَحَ اعْتِمَاداً .
To open a credit

48 - Accréditeur مُعتَمِد .
Guarantor

49 - Accréditif اعْتِمَاد ، رِسَالَة اعتماد
Letter of credit

50 - Accroître زَاد ، نَمَا .
To increase

51 - Accumulateur
مُدَّخِر مُسَجِّل ومُجمِّع معلومات (حاسبة آلية) .
Accumulator (machine)

52 - Accumulation تَكْوِيمٌ ، تَرَاكُم .
Accumulation

53 - Accusé إِعْلاَمٌ بِالْوُصُول .
Acknowledgment

54 - Achalander
رَوَّجَ ، نفَّقَ.. مــونَ بالسلع .
To provide (shop with goods)

55 - Achat شِرَاء .
Purchase

56 - Acheter اشْتَرَى .
To buy, to purchase

57 - Acheteur مُشْتَرٍ .
Buyer, Purchaser

58 - Acier صُلْب ، فُولاَد
Steel

59 - Acquéreur مُتَمَلِّك .
Acquirer

60 - Acquérir تَمَلَّك .
To buy, To acquir

61 - Acquit إِيصَال ، مخَالصة .
Receipt

62 - Acquit à caution
سَنَد إِعفَاء بِكَفَالة (لتداول البضائع دون دفع الضرائب غير المباشرة) .
Receipt wih security

63 - Acquitement تَبْرِئة ، سَدَاد دِين .
Settlement

64 - Acquitter سَدَّد ، دَفَع .
To pay off

65 - Acre
بِقِيَاس إِنْجِلِيزِي لِلمسَاحَة يُعَادِل 4047 متر مربعاً ، أي نحو 0،4 هكتار .
Acre

66 - Acte
عَملٌ ، فِعْل ، صَنِيع، تصرّف حُكم ، قرار ، مَرْسُوم ، صكٌ ، عَقد .
Act, Action

67 - Actes d'administration
أَعْمَال إِدَارِية .
Administrative actions

68 - Actes de commerce par accessoire
أَعْمَال تِجَارِيَة بالتبعية .
Subsidiary commercial acts

69 - Actes de commerce mixtes
أَعْمَال تِجَارِيَة مختلطة .
Mixed commercial acts

70 - Actes de commerce par nature
أَعْمَال تِجَارِيَة بِحُكم مَاهِيَتِهَا
Commercial acts by their nature

71 - Actes de disposition أَعمَال تصرّف .
Disposal acts

72 - Acte notarié وَثِيقة صَكّ مُوثّق . براءة (اختراع) .
Notary's deed

73 - Acte de propriété شَهَادَة تَسْجِيل (السفينة) . سند تملّك
Deed or certificate of ownership

74 - Acte de protestation صَكّ احْتِجَاج .
Deed of protest

75 - Acte-règle صَكّ تَنْظِيمِي .
Ruling act

76 - Actif مَالٌ ، أُصُول، موجودات
Credit, Assets

77 - Actif et passif أُصُــول وَخُصُــوم (في الميزانية) .
Assets and liabilities

78 - Son actif et son passif
مَالَهُ وَمَا عَلَيه .
His assets and liabities

79 - Action سَهْم ، حِصّة .
Share

80 - Action à ordre سَهْم لِلأَمْر .
To the order share

81 - Action au porteur سَهْم لِلحَامِل .
Bearer share

82 - Action d'apport سَهْم عَينيّ .
Vendor's share

83 - Action de jouissance سَهْم تَمتّع .
Jouissance share

84 - Actionnaire مُسَاهِم (في شَرِكَة) .
Share holder

85 - Action nominative سَهْم إسْمِي .
Registred share

86 - Action de numéraire سَهْم نَقْدي .
Cash share

87 - Action de priorité سَهْم امْتِيَاز .
Preference share

88 - Active إيجَابِي (دخل) .
Active

89 - Activité
نَشَاط ، حَيَوِيَة ، حَرَكَة ، فعَالِية ، فَاعِلية ، تأثير.
لازال قيد الانجاز.لازال في العمل (في الخدمة) .
(قيـدالانجاز)
Activity

90 - Actuaire
خَبير حِسَابي ، اختصاصي بشؤون التأمين .
خَبير بِحسَاب الاستهلاك المالي وتسديد القروض .
Actuary

91 - Adaptable قَابِل للتَكَيُّف .
Adaptable

92 - Adaptabilité قَابِلِيَة التَكَيُّف .
Adaptability

93 - Adaptateur مُكَيِّف ، مُوفِّق .
Adapter

94 - Adaptatif تَكَيُّفي ، تَكْيِيفِي . .
Adaptive

95 - Adaptation تَكْييف ، تَكَيُّف ، تآلف ، توافق .
Adaptation

96 -Adaptation au milieu
تَوَافق مَعَ البيئة .
Adaptation to the environment

97 - Addition جَمْع ، إضَافة .
Addition

98 - Additionnel
مَزِيد...
زِيَادة مضَافة عَلى الضَّريبَة الأصلية (ضريبة إضافية) .
Additional

99 - Article additionnel مَادّة إضَافِية .
Additional article

100 - Additionner زَادَ، أضَاف .
To add.

101 - Ad hoc
لِأَجْل ذَلك ، لِهذَا الغَرَض .
Ad hoc, For the purpose

102 - Comité ad hoc لَجْنَة خَاصّة .
Special committee

103 - Traitement ad hoc عِلاَج مُنَاسِب .
Ad hoc treatment

104 - Ordre ad hoc أَمْر خَاص .
Special order

105 - Adiré مَفقُود ، ضَائِع .
Lost

106 - Titre adiré سَنَد ضَائع .
Lost warrant

107 - Adjudicataire الرَّاسِي عَلَيْه المَزَاد . (معادل) .
Contractor

108 - Adjudication
تَلزِيم ، مُزَايَدة ، مُنَاقصة .
Knoking down, Auction, Tender

109 - Admettre قَبل ، صَدَّق ، وَافق .
To allow

110 - Administrateur مُدير
Director

111 - Administration

إِدَارَة ، مصلحة ، هيئة إدارية

Administration
Public authority

112 - Admissible مَقبُول .

Allowable

113 - Admission قبول ، تَسْلِيم (تقضية) ،

Admission إدخال ، دخول .

114 - Admission à la côte

Admission to quotation

قَبُول وَرَقَة مَالِيَة في قَائِمَة الأَسْنَاد التي لا يجوز تداولها في البورصة إلا بواسطة سماسرة الأوراق المالية .

115 - Admission en bourse

قبُول في السُّوق المَالِيَة .

Admission to the stock-exchange

116 - Admission temporaire

إِدْخَالٌ مُؤَقَّت .

Temporary admission

117 - Adresse

عُنْوَان . رشَاقَة ، بَرَاعَة ، حِذْق ، نَبَاهة ، حِـدّة ذهن .

رقم إعلام (في حاسبة آلية) .

Adress, Shrewdness, Adroitness, Tact, Skill

118 - Ad valorem

Ad valorem

رُسُومٌ نِسْبِيَة .

(حساب قيمة الرسوم واجبة الدفع على البضائع المستوردة على أساس النسبة المئوية مِن قيمة البضائع المعلن عنها ، والمقبولة مِن قبل الجمارك) .

119 - Aérien جَوّي (رِسَالة بالطَّائِرَة) .

Airmail

120 - Aéroport مَرْفَأٌ جَوّي ، مَطار .

Airport

121 - Affaire شُغل ، مَصْلحة ، مهمَّة .

Matter, Proposition, Concern

122 - Affaires

مَصَالِح ، شُؤُون ، مَسَائِل ، أُمُور ، أعمَال مصرَفية .

Business, Transactions

123 - Affaires courantes مَسَائِل جَارِية .

Current matters

124 - Affaissement خسف ، انْخسَاف (الأسعار)

Sinking (of prices) هبوط (الأسعار) .

125 - Affectation تَصنُّع ، تَكَلُّف .

Assignment
Allocation

126 - Affecter تَكَلَّفَ ، تَصنَّعَ .

To affect تظاهرَ (بغير حقيقته) .

127 - Affermage إجَارَة زِرَاعِية .

Leasing (farm, etc)

128 - Affermataire مُسْتَأجِر أَرْض زِرَاعِية .

Tenant (farm, etc.)

129 - Affermateur مُؤَجِّر أَرْض زِرَاعِية .

Lessor (of farm, etc.)

130 - Affichage إعْلاَنٌ (مُلصَقات) .

Bill-posting

131 - Affiche إعْلاَنٌ ، مُلصَقَة .

Poster, Bill,
Affiche

132 - Afficher

أَعلنَ ، أَلْصَقَ إعلاناً (على جدار) .

To post, To stick up

133 - Affidavit قَرَارٌ خَطِّي بقسم .

Affidavit

134 - Affinage

تَكْرِيرٌ ، تَصْفِيةٌ ، تنقية .

Refinement, Improvement

135 - Affranchi, e خَالص الأُجْرَة (أو الثمن) .

Prepaid

136 - Affranchir حَرَّرَ ، سَرَّحَ ، أَعْتقَ .

To free, To discharge

137 - Affranchissement تَخْلِيص الأُجْرَة أو الثمـن مُسبقاً .

Prepayment

138 - Affrété مُؤَجَّر .

Chartered

139 - Affrètement
Affreightment,
Freighting
اسْتِئْجار سَفِينة .
تأجير سفينة .

140 - Affrètement à cueillette
Berth freighting
إِيْجار سَفِينَة (يحتفظ فيه المؤجر لنفسه بحق فسخ العقد إذا لم يجد حمولة تكفي لملء سفينته) .

141 - Affrètement à tonneau
Freighting on tonnage
إِيجار السَّفِينَة بالطُّن (وتحدّد الأجرة بموجب هذا النوع مِن الايجار استنا داً إلى وحدة بحرية هي "الطن" مع الأخذ بعين الاعتبار الوزن والحجم معاً) .

142 - Affrètement au voyage
إِيْجار السَّفِينَة بالسّفرة .
Voyage charter

143 - Affrètement coque-nue
إِيْجار هَيْكَل السَّفِينَة (إيجار السفينة بدون تجهيز) .
Net charter, Bare boat charter

144 - Affrètement en travers
نَوْع مِن إِيْجار السَّفِينَة. يُترك فيه تحديد نوع البضاعة المشحونة و تفصيلاتها إلى المستأجر .
Lump sum charter

145 - Affrètement par charte-partie
إِيْجار السَّفِينَة مُجَهَّزَة (أي بِرُبَّانِها وموظّفيها وبحّارتها)
Freighting by charter- party

146 - Affrètement partiel
Part cargo charter
إِيْجارُ جُزْء مِن السَّفِينَة .

147 - Affrètement total
Complete charter
إِيْجار كَامِل السَّفِينة .

148 - Affréter
To charter, To freight
اسْتَأْجَر سَفِينَةً .

149 - Affréteur
Charterer, Freighter
مُسْتَأْجِر سَفِينة .

150 - Afghani
Afghani
وَحْدَة نَقْدِية خَاصّة بأفغانستان

151 - Afrique
أفريقيا ، القَارة الإِفْرِيقية . (البنك الافريقي للتنمية) .
Africa

152 - Aftalion (Albert)
Albert Aftalion
. 1956 — 1874
أستاذ الاقتصاد السياسي في باريس ، بلغاري المولد . اهتمّ بدراسة الأزمات الاقتصادية وأسبابها . ومن أشهر مؤلفاته كتاب : "الأزمات المرحلية الناجمة عن تضخم الانتاج" ، نشر في باريس عام 1913.

153 - Agence
Agency
مَكْتَبٌ ، وكَالَة ، مَقَر
وكالة ، فرع مصْرِفي .

154 - Agence d'approvisionnement (Euratum)
مَكْتَب الرَّابطة الأوروبية للطاقة الذرية ، فرع التموين
مكتب تموين الرابطة الأوروبية للطاقة الذرية .
Euratum's Supply Agency

155 - Agence nationale de valorisation de la recherche (A.N.V.A.R.)
المَكْتَب الوَطَني لتقويم الأبحاث (يستهدف تحقيق التعاون بين الأبحاث النظرية والتطبيق العملي لها) .
المكتب الوطني لتقويم البحوث العلمية .
National Agency for the Valorization of Research

156 - Agenda
Pocket diary
تَقْويم سَنَوِيّ ، رُوزْنَامة
(نتيجة في مصر) .

157 - Agent de change
Stock-broker
صَرّاف .
سِمْسَار أوراق مَالية .

158 - Agent de crédit
Credit agent
صَرّاف (عميل الاعتماد) .

159 - Agglomération
Agglomeration
(in an urban district)
تَكَتُّل ، كُتْلَة ، تجمّع سُكّاني ، كثافة (سكانية) .

160 - Aggloméré
Conglomerate
مُكَتّل ، مُكوَّم ، متجمّع.

161 - Agglomérer
To agglomerate
كتّلَ ، جمّعَ .

162 - Aggraver
To increase
زَادَ ، ثقّلَ .

163 - Agio
صِرَافَة .
كُلّ ما يقبض مِن مصرفٍ ما بشكلٍ دوريّ .
ربح الصرف (الفرق بين سعر النقد الرسمي وسعره المعدني)...

Exchange premium, Agio

164 - Agiotage
مُضارَبة بِالأَسْهُم المالية .
Gambling, Jobbery

165 - Agir
عَمِلَ ، سَعى .
To act

166 - Agnel
نَقْد ذَهَبيّ فَرَنْسِي ، يعود استعماله إلى الفترة الممتدة بين القرن الثالث عشر والخامس عشر .
Agnel

167 - Agréer
قَبِلَ ، وَافَقَ .
To approve

168 - Agrément
قبُول ، رضًى .
Approval

169 - Agriculture
زِرَاعَة ، فِلاَحَة .
Agriculture

170 - Aide
عَوْن ، مُسَاعِدة .
Aid

171 - Aide conditionnelle
مُسَاعَدة مَشْرُوطَة .
Conditional aid or assitstance

172 - Aides
ضَرَائِبُ قَدِيمَة ، كان يفرضها الحكام على رعاياهم في حالات استثنائية خاصة (كالحروب) .

173 - Aigle
وَحْدَة نَقدِية ذَهَبية خاصة بالولايات المتحدة تعادل 10 دولار .

Eagle

174 - Aiguillage
تَوْجيه . آلَة تَحْويل . البرامج في الحاسبة الآلية .
Switching of points (machine)

175 - Airain (loi d')
قَانُونُ اقْتِصَادِي قَدِيم ، أبطلته الوقائعُ التاريخية منذ القرن التاسع عشر... كان ينصّ على أن : كلّ زيادة تضاف على الحدّ الأدنى للرواتب ، "للأجور" ، تؤدي إلى زيادة في السكان ، وهذه الزيادة في السكان تؤدي بدورها ، بعد فترة زمنية إلى انخفاض جديد في الأجور .

176 - Ajournement
تَأْخِيرٌ ، تَأْجِيلٌ .
Postponement

177 - Ajourner
أَجَّلَ ، أَخَّرَ .
To postpone

178 - Ajouter
زَادَ ، أَضَافَ .
To add

179 - Ajuster
أَحْكَمَ ، ضَبَطَ ، عدل .
To adjust

180 - Aléatoire (nombre)
أَرْقَامٌ احْتِمَالِية .
Uncertain (number)
احتمالي ، جُزافي .

181 - Algol
الجُول (اصْطلاَح مستعمل في البرامج الالكترونية) .
Algol

182 - Aliéner
نقلَ ، حَرَّكَ (من مكانه) .
To transfer

183 - Aligner
وَازَنَ .
To balance

184 - Alimentation
تَغْذِية ، إِقَامَة ، إِطْعَام . تجارة الأغذية .
Alimentation, Feeding. Provisioning

185 - Alimentation d'un marché
تَمْوِين سُوق (بالسلع والمنتوجات) .
Market supply

186 - Allégement
تَخْفِيفٌ (الضريبة) .
Lightening
(of taxation)

187 - Alléguer
خَفَّفَ (الضريبةَ) .
To allege

188 - Magasin d'alimentation
مَخْزَنُ مَواد غِذَائِية ، بقالة .
Food-store

189 - Alimenter
غَذَّى ، مَوَّنَ (بالاحتياجات)
To feed, To supply

190 - Allias (Maurice) موريس الياس
Maurice Allias باريس 1911 .

مهندس مناجم وأستاذ الاقتصاد العام في المدرسة الوطنية العليا للمناجم ، وللعلوم النظرية الاقتصادية ؛ ومدير مركز الأبحاث العلمية .
لعب دورا هاما في إبراز فكرة الوحدة الأوروبية ، والنتائج التي يمكن الوصول إليها من خلال هذه الوحدة .
ينادي بضرورة تحقيق الشروط الاقتصادية للوصول إلى مجتمع فعّال أولاً ، ثم إلى مجتمع حُرّ فيما بعد .

191 - Allégement fiscal تَخْفِيض الضَّرَائِب .
انقاص الضرائب (انقاص نسبة الضريبة) .
Lightening of taxation

192 - Allemagne أَلْمَانِيَا (الاقتصاد الألماني) .
Germany

193 - Alliage مَزِيجٌ ، خَلِيطٌ .
Alloy

194 - Titre de l'alliage عِيَارُ السَّبِيكَة .
Qualification of the alloy

195 - Alliance coopérative internationale
رَابِطَةُ المُسَاعَدَات الدوليّة .
International Cooperative Alliance

196 - Alliance internationale de tourisme (A.I.T)
الرَّابِطَة السّياحية الدولية .
الرابطةُ الدولية للسياحة .
International Touring Alliance

197 - Allocations familiales
إِعَانَاتٌ عَائِلِيَة ، مسَاعَدَاتٌ عائلية (مُرَتّبات) .
Family allowances

198 - Alteration
فَسَادٌ ، تَلفٌ ، إفْسَادٌ ، إتلافٌ . تغيرٌ ، تبدل ، تحول : تزويرٌ .
Alteration

199 - Alteration de système تَقوض النِّظَام :
System deterioration

200 - Altération des monnaies تَزْيِيفُ النَّقد .
Debasement of coinage

201 - Altération de la vérité تَشْوِيهُ الحَقِيقَة .
Falsification of the truth

202 - Altération d'actes تَحْرِيفُ عُقُود .
Falsification of contracts

203 - Altération de liquides إِفْسَادُ سَوَائِل .
Adulteration of liquids

204 - Altérer
أَتْلَفَ ، أَفْسَدَ ، زَوَّر ، بدّلَ ، قوّض .
To change (for the worse)
To spoil, to corrupt, to falsify.

205 - Amenage جَلْب ، نَقل ، مَصْرَف .
Transport, Carriage

206 - Aménagement
إِعْدَاد ، تَهْيِئَةٌ ، تَنظِيم ، تهيّؤ ، انتظامٌ .
Fitting up, Arrangement, Accomodation, Adjustement

207 - Aménagement des forêts اسْتِغْلاَلُ الْغَابَات .
Forest development

208 - Aménagement du territoire تَنظِيمُ الْبِلاَد .
استغلال الثّرْوَات المحليّة .
استغلال الثّرْوَات الاقليمية .
Land development

209 - American Stock Exchange
إحدَى الأَسْوَاق المَالِيَـة الامـريكية الرئيسيـة .

210 - Amonceler رَاكَمَ ، كَدَّس ، كَوَّم .
To pile up

211 - Amorçage de la pompe
Pump priming إِسْقَاء المِضَخَة .

اصطلاح اقتصادي يقصد به : «تأمين استمرارية عمل الدورة الاقتصادية ، عن طريق تنشيط المراحل المتابعة التي تشكل هذه الدورة ... أي مرحلة الانتاج ،ومرحلة التداول،»ومرحلة الاستهلاك الخ...) .

212 - Amortir اسْتَهْلَكَ (دَيْناً أَوْ آلـةً
To amortize بالتدريج مع الزمن) .

213 - Amortissement اهتِلاَكَاتٌ .
استهلاكاتٌ .
Redomptions, Amortizations, Depreciations

214 - Amortissement en bourse
اسْتِهلاك القُروض عَن طَريق شِراء الأسناد في البورصة .
Redemption through stock-exchange

215 - Amortissement graduel
اسْتِهلاك تَدْريجي (للقروض أو الآلات الصناعية) .
Gradual redemption or depreciation

216 - Amortissement financier اسْتِهلاكٌ مَالي .
استهلاكٌ تدريجي للقروض. مبالغ تعتمد في الميزانية السنوية لاستهلاك القروض تدريجياً ، وتتضمن : الفائدة السنوية للقرض زائد القسط المخصّص للوفاء سنوياً .
Redemption (of debts)

217 - Amortissement industriel
Industrial depreciation
اسْتِهلاكٌ صِناعي (اهتلاك صناعي) للآلات والأدوات استهلاكُ الآلات والأدوات الصناعية. (مبالغ تعتمد في الموازنة السنوية للمشروع الصناعي وتستهدف سدّ التناقص التدريجي الذي يصيب قيمة الآلات الصناعية سنوياً نتيجة للاستخدام والاستعمال) .

218 - Amovible نَقل . عَزْل .
Removable

219 - Ampliation نُسْخَة ثَانية عَن وَثيقة أصْلية.
Certified copy

220 - Amplification تَكْبيرٌ ، تَوْسيعٌ ، توسّع ، تضخيم الحجم (في الأشياء) .
Amplification

221 - Amplification éconimique
تَوَسُّع اقْتِصَادي ، تَضخيم اقتصادي .
Economic amplification

222 - Amplifier وَسَّع . أفَاضَ ، أسْهبَ . كبَّر .
To amplify

223 - Anatocisme رَسْمَلَةُ الفَوَائد .
Capitalization of interest

224 - Analogique
تَماثُلي ، قِيَاسِي ، تشَابهي .
مقارنة قياسية للمُعطيات .
Analogical

225 - Analyseur differentiel
مُحَلِّل الفُرُوق ، فاحص الفروق .
آلةٌ حسابيةٌ لتحليل الفروق عن طريق المقارنة القياسية، للمعطيات .
Differential analyser

226 - Analyste مُحَلِّل .
Analyst

227 - Analyste financier مُحَلِّل مَالي .
مُحَلِّل الوَثائِق المَالِية .
Financial analyst

228 - Anatocisme تَرْكِيبُ الفَائِدَة .
رَسملةُ الفوائد (أي إضافة الفائدة إلى رأس المال) .
Capitalization of interest, Anatocism

229 - Ancien régime نِظَامٌ قَدِيمٌ (كضريبة الرؤوس مثلاً ، أو ضريبة الأعناق ، أو الجزية في الشريعة الإسلامية) .
Ancient system

230 - Andressen (J) اندريسّن اقتصادي من أتباع "الطريقة الوصفية" ، التي يتبعها أعضاء المذاهب الاقتصادية الهولندية .
J. Andressen

231 - Angpanneföreningen
المَجْمُوعَةُ السويسْرِيَة ، عُضْوُ الرابطة البلجيكية لدراسة المُنشآت الصناعية .
Angpanneföreningen

232 - Annalité سَنَوِيَّة ، حوليّة .
Yearly nature (of right tenancy, etc.)

233 - Annonce إعْلاَنٌ .
Advertisement

234 - Annoncer أعْلَنَ .
To advertise

235 - Annuaire سَنَوي (كتاب سنوي) .
Year-book

236 - Annuel سَنَاهِي (سَنَوي) .
Yearly

237 - Annuable قَابلٌ للإلْغَاء .
Cancellable

238 - Ansiaux (Maurice) موريس أنسير
Maurice Ansiaux . 1943 — 1869
اقتصادي بلجيكي . كان أستاذاً في جامعة بروكسل . أنجز بحثاً في الاقتصاد السياسي وكتاباً ، حول : "تضخم الاعتمادات والتنبؤ المسبق للأزمات" . اختصّ بالمسائل النقدية ، وشكّل بمساعدة جان ليسكور ، أول مؤتمر للاقتصاديين الفرنسيين الذي يجتمع سنوياً في باريس منذ عام 1926 .

239 - Anticipatif تَخْلِيص الثّمن سَلفاً .
Prepayment

240 - Anticipation تَقْدِيمٌ ، تَسْبِيق ، سبقٌ .
Anticipation توقّع ، حدْس .

241 - Paiement par anticipation
وَفاء مُعَجّل .
Payment in advance

242 - Anticiper قدّم ، سَبّق ، استبقَ .
To anticipate توقّعَ ، حدَس .

243 - Anticiper un paiement سَدّدَ قَبل الأجل .
To pay in advance

244 - Apaisements تَهْدِئة .
Assurances تسكينٌ .

245 - Apériteur مُخْتار المُؤَمّنِين .
مؤمّن أول (في التأمين البحري) .
Leading underwriter (maritime ins)

246 - Aposteriori اِسْتِدْلاَلي . بعدي .
(ما يأتي مِن التجربة أويستند إليها) .
Aposteriori

247 - Apostille تَحْشِيَةٌ .
Side note,
Foot note

248 - Appel à l'épargne publique
تَعْبِئَة الاقْتِصَاد العَام ، تعبئةُ الادخار العام .
سياسَة الاكتتاب العام بقروض الدولة (طرح سندات الدولة للاكتتاب العام) .
Calling-up of public savings

249 - Appellation تَسْمِيةٌ . نَعتٌ .
Trade name (تسميةٌ تجارية) .

250 - Application إلْصَاق ، مطَابقَةٌ . استعمال تطبيق . اهتمام ، مُثابرَةٌ .
شراء أو بيعُ قيم منقولة خارجَ السوق المالية .
Application, Appropriation, Crossing or marring (of shares)

251 - Appointements مُرَتّب ، رَاتِبٌ ، معَاش .
Salary

252 - Apport حَمْل ، نَقل .
حصّة ، مقدمة . إسهامٌ ، مُشاركة .
Transfer, Assignment of assets

253 - Apport social
حِصّة في رَأس مَال (الشركة) .
Founder's share, Share in capital

254 - Appréciation تَثْمِينٌ ، تَقْدِيرٌ .
Valuation تسعيرٌ .

255 - Approbation اسْتِصْوَابٌ ، قَبُولٌ .
Approval,

256 - Approche دُنُوّ ، اقتراب ، تقريب .
طريقة من طرق البحث الاقتصادي ، تهتمّ بالإحاطة تدريجياً في الموضوع محلّ البحث .
Approach

257 - Approuvé قَبُولٌ ، مُوَافقة ، مُصَادقةٌ .
Reconcilement

258 - Approuver صَادَقَ عَلى ، وَافقَ .
To approve

259 - Approvisionner موّن ، مارَ ، زَوّد .
To supply

260 - A priori قَبْلياً ، قَبلي .
أوليّاً ، أولي .
Prior سابق للتجربة .

261 - Apte جَدِيرٌ ، كُفِيء .
Qualified

262 - Aptitude اسْتِعْدَادٌ ، قَابليّةٌ .
Ability

263 - Arbitrage financier et commercial
تَوازُنٌ مَالي وَتجاري .
موازنة مالية وتجارية .
Fnancial and commercial arbitrage

264 - Arbitrage social تَوازُنٌ اجْتِماعِي .
Social arbitrage

265 - Arbiste حَكَمٌ .
Referee

266 - Argent نَقْدٌ ، مَالٌ . فِضّةٌ .
Silver, Money

267 - Argent bon marché نَقْدٌ رَخِيص .
نظام اقتصادي يسمح بالحصول على الرساميل اللازمة للمشاريع بفوائد بسيطة (ضعيفة) ، بهدف تنشيط التنمية الاقتصادية . Easy money

268 - Argent brûlant اصْطِلاحٌ يُشِير إلى أَنَّ للنقد سُيُولة كبرى ؛
"نقدٌ ساخنٌ" ، أو نقد جزع" نظراً لعدم استقرار الرساميل النقدية التي تبحث عن أسواق التوظيف والاستثمار في بلد معين ، إذ تصبح سريعة التنقل بين البلدان هرباً وخوفاً من هبوط قيمة النقد .

269 - Argent-métal نقدٌ معدني .
Metal-money

270 - Loyer de l'argent أَجْرُ رَأْسِ المَال .
Price of money

271 - Armand (Louis) لويس أرمان
Louis Armand ولد عام 1905 .
مهندس فرنسي ، خريج مدرسة البوليتيكنيك ، والمدرسة الوطنية للدراسات العليا للمناجم . نظم الرابطة الاقتصادية الاوروبية وكان أول رئيس لها . حلل التطورات الاقتصادية الحاليةو التنبؤات المقبلة حولها . لم ينجز مؤلفات اقتصادية إلاأن أفكاره كانت قد عرضت في مؤتمرات متعددة ثم صنفت ونشرت من قبل ميشيل درانكور في باريس سنة 1961 بعنوان "دفاع عن المستقبل" . ثم جمعها في سنة 1968 بعنوان : "مقترحات بسيطة" .

272 - Amateur مُجَهِّزُ سَفِينَة (أو صَاحبها) .
Shipowner

273 - Armature هَيْكَلٌ . بِنْيَة .
Framework

274 - Armée جَيْشٌ ، عَسْكَرٌ .
Army

275 - Armement تَسَلُّح ، تَسْلِيح ، تَجْهيز .
Armament, Manning and supplying

276 - Armement d'un navire تَجْهيزُ سَفِينة .
Equipment of a ship

277 - Aron (Raymond) ريمون هَارُون
Raymond Aron 1905 .
عضوُ مجلس الجامعة الفرنسية ، ومحرر في افتتاحيات جريدة الفيغارو .
أستاذ في كلية الآداب ،" والمدرسة الادارية الوطنية في باريس . اختص في تحليل الوقائع والمذاهب الحديثة من وجهة النظر الصناعية . يعتبر عالماً اجتماعياً أكثر منه اقتصادي . أشهر مؤلفاته : "فلسفة نقد التاريخ" ، وقد نشر في باريس سنة 1964 .

278 - Arpent مِقْيَاس فَرَنْسي للمَسَاحة
Acre (roughly) يعادل 42،2 آر .

279 - Arrérage إِيرَادٌ مُسْتَحق على مدى
Arrears (of pension) الحياة .

280 - Arrher دَفعَ عُرْبُوناً (عَرْبَن) .
To pay a deposit on

281 - Arrhes عُرْبُونٌ .
Deposit

282 - Arrimage وَسْق . رَصّ البضائع .
وَسْقُ البضَائع ورَصّها في العنابر (عنابر السفينة) .
Stowage, Stowing, Trimming

283 - Arrimer وَسَقَ ، رَصّ (البضاعة)
To stow
To trim

284 - Arrimer la cargaison
رَتَّب حمُولَةَ سَفِينة وربطها .
To stow or to trim cargo

285 - Arrimeur شَحّان ، مُرَتِّب الحَمُولة .
Stower, Stevedore

286 - Arrivage وُصول بَضائع .
Arrival

287 - Arrivages restreints وَارِدَاتٌ محدُودة .
Restrained arrivals

288 - Artisan حِرَفِيٌّ ، صَانِعٌ مَاهِرٌ ، صَنَاعٌ .
Craftsman

289 - Artisanat حِرَفِيُّون (جمَاعة الصناع الماهرين) .
Craftsmen (as a class)

290 - às آس
وَحْدَةٌ نَقْدِيَة قَدِيمَة ؛ استعملت في روما منذ القرن السادس عشر قبـل للميلاد .

291 - Asie آسِيَا . القارةُ الاسيوية .
Asia (بنك الإنماء الأسيوي) .

292 - Assemblée اجْتِمَاعٌ ، جَمْعِيّةٌ ، حفل، محفلٌ ، مجلس .
Assembly

293 - Assemblée européenne
المَجْلِس الأُورُوبي (للرابطة الاقتصادية الأوروبية) .
European Assembly

294 - Assemblée générale
اجْتِمَاعٌ عَام ، مجلس عام ، جمعيةٌ عامة ، هيئةٌ عامة .
General Assembly

295 - Assemblée générale constitutive
هَيْئَةٌ تَأْسِيسِيَّةٌ عامّةٌ .
General constitutive assembly

296 - Assemblée générale consultative
هَيْئَةٌ اسْتِشَارِيةٌ عامّةٌ .
General consultative assembly

297 - Assembler ضَمَّ ، جَمَعَ . جَمَّعَ ،
To assemble وحّدَ . دمج . .

298 - Assembleur مُجَمِّعُ أَوْرَاق (لتجليدها) .
Assembler (of papers)

299 - Assembleuse مُجَمِّعَةُ (أَوْرَاق مَطْبُوعة) .
Assembling-machine

300 - Asservi au temps أَخْضَعَ الْوَقْتَ .
انتصرَ على الوقت .
Brought time under control

301 - Assiette قَاعِدَةُ الضَّرِيبَة .
Basis of assessment

302 - Assignat حَوَالَةٌ (حُكُومِيَّة) .
Assignat

303 - Assignation تَحْوِيلُ رَصِيد .
Transfer of funds

304 - Assignats
أَسْنَادٌ أَصْدَرَتْها الحُكُومَةُ الفرنسيةُ بعد الثورة ، عام 1789 ، وضمنتها بوساطة الأموال القومية .
Promissory notes, Assignats

305 - Assistance technique مُسَاعَدَاتٌ فنِيّة .
معونةٌ فنية (كبرنامج الأمم المتحدة للتنمية) .
Technical assistance

306 - Association جَمْعِيَةٌ ، رَابِطَةٌ . جمعٌ ،
تجميعٌ ، ضَمّ . تجمّعٌ ، انضمامٌ .
Association

307 - Association industrielle portugaise
الرَّابِطَةُ الصِّنَاعِيةُ البرتغالية .
Associaçao Industrial Portuguesa
Portuguese Industrial Association

308 - Associated Office Technical Committee (A.O.T.C.)
المَجْمُوعَة الإنكليزية ، عضوُ الرابطة البلجيكية لدراسة المُنشآت الصناعية .

309 - Association des chefs d'entreprises libres (A.C.E.L.)
رَابِطَةُ رُؤَسَاء المشَارِيـع الحُرَّة . (أربابُ المشاريع الحرة) .
Association of Heads of Free Entreprises

310 - Association européenne de libre échange (zone de libre échange) (A.E.L.E.) (Free zone)
الرَّابِطَةُ الأُورُوبية للتبـادل الحر .
European Association of Free Exchange

311 - Associaton des industriels de Belgique (A.I.B.)
الرَّابِطَة البَلْجِيكِية لدراسـة المنشآت الصناعية .
(مؤسسة أنشئت سنة 1890 . مكلفة بتحقيق دراسات لحساب المشاريع الصناعية . وتضم أربعة فرق : «مخابر

تفتيش – أمن – ومراقبة» . تشترك في أبحاثها مع رابطة مالكي الآلات البخاريةو الكهربائية لكل من : فرنسا ، وألمانيا الفيدرالية ، وأنكلترا ، وسويسرة) .
Belgean Industrial Association

312 - Association française de science économique
الرابطة الفرنسية للعلوم الاقتصادية .
French Association of Economic Science

313 - Association internationale de développement
الرابطة الدولية للتنمية (للإنماء) .
International Development Association (I. A. D.)

314 - Association internnationale de science économique
الرابطة الدولية للعلوم الاقتصادية .
International Association of Economic Science

315 - Association Soroptimiste internationale
نادي "سوروبتيميست" الدولي .
«أسس في واشنطن سنة 1928 . يتبع له 871 فرعاً تنتشر في مختلف أنحاء العالم يعمل بهدف الحفاظ على ارتفاع القيم الأخلاقية في احتراف المهن وتنفيذ الأعمال ؛ ويسعى لتحقيق شروط أفضل تؤمن تقدم دور المرأة في المجتمع ، ويهتم بتنمية روح الوحدة والتآلف بين أعضائه» .
International Soroptimist Association

316 - Association en participation
شركة خاصة .
Special partnership

317 - Association végétale
مستعمرة نباتية (مجموعة نباتات مختلفة الأجناس تعيش في بيئة واحدة) ...
Vegetable grouping

318 - Associé — مشارك ، مشترك ، شريك
Partner

319 - Associé de fait — شريك فعلي .
Actual partner

320 - Associé solidaire — شريك متضامن .
Interdependant partner

321 - Associer
جمع . ضم . ربط . أشرك .
To associate
To put into partnership

322 - Assurance — ضمان ، تأمين (عقد
Insurance — ضمان ، عقد تأمين) .

323 - Assurance mutuelle
Mutual insurance
تأمين تعاوني (اتفاق عدة أشخاص ؛ يزاولون حرفة واحدة ، أو تابعة لمؤسسة واحدة ، ومعرضين لأخطار متشابهة ؛ على تأسيس صندوق مشترك للتعويض عن الأضرار التي قد تصيبهم بسبب عملهم) .

324 - Assurance à primes — تأمين مقابل بدل .
Premium insurance

325 - Assurance maritime — تأمين بحري .
Maritime insurance

326 - Assuré — مؤمن ، مضمون .
Insured

327 - Assurer — ثبت ، ركز .
To insure — أمن .

328 - Assureur — مؤمن ، ضامن .
Insure, Underwriter (mar. ins.)

329 - Atelier — محترف . مشغل ، ورشة .
workshop — عمال محترف .

330 - Ateliers automatisés — مصانع آلية .
Automized workshops

331 - Atermoiment — مصالحة مع الدائنين .
Arrangement with creditors

332 - Attributaire — صاحب نصيب . مساهم .
اصطلاح يطلق على نظام الضمان الاجتماعي البلجيكي .
Allottee

333 - At water
وحدة قياس للاستهلاك الغذائي . تمثل «كمية الغذاء اليومي الضروري لنمو الانسان» . يستند في تقديرها على أساس الوزن بالنسبة لفرد بلغ أشده

334 - Au-de-là du marxisme
مَا بَعْدَ المَارِكسِيَّة . (نظرية نادى بها هنـري دومان . تستهدف تصحيح الأخطاء التي وقعت بها الماركسية ، لتدفع بالاشتراكية إلى آفاق تتجاوز النظرية الماركسية عن طريق تلافي ما أهملته في أبحاثها من الجانب الروحي المعنوي) .
Beyond marxism

335 - Audience — جَلْسَة .
Law hearing. Audience

336 - Augmenter — زَادَ .
To increase,

337 - Aune — مِقْيَاسٌ قَدِيم للطُّول يُعَادِل 1،19 متر في فرنسا ، و0،70 متر في بلجيكا .

338 - Aureus — وَحْدَةٌ نَقْد رُومَانِي .
Aureus

339 - Austérité — سِيَاسَةُ التَّقَشُّف . (سياسة شدّ الحزام) .
Austerity

340 - Autarcie — نِظَامُ الاكْتِفَاء الذَّاتِي .
Autarky, National self-sufficiency

341 - Authenticité — شَرْعِيَّة . صحّة . قانونية .
Authenticity

342 - Autoadaptation — تَوَافُقٌ ذَاتِي . تَلاَؤُمٌ آلِي .
Autoadaptation

343 - Autofinancement — تَمْوِيلٌ ذَاتِي .
Self-financing

344 - Autoliquidation — تَصْفِيَة ذَاتِيَّة .
Self-liquidation

345 - Automation — نِظَامُ الاسْتِخْدَام الآلِي . نِظَامُ المكننة . حَرَكَةٌ ذَاتِية .
Automation

346 - Automatique — آلِي . ذَاتِي الحركـة ؛ تِلْقَائي .
Automatic

347 - Autorisation — تَرْخِيص . إِجَازَة . إِذْنٌ .
Authorization

348 - Autorisé — مُبَاحٌ ، مَسْمُوحٌ بـه . مصرحٌ به . مأذونٌ له .
Authorized

349 - Autoriser — أذنَ لِـ . أجَازَ . رَخَّص .
To authorize

350 - Autriche — النَّمْسا ؛ (المدْرَسة الاقْتِصَادِية النَّمْسَوِيَة) .
Austria

351 - Aval — ضَمَانٌ احْتِيَاطِي .
Guarantee backing

352 - Avaliser — كَفلَ ، ضَمِنَ . ظهَّرَ .
To guarantee, To back

353 - Avaliste — ضَامِنٌ احتِياطِي .
Guarantor

354 - Avaliseur — ضَامِنٌ احتياطِي .
Guarantor

355 - Donneur d'aval — ضَامِنٌ احتياطِي .
Guarantor

356 - Avances — سُلَفٌ .
Advances, Loans

357 - Avantage — مَزِيَّة ، فَائِدَةٌ .
Advantage

358 - Avant-projet — تَصْمِيم (مشْرُوع) .
Rough draft

359 - Avarie — تَلَف ، عَطَبٌ ، عوَار ، عُطْل . ضَرَر .
Damage, Injury

360 - Avaries commune — خَسَائِرُ بَحْرِيَةٌ مشْتَرَكَة .
Average damage

361 - Subir une avarie . — تَحَمَّلَ خَسَارَة بَحْرِية
To suffer damage

362 - Avertir — أَعْلَنَ ، أَخْبَرَ .
To warn,

363 - Avertissement — إِعْلاَنٌ ، إِخْبَارٌ .
Notice,

364 - Aviser — أَعْلَمَ ، أَخْبَرَ .
To inform,

365 - Avoir — مِلْكٌ ، مَالٌ ، مُقْتَنى . له
Property, Credit, Possessions, Assets

366 - Facture d'avoir فَاتُورَة حَسْم .
Credit note

367 - Les avoirs أَلْمَوْجُودَاتُ .
Possession, Assets

368 - Avoirs à l'extérieur. أَمْوَال مَوْجُودَة فِي الخَارِج
External assets or credit

369 - Avoir fiscal خَفْض الضَرِيبَةِ .
Alleviation in taxes

370 - Avocat مُحَام .
Barrister

371 - Ayant cause وَارِثٌ .
Law assign

372 - Azoduc
اصْطِلاَحٌ فَرَنْسِي يُقْصَدُ به : «نقل الغاز بالأنابيب» .

B

373 - Baby bonds اصْطِلاَحٌ انجلُوسَاكْسُوني
يقصد به : «قروض قليلة الأهمية ، تخصّص لصغار المدخرين عند الاكتتاب» . (بايبي بوند) .
Baby bonds

374 - Bagages مَتَاعٌ (عَفْش) .
Luggage

375 - Baht وَحْدَةٌ نَقْدِيةٌ تَايْلاَنْدِيَة .
Baht

376 - Bail إِيجَارٌ ، إِجَارَةٌ .
Lease

377 - Bailleur مُؤَجِّر .
Lessor

378 - Baisse هُبُوط .
Fall, Drop

379 - Baisser خَفَّضَ ، هَبَّطَ
To lower

380 - Baissier مُضَارِب عَلَى النُزُول (في المصفق ؛ في البورصة) .
Bear

381 - Baissier مضَارب (في سوق العُملة و المصفق التجاري) .
The short of stock

382 - Balance مِيزَان . تَوَازُن .
Balance

383 - Balance commerciale مِيزَانٌ تِجَارِي .
Commercial balance تَوَازُن تِجَارِي .

384 - Balance des paiements . مِيزَانُ المَدْفُوعَات
Balance of payments

385 - Balancer وَازَنَ .
To balance

386 - Balboa وَحْدَة نَقْدِيةٌ تُسْتَعْمَلُ في بَانَامَا .
Balboa

387 - Balkans البَلْقَان (حلف البلقان) .
Balkans (the)

388 - Ballon (Robert J.) روبرت بالون
اقتصادي ياباني ولد في بلجيكا واستقر في اليابان منذ سنة 1948 . اختص :
بدراسة تنظيم العمل ، وإدارة المشاريع ، ضمن إطار الاقتصاد الياباني . عمل استاذاً لاقتصاد العمل في جامعة صوفيا، ومديراً لقسم التنمية الدولية الذي يشرف عليه معهد الدراسات الاجتماعية والاقتصادية في جامعة صوفيا . يدعو الفكر الغربي لأن يتبنى التوجيهات والمفاهيم التجارية اليابانية . Robert J. Ballon

389 - Balzan (fondation) جَائِزَةُ بلزَان .
Balzan foundation
مُكافأةُ بلزان : (جائزة أنشئت لإحياء ذكرى ايوجين بالزان ، مخصصه للأبحاث العلمية كجائزة نوبل وغيرها من الجوائز المخصصة لهذه الأهداف) .

390 - Baltique (échange de)
جَمْعِيةٌ تَضُم مَالِكِي السُفُن وسماسرة ووسطاء مختلف الأعمال . مقرها لندن . تجتمع دورياً لدراسة وتحديد شروط النقل البحري .
Baltic exchange

391 - Bancable بَنْكِي ، مَصْرَفِي . (أوراق بنكية) .
Bankable bills

392 - Bancaire بَنْكِي ، مَصْرَفِيٌ . (أعمَالٌ مصرفية) .
Banking

393 - Bancable (place) قَابِلٌ لِلْخَصْم .
فَرْع مَصْرَفِي مُهِمَّتُه تَقْدِيم التَسْهِيلاَت لخصم الأوراق التجارية .
Bank place

394 - Banco مَبْلَغٌ ثابت .
نقد اتفاقي قديم ، كان يمثّل وزناً معيناً من معدن مودع في أحد المصارف .
Banco

395 - Bande magnétique شَرِيطٌ مُمَغْنَطٌ (تُسجَّلُ عليه الأصوات والمعلومات في الحسابات الالكترونية) .
Magnetic tape

396 - Banking principle مَبْدَأ حُرِيَة الإِصْدَار .
المذهب المصرفي . (ويقضي بإطلاق حرية إصدار الأوراق المصرفية لدى المصارف ، لأن قيمة الأوراق المصرفية إنما تتوقف على مدى الثقة بمصدر إصدارها) .
Principe bancaire

397 - Billets de banque وَرَقٌ مَصْرَفي .
Bank notes

398 - Banque بَنْكٌ . مَصْرَف .
Bank, عمل مصرفي .
The banking business

399 - Banque centrale مَصْرِف مَرْكَزِي .
Central bank

400 - Banqueroutier مُفْلِس .
Bank rupt

401 - Banques d'affaires مَصَارِفُ أعْمَال .
Business banks

402 - Hautes banques مَصَارِفُ عُلْيَا ، مصَارِفُ كبرى .
High finances

403 - Banques de dépôts مَصَارِفُ وَدَائِع .
Joint stocks banks
Deposit banks

404 - Compte en banque
حِسَاب مَصْرِفي .
Banking account or bank account

405 - Billet de banque وَرَقُ نقد .
Bank-note

406 - Banque du sang مَصْرَف الدَّم (مؤسسة طبية تجمع الدم من المتبرعين لتوزعه عند الحاجة) .
Blood bank

407 - Banquer دَفْع .
To bank

408 - Banque de développement africain
البَنْك الإفريقي للتَّنْمِيَة ، (للإنماء) .
المصرف الإفريقي للتنمية ، (للإنماء) .
African development Bank (A.D.B.)

409 - Banque de développement asiatique
البنك الأسْيَوي للتنمية ، (للإنماء) .
المصرف الأسيوي للتنمية ،(للإنماء) .
Asian Development Bank (A.D.B.)

410 - Banque européenne d'investissement (B.E.I.)
البَنْك الأورُوبي للتّثْمِير .
المصرف الأوروبي للتثمير.
European Investment Bank (E.I.B.)

411 - Banque interaméricaine de développement (B.I.D.)
البَنْك الأمْرِيكي للتَّنْمِيَة ، (للإنماء) .
المصرف الأمريكي للتنمية ، (للإنماء) .
Interamerican Development Bank (I.D.B.)

412 - Banque internationale pour la coopération économique (I.B.E.C.)
البَنْك الدَّولي للتَّعَاوُن الاقتِصَادي .
المصرف الدولي للتعاون الاقتصادي .
The International Bank of Economic Cooperation (I.B.E.C.)

413 - Banque internationale de reconstruction et de développement (B.I.R.D.) - (sigle anglais I.B.R.D.)
البَنْك الدَّولي لإعَادَة التَّعْمِير والإنْمَاء .
المصرف الدولي لإعادة التعمير والإنماء .
International Bank of Reconstruction and Development

414 - Banque mondiale بَنْكٌ عَالَمي .
World bank مَصْرَفٌ عالمي .

415 - Banque des règlements internationaux(BRI
بَنْكُ تَنْظِيم سَدَاد الحِسَابَات الدولية .
مصرف تنظيم سداد الحسابات الدولية .
International Settlement Bank

416 - Banqueroute إفْلاَسٌ جِنَائي .
Bankruptcy تفلية

417 - Banquier
Banker
بَنكِي (صَاحِبُ بنك) .
مصْرفي (صَاحِبُ مصْرَف) .

418 - Barème
Scale
جَدْوَلُ أَعمَال حِسَابية .

419 - Baril
Barrel
بَرْمِيلٌ .

420 - Barrières douanières
Tariff walls
حَاجِزٌ جُمْرُكي .

421 - Bas
This year's lows
مُنْخَفِض

422 - Bas
Bottom
قَاعٌ . مُنْخَفِض .

423 - Base
Base
قَاعِدَةٌ . أَسَاس .

424 - Baser
To base
أَسَّس .

425 - Bassin
- à flot
Dock
Wet-dock
حَوْض :
مَائي (للسفن) .

426 - Bateau
Ship
سَفِينَةٌ .

427 - Bateau
Ship, Vessel
بَاخِرَةٌ ، سَفِينة . حملُ سفينة .

428 - Bateaux moteurs
Motor boats
سُفُنٌ ذَاتُ مُحرِّك عادي .

429 - Bateau à vapeur
مَرْكَبٌ بُخَارِي . بَاخِرةٌ .
Steamboat or Steamer

430 - Bateau à voile
Sailing boat
مَرْكَبٌ شرَاعي .

431 - Bateau caboteur
Coasting vessel
مَركبٌ سَاحِلي .

432 - Bateau charbonnier
مرْكَبُ فَحْم ، نَاقِلَةُ فَحْم .
Collier

433 - Bateau-citerne
Tank boat or Tanker
مَرْكَب صَهْرِيج .

434 - Bateau-feu
Lightship
مَرْكَبٌ مَنَار (لهداية السفن في المناطق الخطِرَة) :

435 - Bateau lavoir
Boat wash-house
مِغسَل عَائِم .

436 - Bateau-mouche
Pleasure boat or Passenger-boat
قَارِبُ النزْهة .

337 - Bateau pilote
Pilot boat
مرْكَبُ إرْشَاد السُّفن .

438 - Bateaux de plaisance
Pleasure boats
سُفُنُ النُّزْهَة .

439 - Bateau de pêche
Fishing-boat
مرْكَبُ صَيد .

440 - Bateau-pompe
Fire-float, Fire-boat
مَركَب إطْفَاء (لمقاومة الحرائق) .

441 - Bateau remorqueur
(Tow, tug) boat
مَرْكَب قَاطِر .

442 - Petit-bateau
Small craft
قَارِبٌ .

443 - Barre
Bar
قَضِيبٌ . سَاعدة . حاجزٌ .

444 - Barre
Tidal wave
موْجٌ عَال ، (في مَرْفَإ أو مصب) .

445 - Barre de métal
Metal bar
سَبِيكَةٌ .

446 - Donner un coup de barre
بَدَّلَ الاتِّجَاهَ .
To put the tiller hand over

447 - C'est de l'or en barre
اسْتِثْمَارٌ مَضْمُون .
It is as good as ready money

448 - Tirer une barre sur un mot
شَطَبَ كَلِمَةً .
To cross out a word

449 - Prendre la barre

وَجَّهَ . تَسَلَّمَ القِيَادَة .

To take over the management

450 - Barrière (Alain) آلان باريز

Alain Barriere 1910 ، اقتصادي فرنسي .

أستاذ في جامعة باريس – كلية الحقوق . رئيس الدورات الاجتماعية الفرنسية الأسبوعية . تناول ؛ في بحث له خصصه لمشاكل الانتاج ؛ مشكلة التوزيع ورقابة الاعتماد ، كما تناول في أبحاثه الأزمات الاقتصادية التي طرأت بعد الحرب . ألَّف مجلداً بعنوان : "النظرية الاقتصادية والنزوة الكينيزية نشر في باريس سنة 1952 .

451 - Barrière

Barrier

مَانِعٌ ؛ حَائِلٌ ؛ عَائِقٌ ؛سَدٌّ .

ضريبةُ العرض (كانت تفرض على التجار في العهد الإقطاعي مقابل عرض بضائعهم في الأسواق) .

452 - Baril مِكْيَالٌ لِلْبِتْرُول ؛ سَعَتُه 42 جالون أمريكي ؛ أي ؛ ما يعادل 159 ليتر .

Barrel برميل

453 - Barrique مِكْيَال لِلْخُمُور يُسْتَعْمَل في

Cask بوردو سَعَتُه 225 ليتر .

454 - Bastiat (Frédéric) فريدريك باستيا

Frederic Bastiat . 1850 — 1801

اقتصادي فرنسي . نادى بحرية التبادل . عرف بنقاشاته التاريخية مع برودون . منعه الموت من إتمام كتابه الضخم بعنوان : "التناسق الاقتصادي" والذي أراد أن يوضح به ، التوافق بين المصلحة الخاصة والمصلحة العامة .

455 - Batelage صَنْدَلَة (أجر التحميل

Lighterage والشَّحْن والنقل بالصَّنْدَل) .

456 - Batellerie مِلاَحَةٌ دَاخِلِيَّةٌ .

Inland navigation

457 - Bâtiment بِنَايَةٌ ، صَرْحٌ .

- de charge

Building سَفِينَةُ شَحْنٍ .

(Cargo-boot)

458 - Battle Memorial Institute

مؤسسةٌ علمية اقتصادية . أنشئت بتاريخ 27 مارس (آذار) 1925 وفقاً لوصية "كوردون باتل" ؛ وقد نصَّت الوصية على تخصيص كامل ثروته تقريباً لإنشاء مؤسّسة تستهدف : التكوين العلمي ، وتشجيع البحث الابتكاري ، وتحقيق تطبيق المبتكرات المكتشفة . تتضمن المؤسسة أربع مراكز للبحوث أهمها مركزان في أوروبا هما : مركز جنيف ، ومركز فرانكفورت .

(Institut memorial de Battle)

459 - Battre monnaie سَكَّ (العملة) .

To mint

460 - Baud بُود . (وحدة لقياس

Baud السرعة في المخابرات التلغرافية) .

461 - Baudhuin (Fernand) فرناند بودوين

Fernand Baudhuin . 1894

اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة لوفان . عمل مستشاراً للحكومة البلجيكية وكلّف بمهام عديدة في الخارج . محترم من الرأي العام البلجيكي لنشاطه الثقافي والعلمي . يهتم في جانب كبير من دراساته بموضوع الدخل القومي ، ومشاكل التمويل العام والاستهلاك . يؤمن بالحرية الاقتصادية ، وباقتصاد السوق كعامل تقدم اقتصادي واجتماعي .

462 - Baudhuin (Louis) لويس بودوين

Louis Baudhuin . 1946—1887

اقتصادي فرنسي . آمن بالمذهب الحرّ ، وبذل جهداً في إحيائه . كان مؤرخاً واختصاصياً بمشاكل أمريكا الجنوبية . عين خبيراً لفرنسا سنة 1938 في لجنة الضرائب التابعة لعصبة الأمم . له مؤلّفات كثيرة تتعلق بالمسائل النقدية التي كان يدرّسها في باريس .

463 - Bedaux (Charles) شارل بودو . 1944—1888

مهندس فرنسي . اختص بالتنظيم الصناعي . ابتكر طريقة لقياس العمل أطلق عليها اسمه (le bedaux) ؛ تستند على أساس ما يستطيع أن ينجزه "الرجل العادي" من عملٍ ، دون تعبٍ ، خلال دقيقة واحدة ؛ ومستنبطا من تابع عمله لمدة ثماني ساعات في اليوم . ويلاحظ ، أن هذه الوحدة القياسية أصبحت مستعملة على نطاق واسع الآن . Charles Bedaux

464 - Belga
Belga
نَقْدٌ بَلْجِيكِي استُعمل للتجارة الخارجية .

465 - Belle époque
Boom
فَتْرَةُ الازْدِهَار ، فترةُ الرخاء ، فترةُ فيض الانتاج .

466 - Below the line
اصْطِلاَح انْجْلِيزِي مُسْتَعْمَل بالفرنسية يشير إلى : الموارد والنفقات الاستثنائية التي ترصد في الميزانية العامة للدولة .

467 - Bénéfice
نَفعٌ ، فَائِدَةٌ . مَزِيَّة . رِبحٌ ، مكْسَبٌ . مَغْنَمٌ . حق . صالح .
اقطاع أرض (مقابل خدمات) .
Profit, Gain, Premium

468 - Bénéfice écclesiastique
وَظِيفَةٌ ذَاتُ دخل .
Benefice

469 - Bénéfice de cession de biens
حَق التَّنَازُل عَن الأمْوَال .
Right of property's assignment

470 - Bénéfice apparent
Apparent benefit
رِبْحٌ صُورِي .

471 - Bénéfice d'inventaire
Beneficium inventori
حَقّ الجَرْد .
(حق الوريث بألاّ يدفع من ديون التركة أكثر مما ناله منها).

472 - Participation aux bénéfices
مُشَارَكَةٌ فِي الأَرْبَاح .
Profit-sharing

473 - Sous bénéfice d'inventaire
بِشَرْطِ التَّحقّق .
Under beneficium inventorii
Under beneficium of inventory

474 - Sous bénéfice de retour
عَلى أنْ تُرَدّ إلينا .
Under the right of reversion

475 - Au bénéfice de
For the benefit of
لِصَالِح .

476 - Bénéficiaire
Beneficiary, Payee
مُسْتَفِيدٌ ، مُنْتَفِعٌ .

477 - Bénéficiaire
Profit
رِبْحِي .

478 - Bénéficiaire à un wakf
مُسْتَحِقّ فِي وَقْف .
Beneficiary of a waqf

479 - Marge bénéficiaire.
حَدّ الرِّبح . (الربح الحدّي)
هامش الربح (فرق بين سعر الكلفة وسعر المبيع في الصناعة ، أو فرق بين سعر الشراء وسعر المبيع في التجارة) .
Profit margin

480 - Solde bénéficiaire
Profit balance, Balance showing a profit
رَصِيدٌ مُسْتَحِق لِـ .

481 - Bénéficier
To make a prifit
رَابِحٌ .

482 - Bénéficier de
To the profit of
انْتَفَعَ مِنْ . اسْتَفَادَ مِن . أفادَ .

483 - Bénéfique
Beneficient - benefic
خَيِّر . مُؤَاتٍ .

484 - Benelux
بنيلوكس
اتحاد اقتصادي يتكوَّن من البلدان التالية : بلجيكا — هولندة — لوكسمبورغ . تقرّر إنشاؤه مبدئياً سنة 1944 ، وتحقق سنة 1947 ؛ إلا أنه لا يزال يقتصر على الوحدة الجمركية في العلاقات التجارية بين البلدان الثلاثة التي يتشكل منها حيث ألغيت الرسوم الجمركية فيما بينها بما يتعلق بالمبادلات التجارية داخل أراضي البلدان الثلاثة .
Benelux

485 - Berger (Gaston)
Gaston Berger
غاستون بيرجيه
1896 — 1960 .
فيلسوف فرنسي ، كان أستاذاً في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا . اشتهر في الأوساط الاقتصادية من خلال نظريته (الاستقبالية) التي تتناول دراسة الأسباب العلمية والاقتصادية والاجتماعية الدافعة لتطور العالم العصري ، وتتنبأ بالأوضاع التي يمكن أن تنجم عن تأثير هذه الأسباب .

486 - Besoin
Need
حَاجَةٌ ، رَغْبَةٌ ، عوَزٌ .

487 - Bétail مَاشِيَةٌ ، نَعَم .
Cattle

488 - Bettelheim (Charle 1913 . شارل بتلهيم
اقتصادي فرنسي . مدير فرع الدراسات في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا في باريس ؛ وأستاذ في مؤسسة دراسات التنمية الاقتصادية والاجتماعية . اختصاصي في التخطيط الاشتراكي والاقتصاد السوفييتي . أصدر مؤخراً عدّة مؤلفات تدخل ضمن اختصاصه ، منها : "التحويل الاشتراكي للمغرب" ؛ و"التخطيط المشارع" ؛ و"مقتطفات دراسية حول الاقتصاد الاشتراكي" .
Charles Bettelheims)

489 - Beveridge (Lord Willam Harry)
. 1963 — 1879
اقتصادي انجليزي ، وعالم اجتماع . امتاز بتنظيم الخدمات الاجتماعية . عرف بالمشروع الذي حمل اسمه والمتعلق "بإعادة تنظيم البلاد بعد الحرب للفترة المنصرمة بين 1945—1950".
Lord Willam Harry Beveridge.

490 - Biais مُنحرفٌ . مُوَارِبٌ .
Indirect way

491 - Bibliothèque
مكتبةٌ ، خِزانةُ كُتُب ، دارُ كتب .
مجموعة من البرامج الأساسية النموذجية (تستخدم في تقنية الإعلام) .
Library, Book-case

492 - Bien خَيرٌ . مَنْفَعةٌ . مَالٌ ، ثروَة .
Good, Property, Estate

493 - Bien مَالٌ (مَنقُولٌ أو غيرُ منقول) .
Property

494 - Bien de main-morte
وَقْفُ مَال مَرصُود . أموالُ التركة .
Allotted assets

495 - Biens de l'esprit مَهارَات .
Skills

496 - Biens de la terre غِلاَل .
Harvest

497 - Bien-être
رَفَاهِيَةٌ . رَاحَةٌ ، هَنَاء ، سَعَادة .
Well being, Confort, Feeling of welfare

498 - Bien-fonds عَقَارٌ ، مُلكٌ .
Real estate, Landed property, Realty

499 - Biens-fonds مَالٌ غَيرُ منقُول .
Landed property

500 - Biens nationaux ثَرْوَات قَوْمِية . ثـرْوات وطنيّة . غلال وطنية .
National wealth

501 - Economie de bien-être
اقْتِصَادُ الرَّفَاه (هدف تسعى إليه النظريات الاقتصادية بدراسة الامكانيات المؤدية إلى توزيع الدخل الوطني على جميع الأفراد) .
Economy of prosperity

502 - Big five اصْطِلاَحٌ انْجليزي يشِير إلَى
المصارف الرئيسية الانجليزية الخمسة وهي :
— مصرف ميدلند ،
— مصرف ويستمنستر ،
— مصرف باركليز ،
— مصرف لويدز ،
— والمصرف الوطني الاقليمي .

503 - Bilan حِسَابٌ خِتَامِي .
Balance sheet

504 - Bilan consolidé
حِسَابٌ خِتَامِي مُدعَّمٌ بالوثَائِق .
Consolidated balance sheet

505 - Bilan éconimique مَوْقِفٌ اقْتِصَادِي .
مخطط اقتصادي .
وضعية اقتصادية .
Economic statement of condition

506 - Bilatéral ذُو جَانِبَين . ملزم الطرفين .
Bilateral, Two-side

507 - Courtier de change
مَصَارِفُ الْخَصْم . سَمَاسِرَةُ الأسْنَاد .
Bill Brokers (banks).

508 - Billet سَنَدٌ . تَذْكِرة . وَرَقَة .
بطاقة . رسالة موجزة .»
Bill, Promissory note, Ticket note, short letter

509 - Billet d'avertissement إِشْعَار .
إِنْذار .
Sumons to appear before a magistrate

510 - Billet de banque وَرَقَةُ نَقْد .
Bank note

511 - Billet de fonds سَنَد مَالي .
Bill of exchange سَنَدٌ إذني .

512 - Billet de libre parcours إِذْنٌ بالمُرُور.
Pasport

513 - Billet à ordre سَنَدٌ بالأَمْر .
Promissory note

514 - Passager clandestin بِطَاقَةُ سَفر .
Billet de passage
Passage Ticket

515 - Billion بِلْيُون ، مِلْيَار ، (أَلْفُ
Milliard مِلْيُون) .

516 - Billon نَقْدٌ نُحَاسِي أَوْ بِرُونزي .
قطعٌ نقدية ، أقل مِن الوحدة النقدية الأساسية ،يُحتاج إليها في المدفوعات ، إلا أن قوّتها الإبرائية محدودة .
Copper or nickel coinage

517 - Bimétallisme نِظَامُ المَعْدَنين (نظام يجعل لكلٍّ مِن النقود الذهبية والفضية قوة إبرائية مطلقة بعد تحديد النسبة بينهما) .
Bimetallism

518 - Binaire مُزْدَوِجٌ ، ثُنائي .
Binary

519 - Contrôle des naissances
مُرَاقَبَةُ المَوَاليد .
سياسة تحديد النسل .
Birth control

520 - Bit
وَحْدَةُ تعدَاد (وحدة تتخذ أساساً في التعداد المزدوج الخاص بالآلات الالكترونية) .

521 - Blanc أَبْيَضُ ، بَيَاض . صَك
مُوَقَّعٌ على بياض (أي بدون ذكر المبلغ) .
(Chèque signé en blanc)
Blank
(Cheque signed in blank)

522 - Blanc-seing تَوْقيعٌ عَلى بَيَاض .
Blank signature

523 - Blé قَمْحٌ . حِنْطَةٌ . بُرٌّ .
wheat, corn

524 - Blocage تَوقِيفٌ . تَثَبّتٌ . تثبيتُ
- des prix الأَسْعَار .
Stoppage - freezing
- price freezing

525 - Bloc de l'or كُتْلَةُ الذَّهَب .
(نظام نشأ سنة 1934 . ضم كلاً مِن فرنسا وبلجيكا وسويسرة وهولندة بعد أن رفضت أن تنهج نهج أنكلترا وأمريكا في تخفيض قيمة نقدها . يلاحظ أنه بقي اسمياً ، ثمّ انهار سنة 1935 بعد أن لجأت بلجيكا إلى سياسة تخفيض قيمة نقدها) .
Gold. Block

526 - Bloch-Lainé (François) فرانسوابلوش لينيه 1912
عالم اجتماع فرنسي . بدأ حياته في مجال التفتيش المالي ، ثم أصبح مديراً عاماً لصندوق الودائع سنة 1953 . اشتهر سنة 1963 نتيجة إصداره مجلّداً بعنوان : "من أجل إصلاح المجتمع" اقترح فيه تغيير نظام المجتمع عن طريق إنشاء هيئة قضائية تتولى مهام الاختيار والتوجيه . أصبح مديراً عاماً لمصرف كريديه ليونيه منذ سنة 1967 .
François Bloch-Laine

527 - Bloquer
كَتَّلَ ، جَمَّعَ . حَجَزَ ، أحدق بـ .
To blockade, To block, To obstruct, To lump
To stop, To tie up

528 - Bloqué مُجَمَّد (أَموَال مُجمَّدة) .
Frozen

529 - Bloquer de l'argent جَمَّدَ مَالاً .
To freeze money

530 - Blue chips : اصْطِلاحٌ انْجْلِيزي يعني : "القطع الزرقاء" . يُستعمل في البورصة للدلالة على "القيم المفضلة" .
Valeurs de tout premier ordre

531 - Blue print : اصْطِلاحٌ انْجْلِيزي يعني : "مشاريع أو خُطط" .
Photocalque

532 - Board of trade : اسْمٌ يُطْلَق عَلى :
— وزير التجارة في انجلترا
— وزارة التجارة (في الولايات المتحدة) .
Le ministère du commerce

533 - Ligue des agriculteurs
رَابِطَةُ المزَارِعِين البلجيك . (مؤسسة تضمّ المزارعين الذين يعانون أزمات حادة . مقرّها لوفان . تجمع بين أهداف مهنية واجتماعية وأخلاقية واقتصادية) .
Boerenbond belge
League of agriculturists

534 - Böhm-Bawerk عُضْوُ المَدْرَسَة الاقْتِصَادِيَة النمسوية ، التي تنهج "الطريقة الاستنباطية" في أبحاثها الاقتصادية .
Böhm-Bawerk

535 - Boisguibert (Pierre) بوا سكيبر 1714 — 1646
أحدُ أوائل الاقتصاديين الفرنسيين . شغلَ مناصبَ عُليا في الهيئة القضائية . حملَ في أبحاثه على النظام الضرائبي لذلك العصر . تعطي مؤلفاته صورة مفيدة عن نهاية القرن السابع عشر وبداية القرن الثامن عشر. يعتبر مبشراً لمذهب الفيزيو قراطيين .

536 - Boisseau مِكْيَالٌ إِنْجْلِيزي تَخْتَلِفُ سَعَته وفقاً لاستعمالاته ؛ فهو : 27،22 كيلو غرام بالنسبة للقمح . و15،42 كيلو غرام بالنسبة للشعير . و27،22 كيلو غرام بالنسبة للذرة . و36،29 كيلو غرام بالنسبة للفحم .
Bushel

537 - Bolivar وَحْدَةٌ نَقْدِيَةٌ تُسْتَعْمَلُ في فنزويلا .
Bolivar

538 - Bombach (Gottfried) 1919 .
اقْتِصَادِي سْوِيسْرِي ، يدرس في جامعة "برن" ، بعد كييل وساربروكن ، في نطاق أعمال المنظمة الأوروبية للتعاون الاقتصادي درس المشاكل المقارنة للمداخيل القومية ، ومشاكل الانتاجية بالاضافة إلى مشاكل التنمية .
Gottfried Bombach

539 - Bon وَرَقَةُ الدَّفْع (أو القبض) .
Order

540 - Bon إذْن" . قِيمَة
Order, Voucher,
Note, Receipt, Bond

541 - Bon compte حِسَابٌ دَقِيقٌ .
Correct account

542 - Bon de caisse سَنَدٌ عَلى الصَّنْدُوق .
Cash voucher

543 - Bon du trésor سَنَدٌ عَلى الخَزِينَة .
Treasury bond

544 - Bon de commande طَلَبُ بِضَاعَة .
Order-form

545 - Bon de livraison إِذْنُ تَسْلِيم .
Delivery order

546 - Boni وَفْر ، رِبْح إضَافي ، عائد ، ربح . إضافة على الراتب .
وفي فنّ الموازنة يعني : زيادة الواردات عن النفقات .
Surplus, Profit Rebate

547 - Bonification تَعْوِيض (عن خسار) .
Allowance

548 - Bonifier عَوَّض (عَن خسَار) .
To allow
To credit

549 - Bonus عِلاَوَةٌ ، زِيَادَة .
Bonus, Boni, Surpaye, Prime

550 - Boom اصْطِلاح انجْلِيزي يعني :
«ارتفاع مفاجيء في الأسعار أو المنتجات الصناعية» .
ازدهار مفاجيء مصطنع .
Vague de prospérité

551 - Bord مَرْكَبٌ .
Ship

552 - Bordereau قَائِمَةٌ . جَدْوَلٌ . جَرِيدَةٌ .
List, note, statement

553 - Bordereau لأئحَة . (جدول مُفصّل لمضمون حساب) .
Detailed statement

554 - Bosshardt (Alfred) . 1899

أستاذ في المدرسة العليا للدراسات الاجتماعية والاقتصادية في سانجول . مستشار لمختلف الأعمال التجارية والصناعية .اختص في سياسة التصدير التجارية ، وتعتبر مادة تدريسه . اهتم بالمسائل النقدية والضرائبية. لفت نظره الوضع الدولي للاقتصاد السويسري ، مما دفعه إلى دراسته في مؤلفاتعديدة له .

Alfred Bosshardt

555 - Boudeville (Jacques Raoul) . 1919

جاك راؤول بودڤيل

اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس . اهتم بشكل رئيسي بمشاكل الاقتصاد الاقليمي لأمريكا الجنوبية ثم لفرنسا .

Jacques, Raoul Boudeville

556 - Boule-de-neige تَضخّم تَدْريجي .
Slow inflation

557 - Bourse بُورْصَة . مصفق (سوق مالية) .
Exchange, market

558 - Bourse de changes سُوق المُبَادَلات المَالِيَة .
Stock-exchange, bourse

559 - Bourse des marchandises
سُوقُ المُبَادَلاَت التِّجَارِيَة .
Produce exchange

560 - Bourse des valeurs mobilières
سُوق مبَادَلاَت القِيَم المنقُولة.
Stocks and shares market

561 - Comité des bourses
لَجْنَة تَنظِيم البُورْصَات . لجنة المصافق .
لجنة تنظيم الأسواق المالية .
Stock exchange committee

562 - Comité des bourses des valeurs
لَجْنَةُ تَنْظِيم أَسْوَاق الأَوْرَاق المالية .
Committee of stocks and shares market

563 - Opérations de bourse
عَمَلِيات المُبَادَلة في البُورْصَة.
مضاربات مالية.
Stock-exchange speculations

564 - Cours de bourse سِعرُ البُوْرْصَة .
Price or rate of stock-exchange

565 - Bourse en hausse البُورْصَةُ في اتجاه عام نحو الصعود (يتعلق بمجموع الأوراق المالية) .
(البورصة في صعود) .
Rising stock-exchange or: stock-exchange on the rise

566 - Bourse en baisse
البُورْصَة في اتجاه عام نحو الهبوط .
(البورصة في هبوط) .
Stock-exchange on a fall or falling exchange or dropping

567 - Séance de la bourse جَلْسَةُ البُوْرْصَة .
Stock-exchange meating

568 - Ordres de bourse أَوَامِرُ البُوْرْصَة .
Order of exchange

569 - Premier cours de bourse
سِعرُ الافْتِتَاح (أول سعر تفتتح فيه البورصة .
Opening price orfirst price

570 - Dernier cours de bourse
سِعْرُ الإغلاَق (السعر الأخير الذي يسبق إغلاق البورصة).
Closing price

571 - Mieux cours de bourse
السِّعرُ الأَفضَلُ . السعرُ الأحسن (لعمليات المبادلة في البورصة) .
Best price of stock-exchange

572 - Jouer à la bourse ضَارِبَ بِالأَسْهُم .
To speculate on the st. ex.

573 - Bourse du travail. مُجْتَمعُ نِقَابَات العُمَّال
Labour-exchange بورصة العمل

574 - Boursicotage
بُورْصَة (مضاربة خفيفة في البُورْصَة) .
Scalping on stock-exchange

575 - Boursicoter
بورَص (ضَارَبَ قليلاً في البورصة) .
To dabble on stocks

576 - Boursier مُصَافِق . مُضَارِب
Stock-exchange Operator

577 - Boycottage مُقَاطعة .
Boycotting

478 - Boycotter قَاطَعَ .
To boycott

479 - Boycotteur مُقَاطِع . مُضْرِب .
Boycotter

580 - Brader رَخَّصَ (في الثَّمَن) .
To sell off
To sell at low price

581 - Braderie مُرَاخَصَة .
بيع عام لتصفية بضائع بأسعار رخيصة .
Annual sale, yearly jumble-sale

582 - Bradeur مُرَاخِص (بَائِعٌ بالمُرَاخَصَة).
Jumble-salesman

583 - Brainstorming اسْتِبْدَاع (طريقة في العمل الجماعي ، تقوم على انبعاث أفكار بديعة ، باللجوء إلى الاقتراحات الفردية) .
Transport au cerveau

584 - Train-trust هَيْئَةُ خُبَرَاء . (مجموعة من الخبراء تُسدي المَشورَةَ وتساعدُ في رَسم سياسة معيَّنة) .
Train-trust

585 - Brants (Victor) 1856—1917 فكتور برانت
اقتصادي بلجيكي ، وعالماجتماع ، ومؤرخ . عمل أستاذاً في جامعة لوفان . له عدة مؤلفات.
Victor Brants

586 - Brasse (fathom) مِقْيَاس انْجْلِيزِي للطـول
Fathom يعادل 1،83 متر .

587 - Braudel (Fernand) 1902 فرناند برتيل
اقتصادي فرنسي ، وعالم اجتماع ، ومؤرخ . اهتم في اقتصاد الديموقراطيات الشعبية . ساهم في تحقيق بحث اجتماعي ، وتاريخ للأسعار الأوروبية ، غطت الفترة بين 1450 إلى سنة 1750 . أهم مؤلفاته ما تناولت بلدان البحر المتوسط في فترة فيليب الثاني ، وابحاثه عن الحضارة والرأسمالية من القرن الخامس عشر إلى القرن الثامن عشر .
Fernand Braudel

588 - Brevet شَهَادَة ، اجازَة ، برَاءة .
Patent, warrant, certificate

589 - Breveter مَنحَ شَهَادَةَ (استثمار أو اختراع... الخ) .
To patent

590 - Bricolage تَعْدِيدُ الحِرَف .
Trades arrangement

591 - Bricoler عَدَّدَ الحِرَف .
To arrange the trades

592 - Bricoleur مُعَدِّد الحِرَف .
Jack-of-all-trades

593 - British thermal unit (B.T.U.)
وَحْدَة قِيَاس انجليزية للحرارة .

594 - Brochure دُفَيْتر . أُضَيْبِرَة .
Booklet

595 - Brokers سَمَاسِرَة بورصةلندن (يقومون بشراء الأسناد وبيعها لحساب زبائنهم)
Courtiers

596 - Brouillard دفتَر تَسْوِيد يومي (مُسَوَّدة يومية) .
wast-Book

597 - Brouillon دفْتَرُ تَسْوِيد .
Rough draft

598 - Bruit ضَجَّة . شَائِعة .
Rumour

599 - Brut جِلف .
Gross

600 - Bubble اصْطِلَاح انجليزي يعني : فقاعة . (ويقصد به التعبير عن قِيَمٍ ضعيفة ، ترتفع في فترة الازدهار المفاجيء المصطنع) .
Bulle

601 - Bubble south-sea فقاعَة بَحْر الجَنُوب . (أول تجربة لمضاربة مالية تمت في أنجلترا سنة 1711 بإشراف شركة بحر الجنوب) .
L'affaire des Mer du sud

602 - Budget مِيزَانِية .
Budget

603 - Budgétaire مُتَعلِّق بِالمِيزَانِية .
Budgetary, Financial

604 - Budgets privés ميزانيات خاصة .
Private Pudgets

605 - Buffer Stock اصطلاح انجليزي يقصد به : (امتصاص الكميات الانتاجية الزائدة من الأسواق ؛ وتغذية السوق بها عند الاحتياج) .
Stock-regulateur ... "سياسة الإسفنج" ...

606 - Bulldozer جرّافة . (آلة التسوية وتمهيد الأرض ، وشق الطرقات) .
Bulldozer

607 - Bulk carrier سفينة حديثة تستخدم لنقل المواد الأولية (كالمواد المنجمية) . (نقالة مواد أولية) .

608 - Bulletin
بيان . مذكرة . نشرة .
Bulletin, Report, Note, Notice

609 - Bulletin de paye إيصال دفع .
wages-Docket

610 - Bulletin de santé تقرير صحي .
Health report

611 - Bulletin de commande
قسيمة طلب .
Order form, consignment note

612 - Bulletin de bagages
إيصال الأمتعة .
Luggage-ticket

613 - Bullion معدن غير مسكوك .
(قضبان من الذهب والفضة)
Or en barres, argent en lignots

614 - Fédération des industries allemandes
اتّحاد نقابات الصناعات الألمانية .
Bendesverband der Deutschen Industrie (B.D.I.)
Federation of German Industries

615 - Confédération des associations d'employeurs allemands
اتحاد جمعيات المستخدمين الألمان .
Bundes vereiningung der Deutshen Arbeitgeberverbände (B.D.A.)
Confederation of German Employers' Association

616 - Bureau national de recherches économiques
المكتب الوطني للأبحاث الاقتصادية .
Bureau of Economic Research (National)

617 - Bureau international des expositions (B.I.E)
المكتب الدولي للمعارض .
International office of expositions (I.O.E)

618 - Bureau international du travail (B.I.T)
المكتب الدولي للعمل .
International labour office (I.L.O)

619 - Bureau de vente مكتب بيع .
sales office

620 - Comité consultatif des affaires et de l'industrie auprès de l'O.C.D.E.
اللجنة الاستشارية الأمريكية للأعمال المصرفية والصناعية لدى منظمة التعاون والانماء الاقتصادي .
Business and Advisory committee O.E.C.D (U.S.A.)

621 - Business-oriented language
لغة التوجيه الإداري .
لغة برمجة تطبيق الحسابات الالكترونية . (تعليمات تعطى لحاسبة إلكترونية لتستطيع القيام بعملياتها) .

622 - Byé (Maurice) موريس بيه 1905—1968
اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق في باريس ، وعضو المجلس الاقتصادي . مؤلف خصب . درس مختلف أوجه التنمية ، والاقتصاد الاقليمي ، والعلاقات الدولية .
Maurice Byé

C

623 - Cabine قمرية في سفينة . غريفة
Cabin

624 - Cabine téléphonique غرفة هاتف .
Telephone-booth

625 - Cabine de pilote حجرة طيار .
Cockpit, Pilot's cabin

626 - Cabinet مكتب (للعمل أو للمحادثة)
Office

627 - Cabinet de lecture مكتبة . قاعة مطالعة .
Reading room

628 - Le Cabinet الوزارة ؛ الحكومة .
Cabinet

629 - **Le Cabinet du ministre**
دِيوَانُ الوَزِير .
Minister's Departmental staff

630 - **Le Cabinet Civil** — الغُرْفَةُ المَدَنِيَّة .
Civil chambres

631 - Câblage — إِبْرَاقٌ . أَسْلاَكٌ (آلـة كهربائية) .
Cabling, Wiring

632 - Câble — كَبْل (مَجْمُوعَة أَسْلاَك يُعزَل بعضها عن بعض وسط غلاف واق) .
Cable

633 - Câble hertzien — سِلْك هِرْتِيزي (اتصال بوساطة الموجات الهرتزيّة التي تقوم مقام السلك المعدني) .
Hertzien cable

634 - Câble télégraphique — بَرْقِيَّة .
Cable Telegram

635 - Câblé — مَفْتُولٌ ، مَبْرُومٌ ، مَجْدُول
Wired-up

636 - Ancre câblé — مرساة مُجَهَّزَة بحبل . أنجر ذو كبل
Anchor with a wire

637 - Câbler — أَبْرَقَ ، جَدَلَ .
To cable
To wire-up

638 - Câblerie — صِنَاعَة الأَسْلاَك . مصنع الحبال . مصنع الأسلاك .
Cable industry

639 - Câbleur — مُبْرِق (عامل البرق اللاسلكي) .
Cable-man (Telegraph)

640 - Câblier — سَفِينَة لِمَدِّ الأَسْلاَك . سلاّك (صانع الأسلاك) . حبّال (صانع الحبال) .
Cable-ship

641 - Cachet — خَاتَمٌ .
Seal

642 - Cacheter — خَتَمَ .
To seal

643 - Café — بُنّ . شَجَرَةُ بُن . قَهْوَة . مقهى .
Coffee, Cafe

644 - Cahier des charges — دفتر الشُّرُوط .
Conditions of a contract

645 - Cabotage — مِلاَحَة السَّوَاحِل .
Coasting, Coastwise trade (C.T.) Coastal traffic

646 - Petit cabotage — إِبْحَارٌ بَين مرفأين (في بحر واحد) .
In-shore C.T.

647 - Caboter — سَاحَلَ . أَبْحَرَ قرب الساحل
To coast

648 - Caboteur — مُسَاحِلٌ ، (مُبحر قرب الساحل) . سفينة (تبحر قرب الساحل) .
Coaster, Coasting Vessel

649 - Cadastre — مِسَاحَة . سجل المساحة (لبيان الحالة المدنية للملكية العقارية) .
Cadaster, Land registery, Survey

650 - Cadastrer — مَسَحَ الأَرْض . سجّل في المساحة .
To Survey (Land) To land-register

651 - Cadres — مُوظَّفُون (إداريون ، فنيون ، ثقافيون الخ...). بُنى . هياكل .
High grade employees, officials,
Frameworks, Skeletons, Trained personnel

652 - Cadres sociaux — بُنى اجتماعية .
Social frames

653 - Caisse — خِزَانَة . صَنْدُوق . ملء صندوق . خزينة .
Case, Coffer, Cash-box

654 - Caisse à eau — خَزَّانُ مَاء .
Water tank

655 - Caisse centrale — خَزِينَةٌ مركزية .
Treasury

656 - Caisse commune — صُنْدُوق مُشْتَرَك
Common fund

657 - Caisse centrale de dépôt et de virement de titre (C.C.D.V.T.)
خِزَانَةٌ مَرْكَزِيَة للإيــداع وتحويل الأسناد .

658 - Caisse de dépôts et consignations
صَنْدُوق وَدَائِع وأمانات .
Deposit and consignment office

659 - Caisse d'épargne — صُنْدُوق تَوْفِير .
Savings-bank

660 - Caisse sociale — أَمْوَالُ شَرِكَة .
Company funds

661 - Caisse de sécurité sociale
صَنْدُوق الضَّمان الاجْتِماعي
Social security fund

662 - Livre de caisse — دفْتَرُ الصَّنْدُوق .
Cash-book

663 - Faire sa caisse — عَدَّ المَالَ .
To count his cash

664 - Caissier — خَازِنٌ . أَمِينُ صَنْدُوق .
Cashier

665 - Calcul — حِسَابٌ .
Calculation

666 - Calculable — قَابِلٌ لِلحِسَاب . ممكــن إحصاؤه .
Calculable

667 - Calculateur
حَاسِب . آلة حَاسِبَة . ماهر في التخطيـط . مقـدّر العواقب .
Calculator, Reckoner, Computer
Calculating machine

668 - Calculateur digital — آلة حَاسِبَة إلكترونية
(خاصة بإعطاء نتائج منطقية وحسابيةتستند إلى معطيات حسابية يدوية) .
Digital computer

669 - Calculé — مَحْسُوبٌ ، مَعدُود .
Calculated computed

670 - Faillite calculée
إفْلاَس مُدَبَّر . إفــلاَس مُتَعَمَّد .
Calculated bankruptcy

671 - Calculer
حَسبَ ، عَدَّ ، أَحْصَى . ضَمَّنَ .
To calculate, To compute, To reckon

672 - Machine à calcul — آلةٌ حَاسِبَةٌ .
Calculating machine

673 - Etablir un calendrier — وَضَعَ مِنْهَاجاً لـ .
To draw-up a calendar

674 - Calorie — حُرَيْرَة . كلُوري . (وحدة حرارية قياسية فرنسيـة لتحديد الطاقة الحرورية) .
Calory

675 - Cambial
صَرْفي (متعلق بالصـرف المالي) .
Pertaining to exchange

676 - Droit Cambial — حَقّ المُصَارَفَة .
Exchange law

677 - Cambio — فَرْقُ العُمْلَة . سِعْرُ الصَّرْف كمبيو .
Rate of exchange

678 - Cambisme
تَقَاصّ أَوْ تَبَادلُ العُمْلاَتِ الخَارجيّة .
Foreing exchange operations

679 - Cambiste — صَرَّاف ، صَيْرَفي .
(موظف مصرفي اختصاصي في المسائل المتعلقة بالنقـود الأجنبية وتحديد قيم التعادل فيما بينها) .
Foreing exchange broker, Cambist

680 - Caméral — اخْتِصَاصِي فِي عِلْم المَالِية العَامّة . (عالم مالي) .
Fiscal, Cameral

681 - Caméraliste — اصْطِلاَح قَدِيم كَان يُطْلَق على المواضيع المتعلقة بعلم المالية العامة .
Fiscal

682 - Camelot — بائِعُ صُحُف .
Newsvendor

683 - Camelote — بِضَاعَةٌ رَدِيئة .
Shoddy articles

684 - Camion — شَاحِنَةٌ (عربَةٌ أوْ سيارة الشحن) .
Lorry, Truck

685 - Camion-citerne — شَاحِنَةُ صَهْرِيج .
Tank Lorry

686 - Camionnage
أُجْرَةُ النَّقْلِ (بالشَّاحِنَة) .

(Transport) cartage, Haulage, Trucking, (Price) Carriage

687 - Cheval de camion
حِصَانُ جَرّ .
Cart-horse

688 - Camionner
شَحن (نقل بالشاحنة) .
To carry
To cart.

689 - Camionnette
شَاحِنَةٌ صَغِيرة .
Delivery van

690 - Camionneur
سَائِقُ شَاحِنَة . شَحَّان ، مقاول نقليات .
Carrier carmen, lorry driver

691 - Camouflage
تَمْوِيه . تَعْمِيَة .
Disguising

692 - Canadian business and industry Advisory Committe for O.E.C.D
اللَّجْنَة الإِسْتِشَارِيَّةُ الكندية للأعمال المصرفية والصناعية لدى منظمة التعاون والإنماء الاقتصادي .

693 - Canal
قَنَاة ، تُرْعَة .
Canal

694 - Canalisation
شَبَكَة قَنَوَات .
Canalization

695 - Canaliser
وَسَّعَ نَهْراً (للملاحة) .
رَكَّزَ . جمعَ (في المرْكز) .
To canalize
To harness

696 - Candidat
مُرَشَّح .
Applicant, candidate

697 - Candidature
تَرَشُّح (أو ترشيح) للامتحان .
Candidature, application

698 - Capable
جَدِيرٌ ، خَلِيقٌ ، حري .
Able, capable

699 - Capacité
أَهْلِيَّة . قُدرة ، طاقة .
كَفَاءَة . سَعَة .
Capacity, ability

700 - Capacité d'achat
طَاقَةٌ شِرَائِية .
Buying capacity

701 - Capacité civile
أَهْلِيَّة مدنية .
Civil competency

702 - Capacité juridique
كَفَاءَةٌ قَانُونِية .
Legal competency

703 - Capacité de jouissance
أَهْلِيَّة وُجُوب .
Right of usufruct due capacity

704 - Capacité d'exercice
أَهْلِيَّة أداء .
Exercise capacity

705 - Capacité de mémoire
سعة آلة حَاسِبَة إلكترونية (قدرة آلة حاسبة إلكترونية وما تستطيع تسجيله من معلومات) .
Feeding capacity (of a computer)

706 - Capital
رَأْسمَال . أَصْلُ المَال . ثَرْوَة .
Capital, Assets

707 - Placer un capital
وَظَّفَ أَمْوَالاً .
Invest a capital

708 - Capital (augmentation de)
زِيَادَةُ رَأْسِ المَال (عندما يطرح مشروع معين ، اسهماً نقدية جديدة ، تتضمن شروطاً خاصة تحفز المساهمين القدماء على الاكتتاب فيها) .
Increase of capital

709 - Capital autorisé
أَلْحَدّ الأَعْلى لِرَأْسِ المَال ، (ويعيّن إما مسبقاً في تأسيس الشركة ؛ وإما بوساطة الهيئة العامة للشركة بعد تأسيسها وانعقاد هيئتها العامة) .
Authorized capital

710 - Capital non libéré
رَأْسِ المَال المَدِين (أسهم غير مُسَدَّدة الثمن . أي نسبة الأسهم التي تمّ الاكتتاب فيها دون أن يؤدي المساهم ثمنها كاملة عند الاكتتاب) .
Non-liberated capital

711 - Capitalisable
مُرَسْمَل . قَابِلٌ لِلرسمَلة .
Capitalizable

712 - Capitalisation
تَقْوِيمُ دخل بالنسبة إلى الفوائد المدفوعة .
رسملة (إضافة الفائدة إلى رأس المال) .
Capitalization

713 - Capitalisation d'un rendement
Rendement d'un capital
عَائِد الاسْتِثْمَار .
Return on a capital

714 - Capitalisation des réserves
رَسْمَلة الاحْتِيَاطِي (إضافة المبالغ المخصصة كاحتياطي في ميزانية المشروع إلى رأس المال الأصلي) .
Capitalization of reserves

715 - Capitalisation boursière
تَقْوِيمٌ سُوقِي (تثمين قيمة أسهم بضرب عددها بسعرها المعلن في السوق) .
Market capitalization

716 - Capitalisé
مُرَسْمَل (مُحَوَل إِلَى رَأس مال) .
Capitalized

717 - Capitaliser
رَسْمَلَ .
To capitalize

718 - Capitalisme
رَأْسَمَالِيَة (نظام انتاجي مستند إلى المشروع الفردي وحرية السوق ؛ ويتميز بتقدم وسائل الانتاج واستخدام العمال في تحقيق الازدهار الاقتصادي دون أن يكونوا مالكين لوسائل الانتاج أو لما ينتجون) .
Capitalism

719 - Les capitalistes
الرَّأسَمَالِيُّون (أصحاب رؤوس الأموال) .
The capitalists

720 - Capitaliste
رَأسَمَالِي . مؤيد للنظام الرأسمالي . موظف ماله في مشاريع كبرى .
Capitalist

721 - Capitation
ضَرِيبَة الرُّؤُوس . ضَرِيبة الأعناق . جزية (في الشريعة الإسلامية) .
Poll-tax

722 - Les capitaux
الأَمْوَال المُتَدَاوَلَة .
The capitals

723 - Capitulations
إمْتِيَازَاتٌ أجْنَبِية . حق تقاضي أجنبي وفقاً لقانونه الوطني (عرف هذا النظام في البلاد الإسلامية وفقاً لاتفاقات تمت بينها وبين بعض البلاد الأجنبية) .
Capitulation.

724 - Capot
غِطَاء مَعْدني (وقاء لمحرك سيارة أو آلة) . غطاء واقٍ من الأمطار .
Cover, bonnet, hood

725 - Capotage
تَغْطِيَة .
Covering

726 - Capotage d'une voiture
انْقِلاَب سَيَارة . تدهُوُرُ سيارة .
Overturing of a car

727 - Capotage d'une barque
غَرَقُ زَوْرَق .
Capsizing of a boat

728 - Capoter
غَطّى .
To hood, To overturn, To capsize

729 - Caractère
خَاصِيَة ، مِيزَة .
Character, Feature

730 - Caractère subjectif
صِفَةٌ ذَاتِيَة (ذو صفة ذاتية) .
Subjective character

731 - Caractère statuaire
صِفَةٌ نِظَامِية (ذو صفة نظامية) .
Statutory character

732 - Caractéristique
مُمَيِّز (بصفات معيّنة) .
Characteristic

733 - Carambouillage
عَمَل احْتِيَاطِي ينطوي على إعادة بيع حال ، لبضاعة سبق شراؤها وقرر مسبقاً عدم دفع ثمنها .
Fraudulent converting

734 - Carat
قِيرَاط (وحدةُ وَزْن للذهب والحجارة الكريمة ؛ جزء من 24 جزءاً) .
Carat

735 - Caravane
قَافِلَةٌ . رَكبٌ . مقطُورَةٌ .
Caravan

736 - Caravane de touristes
جَمَاعَةُ سُيَّاح . قافلة سيّاح
Tourist caravan

737 - Caravelle
مَرْكَبٌ سَرِيعٌ بصواري . طائرة فرنسية نفاثة للمسافات المتوسطة .
Caravel, Caravelle air-liner

738 - Carbochimie كِيمْاء فَحْمِيَّة (كيمياء صناعية للمواد المستخرجة من الفحم الحجري) .
Carbo-chemistry

739 - Carbogène كَرْبُوجِين (مزيج من الكربيك ، منشط لمركز التنفس) .
Sletzogese

740 - Carême صَوْمٌ لِمدَّة 40 يوماً ، يسبق عيد الفصح لدى الطائفة المسيحية الكاثوليكية ، كان يتضمن عدم جواز تناول اللحوم في بعض الأيام التي تتخلله . وقد ألغيت هذه العادة مؤخراً سنة 1967 ، مما أثار نوعاً من القلق في أوساط تجارة الأسماك .
Lent

741 - Carène
غَاطِس (سَفِينة) . بدن (طائرة مائية) .
Hull (of ship, air craft)

742 - Mettre un navire en carène
أمَالَ سَفِينةً لإصْلاحها .
To careen (ship)

743 - Car-ferry سَفِينَةٌ خَاصَّة لِنَقْل المركبات (السيارات الصغيرة والشاحنات) .

744 - Cargaison
حُمُولَةُ سَفِينة (أو طَائرة) .
مَرْكب شحن .
Cargo, Freight, Shipload

745 - Cargo سَفِينَةٌ شَاحِنَةٌ .
Cargo-boat, Freighter

746 - Cargo aérien طَائِرَةُ شَحْن .
Cargo-aircraft, Air-freighter

747 - Carnegie (fondation) كَارْنيجي
إحدى الجوائز والمكافآت المخصّصَة للأبحاث العلمية . تقـرر إنشاؤها من قبل الصناعي الكبير أندريه كارنجي (1835—1919) ، وخصصت للأهداف التالية :
— جائزة للتقدم العلمي ،
— جائزة تحقيق التعاون والتفاهم بين أمريكا وأنجلترا ،
— جائزة لخدمة السلام العالمي ،
— وجائزة للبطولات الدولية .
Carnegie Foundation

748 - Carnet دفتر
Book,
Carnet à souches,
Counter foil book
دِفْتَر (بأرُومة) .

749 - Carottage ابْتِزَازٌ . اخْتِلاَس .
Tricking

750 - Carrier
قَلاَّعُ الحِجَارَة . صَاحِبُ مقلع .
Quarryman, Quarry-owner

751 - Carrière
مِهْنَة ، حِرْفَة . مُدة العمل (أو الاحتراف) .
مقلع حجارة .
Carrer, Quarry

752 - Carrosserie هَيْكَلُ مرْكبة . صناعة المرْكبات .
Bory, Coach-building

753 - Carrossier صَانِعُ مرْكَبَات . صَانِعُ هياكل المركبات .
Coach-builder

754 - Carte بِطَاقَةٌ . خَرِيطَةٌ . خارطةٌ .
Card, Map, Chart

755 - Carte d'admission بِطاقَةُ دُخُول .
Admission card

756 - Carte de banque بِطاقَـةٌ مَصْرَفِيـة (وثيقـة تعطى من المصرف لزبائنه لإثبات ما للزبون وما عليه) .
Balance sheet

757 - Carte d'entrée بِطَاقَة دُخُول .
Admission card

758 - Carte perforée بِطَاقَةٌ مثقُوبةٌ (تُستعمل في الآلات الحاسبة الإلكترونية على نطاق واسع) .
Punch-card

759 - Carte de restaurant
Bill of fare, Restaurant لاَئِحَةُ مَطْعَم .

760 - Carte d'identité تَذْكِرَةُ هوِيَّة .
Identity card

761 - Cartel اتّحاد شَرِكَات .
اتفاق بين منتجين . كارتل .
Cartel, Ring, Combine

762 - Cartel de banque . اتِّفَاقُ مَصَارِف
Banks cartel, Banks combine

763 - Cartel de l'acier . كَارْتِل مُنتِجي الفُولاَذ
Steel industries cartel

764 - Cartellisation كَرْتَلَة . تَوْحِيد شَرِكَات (أو منتجين) .
Cartellizaton

765 - Carton كَرْتُونٌ ، وَرَقٌ مُقوى .
Carton, Cardboard

766 - Cartonnage غِلاَف كَرْتُون ، تَجْلِيـد بالمُقوى . أشغال المقوى .
Cardboard. Binding in paper boards

767 - Cartonner قَوَّى . غطَّى بالمقوى .
To bind in boards

668 - Cartonner un livre . جَلَّدَ كِتَاباً بالمُقَوى
To bind a book in boards, To case a book

669 - Cartonnerie صِنَاعَةُ المُقَوى . تجارة المقوى . مصْنَعُ كرتون .
Cardboard factory
Cardboard trade

770 - Cas حَالٌ .
Case

771 - Cash الدَّفْعُ نَقْداً .
Argent comptant

772 - Cash and carry أدْفَعْ وَاحْمل (مبدأ نقـل للبضائع ، استعمل من قبل الولايات المتحدة الأمريكية سنة 1939 للتحايل على عدم خرق قانون الحياد الذي يمنع الدول المحايدة من تقديم أي عون للأطراف المتحاربة . ويستند المبدأ على أساس أن يقوم المشتري بدفع ثمن البضاعة للبلـد المحايد ثم يؤمن نقلها بوسائطه الخاصة... وقد أصبح هذا المبدأ الان ، من المباديء التجارية واسعـة الانتشار وخاصة في المحلات التي تقوم على أساس الخدمة الذاتية .

773 - Cash flow
مَدَى السُّيُولَة النَّقْدِيَّة ، (الأموال النقدية السائلة التي حصل عليها مشروع معين نتيجة لنشاطه خلال فتـرة زمنية معينة) .
Cash flow

774 - Casiers
جَدَاولُ تَحْدِيد أسْعَـار البُورْصَة .
خزانة ذات أدراج .
دائرة الضرائـب (دائرة رسمية تقوم بتنظيم جداول الضرائب والاحتفاظ بها) .
Set of pigeon-holes

775 - Casier fiscal جَدْوَلُ الضَّرَائِب .
Tax record

776 - Casino كَازِينُو (ملهى تُقَامُ فيه ألعابُ قمار) .
Casino

777 - Casser خَتَمَ . عزَلَ . أَبْطَلَ . نَسَخَ .
To discharge

778 - Casuel, elle عَرَضيّ .
Accidental

779 - Catalogue دِفْتَرُ مَعْلُومَات مُفَهْرَس ، (مُصَوَّر أو غير مصور) .
Catalogue

780 - Catégorie صِنْفٌ . طَبَقَةٌ .
Category, gradable

781 - Catégorique وَاضِحٌ ، جَلِيّ .
Categorical

782 - Catir صَقَلَ النسيج .
To press (textile)
To gloss (material)

783 - Catissage صَقْلُ النَّسِيج .
Glossing, Pressing (textile)

784 - Catisseur صَقَّال النَّسِيج .
Polisher (textile)

785 - Cause سَبَبٌ . دَافِعٌ .
Cause, Motive

786 - Cause illicite سَبَبٌ غيرُ مَشْرُوع .
Illicit cause

787 - Cause licite سَبَبٌ مَشْرُوع .
Lawful cause

788 - Causer سَبَّبَ . أَنْتَجَ .
To lead to, To bring about

789 - Causerie مُسَامَرَةٌ . مُقَايَسَة .
Informal lecture

790 - Caution
عرْبُون ، كَفَالَةٌ . كَفِيلٌ ضَامِنٌ .
Surety, Security, Bail, Bail-bondsman, Deposit, Guarantee

791 - Caution judiciaire كفيلٌ . ضَمَانَةٌ قَضَائِية
Bail, Bail-bondsman قضائي .

792 - Caution solidaire كَفِيلٌ مُتَضَامِنٌ ، متضامنٌ
متكافل .
Joint security, Collateral security

793 - Caution Solvable كَفِيلٌ مَلِيء .
Good surety

794 - Société de Caution mutuelle
شَرِكَةُ تضَامُن متبادل .
Company of mutual security

795 - Cautionnement كَفَالَةٌ . تَأْمِينٌ . ضَمَانٌ .
قيمة للكفالة .
Standing security for, Indemnity, Caution Money

796 - Cautionnement de banque
Bank security كَفَالَةٌ مَصْرَفِية .

797 - Cautionnement definitif
كَفَالَة نِهَائِيّة .
Conclusive or final security

798 - Cautionnement préalable
Preliminary security كَفَالَة أَوَّلِيّة .

799 - Cautionner كَفَلَ . ضَمِنَ .
To go bail for
To stand surety for

800 - Cavalerie (traite de)
Kites نَصْبٌ ، احْتِيَالٌ .

801 - Cedi (nouveau) وَحْدَة نَقْدِية تُسْتَعْمَلُ في
Cedi غانا .

802 - Céder تَوَقَّفَ عَن . امْتَنَعَ عن ،
To give up تخلّى ، تنازل .

803 - Céder خَضَعَ ، اسْتَسْلَمَ .
To yield

804 - Cédule بَيَانٌ . جَدْوَلٌ . قَائِمَةٌ .
Schedule

805 - Cédule hypothécaire
Mortgage deed . سَنَدُ رَهْن . سَنَدٌ تَأْمِيني

806 - Censure رِقَابَةٌ . مُرَاقَبَة .
Censorship, Audit

807 - Censurer رَاقَبَ .
To censure

808 - Censureur مُرَاقِبٌ .
Censor, Auditor

809 - Centime additionnel
ضَرِيبَةٌ إِضَافِيَة تُضَافُ على الضريبة الأصلية .
Surtax, Additional percentage

810 - Centrale
مَحَطَّةُ تَوْلِيد القُوة . مركز استعلامات (في مصرف مركزي لتحديد أخطار الاعتمادات) .
Power-station Central office

811 - Central, central téléphonique
مَرْكَزُ رَبطِ المخابرات الهاتفية .
Telephone exchange.

812 - Centrale des risques
مُؤَسَّسَة مَرْكَزِية لِلأَخْطار ، خاصة بالمراكز التجارية الصناعية الهامة ، مهمتها جمع المعلومات المالية والمتعلقة بالاعتمادات التي فتحها كل مصرف لعملائه ؛ وتستهدف الحيلولة دون لجوء إحدى المؤسسات إلى أخذ اعتمادات في مصارف متعددة يجاوز مجموعها الحد الأعلى لاعتمادها المالي وإمكانياتها .
Risks central-office

813 - Centripler ضَاعفَ بِالمئين
To increase a hundred fold

814 - Cercle دَائِرَةٌ . (مركزُ عمل) .
Circle

815 - Certain تأكّد .
Certain

816 - Changer غَيَّرَ ، بدلَ .
To change

817 Changeur صَرَّاف (مبدِّل العُمْلات) .
Money changer

818 - Chapeau. (chapeau du capitaine)
Primage نَاقِلَةُ الرَّئِيس . نَاقِلة الرُّبّان

819 - Charge شَحْن .
Loading

820 - Chauffage central تَدْفِئَةٌ مَرْكَزِيَة .
Central heating

821 - Banque centrale مَصْرَفٌ مَرْكَزِي .
Central bank

822 - Centralisation تَجْمِيعٌ . تَرْكِيزٌ . تَمَرْكُزٌ .
Centralization

823 - Centralisation administrative
مَرْكَزِيةٌ إِدَارِيَة .
Administrative centralisazation

824 - Centralisation commerciale
مَرْكَزِيةٌ تِجَارِية . تركـز تجاري .
Commercial centralisation

825 - Centralisation économique
تَرْكِيز اقْتِصَادِي . تجميع اقتصادي . تجمّع اقتصادي
مركز اقتصادي .
Economic centralisation

826 - Centralisation financière
تَرْكِيزٌ مَالِي . مركزية مالية .
Financial centralisation

827 - Centtalisation industrielle . تَجَمُّع صِنَاعِي
Industrial centralisation

828 - Centraliser جَمَّعَ . رَكَّزَ .
To centralize

829 - Centraliser les pouvoirs
حَصَرَ السُّلطات .
To centralize power

830 - Centre مُنْتَصَفٌ . مَرْكَزٌ . وَسَطٌ .
Centre, Central point, Middle

831 - Au centre de la ville
فِي قَلْبِ المَدِينَة .
At the centre of town

832 - Centre d'aviation مَحَطَّةُ طَيَرَان .
Aviation centre

833 - Centre d'études bancaires et financières
مَعْهدُ الدِّرَاسَات المَصْرَفِيـة والمالية .
مكتب دراسات مصرفيـة وماليـة .
Banking and financial study centre

834 - Centre industriel مُجَمَّع صِنَاعِي .
Industrial centre, Manufacturing centre

835 - Centre maritime مَرْكَز بَحْرِيّ .
Maritime centre

836 - Centre national d'exploitation des océans (C.N.E.O.)
المَكْتَبُ الوَطَنِي لِاسْتِثْمَـار المحيطات .
National centre of oceans exploitation

837 - Centre libéral spiritualiste français
المَجْمَع الفَرَنْسِي لأنصَـار الحرية الاقتصادية .
French spiritualist liberal centre

838 - Centre commun de recherche nucléaire
مَكْتَبُ البُحُوث الذريـةالمشتركـة .
مركـز مشتـرك للأبحـاث الذرية .
Common centre of nuclear researches

839 - Centres commerciaux
مَرَاكِز تِجَارية . مُجَمَّعَات تِجَارية .
Commercial centres, Trading centres

840 - Centré مُرَكَّز . مَرْكَزِي .
Centred, Central

841 - Centrer مَرْكَزَ . رَكَّزَ .
To centre

842 - Certificat شَهَادَةٌ . إِقْرَارٌ .
Certificate warrant, Testemonial

843 - Certificat de visite. شَهَادَةُ مَعَايَنَة (للسفينـة وتجري دورياً كل سنة مرة)
Inspection certificate

844 - Certificat de sécurité de navigabilité
شَهَادَة سَلَامَة (تثبت صلاحيةالسفينة للإبحار) .
Certificate of seaworthiness

845 - Certificat sanitaire شَهَادَةٌ صِحِّيَة (تثبت خلو البضاعـة من الأمـراض والعيوب) .
Health certificate

846 - Certificat d'origine شهادة منشأ (تبين منشأ البضاعة المصدرة لتسهيل مرورها في دوائر الجمرك).
Certificate of origin

847 - Certificat de capacité
شهادة أهلية.
Certificate of capacity

848 - Certificateur شاهد. مقرّر. مثبّت.
Guarantor, certifier

849 - Certificateur de caution
مصدّق الكفيل.
Counter-surety

850 - Certificatif مثبّت.
Certifying, Certificatory

851 - Pièce certificative مستند مصدّق.
Certificatory document

852 - Certification تأكيد خطي مثبت.
Certification تصديق إثباتي كتابي.

853 - Certifié مؤكّد. مثبت.
Guaranteed, certified

854 - Copie certifiée conforme
Certified true copy صورة طبق الأصل.

855 - Certifier أكّد. أثبت. صدّق.
To certify, To guarantee

856 - Certifier une caution
صدّق الكفيل.
To certify a guarantee

857 - Cerveau مخ، دماغ. عقل.
Brain

858 - Cerveau électronique
Computer دماغ إلكتروني.

859 - Cessation توقّف. انقطاع.
Cessation, Discontinuance.

860 - Cesse تعطّل. توقّف. انقطاع.
Cease, Respite, Stoppage

861 - Sans cesse باستمرار، بلا انقطاع.
Without cease, Non-stop

862 - Cesser قطع، أنهى.
To cease, To stop

863 - Cesser ses paiements
To stop payments أوقف الدفع.

864 - Cesser le travail انقطع عن العمل.
To stop work

865 - Cessibilité تحوّلية. قابلية التحويل.
Transferability

866 - Cessible يحوّل. قابل للتحويل.
Transferable

867 - Cession
تفرغ. تخلّ عن، ترك. تحويل.
Assignment, Surrender, Transfer

868 Cession volontaire تنازل اختياري.
Volontary surrender

869 - Cession de créance
Transfer of claim حوالة الحق.

870 - Chaîne
مجموعة متاجر صغرى (ترتبط في مركز تجاري واحد من حيث امدادها في السلع والمنتوجات).
طريقة لتنظيم تسلسل العمل في الآلات الحاسبة الالكترونية.
Chain

871 - Chaleur حرارة. سخونة. نشاط.
Heat, warmth, ardour

872 - Chambre غرفة. حجرة. قاعة.
غرفة (تجارية أو صناعية).
Chamber, Room

873 - Chambre de commerce internationale (C.C.I.)
الغرفة الدولية للتجارة.
غرفة التجارة الدولية.
International chamber of commerce

874 - Chambre de navigation
Navigation room مركز القيادة.

875 - Chambre syndicale غرفة نقابية.
Chamber of trade, guilds

876 - Travailler en chambre

عَملَ في بَيْتِهِ (لحساب آخر) .

To work at home (for someone)

877 - Change

Exchange, Barter

مُبادَلة . صَرْفٌ ، اصطراف (مقايضةُ نقد بنقد) .

878 - Change manuel ou local

صَرْفٌ يَدَوِي أو محلي .

Manual or local change

879 - Change tiré

Drawn change

صَرْفٌ مَسْحُوب (على الخارج) .

880 - Lettre de change

Bill of exchange

كَمْبيَالة . سُفْتُجة .

881 - Contrôle des changes

رِقَابَةُ النَّقْد .

Exchange control

مُرَاقبةُ النقد .

882 - Cours du change

Rate of exchange

سِعْر الصَّرْف .

883 - Agent de change

Exchange broker

سَمْسَار الأَوْرَاق المالية .

884 - Changeable

Exchangeable

قَابِلٌ لِلتَّبْدِيل .

885 - Charbon

فَحْم . سواد (اسم يُطلقَ على أمراض تُصيبُ الزرْع فتجعلُ حبَّه وَسنابله سوداء)

Coal, Smut

886 - Charbonnier

فَحَّام (صانع أو بائع الفحم) ناقلةُ الفحم .

Collier, Coal-man, Coal-merchant

887 - Charbonnière

Charcoal kilm

مِفْحَمَة (مكان التفحيم في الغابات) .

888 - Charges

نَفَقَات ، تَكَالِيف . أَعْبَاء . حُمُولة .

Charges, Duties load

889 - Charges sociales

أَعْبَاء اجْتِمَاعِية (مجموع المبالغ التي تدفعها مؤسسة ولمساعدة عمالها أو موظفيها) .

Social duties

890 - Charges d'exploitation

تَكَالِيف الإسْتِغْلاَل .

Expenses of exploitation

891 - Chargé

مُكَلَّف .

مُحمَّل .

Charged, Entrustee, loaded

892 - Chargement

تَحْمِيل . حمل ، حُمولة ، شحنة .

Loading, Lading, Shipment, Cargo

893 - Charger

To load, To ship

حَمَّلَ . شحنَ . نقلَ في سيارة .

894 - Chargeur

مُحَمِّل ، شَحَّان . صاحبُ بضاعة منقولة في سفينة .

Shipper, Loader, Shipping agent

895 - Charte-partie

Time-cherter

وَثِيقَة خَطِّيَة لعَقْد إيجَار سفينة (إيجاراً كلياً أو جزئياً) .

Charter (-party) contract

896 - Chartisme

المِيثَاقِيُون (الاصلاحيون الدستوريون) : (حركة نشأت في أنجلترا سنة 1848 ؛ وكانت تستهدف تحقيق إصلاحات سياسية واقتصادية) .

Chartism

897 - Chef

Head, Chief, manager.

رَئِيس .

898 - Chemin de fer

Railway

سِكَّةُ حَدِيد .

899 - Chèque

Cheque

شِيك . صَك (حوالة مصرفية) .

900 - Chèque barré

شِيك مُسطَّر (شيك مضروب عليه بسطرين لا يقبضه إلا صرَّاف أو مسؤول عن بنك) .

Crossed cheque

901 - Chèque à porter en compte ou de Compensation

شِيك (يضاف أو يقتطع من الحساب) .

A cheque to be put into or drawn from Account

902 - Chèque à personne dénommée non à ordre
شيك بإسم شخص معين بلا شرط الأمر (أي مع ذكر شرط "ليس للأمر") .
Non-order cheque in favour of a named person

903 - Chèque à personne dénommée
شيك اسمي (باسم شخص معين) .
Cheque in favour of a named person

904 - Chèque de retraite شيك يستعمل من قبل صاحب الحساب نفسه لسحب قسم من أمواله .
Draw cheque

905 - Chèque visé شيك مؤشر .
Marked cheque, Certified cheque

906 - Traveller's checks شيك سياحي "شيكات المسافرين" .
Traveller's cheque

907 - Provision du chèque غطاء الشيك
مقابل الوفاء (في الشيك) .
Credit worth of the cheque

908 - Transmission du chèque تداول الشيك .
Transfer of the cheque

9fi9 - Chèque d'assignation
شيك يدفع لأمر شخص معين آخر .
Cheque drawn by a third person

910 - Chèque au porteur شيك للحامل .
Bearer cheque

911 - C.A.F. (Coût, Assurance, Frêt)
خالص القيمة وأجرة الشحن ورسم التأمين .
C.I.F (Cost, Insurance, Freight)

912 - Carnet de chèques دفتر شيكات . دفتر حوالات .
Cheque-book

913 - Régler par chèque سدد حسابه بشيك .
To pay by cheque

914 - Chèques postaux
شيكات بريدية . حوالات بريدية .
Cheque drawn on a post-office bank

915 - Toucher un chèque
To cash a cheque قبض قيمة شيك .

916 - Chéquier دفتر الصكوك . دفتر الشيكات
Cheque-book

917 - Chercher فتش . فحص . بحث .
To search for,
To make a research

918 - Chercheur
مفتش . منقب . باحث ، بحاثة .
Investigator, Research worker

919 - Cherté غلاء (ارتفاع الثمن) .
Dearness, high cost.

920 - Chevàlier d'industrie
Crook محتال . نصاب .

921 - Chiffrage حسبان .
Calculating

922 - Chiffre d'affaires مجموع المبيعات الخارجية .
Turnover, Sales figure

923 - Chiffre-taxe طابع ضريبي .
Postage due stamp

924 - Chiffrer عد . أحصى .
To figure out, to compute

925 - Chirographaire دائن عادي (صنعة من يعطي مالاً بلا ضمان عيني) .
دين عادي (دين غير مضمون برهن أو سواه) .
Unsecured, Simple

926 - Chlepner (Serge) شيلبنر . 1963 — 1890
أبعد عن روسيا القيصرية لأفكاره الاشتراكية واستقر في بروكسل سنة 1908 حيث درس في الجامعة الجديدة. حصل على لقب دكتور في علم الاقتصاد سنة 1913 بعد أن قدم اطروحته بعنوان : "الورق النقدي الروسي" . بدأ مهنة التدريس سنة 1919. اهتم في فترة ما بين الحربين العالميتين بدراسة السوق المالية ونظام المصارف في بلجيكا. لجأ إلى الولايات المتحدة الأمريكية أثناء الحرب العالمية الثانية . نهج نهجاً عملياً في أسلوب بحثه . صنف نفسه بين الفوضويين ورفض الانتماء الفكري لأي مذهب معين . Serge Chlepner

927 - Choix اختيار ، انتخاب ، انتقاء .
Choice, Selection

928 - Grand choix de marchandises
تَشْكِيلَة كُبرَى من السّلع .
A great selection of merchandise

929 - Chômage بطالة ، تعطل عن العمل .
Unemployment, Abstention from work

930 - Chômage accidentel
بطالة طَارِئَة . بطالة عرضية . (وتنتج عن توقف مؤقت للانتاج ، نتيجة زيادة العرض ، أو نتيجة لتوقف آلات الانتاج عن العمل لأسباب معينة... الخ...) .
Accidental unemployment

931 - Chômage apparent
بطالَةٌ ظَاهِرَة . بطالة مرئية . (وتكون نتيجة لخصائص إدارية معينة ، تتبع نظاما معيناً للاعانات ، مما يؤدي إلى التقاعد عن العمل نتيجة ضعف الوازع العام لدى الفرد) .
Apparent unemployment

932 - Chômage camouflé
بطالَة مُقَنَّعة . بطالة مستترة(وتكون نتيجة إجراءات إدارية تؤدي إلى امتصاص اليد العاملة المتوقفة عن العمل عن طريق توسيع نطاق الوظائف بشكل يزيد كثيراً عن حاجة أو طاقة الادارات) .
Disguised unemployment

933 - Chômage conjoncturel
بطالَةٌ ظرْفيّة (وتنشأ عن تعاقب ظروف الدورة الاقتصادية في القطاع الصناعي بشكل خاص) .
Cyclical unemployment

934 - Chômage invisible بطالَة غَيرُ مرئية (وتكون نتيجة إنتاجية معدومة أو غير كافية) .
Invisible unemployment

935 - Chômage saisonnier
بطالَة موْسِميّة (وتكون نتيجة للتقلبات المناخية وفصول السنة) .
Seasonal unemployment

936 - Chômage chronique
تَعطّل طَوِيلُ الأمد (بطالة موسمية) .
Chronic unemployment

937 - Chômage déguisé بطالَةٌ مُقنّعة .
Disguised unemployment

938 - Chômage technologique
بطالَة تِقْنِية (وتكون نتيجة لاستعمال آلات ووسائل إنتاج جديدة) .
Technogical unemployment

939 - Chômer بَهِلَ (أصْبَح عاطلاً عن العمل) .
To be out of work

940 - Chômeur بَاهِلٌ (عَاطِلٌ عن العمل) .
Unemployed person

941 - Chrématistique
فَنُّ الإثْرَاء عن طريق مبادلةالأموال (تعبيرٌ نادى به أرسطو ، وتبناه بعض اقتصاديي القرن التاسع عشر) .

942 - Chute سُقُوط .
Fall, drop, collapse

943 - Cie ; Co., Comp.
Compagnie إخْتِصَارُ كَلِمة
Co., Comp. وتعني : شركة .

944 - Circulant رَائِجٌ .
Circulating, floating

945 - Circonstance صُدْفَةٌ . ظرْفٌ (حال) .
Circumstance, occasion

946 - Circuit طَوْقٌ . مُحِيطٌ . دائرَةٌ . دارَةٌ . دوْرَةٌ اقتصادية .
Circuit, Circuity

947 - Circuit intégré سِلْسِلَةٌ مَتَتَابِعَة وَمُتَدَاخِلَة (من أعمال الآلة الحاسبة عمليات متعددة لموضوع واحد) .
Integrated circuit

948 - Circuit miniaturisé سِلْسِلَة مَتَتابِعة (من أعمال الآلة الحاسبة الاكترونية ، تتضمن عمليات متعددة لعدة مواضيع مختلفة ومنفصلة عن بعضها البعض)
Miniaturesed circuit

949 - Circuit monétaire تَدَاوُلُ النَّقْد .
Monentary circuity

950 - Circulaire نَشْرَةٌ . مَنْشُور .
Circular, Note

951 - Lettre circulaire رِسَالَةٌ دَوْرِيَّة .
Circular letter

952 - Circulation
انْتِقَالٌ . مرور . تبادل . تداول .
Movement, Dealings, Transacts, circulation

953 - Circulation commerciale
تَبَادُلٌ تِجَارِيّ .
Commercial circulation

954 - Circulation fiduciaire
Fiduciary circulation تَعَامُلٌ بِالنَّقْدِ الورقي.

955 - Circullation monétaire
Currency circclation تَدَاول النقد .

956 - Circuler انْتَشَرَ . تَدَاوَل . تبادل .
To circulate, To run

957 - Cité
City حَاضِرَة . قلب مدينة .
اصطلاح مستخدم في لندن للدلالة على : مركز المدينة أو بالتحديد ، المركز المالي للمدينة ، والمصارف الموجودة في قلب المدينة) .

958 - Citer قَاضى . رَافَعَ
To summon

959 - Civil مَدَنِي .
Civilian

960 - Civilement مَدَنِياً (مسؤول) .
Legally
Civilement responsable
Legally responsible

961 - Clark (Colin) 1905 . كولين كلارك
اقتصادي انجلوأوسترالي ؛ اهتم بشكل خاص في كل ما يتعلق : بالناتج القومي :"الدخل القومي" ؛ والتطور الاقتصادي ؛ وتحديد الأسعار .
لم تمنعه قيمته العلمية من ارتكاب خطأ كبير سنة 1953 ، عندما قرر أن العالم يدخل في اعتاب أزمة اقتصادية كبرى شبيهة بأزمة ما بين الحربين العالميتين بينما كان الواقع يشير إلى أن العالم على عتبة فترة تاريخية من توسع الإنتاج . شغل مناصب هامة في كل من أنجلترا وأوستراليا ؛ وكان أول من وضّح المراحل الثلاث للتنمية .
Colin Clark

962 - Classe طَبَقَة . طَائِفَة . صنف .
Class, category صَف .

963 - La classe moyenne
الطَبَقَـةُ المتَوَسِّطـةُ (في المجتمـع) .
The middle class

964 - La classe ouvrière الطَبَقَـةُ العُـمَّـالِيَـة (في المجتمع) .
working class

965 - Classement تَصْنِيف . تَضْبِير .
Filing

966 - Classer صَنَّفَ . ضَبَّرَ .
To file

967 - La lutte des classes
مَفْهُوم صِرَاع الطَّبَقَات (في المذهب الماركسي) .
The class war

968 - Société sans classes
مَفْهُوم المُجْتَمع بِدُون طبقات (في العقيدة الشيوعية) .
One-class society

969 - Classification تَصْنِيفٌ .
Classification

970 - Classifier صَنَّفَ .
To classify

971 - Clause
شَرْط . اشْتِرَاط . بند .
Clause, provision term

972 - Clause léonine شَرط الأَسَد (شرط ينص عليه عقد شركة ويهدف إلى حرمان أحد الشركاء من الربح أو إعفائه من الخسارة.ويلاحظ أن وجود مثل هذا الشرط يؤدي إلى بطلان عقد الشركة في التشريع الحديث) .
Leonine clause

973 - Clause d'arrosage
شَرْط يُوجِب عَلى المدين أنْ يُقَدِم ضَمَانة إضَافية إذا طرأ هبوط كبير على قيمـة البضاعة الضامنة للاعتماد .
Clause of paying all round of something on account

974 - Clause de non concurrence
شَرْطُ عَدَم المُنَافَسَة . بندُ عدم المنافسه .
No-competition clause

975 - Clause-or
Gold-clause
بَنْدُ الذَّهَب (شرط الدفـع بالذهب) .

976 - Clause de retour à meilleure fortune
شَرْطُ الدَّفْع عند الميسرة.
Clause of payment when at best fortune

977 - Clause valeur or شَرْطُ الدَّفْع على أساس الذهب (دفع القيمة عـلى أساس قيمة الذهـب) .
Gold-value clause

978 - Clause à ordre شَرْطُ الأَمْرِ .
Order clause

979 - Clause valeur fournie شَرْطُ وُصُول القِيمَة.
Value given clause

980 — Clause de domiciliation
شَرْطُ تَوطِين السَّند (تعيين المحلّ المختار للدفع) .
Domiciliation clause

981 - Clause de recommandation
شَرْطُ الوَفَاءِ الاَحْتِيَاطِي .
Recommendation clause

982 - Clause pénale الشَّرْطُ الجِزَائي .
Penalty clause

983 - Clause suivant avis
شَرْطُ التَّنبيه . شرطُ الإعلان
Clause as per advice

984 - Clause sans avis
شَرْطُ عَدَم التَّنبِيه . شرْطٌ بدون إعلان .
Without notice clause

985 - Clause de retour sans frais
شَرْطُ الرُّجُوع بلاَ مَصَاريف
Clause of return without expenses

986 - Clause sans garantie شَرْطُ عَدَم الضَّمَان.
No-warranty clause

987 - Clause d'intérêts شَرْطُ الفَائِدَة .
Interest clause

988 - Clause de non-garantie. شَرْطُ عَدَم الضَّمَان
No-warranty clause

989 - Clause à forfait شَرْطُ عَدَم الضَّمَان .
Clause of no recourse

990 - Clause de la nation la plus favorisée
بَنْدُ الدَّوْلَة الأَكثرُ رعايةً أو شرطُ . . .
Most favoured nation clause

991 - Clearing (compensation) تَعْوِيضٌ .تَعْدِيلٌ.
اتفاق تجاري بين بلدين أو أكثر ، يقوم على أساس مبادلة السلع عن طريـق التقاصّ بين السلع الواردة والصادرة دون أن يكون هنالك أي حركة نقدية بين البلدين أو البلدان المتفقة .
Clearing, clearing agreement

992 - Client زَبُون .
Customer

993 - Clemens (René)
René Clemens
1911 . رينيه كليمنس
اقتصادي بلجيكي ، وعالم اجتماع . كرّس وقته للدراسة النظـم الاقتصـاديـة ، واقتصـاديـات المشـروع . اعتمد في بحثه على التحليل الاجتماعي لطاقة الفـرد الفكرية والعملية .
يدير معهدَ علم الاجتماع في جامعة ليبج ، ومركزاً خاصاً لتكوين المشاريع .
له عدة مؤلفات تتعلق في موضوع اختصاصه .

994 - Clientèle زُبُنٌ . عُملاء .
Customers

995 - Clignotant (نـورٌ وامضٌ) . (إشارة إنذار)
مصبـاح كهـربائـي يضـاء ويطفأ تلقائياً ، مهمته جلب ولفت الأنظار . (نـور وامض) .
اصطلاح يعني : وجود خطر يهدّد قطاعاً اقتصادياً معيناً (إشارة إنذار) .
Winking light, intermittent signal

996 - Clos مُغْلَق .
Closed

997 - Atelier fermé نظامُ الورش المُغلقة ، (مبدأ نقابي أمريكي ، يقضي بمنع المستخدمين من التعاقد مع أشخاص لا ينتمون إلى النقابة المهنية التي تنظم عمل مهنتهم) .
Closed shop

998 - Clôture إغْلاَق .
Closing, lose

999 - Clôturer
To close
أَغْلَقَ ، سَدَّ .

1000 - Club
Club
اتِّحَادٌ سِيَاحِي . مُنْتَدى . نَادِي .
اجتماعٌ ممثلي قوى معينة ذات مصلحة بموضوع معين (كنادي الدول العشر الكبار التي تمثل القوى الغربية الراغبة في تسوية المسائل النقدية) .

1001 - Cluseau (Max)
Max Cluseau
1912 . ماكس كلوزو
اقتصادي فرنسي . اختصاصي في مسائل الاعتماد .
ألف كتباً عديدة متنوعة المواضيع ؛ يعتبر أهمها تلك التي تتعلق في عملية التقاصّ بين البنوك ، وما يتناول منها موضوع الاقتصاد الموجه ؛ وعمليات تمويل المشاريع .

1002 - Coacquéreur
Joint-purchaser
شريكٌ بالحيازة .

1003 - Coagulation économique
اسْتِثْمَار اقْتِصَادِي مُشْتَرك ، (اشتراك عدة شركات تمارس نشاطاً اقتصادياً متماثلاً ، في استثمار هذا النشاط عن طريق دمج إداراتها مع الحفاظ على الشخصية المعنوية لكل شركة من الشركات) .
Economic coagulation

1004 - Coalition
Combine
تَحَالُفُ (أفْرَادٍ أَوْ هَيْئَاتٍ أَوْ مؤسسات... الخ...) .

1005 - Coassocié
Co-partner
مُشَارِك .

1006 - Coassurance
Co-insurance
تَأْمِينٌ مُتَبَادَل .

1007 - Cobol
لُغَةٌ تِقْنِيَّةٌ خَاصّة بالالآت الحاسبة الالكترونية ، لتسهيل برمجة الأعمال المحاسبية ، الإدارية والتجارية . Cobol

1008 - Cocaution
Co-surety
مشَارك في كَفَالَة .

1009 - Cocher
To check, to tally.
يعرض . يقابل (للعدّ والتحقّق والتصحيح...) .

1010 - Cocréancier
Joint-creditor
شَرِيكُ الدَّائِن .

1011 - Code
مُدَوَّنة . اصْطِلاحٌ . رَمزٌ .
مجموعة اتفاقات وقواعد خاصة بتقنية الاعلام ، تسمح بتسهيل العرض الاعلامي ، والانتقال مباشرة من عرض إعلامي إلى عرض إعلامي آخر .
Code, statute-book

1012 - Code international du travail
قَانُون العَمَل الدَّوْلي.
International labour law

1013 - Codébiteur
Joint-debetor
شَرِيكُ المَدِين .

1014 - Codifier
To codify
جَمْعَ قَوَانين .

1015 - Codirection
Joint-management
شَرِيكٌ فِي الإِدَارَة .

1016 - Coéfficients
Coefficients
مُعَامِلات (جَمع مُعَامِل) .

1017 - Coéfficient démographiques
مُعَامِلاَت دِيمُوغرَافية (أرقام تكوّن المعطيات الأساسية لمعرفة التطور الكافي في مجتمع معيّن) .
Demographic coefficients

1018 - Coéquation
تَعْيِينُ حِصَّة المكلّف في الضَّرائب .
Proportional assessement

1019 - Taux brut de natalité
نِسْبَةُ المَوَالِيد الإِجْمَالِية في مجتمع معيّن (وتحسب على أساس نسبة الزيادة في المواليد في كل ألف نسمة ، وتؤخذ على أساس التعداد العام دون الأخذ بعين الاعتبار لمتوسط أعمار السكان) .
Gross birth-rate

1020 - Taux net de natalité
نِسْبَة المَوَالِيد الحَقِيقِيَة في مجتمع معين (نسبة زيادة المواليد في كل ألف نسمة لمجتمع معين مع الأخذ بعين الاعتبار لمتوسط أعمار السكان) .
Net birth-rate

1021 - Coéquation
تَعْيِين حِصَّة الْمُكَلف في الضرائب
Proportional asses

1022 - Coffre صَنْدُوق (خِزانة)
Coffer, Chest

1023 - Carte d'admission aux coffres
إِذْن دُخُول إِلَى غُرْفَة الصَّنَادِيق (الحديدية) .
Admission card (for access to safes)

1024 - Compartiment de coffre
غُرْفَة الصَّنَادِيق (الحديدية في البنك) .
Safe deposit box

1025 - Coffretier صَانِع الصَّنَادِيق الحَدِيدِية .
Safe-maker

1026 - Confidéjusseur ضَامِن مُشْتَرَك .
Co-surety

1027 - Cogérant شَرِيكُ المُدِير
Joint-manager

Cogestion
إِدَارَةٌ مُشْتَرَكَةٌ . (نظام لإدارة المشاريع يتضمن ممثلين عن العمال في مجلس إدارة الشركة) .
Joint-management

1028 - Cojouissance اسْتِفَادَة مُشْتَرَكَة .
Joint-use

1029 - Colarr (Jean)
Jean Colard 1912 . جين كولار
اقتصادي بلجيكي . أستاذ الاقتصاد السياسي والتحليل الاقتصادي للموازنات في جامعة لوفان . شغل مرات عديدة منصب المستشار الاقتصادي للحكومة البلجيكية . نشر سلسلة من المؤلفات ، تناولت مسائل اقتصادية متنوعة ، يعتبر أهمها ، كتاب : "شرح اقتصادي" ، الذي أعيد طبعه أربع مرات . كلف بمهام عديدة في الخارج وخاصة في آسيا وافريقيا

1030 - Colis طردٌ (بريدي أو سواه) .
Parcel

1031 - Collaborer سَاعَدَ
To collaborate

1032 - Collectif جَمْعِي . مُشْتَرَك . إجمالي . أبي
ميزانية متممة (تتضمن اعتمادات ظهرت ضرورتها بعد تصديق الميزانية الأساسية العامة) .
Collective. Joint

Compte collectif حِسَابٌ إِجْمَالي .
Balance account

1033 - Contrat collectif de travail
عَقْدُ عَمَل مُشْتَرَك .
Collective contract of work

1034 - Ferme collective مَزْرَعَةٌ تَعَاوُنية .
Collective farm

1035 - Collection مَجْمُوعَة . نَمَاذِج .
Collection, line (of samples)

Collection d'échantillons
Line of samples مَجْمُوعَةُ عيِّنَات .

1036 - Collectionner جَمَعَ . نَظَّمَ مَجْمُوعَةً .
To collect

1037 - Société en nom collectif
شَرِكَة تَضَامن جماعية . البيّة
Public utility company

1038 - Collectionneur مُجَمِّعٌ .
Collector

1039 - Collectivisme نِظَامُ الاقْتِصَاد الجمعي ،
Collectivism (سيطرة على وسائل الإنتاج)

1040 - Collectivistes أَنْصَارُ النِّظَامِ الاقْتِصَادِ الجمعي
Collectivists

1041 - Collectivité مَلَكِية مُشْتَرَكَة .
Common ownership

1042 - Collectivité des moyens de production
شُيُوع وَسَائِل الإنتاج .
Collectivity of means of production

1043 - Collègue زَمِيل .
Colleague

1044 - Colocataire المُسْتَأجِر الشَّرِيك .
Co-tenant

1045 - Colombo (plan de)
مَشْرُوع كُولُومبُو لسنة 1950. يهدف إلى تحقيق التنمية الاقتصادية في البلاد الأسيوية عن طريق استخدام الأموال العائدة لبعض البلاد الأسيوية والمجمّعة في مصارف لندن خلال الحرب لتمويل قسم من المشروع ، وأن يموّل القسم الباقي من قبل الحكومة الانجليزية . يلاحظ أنه لم يحقق أهدافه إلا أنه استطاع أن يؤدي إلى تحسين الوضع الاقتصادي بشكل ملموس . Colombo plan

1046 - Colon
طَارِيءٌ . مُعَمِّر . مُسْتَوْطِنٌ مزارع (بالإجازة) .
وحدة نقدية تستعمل في بلاد (كوستاريكا ، وسلفادور).
Colonist, Settler, Husbandman, Farmer

1047 - Colonage مُزَارَعَة .
Farming

1048 - Colonat قِنَانة زِرَاعِية (نظام استثمار
كان مطبقاً في عهد الرومان وهو يقضي بأن يبقى العبد القنّ متصلاً بالأرض التي يعمل فيها مع ذريته) .
Farming colony

1049 - Colonat partiaire مُزَارَعة (إيجار الأرض
اقتسام غلتها بين المتأجرين وصاحبها) .
Farm tenancy the rent of which being paid in kind

1050 - Colonial اسْتِعْمَاري .
مُسْتَعْمِر . مُقِيم في مُسْتَعْمَرة .
Colonial, colonist

1051 - Marchandises coloniales
بَضَائِعُ المُسْتَعْمَرَات .
Colonial merchandise

1052 - Colonisation اسْتِعْمَار . استِثْمَار
Colonization المستعمرات .

1053 - Colonne de distillation عَمُود التَّقْطِير .
Distillation column

1054 - Combe (Paul)
Paul Combe 1888 . بول كومب
مجاز في العلوم التاريخية والجغرافية . اهتم في دراسته في مواضيع المالية العامة اليابانية ، كما اهتمّ في أبحاثه بالتاريخ الاقتصادي لفرنسا منذ سنة 1860 . لم يقم بدراسته هذه بهواية المؤرخ بل لأنه يعتقد بإمكانيته إيجاد العوامل الأساسية التي تختفي خلف ستار التطوّرات العميقة للمجتمعات من خلال هذه الدراسة ، وكان كتابه المنشور سنة 1956 نتيجة لحياة مليئة بالأبحاث .

1055 - Combinat تَجَمُّع (اتّحاد) صِنَاعِي
في روسيا مكلّف بإدارة القطاعات الاقتصادية الكبرى ، ويعمل بالنيابة عن الدولة .
Combine (in U.S.S.R.)

1056 - Combiner دَمَجَ (شِرْكَتَيْن مثلا) .
To unite (two societies)

1057 - COMECON هَيْئَة اقْتِصَادِيَة تَعَاوُنية دَوْلِيَة ؛
أنشأتها روسيا سنة 1949 في مقابل المنظمات التعاونية للقوى الغربية . ومقرّها موسكو .

1058 - Comité لَجْنَة . مَجْلِس . هَيْئَة . .
Committee, council, department, board

1059 - Comité ad hoc لَجْنَة خَاصَّة (لدراسة
مواضيع ذات أهداف خاصّة ومحدّدة) .
Special committee

1060 - Comité des affaires
لَجْنَة أعْمَال (مصرفية) .
Business committee (banking)

1061 - Comité du budget
Budget committee لَجْنَةُ المِيزَانية .

1062 - Comité consultatif
لَجْنَة اسْتِشَارِيَة .
Consultative committee

1063 - Comités consultatifs divers
لِجَانٌ اِسْتِشَارِية متفرقة .
لجانٌ استشارية مختلفة .
لجانٌ استشارية لمختلف الأعمال .
Diverse advisory committees

1064 - Comité consultatif des transports
لَجْنَة اسْتِشَارِيَة لِشُؤُون النَّقْل.
Advisory committee for transport

1065 - Comité consultatif japonais pour les affaires et l'industrie

اللّجنة الاسْتِشَارِية اليَابَانية للصناعة والأعمال المصرفية .
(لجنة مشتقة عن اتحاد المنظمات الاقتصادية اليابانية ، وتعمل بإشراف ورقابة الاتحاد المذكور وغرفة التجارة والصناعة اليابانية).

Japonese Advisory Committee for Business and Industry

1066 - Comité consultatif économique et industriel auprès de l'O.C.D.E. (B.I.A.C.)

اللّجنة الاسْتِشَارِية للقضايا الاقتِصَادِية والصناعية في منظمة التعاون والانماء الاقتصادي .
اللجنة الاستشارية للشؤون الاقتصادية والصناعية لدى منظمة التعاون والانماء الاقتصادي .

Advisory Economic and Industrial Committee at the O.C.E.D (I.B.C.A.)

1067 - Comité de développement économique

لَجْنَة الإنْمَاء الاقتِصَادِي .

Committee of economic development

1068 - Comité des experts commerciaux

لَجْنَة خُبَرَاء لِلشُّؤون التجَارِيَة
لجنة خبراء بالشؤون التجارية .

Committe of commercial experts

1069 - Comité d'examen agricole

لَجْنَة فَحْص زِرَاعِي .

Committee of agricultural inspection

1070 - Comité douanier لَجْنَة جُمْرُكِيَّة .

Customs committee

1071 - Comité économique et social

لَجْنَة اقْتِصَادِية وَاجْتِمَاعِية .

Economic and social committee

1072 - Comité monétaire لَجْنَة نَقْدِيَّة .

Monetary board

1073 - Comité de politique budgétaire

لَجْنَة تَخْطِيط المُوَازَنَة .
لجنة رسم سياسة الميزانية .

Budget policy committee

1074 - Comité de politique conjoncturelle

لَجْنَة بَحْث الظُّرُوف السِّيَاسِية الطارئة .

Cimmittee of political conditions

1075 - Comité de politique économique à moyen terme

لَجْنَة التَّخْطِيط الاقْتِصَادِي للآجال المتوسطة .

Economic planning committee for medium-tetm

1076 - Comité des relations économiques internationales

لَجْنَة عَلاَقَات اقتصَادِيَة دوَلِيَّة .

Committee of international economic relations

1077 - Comité de coopération économique

لَجْنَة تَعَاون اقْتِصَادِي .

Committee of economic cooperation

1078 - Comité des investissements extérieurs

لَجْنَة تَثْمِيرَات خَارِجِية .

Committee of external investments

1079 - Comité de redaction

لَجْنَة صِيَاغَة قَرَارَات .

Drafting committee

1080 - Comité d'experts pour l'application des conventions

لَجْنَة خُبَرَاء لتَطبِيق الاتفاقات .

Experts committee for the aplication of agreements

1081 - Comité d'entreprise لَجْنَة المشْرُوع .

Works council

1082 - Comité scientifique et technique

لَجْنَة عِلْمِيَّة وَفنِية .

Scientific and technical committee

1083 - Command طَلَبٌ (طلبيّة) .

Purchaser

1084 - Commande طَلَبيه ، تَوْصِية .

Order

1085 - Livrer la commande

تَسَلّم البِضَاعَة المطلوبة .

To deliver ordered goods

1086 - Payable à la commande

يدفعُ عِند تَقدِيم الطلب .

Cash with order

1087 - Commanditaire

شَريك موصٍ (شَريك يقدم رأس المال) .

Sleeping partner, Silent partner

1088 - Commodité

تَوْصِيَة (إسْهَام المُوصِي) .

Capital invested by sleeping partner, Finance

1089 - Société en commandite

شَرِكَة تَوْصِية (شركة تجارية يقدم فيها عدد من الشركاء جزءاً من رأس المال ولا يسهمون في الإدارة) .

Limited partnership

1090 - Commandité

شَرِيكٌ مُتَضامِن (في شركة توصية) .

Acting partner

1091 - Commanditer

أَوْصَى (اشترك كموّص في شركة توصية) .

To provide funds for

1092 - Commerçant تَاجِرٌ .

Trader, Merchant

1093 - Commerce تِجَارَةٌ .

Comerce, Trade, Business

1094 - Commerce général تِجَارَةٌ عَامَّة .

General trade

1095 - Commerce special تِجَارَة خَاصَّة .

Special trade

1096 - Fonds de commerce

إِذن يسْمَح بتَعَاطِي تِجَارَة ، متاجرة

Business, Stock-in-trade

1097 - Representant de commerce

مُمَثِّل تِجَارِي .

Agent, Commercial traveller, Traveling salesman

1098 - Livre de commerce

دِفتَرُ حِسَابَات .

Business book

1099 - Commerce extérieur تِجَارَةٌ خَارِجِيَّة .

Foreign trade

1100 - Commerce intérieur تِجَارَةٌ دَاخِلِيَّة .

Home trade

1101 - Commercer اتَّجَرَ . تَاجَرَ .

To trade

1102 - Commerciabilité . مُتَّجَر (قابلية الاتّجار)

Negotiability

1103 - Commercial

تِجَارِي (متعلّق بالتجارة) .

Commercial

1104 - Le nom commercial

الاسْمُ التِّجَارِي .

Commercial name

1105 - Raison commerciale . عُنْوَان تِجَارِي

Commercial address

1106 - Affaires commerciales

مَسَائِلُ تِجَارِيَّة (أعمـــال تجارية) .

Business matters

1107 - Commercialisation

تَتجِير . تَتجُّر .

دراسة وتنشيط عملية بيع السلع التجارية في الأسواق عن طريق سبر السوق للتحقق ومعرفة مدى قابلية السلعة للرواج .

Marketing

1108 - Commercialiser تَاجَرَ .

To commecialize

1109 - Commis كَاتِبٌ (مُوَظَّف) .

Clerk

1110 - Commissaire مُرَاقِب (حِسَابَات) .

Auditor

1111 - Commissaire aux comptes

مُرَاقِب الحِسَابَات (في الشركات التجارية ؛ ويختار مِن قِبَل المساهمين لتدقيق حسابات الشركة) .

Auditor

1112 - Commissaire aux rapports
مُرَاقِب الحِصَص العَينيّة من المساهمين للاشتراك في رأس مال الشركة) .
Assets auditor

1113 - Commissaire de bord
أَمِينُ حِسَابَات السَّفِينة .
Purser

1114 - Commissaire de transport
عَمُولُ النَّقل .
Transport commissioner

1115 - Commissaire- priseur
مُثَمِّن . دَلاّل .
مندوب وزاري مُكلّف ببيع أَمْوَالٍ منقولة للجمهور.
Appraiser, valuer auctioneer

1116 - Commission
لَجْنَةٌ ، مَجْلِسٌ . عَمَالَةٌ ، عُمُولَةٌ ، جَعل . مُهِمَّةٌ ،انتداب .
Committee, commission, Brokerage, Percentage

1117 - Commission de proposition
لَجْنَةُ مُقْتَرَحَات .
Selection committee

1118 - Commission supérieure de révision des conditions du travail
لَجْنَةٌ عُلْيَا لإعَادَة النَّظَر في شرُوط العمل .
Superior committee for the revision of work conditions

1119 - Commission de vérification des pouvoirs
لَجْنَـــةُ طعُـــون .
Credential committee

1120 - Commission de l'application des conventions et recommandations
لَجْنةُ تَطْبِيق الاتفَاقَات والتَّوصِيَات .
Committee for the application of agreements & recommendations

1121 - Commission budgétaire et administrative
لَجْنَـــةٌ مَالِيَـــةٌ وَإدَارِيَـــة .
Financial and administrative committee

1122 - Commission de l'assistance téchnique
لَجْنَة المُسَاعَدة الفنية .
Technical assistance committee

1123 - Commission de réparation des contributions
لَجْنَةُ التَّكَالِيف .
Contributions committee

1124 - Commission de la main-d'œuvre et de l'emploi
لَجْنَة اليَدِالعَامِلة والاسْتِخدَام
Workers and labour committee

1125 - Commission de la liberté syndicale
لَجْنَةُ الحُرِّيَة النقَابية .
Committee of syndical freedom

1126 - Commission économique pour l'Europe
المَجْلِس الاقتِصَادِي الأورُبي (أسس سنة 1947 للدراسة المشاكل الأوروبية وتقديم التوصيات حولها . يضم 29 عضواً أساسياً وعضوين استشاريين هما سويسرا والجمهورية الألمانية الفيدرالية . يعتبر أحد أربع مجالس إقليمية نشأت بمجهود اللجنة الاقتصادية والاجتماعية التابعة لهيئة الأمم المتحدة) .
Economic Commission for Europe (E.C.E.)

1127 - Commission européenne
لَجْنَةٌ أُورُوبية (في الرابطة الاقتصادية الأوروبية) .
European commission

1128 - Cimmission tripartie pour la restitution de l'or monétaire
اللَّجْنَة الثُّلاَثِية لإِحْيَاء النَّقْد الذَّهَبِي (أنشئت سنة 1948 وضمت مندوبين عن حكومات أنكلترا وفرنسا والولايات المتحدة الأمريكية بغرض تنفيذ القرارات المتعلقة بالنقد الذهبي ، والمتخذة في معاهدة باريس لتسوية التعويضات الألمانية) .
Tripartite commission for the restitution of monetary gold

1129 - Commissionnaire
عَمِيل ، عمُول (وكيل بالعمولة) . وسيط .
Agent, Commission agent

1130 - Commissionnaire chargeur
Shipping-agent
وَكِيلٌ لِلشَّحْن .

1131 - Commissionnaire ducroire
وَكِيلٌ بِالعُمُولة ، ضَامِن .
Del credere agent

1132 - Commissionnaire marchand

تاجرٌ بالعمولة .

Commission-merchant

1133 - Commissionner

كلّف بـ . عهد في . وكّل ، فوّض (في البيع والشراء .

To commission

1134 - Commodat

عارية الاستعمال (نظام قديم للقرض يبنى على أساس وضع شيء مادي معين تحت تصرف المستقرض على أن يعيده عيناً للمقرض بعد الاستعمال ؛ ويعتبر قرضاً مجانياً... فهو.. عقد يتضمّن إعارة شيء بلا مقابل على أن يسدّد عيناً) .

Free loan

1135 - Commodataire

مُستعير (بلا مقابل) .

Free-loan borrower

1136 - Commode

ملائم .

Convenient

1137 - Commodity (produit de base ou marchandise)

اصطلاحٌ انجليزي يعني : مادة أولية . (ويقابله في الفرنسية مفهوم : منتوج أساسي (صناعي أو زراعي أو سلعة) .

Commodity

1138 - Commonwealth

كومنولث أو : رابطة الشعوب البريطانية (وتضم مجموعة البلاد التي كانت تدخل في نطاق الامبراطورية البريطانية ؛ ويحكم العلاقات فيما بينها قانون وستمنسر لسنة 1931 المعدل بعد الحرب العالمية الثانية . يتمتع أعضاؤه بالاستقلال الذاتي وتعتبر هذه الرابطة فيما بينهم رابطة تقليدية وأخلاقية ونفسية تجعلهم متضامنين فيما بينهم) .

Commonwealth

1139 - Commun

عام . مُشترَكٌ . شائعٌ .

Common

1140 - Marché commun

سُوقٌ عمومية .
سوق مشتركة

Common market

1141 - Auteur commun

سَلَف وَاحد . مُـورِّث أصلي .

Principal ancestor

1142 - Avaries communes

مَغارِم كُبْرَى .

General average

1143 - Biens communs

أمْوالٌ شائعة .

Common property

1144 - Marchandise commune

بِضَاعةُ صِنف عَادي .

Common merchandise

1145 - Communal

قَرَوي (متعلق بقرية أو ببلدة صغيرة) .

Communal

1146 - Communauté

جَماعَة ، مجمع ، تجمّع . طائفةٌ . وَحدة .

Community

1147 - Communauté des biens

شُيُوعُ الأمْوال (بين زوجين) .

Joint estate, co-ownership

1148 - Communauté conventionnelle

مُشَاع اتفاقي .

Community by agreement

1149 - Communauté du travail

جَمْعِيَّة تَعَاوُنية عمّالية .

Work community

1150 - Communauté urbaine

وَحْدَة عُمرَانِية (تضمّ مدينة كبرى وعدداً من البلدان المجاورة لها لإنشاء تجهيزات عمرانية مشتركة والسهر على إدارتها) .

Urban community

1151 - Communauté internationale

جَمَاعة دُوَلية .

International community

1152 - Communauté économique européenne (Marché commun) (C.E.E.) E.W.G.

الرّابِطَة الاقْتِصَادِية الأورُوبية (السوق الأوروبية المشتركة).

اتحاد نشأ بموجب معاهدة روما بتاريخ 25 مارس (آذار) 1957 ؛ وبدأ تطبيقه تدريجيا بتاريخ 1958/1/1 . يهدف إلى تحقيق وحدةأ وروبية بين أعضائه من حيث الحدود الجغرافية ووحدة السوق الاقتصادية . أما الوحدة السياسية فتأتي كهدف نهائي تدرس في المستقبل البعيد .

European Economic Community

1153 - Communauté européenne du charbon et de l'acier (C.E.C.A.)

الرابطة الأوروبية للفحم والفولاذ . (اتحاد اقتصادي نشأ بموجب معاهدة باريس بتاريخ 1 مارس (آذار) 1951 بين كلّ من : بلجيكا ، فرنسا ، ألمانيا الغربية ، إيطاليا ، لوكسمبورغ ، وهولندة . يقتصر على استغلال واستثمار مادتي الفحم والفولاذ حيث تشكل هذه البلاد سوقاً وحيدة لها . ويلاحظ أن مجلس إدارته قد انضم إلى مجلس الرابطة الاقتصادية الأوروبية في بروكسل بعد أن تقرّر الاندماج فيما بينهما سنة 1967 .

European Coal and Steel Community

1154 - Communauté européenne de l'énergie atomique (C.E.E.A.) (Euratom)

الرابطة الأوروبية للطاقة الذرية . (مؤسسة نشأت سنة 1957 بموجب اتفاق روما ؛ وفي نفس الوقت الذي نشأت فيه الرابطة الاقتصادية الأوروبية،تهدف المساهمة في تحقيق النمو السريع للصناعات الذرية عن طريق تنشيط الأبحاث وتبادل المعلومات ونشرها مع الحفاظ على احترام مبدأ السرية فيها ، واتخاذ الاحتياطات الصحية الضرورية والامداد بالمواد الأولية اللازمة . وهناك اتفاق تعاون في بين المنظمة وكلّ من الولايات المتحدة و بريطانيا .

Enropean Community for Atomic Energy

1155 - -Communes

قرى . سُكّانُ قَرْية أوْ بلدة صُغرى .

Communes

1156 - Communiqué

بَلاغٌ عَام (للتعميم) .

Communiqué, Bulletin, Report

1157 - Communiquer أبلغَ . أعْلَنَ . أوْصَلَ .

To communicate

1158 - Communisme

شُيُوعِية (نظام اقتصادي و اجتماعي . يدعو إلى إلغاء الملكية الخاصة وإحلال الملكية العامة محلها عن طريق انتقال السلطة إلى ديكتاتورية البروليتاريا الممثلة بالحزب الشيوعي) .

Communism

1159 - Comtuniste

شُيُوعِي (عضو الحزب الشيوعي) .
مشتاع . مالك مشارك .

Communist

1160 - Commutatif

تَبادُلِيّ . تعاوضي .

Commutative

1161 - Contrat commutatif

عَقْدُ تَبادُل .

Commutative contract

1162 - Justice commutative

عَدَالةٌ تَوْزِيعيَّة .

Commutative justice

1163 - Commutation

تَبْديل . إبْدَالٌ . استبدال .

Commutation

1164 - Commutativité

تَبادُليَّة . إبدَاليَّة (صفة ما هو تبادلي أو إبدالي) .

Commutativity

1165 - Commuter

اسْتَبْدَلَ . بدّل (لفظة بأخرى) .

To commute

1166 - Compagnie شَرِكَة .

Company

1167 - Comparaison مُقَارَنة .

تَقَابُل (للتشابه أو للتقارب أو للتفارق) .

Comparaison

1168 - Comparaître الحُضُور (في مَحْكَمة) .

To appear (before a court)

1169 - Compatibilité تَوَافُقٌ . تَلاؤُمٌ . انسِجَامٌ .
Compatibility

1170 - Compatibilité structurelle
تَوَافُقٌ هَيْكَلِي .
Structural compatibiliy

1171 - Compensation
تَعْوِيض . تَعْدِيل . تقـاصّ .
وفي عمليات البورصـة (اسعار معينة بتواريخ ثابتـة يستند إليها عند دفـع العمولات والضرائب) .
Conpensation, Making-up, Clearring

1172 - Compensation entre les gains et les pertes
مُوَازَنَـةٌ بين الأَرْبَـاح وَالْخَسَائر .
Equalization of profits and losses

1173 - Chambre de compensation
غُرفَـــة التقـــاصّ .
Clearning-house

1174 - A titre de compensation
عَلَى سَبِيل المُقَاصَّة .
As a compensation

1175 - Loi de compensation
قَانُونُ حِسَاب الاحْتِمَالاَت
Law of compensation

1176 - Compensé مُتَوَازِن .
Balanced

1177 - Compenser وَازَنَ . قَاصَّ .
To compensate, To offset, To make up for, To clear

1178 - Compenser une perte par un gain
عَوَّضَ عَنْ خَسَارَةٍ بربح .
To set off a loss by a profit

1179 - Se compenser
تَقَاصَّ . تَعَوَّض . تَوَازَنَ .
To self-compensate, To self-balance

1180 - Compétence
جَدَارَة . كِفَاية . أَهْلِيَّة .
Competence, Ability

1181 - Compétent
كُفء ، قَدِيرٌ ، جَدِيـرٌ .
خَبِيرٌ ، اختصـاصي .
Competent

1182 - Compétitif قَادِرٌ عَلَى المُنَافَسَة .
Competitive

1183 - Industrie competitive
صِنَاعَةُ مُنَافِسة (صناعة قادرة على منافسة الصناعات الأجنبية المشابهة لها) .
Competing industry

1184 - Prix compétitif
سِعْرٌ تَنَافُسِي (أو تنافس) ، (سعر يتيح تصريف المنتجات المحليـة خـارج البلاد) .
Competitive price

1185 - Compilateur جَمَّاع ، مُصَنِّف .
وفي تقنية الاعلام : برنامج خاصّ لترجمة برنامـج مكتوب في لغة الجول الالكترونية ونقله إلى لغة أخرى .
Compiler

1186 - Complément حَاشِيَةٌ . تَعْلِيقٌ .
Addition (إضافة) .

1187 - Complémentaire مُتِمٌّ . مُتَمِّم .
Complementary

1188 - Complet تَامٌّ . كَامِلٌ .
Full, Comprhensive

1189 - Compler أَنْجزَ . أَتَمَّ .
To fill up, To make

1190 - Compléter أَتَمَّ .
To complete

1191 - Complexe
مَجْمُوعَـةُ صِنَـاعَـات ؛ مجموعة مشاريع صناعيـة (تشرف عليها إدارة مشتركة واحدة) .
Complex

1192 - Complexe urbain
مَجْمُوعَاتُ مُدن مُنظّمة .
مجموعات سكنية منظّمة .
Urban compound

1193 - Composé مُرَكَّبٌ ، مُؤَلَّفٌ .
Compound

1194 - Composer رَكَّبَ (ضدّ جزَّأ) .
To constitute

1195 - Intérêts composés فَوَائِدُ مُرَكَّبَة .
Compound interests

1196 - Composition تَرْكِيبٌ . تَعْدِيلٌ (إِعْدَادٌ) .
Arrangement, Adjustement, Settlement

1197 - Compost
سَمَادُ المَزْرَعَة (سماد يؤلّف من رَوْث وأوساخ وكناسة وأقذار وغيرها) .
Compost

1198 - Compostage تَسْمِيدُ (الأَرْض) .
To compost

1199 - Composter سَمَّدَ الأَرْض .
To compost

1200 - Compromettre سَوّى (نزاعاً) .
وفّق (بين مُتخاصمين أو شيئين متغايرين) .
To compromise

1201 - Compromis تَسْوِيَةٌ : تَوْفِيق .
Compromise

1202 - Comptabilisation
مُحَاسَبَةٌ (مسكُ الدفاتر التجارية) .
Bookkeeping

1203 - Comptabiliser أَدْخَلَ في الحِسَاب .
To enter into,

1204 - Comptabilité
مُحَاسَبَة . مسك الدفاتر .
Bookkeeping, Accounting, Accountancy

1205 - Comptabilité à partie double
قَيد مُزْدَوَج .
Double-entry bookkeeping

1206 - Chef de comptabilité
رَئِيس الحِسَابَات .
Chief accoutant

1207 - Comptabilité commerciale
مُحَاسَبَةٌ تِجَارِيَة .
Cimmercial bookkeeping

1208 - Comptabilité industrielle
مُحَاسَبَةٌ صِنَاعِيَّة .
Industrial bookkeeping, Cost-accounting

1209 - Comptabilité nationale
مُحَاسَبة وَطِنيَّة ؛ محاسبة قومية (وتهتم بتجديد كافة المشاريع القائمة في البلاد ودراسة عمليات تمويلها وكلّ ما يتعلق بدخلها وخرجها) .
National accounting

1210 - Comptabilité publique
مُحَاسَبَة عَامَّة (خاصّة بإدارات الدولة) .
Public accounting

1211 - Comptable
مُحَاسِب ، كَاتِبُ حِسَابَات .
Accountant, Bookkeeper

1212 - Comptable
مُحَاسَبٌ (قابل للتسجيل في دفاتر حسابية تجارية أو بنكية) .
Accountable for

1213 - Comptable
مُحَاسِب (ماسك الدفاتر التجارية أو البنكية) .
Bookkeeper

1214 - Piece comptable مُسْتَنَدٌ حِسَابِي .
Bookkeeping voucher

1215 - Machine comptable
آلَـةٌ حَاسِبَـةٌ .
Accounting machine

1216 - Quittances comptables
مُخَالَصَات مُعْتَمَدَة .
Accountable receipts

1217 - Comptables des dépenses engagées
مُرَاقِبُو النفقَات المعتمدة في الميزانية (لتدقيق ما إذا كانت النفقات المقترحة قد قُدِّرت على أساس جيد في الميزانية أم لا ، ولتدقيق ما إذا كانت الاعتمادات المخصصة لم تصرف بعد) .
Accountants for allocated expenses (budjet)

1218 - Comptant الدَّفعُ نَقْداً . الدَّفعُ حَالاً .
In cash, For cash

1219 - Comptant
نَقْداً (بدفع الثمن فوراً بعد الشراء) .
Cash

1220 - Opérations comptantes
صَفَقَاتٌ نَاجِزَة .
Downpayment operations

1221 - Compte حِسَابٌ .
Account, Counting

1222 - Compte de dépôts حِسَابُ الوَدَائِع .
Deposit account

1223 - Compte joint حِسَابٌ مُشْتَرك .
Joint account

1224 - à bon compte بِسِعْرٍ زَهِيد .
At a good price

1225 - à compte عَلى الحِسَاب .
On account

1226 - Compte-courant حِسَابٌ جَارٍ .
Current account

1227 - Cour des comptes دِيْوَانُ المُحَاسَبَات .
Audit office

1228 - Virement en compte
تَحْوِيلٌ حِسَابِي .
Accoust transfer

1229 - Compter حَاسَبَ .
To count

1230 - Compter
عَدَّ ، حَسَبَ . أَحْصَى . اعتَمدَ على . قدرَ ، ثمنَ .
To reckon, To count, To compute, To charge, To anticipate

1231 - Compte rendu ضَبط جَلْسَةٍ ؛
تَقْرِير عَن عَمَلِية .
Report, Statement

1232 - Compteur
عَدَّاد . آلَةُ عَدٍّ (حاسبة للماء أو للغاز أو للكهرباء الخ...) .
Counter, meter

1233 - Comptoir
مَكْتَب صِرافة. بَسْطُ سلع . وكالة تجارية أجنبية
Branch of a bank, Counter, Warehouse
Selling office

1234 - Comptoir d'achats
مَتجَرُ مُشْتَرَيَات .
Sales counter, Store

1235 - Comptoir d'une banque
فَرْعُ مَصْرَف .
Branch of a bank

1236 - Comptoir d'escompte
مَكْتَبُ خَصْم . مصرف خصم (لخصم الاسناد المالية) .
Discount bank

1237 - Comptoir de vente
مَكْتَب مَبِيع (عائد لعدة منتجين أو بائعي جملة تجري فيه عمليات بيع مشترك يسمح بتقاسم السوق فيما بينهم ، وتبنى على أساس عملياته سياسة منطقية للأسعار) .
Selling office (common to several manufacturers)

1238 - Compulser بَحَثَ
To examine,

1239 - Computer
كُومْبيُوتر (عقل الكتروني)، حاسبة ، نَظَّامة ، رَتَّابة .
Computer

1240 - Comsat
مُؤَسَّسة أنشأتها الوِلَايَات المتَّحِدَة الأمريكية بموجب قانون 1962 لتنظيم الاتصال بواسطة الأقمار الصناعية.
Comsat

1241 - Conséder
سَلَّمَ (بِالأَمْرِ الوَاقِع) ، استسلمَ .
To concede

1242 - Concentration
تَركِيز ، تَجْمِيع . تَجَمّع . تَكْثِيفٌ . حَشْدٌ .
Concentration, Focusing

1243 - Concentration commerciale
تَجَمُّعٌ تِجَارِي . تركيــز تجاري .
Commercial concentration

1244 - Concentration industrielle
تَرْكِيز صِنَاعِي . حشـد صناعي .
Industrial concentration

1245 - Concentration financière حَشْدٌ مَالِي .
Financial concentration

1246 - Concentré مكثّف .
Concentrated

1247 - Lait concentré لَبَنٌ مُكَثَّفٌ .
Condenced milk

1248 - Concentrer رَكَّزَ . جَمَّعَ .
To concentrate

1249 - Concession امْتِيَازٌ ، الْتِزَامٌ .
Concession

1250 - Concession exclusive
امْتِيَازٌ خَاص . (احتكار) .
Exclusive concession

1251 - Concessionnaire
مُلْتَزِمٌ . صَاحِبُ امتياز .
Concessionary, Grantee, Licence-holder, Patentee

1252 - Conciliation تَسَاهُلٌ (للمصالحة أو الموافقة) .
Conciliation

1253 - Concilier تَسَاهَلَ . وَافَقَ عَلى مُصَالحة بعد خلاف) .
To reconcile

1254 - Conclure أَنْجَزَ . اخْتَتَمَ .
To conclude

1255 - Conclusion خُلاَصَة .
Conclusion

1256 - Concordat préventif
صُلحٌ وَاقٍ (تَسْوِية اتفاقية بين المفلس ودائنه) .
Composition

1257 - Concordataire, (débiteur concordataire)
مُتَصَالِحٌ (مُفلِس تَصَالَحَ من دائنه) .
Composition (bankrupt who has made a composition with his creditors)

1258 - Concorder تَصَالَحَ .
To agree

1259 - Concours مُبَارَاة .
Competition

1260 - Concurrence مُزَاحَمَة ، مُنَافَسَة .
Competition

1261 - Concurrence déloyale
مُنَافَسَة غَيرُ مَشْرُوعَة .
Unfair competition

1262 - Concurrence loyale مُنَافَسَة مَشْرُوعَة .
Fair competition

1263 - Concurrencer زَاحَمَ ، ضَارَبَ ، نَافَس .
To compete with

1264 - Concurrent
مُنَافِس ، مُضَارِب ، مزَاحِم .
Competing, competitive

1265 - Concurrentiel تَنَافُسِي (مُتعلّق بالتنافس)
Competitory

1266 - Condition شَرْطٌ . حَالَةٌ . ظَرْفٌ .
Condition, terms, state

1267 - Acheter à condition
اشْتَرَى مَعَ إمكَانِية ردّ البضاعة .
To buy on condition

1268 - Améliorer les conditions matérielles
حَسَّنَ الوَضْع المَالِي .
To improve material conditions

1269 - Dans ces conditions
وَالحَالَة هَذِه . في هَذِه الحَالَة
Under the circumstances

1270 - Conditionné مَشْرُوطٌ . موَضَّب .
Conditioned

1271 - Bien conditionné مُسْتَوْفي الشُّرُوط .
Well-conditioned

1272 - Produits conditionnés
مَنْتُوجَات موَضَّبة .
Products in good condition

1273 - Conditionnel شرطيّ (متعلق بشرط أو شروط معينة) .
Conditional

1274 - Conditionnement
تجهيز . توضيب سلع (للعرض أو للبيع) .
Conditioning, Making up

1275 - Conditionner حدّد ، شرط . تحكّم ب
To lay conditions

1276 - Conditionner des tissus
خشّس أنسجة (خفّف وزنها) .
To condition (textiles)

1277 - Conditionner une marchandise
وضّب سلعة (للعرض أو للبيع) .
To put goods in good condition, To make up

1278 - Conditionneur موضّب سلع .
وفي تقنية الإعلام : موصّل كهربائي يخضع الذبذبة الالكترونية الخارجة من الآلة إلى شروط معينة . (عاكس) .
Conditioner, Packager

1279 - Confection إنجاز .
Making up

1280 - Cinfectioner أنجز .
To make up

1281 - Confédération اتّحاد ، حِلاف (اتّفاق عهدي بين دول تحتفظ فيه كلّ دولة بسيادتها ، وتحلّ مسائلها العامة في مؤتمر جامع له صفة سياسية لا تشريعية)... ، إتحاد جمعيات .
Confederation

1282 - Confédération de l'industrie britannique
اتّحاد الجمعيات الصناعية البريطانية .
Confederation of British Industry

1283 - Confédération générale de l'industrie italienne
الإتّحاد العام للجمعيات الصناعية الإيطالية.
Confederazione generale dell'industria Italiana (confindustria)
General Confederation of Italian Industry

1284 - Confédération générale du travail
الإتّحاد العام للعمل .
General confederation of labour

1285 - Conférence
مداولة . اجتماع للدّرس . مؤتمر .
Discussion, Meeting, Conference

1286 - La conférence du désarmement
مؤتمر نزع السّلاح .
Disarmament Conference

1287 - Conférence de presse
Press-conference مؤتمر صحفي .

1288 - Conférence internationale du travail
المؤتمر الدّولي للعمل .
International labour conference

1289 - Conférence des Nations Unies pour le com merce et le développement
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والإنماء . (مؤتمر نشأ سنة 1964 كتنظيم دائم تابع لهيئة الأمم المتحدة ؛ يستهدف تنشيط التجارة الدولية مع البلاد النامية بشكل خاص).
United Nations Conference for Trade and Development (UNCTAD)

1290 - Confidentiel, سرّي .
Confidential

1291 - Confier عهد الى.
To entrust

1292 - Confirmation تثبيت . تأكيد .
Confirmation

1293 - Confirmer ثبّت ، أكّد .
To confirm

1294 - Confiscable يصادر ، قابل للمصادرة
Confiscable

1295 - Confiscation مصادرة ، حجز ؛
Confiscation, Forfeiture

1296 - Confiscation de marchandises de contre-bande ضبط بضائع مهرّبة .
Confiscation of smuggled goods

1297 - Confisquer
صادر ، ضبط . حجز .
To confiscate To sieze

1298 - Conflit تنازع (بين صلاحيتين أو شخصين أو هيئتين أو أكثر) .
Conflict

1299 - Conforme مُوَافِق . مُطَابِق .
In accordance with

1300 - Conformément انطِباقاً عَلَى ، توافقاً مع .
In conformity with

1301 - Conformer وَافَقَ ، طَابَقَ .
To conform

1302 - Conformité تَطَابُقٌ ، تَوَافُقٌ .
Conformity

1303 - Congé عُطْلَةٌ . إِذْنٌ .
إذن بالإبحار (يمنح لسفينة من قبل إدارة المرفأ) .
تنبيه بالإخلاء (أو بالاستغناء عن الخدمات) .
Leave, Dismissal, Permit

1304 - Congé de maladie إِجَازَة مَرَضِية .
Sick-leave

1305 - Avoir un congé رُخِّصَ لَه .
To have permission

1306 - Congédié
مُسَرَّح ، مَعزُول ، مَفصُول .
Dismissed, Discharged, Paid off

1307 - Congédiement تَسْرِيحٌ ، فَصل ، عَزل
Dismissal, Discharge, Paying off

1308 - Congédiement abusif
تَسرِيح تَعَسُّفِي . فَصْل تعسفي .
Unwarranted dismissal

1309 - Congédier
صَرَفَ ، عزَل ، سَرَّحَ ، أذن بالانصراف .
To dismiss, To discharge, To lay off, To pay off

1310 - Congrés مُؤتَمر ، مُجْتَمع .
Congress

1311 - Congrés des économistes de langue française
مُؤتَمر اقتِصَادِيي البلاد الناطقة باللغة الفرنسية .
(مؤتمر يجتمع مرّة كلّ عام منذ سنة 1926 بدعوة من أساتذة فرنسيين وسويسريين وبلجيكيين ، وتتبنى مؤسسة (كوجاس) نشر ما يصدره من مقررات) .
Congress of French-speaking Economists

1312 - Congréssiste
مُؤتَمر ، عُضوٌ في مُؤتمر .
Congressman, Member of a congress

1313 - Conjoint, مُلتَصِقٌ . مُتَّصِل . مُرتَبط .
Joint

1314 - Conjointement اتِّصَالٌ . ارْتِبَاط . تَلاَصُقٌ .
Jointly

1315 - Conjoncture مُصَادَفَةٌ . ظُرُوفٌ .
Cinjuncture, Circumstance, Situation

1316 - Conjoncture économique
أَحْوَالٌ اقتِصَادِية .
Economic conditions

1317 - Connaissement تَذكِرَة الشَّحْن . سند الشحن
بوليصة الشحن (وثيقة بالبضائع المشحونة) .
Bill of lading

1318 - Connaissement reçu pour embarquement
Shipped bill of lading وَثِيقَةٌ لِلشَّحْن .

1319 - Connaissement embarqué
وَثِيقَةُ شَحْن (بوليصة شحن)
On board bill of lading

1320 - Conseil رَأيٌ ، نَصِيحَةٌ ، مشُورة .
لجنة استشارية ، مجلس استشاري ، هيئة استشارية .
Advice, Counsel board, Ciuncil, Advisory Committee, Expert

1321 - Conseil atlantique
المَجلِس الاستِشَارِي لحلف شمال الأطلسي : (منظمة الحلف الأطلسي) .
Atlantic Council

1322 - Conseil central de l'économie
الهَيْئة المركَزِيَة الاستشار يةلتنظيم الاقتصاد . (مؤسسة بلجيكية استشارية نشأت بموجب قانون 20 سبتمبر /ايلول/ 1948 ، وتستهدف تنظيم الاقتصاد البلجيكي) .
Central economic counsil

1323 - Conseil de coopération douanière
الهَيئَة الاستِشَارِيَّة للتَّعَاون الجمركي . (مؤسسة نشأت بموجب اتفاق بروكسل بتاريخ 15 ديسمبر (كانون الأول) 1950 . تضم غالبية البلاد باستثناء الولايات المتحدة وبريطانيا : تستهدف تسوية المشاكل الجمركية على المستوى الدولي) .
Customs cooperation board

1324 - Conseil économique et social
اللَّجْنَة الاقْتِصَادِيَّة الاجتماعية .
المجلس الاقتصادي الاجتماعي (هيئة استشارية فرنسية نشأت بموجب دستور 1958 لتحلّ محلّ المجلس الاقتصادي الوطني المؤسس سنة 1925) .
Economic and social board

1325 - Conseil économique et social (ECOSOC)
المَجْلِس الاقتِصَادِي والاجتماعي (أحد الأجهزة الثلاثة التي أنشئت بموجب ميثاق هيئة الأمم المتحدة . يتضمن ثلاث لجان أساسية هي : اللجنة الاقتصادية واللجنة الاجتماعية ولجنة التنسيق . ويعمل إلى جانب هذه اللجان الأساسية لجان فرعية متعددة) .
Economic and Social Council

1326 - Conseil d'entreprise
الهَيْئَةُ العَامَّة لِلمَشْرُوع .
Works council

1327 - Conseil d'état
مجلس الدولة (محكمة إدارية عليا) .
Council of state

1328 - Conseil de l'Europe
المَجْلِس الأُورُوبي (نشأ سنة 1949 . يضم الأعضاء العشرة المؤسسين ؛ انضم إليه مؤخرا كلّ من : اليونان تركيا ، إيسلندة ، ألمانيا الفيديرالية والنمسا . يسعى إلى تحقيق وحدة كبرى بين البلاد المنضمة إليه، ويهدف إلى حماية المبادئ التي تؤمن بها إلى جانب تقديم التسهيلات الاقتصادية والاجتماعية فيما بينها) .
European Council

1329 - Conseil de ministres
مَجْلِسُ الوُزَرَاء (الرابطة الاقتصادية الأوروبية) .
Council of Ministers

1330 - Conseil économique wallon
هَيْئَة "وَالُونيا" الاقتصادية (هيئة تستهدف الدفاع عن المصالح الاقتصادية العائدة لمقاطعة والونيا في جنوبي بلجيكا . تضم تجمعات تمثل مختلف المراكز والقطاعات الاقليمية للمقاطعة) .
Wallon economic council

1331 - Conseil international de l'étain
الهَيْئَة الدَولية للقَصْدِير .
المجلس الدولي للقصدير . (تأسس سنة 1961 . يتلخص هدفه الاجتماعي بالاشراف على تنفيذ الاتفاقيات المعقودة في ما يخص مادة القصدير ، ويسعى للحفاظ على استقرار أسعارها بشكل يؤمّن التوازن بين العرض والطلب لأمد طويل) .
International Tin Council

1332 - Conseil national du patronat français (C.N.P.F.)
الهَيْئَة العَامة لِأَرْبَاب العمل الفرنسيين (تجمع يمثل المستخدمين الفرنسيين . يتفرع عنه أربع لجان رئيسية هي : لجنة العلاقات الاقتصادية الدولية ، ولجنة التعاون الاقتصادي ، ولجنة التثميرات الخارجية ، ولجنة الأعمال المصرفية .
National Council of French Employers

1333 - Conseil nordique مَجْلِس بُلدَان شمَال أوروبا
(تأسس سنة 1952 . يجمع (يضمّ) كلاً من : الدانمارك النرويج ، السويد وفنلندة . ويتلخص هدفه الاجتماعي بتنظيم وتقديم الاستشارات القانونية لكلّ من الهيئة التشريعية والحكومة في كل ما يتعلق بالصالح العام) .
Nordic Council

1334 - Conseils de prud'homme
مَجَالِس العَمَل القديمة .
Conciliatory board, Labour court

1335 - Conseil d'administration مَجْلِس إِدَارَة .
Board of directors, Governing body

1336 - Conseil national des employeurs
Consejo nacional de Empresarios
المَجْلِس الوَطَني للمستخدمين (هيئة عامة تضمّ ممثلين عن المستخدمين الإسبان) .
National Board of (Spanish) Employers

1337 - Conseiller مُسْتَشَار .
Adviser

1338 - Conseiller أَشَارَ . ارْتَأَى . نَصَحَ .
To advise

1339 - Consentir ارْتَضَى . خَوّلَ .
To grant

1340 - Conséquence نَتِيجَةٌ .
Result

1341 - Conserver حَافِظٌ (حفظ) .
To keep

1342 - Conserves مُعَلَّبَات . سلع محفوظة .
Preserve, Tinned food, Canned food

1343 - Mise en conserve تَعْلِيبٌ . حِفظٌ .
Canning, Preserving

1344 - Conserver حَفَظَ .
To can, To tin, To preserve, To keep

1345 - Conserver les fruits
عَلَّبَ الفَوَاكِه ، حَفَظَها .
To presere fruit, To can fruit

1346 - Considérable جَسِيمٌ . عَظِيم .
Large

1347 - Considérer قَدَّرَ .
To consider, To take into

1348 - Consignataire مُسْتَوْدَع (أمين على وديعة).
متسلّم بضاعة (لبيعها بالأمانة ولحفظها) .
Trustee, Consignee, Consignee of the cargo

1349 - Consignataire des marchandises
Goods consignee أَمِين البِضَاعَة .

1350 - Consignataire du navire
Ship-consignor أَمِينُ السَّفِينَة .

1351 - Consignateur
مُودِعُ البِضَاعَة ، مُسَلِّم .
Consigner, Shipper

1352 - Consignation
إِيدَاع (على سبيل الأمانة) .
في اللغة المالية : إيداع (ودائع مالية أو ذات قيمة) .
في اللغة التجارية : إيداع (سلع لدى وكيل بالعمولة على سبيل الأمانة ريثما يجد مشترياً يبيعها له) .
Consignation, Deposit مبلغ مُودَع .

1353 - Consigne مُسْتَوْدَعٌ مُؤَقَّتٌ .
Cloak-room, Left luggage office

1354 - Cinsigner اسْتَوْدَعَ . أَوْدَعَ .
To deposit

1355 - Consolidation
تَقْوِيةٌ ، تَوْطِيدٌ ، دَعم . تَمتين .
ضَمّ الحَقّين .
Consolidation, Merger

1356 - Consolidation des dettes
تَجْمِيدُ الدُّيُون .
Consolidation of debts

1357 - Consolidation de sociétés
انْدِمَاجُ شَرِكَات .
Uniting of companies

1358 - Consolidé مُوَطَّد ، مدعوم . مُمَتَّن.
Consolidated

1359 - Dette consolidée دَيْنٌ مُجَمَّد .
Consolidated debt

1360 - Consolider
وَطَّد ، مَتَّن . أَحْكَمَ .
To consolidate, To strengthen, To found
To merge

1361 - Consolider une dette
جَمَّد دَيْناً .
To consolidate a debt

1362 - Consols, Fonds consolidtes, rentes consolidés
أَسْنَاد قَرْض(دائمة أوطويلة الأجل مسحوبة على الخزينة.
Consols في النظام المالي الانجليزي) .

1363 - Consommable مُسْتَهْلَك (قَابِل لِلاسْتِعْمَال حتى الاستهلاك) .
Consumable

1364 - Consommateur مُسْتَهْلِك .
Consumer, user

1365 - Consommation اسْتِهْلاَك (للسلع والمواد الغذائية) .
Consumption

1366 - Consommer
اسْتَهْلَكَ (سلعاً أو مواد غذائية الخ...) .
To consume, To use

1367 - Consomptible قَابِل لِلاسْتِهْلاَك . يُستهلك.
Consumable

1368 - Consortium
اتِّحَاد (مؤقت ولأغراض محدودة ، لوسائل مالية تعود لمشاريع أو تجمعات صناعية أو تجارية مختلفة) .
Consortium, Syndicate, Horizonal combine

1369 - Constatation تحقّق . تأكّد .
Ascertainment, Verification, Attestation

1370 - Constater تحقّق . تأكّد .
To attest, To evidence

1371 - Constituer أسّس . أنشأ .
To constitute, To form

1372 - Construction بناء ، تشييد .
Construction

1373 - Consultatif استشاري .
Advisory

1374 - Consultation استشارة (مشاورة) .
Consultation

1375 - Contact اتّصال . تحسّس .
Contact

1376 - Contacter اتّصل . تحسّس .
To contact

1377 - Contenance احتواء .
Contentent

1378 - Contenant محتوٍ .
Container

1379 - Conteneur صندوق تجاري (ذو مقاييس ثابتة /مقطع 252،5 و 3م طول/ن معدّ لعمليات النقل وتحمّل التقلبات الجوية والاستعمال بصفة دائمة بشكل يبقى نهائياً للناقل) .
Container (transport)

1380 - Contenir احتوى .
To contain, To hold

1381 - Contentieux. متنازع فيه .
Contested cases

1382 - Contentieux غرفة القضايا (في دائرة حكومية) .
Legal department

1383 - Contenir مضمون . محتوى .
Contentent

1384 - Contestation جدال . مخاصمة .
Dispute

1385 - Contester نازع . خاصم .
Contest

1386 - Contingent
حصّة في توزيع بضاعة مستوردة .
Contingent, Quota, Allowance

1387 - Contingentement تعيين حصّة .
Quota system

1388 - Contingenter عيّن حصّة .
To fix quotas for

1389 - Contracter عقد عقداً . أبرم عقداً .
To contract

1390 - Contractuel, تعاقدي . تعاهدي .
Contractual

1391 - Contractuel متعاقد .
Person on contract, contract employee

1392 - Contradictoire مناقض . متناقض .
Contradictory

1393 - Contradictoirment بحضور المتخاصمين (مقابلة المتخاصمين) .
Contradictorily

1394 - Contraire ضدّ . نقيض .
Contrary

1395 - Contrat
عقد ، تعاقد . صك (العقد) .
Contract, Agreement, Deed

1396 - Contrat commercial عقد تجاري .
Commercial contract

1397 - Contrat de transport عقد النقل .
Contract of transportation, carriage contract

1398 - Contrat d'adhésion عقد إذعان .
Consumer's contract

1399 - Contrat réel عقد عيني .
Real estate contract

1400 - Contrat de location vente
عقد إيجار يتضمن بيعاً .
Lease-sale contract

1401 - Contrat nommé عقد مسمّى .
Named contract

1402 - Contrat à titre onéreux . عَقْدٌ مُعاوَضَة
Subject to payment contract, Onerous contract

1403 - Contrat à titre gratuit . عَقْدٌ مَجَّاني
Gratis contract

1404 - Contrat à titre synallagmatique
Bilateral contract . عَقْدٌ متبادَل . عقد تبادلي

1405 - Contrat consensuel . عَقْدٌ رِضائي
Consensual contract

1406 - Contrat commentatif
عَقْدٌ مُحقَّق (أو متعاقب) .

1407 - Contrat aléatoire . عَقْدٌ احْتِمَالي
Aleatory contract

1408 - Contrat administratif
عَقْد إداري (اتفاق تعقده إدارة رسمية مع مؤسسة خاصة للقيام بأشغال عامة) .
Administrative contract

1409 - Contrat de travail
عَقْدُ عَمل (اتفاق يربط صاحب عمل بعمّاله)
Labour contract, agreement of service

1410 - Contravention . مُخالَفَة (قانون أو قرار)
Breach of the regulations

1411 - Contre-accusation
شَكْوَى مضَادَّة (ضِدّ الشاكي) .
Law counter-charge

1412 - Contre - assurance . تأمينُ التأمين
Reinsurance

1413 - Contrebande . تَهْريبٌ (من الجمارك)
Contraband. Smuggling

1414 - Contrebandier . مُهَرِّب
Smuggler

1415 - Contre-caution . كَفيلُ الكَفيل
Contersecurity

1416 - Contre - expertise . مُعايَنة مضادَّة
Countervaluation

1417 - Contrefaçon تَقْليد صِناعَة بدون إذن صاحبها الشرعي .
Imitation

1418 - Contrefaire . تَشَبُّهُ (في شخص أو عمل)
To imitate.

1419 - Contremaître رَئيس عُمَّال في مصنع.
Foreman

1420 - Contrepartie . نُسْخَةٌ لمسجَّل تجاري
Contra account

1421 - Contrepassement . إعادةُ سَفتجة إلى ساحبها
B. K. writing back

1422 - Contrer passer . أعادَ سَفتجة إلى ساحبها
Write back

1423 - Contrepoids . ثِقْلٌ مُوازن
Countrbalance

1424 - Contresigner وَقَّعَ على تَوقيع شَخص آخر .
Countersing (to..)

1425 - Contrestaries . تَعْويضٌ عَن حَجز
Damage for detention تأمين بحري

1426 - Contribuable . مُكَلَّفٌ بِضَريبَة
Taxpayer

1427 - Contribuant . دَافِع ضَريبَة
Contributor

1428 - Contribuer . دَفعَ ضَريبة . شارَكَ
To contribute

1429 - Contributif ضَرَائبي (خاصّ بالضرائب)
Contributive تساهمي (خاصّ بالمساهمة).

1430 - Cintribution . جِصَّة في نفقة أو مشاركة
Contribution

1431 - Contrôle
تَفْتيش ، مُراقَبة . تَدْقيق . مكانُ التفتيش .
Control, Inspection, Check, Supervision

1432 - Contrôle des changes
Exchange control مُراقَبةُ النَّقد .

1433 Contrôle d'une caisse
Auditing فَحص صَنْدوق .

1434 - Contrôle des naissances
Birth-control تَحْديد النَّسل ؛

1435 - Conrôlé
مُرَاجع ، مُرَاقب ، مُفَتِّش .
Audited, Controled, Inspected, Checked

1436 - Contrôler
تَفَحَّص ، حَقَّقَ في . رَاقَبَ . سيطرَ على .
To control, To inspect, To check, To verify
To audit

1437 - Contrôleur
مُرَاقِب ، مُدَقِّق ، مفتِّش .
Controller, Comptroller, Supervisor, Auditor

1438 - Contrôleurs des engagements
مُدَقِّقُو الرُّهُـون . مـراقبو الالتزامات .
مراقبـو النفقات المعتمدة في الميزانية .
Controllers of committments

1439 - Convenir
وَافَقَ . رَضِيَ .
To agree

1440 - Convention
اتِّفَاق . مشَارطة . تعاقد . جمعية تأسيسية .
Agreement, Contract, Stipulation, Convention

1441 - Convention d'association
اتِّفَاق مُشَارَكة (عقد شركة) .
Association contract

1442 - Convention collective
اتِّفَاقٌ جَمَاعِي . اتفـاق مشترك .
Collective contract

1443 - Conventionnel,
بالمُوَافَقة .
By agreement

1444 - Conversion
تَحْوِيلٌ . تَبْدِيلٌ .
Conversion

1445 - Conversion de titre
اسْتِبْدَالُ سَنَدٍ .
Conversion of bond

1446 - Conversion du contrat
تَحْوِيلُ عَقد .
Conversiin of contract

1447 - Conversion économique
تَبْدِيل اقْتِصَادِي . تحويل اقتصادي (تحول اقتصادي) (تبديل الوسائل القديمـة بوسائل جديدة تتمشى مع التطور التقني لهذه الوسائل).
Economic conversion

1448 - Conversion financière
تَحَوُّل مَالِي (تحويل الشروط الأولى التي تنصّ عليها أسناد القرض العـام ، بشروط أخرى تكون عـادة أفضل مِن الأولى " كتخفيف الفوائد عن كاهل الـدولة مثلا") .
Financial conversion

1449 - Convertibilité
تَحَوُّلِيَّة . قَابلِيَّة التبدّل (أو التبديل) .
Convertibility

1450 - Convertible
يتَحَوَّل . قَابِلٌ للتحويل .
Convertible

1451 Billets de banque convertibles
أَوْرَاقُ نَقْدٍ قَابلة للصَرْف .
Convertible banknotes

1452 - Convertir
بَدَّلَ . غَيَّرَ .
To convert

1453 - Convocation
دَعْوَةٌ إِلَى اجْتِمَاع .
Calling (together)

1454 - Convoquer
دَعَا إِلَى اجْتِمَاع .
To call (together)

1455 - Cooperateur
عُضْوُ جَمْعِية تَعَاونية .
Member of a cooperative society

1456 - Coopératif
تَعَاوُنِي ، تَعَاضُدِي
Cooperative

1457 - Société coopérative
جَمْعِيةٌ تعاونية ، تعاضدية
Cooperative society

1458 - Coopérative agricole
تَعَاونية زِرَاعية ، تعاضُدية زراعية .
Agricultural cooperative society

1459 - Coopérative de consommation
تعاونية استهلاكية ، تعاضدية استهلاكية .
Consumers' cooperative

1460 - Coopératif de capitalisation
شِرْكَةُ تَمْوِيل .
Finance company

1461 - Coopération
تَعَاوُنٌ (نـظَـام اقْتِصَادِي تلعب الجمعيات التعاونية ، الانتاجية والاستهلاكية ، فيه دوراً أساسياً بارزاً) . تعاضد
Cooperation

1462 - Coopératisme نِظامُ التَّعاوُن الإقْتِصادِي .
Cooperation, The cooperative system

1463 - Coopérer تَعاوَنَ . تعاضَد
Co-operate

1464 - Cooptation تَعاوُنٌ . تعاضُدٌ
Co-optation, Elected by co-optation, Elected from among themselves

1465 - Coordination تَنْسِيقٌ ، تَرْتِيبٌ ، تنظيمٌ . تناسق .
Coordination

1466 - Comité de coordination لَجْنَةُ تَنْسِيق .
Coordination commitee

1467 - Coordinateur مُنَسِّق . مرتِّب .
Coordinating

1468 - Coordonnées مُتَرابِطة . متناسقة . مرتَّبة (من الأسفل إلى الأعلى...) . (متناسق)
Coordinated, arranged

1469 - Coordonner رَتَّبَ ، نَظَّمَ .
To coordinate, To arrange

1470 - Copartageant مُشارِكٌ في حِصَّة . قَسِيمٌ . مُقاسِم .
Joint sharer

1471 - Copie نُسْخَة .
Copy

1472 - Copier نَسَخَ .
To copy, To imitate, to reproduce

1473 - Copropriétaire شَرِيكٌ في ملك .
Joint proprietor, joint owner

1474 - Copropriété مِلْكِية مُشْتَركَة .
Joint ownership

1475 - Copyright حَقّ النَّشْر وَالتَّأْليف .
Copyright

1476 - Corbeilles مَقْصُورَات (خَاصَّة بِسَماسِرة الأوراق المالية يقومون فيهاباً عمالهم داخل البورصة، ويتخصّص كلّ منها بنوع معين من الأسناد تسمى باسمه) .
Corbeilles

1477 - Cordoba وَحْدَةٌ نَقْدِيَةٌ خَاصَّة بـ (نيكاراغوا)...
Cordoba

1478 - Corner نِظامٌ احْتِكَاري امْرِيكي ، يعتمِد على جمع وتخزين كلّ ما هو جاهز في الأسواق ، من مواد غذائية أو سلع انتاجية في الأسواق، عن طريق الشراء .
Corner

1479 - Corporation مُنَظَّمة حِرَفِيّة .
Corporation

1480 - Corporatisme حِرَفِية (نظرية اقتصادية اجتماعية تستهدف إيجاد مؤسسات حِرفية نقابية تخوّل سلطات اقتصادية واجتماعية وسياسية) .
Corporatism

1481 - Corporel مادّي .
Corporeal

1482 - Corps جِسْمٌ . هَيْكَلٌ .
Body

1483 - Corps de navire هَيْكَلُ سَفِينَة .
Hull of a ship

1484 - Correction إصْلاَح .
Correcting

1485 - Corrélation صِلَةٌ ، عَلاَقَةٌ متبادلة (بين واقعتين أو أكثر تؤدي إلى توضيح وإظهار الحقائق) .
Correlation

1486 - Correspondance (vente par)
بَيْعُ سِلَع بتبادل الرسائل (بيع بالمراسلة) .
Sale by correspondance

1487 - Correspondancier كَاتِبُ مُرَاسَلاَت .
Correspondence- clerk

1488 - Correspondant عَمِيلٌ . مُرَاسِل .
Correspondent

1489 - Cirrespondre رَاسَلَ .
To correspond

1490 - Corroborer وَثَّقَ . أيّد .
Corroborate

1491 - Corvée سُخرة (نظام ضَرَائِبي قَدِيم نعتمد على تكليف الفرد بأعمال معينة... كانت تسلكه الحكومات قديماً للاعتناء بالطرق بشكل عام)
Forced labour

1492 - Co-signataire مُشَارِك في التَّوقِيع .
Cosignatory

1493 - Cotation تَحْدِيدُ سِعْر (وفقاً لحركة السوق) .
Quotation

1494 - Cotation par opposition
اصْطِلاَح يعني : «تحديدُ السعرِ على لوحِ العَـرْض والطلب في البورصة» .
Quotation by opposition

1495 - Cotation au mérite
تَثْمِين (تَحْدِيد سِعرِ شيءٍ وفقاً لما يستحقه مِن ثمن) .
Merit rating

1496 - Cote جَدْوَلُ سِعْرِ الصَّرْف .
نصيب ، حصة . رتبة ، درجة .
Quotation, Assessment, Mark, Classification

1497 - Cote des courtiers
تَسْعِيـــرَةُ الــوُسَطَــاء «والسماسـرة» .
Quotation of brokers

1498 - Cote du navire
رُتْبَةُ سَفِينة . درَجتُها .
Classification of a ship

1499 - Cote de la bourse
أَسْعَارُ البُورْصَة .
Stock exchange quotations

1500 - Coter حَصَّصَ (قسم إلى حِصَص)
To quote

1501 - Côtier, سَاحِلي .
Coasting (navigation)

1502 - Cotisant مُشَارِك . مشترك (في حصّة أو صحيفة سيارة) .
Subscriber

1503 - Valeur hors cote أَوْرَاقٌ مَالِيـةٌ خـــارج التسعيرة .
Curb market

1504 - Cotisation
إِسْهَامٌ ، اكتتاب . حصة فَرْد . قِسْط .
Contribution, Subscription

1505 - Cotisations sociales
إِسْهَامٌ اجْتِمَاعِي (ضَمَـان اجتماعـي) ، (اسهـام يتضمن اقتطاع نسبة معينة مِن الرواتب والأجور لإعانة مَن يصاب في مخاطر العمل ضمن إطار مهنة معينة).
Social insurance contributions

1506 - Cotiser دَفَعَ حِصَّتَهَ .
To contribute, To subscribe

1507 - Se cotiser أَسْهَمَ . اشترك في نفقة . اكتتب .
To subscribe

1508 - Cotta (Alain) آلان كوتّا . 1933
اقتصادي فرنسي اختصاصي في مادة الاقتصاد العام . أستاذ في كلية الحقوق والعلـوم الاقتصاديـة في جامعة "كان" .
Alain Cotte

1509 - Coulisse كُولِس (سوق حـرّة إلى جانب الرسمية في البورصة) .
Coulisse, The out side market

1510 - Coupon قَسِيمَةُ دَفْع (تقطع من سهم أو سند ؛ بعد دفع الفوائد أو النصيب لحامل السهـم أو السند أو مالكه) . قسيمة أرباح .
Coupon

1511 - Coupure قَطَعَ . بَتَّ .
Denomination

1512 - Coupures قِطَعُ نَقْدٍ .
Paper money (of small denominations)

1513 - Cour de justice مَحْكَمَةُ عَدْل .
Court of justice

1514 - Cour des comptes
The audit office دِيْوَان المُحَاسَبة .

1515 - Courant, سَائِرٌ . سَائِل
Current

1516 - Courant سَائِرٌ . سَائِلٌ (مالٌ سائل في تجارة أو مصرف .. الخ...) .
Current (commercial)

1517 - Courbe مُنحنَى (بَيَانِي) .
Curve Graph

1518 - Courbe de Gauss مُنْحَنَى غَوْس (شكل تأخذه عملية التجربة و الملاحظة عند تقصّي الحقائق ،وفصل الوقائع ذات الأسباب المستقله ، إذ أن النتائج المستخلصه تتكاثف كلّما اقتربت مِن مركـز المشاهـدة

وتتناقص تدريجياً كلما ابتعدت عنه بشكل تأخذ معه شكل "الجرَس" في المنحنى البياني للبحث) .

Gauss curve

1519 - Courbe d'indifférence

مُنحنى حريـة الاختيـار (مجموعة من عمليات البحث وتقصّي الحقائق تـؤدي إلى حلول ذات نتائج واحدة بشكل يصبح الباحث فيـه أمام حرّية لانتقاءِ أيٍّ منها لمتابعة أبحاثه) . (منحنى اللامبالاة) .

Indifference curve

1520 - Courrier — بَريد .

Correspondance

1521 - Couronne — وَحْدَةٌ نَقْدِيَّة تستعمل في كل من الدانمارك ، وغروئنلند، والنرويج ، والسويـد ، وتشيكوسلوفاكيا .

Couronne

1522 - Cours — سِعْر . تَدَاوُل .

Price, Rate, Course, Process

1523 - Cours forcé — نِظَـامُ التَّدَاوُل الإِجْبَـارِي (للنقد) .

Forced currency

1524 - Cours légal — نِظَام التَّدَاوُل القَانُوني (للنقد)

Legal tender

1525 - Cours-plancher (cours-plafond)

السِّعْرُ الأَدْنَى والسِّعْر الأَعْلَى (من المقررات التي اتخذت في نطاق الاتفاق النقدي الأوروبـي المبرم سنـة 1958 ، ان تغير الأسعار في سوق المبادلات ، يجب ألا يتجاوز حدّاً معيناً بالنسبة لسعر التعادل ؛ ومن واجب المصارف المركزية أن تدافع عن أسعار النقد ضمن حدود معينة تعادل 0،75 / كحدٍّ أعلى وحدٍّ أدنى من سعر التعادل . وهذه النسبة التي تضعها المصارف كحدٍّ أدنَى وحدٍّ أعلى من قيمة سعر التعادل هي التي تترجم عملية شراء الورق النقدي وفقاً للسعرين)

(Highest price) (lowest price)

1526 - Court, — قَصِيرٌ .

Short

1527 - Courtage — سَمْسَرَة ، وَسَاطَة .

(مبلغ يدفع للسمسار أو الوسيط لقـاءَ عملـه في البورصة أو خارجها ، ويحـدّد على أسـاس نسبة معينة في المائة أو الألف من قيمة ما قام به من عمل) .

Brokerage, Commission

1528 - Courter — سَمْسَر . (عرض للبيع) .

To offer for sale

1529 - Courtier — سِمْسَارٌ . وَسِيطٌ . دلال .

Broker

1530 - Courtier marron — سِمْسَار غَيرُ رَسْمِي .

Stag broker, Outside or unlicensed broker

1531 - Courtin (René)

Rene Courtin — رينيه كورتان . 1964 — 1900

اقتصادي فرنسي ، كان له تأثير كبير على الحركـة الفكرية المعاصرة . كان أستـاذاً في كليـة الحقـوق والعلوم الاقتصـادية في باريس ، ورئيساً لتحريـر مجلة الاقتصاد السياسي . يرى ، أن الوقائع الاقتصادية بحدّ ذاتها ، لا تشكل موضوع علم الاقتصاد ، بل إن ما يشكل موضوع هذا العلم إنما هو الروابط العلائقية بين هذه الوقائع... كما يرى ، أن علـم الاقتصاد قد اكتمل مـن حيث موضوعه ولـذا ، لم يبق أمامه إلا أن يضع مسلّمات ميتافيزيكية) .

1532 - Coût — سِعْر ، ثَمَن . كُلْفَة .

Cost, Expense

1533 - Coût comparé — سِعْرٌ مُقَارَن (يستعمل في مجال التجارة الدولية بشكلٍ خاص) .

A comparative cost

1534 - Coût de distribution — كُلْفَةُ التَّوزِيع .

Cost of distribution

1535 - Coût de production — نَفَقَـةُ الإِنْتَاج . كُلفـة الانتاج .

Cost of production

1536 - Coût et fret — الثّمن والشّحن .

Cost and freight

1537 - Coûter — ثَمَّنَ . سَعَّرَ .

To cost

1538 - Coûteux, — غَالٍ .

Dear, Expensive

1539 - Coutume عادَة .
, Custom

1540 - Couverture boursière
تَغْطِيَة . ضَمَان .
Stock-exchange cover or margin

1541 - Couverture monétaire
غِطَاءٌ نَقْدِي (معدني ، أو قطع أجنبي ، يحفظ في مصارف الإصدار لضمان النقد المتداول) .
Monetary cover

1542 - Couvrir غَطَّى .
To cover

1543 - Créance, دَيْن .
Debt

1544 - Créance دَيْن ، تَصْدِيق ، ثِقَة .
Debt, credence, trust

1545 - Créancier دَائِنٌ .
Creditor

1546 - Crédit قَرْض ، ائْتِمَان ، اعْتِمَاد .
Credit

1547 - Acheter à crédit اشْتَرَى بِالدَّيْن .
To buy on credit

1548 - Créditer دَيَّنَ (قَيَّدَ فِي حِسَاب دَائِن)
To credit

1549 - Crédits additionnels
Additional credits اعْتِمَادات إِضَافِيَّة .

1550 - Porter au crédit de
قَيَّدَ فِي حِسَاب .
To place to credit of

1551 - Ouverture de crédit فَتْح اعْتِمَادٍ .
Opening of a credit

1552 - Crédit documentaire
اعْتِمَادٌ مَصْرَفِي .
Documentary credit اعتمادٌ مستندي .

1553 - Crédit supplémentaire
اعتِمَادٌ إِضَافِي (يخصص بعد المصادقة على الميزانية وعندما تتجاوز نفقات الدولة حداً لاعتماد المقرر) .
Supplementary credit

1554 - Crédit complémentaire
اعْتِمَاد مُتَمِّم (يخصص بعدالمصادقة على الميزانية ، وعندما تظهر نفقات طارئة.ضرورية ، لم يكن بالامكان توقعها من قبل) .
Complementary credit

1555 - Crédits limitatifs اعْتِمَادَاتٌ قَابِلَةٌ لِلتَّحْدِيد (كالنفقات العادية للادارات)
Limiting credits

1556 - Crédits non limitatifs
اعْتِمَادَات غَيرُ قَابِلَة للتَّحْدِيد (كالنفقات الاستثنائية لظروف طارئة) .
Unlimiting credits

1557 - Crédits administratifs
اعْتِمَادَاتٌ إِدَارِيَّة (خاصة بإدارات الدولة) .
Admisistraive credits

1558 - Crédit à court terme
Short-term credit اعْتِمَادٌ قَصِيرُ الأَجَل .

1559 - Crédit à moyen terme
اعْتِمَادٌ مُتَوَسِّطُ الأجل .
Medium (intermediate) term credit

1560 - Crédit à long terme
Long-term credit . اعْتِمَادٌ طَوِيلُ الأَجَل

1561 - Crédit gagé اعتمادٌ مضمُونٌ بِرَهْن .
Mortgaged credit

1562 - Crédit réel اعْتِمَادٌ عَيْنِي .
Real credit

1563 - Crédit personnel اعْتِمَادٌ مُوَثَّق (مُوَثَّق من قبل شخص يقدمه المدين كضامن احتياطي) .
Personal credit

1564 - Crédit de caisse اعتماد في اعْتِمَادٌ جَاهِزٌ . الصندوق . (مبلغ معين ، يتعهد أحد المصارف في وضعه تحت تصرف المستفيد لفترة زمنية محددة أو غير محددة ، دون أن يكون المستفيد ملزماً على استعماله)
Cash credit

1565 - Crédit communal مَصْرَفٌ قَرَوِي .
Communal credit

1566 - Crédit d'embauche
اعْتِمَاد المَاشِيَة (اعتماد تسمين المواشي) . (يسلف عند شراء الماشية ، ويخصص لعلفها ولتسمينها ، ويسدد عند بيعها) .
Pasture credit

1567 - Crédit de fabrication
اعْتِمَادٌ صِنَاعِي (يخصّص لتمويل إقامة المشاريع الصناعية ، أو لإمدادها بالمواد الأولية الضرورية) .
Manufacture credit

1568 - Crédit foncier مَصْرَفٌ عَقَارِي :
Land bank

1569 - Crédit d'impôt اعْتِمَاد ضَرِيبِي (نظام ضرائبي ، تمارسه بعض البلاد ، ويتلخص بإمكانية تجزئة الضريبة على أقساط بدلاً من جبايتها كاملة في الحال) .
Credit-tax

1570 - Crédit professionnel
مَصْرَف مِهْني (لتمويل أرباب الصناعات المهنية) .
Professional credit

1571 - Credit social نِظَام الاعْتِمَاد الاجْتِمَاعِي (نظام أوجده ونادى به الماجور دوجلاس (1870—1952) وطبق في كندا ؛ وتعود فكرته إلى فترة ما بين الحربين العالميتين . ويستند أساساً إلى جعل الاقتصاد مبنياً على أساس خلق الاعتمادات بشكل عفوي في المجتمع) :
Social credit

1572 - Crédit en blanc اعْتِمَاد غَير مَضْمُون (اعتماد مكشوف أو على بياض) .
A blank credit

1573 - Ligne de crédit حَدُّ الاعْتِمَاد .
credit line

1574 - Crédits non confirmés
اعْتِمَادَات غَير مُؤَكَّدَة (أي للمصرف حرية الوفاء بوعده في فتح الاعتماد والرجوع عنه ضمن أحكام قانونية خاصة) .
Unconfirmed credits

1575 - Crédits confirmés اعْتِمَادَات مُؤَكَّدَة(اعتمادات يؤكد المصرف لعمّاله خطياً رصدها في حسابه ضمن المدة المحددة) .
Confirmed credits

1576 - Crédit saisonnier اعْتِمَاد مَوْسِمِي .
Seasonal credit

1577 - Crédit transférable, tsansmissible et divisible
اعْتِمَاد قَابِل للنَّقل و التحويل والتَّقسيم .
Divisible, transmissible and transferable credit

1578 - Crédit révocable ou crédit simple
اعْتِمَاد غَير قَطعي (أواعتماد بسيط) .
Revocable credit or simple credit

1579 - Crédit irrévocable اعْتِمَاد قَطعي .
Irrevocable credit

1580 - Crédité مُعْتَمَدٌ لَهُ .
Credited

1581 - Créer خَلقَ . أَوْجَدَ . رَتَّبَ .
To create, To establish

1582 - Criée, auction, à la criée بَيْع بِالمَزَاد .
By auction

1583 - Crieur بَائِع بِالمَزَاد .
Auctionneer

1584 - Crise أَزْمَة . نَوْبَة . بُحْرَان .
Crisis

1585 - Crise économique أَزْمَة اقْتِصَادِية (مرحلة من المراحل الأربع التي تمرّ فيها الدورة الاقتصادية . تلحق مرحلة التوتر الاقتصادي ، وتتميز بفقدان وسائل التمويل ؛ وتتبعها مرحلة الركود الاقتصادي ، فمرحلة الازدهار الاقتصادي) .
Economic crisis

1586 - Crise monétaire أَزْمَة نَقْدِيَّة (مرحلة يمرّ بها النقد ، وتتميز بعدم استقرار قيمته نتيجة لزيادة العرض عن الطلب في سوق المبادلات . غالباً ما تنتج عن اتباع سياسة توسع نقدي غير متبصّرة ، أي نتيجة للتضخم النقدي) .
Monetary crisis

1587 - Crise financière ضَائِقَةٌ مَالِيَّة .
Financial crisis

1588 - Critère مِعْيَار (علاقة ظاهرة أو باطنة بها تبيّن الأشياء والمعاني ونستطيع الحكم عليها) .
Criterion

1589 - Croissance نَمَاء ، نُمُوّ . تَكَاثر ، ازدياد .
Growth

1590 - Croissance économique
Economic growth نُمُو اقْتِصَادِي .

1591 - Croix اصْطِلَاح خَاصّ بالصيارفة ويقصد به : "قطعة نقد ذهبي سويسري ذات 20 فرنكاً" .
Cross

1592 - Crore وَحْدَة نَقْدِية تستعمل في الهند وتعادل (20 مليون) روبيه .
Crore

1593 - Cruzeiro (nouveau)
New cruzeiro وَحْدَة نَقْدِية برَازيلية .

1594 - Cueillette عهد القطاف (عصر القطاف) (نظام اقتصادي عاشه الإنسان البدائي حيث كان يعيش على ما تنبته الأرض دون أن يبذل أي جهد انتاجي فيه) .
Gathering or picking age

1595 - Culture
حَرْثٌ ، زَرْع . ثَقَافة . أَرْض مزروعة .
Cultivition, Culture

1596 - Culture extensive. زِرَاعة خَفِيفَة (واسعة) (نظام زراعي يستند إلى استغلال أراضي واسعة برأس مال ضعيف) .
Extensive cultivation

1597 - Culture intensive زِرَاعَة كَثِيفَة (نظام زراعي يستند إلى استغلال مزارع صغيرة برأس مال كبير للحصول على غلال وفيرة) .
Intensive cultivation

1598 - Cumul جَمْع بَيْن عَمَلَيْن (وظيفتين) فأكثر .
Cumulation

1599 - Cumulatif, جَمْعِي .
Cumulative

1600 - Cumuler
قَامَ بِأَكْثَرَ مِن عَمَل . جمع بين عملين فأكثر .
To pluralize, To cumulate

1601 - Curatelle وِصَايَة عَلَى قَاصِر أَوْ عَاجِز .
Guardianship

1602 - Curateur وَصِي عَلَى قَاصِر أَو عَاجِز .
Curator, Guardian

1603 - Principe de monnaie fiduciaire
مَذْهَب التَدَاوُل . مذهب تنظيم الإصْدار (وهو عكس مذهب حرية الاصدار الذي يترك للمصارف حرية إصدار النقد . ويستند مذهب التداول على حصر عَمَلِية إصْدَار النَّقْد في المَصَارف المركزية) .
Currency principle

1604 - Cybémitique
نِظَام للانتَاج يكُون العمل فيه مزيجاً من عمل الآلة والانسان . أحيائية آلية .
Cybernetic سيبرنيتيك .

1605 - Cycle دَوْرَة . (مجموعة ظواهر تشكل نظاماً معيناً ، تتتابع باستمرار وفقاً لفترات زمنية مرحلية تدلل عليها) .
Cycle

1606 - Cycle économique
دَوْرَة اقْتِصَادِية (وتتضمن أربعة مراحل : مرحلة التوتر الاقتصادي ؛ مرحلة الأزمة الاقتصادية ؛ مرحلة الركود الاقتصادي ثم مرحلة الازدهار الاقتصادي) .
Economic cycle

D

1607 - Dacron نَسِيج دَكْرُون (مِن خيوط مصنوعة مِن مواد شديدة المرونة)
Dacron

1608 - Dactylographe
Typist ضَارِب عَلى الآلَة الْكَاتِبَة . راقن .

1609 - Dactylographie
كِتَابَة بِالآلَة الكَاتِبة (كتابة على الآلة الكاتبة) .
Typing, Typwriting

1610 - Dactylographier . كَتَب عَلى الآلَة الْكَاتِبة
To type

1611 - Damasquinage تَطْعِيم الحَدِيد أو الفولاذ بخطوط ذهبية متموجة (دَمْشَقَةُ الحديدِ أو الفولاذ)
To damaskeen

1612 - Danemark
الدَّانمَارك (مِن بلاد أوروبا الشمالية) .
Denmark

1613 - Dansk Abredjdsgiver forening
(Confédération des employeurs danois)
اتّحاد رَابِطَة المُسْتخدِمِين الدانمركيين .
Confederation of Danish Employers

1614 - Date تَارِيخ .
Date

1615 - Date certaine تَاريخ ثَابت .
Certain Date

1616 - Date de l'échéance
تَاريخ الاسْتِحْقَاق (تاريخ استحقاق الأجل) .
Due Date, Date of maturity

1617 - Dater أَرَّخَ (حَدَّد التَّاريخ) .
To date

1618 - D'Avenel (Georges) . 1939 — 1855
مؤرخ فرنسي للاقتصاد . كرّس جهده لدراسة التطور الاقتصادي في الفترة ما بين 1200 — 1800 . تناول في دراسته عنها مسائل اقتصادية مختلفة أهمها ما يتعلق بالأسعار ، ووسائل وطرق الحياة وتوزيع الثروات .
Georges D'Avenel

1619 - Dawes (Plan) وَاضِع مَشْرُوع دوز الدولي لسنة 1930 والمتعلق بإنها ءوتصفية التعويضات الألمانية.
Dawes Plan

1620 - D.D.T د.د.ت (مركب كيماوي تمّ صنعه خلال الحرب العالمية الثانية . ذو تأثير فعال في إبادة الحشرات .
D.D.T.

1621 - Dealer (Jobber) سِمْسَار مُسْتَقِل (لبيع وشراء الأسناد المالية في بورصة لندن) .
Dealer

1622 - Dear سمْسَار مُسْتَقِل (بائع ومشتري الأسناد المالية في بورصة نيويورك) .
Dear

1623 - Débacle تَدَهْوُر فِي أَسْعَار البُورصَة .
Crash, Slump, Collapse

1624 - Débarcadère
رَصِيف (للشَحْن أو تفريغ البضائع في الميناء) ؛
Warf

1625 - Débardeur شَحَّان ومُفْرِغ (البضَائع) (من السفينة إلى البر وبالعكس) .
Docker, Stevedore

1626 - Débarquement
تَفْريغ سَفِينَة ، (من البضائع أو المسافرين) .
Unloading, Unshipment, Discharge, Landing

1627 - Débarquer أَفْرَغَ ؛ أَنْزَل مِنَ السَّفِينة . .
To unload, To unship, To discharge, To land

1628 - Débarquer les marchandises
To unload the goods أَفْرَغَ البَضَائِع .

1629 - Débarquer dans un port
To land in a port نَزَلَ فِي مِينَاء .

1630 - Débattre . نَاقَش ؛ سَوَّى ؛ سَاوَمَ ؛ جَادَلَ
To discuss, To haggle over the price, To debate

1631 - Débattre les conditions
بحثَ الشّرُوط (ناقش فيها).
To discuss conditions

1632 - Prix à débattre سِعر يقْبل المُسَاوَمة .
Debatable price, Price a matter for arrangement, for negotiation

1633 - Débet رَصِيد الحِسَاب .
Balance due

1634 - Enregistrement en debet
Shown on balance قَيد عَلى الحِسَاب .

1635 - Débit جَانِب مَدِين . مَطْلُوبٌ مِن .
Debit, Debit side, Debtor

1636 - Débit de caisse دَيْن عَلى الصَّندُوق .
Debit

1637 - Crédit et débit أُصُول وَخُصُوم .
Credit and debit

1638 - Débiteur مَدِين .
Debtor

1639 - Débiteur accessoire مَدِين تَابع .
Subsidiary debtor

1640 - Compte débiteur حِسَاب مَدِين .
Debtor account

1641 - Débiteurs sociaux مَدِينُو الشَّرِكَة .
Company's debtors

1642 - Société débitrice شَرِكَة مدينة .
Debtor company

1643 - Débrayage تَوَقّف عَن العَمَل ، إضراب
Sit-down, Strike

1644 - Décade فترة زمنية مدّتها عشرة أيام .
Ten-days period مدّة عشرة أيام .

1645 - Décadaire كلّ عشرة أيام :
Every ten days

1646 - Etat décadaire
بيان حالة عن مدة عشرة أيام .
Ten-days statement

1647 - Décadence انحطاط . تدهور
Decadence, Decline, Delay

1618 - Déceleration تقاصر ؛ تباطؤ متدرّج .
Slowing down

1649 - Décentralisation لامركزية
— سياسة توزيع السكان والمشاريع .
— انتشار «السكان أو المشاريع على مساحات واسعة».
Decentralization — لامركزية إدارية .

1650 - Décès وفاة .
Decease, Death

1651 - Déchargement تفريغ .
Unloading, Discharge

1652 - Déchargement de marchandises
تفريغ البضائع .
Unloading of merchandise

1653 - Déchargement de navire تفريغ السفينة .
Unloading of a ship

1654 - Décheance سقوط الحق .
Forfeiture

1655 - Décheance de brevet
انتهاء مدّة براءة الاختراع .
Expiration of patent

1656 - Déchet بقايا . فضلة . نفايه .
Waste, Refuse

1657 - Déchet de route
نقص يصيب البضائع (خلال عملية النقل) .
Loss or decrease in transport

1658 - Décider قرّر . عزم . صمّم . بتّ في .
To decide, To settle

1659 - Décider l'augmentation du capital
قرّر زيادة رأس المال .
To decide the augmentation of capital

1660 - Décime
عشر مجموعة (من معطيات مرتبة حسب نظام معيّن) .
Tenth

1661 - Décime additionnel
Addtional tenth عشر إضافي (ضرائب) .

1662 - Déclarant معلن ، مقرّر ، مصرّح .
Declarant, Informant

1663 - Déclarant en douane
عميل جمركي . وسيط جمركي .
Customs declarant

1664 - Déclaration إقرار ، إعلان ، إبلاغ ،
شهر ، تصريح بـ ، تقرير عن .
Statement, Declaration, Notification

1665 - Déclaration d'avarie إقرار بالتلف .
Protest, Statement of damage

1666 - Déclaration d'entrée تصريح بالدخول .
Entry inwards

1667 - Déclaration de faillite شهر الإفلاس .
Adjudication in bankruptcy

1668 - Déclaration des droits de l'homme et du citoyen
إعلان حقوق الإنسان أو المواطن .
Declaration of the rights of man and citizen

1669 - Déclaration de revenu
تقديم إقرار عن الدخل .
Declaration of income income tax return

1670 - Déclaration de risque
تقرير عن الأخطار .
Hasards declaration

1671 - Déclaration de valeur
تقرير بالقيمة ؛ بيان القيمة .
Declaration of value

1672 - Déclaration en douane
Customs declaration إقرار جمركي .

1673 - Déclaration ministérielle
Ministerial statement بَيَان وزَارِي .

1674 - Déclaration officillle
تَصْرِيح رَسْمِي .
Official statement

1675 - Déclaré مُقَرر . مُعْلَن ، مُبَيَّن .
Certified, Declared

1676 - Valeur déclarée . قِيمَة مُبَيَّنَة ، قِيمَة مُقرَرَة
Declared value

1677 - Dclarer . قَرَّر ، صَرَّح ، أَعلَن ، شهرَ
To declare, To state, To report. To notify

1678 - Décollage انْطِلاَق اقْتِصَادِي .
Take-off

1679 - Décompte صَافِي الحِسَاب .
Calculation, Settlement

1680 - Décompte des intérêts dus
بَيان بِالفَوائِد المُسْتَحقَّة .
Calculation of the interest due

1681 - Décompter
خَصَمَ ؛ اسْتَنْزَل (مِـن الحَسَاب) ؛ خَفَّض .
To deduct, To abate, To work out,
To calculate

1682 - Déconfiture إِعْسَار .
Bankruptcy or insolvency (of non-traders)

1683 - Tomber en déconfiture
أَعْسَرَ،أَصْبح مُعْسِراً ؛ أَصْبَـح عَاجِزاً عَن الوفَاء .
To go bankrupt

1684 - Décorticage تَقْشِير ، كَشط ، قَشر .
Decorticating

1685 - Usine de décorticage de riz
Rice-husking factory . مَصْنَع قَشر الأرز

1686 - Décote خَسَارَة مَالِية في سَنَد أَو
سَهْم (بِالنِّسْبَة إِلى قِيمَتـه الأَصْلِية) .
Decrease

1687 - Découvert
حِسَاب مَكْشُوف . عَجز في الحَسَاب .
Overdraft, Deficit. Shortage

1688 - Compte à découvert
حِسَاب بِدُون ضَمَان.
Overdrawn account

1689 - Le découvert du trésor
المَكْشُـوف فِي حِسَـاب الخزِينَة العَامَّـة .
العَجز فِي الخَزِينة العَامة .
Deficit in treasury

1690 - Pays découvert . بَلَد قَلِيل الشَّجَر أَو الغَابَات
Open country

1691 - Vendre à découvert بَاعَ بِدُون ضَمَان .
To sell short

1692 - Décri هُبُوط فِي القِيمَة .
Decrease

1693 - Décri de la monnaie
هُبُوط فِي قِيمَة العُملة .
Decrease in money-value

1694 - Décroissance
تَنَاقُص ، نَقْص تَدرِيجي ، هبُوط .
Decrease, Decline, Recession

1695 - Décroissance de l'utilité تَنَاقص المَنْفَعَة .
Decrease of utility

1696 - Décroissant مُتَنَاقِص .
Decreasing

1697 - Dédommagement تَعْوِيض الخَسَائر .
Indemnification, Indemnity, Compensation
for damages

1698 - Dédommager عَوَّضَ الخَسَائر .
To indemnify

1699 - Déduoanement ou dédouanage
تَخْلِيص البَضَائِع مِن الجُمْرُك
Clearance through the custums

1700 - Déduoaner سَدَّدَ رسُومَ الجُمْرُك .
To clear through customs

1701 - Déductible قَابِلٌ لِلخصْم . مُمكِن خصْمه
Deductible

1702 - Déductif اسْتِنْتَاجِي ، اسْتِنبَاطِي .
Deductive

1703 - Méthode déductive
أسلوب البحث الإستنباطي(وضع عدة مبادىء عامة يفترض صحتها ، واستخلاص أحكام عامة منها ، لتطبق على حالات خاصة أخرى) .
Deductive method

1704 - Déduction اسْتِنتاج ، اسْتِنبَاط .
Deduction خصم ، اسْتنزال .

1705 - Déduction logique اسْتِنتاج مَنطقي .
Logical deduction

1706 - Déduction fiscale خصم ضريبي .
Tax deduction

1707 - Déduction pour charge de famille
خصم عن التكاليف والأعباء العائلية .
Allowance for family expenses

1708 - Sous déduction d'impôt
Less tax تحت خصم الضريبة .

1709 - Déduire خصم ، اقتطع ، استنزل .
To deduct, To abate

1710 - Déduire les comptes payés
استنزل ، أو خصم ، أو اقتطع (الدفع المسدد تحت الحساب) .
To deduct the sums already paid

1711 - Défaillance عجز .
Failure, Sagging

1712 - Défaillance du vendeur
Failure by seller عجز البائع عن الوفاء .

1713 - Déficit نقص ، عجز (في الحساب).
Deficit, Shortage, Shortfall

1714 - Déficit budgétaire عجز في الميزانية .
Budget deficit

1715 - Déficit de caisse عجز في الصندوق .
Shortage in cash, Cash short

1716 - Déficit d'exploitation عجز في الاستغلال .
Shortage in exploitation

1717 - Combler un déficit
سد العجز ؛ سد النقص .
To make up a shortage

1718 - Balance commerciale déficitaire
ميزان تجاري ينطوي على عجز .
Adverse trade balance, In-the-red balance

1719 - Déflation انكماش نقدي (نقص الكمية المتداولة من ورق النقد) .
Deflation

1720 - Defourny (Maurice) موريس ديفورني
Maurice Defourny 1878 — 1953 .
فيلسوف وعالم اجتماع بلجيكي . كان أستاذاً في جامعة لوفان ؛ وكلف بتدريس الاقتصاد السياسي في كلية الحقوق والكلية العسكرية . اهتم بشكل خاص بفلسفة أرسطو من وجهة النظر الاقتصادية . كان أحد العاملين على إحياء الفكر الارسطي . عمل محرراً في المجلة الكاثوليكية للعلوم القانونية والاجتماعية وعضواً في الاتحاد الدولي للدراسات الاجتماعية .

1721 - Dégat تلف ، خسارة .
Damage

1722 - Dégats matériels خسائر مادية .
Material damages

1723 - De Gournay (V) د'كورني
V. De Gournay 1717 — 1759 .
من أنصار مذهب الحرية الاقتصادية . اشتهر بصيحته في مجلس الفيزيوقراطيين سنة 1758 ، والتي أصبحت شعاراً لمذهب الحرية الاقتصادية : "دعوه يعمل، دعوه يمر"
« laisser faire, laisser passer »

1724 - Déguisé مستتر ، مقنع ، مخفي . متنكر
Disguised

1725 - Chômage déguisé
بطالة مقنّعة . بطالة مستترة.
Disguised unemployment

1726 - Déguiser أخفى ، ستر .
To disguise, To conceal

1727 - Dehem (Roger)
Roger Dehem روجيه ديم 1921 .
اقتصادي كندي . أستاذ في كلية العلوم الاجتماعية في جامعة لاڤال في كوبيك . نشر عدة مؤلفات تناول فيها المؤثرات الاجتماعية على النظم الاقتصادية ،

بالإضافة إلى أبحاث في التحليل الاقتصادي ؛ كما له مؤلف يبحث في مبادىء الاقتصاد السياسي . تركز اهتمامه حالياً حول العلاقات الاقتصادية الدولية ، ونظرية السياسة الاقتصادية ، ومشاكل الاقتصاد الاتحادي

1728 - Déjauger
ارْتَفَعَت السَّفِينَة (عَن خَطّ الغَاطِس) .
(Of ship) To sew up

1729 - De Jocas (Yves)
Yves De Jocas إيف دوجوكاس . 1926
اقتصادي وعالم اجتماع كندي . موظف كبير في مقاطعة كويبك . يتركز اهتمامه حول مشاكل السكان ، والحركة المهنية ، وعوامل الهجرة .

1730 - Déjouer أَحْبَط ، أَفْسَدَ ، أَبْطَلَ .
To thwart (plan) To frustrate (plot)

1731 - Déjouer un plan أَفْسَد خُطَّة .
To thwart a plan

1732 - Délai أَجَل ، مُهْلَة ، مِيعَاد .
Time, Extension of time, Term

1733 - Délai-congé
مُهْلَة الإِنْذَار (بِفَسْخ عَقْد العَمَل) .
Term of notice Dismissal notice

1734 - Délai de livraison مُهْلَة التَّسْلِيم
Term of delivery

1735 - Délai de planche مُدَّة بَقَاء السَّفِينة تَحْت تَصَرُّف الشَّاحِن .
Lay time

1736 - Délai préfix أَجَل مُحَدَّد مُسبقاً .
Term fixed before-hand

1737 - Délaissé مُهمل ، مَهْجُور ، مُتخَلّى عَنه .
Neglected, Abandoned, Relinquished

1738 - Terre délaissée أَرْض مُهْمَلة .
Neglected land

1739 - Délaissement تَرك ، إِهْمَال .
Abondonment, Neglect, Renunciation

1740 - Délaissement d'un navire
تَخَلٍّ عَن سَفِينة .
Abondonment of a ship

1741 - Délaissement hypothécaire
تَخَلٍّ عَن مَرْهُون .
Rununciation of a mortgage

1742 - Délaisser . تَرَك ، تَخَلّى ، هَجَرَ ، أَهْمَلَ
To relinquish, To renounce, To abandon
To neglect

1743 - Délaisser un héritage . تَخَلّى عَن مِيرَاث
To renounce an inheritance

1744 - Délaisser un immeuble . تَخَلّى عَن عقَار
To forsake a property

1745 - Délaisser le travail
تَخَلّى عَن العَمل . تَرَك العَمَلَ . تَوَقَّف عَن العَمل.
To forsake work, To abondon work

1746 - De Lannoy (Charles) شارل دولانوا
Charles De Lannoy . 1941 — 1868
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة (دوجران) . اهتم في تاريخ الاستعمار ، والتجارة الخارجية البلجيكية واكتشف أن التجارة الخاصة قد تناولت عمليات العبور والترانزيت خطأ وبدون حق ، ويجب أن تتبع لعمليات التجارة الخارجية .

1747 - De Laveley (Louis Victor) لويس ڤيكتور
Louis Victor De Laveley . 1892 — 1822
اقتصادي وناشر بلجيكي . اهتم بشكل خاص في مسائل النقد والمشاكل الزراعية . نادى بنظام المعدنين . ساهم في "مجلة بلجيكا" ومجلة "العالمين" اللتين نشرتا دراساته الأساسية . أسس جريدة "مرشد المصالح المادية" التي بقيت تعتبر حتى الحرب العالمية الأولى سنة 1914 ، الجريدة الاقتصادية الرئيسية الناطقة باللغة الفرنسية بالنسبة للقارة الأوروبية كافة .

1748 - Délivery order . إِذْن تَسْلِيم . أَمْر تَسْلِيم
Delivery order

1749 - Délivrable قَابِل للتَّسْلِيم .
Deliverable

1750 - Délivrer سَلَّمَ .
To deliver, To hand over

1751 - Délivrer la marchandise
To deliver the goods سَلَّم البِضَاعَة .

1752 - Del Marmol (Charley) . شارلي ديل مارمول
Charley Del Marmol . 1912

حقوقي بلجيكي . أستاذفي جامعة ليج . عضو الأكاديمية الملكية البلجيكية مختصّ في مسائل الحقوق التجارية والحقوق الاقتصادية اهتم في دراسة العلاقات الحقوقية العمالية . له مؤلفات متعددة تدخل ضمن إطار اختصاصه .

1753 - De Man (Henri) هنري دي مان .
Henri De Man . 1953 — 1885

عالم اجتماع بلجيكي . كان وزيراً للعمل ومكافحة البطالة في نهاية فترة ما بين الحربين العالميتين ؛ ثم وزيراً للمالية فيما بعد . زعيم الحزب الاشتراكي البلجيكي ؛ استقال طوال فترة الاحتلال بسبب ميوله ضدّ النازية . بذل جهده الرئيسي في تحليل شروط العمل ؛ وعمل على تطوير الفكر الماركسي . أهمّ كتبه هي الثلاثة الآتية ما وراءَ الماركسية... لـذةالعمل... الاشتراكية البناءة .

1754 - Demande

الطَّلَب(مَجمُوع الإِحْتِياجَات الحَالِية وَالَّتي يُمكِن الحصُول عَليهَا عِند تَوافر القُدْرة الشِّرائِية الكَافية) .
Demand, Request

1755 - L'offre et la demande
Offer and demand قَانُون العَرض وَالطَّلَب .

1756 - Emprunt remboursable sur demande
قَرض تَسدّد قِيمَته عِنْد الطَّلب .
Loan repayable at call

1757 - Demander طَلبَ .
To request, To inquire, To ask, To want

1758 - Demander un emploi طَلبَ وَظِيفَةً .
To apply for work

1759 - Démarchage تَسعّي لِبَيع السَّنَدات المَالِية .
Canvassing

1760 - Démarcheur وَكِيل تِجَارِي مُتَجَوِّل
(مُوظف يقوم ببيع أوراق مالية ، أو بدعاية لصالح مُؤَسَّسَة تِجَارِيَة) .
Canvasser, Pusher

1761 - Démarage رَفع المرسَاة (لإِقْلاَع السَّفِينَة)
Unmooring (of boat)

1762 - Démarrage d'une usine
Start up . بَدْءُ العَمَل في مَصْنع . بَدْء الإِنتَاج .

1763 - Déménagement نَقل ؛ انتِقَال ؛ تَبْدِيل
Removal المَكان .

1764 - Entreprise de déménagement
مُؤَسَّسَة (مَشرُوع) (لنَقْل الأثَاث والأَمْتِعة) .
Furniturure removers, Forniture contractors, Removalists

1765 - Démographie دِيمُوغرَافِيا (عِلم تَطَوّر
Demography السكان) .

1766 - De Molinari (Gustave) غوستاف دي موليناري
Gustave De Molinari . 1912 — 1819

اقتصادي بلجيكي ، كان محرراً لجريدة "المناقشات" ورئيس تحرير "جريدة الاقتصاديين" . انتمى لمجموعة الاقتصاديين الذين قاوموا نظام "المبادلة الحرة" في بلجيكا ، .مما أدى إلى فصله من منصبه كأستاذ في معهد التجارة في (انفرس) سنة 1855 . اهتم في أبحاثه بنظام الحماية ، ودرس عدة مشاكل اجتماعية كانت تفرض ذاتها في ذلك الوقت.

1767 - Denier
Denarius نَقد يَشتق مِن (الدِّينَاريُوس)

الروماني ، كان واسع الانتشار قديماً ، واتخذ أساساً لعدد كبير من النقود — وفي اللغة الإدارية : "قطع نقدية" (مصطلح قديم) — وحدة قياسية لقياس دقة أسلاك الفيبر وتعادل وزن 9.000م موزوناً بالغرام .

1768 - Deniers publics أَمْوالُ الدَّوْلَة .
Public funds

1769 - à deniers découverts الدَّفع نَقْداً .
Cash-payment

1770 - Denis (Hector) هيكتور دينيس
Hector Denis . 1913 — 1842

اقتصادي بلجيكي مِن أتباع أوغوست كونت . شغل عدة مناصب . اهتم بشكل خاص بتاريخ الأسعار وتاريخ النظم الاقتصادية والاجتماعية .

1771 - Deonna (Raymond) : ريمون ديونا 1910 . اقتصادي سويسري كان مديراً للجمعية الإنماء الاقتصادي السويسرية وعضو المجلس الأعلى في جنيف . وهو مستشار وطني ليبرالي ، له عدة مؤلفات تتناول مواضيع اقتصادية متنوعة .
Raymond Deonna

1772 - Déontologie
— مبدأ : "الإخلاص للمهنة... الإخلاص للعمل..." .
— الإحساس بالواجب المهني (وكان لهذا المبدأ مفهوم واسع يمتد إلى علم الأخلاق بشكل عام ، وأصبح يقتصر حاليا على المفهوم المهني) .

1773 - Dépenses نفقات ، صرفيات (مصروفات)
Expenses

1774 - Dépenses budgétaires نفقات الميزانية .
Expenditure

1775 - Dépenses de luxe نفقات كمالية .
Luxury expenses

1776 - Dépenses d'entretien نفقات صيانة .
Maintenance expenses

1777 - Dépenses engagés
نفقات معتمدة بالميزانيــة (نفقات مرتبطة بالميزانية) .
Allocated expenditure

1778 - Dépenses extraordinaires
نفقات استثنائية (أيام الحروب مثلاً) .
Special expenses

1779 - Dépenses facultatives نفقات اختيارية .
Optional expenses

1780 - Dépenses imprévues نفقات غير منظورة .
Unforseen expenses

1781 - Dépenses nationales
استهلاك وطني (مجمـوع نفقات الاستهلاك للأفراد والقطاع العام والتثميـر خلال سنة معينة) .
National spending

1782 - Dépenses nécessaires نفقات ضرورية .
Necessary expenses

1783 - Dépenses ordinaires نفقات عادية .
Ordinary expenses

1784 - Dépenses publiques نفقات عامة .
Government spending

1785 - Dépenses secrètes نفقات سرية .
Secret expenses

1786 - Dépenses somptuaires نفقات كمالية .
Sumptuary expenses

1787 - Dépenses spéciales نفقات خاصة .
Special expenses

1788 - Dépenses urgentes نفقات عاجلة .
Urgent expenses

1789 - Dépenses utiles نفقات مفيدة .
Useful expenses

1790 - Dépenses voluptuaires نفقات كمالية .
Expenses for embellishment

1791 - Dépenser صرف ، أنفق .
To spend

1792 - Dépôts ودائع ، أمانات .
Deposits

1793 - Dépôt à terme ودائع ، أمانات (لأجل معين)
Deposits at notice

1794 - Dépôts à vue ودائع تحت الطلب .
Demand deposits, Deposits at call

1795 - Dépôt de marchandises
مستودع بضائع . مخـزن حفظ البضائع .
Warehouse

1796 - Dépôts et consignations ودائع وأمانات .
Depisits and consignments

1797 - à titre de dépôt على سبيل الأمانة .
In trust, In safe custody, On deposit

1798 - Marchandises en dépôt بضائع مخزونة .
Goods in bond

1799 - Dépréciation نقص (في القيمة) .
Depreciation, Fall in value

1800 - Dépréciation du papier-monnaie
نَقص في قِيمَة الوَرَق النقْدِي.
Depreciation in paper-money

1801 - Dépression — رُكُود(اقتصادي) (مَرحلة من المراحل التقليدية الأربع للدورة الاقتصادية) .
Depression — هُبُوط (في القِيمَة) .

1802 - De Roos (F.)
F. De Roos دوروس . 1923
اقتصادي هولندي ، اختصاصي في المسائل النقدية . من أنصار المذهب الكمّي في المدرسة الاقتصادية الهولندية .

1803 - Derrick — هَيْكَل مَعْدني يُقام فَوْقَ بِئر لِلبَترُول
Derrick, Crane — رَافِع أَثقال .

1804 - Désameublement إخلاء (مَنْجم أو مَصْنع قبل إغلاقه) .
Vacation

1805 - Descriptive (méthode)
أُسْلوبُ البَحْث الوَصْفي (طريقة في البحث تعتمد على تجميع الوقائع التي تبدو مناسبة واستخلاص النتائج منها) .
Descriptive method

1806 - Detœuf (Auguste) أوغوست ديتوف .
Auguste Detœuf . 1947 — 1883
اقتصادي فرنسي ومهندس للطرق والجسور ؛ صناعي ومفكر . قام بتنظيم مشروع "الستوم" — البناء الميكانيكي الكهربائي الضخم — ثم كرّس وقته للمسائل ذات النفع العام . كان رئيساً للهيئة العامة لتنظيم العلوم .

1807 - Dettes دُيُون ؛ تَعَهُّدات ؛ قرُوض.
Debts

1808 - Dette publique دَين عَام (دُيُون الدَّولة) .
Public debt

1809 - Dette abstraite دَين مُجَرَّد .
Abstract debt

1810 - Dette à court terme دَين قَصِير الأَجَل .
Short-term debt

1811 - Dette active دَين ثَابت (قَائم ، مَوجُود) .
Book debt, Active debt

1812 - Dette à moyen terme
دَين مُتَوَسّط الأَجل .
Moderate-term debt

1813 - Dette amortissable دَين قَابِل لِلاستِهْلاك .
Redeemable debt

1814 - Dette caduque دَين ملْغِي (زَال بِمُرُور الزمن) .
Prescribed debt

1815 - Dette cautionnée دَين مَضمُون (بكفَالة) .
Guaranteed debt

1816 - Dette certaine دَين مُحقّق الوُجُود .
Sure debt

1817 - Dette chirographaire دَين عَادِي .
Unsecured debt

1818 - Dette commerciale دَين تِجَارِي .
Commercial debt

1819 - Dette conditionnelle دَين شَرْطِي .
Conditional debt

1820 - Dette consolidée دين مُجَمَّد يَتطلَّب أَجَلاً طَويلاً لِلوفَاء به) .
Consolidated debt

1821 - Dette directe دَين مُبَاشر (عَلى الدَّوْلة) .
Direct debt

1822 - Dette indirecte دَين غَير مبَاشِر (يتمّ التعاقد فيه بوساطة شخص ثالث) .
Indirect debt

1823 - Dette exigible دين وَاجِب الأَدَاء . دين حالّ .
Due debt

1824 - Dette éxtérieure دَين خَارِجي .
External debt

1825 - Dette flottante دَين حَائر . دين سَائر .
(دين لأجل قصير جداً ، يمكن أن يؤدّي إلى تهديد وضع المدين) .
Floating debt

1826 - Dette au porteur
دَين لِلحَامل (يتمثل بالأسناد المالية التي تنتقل ملكيتها بمجرد التسليم) .
Bearer's debt

1827 - Dette gagée دَين مَضمُون بِرهْن .
Secured debt

1828 - Dette immobilière دَين عَقَاري .
Property debt

1829 - Dette incessible دَين غَير قَابِل لِلحَوَالة .
Untransferable debt

1830 - Dette insaisissable دَين غَير قَابِل لِلحَجْز.
Undistrainable debt

1831 - Dette privilégiée دَين مُمتاز .
Preterential debt

1832 - Dette solidaire دَين تَضَامني .
Joint debt

1833- Dette unifiée دَين مُوَحّد .
Consolidated debt, Unified debt

1834 - Dette viagère دَين عمري (لمدَى العُمر) .
Life debt (for life)

1835 - Deutsche Statistische Gesellschaft
(Société Statistique Allemande)
المؤسّسة الألمانية للإحصاء .
German Statistical Society

1836 - Dévaluation نَقْص قِيمَة النَّقد (نقصُ سعر التعادل لنقدٍ معيّن... أي إنقاص وزن الذهب الذي يعادل قيمة النقد بنسبة مئوية معينة) .
Devaluation

1837 - Devise نَقد (بِشكْل عَام) (وتطلق على النَّقد الأجنبي بشكل خاص) .
Currency, Exchange

1838 - De Verker (André) اندريه دي فيركير .
Andre De Verker . 1922
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة (دوجران) حيث يدرّس نظرية الأسعار والتوزيع ؛ الحركات الاقتصادية ؛ الاقتصاد الاجتماعي ؛ واقتصاد النقل . عضو رابطة الدراسات الاقتصادية والاجتماعية ، وعضو المجلس الوطني للتخطيط العلمي بالاضافة إلى عضويته في مجالس مؤسسات ماوراء الأطلنطيق المختلفة .

1839 - De Woot (Philippe) فيليب دي ووت .
Philippe De Woot . 1930
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة (لوڤان) ؛ مدير البحوث في مركز تكوين مدراء المشاريع . يهتم بشكل خاص باقتصاد المشروع . يرى أن «دور الفرد في المشروع يتناقص تدريجياً ، وأن المشروع يجنح إلى أن يملأ هذا الدور بنفسه» . يهتمّ أيضاً بدراسة عوامل نموّ وتقدم المنشأة الاقتصاد يةمن حيث : سياسة الإنتاج، البحث التكنولوجي، التنظيم الإداري ، القوة الشرائية .

1840 - Diepenhorst (A) ديبنهورست .
A. Diepenhorst . 1915
اقتصادي هولندي . من أنصار أسلوب البحث الوصفي للمذهب الكلاسيكي الحديث في المدرسة الاقتصادية الهولندية .

1841 - Diesel مُحرّك دِيزل (نوع من المحركات غير الانفجارية ،تعمل عن طريق الاشتعال الداخلي . اكتشف من قبل روبرت ديزل (1848 — 1913) .
Diesel engine

1842 - Dieterlen (Pierre) بيير ديترلين .
Pierre Dieterlen . 1968 — 1901
اقتصادي فرنسي . كرّس وقته لتحليل مختلف الظواهر الاقتصادية المعاصر ةلفت نظره بشكل خاص المشاكل النقدية . نشر دراسات حول المشاريع المؤممة ، وعمليات التثمير إلى جانب دراسات متنوعة تتناول مختلف مجالات الاقتصاد التطبيقي .

1843 - Différentiel تَفَاضُلي .
Differential

1844 - Tarif differentiel سِعْر تَفَاضُلي (للتعرفة) .
Differential tarif

1845 - Calcul différentiel حِسَاب التَفَاضل .
Differential calculation

1846 - Taux differentiel مُعَدل الفَائِدَة المتغير .
Differential rate

1847 - Digit ديجيت (مجموعة الرموز والأرقام والرسائل المستخدمة في برنامج إعلامي خاص).
Digit

1848 - Digital وَحْدة قِياسِيّة (لقياس كمية العمل المنجز) .
Digital

1849 - Dime وَحْدَة نَقْدِية أَمْرِيكِية تُعَادِل 0،10 دولار.
Dime

1850 - Dîme ضَرِيبَة كَنِيسِيَّة ، تعود إلى زمن شارلمان ، وكانت تطبق في بلاد عديدة... لم تكن تعادل العشر من الدخل الإجمالي بل كانت تعادل 4 أو 5٪ منه . وبقيت تجبى في فرنسا حتى زمن الثورة الفرنسية سنة 1789 .
Tithe

1851 - Dîme royale ضَرِيبَة وَحِيدَة (مشروع كانَ قد نادى به ڤوبان سيباستيان سنة 1707 في فرنسا ، يستهدف إلغاء كافة الضرائب التي كانت تفرض في ذلك الوقت والتعويض عنها بضريبة وحيدة تجبى نقداً أو عيناً) .
Royal tithe

1852 - Dinar دِينَار (وحدة نقدية تستعمل في بلاد متعددة منها : تونس ، الجزائر ، الجنوب العربي ، البحرين ، العراق ، الأردن ، الكويت ، ويوغوسلاڤيا الخ...) . لكن قيمتها في كل بلد مختلفة عن البلد الاخر من مقارنتها بعملة صعبة أو بالذهب .
Dinar

1853 - Diner's club نِظَام الشِّرَاء بِالْبِطَاقَات (نشأ سنة 1949 ، كان خاصاً بالمطاعم ثمّ امتد إلى نطاق التجارة... يستند إلى الشراء عن طريق تقديم بطاقات تسدّد قيمتها فيما بعد) .
Diners' club

1854 - Diode صِمَام ثُنَائِي (لتسهيل مرور التيار الإلكتروني في اتجاه معيّن) .
Diode

1855 - Dirham دِرْهَم (وحدة نقدية خاصة بالمغرب) .
Dirham

1856 - Dirigé (économie) اقْتِصَاد مُوَجَّه .
Controlled economy

1857 - Dirigisme نِظَام الاقْتِصَاد المُوَجَّه .
Planned economy

1858 - Maison d'escompte
مَخزن بَيْع بِأَسْعَار مخفضة (ويؤمن توازنه المالي عن طريق اتباع سياسة تخفيض كلفة الخدمة والإعلان) .
Discount house

1859 - Dispersion تَشْتِيت . تَبْدِيد . تَفْرِيق .
Dispersion, Spread

1860 - Dispersion des risques تَوْزِيع الأَخْطَار .
Dispersion of risks

1861 - Disponible جَاهِز ، مُتَاح .
Available

1862 - Capitaux disponibles
رُؤُوس الأَمْوَال المَتَاحَة (الجاهزة) .
Available funds

1863 - Biens disponibles أَمْوَال جَاهِزَة (متاحة) .
Available assets

1864 - Distribuer وَزَّعَ .
To distribute

1865 - Distribuer un dividende aux actionnaires
وَزَّعَ الرِّبْح عَلَى المُسَاهِمِين .
To pay dividend to share-holders

1866 Distribuer le travail وَزَّعَ العَمَل .
To distribute work

1867 - Distributeur مُوَزِّع .
Distributor, Dealer

1868 - Distributeur automatique مُوَزِّع آلي .
Automatic distributor

1869 - Distribution تَوْزِيع (ويلاحظ أنّ هذا التعبير يجنح تدريجياً للحلول محلّ كلمة...تجارة داخلية.. لما تشكله عملية التوزيع في العصر الحديث من أهمية في وضع السلع تحت تصرف المستهلك في نطاق الاقتصاد المعاصر) .
Distribution

1870 - Distribution des richesses
Distribution of wealth تَوْزِيع الثَّرَوَات .

1871 - Divergence
ـ تَنَافُر ، تَبَاعُد ، تَفَاوُت.
ـ وفي إنتاج الطاقة النوية:
«فترة فيض عدد النيوترونات عن حاجة المفاعل للاستهلاك مما يؤدي ويسمح بتحقيق ردود فعل انعكاسية متسلسلة ومتعاقبة» .
Difference

1872 - Divertissement
متعة ، تَلَاعب ، اخْتِلَاس .
Embezzlement, Misappropriation of funds, Diversion

1873 - Dividende رِبْح السَّهم .
Dividend تَعْدِيل العَجْز (في الميزانية) .

1874 - Dividende concordataire
حِصَّة المصَالحَة (نسبة الدَّيْن المصالح عليها) .
Composition dividend

1875 - Dividende fictif رِبح صُوري .
Sham dividend

1876 - Dividende réel رِبْح حَقيقي .
Real dividend

1877 - Divisia (François) فرنسوا ديفسيا .
François Divisia : 1964 — 1889 .
مهندس عام للطرق والجسور عمل أستاذاً في مدرسة البوليتيكنيك ، ومعهد المهن والفنون . اختص في معالجة مشاكل النقد والفائدة والاستخدام .

1878 - Diviser قَسَّمَ .
To divide

1879 - Division du travail تَقْسِيم العَمَل .
Dividing of work

1880 - Document وَثِيقَة ؛ مُسْتَنَد .
Document

1881 - Document authentique وَثِيقَة أَصْلِية .
Authentic document

1882 - Document officiel
مُسْتَند رَسْمِي . وَثِيقَة رَسْمِية .
Official documennt

1883 - Document contre acceptation (D/A)
مُسْتَند ضِد القَبُول .
Document against acceptance

1884 - Document contre paiement (D/P)
مُسْتَند ضِد الدَّفع .
Document against payment

1885 - Documentaire وَثَائِقي . مُسْتَنَدِي .
Documentary

1886 - Documentaliste مُوَثِّق . (مصنف وَثَائِق) .
Filing clerk, Keeper of records

1887 - Documentation تَوْثِيق ؛ تَدْعِيم بِالْوَثَائِق .
Documentation

1888 - Documenter وَثَّـق (قَـدم المُسْتَنَدَات وَالوَثَائِق المؤيدة) .
To document

1889 - Dollar دُولاَر (وحدة نقدية خاصة بالولايات المتحدة الأمريكية وكندا) واستراليا .
Dollar

1890 - Domiciliation تَوْطِين السَّنَد (تَعْيين محل الوفاء) .
Domiciliation

1891 - Dominante بَارز (ظَاهِرَة بَارِزَة بوضُوح بَين مَجْمُوعَة من الظواهر الاقتصادية الأخرى) .
Dominant

1892 - Dominions الدُّومِينْيُون (الصفة الحقوقية للبلاد المرتبطة بالكومنولث البريطاني وتعني : ذات سيادة متساوية في الحقوق ، وتعاقدت تعاقداً حُرّاً في رابطة الشعوب) .
Dominions

1893 - Dommage ضَرَر ، خَسَائِر .
Damage, Loss

1894 - Domage de guerre
ضَرَر مُتَسَبِّب عَنِ الحَرْب (أضرار الحرب) .
War damage

1895 - Dommage imprévu ضَرَر غير مُتَوقَّع .
Unforseen damage

1896 - Dommage indirect ضَرَر غَيْر مُبَاشِر .
Consequential damage

1897 - Dommage matérlel ضَرَر مَادِي .
Damaged property

1898 - Dommage prévu ضَرَر مُتَوقَّع .
Expected damage

1899 - Dommages - intérêts تَعْوِيض الضَّرَر .
Damages

1900 - Dong دُونغ (وحدة نقدية خاصة بفيتنام الشمالية) .
Dong

1901 - Données مُعْطيَات ؛ مُسَلَّمَات .
Data

1902 - Données chronologiques
مُعطيَات مُنَسَّقَة وَفْقاً لِتَسَلْسُل حُدُوثها .
Chronological data

1903 - Données historiques
مُعْطيات تاريخية . مُسلمات تاريخية .
Historical data

1904 - Données rationnelles مُسَلّمات مَنْطِقيّة .
Rational data

1905 - Données réelles مُعْطيات وَاقِعِيّة .
Real data

1906 - Donner أعطَى ، وَهَبَ ، مَنَح .
To donate

1907 - Donner à bail أجّر .
To give on lease

1908 - Donner avis أخْطَر ، أنذَر .
To give notice

1909 - Donner des instructions أعطَى تَعْليمَات .
To give instructions

1910 - Donner reçu أعطَى إيصَالاً .
To give a receipt

1911 - Donner sa démission
قدم اسْتِقَالته . استقَال .
To give his resignation

1912 - Donneur مُعْطٍ ، مَانِح .
Guarantor

1913 - Donneur d'aval ضَامِن احْتِيَاطِي .
Donor, Principal

1914 - Donneur à la grosse
مُقْرِض (في عقد القَرْضِ البحْري) .
Lender on bottomy

1915 - Donneur de caution كَفيل .
Guarantor, Surety

1916 - Donneur d'ordre آمر بالسَّحْب :
Principal

1917 - Doré sur tranche أوْرَاق مَالِية ذَات قِيَم ثابتة وأمينة (الأوراق المالية الحكومية) . (كان يطلَق الاصطلاح على الكتب القيّمة ثم امتد إلى مجال النقد والأموال والأوراق المالية ذات القيم الأمينة).
Gilt-edged

1918 - Douane
جُمْرُك . مَكْس . (ديوان الجمرك) .
ديوَانة (المغرب) .
Customs, Custom-house

1919 - Double imposition ازْدِوَاج ضَرِيبي .
Double tax

1920 - Doublon
دُوبلُون (نقد ذهبي إسباني قديم) .

1921 - Douglas (Major) ماجور دوغلاس .
Major Douglas 1870 — 1952 . أول من نادى بالقرض الاجتماعي واتخاذه أساساً لبناء الاقتصاد العام للمجتمع . طبقت نظريته في كندا. كانت فكرته ردّ فعل للأفكار التي سادت في فترة ما بين الحربين العالميتين .

1922 - Dow Jones and Co Index
أحد الجَدَاوِل الذِي يُظْهِر حركَات القيم للأوراق المالية المتداولة في بورصة نيويورك
Dow Jones & Co. Index

1923 - Drachme دَرَاخمَة (وحدة نقدية خاصة باليونان) .
Drachma

1924 - Dragon دَرَاغُون (مفاعِل ذَرّي ضخم تمّت دراسته من قبل الدول الست الموقعة على اتفاق 1959 للتعاون الـذرّي وهي : النمسا — الدانمارك — النرويج — السويد — سويسرة) .
Dragon

1925 - Draw back نِظَام إعَادَة الرّسُوم (ويقضي بإعادة الرسوم المدفوعة على البضائع المستوردة عند إعادة تصديرها إلى الخارج) .
Drawback

1926 - Prélevement لِلْخَصْم ، لِلاقْتِطَاع ، للاستنزال (وتستعمل بالنسبة لاعتماد مفتوح يراد السحب منه) .
Drawing

1927 - Pour tirage لِلسّحْب (وتستعمل من أجل كمبيالة) .
Drawing right

1928 - Drèze (Jaquesh)
Jaquesh Dreze جاك دريز . 1929
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة "لـوفـان"

و"شيكاغو" . مدير البحوث في مركز الأبحاث التجريبية الاقتصادية. يدرس مادة التحليل الاقتصادي والاحصائي ، ونظرية التوازن الاقتصادي العام. يهتم بشكل خاص في مجال البحث الاقتصادي التطبيقي.

1929 - Droit حَق ؛ رُسُوم .
Right, Duties

1930 - Droit au respect mutuel
حَقّ الاحْتِرَام المتَبَادل .
The right of mutual respect

1931 - Droits ad valorem رُسُوم نِسْبِية .
Ad valorem duties

1932 - Droit au travail حَقّ العَمَل ؛ (حق في العمل) .
The right of work

1933 - Droit commercial القَانون التِّجَاري .
Commercial law

1934 - Droit commercial maritime
القَانون التِّجَاري البَحْرِي .
Maritime commercial law

1935 - Droits de brassage رَسم سَكّ النقُود .
Minting coining

1936 - Droits de circulation رَسْم نَقْل البضَائِع .
Transport duties

1937 - Droits de douane رَسْم الجُمْرك (رسوم جمركية) .
Customs duties

1938 - Droits de fabrication
رَسْم صُنع المنتَجَات .
Manufacturing duties

1939 - Droits de pilotage رَسْم إرشَاد السُّفن .
Pilotage dues

1940 - Droit de titre رَسْم السَّنَد .
Bond duties

1941 - Droits de transcription رَسْم التَّسْجِيل .
Registration fees

1942 - Droits de transmission
رَسْم التَّحْوِيل (تحويل السندات) .
Transfer duty

1943 - Droits de succession ضَرِيبَة التَّرِكَات .
رسم التركة (ضريبة الإرث)
Succession duty, Estate duties

1944 - Droits de tirage speciaux (D.T.S)
حَقّ السَّحْب الخَاص (اصطلاح مستخدم لدى صندوق النقد الدولي للدلالة على إمكانيات الاعتماد المقررة بموجب مؤتمر ريودي جنيرو /سبتمبر (أيلول) 1967/ .
Special drowing rights

1945 - Droits d'entrée رُسُوم الدُّخُول (للبضائع المستوردة) .
Import duty

1946 - Droit de tirage حَقّ السَّحْب (حق الدولة العضو في صندوق النقد الدولي في إجراء الاقتطاعات أو الحسميّات وفقاً لموقف حصتها مِن احتياطي الصندوق) .
Drawing right

1947 - Ducat دُوقًا (نقد ذهبي خاص بالبندقية القديمة وبقي يسك في إيطاليا في الفترة ما بين القرن الثالث عشر والتاسع عشر .
Ducat

1948 - Dulbea (département d'économie appliqué de l'université libre de Bruxelles)
قسم الاقتصاد التطبيقي في جامعة بروكسيل الحرّة . (نشأ بعد الحرب العالمية الثانية) .

1949 - Dumping إغْرَاق (نِظَام تِجَاري يستند إلى اتباع سياسة بيع المنتوجات المصدرة بأسعار أقل من أسعار المنتوجات المماثلة والمصنوعة في البلد المستورد) .
Dumping

1950 - Dumping de change
تَخْفِيض سِعْر البضَائِع عِند التَّصْدِير مع تخفيض قيمة النقد بشكل تلقائي .
Exchange dumping

1951 - Duopole احْتِكَار ثُنَائِي (احتكار السوق من قبل مؤسّستين فقط) .

1952 - Dupont de Nemours (Pierre Somuel)
Dupont de Nemours دوبون 1817 — 1739
من أنصار المذهب الفيزيوقراطي . لم يكن تأثيره في مجال الكتابة والتأليف بل في مجال نشر أفكار كيسني ووسمها بمقدمة وضعها له عند نشر الكتاب الذي تضمنها .

1953 - Duppréel (Eugène) أوجين دوبريل .
Eugene Dupreel . 1967 — 1879

عالم اجتماع بلجيكي ، عمل أستاذاً في جامعة بروكسيل ، كما كان عضو الأكاديمية الملكية البلجيكية تميّز في معالجته للمواضيع الفلسفية والأخلاقية وفي دراساته للتاريخ القديم .

1954 - Dupriez (Léon-H.) ليون دوبريز .
Leon H. Dupriez . 1901

أدخل إلى أوروبا أفكار هارفارد المتعلقة بالدورة الاقتصادية ، واستطاع أن يسجل تأثيراً كبيراً في بلجيكا عن طريق مدرسة لوفان . لعب دوراً إيجابياً في حل مشكلة النقد . يعتبر مفكراً أكثر منه ملاحظاً .

1955 - Durée مُدَّة – فترة من الزمن .
Duration, Term

1956 - Durée d'un bail مُدَّة الإيجار .
Term of lease

1957 - Durée d'un stage مُدَّة التمرين .
Duration of training

1958 - Durée du travail مُدَّة العَمَل .
Duration of work

E

1959 - Earmarked اصْطلاح أمريكي يعْني : (تحديد كمية الذهب المحتفظ به في مؤسسة أجنبية) .
Earmarked

1960 - Eaux territoriales مِيَاه إقْلِيمِيَّة . (المسافة البحرية التي تتصل بالشواطيء الوطنية وتعتبر داخل التراب الوطني وهي عادة 3 أميال بحرية ، إلا أن الاتجاه الحديث للدول ينزع إلى زيادة هذه المسافة لتصل إلى 12 ميل).
Territorial waters

1961 - Echange مُقَايَضَة ، تَبادل .
Exchange

1962 - Libre échange مُبَادَلَة حُرَّة ، تبادل حُر ؛ حُرية التجارة .
Free-trade

1963 - Echange comemrcial تَبادُلٌ تِجَاري .
Trade, Commercial traffic

1964 - Echange de correspondance تَبادلُ الرَّسَائل .
Exchange of letters

1965 - Echange de service تَبادُل خِدَمَات .
Exchange of services

1966 - Echangeable قابِلُ المبَادَلَة (قابل للمبادلة) .
Exchangeable

1967 - Echanger قَايَض ، بَادَلَ .
To exéhange

1968 - Echangiste مُقَايِض ، مُبَادِل . مِنْ أنصار مذهب الحرية التجارية .
Exchanger, Free-trader

1969 - Echantillon نَمُوذَج ، مِسْطَرَة ، عَيِّنَة . إنسان تحت الاختبار (عيّنة إنسانية تحت التجربة).
Sample, Specimen, Standard

1970 - Echéable وَاجِبُ الأَدَاء .
Falling due, Payable

1971 - Echéance أَجَلُ الاسْتِحْقَاق .
Due date, Maturity-date

1972 - à longue échéance أَجَلٌ طَوِيلُ الأَمَد (للاستحقاق) .
Long-dated

1973 - à courte échéance أَجَلٌ قَصِيرُ الأَمَد (للاستحقاق) .
Short-dated

1974 - Payable à l'échéance يُدْفَعُ عِنْد الاسْتِحْقَاق .
Payable at a fixed date

1975 - Echelier مُضَارِبٌ مَصْفَقِي (مضاربٌ على الصعود أو الهبوط) . (اختصاصي في عمليات المبادلة لأجل ؛ويبيع لقاءَ علاوة تشكل ضماناً ضدّ ارتفاع أو هبوط قيمة السَّنَد) .
Peg-ladder

1976 - Echelle سُلَّم (للأجُور) . مقياس .
Scale

1977 - Echelle mobile سُلَّم (مِقْيَاس) تغيرات الأجُور ، (ويستند فيه عادةً إلى أساس غلاء المعيشة) .
Sliding scale

1978 - Echelle sociale مَرَاتِبُ اجْتِمَاعِيَّة .
Social scale, Social ladder

1979 - Faire échelle . أرْسَى السَّفِينَةَ في مِينَاء
To call (نَفّذ مرحلةً ، قطعَ مرحلة)

1980 - Sur une vaste échelle . عَلَى نِطَاق وَاسِع
On a large scale

1981 - Echelonnement . تَقْسِيطٌ . تَنْجِيمٌ
Spreading out

1982 - Echelonnement des paiements
تَقْسِيطُ الدَّفْع . تنجيمُ الدفع.
To pay on terms or by instalments

1983 - Echelonner
قَسَّطَ (دفعَ عَلى أَقْسَاط) . نجّمَ .
To spread out payments or instalments

1984 - Echiquier (chancelier de l')
وَزِيرُ المَالِيَة (في بريطانيا) ، (وله امتياز خاص عن باقي الوزراء ، بخلاف البــلاد الأخرى) .
Chancelor of the exchequer

1985 - Echoir . اسْتَحَق
To fall due, To mature, To become payable

1986 - Echu . مُسْتَحِق ، وَاجِبُ الأَدَاء
Due, outstanding

1987 - Billet échu
سَنَدٌ مُسْتَحِق الأَدَاء . سندٌ وَاجبُ الأداء .
Outstanding bill, bill due

1988 - Intérêts échus . فَوَائِدُ مُسْتَحِقَةُ الأداء
Outstanding bill, Bill due

1989 - Terme échu . قِسْطٌ مُسْتَحِق الأَدَاء
Instalment due

1990 - Eclusage انتِقَالٌ تَدْرِيجي بَيْن نِظَامَيْن
Lockage للأسعار .

1991 - Ecole . مَدْرَسَةٌ ، مَذْهَبٌ
School

1992 - Ecole classique
المَدْرَسَةُ الكلاَسِيكِيَةُ (التقليديَةُ) .
المَذْهَبُ الكلاَسِيكي (التقليدي) .
Classical school

1993 - Ecole coopératiste . المَذْهَبُ التَعَاوُني
Cooperatist school

1994 - Ecole libérale المَذْهَبُ اللِيبِرَالي (المذهبُ
Liberal school الحرّ) .

1995 - Ecole néo-classique
المَذْهَبُ الكلاَسِيكي (التقليدي) الحديثُ .
Neo-classical school

1996 - Ecole néo-libérale
المَذْهَبُ اللِيبِرَالي الحَدِيثُ .
Neo-liberale school

1997 - Ecole solidariste . مَذْهَبُ التَضَامُن الاجتِمَاعي
Solidaristic school

1998 - Ecole économique autrichienne
المَدْرَسَة الاقتِصَادية النمسوية.
Austrian economical school

1999 - Ecole nationale d'administration (E.N.A.)
المَدْرَسَة الوَطَنِيَّة الإِدَارِيَةُ (لتكوين الموظفين لمختلف إدارات وأجهزة الدَوْلة) .
National school of administration

2000 - (Société d'économétrie)
مَجْمَعُ البُحُوثُ الرِيَاضِيَّة الاقتصاديّة .
Econometric Society

2001 - Econométrie اقْتِصَادٌ رِيَاضِي تَحْلِيلي
(علمُ تطبيق الأبحاث الرياضيــة والإحصائية على
Econometrics دراسة الظواهر الاقتصادية).

2002 - Economie عِلْمُ الاقْتِصَاد :
اقتصادٌ ، وَفرٌ ، ادخارٌ .
Economy, Economics saving

2003 - Economie appliquée
عِلْمُ الاقْتِصَاد التَطْبِيقي .
Applied economics

2004 - Economie climatisée
اقْتِصَادٌ مُكَيَّفٌ (مَرِنٌ) .(نظام اقتصاديّ تخلق السلطات فيه جوّاً أو مناخاً عاماً يسمح للجهد البشري بأن يمارس طاقته بحرّيّة ضمن إطار في التخطيط المدروس . ويلاحظ أنه طبّق في اليابان وبني على أساس النقاش الحرّ بين أرباب العمل وممثلي
Adapted economy الحكومة) .

2005 - Economie concertée

اقتصادٌ مُنَظَّم (مُدبَّر) . (نظام اقتصادي تُدعى فيه مختلف القطاعات الاقتصادية ، لإبداء رأيها في تحديد النهج الأفضل واجب الاتخاذ لتنظيم الاقتصاد) .
Planned economy

2006 - Economie dirigée

اقتصادٌ مُوَجَّه . (نظام اقتصادي تتبع الدولة فيه سياسة تخطيطية عامة تستند إلى الاعتماد ، وتحديد سعر الفائدة ، وتحديد الضرائب والدين العام... ويقترب في مضمونه من نظام الاقتصاد المنظم) .
Planned economy

2007 - Economie informée

اقتصادٌ إعلامي . (اصطلاح حديث ؛ ويهدف إلى تمييز الاحتياجات الاعلامية التي تعتبر شرطاً أساسياً للرفاهية والتوسع الاقتصادي في العصر الحديث . ويميّز فيه بين ثلاثة مستويات الإعلام الاقتصادي : إعلام فكري ؛ وإعلام العمل ؛ وإعلام الجمهور... ويختلف عن الاقتصاد المنظم والاقتصاد الموجّه من حيث أن هذين النظامين يدخلان ضمن إطار تدخل الدولة بشكل أو بآخر بخلاف الاقتصاد الاعلامي)
Information economy

2008 - Economie de marché

اقتصادُ السّوق (اقتصادُ العرْض أو الطلب) . (ويستند إلى سياسة المزاحمة الحرّة وتتحدّد الأسعار فيه وفقاً لمرونة العرض والطلب)
Market economy

2009 - Economie moderne

الاقتصادُ الحَديثُ . (يصنف مرزفيسكي الاقتصاديين المعاصرين إلى خمس فئات أو مدارس وفقاً لطريقة البحث التي تتبعها كلٌّ من هذه الفئات . ويرتبها كالآتي : مؤرخون اقتصاديون ؛ واختصاصيو الاقتصاد العام ؛ واختصاصيو الاقتصاد الرياضي التحليلي ؛ واختصاصيو الاقتصاد الإحصائي ، واختصاصيو الاقتصاد **الزراعي .... ويضيف فرناند بودوين الى هذا التصنيف** كلاً من : فئة الاقتصاد النظري ؛ وفئة الاقتصاد التفسيري للتطورات العامة) .
Modern economy

2010 - Economie pure

اقتصاد صرفٌ (تحليلي مجرد) . (ويستند إلى التحليل النظري المجرّد ، لكافة القوى الاقتصادية الرئيسية والمجردة من كلّ مؤسسة محتملة... ويدخل ضمن إطار نظام التحليل التفصيلي للاقتصاد) .
Pure economics

2011 - Economie rurale — اقتصادٌ زراعي .
Rural Economy

2012 - Economie sociale — اقتصادٌ اجتماعي .
Social economy

2013 - Ecnomie stationnaire

اقتصادٌ جامدٌ . اقتصاد ثابت (غير متحرك) ؛
Fixed (stand-still) economy

2014 - Economie statique — اقتصادٌ متوازنٌ .
Static economy

2015 - Economies du budget — وفرُ الميزانية .

2016 - Economique — اقتصادي . (متعلق بالاقتصاد)
Economical

2017 - Problèmes économiques — مسائل اقتصادية .
Economical problems

2018 - Situation économique — حالةٌ اقتصاديةٌ .
Economic situation

2019 - Economische Raadvoor Vlaaderen (conseil économique flamand)

المجلس الاقتصادي الفلامنكي .
Flemish economic council

2020 - Economiquement — اقتصادياً .
Economically

2021 - Economiquement faibles

أصحابُ الدخل المحدود .
ذوو الدخل المحدود .
Lower-income braket, Lower-income group

2022 - Vivre économiquement — اقتصدَ في معيشته .
To live economically

2023 - Economiser — وفّرَ ، اقتصدَ ، ادخرَ .
To economize, To save

2024 - Economiser ses revenus — ادّخرَ دخلهُ .
To save his income

2025 - Economiste — اقتِصادِي (عَالِم في الاقتِصَاد)
Economist

2026 - Effet — وَرَقَةٌ تِجارِية (كمبيالة ؛ سند... الخ...) .
Bill

2027 - Ecu — وَحْدَةٌ نَقْدِيَةٌ فرنسيَةٌ قديمةٌ ، شكَلت الوَحدةَ الأساسيّةَ للاتحاد اللاتيني ؛ وكانت قيمتها تعادل ثلاثة فرنكات أو خمس ليرات .
Crown

2028 - Effet de commerce — وَرَقَةٌ تِجَارِيَةٌ .
Bill of exchange

2029 - Einaudi (Luigi) — لويجي اينودي .
Luigi Einaudi — 1874 — 1961 .

اقتصادي إيطالي ليبرالي . كان أستاذاً في جامعة "تورين" . ثم حاكماً لمصرف إيطاليا ، ونائباً، ثم وزيراً للمالية وعضو مجلس الشيوخ سنة 1948 ؛ ورأس الجمهورية الإيطالية ما بين 1948 — 1955. اهتم بالمسائل المالية : ودرس ما يتعلق بالتدخل القومي بشكل خاص ، واستهلاك الضريبة والعدالة الضريبية. كان أول مَن دعا إلى تكوين وحدة أوروبية فيديرالية حتى قبل انعقاد مؤتمر روما سنة 1957 الذي خصّص لبحث هذا الموضوع .

2030 - Einzig (Paul)
Paul Einzig — بول اينزيغ . 1897

اقتصادي إنجليزي هنغاري المولد . اختص بمسائل النقد وخاصة ما يتعلق منها بحركة الذهب ؛ بالاضافة إلى اهتمامه بالنتائج الاقتصادية التي تترتّبُ عن الصناعات الآلية الذاتية .

2031 - Ecole économique — المدرسة الاقتصادية .
Economical school

2032 - Elaboration
إعْدَادٌ ، وَضْعٌ . تَحْضِيرٌ (لمشروع أو خطة) .
Working-out, Drafting

2033 - Elaboration du budget — إعْدَاد المِيزَانِية .
Drafting of budget

2034 - Elaborer — أعَدَّ ، وَضَعَ .
To work out, To draft

2035 - Elasticité — مرُونَةٌ (مُرُونَةُ الطَّلَبِ أو العرض) .
Elasticity

2036 - E.L.D.O. European Space vehicule Launcher Developpement organisation
المُنظمة الأوروبيّة لاستخدام الفضاء (نشأت سنة 1962 بموجب اتفاق لندن سنة 1961 . تهدف إلى تنمية وبناء المركبات الفضائية المجهزة بأدوات خاصة لبحث استخدام الفضاء للأغراض السلمية) .
Organisation européense pour la mise au point et le lancement des engins spatiaux

2037 Eldo Pas — إيلدُوبَاس (صاروخٌ قاذفٌ للأقمار الصناعية الأوروبيةمن نوع ESRO) .
Eldo Pas

2038 - Eléction — انتِخَابٌ .
Election

2039 - Eléctoral — انتِخَابي .
Electoral

2040 - Eléctorat — أهْلِيَّةُ الانْتِخَاب .
Frachise

2041 - Eléctricité — كَهْرَباء . كَهْرَبَائِيَّة . علم الكهرباء .
Electricity

2042 - Eléctrification — كَهْرَبَةٌ .
Electrification

2043 - Eléctrifiication d'une entreprise
كَهْرَبةُ مَشْرُوع .
Electrification of a scheme

2044 - Eléctrifier — كَهْرَبَ .
To electrify

2045 - Eléctrifier une ligne de chemin de fer
كَهْرَبَ خَط سِكَّة حَدِيدِية .
To electrify a railway

2046 - Eléctron — كُهَيْرب (الِكْتْرُون) . كُهيربٌ .
Electron

2047 - Eléctronique — عِلم الالكترُونَات . الكتْرُوني كَهربي .
Electronics, Electronic

2048 - Ellis (Howard)

هاوارد أليس (1898) اقتصادي امريكي .

Howard Ellis

2049 - Emballage صَرّ . تَغْلِيف . حَزْم البِضَاعَة.

Packing, wrapping, packaging

2050 - Emballé

مَصْرُور . مَلْفُوف . مَحْزُوم مَعاً.

Pacped-up, wrapped-up

2051 - Emballeur حَازِم البِضَاعَة مغلف البِضَاعَة

Packer

2052 - Embarcadère رَصِيف الشَّحْن ، أو الرُّكُوب

Lanring-stage

2053 - Embargo

حَجْز السُّفن في المِينَاء بِسَبَب حرب . حجر السفن بسبب صحّي أو إداري

Embargo

2054 - Embarquement شَحْن السَّفِينَة وركوب السَّفِينة

Embarking, shipment

2055 - Embarquer شَحَنَ . حَمَلَ . أَرْكَبَ .

To ship

S'embarquer

To be shipped, To go aboard

2056 - Emettre

صَدر أَسْهُماً . بعثَ . نشرَ . أذاعَ .

To issue, Ti put into circulation, To emit

2057 - Emettre des billets de banque

أَصْدر أَوْرَاقاً مصْرَفية .

To put banknotes into circulation

2058 - Emettre des actions أَصْدَر أَسْهماً.

To issue shares

2059 - Emettre un emprunt أَصْدَر قَرضاً .

2060 - Emission

إصدار . تَرْويج . نَشْر . بَثّ . إذَاعَة

To float a loan warf

Issue, Issuing, Emmission

2061 - Emission de fausse monnaie

تَرْوِيجُ عُمْلَة زَائِفَة .

To put false money into circulation

2062 - Emission de monnaie

إِصْدَارُ ٱلْعُمْلة . تَدَاوُلُ النَّقْد .

To issue money, money circulation

2063 - Emission de titres

إِصْدَارُ سَنَدَات . تَـدَاوُلُ السَّنَدَات .

Bond issue

2064 - Emission fiduciaire

إِصْدَارُ وَرَق نَقْدِي . تَدَاوُلُ الورق النقدي .

Fiduciary circulation

Issue of paper currency

2065 - Banque d'émission مَصْرِفُ إِصْدَار .

Issuing bank

2066 - Empêchement مَانِعٌ ، حَائِلٌ ، عَائِقٌ .

Impediment, Hindrance

2067 - Empêcher مَنعَ . حَالَ دُون . أَعَاقَ .

To prevent, To hinder

2068 - Emploi اسْتِخْدَام ، تَوْظِيف ، (القوى المنتجة في المجتمع) . استعمال . وظيفة .

Use, Employment, Position, Situation

2069 - Emploi de fonds. تَوْظِيف أَمْوَال (أَوْ نقُود)

Use of funds

2070 - Emploi de revenu اسْتِعْمَال الدخل .

Use or Revenue

2071 - Emploi d'une somme . اسْتِخْدَام مَبْلَغ مُعَين

Use of a sum

2072 - Emploi public وَظِيفَة عَامَّة .

Public position

2073 - Employé مُسْتَخْدَم .

Employee

2074 - Employer اسْتَخْدم . إسْتَعمَلَ . وَظَّفَ .

To use, To employ

2075 - Employeur مُسْتَخْدِم (رَبّ العَمَل) .

Employer

2076 - Emprunt قَرْض . سُلْفَة .
Loan

2077 - Emprunt à court terme
قَرْضٌ قَصِيرُ الأَجَل .
Short-term loan Short-dated loan

2078 - Emprunt à long terme
Long-term loan . قَرْض طَوِيلُ الآجَال

2079 - Emprunts forcés
قُرُوض إِجْبَارِيَّة (وتلجأ إليها الدولة عندما لا يمكن الحصول على القروض العادية . وتتمّ عن طريق فرض الاكتتاب فيها بنسبة معيّنة تقدر بناء على دخل المشاريع والأفراد) .
Forced loans

2080 - Emprunts patriotiques
قُرُوض وَطَنِيَّة (نوع من القروض الإجبارية ، ويجري الاكتتاب فيها بناء على ظروف خاصة واستثنائية تمرّ في البلاد) .
Patriotic loans, Forced loans

2081 - Emprunt à la groosse قَرْضٌ بَحْرِي .
Bottomry loan

2082 - Emprunt amortissable
قَرْض قَابِلٌ لِلاسْتِهْلاَك .
Redeemable loan. Redemption loan

2083 - Emprunt consolidé قَرْض مُجَمَّد .
Consolidated loan

2084 - Emprunt or قَرْض عَلَى أَسَاس الذَّهَب .
Gold loan

2085 - Emprunt perpétuel قَرْض مُؤَبَّد .
Perpetual loan

2086 - Emprunt public قَرْضٌ عَام .
Public loan Utility loan

2087 - Encablure مِقْيَاس إِنْجْلِيزِي للطول يُعادل 219 م.
Cable's length

2088 - Encaisse جِبَايَة . تَحْصِيل . قبض . رَصِيد .
Cash in hand, Cash balance

2089 - Encaisse d'une banque رَصِيدُ المَصْرِف .
Cash balance of bank

2090 - Encaisse métallique رَصِيد مَعْدِني
رَصِيدُ (الذهب أو الفضة) .
Gold and silver reserve

2091 - Encaisse or رَصِيدُ الذَّهَب .
Gold reserve

2092 - Encaissement تَحْصِيل . قَبض .
Collection, Encashment

2093 - Encaiser قَبض . حَصَّلَ .
To cash, To encash, To collect

2094 - Encaiser un chèque قَبضَ قِيمَة شِيك .
To encash a cheque

2095 - Encaiseur جَابٍ . أَمِين صُنْدُوق
Collector, Receiver

2096 Enchère بَيْعٌ بِالمَزَاد . مُزَايَدَة .
Auction sale, Bid

2097 - Encherir زَايَدَ (عَلَى السِّعْر) .
To bid for, To raise or increase the price

2098 - Enclosure إِقْطَاع (نِظَام إِقْطَاعِي في انجلترا . يمنح الشخص بموجبه قطعة من الأرض في مقابل تقديم خدمة عسكرية أو القيام بالتزامات خاصة) .
Enclosure

2099 - Endos تَظْهِير .
Endorsement, Indorsement

2100 - Endos en blanc تَظْهِير عَلَى بَيَاض .
Blank endorsement

2101 - Endossable قَابِل لِلتَّظْهِير .
Endorsable Indorsable

2102 - Endossataire المُظَهَّر لَه .
Endorsee

2103 - Endossement تَظْهِير مُمَلِّك (يؤدي إلى نقل ملكية الحوالة أو السند أو الشيك) .
Endirsement, Indorsement

2104 - Endosement de procuration
تَظْهِير تَوْكِيلِي .
Proxy endorsement

2105 - Endossement pignoratif
تَظْهِيرٌ تَأْمِينِي .
Endorsement for pledge, Endorsement value as security'

2106 - Endossement en blanc . تَظْهِيرٌ عَلَى بَيَاض
Endorsement in blank

2107 Endosser ظَهَّرَ .
To endorse. To indorse

2108 - Endosseur مُظَهِّرٌ .
Endoser, Indoser

2109 - Energie طَاقَةٌ . قُوَّةٌ .
Energy

2110 - Energie (impôt ur l') . الطَّاقَةُ الضَّرِيبِيَّةُ
Tax vigour

2111 - Energie nucléaire . الطَّاقَةُ الذَّرِيَّةُ
Nuclear power

2112 - Engel (loi de) قَانُونُ أنجيل .
(وضعه عالم الاجتماع والإحصاء الألماني (أنجيل ، 1821 — 1896) بعد دراسة قام بها على العمال البلجيكيين ويتلخّص بالآتي :
تتناقص نفقات الغذاء التي ترصد في الميزانية ، تناقصاً طردياً مع ارتفاع الدخل ؛ وقد تأكدت هذه الملاحظة من قبل جميع التحقيقات التي أجريت على الموازنات الخاصة فأصبحت قانوناً) .
Loide Engel

2113 - Engineering هَنْدَسَةٌ . بَرْنَامجٌ . مجْمُوع مخطّطات (لإنجاح عمل معيّن) .
Engineering

2114 - Enquête تَحرٍّ . بَحثٌ . تَحْقِيقٌ . اسْتِقْصَاء .
Inquiry, Enquiry, Investigation

2115 - Enregistrement مَعْلومَاتٌ مُسَجَّلَةٌ ؛ رسوم تسجيل ؛ مكتبُ تسجيل ، تسجيلٌ ؛ تدوينٌ .
Registration, Registry, Recording

2116 - Enregistrer سَجَّلَ ؛ قَيَّدَ . دَوَّنَ .
To register, To record

2117 - Enregistreur مُسَجِّلٌ . جِهَازُ تَسْجِيل .
Register, Registrar, Recorder

2118 - Entente اتِّفَاقٌ (بَيْنَ المشَارِيع) . (تعاقد بين الصناعيين) .
Agreement, Understanding

2119 - Entrepôt مُسْتَوْدَعٌ ؛ مَخْزَنٌ ؛ إيداعٌ .
Warehouse, Store

2120 - Entrepôt public
مُسْتَوْدَعٌ عَام (بإشـرَاف الدَّوْلَة) .
Public bonded warehouse

2121 - Entrepôt particulier
مُستَودَعٌ خَاصٌ (بإشـراف مشترك من الجمارك ومالك البضاعة ، ويتطلب شكليّات خاصة ومحدّدة لإخـراج وإدخال البضائع) .

2122 - Entrepôts fictifs مَسْتَوْدَعَاتٌ اعْتِبَارِيَّةٌ (تكون بإشراف المستورد ، وعلى مسؤوليته الخاصة ؛ وعليه أن يدفع رسوماً محدّدة بعد تسليم المخزن الذي يحفظ فيه بضاعته... ويلاحظ أن هذا النوع من المستودعات إنما يخصّص للمواد الخطرة أو القابلة للاشتعال) .
Prive bonded warehouses

2123 - Succurales d'entrepôts publics
مَسْتَوْدَعَاتٌ فَرْعِيَّةٌ عَامَّةٌ ؛ (عندما تكون المستودعات الرئيسيّةُ مشغولةً) .
Subsidiary public bonded warehouses

2124 - Entreprise مَشْرُوعٌ صِنَاعِي . منشأةٌ تجاريّةٌ . مقاولة أبنيـة (وأشغال عمومية) .
Enterprise, under-taking, concern, firm venture

2125 - Entreprise familiale مَشْرُوعٌ عَائِلي .
Familial undertaking

2126 - Entretenir أَنْفَقَ عَلى . صَانَ .
To maintain To service. To keep up

2127 - Entretien
صِيَانَةٌ (أعمَالُ الصِّيَانَة) . إنفاقٌ .
Maintenance Upkeep

2128 - Epargne ادِّخَارٌ ؛ تَوْفِيرٌ ؛ اقْتِصَادٌ . الدخلُ المتاحُ والزائد عن نفقات الاستهلاك .
Saving, Economy

2129 - Epargner ادَّخَرَ . وَفَّرَ . اقْتَصَدَ .
To save, To economize, To lay away

2130 - Erhard (Ludwing) لودويغ إيرهارد 1897 . اقتصاديّ ألماني . اشتهر بإصلاح النقد الألماني سنة 1948 . تمكنت ألمانيا عن طريق سياسته في اقتصاد السوق مِن أن تجدّد ازدهارها . وهو اشتراكي ليبرالي .
أصبح وزيراً اتحادياً للشؤون الاقتصادية سنة 1949 . ثم مستشاراً لألمانيا الغربية (رئيس جمهوريتها) سنة 1963 ، وبقي في هذا المنصب حتى سنة 1966 .
Ludwing Erhard

2131 - Erosion تآكل تَدْرِيجي .
Erosion, Waring away

2132 - Erosion monétaire هُبُوطٌ تَدْرِيجي في قِيمَة النقد (نتيجة لسياسة التضخم). تناقص القوّة الشرائية للنقد.
Minetary waring away

2133 - Escompte خَصْمٌ . حَسْمٌ .
Discount

2134 - Escompte hors banque
خَصْمٌ خَارِجَ المَصْرِف .
Private rate of discount, Market rate

2135 - Escompte sur paiement comptant
خَصْمٌ عَلى الدَّفْعِ نَقْداً .
Discount on cash-payment

2136 - Taux d'escompte مُعَدَّلُ الخَصْم (سِعْرُ الخَصْم) .
Discount rate

2137 - Escompter خَصَمَ .
To discount

2138 - Escompter un effet
To discount a bill خَصَمَ ورَقَةً تِجَارِيَّةً .

2139 - Escompteur خَاصِمٌ .
Discounting

2140 - Escudo إسكُودُو (وحدةٌ نقديّةٌ خاصّةٌ بالبرتغال وبعض البلاد الأخرى) .
Escudo

2141 - Espace فَضَاء (أَبحَاثُ الفَضَاء) .
Space

2142 - Espérance mathématique de vie, ou, espérance de vie
مُتَوَسِّطُ الحَيَاة ؛ (مُعدلُ الحياة) ، (مُتوسِّطُ عُمر الإنسان) .
Life-span

2143 - Esprit رُوحٌ ؛ مَعْنًى ؛ مَفْهُومٌ .
Spirit

2144 - Esprit d'un siècle مَفَاهِيمُ عَصْرٍ مَا .
The spirit of the century

2145 - Esprit d'un texte رُوحُ نَصٍّ مَا .
Spirit of a text

2146 - Organisation européenne de recherche spatiale
المنظمة الأوروبية للأبحاث الفضائية .
E.S.R.O. Europeen Space Research Organization

2147 - Essai تَجْرِبَةٌ ، مُحَاوَلَةٌ .
Test, Trial

2148 - Essentiel جَوْهَري ، أَسَاسِي .
Essential

2149 - Estarie مُدةُ تَفْرِيغ السَّفِينَة أو شحنها .
Lay-days

2150 - Esterlin نَقْدٌ فِضِّي إِنْجِليزي قَدِيمٌ .
Sterling

2151 - Esthétique industrielle
مُسْتحضَرَاتٌ صِنَاعِيَّةٌ لِلتَّجْمِيل . إِنتَاجٌ صِنَاعِي لِلتَّجْمِيل . صِنَاعَةُ التَّجْمِيل
Industrial design

2152 - Estimation
تَثْمِينٌ ؛ تَقْدِيرُ الثَّمَن ؛ تقدير القيمة .
Valuation, Estimation, Estimate

2153 - Estimer
قَدَّرَ (القِيمَةَ) . قَدَّرَ (الثمنَ) .
To estimate, To value, To appraise To assess

2154 - Etablir نَشَأَ . وَضَعَ . أَثْبَتَ . حَدَّدَ .
To set up, To establish, To found, To fix

2155 - Etablir un plan نَظَّمَ مُخَطَّطاً . وَضَعَ مُخَططاً . أنْشأ مُخَطَّطاً
To set up a plan.

2156 - Etablir un compte وَضَعَ حِسَاباً .
To draw up an account

2157 - Etablir la propriété ثَبَّتَ المِلكِيَّةَ .
To establish property right

2158 - Etablir le prix de revient
حَدَّدَ سِعرَ التَّكْلِفة .
To ascertain the cost

2159 - Etablissement مؤسَّسَة ، مُنشأة . إثبات
بإقَامة مُنشآت (صِنَاعِيَة أوْ تِجارِيَّة أوْ عِلمِيَّة) .
Establishment, Firm institution. Foundation

2160 - Etablissement militaire . مُؤسَّسَة عَسْكَرِيَّة
Military institution

2161 - Etablissement d'enseignement
مُنْشَأَة عِلْمِيَّة .
Educational institution

2162 - Etablissement d'un fait إثْبَاتُ واقعة .
Establishment of a fact

2163 - La liberté d'établissement
حُرِيَّةُ إقَامَة المُنشَآت الصِّناعِيَة وَالتِّجارِيَة وَالعِلمِيَّة
The freedom to establish

2164 - Etain قَصْدِير .
Tin

2165 - Etalement
تَمْدِيد الزَّمَن المُحَدَّد (لِإنتَاج مُعَيَّن)
Staggering

2166 - Etalement des vacances
تَمْدِيدُ فَتْرَة العُطَل .
Staggering of holidays

2167 - Etalement du paiement des dettes fiscales
تمديدُ آجال دَفْع الضَّرَائب
تمديدُ أجل استحقاق الضريبة .
Staggering of tax payments

2168 - Etalon de change-or
أسَاسُ الصَّرْف الذَّهَبي .
(يستعمل الذهب وفقاً لهذا النظام ، لتغطية النقد المتداول كما يمكن إبدال النقد بقيمته ذهباً) .
Gold exchange standard

2169 - Etalon monétaire أسَاسُ الوَرَق النَّقْدي .
(تُقدرُ قيمةُ النقد على أساس قيمته بالنسبة لنقد معدني آخر أو نقد أجنبي) .
Paper currency exchange standard

2170 - Etalon-or أسَاسُ الذَّهَب المسْكُوك .
(يمكن إبدال النقد بالذهب فيه — أي في هذا النظام — في أي وقت كان... أي إن تداول الذهب فيه يجري بحرية تامة) .
Gold standard

2171 - Etalon or lingot أسَاسُ الذَّهَب المَسْبُوك .
(نظام يستند إلى أساس الذهب ، إلا أن تداول الذهب فيه محدود لأن المصارف لا تبادلُ النقدَ بالذهب إلا عن طريق صرف سبائك من وزن معيّن مما يؤدي إلى كبح الطلب) .
Gold bullion standard

2172 - Etat دَوْلَة . حَال .
State, Condition, Position, The state

2173 - Etatisme
نظامٌ تدخلي (نظامُ تدخل الدولة في القطاع الاقتصادي)
State management or control, State socialism, Statism

2174 - Etiquette بِطاقَة . عَلاَمة . عُنْوَان .
Label

2175 - Euratom . الرَّابِطَة الأُورُوبِيَّةُ لِلطَّاقَة الذَّرِيَّة
Euratom

2176 - Euro-dollar دُولاَر أورُوبي (نظام
أمريكي يسمح بفتح حسابات أجنبية في المصارف الأمريكية مسجلة بالدولار ؛ ويمكن استخدامه لتسديد المشتريات التي تمت في الولايات المتحدة الأمريكية . كما يمكن الاكتتاب فيه بسندات محررة بالدولار الأمريكي) .
Euro-dollar

2177 - Examen امتِحَانٌ ، فَحْص .
Examination, Inspection

2178 - Excedent زِيَادَةٌ ، فَائِض .
Excess, Surplus

2179 - Excedent naturel
الزِّيَــادَةُ الحَقِيقِيَّــةُ (في السكان) .
Excess demographic

2180 - Execution تَنفِيذٌ في البُورْصَة (المصفق).
Buying in, Selling out

2181 - Exercer بَاشَرَ . زَاوَلَ (مِهْنَةً) .
استعمل (حقاً) . مارس (عملاً) .
To exercise

2182 - Exercice
مُمَارَسَةٌ ، تَدْرِيبٌ ، تَمْرِين ، تنفيذٌ .
Exercise, Practice

2183 - Budget d'exrcice المِيزَانِيَّةُ السَّنَوِيَّةُ .
Financial year budget

2184 - Expansion تَوَسُّع . تمدد . انْتِشَار .
Expansion اتّساعٌ . تشعّبٌ . نُمُوّ .

2185 - Expansion monétaire تَوَسُّعٌ مَالِي .
Credit expansion

2186 - Expédier أَرْسَلَ ، أَنْجَزَ .
To dispatch, To send, To expedite

2187 - Expéditeur مُرْسِلٌ . المُصَدِّر .
Sender, Shipper, Consignor

2188 - Expédition (Regle d')
إِرْسَالُ البَضَائِع دَاخِــلَ الأَرَاضِي الإِقْلِيمِيَّة (قاعدة جمركيّة خاصة بأعضاء الرابطة الأوروبية للتبادل الحرّ ، وتقضي بأنه لايمكن الاستفادة من نظام التعرفة الجمركية المقررة للــدول الأعضاء ، إلا . إذا تمَّ إرسال البضاعة من داخل أراضي دولة عضــو في الرابطة إلى داخل أراضي دولة أخرى هي عضو أيضاً في الرابطة) .
Rule of clearance

2189 - Expéditions
إِرْسَالِيَّةٌ أَصْلِيَّة (قَـائِمَةٌ أَصْلِيَّةٌ بمواد الشحن) .
Customs papers

2190 - Expérience خبرَةٌ ، تجربةٌ .
Experience, Skill, Experiment

2191 - Expérimentale (méthode)
أسلوبُ البحث التجريبي .
Experimental method

2192 - Expert خبيرٌ .
Expert, Surneyor, Valuer, Assessor

2193 - Expert comptable خبيرٌ مُحاسبٌ .
Chartered accountant

2194 - Expert fiscal خبيرٌ في الضرائب .
Tax expert, Tax inspector

2195 - Rapport d'expert تقريرُ خبير .
Expert's report

2196 - Un ouvrier expert عاملٌ ماهرٌ .
Skilled worker

2197 - Expertise خبرَةٌ .
Expertise

2198 - Expertiser عاينَ . فحص . كشفَ .
To value, To appraise, To estimate, To survey

2199 - Exploitable قابل الاستغلال .
Workable, Exploitable

2200 - Biens exploitables
Workable assets. أموالٌ قابلةٌ للاستغلال

2201 - Exploitant
مستغل (أرض ، أو مشروع معيَّن) .
Owner, Operator

2202 - Exploitation
استغلالٌ (زراعي ، أو صناعي ، أو تجاري) .
Running, Working, Exploitation, Operation

2203 - Exploiter
استغل (مشروعاً ، أو أرضاً زراعيةً) .
To work, To run, To operate

2204 - Exposition معرض ، عرض .
Exhibition, Show, Exposition, Statement

2205 - Extraordinaire
اسْتِثْنائي (ميزانيّةٌ اسْتِثْنائية. نَفقاتٌ اسْتِثْنائيّةٌ الخ...).
Extraordinary, Exceptional

2206 - Eyskens (Gaston) . غاستون ايسكنز . 1905
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة (لوڤان) . رجل سياسي وعضو الأكاديمية الملكية البلجيكية للعلوم والآداب والفنون . اهتم بالمسائل الأمريكية بشكل خاص . له عدة منشورات علمية في صحف مختلفة باللغة الفرنسية والنيرلاندية و الألمانية والانجليزية . عالج مواضيع النظريات الاقتصادية والمالية العامة ؛ وعلم الاجتماع والمشاكل السياسية له تأثير فعال في المجال الجامعي ؛ ولعب دوراً كبيراً في الحقل السياسي إذ تقلد عدة مناصب وزارية Gaston Eyskens

F

2207 - Fabian Society عُصْبَة أَنْصار فابيان .
«عصبة من الاقتصاديين الانجليز ؛ تستوحي طريقة بحثها من أفكار فابيوس كونكتاتور ذات الاتجاهات الاشتراكية المعتدلة. تأسست سنة 1883 ، ثم أعيد تنظيمها سنة 1938) .
Fabian Society

2208 - Fabricant صَانِع ، صَاحِبُ مَصْنَع .
Manufacturer, Maker

2209 - Fabricateur مُسْتَصْنِع . مُسْتَحْدث .
Fabricator

2210 - Fabricateur de fausse monnaie
مُزَيِّف عُمْلَة .
Coiner

2211 - Fabrication صِنَاعة . صُنع .
Manufacture, Manufacturing

2212 - Fabrication de fausse monnaie
تَزْييفُ نُقُود .
Forging of coinage

2213 - Fabrique مَعْمَل ، مَصْنَع .
Factory, Manufactory, Works, Mill

2214 - Marque de fabrique عَلامَةٌ صِنَاعِيّةٌ .
Trade-mark

2215 - Prix de fabrique سِعْرُ المصْنَع . تكَاليفُ الصّنع .
Cost price

2216 - Fabriquer صَنَعَ .
To manufacture, To produce

2217 - Facilité, Facilités de payement
تسهيل الدفع (بالامهال أو بالتقسيط) .
منحُ تسهيلات (مرغوب فيها) .
Easiness, Easy terms

2218 - Facturation نِظامُ الدَّفعِ بِالفَاتوْرَة (لِتَأمِين الدفع حالاً ، وضمان الدفع أخيراً) .
Invoicing

2219 - Facture
فَاتُورَة . قَائِمَة بِالْحِسَاب . كشفٌ بالحساب .
Invoice, Bill, Account statement

2220 - Facture acquittée de bill
فاتُورَة مَدْفُوعَةٌ .
Paid invoice, Pai

2221 - Facture à régler فَاتُورَةٌ تَحْتَ الدَّفع .
Bill to be paid

2222 - Facture de livraison مُذَكِّرَةُ تَسْلِيم .
Delivery note

2223 - Facture d'achat فَاتُورَة شِرَاء .
Purchace invoice

2224 - Facture d'expédition بَيَان تَصْدِير .
Dispatch note

2225 - Facture érronée
فَاتُورَةٌ مَغْلُوطَة (فاتورةٌ تحتوي على أغلاط .
Erroneous invoice

2226 - Facture impayée فَاتُورَةٌ غَيرُ مَدْفُوعَة .
Unpaid bill

2227 - Prix de facture سِعْرٌ مُبَيّنٌ فِي الْكَشْف .
Invoice price

2228 - Facture proforma Facture fictive
فَاتُورَةٌ شَكْلِيّة .
Pro forma invoice

2229 - Facture protestable
فَاتُورَةٌ قَابِلَةٌ لِلاحْتِجَاج . (نظام نشأت فكرته في فرنسا ، يعطي الفاتورة ؛ خصائص الكمبيالة . استوحيت من فكرة أن الكمبيالة تتطلب شكليات

كثيرة إلى جانب التكاليف التي تتطلبها... ويلاحظ ، أن هذا النظام أصبح ساري المفعول ومعترفاً به قانوناً في بلجيكا رغم أنه لا يزال قليل الانتشار من الناحية العملية) .
Protestable invoice

2230 - Facturier . نَظّم كَشفاً بالحِسَاب . نَظّمَ فَاتورَةً
To make invoice-book

2231 - Failli . مُفلِس
Bankrupt

2232 - Failli concordataire
مُفلِس مُتصَالِحٌ مَعَ دَائِنيه :
Bankrupt who has made a composition

2233 - Faillir . أفلَس ، عَجَزَ ، ضَعُفَ ،أخفقَ
To fail; To go bankrupt, To become insolvent

2234 - Faillir à ses obligations
عَجَزَ عَنِ الوَفَاءِ بالتِزامَاتِه أوْ أخفَقَ .
To fail in keeping his obligations

2235 - Faillite . إفلاَس . تَفلِسَةٌ
Bankruptcy

2236 - Faillite de fait . إفلاَس فِعلي (بدون حُكم)
Real bankruptcy

2237 - Faillite frauduleuse . إفلاَس احْتِيَالي
Fraudulent bankruptcy

2238 - Déclaration en faillite . شَهرُ الإفلاَس
Adjudicating bankruptcy

2239 - Fain (Gaël) . غابل فان . 1892
اقتصادي فرنسي . اختص في مسائل الاعتماد وتوظيف رؤوس الأموال . مدير المعهد الجديد للتنظم الاقتصادي أو الاجتماعي في باريس . اهتم بترجمة بعض المؤلفات التقنية الانجليزية . اشترك في تأليف معجم العلوم الاقتصادية الصادر سنة 1956 . له دراسات متعددة تتناول "توظيف رؤوس الأموال" .
Gaël Fain

2240 - Fair trade تِجَارَةٌ حرَّةٌ (تَتضمّن شَرطَ المُعَامَلة بالمثل) .
Commerce loyal

2241 - Faire-valoir اسْتِغلاَلٌ ذَاتِي (اسْتِثمَارُ مَال مُعَيّن مِن قبل مالكه بالذات) .
Development

2242 - Famille . أُسْرَةٌ . عَائِلَةٌ . فَصِيلَةٌ
Family

2243 - Farthing قِطعةُ نَقد إنجليزي تعَادِل 4/1 بيني .
Farthing

2244 - Far West . أقصَى الغَرب
(تشكل المنطقة الوسطى والغربية من الولايات المتحدة الأمريكة . وقد استعمرت مؤخراً خلال القرن التاسع عشر ؛ وتخلل عملية استيطانها وإعمارها فترة مغامرات وعدم استقرار كانت مصدراً لتأليف كتب ومسرحيات وصنع أفلام سينمائية عديدة حولها) .
Extrême Ouest

2245 - FAS (Free along side ship)
سِعرُ البِضَاعَة يَشمَلُ رُسُومَ النقل والتأمين حتى ظهر السفينة .

2246 - Faux . تَزوِيرٌ . تَزْيِيفٌ
Forgery

2247 - Faux moyannage . تَزيِيفُ نقود
Money forgery

2248 - Faux en écriture de commerce
تَزوِير الأوْرَاق أو المحرَّرَات التجَارية .
Forgery of commercial documents

2249 - Feather bed
(Lit de plume) . فِرَاش مِن رِيش
(اصطلاح اقتصادي يدل على وضعية من الرفاهية تؤدي إلى خفض معدّل الانتاج العام... وقد وصفت مطالب النقابات العمالية الخيالية عند مطالبتها بالمزيد من الرفاهية للعمّال بهذا الوصف بصدد احتجاجها على عدم توافر التدفئة المركزية للسائقين العاملين على قاطرات الديزل) .

2250 - Fécond . خَصِيبٌ . كَثِيرُ الإنتَاج
Prolific, Productive

2251 - Auteur Fécond . مؤلّف كَثِيرُ الإنتَاج
Prolific author

2252 - Femme féconde
Fertile woman
امْرَأَةٌ وَلُودٌ .

2253 - Fécondation
Fecundation, Fertilization
إِخْصَابٌ ، تَلْقِيحٌ .

2254 - Terre féconde
Fertile earth
أَرْضٌ خِصْبَةٌ .

2255 - Fécondité
Fecundity
خُصُوبَةٌ (معدّل التزايد في السكان) .

2256 - Fédéral
Federal
اتّحَادِي .

2257 - Federal Reserve Board
مكتب الاحتياط الاتحادي الأمريكي) .
(جهاز مركزي أسس سنة 1913 ؛ يهتم بتنسيق أعمال مصارف الاحتياط الاتحادية الاثنا عشر) .

2258 - Federal Reserve System
نِظَامُ الاحْتِيَاط الاتحَادِي . (نظام مصرفي أمريكي ، نشأ بموجب قانون1913، قُسّمت البلاد بموجبه إلى اثني عشرة منطقة ؛ خصّص لكل منطقة مصرف اتحادي للاحتياط بهدف إصدار الأوراق النقدية وفتح الاعتمادات لتسهيل أعمال المنطقة . وتعمل مجموع هذه المصارف بتنسيق من مكتب الاحتياط الاتحادي).

2259 - Federated Union of Irish Employers
اتّحَادُ رَابِطَة المُسْتَخْدِمِين الإيرلنديين .
Union fédérale des employeurs irlandais

2260 - Fédéralisme
Federalism
نِظَامٌ اتّحَادِي .

2261 - Fédératif
Federative
اتّحَادِي .

2262 - Fédération
Federation
اتّحَادٌ ، تَحَالُفٌ .

2263 - Fédération des industries belges
اتّحَادُ الصّنَاعَات البلْجِيكِية .
Federation of belgian industries

2264 - Fédération des industriels Luxembourgeois
رَابِطَةُ اتّحاد الصّنَاعِيّين البلجيكيين .
Federation of Luxembourg industrialists

2265 - Federation of Greek Industries
اتّحَادُ الصّنَاعَات اليُونَانِيّة .
Groupement des industries grèques

2266 - Fédération des industries irlandaises
اتّحَادُ الصّنَاعَات الإيرلندية.
Federation of Irish Industries

2267 - Fédérer
To federate, To federalize
اتّحَدَ ؛ تَحَالَفَ .

2268 - Fedorowicz (Zdzislaw)
Zdzislaw Fedorwicz فيدورويتز . 1922
اقتصادي بولوني . أستاذ علم المالية في معهد التخطيط العالي والإحصاء في فارسوفيا منذ سنة 1963 . استقبل سنة 1964 ، 1966 كأستاذ محاضر في جامعة القاهرة . مختصّ بنظرية النقد، والمالية العامة ، والاقتصاد المالي. له عدة مؤلفات في اللغة البولونية والفرنسية .

2269 - Femme
Woman
امْرَأَة .

2270 - Femmes dans l'économie
دوْرُ المرأة (في الاقتصاد الوطني) .
الدورُ الاقتصادي للمرأة .
Woman's role in national economy

2271 - Fer
Iron
حَدِيدٌ .

Fer blanc
White iron
حديدٌ مطليّ (صفيحة من الحديد مغطاة بطبقة من القصدير بطريق الإسقاء أو بطريقة الحلّ الكهربائي) .

2272 - Age du fer
The iron age
عَصْرُ الحَدِيد .

2273 - Férié
Holiday
عُطْلَةٌ (يوم عطلة) .

2274 - Jour férié
Official holiday
يَوْمُ عُطْلَة .

2275 - Fermage
Rent
أُجْـرَةُ اسْتِثْمَار الأَرض الزّرَاعِية .

2276 - Ferme
اصطلاحٌ مصرفي يقصَدُ به: "زيادة الطلب عن العرض" (أي ان البورصة في اتجاه عام نحو الصعود).
(بيع) باتّ. ثابت.
التزامُ مزرعة. عقدُ إيجار مزرعة. مزرَعةٌ.
Firm. Farm lease Farm

2277 - Fermier
Farmer
مزَارعٌ.

2278 - Fermier général
مُلتزِمُ جبَاية الضرَائب، (كان يُكلفُ من قِبَل الحكّام في النظام القديم، وألغي هذا النظام منذ الثورة الفرنسية في أوروبا، واستمرّ بعض الوقت في البلاد المتخلفة).
Fermer-geneal

2279 - Ferry-boat
Ferry-boat
مُعديَة (للعُبُور مِن ضَفة إلى أخرى).

2280 - Feuillette
Quarter-cask
مِكيَالٌ للخُمُور يُعادل 112 ليتراً في بورغونيا.

2281 - Fiche
Index-card
بِطاقةٌ. جُزَازَةٌ. جُذاذة.

2282 - Fichier
Card-index, Card-file
جُذَاذية(صندُوق جزَازَات)

2283 - Fichier immobilier
سجلّ عقاري (نُظّم في فرنسا سنة 1956 لتسجيل الوقائع المتعلقة بوضعية الأبنية، وخاصة ما يتعلق منها بتسجيل الرهون).
Real-estate index

2284 - Filiales
فرُوعُ الشّركة (فروع تتبع شركةً رئيسيةً).
Subsidiary compasy branch

2285 - Finance
Finance
مَاليّة؛ (عِلمُ الماليّة).

2286 - Finances publiques
مَاليّة عَامّة (مَالية الدولة).
Government finance

2287 - Finances privées
مَاليّةٌ خَاصّةٌ (مجمـوع العمليات المتعلقة بالمشاريـع الاقتصادية الخاصة أو بالذمة المالية للفرد).
Private finance

2288 - Financement
Financing
تَمْوِيلٌ.

2289 - Finlande
Finland
فِنْلَنْدَة.

2290 - Firme
مَحَل تِجَارِي (أجنبي). عنوانُ أو اسم المحـل التجاري أو الشركـة.
Firm. Concern

2291 - Fiscal
Fiscal
ضَرِيبي. مَالي.

2292 - Fiscalisation
إخضَـاع الإقتِطَاعَـات المخصّصـة للضمـان الاجتمـاعـي إلى نظـام الضرائب بجعل الاقتطـاع إجبارياً.
Taxation

2293 - Fiscaliser
To tax
أخْضَعَ لِلضَّرِيبَة. زَادَ في نِسْبَة الضريبة.

2294 - Fiscalité
النِّسْبَةُ الضَرِيبيَّةُ (مجمـوع الضرائـب بـالنسبة للنـاتج القومي).
Mode of taxation

2295 - Fisher (A)
A. Fisher
فيشر. اقتصادي نادى سنة 1926 بتوزيع الفعالية الاقتصادية وفقاً لما تحتله في مخططات التنمية والتوسيع؛ ويـرى توزيـع هذه الفعاليـة على ثلاث قطاعات: قطـاع أول ويضم أعمال وفعاليات القاعدة (أو الأساس)، ويتضمن الزراعة والأعمـال المنجمية... قطاع ثان ويضم أعمال الصناعات اليدويـة والمهن والبناء... وقطـاع ثـالث ويضـم الفعاليـات المتمّمة أو العمليـات المتمّمة وتشمل عمليات النقل والتجـارة والسيـاحة والتمويل.

2296 - Fission
Fission
انْفِلاَقٌ؛ انْشِطَارٌ (نوَوي).

2297 - Fixing
Fixation
اصْطِلاَح مُسْتَعْمَل في بُورصَة لندن ويقصد به: «تحديدالسعر الرسمي لعملية مالية معيّنة... ويستعمل بشكل رئيسي بالنسبة للذهب حيث يكون العرض والطلـب ـموضوع مضاربة حامية بين المؤسسات المختصة بتجارة المعادن الثمينة».

2298 - Fixe — مُحَدَّدٌ ، ثَابِتٌ .
Fixed

2299 - Cours fixe. Prix fixe — سِعْرٌ مُحَدَّدٌ .
Fixed price

2300 - Revenu fixe — دَخْلٌ ثَابِتٌ .
Fixed income

2301 - Fixer — حَدَّدَ .
To fix, To assess

2302 - Fixité — ثَبَاتٌ .
Fixity

2303 - Florin
Florin — فلُورِين .
«نقد ذهبي كان يسك في فلورنس قديماً ، وهو حالياً نقد فضّي هولندي يتداوّل باسم جولدن» .

2304 - Flotte — أُسْطُولٌ .
Fleet

2305 - Fluctuations économiques
تَغَيُّرَاتٌ اقْتِصَادِيَةٌ . تقلباتٌ اقتصاديةٌ .
Economic fluctuations

2306 - Fluctuation des prix
تَمَوُّجُ الأَسْعَار (تقلّبُ الأسعار) .
Fluctuation of prices

2307 - FOB. (Free on board) — تَسْلِيمُ ظهر السَّفِينَة .
(Franco à bord)

2308 - Föhl (Carl) — كارل فوهل .
Carl Föhl — 1901 . مهندس ألماني ،
مارس أعمالاً صناعية في كلٍّ من لندن ونيورك. يعمل حالياً أستاذاً في جامعة برلين الحرّة حيث يدرّس نظريات (التوزيع والنموّ والأحوال الاقتصادية) . تتضمّن منشوراته دراسات تتناول مواضيع النقد والدورات الاقتصادية .

2309 - Foire — سُوقٌ لِلعَرْضِ .
Fair

2310 - Foire internationale — سُوقٌ دَوْلِيَّةٌ . مَعرَض (للانتاج الدّوْلي)
International fair

2311 - Fonction — وَظِيفَةٌ . عَمَلٌ .
Funcion

2312 - Fonctionnaires — مُوَظَّفُونَ .
Officials

2313 - Fonctionnel — وَظِيفي .
Functional

2314 - Fondateur — مُؤَسِّس . مُنْشِيء .
Founder

2315 - Fondateur d'un établissement
مُؤَسِّس المَحَلّ (أو المنشأة) .
Founder of an establishment

2316 - Fondations — مُؤَسَّسَات . تُقام مِن قبل شخصيات أو مجموعات من الأشخاص وتستهدف خلق نشاط علمي أو إنساني أو فني أو اقتصادي الخ...).
Foundations

2317 - Fondation Balzan
جَائِزَةُ بَلزَان (لإحياء ذكرى إيوجين بَلزان) . — إيطالي — مدير مؤسّسة Carriere della sera . (أنشئت في ميلان — وخصصت الجائزة لتشجيع الأبحاث العلمية منذ سنة 1962)
Balzan foundation.

2318 - Fondation Carnegie — جَائِزَةُ كَارْنِيجِي .
(رصدها الصناعي الكبير للفولاذ — أندريه كارنيجي 1835—1919 — وضمّنها وصيّته كالآتي :
— جائزة لتحقيق التقدم العلمي والتفاهم بين شعوب بريطانيا والولايات المتحدة ؛
— جائزة للسلام الدولي ؛
— جائزة للبطولات الرياضية
— إعانة لمركز الأبحاث الفيزيائية والبيولوجية الخاص بمؤسسته) .
Carnegie foundation

2319 - Fondation Ford
جَائِزَة هِنْري فُورد (1863 — 1947) .
(صدرت سنة 1936 بهدف تحقيق الصالح العام . تضم مساعدات وإعانات بقصد التقدم العلمي والفني والنمو الاقتصادي الخ...) .
Ford foundation

2320 - Fondation Gulbenkian . مؤسّسة جولبانكيان
من كبار رجال البترول ،وهو من أصل أرمني . حمل الجنسية الانجليزية،وأنشأ مؤسسة هامة مركز ها ليزبونة عاصمة البرتغال) .
Gulbenkian foundation

2321 - Fondation Nobel, prix Nobel
جائزة الفريد نوبل (1833 — 1896) .
(صناعي سويدي . رَصَد جائزة رأسمالها 40 مليون فرنك ذهب ؛ توزع سنوياً جوائز عالمية لتشجيع الأدب والأبحاث الفيزيائية والكيماوية والطبّ والدعوة إلى السلام) .
Nobel prize

2322 - Fondation Rokefeller
جائزة روكفلر (1893 — 1937) .
(مؤسس ستاندار أويل . رصد مبلغاً من المال لتحقيق الرفاهية الانسانية في العالم . تهتم بمشاكل التنمية والإسكان والتغذية . رأس مالها 854 مليون دولار ينفق منها سنويا 30 مليون دولار).
Rokefeller foundation

2323 - Fonds des Frères Rokefeller
جائزة إخوان روكفلر .
(أنشئت سنة 1940 برأس مال قدره 210 مليون دولار يوزع منها 14 مليون دولار سنوياً) .
Rokefeller Brothers Fund

2324 - Fondation Sloan (Alfred P.)
مؤسّسة الفريد سلون ..
(رئيس مصانع جنرال موتور . أسس هذه المنشأة الصناعية سنة 1934 برأس مال قدره 309 مليون دولار وبشكل يسمح بتحقيق نفقات سنوية تقدر ب 14 مليون دولار) .
Alfred P. Sloan Foundation

2325 - Fondé مؤسّس .
Established, Well-grounded

2326 - Fonder أَسَّسَ ، أَنْشَأَ .
To found, To base, To establish

2327 - Fonds مَبلَغ مَالِي . أموال . نقود .
Founds, Money

2328 - Fonds de commerce مَتْجَرٌ .
Business house

2329 - Fonds communs أَمْوَالٌ عامة .
Common funds

2330 - Fonds de développement
مُخصّصاتُ التَّنْمِية .
Development funds

2331 - Fonds d'égalisation
مُخصّصاتُ التّعادل (اعتمادات سرية تضعها الدولة كاحتياطي للحفاظ على استقرار أسعار نقدها ما أمكن) .
Exchange equalization fund

2332 - Fonds d'état سَنَدَاتُ قَرْض الدَّوْلة .
Gouvernment stocks

2333 - Fosds d'investissement
نَفَقَاتُ التَّثْمِير (الاستثمار) .
Investment funds

2334 - Fonds européen d'orientation et de garantie agricoles (F.E.O.G.A.)
الصندوق الأوروبي للإرشاد والضمان الزراعي .
European Fund for Orientation and Agricultural Guarantee

2335 - Fonds monétaire international (F.M.I.)
صنْدُوقُ النَّقْد الدَّوْلي .
International Monetary Fund

2336 - Fonds des Nations Unies pour l'enfance
صندوقُ الأمم المتحدة لرعاية الطفولة .
United Nation children Fund (UNICEF)

2337 - Fonds propres
أمْوَال خَاصّةٌ . صندوق خاص .
Private funds

2338 - Fonds publics
أمْوَال عُمُومِيّة . صندوق عام (للدولة) .
Public funds, Gouvernment funds

2339 - Fonds de roulement
أمْوَالٌ مُتَدَاوَلَةٌ (سنداتُ صندوق ، أوراقٌ مصرفية، حساباتٌ ، شيكاتٌ بريدية :
Working capital, Operating capital

2340 - Fonds social européen
الصّنْدُوق الأوروبي لِلضّمَان الاجْتِمَاعِي .
European social fund

2341 - Fonds consolidé مَالٌ مُجَمَّدٌ .
Consols

2342 - Fonds d'amortissement مَالُ الاسْتِهْلاَكِ .
Sinking funds

2343 - Fonds de garantie مَالُ الضَّمَان .
Guarantee fund, Reserve fund

2344 - Fonds d'épargne مَالٌ ادِّخَار .
Savings funds

2345 - Fonds de prévoyance
مَالٌ احْتِيَاطِي (للطوارىء) .
Contingency fund

2346 - Fongible
أَمْوَالٌ اسْتِهْلاَكِيَّةٌ (سلعٌ و منتوجاتٌ) .
Fungible

2347 - Force قُوَّةٌ .
Force

2348 - Force libératoire illimitée
قُوَّةٌ إِبْرَائِيَّةٌ غير محدودة (للنقد) .
Unlimited libirating force

2349 - Forfaitement, (néologisme)
خَصْم السَّنَد (دون حـقّ الرجـوع) .
(طريقة لتمويل التجارة الخارجية الدولية ، ابتكرتها المصارف السويسرية سنـة 1968 ، تبنى على أسـاس خصم السند دون حـق الرجوع ضدّ الساحـب الأ...» في حال عدم الـدفع) .

2350 - Forint وَحْـدَة نَقْدِيَـة هنغَـارِيَة (بحرية) .
Forint

2351 - Formation
تَكْوِينٌ عِلْمِي ، تَأْهِيـل ثَقَافِي ، تَأْهِيل مِهْنِي .
Education, Training

2352 - Former كَوَّنَ ، أَنْشَأَ ، شَكَّلَ .
To form, To build up

2353 - Fourastié (Jean)
Jean Fourastié جان فور استيه . 1907
اقتصادي فرنسي . تنبأ ، في الفترة العصيبة التي كانت تمرّ فيها فرنسا بعد الحرب العالمية الثانية ، بإمكانية تنمية الاقتصاد الفرنسي والاقتصاد الأوروبي بشكل عام إذا ما استغلت كافة الخبرات الفنية بشكل كامل ومنظم ؛ وعرض أفكاره في كتاب "الأمل الكبير" الذي نشر سنة 1947 ، 1967 .

2354 - Fourier (F.M.C.)
F.M.C. Fourrier فوريه . 1837 — 1772
نادى بتغيير شروط العمل في المجتمع عن طريق إعادة تنظيم المجتمع ، وإلغاء الأجور ، وتشكيل خلايا اجتماعية تعيش حياة مشتركة في وحدة اجتماعية سماها "الفالانستر" .

2355 - Frai نَقْصٌ يُصِيبُ وَزْنَ النَّقْدِ مِن جَرَّاء الاستعمال .
Wear (of coins)

2356 - Frais généraux نَفَقَاتٌ عَامَّةٌ (نفقات الإنتاج التي لا يمكـن تحديدها وحصرها في مجال معيّن ، ولـذا ، فإنها تحسب بشكل عـام وتتضمن : نفقات الإدارة والتمويـل والاستهلاكات والضرائب)
Working expenses, Operating costs

2357 - Frais accessoires. نَفَقَاتٌ تَبَعِيَّةٌ (مُلحقةٌ)
Additional charges

2358 - Frais d'assurance نَفَقَاتُ التَّأْمِين .
Insurance costs

2359 - Frais de change نَفَقَاتُ الصَّرْف .
Exchange charges

2360 - Frais de conservation نَفَقَاتُ الحِفْظِ .
Conservation costs

2361 - Frais de construction نَفَقَاتُ الإِنْشَاء .
Construction costs

2362 - Frais de main d'œuvre نَفَقَاتُ اليَدِ العَامِلَة .
Wages

2363 - Frais d'emballage
نَفَقَـاتُ التَّعْبِئَـة (نفقـاتُ التغليف) .
Packing charges

2364 - Frais d'entretien نَفَقَاتُ الصِّيَانَة
Costs of repair, Upkeep costs

2365 - Frais de production نَفَقَاتُ الإِنْتَاج .
Production costs

2366 - Frais de transport — نَفَقَاتُ النَّقل .
Carrping charges, Freight costs, Shipping charges

2367 - Frais d'expédition — نَفَقَاتُ الشَّحْن .
Forwarding charges, Shipping charges

2368 - Frais d'inventaire — نَفَقَاتُ الْجَرْد .
Inventory expenses

2369 - Frais éventuels — نَفَقَاتٌ احْتِمَالِيَّةٌ .
Contingencies

2370 - Frais de publication — نَفَقَاتُ الإِعْلَان وَالنَّشْر .
Publication costs

2371 - Franc — فرنك (وحدة نَقْدِيَّة مُسْتَعْمَلَة في بلَاد مُتعدِّدة) .
Franc

2372 - Franco — خَالص التَّكَالِيف وَالنَّقْـل والرسوم .
Carriage paid

2373 - Frappe libre — حُرِيَّةُ السَّك (للنَّقْد) .
Freedom of minting

2374 - Free hold — نِظَامٌ إِنْجِلِيزِي الْأَصْـل يتلخص (بإمكانية الاحتفاظ بقطعة من الأرض لقاء الالتزام بخدمات مُعيَّنة ؛ وتكون ملكية هذه الأرض ملكية مطلقة وخالصة مِن كافة الرسوم التي كان يفرضها النظام الاقطاعي) .
Free hold

2375 - Fret — أُجْرَة السَّفِينَة . أجرة الشحن.
Freight

2376 - Frêtement — تَأْجِيرُ أَوْ اسْتِئْجَارُ سفينـة للشّحن .
Freighting, Afreightment, Chartering

2377 - Frêter — أَجَّرَ أَوْ اسْتَأْجَرَ سَفِينَةً لِلشَّحْن .
To freight, To charter

2378 Frêteur — مُؤَجِّرُ السَّفِينَة (مـالكُ السفينة) .
Shipowner

2 379 - Friedman (Milton)
Milton Friedman — 1912 .
اقتصادي أمريكي . أستاذ في جامعة شيكاغو ، عضو مكتب دراسات الخزينـة العامة ، والمكتب الـوطني للأبحاث الاقتصادية . اهتم بمسائل التطور الاقتصادي والاستهلاك ؛ اختصاصي بالمسائل النقدية . يعتبر من أهمّ الشخصيات البارزة في جامعة شيكاغو .

2380 - Fromont (Pierre) — بيير فرومون
Pierre Fromont — 1900 – 1959 .
اقتصادي . اختـص في الاقتصاد الزراعـي . لـه دراسات عديدة نشرت في المجلات الزراعية والصحف جمعت دراساته الأخيـرة بعد موته وصدرت بكتاب بعنوان "مشاكل الاقتصـاد الزراعي") .

2381 - Fuel-oil, Combustible — زَيْتُ الْوَقُود .
Fuel-oil

2382 - Fusion économique
اتِّحَادٌ اقْتِصَادِي (اندمـاجُ شركـتين أو أكثر مـع الاحتفاظ بالجهاز الإداري لكل منها) .
Economic merging

2383 - Fusion (téchnique)
انْدِمَاجٌ (بَيْنَ نَوَيَات صغرى يؤدي إلى تكوين نواة ذات كتلة أكبر مقرونة بطـاقة هائلة تنطلق عند الاندماج... كتكون نَوَى الهيدروجين ، والهليوم الخ...) . Fusion.

G

2384 - Gabelle — ضَرِيبَةُ الملح (نِظَامٌ ضَرَائِبي قديم كان يقتصر على مادة الملح ثم امتدّ فيما بعـد ليشمل مواد استهلاكيـة أخرى) .
Salt-tax

2385 - Gage — رَهْنٌ حِيَازِي .
Pledge, Security, Paun

2386 - Gage commercial — رَهْنٌ تِجَارِي .
Commercial pledge

2387 - Gage immoblier, (antichrèse)
رَهْنٌ عَقَارِي .
Pledge of real property, Real security on land

2388 - Prêteur sur gage — مُقْرِض بِرَهْن حِيَازِي .
Pawnbroker, Pledgee

2389 - Gager — رَهَنَ .
Ti pledge

2390 - Gager des valeurs رَهَنَ أَوْرَاقاً مَالِيَّةً.
To pledge banknotes or shares (bank papers)

2391 - Gages أُجُورٌ .
Wages

2392 - Gagnable مُرْبِحٌ .
Profitable

2393 - Gagner كَسَبَ ، رَبِحَ .
To gain, To win, To earn

2394 - Gagneur كَاسِبٌ ، رَابِحٌ .
Gainer, Winner

2395 - Gain رِبْحٌ ، كَسْبٌ .
Gain, Profit

2396 - Gain illicite كَسْبٌ غَيْرُ مَشْرُوعٍ .
Illicit gain

2397 - Gains énormes أَرْبَاحٌ ضَخْمَةٌ .
Huge profits

2398 - Gajl Natalia ناتاليا غايل
Natalia Gajl . 1921
اقتصاديّةٌ بولونيّةٌ . أستاذة الحقوق المالية في جامعة لودز . لها مؤلفات كثيرة باللغة البولونية نشرت مؤخراً بعضَ المؤلفات باللغة الفرنسية وترجمت إلى اللغة البرتغالية.

2399 - Galbraith (J. Kenneth)
J. K. Galbraith 1910 . كنيث غالبريث
اقتصادي أمريكي ، لعب دوراً في المجال الديبلوماسي إذ كان سفيـر الولايات المتحدة في الهند . أستاذ الاقتصاد السياسي . كان مستشاراً للحكومة وتميّز بتحليله للتطور الاقتصادي والاجتماعي في الولايات المتحدة مستنداً في ذلك إلى الأسلوب الاستنباطي في البحث .

2400 - Gallon
مِكْيَالٌ إنجليزي للسوائل يعادلُ :
— 4،546 ليتر في إنجلترا ،
— **3،785 ليتر في أمريكا**
Gallon

2401 - Gap
(écart, fossé, distance)
اصْطلاح إنْجليزي ذوُ عِدة مَعَان (فارق، هُوَّة ، مسافة). وتستعمل للدلالة على الفارق الفني الكبير بين الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا .
Gap

2402 - Dollar gap اصْطلاح إنْجليزي يَعني :
(الفرق الكبير بين ثبات الدولار الأمريكي واستقراره وما يعانيه النقد الأوروبي من أزمات) .
Dollar gap

2403 - Garage مرآبٌ .
Garage

2404 - Garagiste صَاحِبُ مَرْآب .
Garage owner, Garage manager

2405 - Garant كَفِيلٌ .
Guarantor, Surety

2406 - Garant solidaire كَفِيلٌ مُتَضَامِنٌ .
Joint surety

2407 - Gardien حَارِس .
Guardian, Keeper, Watchman

2408 - Garant slovable كَفِيلٌ مليء .
Guarator answerable for

2409 - Se porter garant ضَمِنَ ، كَفِلَ .
To answer for, Trety for

2410 - Garanti مَضْمُونٌ .
Guaranteed

2411 - Garantie كَفَالَةٌ ؛ ضَمَانٌ .
Guarantee, Guaranty, Security

2412 - Garantie bancaire
ضَمَانٌ مَصْرَفِي . كفالة مصرفيّةٌ .
Bank guarantee

2413 - Garantie du bon fonctionnement
ضَمَان الصَّلاَحِية لِلعَمَل .
Guarantee of good performance

2414 - Garantir ضَمِنَ . كَفِلَ .
To guarantee, To secure

2415 - Garder حَفِظَ . احْتَفَظَ . حَرَسَ .
To keep, To guard

2416 - Gardiennage . جراسَة
Guardianship, Guarding, Caretaking

2417 - Frais de gadiennage . نَفقاتُ الحِراسَة
Costs of caretaking

2418 - Gare . مَحطَّة
Station

2419 - Gare d'arrivée . مَحطَّةُ وُصُول
Arrival station

2420 - Gare de départ . مَحطَّةُ انْطِلاَق
Departing station

2421 - Gare de marchandise . مَحطَّةُ بَضَائِع
Goods-yard

2422 - Garer خزَنَ (في المرْآب) . أوْدعَ
To garage (في المرْآب) .

2423 - Garrigou-Lagrange (André) أندريه غاريغولا
Andre Garrigou-Lagrange . 1901
مهندس زراعي . أستاذ في كلية الحقوق في بوردو . له عدة مؤلفات تتناول قضايا الإنتاج الزراعي ، والاقتصاد الزراعي ، بالإضافة إلى دراسات متعددة في الاقتصاد السياسي .

2424 - Gas oil كَلِمَةٌ إنْجليزية تَعْني :
Diesel oil (زيت الغاز) .

2425 - Gaspillage . تَبْذِيرٌ ، إسْرَافٌ ، تَبْديدٌ
Wasting, Squandering

2426 - Gaspiller To squ. بَدَّدَ (الثَّرْوَة) . أسْرفَ
To waste, To squander, To spend

2427 - Gaspilleur . مُسْرِفٌ . مُبذِرٌ
Waster, Spendthrift

2428 - G.A.T.T. (general agreement on tarifs and trade)
مُنَظَّمَةُ التِّجارَة العَالَمِيَّة .
أو الاتفاق العام على التعرفات الجمركية والتجارة .
Accord général sur les tarifs douanières et le commerce

2429 - Gazoduc النَّقْل بالأنَابيب (نقل الغاز الطبيعي أو البترول أو غاز الفحم الخ...) .
Gas pipe-line

2430 - Accord général d'emprunt
الاتِّفاق العَام عَلَى تَدْعِيم مكَانَة الجنيه الاسْترليني . (أبرم سنة 1962 ، بين الدول العشر ، واتفق فيه على أن تضع هذه الدول تحت تصرف النقد الدولي الوسائل التي تكفل تحسين وضع ومساعدة الجنيه الاسترليني) .
General Arrangement to Borrow (G.A.B.)

2431 - Génération (démographie)
Generation جِيلٌ .

2432 - Génération future
ألْجِيلُ الصَّاعِدُ ، (جيلُ المستقبل) .
Future generation

2433 - Génération nouvelle
New generation جِيلٌ جَدِيدٌ .

2434 - Génération (ordinateurs)
نَمُوذَجٌ إنتَاجي (للآلات الحاسبة) .
(ويقصد به التعبير عن التطور التقني للآلات الحاسبة ،قاساً بالاستناد إلى "سرعة عمل" الآلات المنتجة بشكل متلاحق) .
Generated sample

2435 - Machines du premiére génération
آلاتٌ حَاسِبَةٌ (من الانتاج الأول) . (وهي أقدم النماذج التي ظهرت في ميدان صناعة الآلات الحاسبة) .
First production machines

2436 - Machines du troisième
آلاتٌ حَاسِبَةٌ (من الإنتاج الثالث) . (وهي أحدث النماذج التي ظهرت في ميدان صناعة الآلات الحاسبة بالنسبة لسرعتها) .
First-rate machines

2437 - Génie
مَهارَةٌ . عَبْقَرِيَّةٌ . نُبُوغ .هندسةٌ .
Genius, Engineering

2438 - Génie industriel مَهارَةٌ صِنَاعِيَّةٌ .
هَنْدَسَةٌ صِنَاعِيَّةٌ .
Industrial engineering

2439 - Géodésie
عِلْمُ الجِيُودِيزيَا (علم هيئة الأرض ومساحتها) .
Geodesy, Surveying

2440 - Géographie
Geography
عِلمُ الجَغْرَافِيَا .

2441 - Géographie économique
جَغْرَافِيَةٌ اقْتِصَادِيَةٌ .
Economic geography

2442 - Géologie
عِلمُ طَبَقَات الأَرْض (علم الجيولوجيا) .
Geology

2443 - Geomorphologie
عِلمُ تَطورُ الأرْض (تطوّر شكل الأرض) .
Geomorphology

2444 - Géopolitique
عِلمُ الجغرَافية السّيَاسِيّة .
Geopolitics

2445 - Géostationnaires
مَحطّاتُ الأَقْمَار الصّنَاعِيّة (للمواصلات اللاسلكيّة) .

2446 - Gérant
مُدِيرُ (منشَأة أوْ مَكْتَب تِجَاري... الخ) .
Manager, Director, Administrator

2447 - Gérant d'une entreprise
مُدِيرُ مَشْرُوع .
Scheme manager

2448 - Gérant statuaire
مُدير تَأْسِيسِي . (مُعيّن بعقد تأسيس الشركة أو المشروع) .
Statuary manager

2449 - Gérant non statuaire
مُدِيرٌ إدَاري (مُكلّفٌ بالإدارة) .
Non-statury manager

2450 - Associé gérant
مُدِيرٌ مُشَارِكٌ (شريكٌ في المشروع) .
Active partner

2451 - Gerer
أدارَ .
To conduct, To manage, To run

2452 - Germain (Martin)
Martin Germain
مارْتَان جرمان
1948 — 1872 .
اقتصادي فرنسي ؛ أهلّه تكوينه وقدرته على قراءة الوثائق التاريخية القديمة للاتجاه نحو الأبحاث التاريخية . خفف إنجازات ضخمة ، تتناول التاريخ الاقتصادي الفرنسي ، وتاريخ الصناعات في ظل الأنظمة القديمة . وإلى جانب ذلك ، اختص بمسائل الاعتماد ، ولعب دوراً في الحكم عندما كان وزيراً للمالية سنة 1934 وعندما كانت فرنسا تمرّ في فترة مِن الركود الاقتصادي العام .

2453 - Germain Martin (Henri) جرمان مارتان 1901
أستاذ في الدراسات المصرفية نشر عدة دراسات عن مواضيع مالية مختلفة وخاصة ما يتعلق منها بالنظم المالية القديمة . يعتبر من رجالات الاقتصاد المتخصصين في أعمال البنوك .
Henri Martin Germain

2454 - Geselschaft für wirtschaft-und sozialwissen schaften
مُؤسّسةالدّرَاسَات الإقْتِصَادِيَة وَالاجْتِمَاعِيَة . (إحدى المؤسسات المكلّفة بتنظيم وتخطيط السياسة الاقتصادية والاجتماعية في ألمانيا) .
Société pour les sciences économiques et sociales (union pour la politique sociale)
Society of economic and social sciences

2455 - Gestion
فِي المَفهُوم العَام : فن إدارة المشروع (وفقاً لنظم وقواعد خاصّة به) . مجلس إدارة المشروع .
في المفهوم المالي : الميزانية الإدارية : (وتسجل فيها كافة النفقات المحققة فعلاً والمحدّدة للإدارة في الميزانية العامة .
الميزانية الحقيقية : وتسجل فيها كافة النفقات والمدفوعات المحققة خلال الفترة المحدّدة في الميزانية .
Management, Administration

2456 - Gide (Charles)
Charles Gide شارل جيد . 1932 — 1874
اقتصادي فرنسي تميز بالدفاع عن روح التعاون بين الشعوب ويرى فيه عاملاً مِن عوامل الازدهار والتقدّم . كان أستاذاً في جامعات بوردو ومونبيليه وباريس ؛ بالاضافة إلى معهد الطرق والجسور والكلية الفرنسية حيث كان مكلفاً بتنسيق أعمالها .

2457 - Giersh (Herbert)
Herbert Giersh هربرت غيرش . 1921
أستاذ في جامعة (سابوخن) ؛ يدرس نظرية العلاقات

الاقتصادية الدولية ، ونظرية الأحوال الاقتصادية الطارئة ونظرية الازدهار الاقتصادي بالإضافة إلى مادة الاقتصاد العام . تركز اهتمامه بشكل خاص حول سياسة التخطيط الاقتصادي في المجـــال الصناعي والنقل والزراعة .

2458 - Giro
تَجْيِيرٌ . (اصطلاح مستخدم في بعض البلاد ويقصد به «تحويل ؛ حوالات»).
Giro

2459 - Godin
غودان:صناعي . آمن بنظريــة فوريه ، وطبق مفهوم (الفالانستر) سنة 1860 على مصنع للسبائك المعدنية . ويعتبر المشروع الوحيد الذي نجح من بين المشاريع العديـدة التي حاولـت تطبيـق ذلك . ولا يزال مشروعه قائماً حتى اليوم .
Godin

2460 - Goetz (Robert)
Robert Goetz
روبر غوتز
1911 — 1964 .
اقتصادي فرنسي . اختص بالمسائل النقابية . كان مديراً للمدرسة التطبيقية للدراسات العليا .

2461 - Gold point
Point d'or
Specie point
حَدّ الذهب (في الخـــروج والدخول) .

2462 - Gold point de sortie
حَدّ خُرُوج الذَّهَب .
Outgoing gold point

2463 - Gold point d'entrée
Incoming gold point
حَدّ دُخُول الذَّهَب .

2464 - Gold tranche position
حَدُّ احْتِيَاطِي الذَّهَب (في صندوق النقد الدولي ؛ ويدل على الوضعيـة الماليـة لأحـد عضائـه بالنسبـة لحصـة مساهمـة في احتيـاطي الصندوق والمحددة عـلى أساس 25 / منها ذهباً ، 75٪ منها بالعملة الوطنية للدولة العضو) .

2465 - Good will
شُهْرَة المَحَل (مكتبة مـــن مجموع القيم غير المادية والعائدة لمشروع معين) .
متجر .
Good will
(fonds de commerce)

2466 - Goulot d'étranglement
نُقْطَةُ الضَّعْف (في نظام اقتصادي معيّن) .
Bottle-neck

2467 - Gourde
Gourde
وَحْدَةٌ نَقْدِيَةٌ خَاصـــة بهاييتي .

2468 - Grain
Grain
وَحْدَةُ وَزْن (لوزن اللؤلؤ). حَبَّة

2469 - Graissage
Greasing, Oiling, Lubrication
تَشْحِيمٌ (من أعمال الصيانة)

2470 - Graisse
Grease
شَحْـمٌ (لصيانـــة الآلات والأدوات) .

2471 - Graisser
To grease, To lubricate
شَحَّمَ .

2472 - Grand
Big, Large, Great
كَبِيرٌ .

2473 - Grand livre
Ledger
دفْتَرُ الأُسْتَاذ (من الدفاتر التجارية الأساسية) .

2474 - Grande industrie
Big industry
صِنَاعَةٌ كُبْرَى .

2475 - Grande société
Great society
سِيَاسَـةُ تَلاَحـم المُجْتَمَـع الكبير . (اقترحها جونسون للولايات المتحدة الأمريكية سنة 1966 ، وتتضمّـــن الخطوط العريضة التالية :
- توجيه الجهد للإنتـــاج النوعي بدلاً من الانتاج الكمّي .
- فتح مجال تكافؤ الفرص للمساهمة في الصراع ضدّ الفقر .
- القضاء على اللامســاواة والميز العنصري) .

2476 - Grande vitesse
Great speed
سُرْعَةٌ قُصْوَى .

2477 - Grandeur
Size, Importance, Magnitude
عَظَمة .

2478 - Grandissant
Increasing
نَامٍ ، مِنَ النُمُوّ

2479 - Graphique بَيَاني (خط بياني لتوضيح تطوّر ظاهرة أو عدة ظواهر اقتصادية أو إحصائية مُعيّنة)
Graph, Chart

2480 - Grattage رِبحٌ غيرُ قانُوني (لوسيط أو سِمسار عن طريق التلاعب بقائمة الأسعار المقدمة لموكله) .
Scratching off

2481 - Gratteur سِمْسَارٌ أَوْ وَسِيط مُتلاعِب (غير أمين) .

2482 - Grèce اليُونَان .
Greece

2483 - Greenbacks وَرَقٌ مَصْرَفِي غَيْرُ قَابِل للإبدال صدر في الولايات المتحدة الأمريكية خلال حرب الانفصال سنة (1862 ـ 1865) .
(Dos vert)

2484 - Grenelle (accords de)
Grenelle agreement اتِّفَاقُ غرونيل .
نتيجة لمؤتمر عقد بتاريخ 26 ؛ 27 مايو (ايار) 1968 لوضع حَدّ للاضطرابات التي برزت أصلاً من جامعة "نانتير" وعرفت بحركة 22 مارس) .

2485 - Gresham (loi de) قَانُونُ غريشام .
وضعه توماس غريشام (1519 — 1579) عندما كان مستشار ملك انجلترا للشؤون المالية رغم أن المبدأ كان معروفاً من قبل ويتخلص بالآتي : «النقد الرديء يطرد النقد الجيد من السوق») .
Loide Gresham

2486 - Grève إضْرَابٌ . توَقّفٌ عن العمل .
Strike, Walk-out

2487 - Grève régulière إضْرَابٌ عَادِي (مُعلَن بعدَ احترام شرط الإنذار به ، ووفقاً لإجراءات تنظيمية مُعيّنة) .
Normal walk-out

2488 - Grève sauvage إضْرَابٌ هَدّامٌ "تخريبي" (ويستغل لتنفيذ أغراض سياسية أو عاطفية معيّنة ؛ ويمكن تلافيه عن طريق التحكيم) .
Malicious strike

2489 - Grève du zèle إضْـرَابٌ حَادٌّ (ترافقه إجراءات وتدابير تهدف إلى إعاقة الإنتاج وتصحبه أعمال تخريبية للأدوات والآلات)
Working to rule

2490 - Grève perlée إضْرَابٌ خَاصٌّ (بقطاع إنتاجي معيّن ، يؤدي إلى شلل فيه ، أو إلى ، إبطاء العمل والانتاج) .
Go-slow strike

2491 - Grève générale إضْرَابٌ عَامٌّ شَامِلٌ .
General strike

2492 - Grève tournante إضْرَابٌ عَاصِفٌ (توقف تدريجي عن العمل ، ثم يتوسع بحيث يشمل جميعَ أو غالبَ القطاعات الاقتصادية الإنتاجية مما يؤدّي إلى إحراج الإدارات العامة والمشاريع الإنتاجية) .
Staggerer strike

2493 - Grève sur le tas إضْرَابٌ فِي المَكَان (توقّف عن العمل ، بشكل يبقى فيه العمال معتصمين في أماكن عملهم ، دون أن يتركوا المصانع أو المكاتب أو المناجم . نفذ في فرنسا بشكل واسع اعتباراً من سنة 1936 بقيادة الجبهة الشعبية الفرنسية) .
Sit-down strike, Stay-in strike

2494 - Greviste مُضْرِبٌ (عَنِ العَمَل) .
Striker

2495 - Gros نَقْدٌ فِضّي كَانَ يُسْتَعْمَل في فرنسا منذ القرن الثاني عشر حتى القرن الثامن عشر ، وانتشر في سائر أنحاء أوروبا .

2496 - Gross خَشِن . غَليظ . خَام (مَادة خام) . غير مكرّر . إجمالي قائم (للوزن) .
Brut
Raw, Rough, Gross wholesale

2497 - Grosse
إرْسَالِية (نسخة عن الفاتورة الأصلية) .
صورة تنفيذية (عن عَقد) .
Bottomry

2498 - Grossiste تَاجِرٌ بِالجُمْلَة .
Wholesale dealer

2499 - Groupage تَجْمِيعٌ .
Grouping, Bulking

2500 - Groupe جَمَاعةٌ . مُفرزَةٌ . فريقٌ .
Group, Batch مجموعةٌ . عُصْبَةٌ .

2501 - Groupe industriel عُصْبَةٌ صِنَاعِيَّةٌ ؛ (شكل من أشكال التمركز الصناعي ذو تنظيم تسلسلي للمشاريع ، تراقَب وتُدار بوساطة مؤسَّسة عليا تسيطر على كافة أعمال المشاريع) .
Industrial group

2502 - Groupement زُمْرَةٌ ؛ جَمْعٌ ؛ حَشْدٌ . تكتّلٌ . جمهرَةٌ .
Grop, Combine

2503 - Groupements des associations de propriétaires d'appareils à vapeur et éléctriques (G.A.P.A.V.E.)
هَيْئَة مَالِكِي الأَجْهِـزَة البخَارية وَالْكَهْرَبَائِيـة. (العضو الفرنسي في رابطة الصناعات البلجيكية) .

2504 - Groupements d'intérêt économique (G.I.E)
تَكَتّلُ الجَمَاعَات ذَات المَصْلَحَة الاقْتِصَادِيـة . (نظام أوجدته فرنسا سنة 1967 ، يهدف إلى دراسة وتسوية بعض المشاكل الاقتصادية المتشابكة التي لا يمكن أن تحلّ إحداها بشكل منعزل عن الأخرى).
Group of economic interests

2505 - Grouper جَمَّعَ . حَشَدَ . كَتَّلَ .
To group, To batch

2506 - Grue رَافِعَةٌ .
Crane

2507 - Grüner (Erich)
Erich Gruner 1915 . إريك غرونر
اقتصادي سويسري . أستاذ في جامعة بِرْن يدرس التاريخ الاجتماعي وسياسة التخطيط الاجتماعي . يهتم بالتاريخ والاقتصاد السويسري والاقتصاد العالمي

2508 - Guarani وحدة نقدية تستعمل في الباراغواي .
Guarani

2509 - Guerre حَرْبٌ .
War

2510 - Guerre (économie de)
اقتصادُ الحرب (ويهدف إلى توجيه كافة جهود الأمة ونشاطها وفعاليتها لوضعها في خدمة الدفاع الوطني) .
War-economy

2511 - Guichet كُوَّة ، نَافِذَة . نُوَيْفِذة طُوَيْقَة
Counter, Window

2512 - Guichet d'une banque
كُوَّة مَصْرِف ، نَافِذة مصرف
Pay-desk of a bank

2513 - Guide دَلِيلٌ . مُرْشِدٌ :
Guide

2514 - Guider أَرْشَدَ . دَلَّ عَلى .
To guide

2515 - Guitton (Henri)
Henri Guitton 1904 . هنري غيتون
أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس، عضو في عدة لجان رسمية . اختص بدراسات التوسع الاقتصادي والسياسة الاقتصادية بشكل عام .

2516 - Gulbenkian
Gulbenkian 1869 — 1953 . كلبنكيان
أحد أقطاب رجالات البترول . من أصل أرمني ؛ انجليزي الجنسية . أقام مؤسسة ضخمة مقرها في ليزبونة (البرتغال) .

2517 - Gütemberg (Erish)
Erish Gütenberg 1897 . إيريش غوتنبرغ
أستاذ في جامعة (كولونيا) — ألمانيا الغربية — يدرّس (اقتصاد المشروع) . مستشار علمي لمصنع سيارات B.M.W. الألمانية . له عدة مؤلفات تتناول في أغلبيتها مشاكل الاستثمار والتثمير والتنظيم .

2518 - Gult (Camille)
Camille Gult 1884 . كاميل غولت
محامٍ ، وصحفي بلجيكي . ذو سمعة دولية كبرى؛ أدار خلال فترة الحربين العالميتين الشركة العامة للمناجم ؛ ورأس الفرع البلجيكي لمصانع فورد . كان وزيراً للمالية قبل الحرب ، وعضو الحكومة البلجيكية في المنفى . أصبح في سنة 1964 رئيساً للجنة التنفيذية لصندوق النقد الدولي .

2519 - Habile مَاهِر .
Clever, Skilful, Able, Capable

2520 - Ouvrier habile عَامِلٌ مَاهِرٌ .
Skilful worker

2521 - Habileté مَهَارَةٌ .
Cleverness, Ability, Skill, Legal competence

2522 - Habilitant مُؤَهَّلٌ .
Qualified, Entitled

2523 - Habiliter أَهَّلَ .
To qulalify, To entitle, To empower

2524 - Habitat مَوْطِنٌ . مَكَانُ السَّكَن .
Habitat

2525 - Habitations مَسَاكِن .
Dwellings, Houses

2526 - Habitations ouvrières مَسَاكِن عُمَّالِيَّةٌ .
Workmen dwellings

2527 - Habiter أَقَامَ ، سَكَنَ .
To inhabit, To dwell, To live in

2528 - Haccoû
Haccoû
1903 . هاكو
اقتصادي هولندي . مختص في (اقتصاد المشروع) . عضو المدرسة الاقتصادية الهولندية .

2529 - Hahn (Lucien Albert) لوسيان ألبرت هان
Lucien Albert Hahn 1889 .
أستاذ في جامعة فرانكفورت. اهتم بشكل خاص بدراسة المسائل النقدية بالإضافة إلى المواضيع المالية الأخرى. له عدة مؤلفات باللغة الفرنسية والانجليزيةوالألمانية تتناول مسائل اقتصادية مختلفة ، من بينها ، دراسة ناقدة للاقتصاد الكنزي .

2530 - Halle سُوقٌ .
Market

2531 - Halle aux poissons سُوقُ السَّمَك .
Fish market

2532 - Hallstein (Walter)
Walter Hallstein 1901 . والتر هالشتاين
اقتصادي ألماني أستاذ في جامعة فرانكفورت . لعب دوراً هاماً حتى سنة 1967 كأول رئيس لمجلس الرابطة الاقتصادية الأوروبية ؛ إذ ،أضفى عليه سمته التنظيمية وتوجيهاته المبدئية .

2533 - Hanse تَحَالف تِجَارِي (يعود أصل الفكرة فيه إلى العصور الوسطى سنة 1241 ، حيث جُمع داخل نظام واحد مِن أنظمة الحرية التجارية ، المدن التجارية الرئيسية في شمال أوروبا) .
Hanse

2534 - Hardes أَسْمَال . أَمْتِعَة (بَالِية) .
Worn clothes, Wearing apparel

2535 - Hardware
خرْدَوَات . آنِية نحَاسِيّة (تستعمل في البيوت) .
وفي تقنية الإعلام : مجموع كتلة جهاز الآلة الحاسبة .
Quincaillerie

2536 - Harmonie تَنَاسُقٌ ؛ انسِجَام ؛ تَوَافُقٌ
Harmony

2537 - Harmoniser وَفَّقَ ؛ نَسَّقَ .
To harmonize

2538 - Harod (Sir Roy)
Sir Roy Harod 1900 : رُوي هارود
اقتصادي إنجليزي من أتباع كِينز المخلصين . دوَّن حياة كِينز ، واهتم في الاقتصاد الدولي مهاجماً سياسة التضخم وسياسة التقشف اللاضرورية .

2539 - Harsin (Paul)
Paul Harsin 1902 . بول هارسان
اقتصادي ومؤرخ بلجيكي . أستاذ في جامعة ليبج ، يدرس المذاهب الاقتصادية ، والاقتصاد السياسي ، والتاريخ الاقتصادي. تتناول دراساته الرئيسية أعمال المالية العامة الفرنسية خلال القرن الثامن عشر . عضو الأكاديمية الملكية البلجيكية منذ سنة 1951 .

2540 - Hasard صُدْفَةٌ ، حَظٌّ .
Chance

2541 - Courir le hasard جَازَفَ ؛ خَاطَرَ .
To run the hazard or the risk

2542 - Hasardeux جَرِيءٌ . مُخَاطِرٌ .
Risky

2543 - Entreprise hasardeuse
مَشْرُوع جَرِيء (يَنْطَوِي عَلَى المخَاطَرَة) .
Hzardous scheme

2544 - Spéculation hasardeuse
مُضَارَبَةٌ تَجرِبَةٌ (تنطوي على مخاطرة) .
Risky operation

2545 - Hauser (Henri)
Henri Hauser هنري هوسر 1866 — 1946.
مؤرخ فرنسي ، كان أستاذاً في جامعات متعددة ، وخاصة في جامعة باريس . شكل مع (هنري ساي) عماد التاريخ الاقتصادي للنظام القديم . درس بشكل خاص المرحلة الأولى للر أسمالية ، وأوضاع العمال والتجار قبل الثورة الفرنسية .

2546 - Haussier
مُضَارِبٌ على الصعود (في البورصة) (مضارب مُغامرٌ يجمع الأسناد من السوق عن طريق شرائها بوسائل تتجاوز وسائله الخاصة) .
Bull operator

2547 - Heertje (A)
هيرتي اقتصادي هولندي . من أنصار الأسلوب الوصفي للبحث . عضو المدرسة الاقتصادية الهولندية .
A. Heertje

2548 - Heilperin (Michael)
Michael Heilperin ميكائيل هيلبيرين -1909
اقتصادي بولوني الأصل ، أمريكي الجنسية . درَّس في جامعات ومدارس اقتصادية عديدة . يعمل الآن أستاذاً في جامعة كاليفورنيا الجنوبية — في لوس انجلوس — . يهتمّ بشكل خاصّ في (النظام النقدي) . له عدة دراسات تتناول التأميم الاقتصادي؛ كما يهتم حالياً في دراسة تأسيس نظام دولي للنقد .

2549 - Hennipman (P.)
P. Hennipman هنيبمان . 1911
اقتصادي هولندي . من أنصار الأسلوب الوصفي للبحث . عضو المدرسة الكلاسيكية الحديثة في المدرسة الاقتصادية الهولندية

2550 - Hertz
مقياس هيرتز . (وحدة تردد ، تعادل دورة في الثانية) .
Hertz

2551 - Hicks (Sir John Richard)
Sir John Richard Hicks جون ريتشار . 1904
اقتصادي إنجليزي . أستاذ في جامعة أوكسفورد . اختصاصي في (نظرية الأجور والدورات التجارية) اهتم بشكل خاص في (نظرية الطلب) .

2552 - Hinterland (arrière-pays)
اصْطلاَح أَلْمَاني يَعني : داخل البلاد . أي ، (منطقة الحركة التجارية الرئيسية المرتبطة في بلد مُعيّن أو مرفأ معيّن).
Hinterland

2553 - Histogramme
رَسْمٌ بَيَاني نَسِيجي (ينشأ على قاعدة تقوم عليها عدَّة أعمدة متوازية تختلف ارتفاعاتها باختلاف التطورات والمعطيات التي يراد توضيحها عليه) .

2554 - Hoffmann (Walter Gustay)
Walter Gustay Hoffmann والترغوستاي . 1903
أستاذ في جامعة (مونيستير) يُدرّس النظرية الاقتصادية ، والاقتصاد الصناعي . بدأ في مكتب إحصاء برلين ، إلا أن نشاطه الرئيسي برَز في المعهد العالي للاقتصاد في (كييل) . تناول في مؤلفاته : أشكال التصنيع ، ومشاكل النموّ في أنجلترا ، والتنمية الاقتصادية الألمانية منذ القرن التاسع عشر ؛

2555 - Holding
شَرِكَة الشَّرِكَات (مؤسسة تمتلك أسهم شركات متعدّدة وتشرف على أعمال إدارتها)
Holding company

2556 - Hollerith (Herman)
Herman Hollerith هيرمان هولّريث 1860 — 1929 .
كان عضواً في مكتب الإحصاء الأمريكي . استوحى من قماش الخيش المستخدم في صناعات (جاكوار) فكرة إنشاء البطاقات المثقوبة لتسجيل المعلومات ؛ واستخدمت طريقته في الاحصاء السكاني لسنة 1890 في أمريكا ، ثم ، سنة 1911 في أنجلترا.

2557 - Hologramme
صَفَائح مُجَسَّمَة (نوع من الصفائح الفوتوغرافية تستخدم لإبراز موضوع يراد تجسيمه عن طريق إضاءتها بأشعة لايزر).

2558 - Homme
رَجُلٌ ؛ إنسان .
Man

2559 - Homme d'affaires
رَجُلُ أَعْمَال .
Businessman

2560 - Homme d'argent رَجُلُ مَال .
Finance man

2561 - Homo كَائِنٌ بشَري (إنسان) .
Homo

2562 - Homo economicus إنْسَانٌ اقْتِصَادِي .
Homo economicus

2563 - Hors خَارِجٌ . خَارِجاً .
Out, Outside

2564 - Hors banque خَارِجَ المَصْرَف .
Private

2565 - Hors bourse
خَارِجَ المَصْفَق (خارج البُورصة) .
Outside stock-exchange

2566 - Hors cadre
خَارِجَ الْهَيْئَة . خَارِجَ التَّنْظِيم . خارجَ الملاك .
Outside the organization, Outside frame-work

2567 - Hors commerce خَارِجَ التَّعَامُل .
Outside commerce, Outside the market

2568 - Hors cote خَارِجٌ عَن السِّعْر المُحَدَّد (رسمياً) .
Unofficial (price)

2569 - Hôtel فُنْدُقٌ . دَارٌ .
Public building, Hotel

2570 - Hôtel des monnaies دَارُ سَكِّ النَّقْد .
Minting house

2571 - Maître d'hôtel رَئِيس الْخَدَم . وصيف
Chief waiter, Maître d'hotel

2572 - Hôtelier صَاحِبُ فُنْدُق .
Hotel keeper, Hôtelier

2573 - Hot money (argent brûlant)
نَقْدٌ سَاخِنٌ أَوْ نَقْد جزع (رؤوس أموال سريعة التنقل من بلد إلى آخر خوفاً من هبوط قيمة النقد دون الأخذ بعين الاعتبار معدل الفائدة) .
Hot money

2574 - Huile زَيْتٌ .
Oil

2575 - Huile minérale زَيْتٌ مَعْدَنِي .
Mineral oil

2576 - Huile à gaz زَيْتُ الغَازِ .
Gas oil

2577 - Huilerie مِعْصَرَةُ زَيْت .
Oil-mill

2578 - Humain إنْسَانِي ؛ بَشَري .
Human

2579 - Hydraulique هِيدْرُولِيكِي (محرّك بالماء) . علم السوائل المتحرّكة .
Hydraulic

2580 - Energie hydraulique طَاقَة مُوَلَّدة مِنَ المَاء
Hydraulic energy

2581 - Hydrocarbure هِيدْرُوكَرْبُور (اتحاد الهيدروجين مع الكربون) .
Hydrocarbon

2582 - Hypothèque رَهْنٌ عَقَاري (بشكل خاص) . رَهْنٌ (بشكل عام) .
Mortgage

2583 - Hypothèque conventionnelle رَهْنٌ اتِّفَاقِي
Conventionary mortgage

2584 - Hypothèque générale رَهْنٌ عَام .
General mortgage, Blanket mortgage

2585 - Hypothèque maritime رَهْنٌ بَحْري .
Maritime mortgage

2586 - Hypothéquer رَهَنَ .
To mortgage, To secure by mortgage

2587 - Hypothèse فَرَضِيَّةٌ (رأيٌ لَم يثبت بَعْد).
Hypothesis, Assumption

2588 - Hypothétique افْتِرَاضِي (قائم على الافتراض) .
Hypothetic

2589 - Hypothétiquement فَرْضاً . افْتِرَاضاً .
Hypothetically

I

2590 - Igame
مُفَتِّشٌ إِدَاري (مُزَوَّدٌ بمهام استثنائية) .
مفتش إداري مفوض .

2591 - Igamie مِنطقَة إدَارِيَّة (بإدارة مفتش إداري مفوّض ومكلّف بحفظ النظام فيها) .

2592 - Immeuble صَرْح
عِمَارة . بَيْتٌ ، بِنَاء . عَقَارٌ ، مَالٌ ثَابِتٌ .
Building-premises, Real estate, Fixed property

2593 - Immeuble agricole عَقارٌ زِرَاعِي .
Agricultural landed-property

2594 - Immeuble de rapport بِنَاء لِلاسْتِغْلاَل .
Revenue-earning building

2595 - Immeubles incorporels
الأَمْوَال الثَّابِتَة المَعْنَوِيَة أَوْ غَير المَادِيَة .
Intangible property

2596 - Immeubles par destination
الأَمْوَال الثابِتة بِطَرِيق التَخْصِيص .
عَقَارٌ بالتخصيص .
Destined property

2597 - Immigrant مُهَاجِرٌ .
Immigrant

2598 - Immigration هِجْرَةٌ .
Immigration

2599 - Immigré مُهَاجِرٌ .
Immigrated

2600 - Immigrer هَاجَرَ .
To immigrate

2601 - Immobilisation تَثْبِيتٌ . تَجْمِيدٌ .
Lock-up, Tying up, Immobilization

2602 - Immobilisé
مُثَبّت . مُجمّد . مَوْقُوفٌ . مُقَيّدٌ .
Locked-up, Tied-up, Immobilized

2603 - Actifs immobilisés
أُصُول ثَابِتَة . أُصُول مُثَبّتة . (في الميزانية) .
Fixed assets

2604 - Immobiliser ثَبّتَ .
To lock up, To tie up, To immobilize

2605 - Impartition تَمْدِيدُ الأَجَل . إِمْهَالٌ .
Allowance

2606 - Impasse
مَأْزِقٌ . طَرِيقٌ مَسْدُودٌ . زَنقَةٌ .
Deadlock, Dead-end

2607 - Impasse monétaire مَأْزِقٌ مَالي .
(اصطلاح أطلق في فرنسا سنة 1950 للدلالة على عجز ميزانية الدولة) .
Budgetary deficit

2608 - Impayé
مَبْلَغٌ لَمْ يُسَدّد . قِيمَة لَمْ تُدفع .
Unpaid, Dishonoured

2609 - Créance impayé دَيْنٌ غَيرُ مُسَدّد .
Outstanding debt

2610 - Effet impayé
وَرَقَةٌ تِجَارِيَةٌ لَمْ تُدْفَع قيمتُها بعدُ .
Outstanding bill

2611 - Importeur مُسْتَوْرِدٌ .
Importer

2612 - Importation اسْتِيرَادٌ .
Importation, Import

2613 - Prime d'importation عِلاَوَةُ اسْتِيرَاد .
Bounty on importation

2614 - Prohibition d'importation . حَظْرُ الاسْتِيرَاد
Prohibition of importation

2615 - Importer إِسْتَوْرَدَ .
To import

2616 - Importer des marchandises
To import goods اسْتَوْرَدَ بَضَائِعَ وَسِلَعاً .

2617 - Importer des nouvelles idées
أَدْخَلَ آرَاء جَدِيدَةً .
To import new ideas

2618 - Imposable خَاضِعٌ لِلضَّرِيبَة .
Taxable

2619 - Matière imposable
وِعَاء الضَّرِيبَة (المادة الخاضعة للضريبة) .
Rateable or taxable material

2620 - Imposer فَرَضَ ، أَوْجَبَ .
To fix, To impose, To lay down

2621 - Imposition . فَرض الضَّرِيبَة
Imposition, Impost

2622 - Imposition d'office
التَّقْدِير الجُزَافِي لِلضَّرِيبَة ؛ (إحدى الطرق التي يتم فيها تقدير الضريبة).
Ex officio tax rate

2623 - Double impisition . ازْدِوَاجٌ ضَرِيبِي
Double taxation

2624 - Impôt . ضَرِيبَةٌ
Tax

2625 - Impôt de capitation
ضَرِيبة الرَّأس (ضريبة قديمة كانت تُجْبَرُ على الأشخاص) .
Poll-tax, Head-money

2626 - Impôt direct . ضَرِيبَةٌ مُبَاشِرَةٌ
Direct tax

2627 - Impôt indirect . ضَرِيبَةٌ غَيرُ مُبَاشِرة
Indirect tax

2628 - Impôt de répartition . ضَرِيبَةٌ تَوْزِيعِيَّةٌ
Distribution tax

2629 - Impôt unique . ضَرِيبَةٌ وَحِيدَةٌ
Single tax

2630 - Impôt multiple . ضَرِيبَةٌ مُتَعَدِّدَةٌ
Multiple tax

2631 - Impôt personnel . ضَرِيبَةٌ شَخْصِيَّةٌ
Personal tax

2632 - Impôt réel . ضَرِيبَة عَيْنِيَّة
Actual tax

2633 - Impôt proportionnel . ضَرِيبَةٌ نِسْبِيَّةٌ
Proportional tax

2634 - Impôt ad valorem . ضَرِيبَةٌ قِيمِيَّةٌ
Ad valorem tax

2635 - Impôt progressif . ضَرِيبَةٌ تَصَاعُدِيَّةٌ
Graduated tax, Progressive tax

2636 - Impôt dégressif .. ضَرِيبَةٌ تَنَازُلِيَّة
Degressive tax

2637 - Impôt de quotité . ضَرِيبَةٌ مُحَدَّدَة القِيمَة
Quota tax

2638 - Impôt Somptuaire
ضَرِيبَةُ الكَمَالِيَات (تفرض على الأشياء الكمالية) .
Luxuries tax

2639 - Impôt de succession ضَرِيبَة التَّرِكَات.
Death duty

2640 - Impôt foncier . ضَرِيبَةٌ عَقَارِيَّةٌ
Land tax, Property tax

2641 - Impôt général sur le revenu
ضَرِيبَةٌ عَامَّة عَلى الدخل .
General income-tax

2642 - Impôt sur la fortune ضَرِيبَة عَلى الثَّرْوَة
Tax on wealth

2643 - Impôt sur l'accroissement de la fortune
ضَرِيبَة عَلى ازْدِيَاد الثَّرْوَة .
Tax on increase in wealth

2644 - Impôt sur le capital
Tax on capital . ضَرِيبَةُ رَأْس المَال

2645 - Impôt sur la circulation des capitaux
ضَرِيبَةٌ عَلى تَدَاوُل رُؤُوس الأَمْوَال .
Tax on capital circulation

2646 - Impôt sur le chiffre d'affaires
ضَرِيبَةٌ عَلى رَقم الأَعْمَال .
Tax on the amount of business

2647 - Impôt sur le revenu
Income tax . ضَرِيبَةٌ عَلى الدَّخْل

2648 - Impôt sur les bénéfices
ضَرِيبَةٌ عَلَى الأَرْبَاح .
Tax on income derived from trade

2649 - Impôt sur les opérations de bourse
ضَرِيبَــة عَـلَى عَمَلِيَّـات البُورْصَــة .
Tax on stock-exchange operations

2650 - Impôt sur les salaires
ضَرِيبَــةٌ عَــلى الــرَّوَاتِـب وَالأُجُور .
Tax on salaries and wages

2651 - Assujettissement à l'impôt
Liability to tax . خُضُوعٌ لِلضَّرِيبَة

2652 - Débiteur d'impôt . مَدِينٌ بِالضَّرِيبَة
Tax debtor

2653 - Déclaration d'impôt . إِقْرَارٌ بِالضَّرِيبَة
Income-tax return

2654 - Exemption de l'impôt
Tax exemption إعْفاء مِنَ الضَّريبَة .

2655 - Incidence de l'impôt
انْعِكَاس الضَّريبَة (نقل العبء الضريبي) .
Incidence of tax

2656 - Soustraction d'impôts
Substraction of taxes اخْتِلاَس الضَّرائِب

2657 - Stoppage de l'impôt à la source
حَجْزُ الضَّريبَة في المَنْبَع (إحدى طرق الجباية).
Deduction of tax at the source

2658 - Imprimante (machine)
جِهاز طَبْع وَتَوْزيع المعطيات. طابع معطٍ للمعلومات (جهاز خاص في الحاسبة الإلكترونية لطبع وسحب الأوراق والبطاقات بعد تسجيل المعلومات عليها) .
Printer (machine)

2659 - Imprimé مَطْبُوعٌ .
Printed paper, Printed form

2660 - Imprimer طَبَعَ .
To print

2661 - Imprimerie مِطْبَعَة .
Printing-house, Press

2662 - Imputation
اسْتِنْزال المَدْفوع . خَصْم . وفي فن الميزانية : تحديد عناصر الميزانية والمواد التي ترتبط بها النفقات .
Charging, Appropriation

2663 - Incendie حَريقٌ .
Fire

2664 - Incendie accidentel حَريق عرَضِي .
Accidental outbreak of fire
حَريق غَيْر مُتَعَمَّد.

2666 - Incendie volontaire
Arson حَريقٌ مُدَبَّر (حريق متعمَّد) .

2667 - Incendié مُحْتَرِق . مَحْرُوقٌ .
Burning, Burnt down

2668 - Incidence
انْعِكَاس الضَّريبَة . (تحديد الشخص الذي يقع عليه عبء الضريبة) .
Incidence

2669 - Inconvertible
غَيْر قَابِل لِلتَبْدِيل . غير قابل للتحويل .
Inconvertible

2670 - Inconvertibilité
عَدمُ قَابِلِيَّة التبديل . عدمُ قابليّة التحويل .
Inconvertibility

2671 - Incoté
غَير مُحَدَّد السِّعْر (غير مُسعّر) .
Unquoted

2672 - Valeurs incoté أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ غَير مُسَعَّرَة .
Unquoted stocks

2673 - Indemnité
مُكَافَأَةٌ ؛ إعَانَةٌ ؛ تَعْويض عَن (خسارة) .
Indemnity, Compensation, Allowance

2674 - Indemnité annuelle
Annual bonus مُكَافَأَةٌ سَنَوِيَّةٌ .

2675 - Indemnité d'assurance
تَعْويض التَأْمين (تعويضٌ عن التأمين) .
Insurance claim

2676 - Indemnité de chômage تَعْويضٌ عَنِ البَطَالَة
Unemployment benefit

2677 - Indemnité de congé payé
Leave-pay بَدل الإجَازَة .

2678 - Indemnité de déplacement
عِلاَوَةُ انْتِقَال (علاوةٌ عن سفر بمهمّة أو تغيير مكان العمل) .
Travelling allowance

2679 - Indemnité de résidence
علاَوَةُ سكن . بدلُ إقَامة .
Lodging allowance, Housing allowance

2680 - Indemnité de vie chère
Cost of living bonus علاَوَة غَلاَء المَعِيشَة

2681 - Indemnité familiale
Family allowance تَعْويض عَائِلي .

2682 - Indépendants
المستقِلّون (أصْحَاب المِهَنُ الحرَّة مِن تجار وَصنّاع مِهَنيِّين) .
Independants

2683 - Index
رَقم قِيَاسِي .
مرشـد ، دليـل (يوضـح جَوْهر التطوّر الحاصل في مادة معينة أوعامل من للعوامل)
فهرست ، ثَبَت Index Pointer, Indicator

2684 - Indicateur
دَليل
Guide, Indicator, Directory

2685 - Indicateur d'alerte
دَليل الإِنْذَار (طريقة ادخلت بالخطة الفرنسية الخاصة بموجب قانون 30 نونبر/تشرين الثاني 1956 تضمن : اختيار القطاعات الاقتصادية الأكثر أهمية ، وإعطائها الاعتبار الأهمّ في الخطة ، مع ضرورة تحديد مدى التقريرات التي يمكن أن تطرأ على كلّ منها عند التنفيذ ، وتحديد دليل يمثل كيانها في هذه القطاعات وصدور التغيير فيه... حتى إذا تجـاوزت هذه التغيرات الحدود المعينة لها في الخطة اعتبر ذلك دليل إنذار يمكن أن يؤدّي إلى تحوّل المخطط عن موضوعه الأساسي) .
Alert indicator

2686 - Indicateur de chemins de fer
دَليل الخُطُوط الحَدِيدِية .
Railway time-table

2687 - Indice
رَقمُ بَيَاني ، معامل خاصّ (لموضوع مستقبل) علامة دالّة ، قرينة.
Index, Indication, Sign, Mark.

2688 - Indice des prix de gros
الرّقم البَيَاني لِأَسْعَار بِالجُمْلَة
Wholesale price index

2689 - Preuve par indices
اثبَات بِالقَرَائِن .
Evidence by marks

2690 - Indiciaire
قِيَاسِي ، بَيَاني .

2691 - Taxation indiciaire
تَقدِير قِيَاسِي لِلرُّسُوم
Taxation index

2692 - Individu
فَرد .
Individual

2693 - Individualisme
المذهب الفَرْدِي (يُرجع ويفسّـر كـافـة الظواهـر الاجتمـاعية والتـاريخية إلى تدخل الأفراد) .
Individualism

2694 - Individualiste
نَصِيرُ المذْهَب الفَرْدِي (قائل بالمذهب الفردي) .
Individualist

2695 - Indiyidualité
فَرْدِيَّة (ميزة خاصّة بالفرد)
Individuality

2696 - Indivis
شَائِعٌ (مَالٌ شَائِعٌ ، مُشتَرَكٌ) .
Joint, Undivided

2697 - Indivisibilité
عَدَمُ قَابِلِيَّة القِسْمَة .
Indivisibility

2698 - Indivisible
غَيْرُ قَابِل لِلقِسْمَة .
Indivisible

2699 - Indivision
شُيُوعٌ .
Joint possession, Parcenary

2700 - Inductive (méthode)
أُسْلُوبٌ استِقرائِي لِلبَحْث ، (ملاحظة أكبر عدد ممكن من الوقائع ، ثم التدرج منها إلى التعميم . أي : الانتقـال من الخـاص إلى العام) .
Inductive method

2701 - Industrial design
اصْطِلاَح إِنْجلِيزي يُسْتَخدم في الفَرَنْسِية وَيَعْنِي : "مستحضـرات التجميل الصنـاعـي" .
Industrial design

2702 - Industrialisation
تَصْنِيعٌ .
Industrialization

2703 - Industrialiser
صَنَّعَ .
To industrialize

2704 - Industrie
صِنَاعَةٌ .
Industry

2705 - Industrie à domicile
صِنَاعَةٌ مَنْزِلِيَّةٌ .
Home industry

2706 - Industrie agricole
صِنَاعَةٌ زِرَاعِيَّة (تحويـلُ الغلال الزراعيّة إلى منتجات أخرى عن طريق تصنيعها) .
Agricultural industry

2707 - Industrie de transformation
صِنَاعَة تَحْوِيلِيَّة (تحويـل المواد الخام إلى مواد نصف مصنوعة ، وتحويل المواد نصف المصنوعة إلى مواد مصنوعة) .
Processing industry

2708 - Industtie exportatrice

صِنَاعَةٌ خَاصَّةٌ لِلتَّصْدِير .

Industry for export

2709 - Industrie extractive

صِنَاعَةٌ اسْتِخْرَاجِيَّةٌ . Extract industry

2710 - Industrie légère صِنَاعَةٌ خَفِيفَةٌ .

Light industry

2711 - Industrie lourde صِنَاعَةٌ ثَقِيلَة .

Heavy industry

2712 - Industrie minière صِنَاعَةٌ مَنْجَمِيَّةٌ .

Mining industry

2713 - Industrie saisonnière

صِنَاعَةٌ مَوْسِمِيَّةٌ . Seasonal industry

2714 - Industrie textile صِنَاعَةُ النَّسِيج .

Textile industry

2715 - Industriel صِنَاعِي .

Industrial

2716 - Centre industriel مَرْكَزٌ صِنَاعِي .

Industrial centre

2717 - Exploitation industrielle

اسْتِثْمَارٌ صِنَاعِي (استغلالٌ صناعي) .

Industrial exploitation

2718 - Industriellement صِنَاعِياً (بطريقة صناعيّة) .

Industrially

2719 - Industrieux صِنَاعِي مَاهِرٌ .

Industrious

2720 - Industriraadet
(Fédération des industries danoises)

اتِّحَاد رَابِطَة الصِّنَاعَات الدانمركيّة .

Federation of danish industries

2721 - Inflation تَضَخُّمٌ مَالِي .

Inflation

2722 - Inflation importée

تَضَخُّم مَالِي مُسْتَوْرَد (ويتم عن طريق الشراء من الخارج ومن قِبَل دولة مصابة بالتضخم ، كميات كبرى من الاحتياطات مما يؤدي إلى رفع نسبة الطلب عن العرض في الخارج ويجرّ معه ارتفاع الأسعار وبالتالي وقوع البلد المصدر في تضخم مالي آخر) .

Imported inflation

2723 - Information إعْلاَم .

وفي تقنية البحث العلمي التجاري والاقتصادي ، يعني : استعلام منظم (أي تجمع منظم لمعطيات معينة ، تعارض مجموعة أخرى ناتجة عن طريق الصدفة).

Information

2724 - Information du public

سِيَاسَةُ إعْلاَم الْجُمْهُور. (فن الدعاية عن طريق الإعلان والنشر ، لإعلام الجمهور عن مدى نشاط المشروع وجودة منتجاته ونوعيته) .

Public information

2725 - Informatique

تِقْنِيَّةُ الإعْلاَم (صناعة الإعلام) .

Information processing

2726 - Informer أَعْلَمَ . أَنْبَأَ . أَخْبَرَ .

To inform

2727 - Infrastructure

الْبِنَاءَاتُ الأَسَاسِيَّةُ . الْمُنْشَآت الْهَيْكَلِيَة الأُولَى (لبناء الاقتصاد) . الهياكل الأساسية .

(مجموع المنشآت والطرق والأقنية والمرافىء الضرورية لمزاولة النشاط الاقتصادي) . Infrastructure

2728 - Ingenierie هَنْدَسَةٌ صِنَاعِيَّةٌ .

(اصطلاح تبنّته فرنسا بوساطة هيئة الدراسات التقنية للخطة ، للدلالة على تطبيق الفن الهندسي في مجال الإنشاء الصناعي ، وليحلّ محلّ الكلمة الانجليزية Engineering

2729 - In put-out put

اصْطِلاَح انْجِلِيزِي وَاسِع الانْتِشَار وَخَاصّ بِفَنّ وَعِلْم الإِحْصَاء وَيَعْنِي : "مخارج ومداخل القيم الإحصائية" . (ابتكره الاحصائي الأمريكي ڤاسيلي ليونتيف سنة 1947 إذ أنشأ نموذجاً أصبح تقليدياً فيما بعد في حقل الإحصاء ، وهو عبارة عن لوحة مربعة مزدوجة المدخل وتحتوي على 500 قطاع) .

Input-output

2730 - Insolvabilité إِعْسَارٌ (عَدَم الملاءَة) .

Insolvency

2731 - Insolvable

مُعْسِرٌ (غيرُ مليء . غير قادرٍ على الوفاء) .

Insolvent

2732 - Inspecteur مُفَتِّش . فَاحِص . مُدَقِّق .
Inspector

2733 - Inspection تَفْتِيش . تَدْقِيقٌ . فَحْص .
Inspection, Examination

2734 - Inspection des finances
جِهَازُ التَّفْتِيشِ المَالِي ؛ مكتب تفتيش أو تدقيق الأموال (يتبع وزارة المالية ويهتمّ بالإشراف والرقابة على التنفيذ الصحيح لبنود الميزانية والنظام المالي للدولة بشكل عام)
Gouvernment finance inspection

2735 - Institut
مَعْهَد. مَجْمَع . مركز دراسات . مؤسسة للأبحاث العلمية .
Institute, Institution

2736 - Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise (I.M.E.D.E.)
مَعْهَدٌ لِلدِّرَاسَة طُرق إِدَارَة المَشَارِيع .
Institute for study of methods for the direction of entreprise

2737 - Institut national d'études démographiques (I.N.E.D.)
المَعْهَدُ الوَطَنِي لِلدِّرَاسَات الديموغرافية . (يرتبط بوزارة الشؤون الاجتماعية والعمل الفرنسية . له مجلة دوريّة تصدر كل ثلاثة أشهر بعنوان "السكان").
National institute of demographic studies

2738 - Institut national de statistique (I.N.S.)
مَرْكَزُ الإِحْصَاء الوَطَنِي . المَرْكَزُ الوطني للإحصاء .
National institute of statistics

2739 - Institut de Sociologie Solvay.
مَعْهَد سولفاي للعلوم الاجتماعية . (يعتبر المصدر الأساسي للتخطيط في فرنسا إذ ، يقوم بتأهيل وتكوين أعلى المستويات الإدارية والفنية والإحصائية والمنهجية الخ...) .
Solvay institute of sociology

2740 - Institut national de la statistique et des études économiques (I.N.S.E.E.)
المُؤَسَّسَةُ الوَطَنِيَّةُ لِلإِحْصَاء والدراسات الاقتصادية . (جهاز إداري فرنسي مكلف بالأعمال الإحصائية ويتبع وزارة المالية والاقتصاد) .
National institute of statistics and economic studies

2741 - Institut de recherches d'informatique
معهد الأبحاث الإعلامية

2742 - Institut Suisse pour les études internationales
المَرْكَز السويسري لِلدِّرَاسَات الدَّوْلِيَّة . مركز الدراسات الدولية السويسري .
(مركز علمي مقرّه زوريخ . يهتم بتنظيم ونشر أعمال المؤتمرات الليبرالية بإدارة الدكتور هانولد) .
(Schweizerisches institut für Ausland-forchung)

2743 - Institut des affaires économiques
مُؤَسَّسَة الدِّرَاسَات الاقْتِصَادِيَّة التطبيقية .
(أسست في لندن سنة 1957 . تهدف إلى تطوير مبادىء علم الاقتصاد عن طريق نقلها إلى حيز التطبيق العملي بإشراف الدولة . تهتم بتوضيح إمكان مساهمة الأفكار الاقتصادية في الدراسات الاجتماعية وتعيين النطاق الذي يمكن أن يحقق الازدهار الاقتصادي مع تأمين الحفاظ على الحرية الفردية والأخلاق الانسانية).
Institute of Economic Affairs

2744 - Institution هَيْئَةٌ . مُؤَسَّسَةٌ .
Institution, Establishment

2745 - Instructeur مُعَلِّمٌ . مُنَظِّمٌ .
Instructor, Teacher

2746 - Instruction تَهْذِيب . تَعْلِيم .
وفي تقنية الاعلام : تنظيم ، برمجة ، تنهيج (تحديد مسبق لإجراءات العمل ، يمكّن من تنفيذه بنظام).
Instruction, Guidance

2747 - Instruire
عَلَّم . نَظَّم . أَهَّلَ . ثَقَّفَ . أنشأ . كَوَّن .
To teach, To educate, To instruct, To train

2748 - Instruit
مُثَقَّف . مُكَوَّن . مُؤَهَّل . مُنَظَّم .
Educated, Learned, Trained

2749 - Instrument أداةٌ . آلة . وَسِيلةٌ .
Instrument

2750 - Instrument de crédit
Credit instrument أداةُ ائتِمَان .

2751 - Instrument tranchant آلةٌ قاطِعَة .
Cutting tool

2752 - Instrument de production وَسَائِلُ إنتَاج .
Instruments of production

2753 - Insuffisance عَدَمُ كِفَايَة .
Shortage, Inadequacy, Insufficiency

2754 - Insuffisance de provision
عَدَم كِفَايَة مقابل الوفاء (للشيك) .
Not sufficient funds

2755 - Insuffisance de la récolte
Harvest insufficiency عَدَم كِفَايَة المحْصُول.

2756 - Insuffisance d'actif
Money shortage عَدَمُ كِفَايَة المَال .

2757 - Intégral
كَامِل . تَام . مُدمجٌ . مُوَحّد .
Full, Complete

2758 - Intégration
تَكَامُل ؛ (توسع شاقولي أو أفقي لمشروع صناعي معيّن بحيث يجمع عــدة صناعات متوازية مع ، أو متمّمة ، للصناعة الأساسية فيه) .
Fusion, Integration

2759 - Intégration économique
تَكَامُلٌ اقتِصَادِي ؛ دمجٌ اقتصادي (بين بلدين أو أكثر) .
Economic integration

2760 - Intégré مُتَكَامِلٌ .
Integrated

2761 - Intelstat (international télécommunation satellite consortium)
الاتّحَاد الدَّوْلي لِلمُوَاصَلات عَبر الأقمَار الصِّنَاعِيَة.
(أسس بهدف تمويل كلفة الأقمار الصناعية اللازمة لتأمين الاتصالات الدولية ، ويتكون من 56 دولة عضو فيه) .

2762 - Intendance
هِيئَــة إمــدَاد وَتَمــوِيــن (لِلجُيُوش الحَدِيثَة) .
Administration, Management, The commissariat

2763 - Interdiction مَنعٌ ؛ حَظرٌ .
Interdiction, Prohibition

2764 - Interdiction de concurrence
مَنعُ المُنَافَسَة . حَظرُ المزَاحَمَة.
Prohibition of competion

2765 - Interdiction d'emploi
حَظـرُ الاستِخدَام . مَنعُ الاستخدَام .
Usage prohibition

2766 - Interdiction d'exportation
مَنعُ التَّصْدِير .
Prohibition of export, Export ban

2767 - Interdiction d'importation . حَظرُ الاستِيرَاد
Ptohibition of importation, Import ban

2768 - Interdire مَنعَ . حَظرَ .
To forbid

2769 - Interdit مَمنُوعٌ . مَحظُورٌ .
Forbidden, Prohibited

2770 - Interesser أفَادَ . أشرَكَ (بالأربَاح) .
To give an interest, To give a share

2771 - Intéressement
انتِفَاعٌ . مُشَارَكَة فِي الأرْبَاح. وفي مَفهُــوم الاقتِصَاد السّيَاسي يعني :
«رَفع مُستَوى حَياة اليَــد العَامِلَة» .
Profit-sharing

2772 - Interessenge meinschaft..
(Communauté d'intérêts)
اصْطِلاَح ألمَانِي يَعني : رابطة مصالح اقتصادية (ويهدف إلى تجميع عدة مشاريع دون أن تصل إلى درجة الاندماج الكامل ؛ أي مع الحفاظ على الشخصية الاعتبارية لكل مشروع من المشاريع المتجمعة في الرابطة).
Common interests

2773 - Intérêt مَصْلَحَةٌ . فَائِدَةٌ .
Interest, Profit, Advantage

2774 - Intérêt commun مَصْلَحَةٌ مُشتَرَكَةٌ .
Joint interest

2775 - Intérêt public
مَصْلَحَةٌ عَامّةٌ . صَالحٌ عام .
Public interest

2776 - Intérêt social مَصْلَحَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ .
Social interest

2777 - Intérêts compensatoires
فَوَائِدُ تَعْوِيضِيَّة . فَائِدَةٌ تَعْوِيضِيَّةٌ .
Compensation profits

2778 - Intérêts composés فَائِدَةٌ مُرَكَّبَةٌ .
Compound interests

2779 - Intérêt conventionnel فَائِدَةٌ اتِّفَاقِيَّةٌ .
Conventionary interest

2780 - Intérêts de retard فَوَائِدُ تأخِير .
Default interest

2781 - Intérêts usuraires فَوَائِدُ رِبَوِيَّةٌ .
Usurious interests

2782 - Intérêts simples فَوَائِدُ بَسِيطَةٌ .
Simple interests

2783 - Dommages intérêts
تَعْوِيضَات . تَعْوِيض (الخَسَائر) .
Damages

2784 - Intérêts moratoires فَوَائِدُ تأخِير .
Interests on arrears

2785 - Intermédiaire وَسِيطٌ (تِجَارِي) .
Intermediary, Medium

2786 - International دَوْلِي .
(التنظيمات العمالية الدولية التي آمنت بالمبادىء الاشتراكية أو الشيوعية) .
International

2787 - International Freedom Academy (INFRA)
الأكَادِيمِيَّة الدَّوْلِيَة لِتَدْعِيم مَبَادِىءِ الحُرِّيَة .
(أسست في لوزان سنة 1961 . تهدف إلى بذل الجهود المنظمة في مختلف البلاد المؤمنة بمبادىء الحرية الفردية . لتحقيق تقدم وتطور الحرية الاقتصادية والاجتماعية) .
(Académie internationale de la liberté)

2788 - Inventaire جَرْدٌ .
Inventory

2789 - Inventaire commercial جَرْدٌ تِجَارِي .
Commercial inventory

2790 - Inventaire comptable جَرْدٌ حِسَابِي .
Detailed account, Accounts

2791 - Inventaire des activités
Stock sheet جَرد الأُصُول (المَوْجُودَات)

2792 - Inventaire du passif جَرْدُ الخُصُوم .
Adverse balance-sheet

2793 - Bénéfice d'inventaire حَقُّ الجَرْد .
Benefit of inventory, With reservations for inventory

2794 - Livre d'inventaire
Inventory book دفترُ الجَرْد .

2795 - Faire l'inventaire ثَبَّتَ قَائِمَةَ الجَرْد .
To take stock جَرَدَ .

2796 - Inventer ابْتَكَرَ . اكْتَشَفَ . اخترَع .
To invent, To discover, To find out

2797 - Inventeur
مُبْتَكِر ، مُكْتَشِفٌ ، مُخْتَرِعٌ .
Inventor, Discoverer

2798 - Invention
ابْتِكَار ، اكْتِشَافٌ ، اخْتِرَاعٌ .
Invention, Contriving

2799 - Brevet d'invention
Patent بَرَاءةُ اخْتِرَاع .

2800 - Investir وَظَّفَ ، ثمَّرَ .
To invest

2801 - Investissement
تَوْظِيف (رُؤُوس أَمْوَال) . تثمِيرُ (رؤوس الأموال).
Investment

2802 - Investment Club
شَرِكَةُ تَثْمِير (رُؤُوس أمْوَال) . نادي تثمير.
(تضم شخصيات ترتبط بعلاقات عائلية أو اجتماعية، وتستهدف توظيف أموال مشتركة بينهم بإدارة أحدهم أو لجنة منهم . عرف هذا النمط بشكل رئيسي في الولايات المتحدة الأمريكية ثم في أوروبا فيما بعد).
Investment club

2803 - Investment trust
صَنْدُوقُ التَّوظِيف المُشْتَرَك .
شَرِكَة تَثْمِير .
[Fonds commun de placement (société d'investissement)]

2804 - Invisible

خفيٌّ . مَحْجُوبٌ . غَيْرُ مَنظُور .

Invisible

2 805 - Irlande

إيرلَنْدَة (رابطة اتحاد الصناعات الإيرلندية).

Ireland

2806 - Irréductible غَيرُ قَابل لِلتَّخْفِيض .

Irreducible

2807 - Titre irréductible. سَنَدٌ غَيرُ قَابل لِلتَّخْفِيض

Irreducible share

2808 - Irrévocable (crédit)

اعْتِمادٌ قَطْعِي . اعتماد ثابتٌ . اعتمادٌ نهائي. اعتمادٌ باتٌ .

Irrevocable credit

2809 - Islande إيسْلَنْدَة .

Iceland

2810 - Isotope Isotope نَظِيرٌ (مُشع) .

J

2811 - Jachère

اسْتِرَاحَةُ الأَرْضِ . الأرض المستريحةُ (في الدورة الزراعيّة) .

Fallow

2812 - Jacobsen (Per) بيير جاكسون

1894 — 1963 . اقتصادي سويدي . كان عضواً في منظمة المعاهد الدوليّة ؛ ورئيساً لمدرسة (بال) التي كانت تضع الخطوط الرئيسية للتنظيم المالي والنقدي ، وكانت المصارف المركزية تتبعها لسنين عديدة . عين سنة 1956 مديراً ورئيساً للجنة التنفيذية التابعة لصندوق النقد الدولي .

Per Jacobsen

2813 - Jacquemynes (Guillaume) غيوم جاكمين

1897 . مؤرخ واقتصادي بلجيكي . أستاذ التاريخ الاقتصادي في جامعة بروكسل . تناول في أحد كتبه وصفاً حياً للحياة الاجتماعية البلجيكية في ظل الاحتلال الألماني . مدير قسم الدراسات الاجتماعية والتحقيقات في معهد سولفاي . أسس المركز الجامعي البلجيكي لدراسة السوق والرأي العام INSOC

Guillaume Jacquemynes

2814 - James (Emile)

1899 . ايمل جيمس

اقتصادي فرنسي . رئيس الجمعية الفرنسية للعلوم الاقتصادية . اختصاصي بتاريخ المذاهب الاقتصادية. نشر كتاباً بعنوان : "الوجيز في تاريخ الفكر الاقتصادي" وله عدّة دراسات تناول فيها أشكال المشاريع والتوزيع ورقابة الاعتماد .

Emile James

2815 - Japon اليابان .

Japan

2816 - Jauge

مِعْيَارٌ . عِيَارٌ . سِعَةٌ .حمُولَة .

Gauge, Standard of capacity

2817 - Jauge à combustible

مِعْيَارٌ لِلمَحْرُوقَات .

Petrol-gauge

2818 - Jauge à vent مِعْيَارُ الهَوَاء .

Wind-gauge, Air-gauge

2819 - Jauge brut

العِيَارُ القَائِمُ . الحمولة القائمةُ (الإجمالي) .

Gross register tonnage

2820 - Jauge nette

العِيَارُ الصَّافِي . الحمولةُ الصافية .

Net register tonnage

2821 - Jauge de douane

العِيَارُ الجُمْرُكِي . الحمولةُ الجمركيّة .

Custums standard of capacity

2822 - Jauge de registre

العِيَارُ المُسَجَّلُ . الحمولةُ المسجّلة .

Registred standard of capacity

2823 - Jauge d'essence مِعْيَارُ البَنْزِين .

Dip-stick, Petrol-gauge

2824 - Jauge de vapeur مِعْيَارُ البُخَار .

Steam-gauge

2825 - Jauge d'huile à tige

قَضِيبُ عِيَار الزَّيْت .

Oil dip-stick

2826 - Jauger عَيَّرَ . كَالَ . قَدرَ .

To gauge, To measure

2827 - Jaugeur مُعَيِّرٌ . مِعْيَار .

Gauger

2828 - Jeu انتهاز الفرصة

افتراص الظروف (نظام المزاحمة والمنافسة). (وتشكل المفهوم المعاكس للمضاربة، إذ أن المضاربة تبنى على أساس من حسابات منطقية، أما الافتراص، فتبنى على أساس استغلال الصدف المؤاتية.. والمضاربة تشكل عاملا أساسياً ومفيداً في الاقتصاد: أما الافتراص فيشكل عامل قلق وتشويش)

Speculation

2829 - Jeux (théorie des)

نظرية (افتراص الظروف الاقتصادية). (وتشكل نظرية متممة للأبحاث الاقتصادية القائمة على أساس البحث الرياضي والاحصائي؛ وتستند إلى حساب قدرة المزاحمين على استغلال الظروف والفرص الاقتصادية المؤاتية وأخذها بعين الاعتبار عند تقويم نظام اقتصادي معين).

Theory of speculations

2830 - Jeux d'entreprise مناورات المشروع.

Scheme speculations

2831 - Jevons (William Stanley)

1835 — 1882. وليم ستانلي جيفونس

عمل أستاذاً في (سيدني) ثم في (لندن). وضع نظرية كذبتها الوقائع فيما بعد، تتلخص في أن الأزمات الاقتصادية ترتبط بالبقع الشمسية، إذ تؤدي إلى تغيرات في الأحوال الجوية تنتج عنها رداءة المحصول الذي يعتبر أساساً للنمو الاقتصادي.

William Stanley Jevons

2832 - Joaillerie صِيَاغَة (صناعة المجوهرات)

Jeweller's trade or business

2833 - Jobber

سِمسَار الأَوْرَاق المالِيَة في بورصة نيويورك.

Jobber

2834 - Johnson (G) جونسون

اقتصادي كندي. أستاذ الاقتصاد السياسي في جامعة شيكاغو ومعهد لندن للعلوم الاقتصادية والسياسية. يهتم بدراسة الأوضاع العامة لمشاكل الاقتصاد الكندي والمواضيع المتعلقة بالسياسة النقدية.

G. Johnson

2835 - Johr (Walter Adolf) والتر أدولف جور

1910.

اقتصادي سويسري. أستاذ الاقتصاد العام في معهد (سانت جول) للدراسات الاقتصادية والاجتماعية. يهتم بشكل خاص بمواضيع الأسس النظرية للاقتصاد السياسي، وبالمشاكل الاقتصادية المرتبطة بالأعمال والمسائل المصرفية

Walter Adolf Johr

2836 - Jouer لَعِبَ. قَامَرَ. ضَارَبَ.

To gamble, To speculate, To operate

2837 - Jouer à la bourse ضَارب في البُورْصة.

To play the market

2838 - Jouer à la baisse ضَارب عَلى النزُول.

To speculate on a fall, To bear the market

2839 - Jouer à la hausse ضَارب عَلى الصُّعُود.

To speculate on a rise, To play for a rise, To bull the market

2840 - Jouir

تَمتَّعَ. حَظِيَ. أَفَادَ. انْتَفَعَ.

To enjoy

2841 - Jouir d'un droit تَمتَّعَ بِحَقٍّ مُعَيَّن.

To enjoy a right

2842 - Jouir d'un escompte

انْتَفَعَ مِن خَصْم مُعَين.

To enjoy a discount

2843 - Jouissance تَمَتُّعٌ. انْتِفَاعٌ. اسْتِغْلَالٌ.

Enjoyment

2844 - Jour يَوْمٌ. ضِيَاءٌ. نُورٌ.

Day

2845 - Jour de planche

مِيعَاد الشَّحْن والتَّفْرِيغ (للسفينة).

Lay-day

2846 - Jour férié يَوم عُطلَة رَسْمِيَّة.

Official holiday

2847 - Jour ouvrable يَوم عَمَل.

Working day

2848 - Jour fixe

يَومٌ مُحَدَّدٌ.

Fixed day, Due date

2849 - Jour franc
يَوْمٌ كَامِلٌ .
Full day

2850 - A jour
مُهَيَّأٌ . مُعَدٌّ . (قَيْدَ أَوْ عَمِلَ أَوْ سُجِّلَ).
Up to date

2851 - Journal
جَرِيدَة . صَحِيفَة . دفترٌ يَومِيٌّ (دفتر اليومية).
يوميات . سِجِلّ.
Newspaper, Journal

2852 - Elément du journal
عَنَاصِرُ السِّجِلِّ .
Journal components

2853 - Journal de caisse. الدَّفْتَرُ اليَوْمِي لِلصَّنْدُوق
Cash journal

2854 - Journal de la machine
سِجِلُّ الآلَة (الحاسبة).
Calculating machine journal

2855 - Journal de navigation
سِجِلُّ المِلاحَة .
Logbook

2856 - Journal d'inspection
سِجِلُّ التَّفْتِيش .
Inspection book

2857 - Journal officiel
الْجَرِيدَةُ الرَّسْمِيَّةُ .
(Official) gazette

2858 - Journal de bord
السِّجِلُّ اليَوْمِي لِلسَّفِينة .
Logbook

2859 - Livre journal
دِفْتَرُ اليَوْمِيَّة .
Journal book

2860 - Journal quotidien
جَرِيدَةٌ يَوْمِيَّةٌ .
Daily newspaper

2861 - Journalier
يَوْمِي . عَامِل يَوْمِي . مُيَاوِمٌ .
Daily, Day-labourer

2862 - Journalisme
صِحَافَةٌ .
Journalism

2863 - Journaliste
صِحَافِي . صَحَفِيٌّ.
Journalist

2864 - Journée
نَهَارٌ .
Day .

2865 - Journée de travail
يَوْمُ عَمَل .
Work-day

2866 - Travailler à la journée
اشْتَغَل بالمُيَاوَمَة .
To work by day

2867 - Journellement
يَوْمياً .
Daily

2868 - Jours de grâce
مُهْلَة الانْتِظَار (مهلة قانونية تعطى قبل أن تصبح الحوالة واجبة الأداء نهائياً) .
(Days of Grace)

2869 -Juglar (Joseph-Clement)
1819 — 1905 . جوزيف كليمنت جوكلار
طبيب في الأصل ؛ اهتم في الاقتصاد السياسي وساهم بشكل فعّال في دراسة الأزمات الاقتصادية . يرى أن هنالك نوعين من الأزمات : أزمات تجارية ومالية ناتجة عن تحولات ظرفية معينة... وأزمات عامة تنتج بشكل رئيسي عن التطور التقني في وسائل الانتاج .
Joseph-Clement Juglar

2870 - Julin (Armand) 1865 — 1953 أرمان جوليان
اختصاصي بلجيكي في الإحصاء ، كان أستاذاً في جامعة (لوفان) و(غان) و(لييج) ؛ وأميناً عاماً لعدة وزارات . أول مَن أنشأ نظاماً للضمان الاجتماعي وتطبيق الدراسات الإحصائية في بلجيكا . تولى رئاسة المعهد الدولي للإحصاء ؛ ونشر عدة مؤلفات علمية تناول فيها دراسات متعددة حول مادة الإحصاء والتجارة الخارجية وعمليات النقل .
Armand Julin

K

2871 - Kaag (H.A) كاغ . اقتصادي هولندي .
عضو المدرسة الاقتصادية الهولندية . من أنصار المذهب الكلاسيكي الحديث ؛ عيّن مديراً لمصرف (روتروماش) ، وكان له تأثير كبير في وسط الأعمال المصرفية .
H.A. Kaag

2872 - Kaffir
حِصَّة ، سَهْم (في منجم ذهب جنوب أفريقيا).
Kaffir

2873 - Kaldor (Nicholas) نقولا كالدور

اقتصادي إنجليزي. هنغاري الأصل . أستاذ في جامعة (كامبردج) ، يهتم بالمسائل الضريبية والتجارية بالإضافة إلى المواضيع والمسائل المتعلقة بالتنمية .

Nicholas Kaldor

2874 - Kalecki (Michal) ميشال كاليكي . 1889

اقتصادي بولوني يساري ؛ مناهض للنظام الرأسمالي . بعد إقامة له في الخارج عادَ ليعمل في بولونيا كمستشار اقتصادي للتخطيط سنـة 1954 . يهتم بشكل رئيسي بدراسة النظرية الاقتصادية الرأسمالية والاقتصاد الاشتراكي واقتصاد البلاد النامية . له عدة مؤلفات.

Michal Kalecki

2875 - Kamitz (Reinhard) رينشارد كامِيتز . 1907

صناعي ، وعضو في مجلس المعهد النمسوي لتخطيط السياسة الاقتصادية . أستاذ شرف في جامعة (ڤيينا). شغل منصب وزير اتحادي للمالية بين سنة 1952— 1960 . كما كان حاكماً للمصرف الوطني النمسوي. وهو وراء إصلاح الاقتصاد النمسوي الذي كان مهدّداً سنة 1952 بالتضخم . يهتمّ بشكل رئيسي بدراسة العلاقة الوثيقة بين التضخم ونظام المالية العام ، ويرى أن المالية العامة تشكل محور السياسة الاقتصادية .

Reinhard Kamitz

2876 - Kan, ou, Khan خانٌ . مَحَطَّةُ قَوَافِل .

Khan

2877 - Kantorovich (Lenidvitalovich)

1912 . لنيد ڤيتالوڤيتش كانتوروڤيتش

عالم رياضيات سوڤييتي ، متخصّص في التكنيك الحسابي وتطبيقه على المسائل الاقتصادية. أستاذ في جامعة لنينغراد سنة (1934) . عضو أكاديمية العلوم (1964). يعمل حالياً في المختبر التطبيقي لاستعمال الطرق الحسابية في الاقتصاد التابع لأكاديمية العلوم في نوڤوسكي بيرسك .

Lenidvitalovich Kantorovich

2878 - Kaolin

صَلصَال صِيني (يستعمل في صناعة البورسلين). غضار صيني (كاولان) .

Kaolin, Porcelain clay, China clay

2879 - Kapokier

شجرُ القَابُوق (أو القطن الكاذب) .

Kapok-tree

2880 - Kayac, ou, Kayak

زَوْرَقُ صَيد (خاص بسكان القطب) .

Kayak

2881 - Kelvin

كَلڤِين (وحدة الأساس في الحرارة) .

Kelvin

2882 - Kemmerer (Edwin Walter)

1875 — 1945 . أدفين وُلتر كِيمِرِر

اقتصادي أمريكي . عمل أستاذاً في برنستون. اختص في المسائل النقدية . اختير مستشاراً للمالية لعدة حكومات وخاصة في بلاد أمريكا الجنوبية حيث كانت الأوضاع النقدية تشكل خطراً بسبب التضخم ، فعمل بالتتابع في كلّ مِن : المكسيك ، غواتيمالا ، كولومبيا ، شيلي ، الإكوادور ، بوليڤيا ، والبيرو .

Edwin Walter Kemmerer

2883 - Kennedy Round

دَوْرة كِينيدي . (تطلَق على محادثات جنيف التي استمرت منذ مايو — ايار — 1964 ، وحتى يونيو — حزيران — 1967 ؛ والمتعلقة بالاتفاق العام على التعريفات الجمركية والتجارية (منظمة التجارة العالمية

Kennedy Round

2884 - Kénotron

مُقَوِّم التَيَّار (آلة الكترونية لتقويم التيارات المتناوبة الضعيفة أو عالية التوتر) .

2885 - Keynes (Lord John Meynard)

جون مينارد كينس 1883—1946

اقتصادي انجليزي ؛ تقلد مناصب مختلفة في صباه وخاصة في الهند . اهتم قبل كل شيء في المسائل النقدية. نشر سنة 1919 كتاباً هاماً بعنوان "النتائج الاقتصادية للسلام" ، ثم موسوعة سنة 1930 هي "موسوعة النقد" ، إلا أن كتابه الرئيسي الذي ضمنه نظريته ويعتبر نقطة تحول رئيسية في التاريخ الاقتصادي هو : "النظرية العامة في الاستخدام والفائدة والنقد"

Lord John Meynard Keynes

2886 - Kibboutz مَزْرَعَة جَمَاعِية (يهودية) .
Kibbutz

2887 - Kilocycle

كِيلُو سَيْكل (وحدة تردّد لقياس الموجات الإذاعية) .
Kilocycle

2888 - Kilogramme

كِيلُو غرام (وَحدة وزن تساوي ألف غرام).
Kilogram

2889 - Kilométrage قِيَاس بِالكِيلُومِتر .
To measure in kilometres

2890 - Kilomètre

كِيلُومِتر (وحدة قياس للطول تساوي ألف متر).
Kilometre

2891 - Kilotonne

كِيلُوطن (ألف طن ؛ وتستعمل لقياس قوة نووية تعادل قوة انفجار ألف طن من الترينتيروتولوين – ثالث نتريت التولوين–).

2892 - Kilowatt

كِيلُو وَاط (وحدة قياس الطاقة الكهربائية تساوي ألف واط) .
Kilowatt

2893 - Kilowatt-heure

كِيلُو وَاط سَاعِي (وحدة عمل أو طاقة تساوي عملاً تؤديه في ساعة آلة قوتها لكيلو واط واحد).
Kilowatt-hour

2894 - Kinase

كِينَاز (مادة كيماوية تنشط الخمائر) .

2895 - Kiosque

كُشْك . مرْقب . جوْسَق (لبيع الجرائد والسجائر.. الخ...) :
Kiosk

2896 - Kip

كِيب (وَحدة نقدية تستعمل في اللاوس) .
Kip

2897 - Kirschen (Etienne) إتيين كيرشن . 1913

أستاذ في جامعة بروكسل ومدير قسم الاقتصاد التطبيقي فيها . يهتم بشكل رئيسي بالمحاسبة الوطنية والتحليل الإحصائي ، والتنبؤات الاقتصادية والسياسة الاقتصادية بشكل عام .
Etienne Kirschen

2898 - Kneschaurek (Francesco) فرانسكو . 1924

اقتصادي سويسري. أستاذ في المعهد العالي للدراسات الاقتصادية والاجتماعية في (سانت جول) ، ورئيس جمعية الاقتصاد السياسي فيها . يعمل مستشاراً لأحد المشاريع الصناعية الكبرى. نشر عدة دراسات تتناول مواضيع التنمية وتنظيم العمل والتوجيه الاقتصادي العام .
Francesco Kneschaurek

2899 - Kolkhoze

كُولْخُوز (مزرعة تعاونية – في الاتحاد السوفييتي –).
Kolkhoz, Collective farm

2900 - Kolkhozien

كُولْخُوزِيّ (مشارك في كولخوز ؛ أو ، ما يتعلق بالكولخوز) .
Kolkhozian

2901 - Konzern

اتّحاد اقْتِصَادِي (نوع من الأنظمة الاقتصادية طبق في ألمانيا بعد الحرب العالمية الأولى ؛ ويستند إلى تجمّع عدة مشاريع تسيطر عليها إدارة واحدة مع الاحتفاظ بالشخصية الاعتبارية لكل مشروع من الناحية الحقوقية)
Konzern

2902 - Kopeck

كُوبِك (نقد روسي يعادل 1/100 من الروبل).
Kopek

2903 - Koulak

كُولاك (مزارعٌ ثري في روسيا القيصريّة).
Koulak

2904 - Kraal قَرْيَة . حَظِيرَةُ مَوَاشٍ .
Kraal

2905 - Krach, ou, Krack

إفلاس . كارثة ماليّة . انهيار مالي .
Crash, Collapse, Banking failure

2906 - Krack à la bourse

تَدَهْوُرُ الأسعار في البورصة .
Crash (in stock-exchange)

2907 - Kraft

كرَافت (وَرَق خاص للتعبئة والتغليف والصرّ).
Kraft paper

2908 - Krelle (Wilhelm) 1916 . ويلهلم كريل
اقتصادي ألماني . أستاذ في جامعة بون ، اختصاصي في الاقتصاد النظري ، والتنمية الاقتصادية، وتوزيع الدخل . تناول في مؤلفاته موضوعات متعددة تتعلق: بالنظرية الاقتصادية ، والأجور ، والاستخدام ، ونظرية الأسعار. من أنصار أسلوب التحليل الرياضي للاقتصاد .
Wilhelm Krelle

2909 - Kromphardt (Wilhelm) 1897 . كرومفارت
أستاذ في جامعة (هيدلبرغ) حيث يدرس مادتي النظرية الاقتصادية ، والأحوال الاقتصادية ؛ مدير معهد (ألبرت ويبر) للعلوم الاجتماعية والسياسية . تناول في مؤلفاته مواضيع متعددة أهمها ما يتعلق بنظرية تعادل الأجور واقتصاد السوق ، والاقتصاد الموجّه .
Wilhelm Kromphardt

2910 - Krug (Wilfrid C.) 1898 . ويلفريد كرُوغ
اقتصادي كندي. درس سياسة التضخم المتبعة في بعض البلادوخاصة الولايات المتحدة الأمريكية ، وله حول ذلك دراسات عديدة.
Wilfrid C. Krug

2911 - Küng (Emil) 1914 . إميل كينغ
اقتصادي سويسري . أستاذ الاقتصاد السياسي في المعهد العالي للدراسات الاجتماعية والاقتصادية في (سانت جول) . يهتم بشكل رئيسي في مسائل "ميزان المدفوعات" و"المشاكل الناجمة عن العلاقات بين أعضاء منظمة التجارة العالمية" .
Emil Küng

2912 - Kuxe
مُساهمة ، اشتراك (في مشروع منجمي ألماني) ؛ (وتستند إلى أساس يمثّل نسبة مئوية معينة من رأس المال الإجمالي ، دون أن تكون هذه النسبة محددة برقم معين) .
Kuxe

2913 - Kwacha
كوَاشا (وَحدة نقدية تستعمل في زامبيا) .
Kwacha

2914 - Kwic (Key word in context)
تصنيف كودي ، أو ، تصنيف مرَمّز (إحدى طرق تصنيف المستندات أو البحث عن وثيقة مصنّفة ، وتتمّ عن طريق جدول خاص واستعمال كلمة تعتبر أساساً للبحث فيه عن المستند أو الوثيقة) .

2915 - Kyat
كِيَات (وحدة نقدية تستعمل في برمانيا)
Kyat

L

2916 - Label مَارْكَة علامة تجارية علامة نقابيّة
Label, Trade-union mark

2917 - Labeur عَمِلَ . كَدَّ . جَهِدَ .
Labour, Toil, Hard work

2918 - Laboratoire
مُخْتَبَرٌ ، مَخْبَرٌ . مَرْكَزُ تَحْلِيل .
Laboratory

2919 - Laboratoire de recherches
مَرْكَز تَحْلِيل الدِّرَاسَات . مركزُ تجارب دراسية . مختبر للدراسات . مخبرُ دراسات .
Research laboratory or centre

2920 - Laborieux مُجِدٌّ . نَشِيطٌ .
Hard-working, Laborious

2921 - Labourer حَرَثَ . فَلَحَ .
To till, To plough

2922 - Labourer le fond
مَسَّ القَاع أو القَعْر (للمركب) : شردت (المرساة) .
To graze the bottom, (of anchor) To drag

2923 - Lac بُحَيْرَة .
Lake

2924 - La Havane (Charte de)
مِيثَاق هَافَانَا (تمّ نتيجة المؤتمر المنعقد بتاريخ 21 نوفمبر – ت2 – 1947 . وحتى مارس – آذار – 1948 ، بين ممثلي 58 دولة تمثل 90٪. من التجارة العالمية. ويلاحظ أن ميثاق هافانا لم يصدق عليه ، إلا أنه أدى إلى نشوء منظمة التجارة العالمية GATT بموجب الفصل الرابع منه والتي برزت إلى الوجود فيما بعد بشكل مستقل) .
Havana charter

2925 - Lakh
وَحْدَة نَقدِية تُسْتَعْمَل في الهند وَتُسَاوي 100.000 روبيه.
Lakh

2926 - Lainage مَنْسُوجَاتٌ صُوفِيَةٌ .
Woollen article

2927 - Laine
صُوفٌ .
Wool

2928 - Lais
طَمْيٌ .
Silt, Alluvium

2929 - Lait
لَبَنٌ ؛ حَلِيبٌ .
Milk

2930 - Lait de chaux
لَبنُ الكلس أَو الجِير .
Milk of lime

2931 - Lait en poudre
مَسْحُوقُ اللَّبَن . دَقِيــق الحَلِيب .
Powdered milk

2932 - Laitage
كُل مَا يُصْنَع مِن اللَّبن ؛ (أَلبان) .
Dairy produce

2933 - Laiterie
مَعْمَلُ أَلبَان . مَصْنَعُ أَلبَان .
Dairy, Dairy-work

2934 - Laize
عَرْض النَّسِيج . شُقَّــة نسيج الشراع .
Width of cloth, Cloth (for sail-marking)

2935 - Lamanage
إِرْشَادُ السُّفُن (للدخول أو الخروج في الميناء).
In-shore pilotage

2936 - Lamaneur
مُرْشِدٌ مَحَلِّي (للسُّفُن) .
In-shore pilot

2937 - Lambert (Paul)
بول لمبرت . 1912
اقتصادي بلجيكي. أستاذ علم المالية ، والمساعدات الدولية في جامعة (ليج). ترجمت مؤلفاته الرئيسية إلى أربعة عشرة لغة ، تتناول في غالبيتها المواضيع المتعلقة بالنظرية الكمية ، والنقد ، والمذهب التعاوني ، ودراسات حول مؤلفات كينز . لعب دوراً في الإدارة البلجيكية إذ شغل عدة مناصب إدارية هامة فيها.
Paul Lambert

2938 - Laminage
تَصْفِيحٌ (صُنْعُ الصفائح المعدنيّة) .
Laminating, Rolling (metal)

2939 - Laminer
صَفَّحَ (صَنَعَ الصفائح المعدنيّة) .
To laminate, To roll (metal)

2940 - Laminoir
آلةُ صُنع الصَّفَائِح المعْدنية .
Rolling-mill

2941 - Langage
لُغَة ، كَلاَمٌ ، لِسَانٌ. أُسْلُوبٌ ، تَعْبِيرٌ .
وفي تقنية الإعلام :
(مجموعة من الخصائص والرموز ترتبط وفقاً لقواعد فنية معينة وتستعمل في تلقين الآلة الالكترونية الحاسبة).
Language

2942 - Langrand - Dumonceau
لنغراند دومونسو
من مشاهير رجالات القرن التاسع عشر ؛ ومؤسس أكبر قوة مالية كاثوليكية. كتب عنه المؤرخ الاقتصادي البلجيكي جاك ميترغيوم موسوعة بخمس مجلدات تظهر لوحة كاملة للتنمية الاقتصادية خلال الربع الثالث للقرن التاسع عشر .
Langrand - Dumonceau

2943 - Langue
لُغَة ، لَهْجَة ، تَعْبِير . اصْطِلاَحٌ .
Language, Speech, Tongue (of people)

2944 - Laser
لاَزِر . مِشْعَاعٌ (مصْدرٌ إشعاعيٌّ يُستعمل في المواصلات البعيدة وفي علم الحياة) .
Laser

2945 - Laspeyres
قَاعِدة لاَسبيرس. دليل لاسبيرس .
موازنة للمعطيات الاقتصادية تستند إلى تصنيف أهمية هذه المعطيات ، تصنيفاً متسلسلاً ابتداء من بدءِ المرحلة الأولى لنظام اقتصادي معيّن) .

2946 - Lassalle (Ferdinand)
فرديناند لاسال . 1864 — 1825
عالم اجتماعي ألماني ، ذو طبيعة عاطفية ، كان داعية ثورية ؛ وتستند نزعته الاشتراكية إلى مناوأة البورجوازية . سلطوي النزعة ؛ كان يرى في بسمارك ونظام الإقطاع الروسي وسيلة لتحقيق آماله دعا إلى نظام يساهم العمال فيه بدور بارز . إذ يرى في ذلك تحقيقاً للنهوض في المجتمع .
Ferdinand Lassalle

2947 - Laufenburger (Henri) هنري 1965 — 1897
اقتصادي فرنسي ، عمل أستاذاً في جامعة باريس ثم جنيف . اختص في المالية العامة وأعطى لمادة المالية العامّة في الحقوق المقارنة دراسات لا مثيل لها حتى الآن .
Henri Laufenburger

2948 - Law (John) جون لاو . 1729 — 1671
عُرف كرجل أعمال مصرفيّة سيء الحظ ، أكثر مما عرف كاقتصادي ، نتيجة مغامرته الكبرى في فرنسا سنة 1716 — 1720 بإصداره الورق المصرفي غير المضمون والتي كان من نتيجتها التضخم النقدي الكبير ، وترك انعكاساً سيئاً بين الجمهور.
وقد ترك عدة مؤلفات عرض فيها أفكاره التي كان يؤمن بها في المجال الاقتصادي .
John Law

2949 - Lazaret مَحْجَرٌ صِحِّيٌّ .
Quarantine station or camp

2950 - Leasing
اصْطِلاح انْجْليزي يعني : استئجار المشروع (يستند إلى تأجير أدوات المشروع لمُسْتَثْمِر معيّن مقابل دفعه أجوراً تعادل : "فائدة رأس المال + نسبة الاستهلاك الصناعي للآلات لتعويضات القرض" . ويلاحظ أنها منتشرة في الولايات المتحدة الأمريكية بشكل واسع النطاق وانتقلت إلى أوروبا منذ سنة 1965 بشكل خاص) .
Leasing

2951 - Lecteur قَارِيء .
Reader

2952 - Lecteur (appareil)
أَدَاةُ تَلْقِين (الآلة الإلكترونية الحاسبة) .
Reader (machine)

2953 - Leduc (Gaston) غاستون لودوك . 1904
اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس ؛ يشغل كرسي الاقتصاد الافريقي والملغاشي. اختصاصي بمواضيع النموّ الاقتصادي لكل ما يتعلق بالبلاد النامية .
Gaston Leduc

2954 - Légal قَانُوني ؛ شَرْعِي .
Legal, Statutary

2955 - Formalités légales إِجْرَاءَاتٌ قَانُونِيّة .
Legal formalities

2956 - Intérêt légal فَائِدَةٌ قَانُونِيّة .
Legwal interest

2957 - Voies légales طُرُقٌ قَانُونِيّة .
Legal proceedings, Legal channels

2958 - Médecine légale طِبٌ شَرْعِي .
Forensic medicin

2959 - Légalement قَانُونياً . شَرْعِياً .
Legally, Lawfully

2960 - Agir légalement تَصَرَّفَ تَصَرُّفاً قَانُونياً .
To Act lawfully

2961 - Légalisable قَابِلٌ لِلتَّصْدِيق (مُستند) .
Legalisable

2962 - Légalisation
تَصْدِيق (على مستند أو توقيع) .
Legalization

2963 - Légaliser
صَدَّق عَلى (مستند أو توقيع) .
To legalize, To authenticate

2964 - Copie légalisée صُورَةٌ مُصَدَّقةٌ (قانونياً) .
Certified copy

2965 - Légalité قَانُونيةٌ ، شَرْعِيّة .
Legality, Lawfullness

2966 - Lège نَاقِص الحُمُولَة (مركبٌ) .
(Of ship) Light

2967 - Législateur مُشَرِّعٌ .
Legislator

2968 - Législatif تَشْرِيعِي .
Legislative

2969 - Corps législatif هَيْئَة تَشْرِيعِيّة .
Legislative body

2970 - Législation تَشْرِيعٌ .
Legislation, Law making

2971 - Législation civile تَشْرِيعٌ مَدَنِي .
Civil legislation

2972 - Législation commerciale
Commercial legislation تَشْرِيعٌ تِجَارِي .

2973 - Législation maritime — تَشْرِيعٌ بَحْرِي .
Maritime law-marking

2974 - Législation industrielle — تَشْرِيعٌ صِنَاعِي .
Industrial legislation

2975 - Législation financière — تَشْرِيعٌ مَالِي .
Financial legislation

2976 - Législation fiscale — تَشْرِيعٌ ضَرِيبِي .
fiscal legislation

2977 - Législation sociale — تَشْرِيعٌ اجْتِمَاعِي .
Social legislation

2978 - Législation du travail — تَشْرِيعُ العَمَل .
Work legislation

2979 - Législation ouvrière — تَشْرِيعٌ عُمَّالِي .
Labour legislation

2980 - Législation rurale — تَشْرِيعٌ زِرَاعِي .
Rural legislation

2981 - Législation criminelle — تَشْرِيعٌ جِنَائِي .
Criminal legislation

2982 - Législation comparée — تَشْرِيعٌ مُقَارَنٌ .
Comparative legislation

2983 - Légitime — شَرْعِي .
Lawfull

2984 - Légitimement — شَرْعِيّاً .
Lawfully, Rightfully

2985 - Légitimité — مَشْرُوعِيَّة ، شَرْعِيَّة .
Lawfullness

2986 - Légume — بُقُــــول . خُضَــــر . خُضْرَوَات .
Vegetable

2987 - Lei
لاَئِي (وحدة نقدية تستعمل في رومانيا) .
Leu

2988 - Le Jeune (Jules) جول لوجون . 1910
اقتصادي وعالم إحصاء بلجيكي . اختصّ بحركات الأسعار والطرق الإحصائية المطبقة في العلوم الاجتماعية والديموغرافية . يساهم بشكل دائم في دراساته عن طريق الصحف اليومية منذ سنة 1932 . يدير مجلة العلوم الاقتصادية في جامعة لييج. عضو المعهد الدولي للإحصاء
Jules Le Jeune

2989 - Lek
لِيك (وحدة نقدية تستعمل في ألبانيا) .
Lek

2990 - Lemoine (Robert J.) روبرت 1938 — 1897
اقتصادي بلجيكي . اهتم بمسائل التعليم العالي في بلجيكا . منعه الموت المبكّر من إثبات جدارته .
Robert J. Lemoine

2991 - Lempira
لمبيره (وحدة نقدية تستعمل في هوندوراس) .
Lempira

2992 - Lend-lease
قَانُون الإِعَارَة والتَّأجِير . (نظام ابتكرته الولايات المتحدة الأمريكية خلال الحرب العالمية الثانية في أوائل 1941، لمساعدة الدول الحليفة ضد ألمانيا آخذة بعين الاعتبار الحفاظ على مبدأ عدم خرق الحياد. يستند إلى أساس وضع السلاح والإمدادات تحت تصرف الحليفة شرط تسديدها نقداً أو ردّها عيناً وأن تنقل بوسائطها الخاصة) .
(Prêt-loi)

2993 - Lent — بَطِيء .
Slow

2994 - Lentement — بِبُطْء .
Slowly

2995 - Lenteur — تَبَاطُؤ
Dullness, Slugishness, Delay

2996 - Léone
ليُون (وحدة نقدية تستعمل في سيرّا ليوني) .
Leone

2997 - Leontief (V.) ليونتيف
اقتصادي أمريكي. ابتكر سنة 1947 نظام البطاقة الإحصائية المربعة التي أصبحت تطبق على نطاق واسع فيما بعد .
V. Leontief

2998 -Leroy-Beaulieu (Paul) بول . 1916 — 1843
اقتصادي ليبرالي فرنسي . عمل أستاذاً في المعهد الفرنسي . ترك آثاراً هامة منها : موسوعة الاقتصاد السياسي ، وموسوعة المالية العامة .
Paul Levoy-Beaulieu

2999 - Lescure (Jean) جان ليسكور 1947 — 1882
اقتصادي فرنسي . عمل أستاذاً في جامعة باريس. نشر عدة مؤلفات تناول فيهاالأوضاع الاقتصادية لفترة ما بين الحربين العالميتين بشكل عام والنظام المهني الإيطالي بشكل خاص . اهتم بدراسة تاريخ الأزمات الاقتصادية .
Jean Lescure

3000 - Leste حاذِق . ماهِر (في الأعمال).
Nimble, Agile

3001 - Lester
ثَقَّلَ السَّفِينَةَ (وضعَ ثقلاً في أسفلها) .
To ballast

3002 - Lettre رِسَالَة . كِتَابٌ . خطابٌ . حرْفٌ .
Letter, Character

3003 - A la lettre حَرْفِياً . بالحَرْف .
To the letter, Literally

3004 - Lettre de crédit
كِتَابُ اعْتِمَاد . رسالة اعتماد .
Letter of credit

3005 - Lettre de créance وَثِيقَةُ اعْتِمَاد .
Letter of credit

3006 - Lettre chargée كِتَابٌ مُسجَّلٌ .
Registered letter

3007 - Lettre de change كمْبيَالَةٌ . سُفْتُجة .
Bill of exchange

3008 - Lettre de chargement
Bill of lading تَذْكِرةُ شَحْن .

3009 - Lettre de concession
كِتَابُ امْتِيَاز . كتابُ التزام .
Letter of concession

3010 - Lettre circulaire
Circular note مَنْشُورٌ(دوري). شيكولاري

3011 - Lettre d'avis إشْعَارٌ . إخطارٌ .
Advice note

3012 - Lettre de gage وَثِيقَةُ رهن .
Bill of Pledge or security

3013 - Lettre de garantie
وَثِيقَةُ ضَمَان .
Letter of guarantee

3014 - Lettre de grosse عَقْدُ القَرْضِ البَحْرِي .
Bottomry letter

3015 - Lettre de mer
شَهَادَةُ سَفِينة . إذن لسفينة بالإبحار من الميناء.
Sea-letter, Sea-brief

3016 - Lettre de procuration
Letter of proxy خِطَاب تَوكِيل أو ترهين .

3017 - Lettre de voiture
تَذْكِرَةُ النَّقْل . إيصال بالشحن .
Way-bill, Consignment note

3018 - Lettre d'introduction كِتَاب تَوْصِيَة .
Letter of introduction

3019 - Lettre de rappel
كِتَاب تَأكِيد . كتابُ استدعاء .
Letter of reminder

3020 - Lettre en chiffres كِتَابٌ رَمْزِي .
Cipher-letter, Code-letter

3021 - Lettre indicative حَرْفٌ رمزي (للنداء) .
Indicative letter

3022 - Lettre moulée حَرْفٌ مَسْبُوكٌ .
Cast letter

3023 - Lettre nulle حَرْفٌ زَائِدٌ . حرفٌ باطلٌ.
Worthless letter

3024 - Lettre privée كِتَابٌ خَاص .
Private letter

3025 - Lettre recommandée
رِسَالَةٌ مَضْمُونَةٌ (رسالة مسجّلة) .
Registered letter

3026 - En toutes lettres بِالنَّص الكَامِل .
To the letter word for word

3027 - Lev
لِيفا (وحدة نقديّة تستعمل في بلغاريا) .
Lev

3028 - Levage
رَفع ، إعلاء . تخميرٌ ، اختمارٌ .
Lifting up, Raising, Leavening, Rising

3029 - Dispositif de levage
جهاز الرّفع .
Hoist

3030 - Levain
خميرة . سَبَب .
Leaven

3031 - Lever
رفع . نزع . أزال . اختمر . جَبَى .
To raise, To lift up, To take off, To rise, To levy, To collecte

3032 - Lever la consigne
رفع الحظر .
To lift an embargo

3033 - Lever l'ancre
رفع المرساة .
To raise anchor

3034 - Lever une contribution
جَبَى ضَريبة .
To levy a tax

3035 - Lever les obstacles
أزال العوائق .
To remove obstacles

3036 - Lever un plan
وَضع مُخطّطاً .
To draw a plan

3037 - Se lever
نَهض . قام . أشرق ، بزغ .
To rise

3038 - Lhomme (Jean) جان لوم . 1901
أستاذ في كلية الحقوق في باريس ؛ ومدير المدرسة التطبيقية للدراسات العليا . نشر عدة مؤلفات تناول فيها مواضيع متنوعة تتعلق بالاقتصاد الموجّه ونظام الاكتفاء الذاتي .
Jean Lhomme

3039 - L'huilier (Jacques) جاك لويليه . 1917
اقتصادي سويسري . أستاذ في جامعة جنيف والمعهد الدولي للدراسات العليا في جنيف ؛ وفي معهد العلوم السياسية والاقتصادية في باريس . يتركز اهتمامه حول دراسة المؤسسات الدولية للتعاون الاقتصادي .
Jacques L'huillier

3040 - Liard
ليَارد (قطع نقدية فضيّة قديمة ، كانت تستعمل في فرنسا وهولندة حتى منتصف القرن التاسع عشر).
Liard

3041 - Libellé
نَص قانوني . عريضة حال .
Wording (of document)

3043 - Libellé d'un acte
نَصّ العقد .
Worring of an act

3044 - Libeller
حرَّر نصّاً قانونياً .
To draw up, To word

3045 - Libéral
حرّ . ليبرالي .
Liberal

3046 - Carrière libérale
أعمال حرة .
Free business or career

3047 - Libéralisme économique
مَذهَب الحرّيّة الاقتصادية .
Economic liberalism

3048 - Libération
تَحْرير . إنقاذ . تخليص . إبراء . تسريح . إطلاق.
Release, Payment in full, Discharge

3049 - Libération des actions
تَسْديد قيمة الأسهم
Payment of shares

3050 - Libération d'une dette
إبْراء مِن الدَّين .
Payment of a debt

3051 - Libération de la misère
تَحْرير مِنَ البؤس . تحرير من الفاقة .
Release for poverty

3052 - Libération définitive
تَسْريحٌ نِهائي .
Definitive release

3053 - Libération du territoire
تَحْرير الإقْليم (من احتلال أجنبي) .
Liberation of the territory

3054 - Libératoire
مُبْرِيء ، مُحَرِّر .
Liberating

3055 - Force libératoire
قوة إبْرائية .
Liberating force

3056 - Libérer
حَرَّرَ . أبرأ . أنقذ . خلّص برح . أطلق .
To pay up, To relieve of, To discharge

3057 - Liberman (Yevsi Grigorievich) إيڤ 1897
اقتصادي سوڤييتي . أستاذ في جامعة كاراكوف.
Yevsi Grigorievich Liberman

3058 - Liberté
حُرّيّة . تَخلخُل (في الميكانيك) .
Liberty, Freedom

3059 - Liberté commerciale حُرِّيَّةٌ تِجارِيَّة.
Commercial freedom

3060 - Liberté contractuelle حُرِّيَّةٌ تَعاقُدِيَّة.
Contractual liberty

3061 - Liberté de l'industrie حُرِّيَّة الصِّناعة .
Liberty of industry

3062 - Liberté des mers حُرِّيَّة البِحار .
Open sea, Sea-freedom

3063 - Liberté de travail
Freedom of work حُرِّيَّة العَمَل .

3064 - Liberté de pensée حُرِّيَّة الفِكر .
Freedom of thought

3065 - Liberté de la presse
Freedom of press حُرِّيَّة الصِّحافَة .

3066 - Liberté de réunion حُرِّيَّة الاجتِماع .
Freedom of meeting

3067 - Liberté publique الحُرِّيَّة العامَّة .
Public liberty

3068 - Liberté de l'enseignement
Freedom of education حُرِّيَّة التَّعليم .

3069 - Liberté d'opinion حُرِّيَّة الرَّأي .
Freedom of opinion

3070 - Liberté d'association
حُرِّيَّة المُشارَكة . حرية إنشاء الجمعيّات .
Freedom of association

3071 - Libre حُرٌّ . طَليقٌ . سائِبٌ .
Free

3072 - Libre concurrence
مُزاحَمةٌ حُرةٌ . منافسة حُرة .
Free competition

3073 - Libre de toutes dettes
Free of all debts خالص مِن الدُّيون .

3074 - Libre des droits de douane
خالص مِن الرُّسوم الجمركيّة .
Duty-paid (goods)

3075 - Biens libres أَمْوالٌ سائبةٌ .
Free assets

3076 - Commerce libre تِجارَةٌ حُرَّةٌ .
Free commerce

3077 - Libre-échange مُبادَلة حُرَّة . تَبادل حُرٌّ .
Free exchange

3078 - Libre-échangiste نَصيرُ التَّبادُل الحر .
Free exchanger

3079 - Librement بحُرِّيَّة . اخْتِياراً .
Freely

3080 - Libre-service خِدْمَةٌ حُرَّةٌ (خدمةٌ ذاتية).
(Self-service)

3081 - Licence رُخْصَةٌ ، إِذْنٌ ، إِجازة .
Licence, Permission, Leave

3082 - Licence de débitant
رُخْصَةُ بَيْع بالتفاريق (ترخيص) .
Retail selling licence

3083 - Licence d'exportation إِذْنُ تَصْدير .
Export licence, Licence permit

3084 - Licence d'importation إِجازَةُ اسْتِيراد.
Import licence, Import permit

3085 - Licencié
مَأْذونٌ . مُجازٌ . مفصولٌ (من الخدمة) .
Licensee, Licence-holder, Dismissed

3086 - Licenciement صَرْفٌ . فصْلٌ . عزْلٌ .
Disbanding, Laying off, Dismissal

3087 - Licenciement du service
صَرْفٌ أوْ فصْلٌ أوْ عزْلٌ (من الخدمة) .
Dismissal from service

3088 - Licencier فصَلَ . صرَفَ . عزَلَ .
To dismiss, To lay off

3089 - Se faire licencier
عَمِلَ على أن يُصْرَفَ من الخدمة .
To get himself dismissed

3090 - Licite مَشْروعٌ .
Licit, Lawfull, Permissible

3091 - Cause licite سَبَبٌ مَشْروعٌ .
Lawfull cause

3092 - Moyen licite وَسِيلَةٌ مَشْروعَةٌ .
Lawfull means

3093 - Licitement شَرْعاً (على وجهٍ مشروع).
Lawfully

3094 - Lieftinck (P.) . 1902
اقتصادي هولندي . حقق الإصلاح النقدي الهولندي سنة 1945 إذ كان وزيراً في الحكومة الهولندية . أستاذ في جامعة امستردام الحرة. نصير المذهب الكلاسيكي الحديث .
P. Lieftinck

3095 - Liège فلّين . فُرْق .
Cork

3096 - Lien رَابِطَة . رِبَاط . قَيْد .
Tie, Bond

3097 - Lier
رَبَط . حَزَمَ . قَيَّدَ . اوْثَقَ . وَصَل . عقد .
To bind

3098 - Lieu مَكَان . مَحَل . مَوْضع .
Place

3099 - Lieu de destination
مَكَانُ الوُصُول (للبضاعة) .
Destination place

3100 - Lieu de livraison مَكَان التَّسْليم .
Place of delivery

3101 - Lieu de mouillage مَرْسَى (السُّفن) .
Place of anchorage

3102 - Lieu de paiement مَحَلّ الوَفَاء .
Place of payment

3103 - Lieu de travail مَكَانُ العَمَل .
Place of work

3104 - Lieu d'expédition
مَصْدَرُ الإرْسَال (مكـان التصدير) .
Place of dispatch

3105 - Lieue
فَرْسَخ (وَحدة لقياس الطول تعادل : 4 كيلومترات في فرنسا ؛ و5 كيلومترات في بلجيكا. ويلاحظ أن استخدامه أصبح قليلا عما قبل) .
League

3106 - Ligne خَطّ . حَدّ . قَاعِدَة .
Line

3107 - Ligne aérienne خَطّ جَوّيّ .
Air line, Flight

3108 - Ligne de chemin de fer
خَطّ سِكَّة حَدِيدِيَة. خطّ حديدي .
Railway

3109 - Lignes de communication
Communication lines خُطُوط مُوَاصَلات

3110 - Ligne de conduite
Line of conduct قَاعِدَة (للعمل) .

3111 - Ligne de démarcation
Demarkation line خَطّ فَاصِل ، حَدّ .

3112 - Ligne de charge حَدّ التَّحْمِيل .
Load line

3113 - Ligne de crédit حَدّ الاعْتِمَاد .
Credit line

3114 - Lion أَسَد .
Lion

3115 - Lions international
نَادِي الأَسُود الدولي (أسس سنة 1917. يضم حوالي 20.000 ناد . يهدف إلى تنمية روح التسامح بيـن الشعوب عن طريق دراسة المشاكل في العلاقات الدولية ومعـالجتهـا ، والتنشيـط النظري والعملي لمبـادىء الحكم السليم ، ويعمـل لربط أعضائه بـروح من التعاون والصداقة المتبادلة، اتهم أخيراً بأنه يعمل ضمن إطار الصهيونية العالمية ، وكان هذا سبباً في قطع أكثر البلاد العربية علاقتها معه ، وكانت سوريا هي البادئـة) .
(Association internationale des lions clubs)

3116 - Clause léonine
شرطُ الأسد (شرطٌ يَرِدُ في عقـد تأسيس الشركـة ويستهدفُ الاستئثار بالأرباح أو حِرمان أحد الشركاء منهـا ، ويجنـح التشريع الحديث لجعل العقد باطلاً بوجود هذا الشرط) .
Leonine clause

« يتبـــــع »

معجم السيارة

للأستاذ عبد العزيز بنعبد الله

A

1 - Acceleration linkage — التسارع (قضبان..) (فى السيارة) .
Timonerie d'accélérations

2 - Accelerator
دَوَّاسة البنزين (في السيارة) مُسرّع أو مُعجّل .
Accélérateur

3 - Accelerator pedal — دواسة التسارع .
Pédale d'accélération

4 - Accelerometer
معجّل أوْ آلةٌ لِقياس سرْعة العجلات (مقياس السرعة).
Accéléromètre

5 - Accident (motor car...) — حادثُ سيارة .
Accident d'auto

6 - Accidents on the highway
حوادثُ السّير (أو الطّريق).
Accidents de la route

7 - Accumulator — مركم : مدخر ، حاشدة .
Accumulateur

8 - Accumulator cell — خلية المركم .
Cellule d'accumulateur

9 - Accumulator container — وعاءُ المركم .
Bac d'accumulateur

10 - Act of driving — سَوْقُ السيّارة .
Conduite de la voiture

11 - Aid (First...) — الإسْعافات الأولى .
Premiers secours, Soins d'urgence

12 - Aid-post — مركزُ إسْعاف .
Poste de secours

13 - Air passage — أنبوب الهواء.
Tube (de passage) d'air

14 - Air scuttle — كُوةُ التهْوية .
Auvent

15 - Amaxophobia — رَهبة المرْكبات أو العرَبات .
Amaxophobie

16 - Ambulance — سيّارة إسْعاف .
Ambulance

17 - Ambulance (chirurgical...)
Ambulance chirurgicale . مُسْعِفَة جِرَاحِية

18 - Ambulance convoy . قافِلة سيارات إسْعَاف
Convoi d'ambulance

19 - Ambulance-lorry . كَمْيُون الإسْعَاف
Camion-ambulance

20 - Ambulance cars post مَرْكز سيارات إسعاف
Ambulances (poste d'...)

21 - Anchorage pin زر الإرْسَاء : شكّة الإرساء
Axe d'ancrage, Brosse d'ancrage

22 - Animal transport . نَقْلُ حيوانات
Transport d'animaux

23 - Arm (damper...) . ذِرَاعُ المُخمِّد (أو الرّادع)
Bras d'amortisseur

24 - Armoured car . سَيَارَة مُدَرَّعَة
Automobile cuirassée

25 - Armoured car . دبّابة مُدرَّعة
Char blindé

26 - Ask (to) one's way . اسْتَفْسَرَ عَن الطّريق
Demander son chemin

27 - Asphalt (compressed...)
Asphalte comprimé . أسْفلت مَضْغُوط

28 - Asphalt (refined...). أسْفلت مُكَرَّر أو مُصَفّى
Asphalte raffiné

29 - Assistant driver
Aide-chauffeur . مُعَاوِنُ سَائق

30 - -Autobahn (autostrada)
Autostrade . مَهْيع : طَريق سيّارات

31 - Auto emergency repairer . مُصْلِح سيّارات
Réparateur d'automobiles

32 - Auto-machine gun . مُصَفَّحة : سَيارة مُصفّحة
Automobile blindée

33 - Auto oil . زَيتُ السّيارة
Huile d'auto

34 - Auto-stop . اسْتِيقاف
Auto-stop

35 - Automobile club . نَادي السيارات
Club automobile

36 - Attachments (motor car...)
لوَاحق أو ملْحقات سَيارة (هي قِطَع الغيار) .
Accessoires d'une automobile

37 - Axis screw . لَوْلَب مِحْوَري
Vis-axe

38 - Axle (dead...) . مِحْوَر ثابت
Essieu fixe

39 - Axle (front...) . قادِمة : مِحْوَر أمامي
Train-avant

40 - Axle grease . شحْمُ المِحْوَر
Graisse d'essieu

41 - Axle (rear...) . جِسْرٌ (أو مِحْوَر) خلفي
Pont arrière, Essieu arrière

42 - Axle (semi-floating rear..)
مِحْور خَلفي نصْفُ طافٍ .
Essieu arrière semi-flottant

43 - Axle shaft . جِذْعُ أو عَمُودُ مِحْوَر
Arbre axe

B

44 - Back-lash . تَخلْخُل بَيْنَ السِّنَّيْن
Retour de dents (jeu entre-dents)

45 - Baggage (compartment...)
Dépôt de bagages . مُسْتَوْدعُ المَتَاع

46 - Baggage (excess) . فائِض المَتَاع
Excès de bagages

47 - Balance weight . رِجَازَة (ثقل مُوَازِن)
Contre-poids

48 - Balancing (independent... of balanced forces)
المُوَازَنة المُسْتقلّة للقُـوَى المُتوازِنة .
Equilibrage indépendant des forces équilibrées

49 - Barred-road . طَريقٌ مُحَدَّبة
Route bombée

50 - Basin (dash-board...)
طَسْتُ وَاقِية الوَحل .
Cuvette de garde-boue

51 - Battery

المِشْحَن الْكَهْرَبي : وِعَاء لشَحن الكَهرَبَاء الضرُورية لِقِيادة السيارَة وَهُو البَطَّارية .

Batterie

52 - Battery charging — مِلْءُ البَطَارِيَات .

Charge des accus

53 - Battery ignition — احْتِرَاقٌ بالبطَّارية .

Allumage par batterie

54 - Bayonet oil gauge — قضيب عِيَار الزَّيْت .

Baguette de jaugeage d'huile

55 - Beacon (direction..) — مِنوَار الطَّرِيق .

Projecteur de balisage

56 - Bead of tyre — كِفَافُ الإطَار .

Bourrelet de pneu

57 - Bearer plates of the engine

Berceau du moteur — مُرْتَكزُ مُحَرِّك .

58 - Bearing (bushed...) — ضَمّام مُبطَّن بوسادة .

Palier garni d'un coussinet

59 - Bearing cap — غِطَاء الضَّمام .

Couvercle de palier

60 - Bearing (crankshaft...)

ضَمَّام الجزْع المعقُوف .

Palier de vilebrequin

61 - Bearing (double....)

ضَمَّام مُزْدَوج : وسَادة مزْدَوجَة .

Palier double ou jumelé

62 - Bearing length — طُول الضَّمام .

Longueur de palier

63 - Bearing load — حمُولة الضمام .

Charge du palier

64 - Bearing (main thrust...)

الضَمّام الرئيسي للمصْدَم .

Palier de butée principal

65 - Bearing (pilot...)

ضَمَّامٌ دَلِيلٌ : مدرّجة دالّة .

Palier-guide

66 - Bearing (roller...) — مدْرَجة الأسْطُوَانَات .

Palier de rouleaux

67 - Bearings (ball-...) — وسَادة الكُرَيّات .

Coussinet à billes

68 - Beginning of skid — بَدْءُ انْزِلاَق السَّيارة .

Amorce de dérapage

69 - Belt (fan...) — سَيْرُ المِرْوَحة .

Courroie du ventilateur

70 - Benching — دَكّة سَيارة : مقعد سيارة .

Banquette

71 - Bend of the road (at the...)

A l'angle du chemin — فِي زَاوِيَة الطَّرِيق.

72 - Bending moment

عَزْمُ الانحِنَاء (في إطار الهيكل) .

Moment de flexion (cadre du chassis)

73 - Brake

الفَرْمَلة (د) : جِهَاز في السَّيارَة أو القَاطِرة يَكْبَح السُّرْعَة وَوقْفِهَا .

وَقَد فَرْمَل السَّائق إذَا كبحَ السَّيارَة ، ويقال كابح ومكْبَح وحصَّار (بالمغرب).

Frein

74 - Blast (cold-...) — صَمَّامُ الهَوَاء البَارد .

Valve à vent froid

75 - Blast (hot-...) — صَمَّام الهَوَاء السَّاخِن .

Valve à vent chaud

76 - Bleed (air...) — ثُقبُ التَّهوِية (في المكبح) .

Tube d'aération

77 - Block of vehicles (traffic block, congestion of traffic)

Bouchon de circulation — ازْدِحَام سَيَارَات .

78 - Board (direction or plate-...)

لَوْحَة دلالة (على الطَّرِيق) .

Plaque indicatrice (de route)

79 - Body of car — صُنْدُوق السَّيارة .

Carrosserie

80 - Body (mono-piece ...) — صُنْدُوق وحيدُ القطعة.

Carroserie d'une seule pièce

81 - Body pillar — دعَامة صُنْدُوق السَّيارة .

Pilastre de carrosserie

82 - Body shell قَوْقعة المركبة .
Coque

83 - Boot (riding ..) سوْقاء الفَارسة :
Botte à l'écuyère

84 - Bore (cylinder...) تَقْوير الأسْطُوَانة .
Alésage du cylindre

85 - Bottom (bed or foundation) of a road
Assiette (d'une route) قَاعِدة طَريق .

86 - Box (spare-part ..) صُنْدُوق قِطع الغيَار .
Boite des pièces de rechange

87 - Box (tool...) عُلْبة الأدَوَات .
Caisse des outils

88 - Brake (air...)
مِكْبح هَوَائي أو مِكْبَح بالهوَاء المضْغُوط .
Frein à air comprimé

89 - Brake band (brake lever quadrant)
Bande de frein طَوْقُ المِكْبح .

90 - Brake (band) lining لبُوس المكبح .
Garniture de frein

91 - Brake block نَعلُ المكْبَح .
Sabot de frein

92 - Brake (clutch...) مِكبَح الوَاصل أو الوصل .
Frein d'embrayage

93 - Brake (contracting...)
Frein à contraction مِكْبَح انقبَاضي .

94 - Brake cylinder
أُسطُوَانَة المَاسك أو طبلة المكبح .
Cylindre du frein (ou tombour du frein)

95 - Brake (disc.) مِكْبَح بأقرَاص .
Frein à disques

96 - Brake (emergency ..)
مِكْبَح الأمَان أو التَوَقف (مكبح يدوي) .
Frein de secours

97 - Brake (foot...) مِكْبح قدمي أو بِدَوَاسَة .
Frein à pied

98 - Brake (hand.) مِكْبَح يدَوي .
Frein à main

99 - Brake (hydraulic...)
Frein hydraulique مِكْبح سَائلي أو هَيدْرُوليكي

100 - Brake lining قُضْبَان أو قضبَات الكبح .
Timonerie de freinage

101 - Brake linkage دوّاسَة المِكْبح .
Pédale de frein

102 - Brake (minor... adjustment)
ضَبطُ المكَابح : تعيِيرُ المكابح .
Réglage ou ajustage des freins

103 - Brake (parking...) مِكْبَح الوُقُوف .
Frein de parcage (ou stationnement)

104 - Brake pedal دَوَاسَة المكبح .
Pédale de frein

105 - Brake power قُدْرَة المِكْبح .
Puissance du frein

106 - Brake (rim-...) مِكْبحٌ على حتار .
Frein sur jante

107 - Brake (safety...) مِكْبَح الأمن .
Frein de sécurité

108 - Brake (servo-..)
مضَاعف أو مُضخم الكبح مَكَابح مُوَازرَة .
Amplificateur de freinage (servo-frein)

109 - Brake shoe lining انزِلاَق المِكْبح .
Patinage du frein

110 - Brakes (to fix...) ضَغطَ أو ثبّتَ المكابح .
Caler les freins

111 - Brakes (four-wheel...) مِكبَح الدوَاليب الأربعة
Frein aux quatre roues

112 - Brakes (hydraulic servo..)
مكَابح مَائية (أو إدرُوليكية) للمُوَازرَة .
Servo-freins hydrauliques

113 - Brakes (pneumatic servo...)
مَكَابح هوَائية مُوَازرَة .
Servo-freins pneumatiques

114 - Brakes (sensitive ..)
Freins sensibles مَكَابح حَسَّاسَة .

115 - Brakes (to tighten...)
Bloquer les freins شَد المَكابِح .

116 - Brakes (work or put to work...)
Actionner les freins حَرك المَكابِح .

117 - Braking of a whe el كَبح دولاب .
Freinage d'une roue

118 - Braking (unequal...) كَبح غَير مُنتَظم.
Freinage irrégulier

119 - Braking with engine الكَبح بِالمُحَرّك .
Freinage par le moteur

120 - Branch (to) يَتفَرّع (طريق).
Bifurquer

121 - Branch of road تَفرع طَريق
Embranchement d'une route

122 - Branching تَفرع .
Bifurcation

123 - Brass وسَادة سَاعد او وسَادة صَمّام
Coussinet de bielle, de palier

124 - Breach مخَالة .
Infraction

125 - Breach of regulations مخَالة القوَانين .
Contravention aux règlements

126 - Breech
المغْلاَق : القَلَنسُوة (غطاء المحرك أو الأسطوانة) .
Culasse

127 - Breech cover مأوَى المغلاَق .
Abri de culasse

128 - Breech carrier حَاملة المغلاَق .
Porte-culasse

129 - Breech casing عُلبَة المَغلاَق .
Boîte de culasse

130 - Breech connection
وُصلة القَلَنسُوة أوْ وصلة المغلاق .
Joint de culasse

131 - Breech cover غِطَاء المغلاَق .
Couverture de culasse

132 - Breech loading إلقامٌ بالمغْلاَق .
Chargement par la culasse

133 - Breech mechanism آلية المِغلاق .
Mécanisme de culasse

134 - Breech screw لوْلبٌ مِغلاق .
Vis-culasse

135 - Bright lights (driving lights)
أنوَارُ السّير البرّاقة .
Lumière vive de circulation

136 - Buffer cylinder أسطُوَانة المُخمّد .
Cylindre de l'amortisseur

137 - Bumperette
مصَدْمة وَاقيـة الصّدمـات (للدواسة الخ...) .
Tampon amortisseur (de pédale etc)

138 - Burnishing صَقلُ (المعدن) .
Brunissage

139 - Bursting of tyre انفِزَار الطوْق .
Eclatement de pneu

140 - Bus stop منْطقة توَقّف الحَافلات .
Zone d'arrêt pour autobus

141 - Bus service خِدمة الحافلات (الباصّات) .
Service autobus

142 - Bustle (the... in the streets)
Animation des rues ازْدِحام الشّوَارع.

143 - Button (choker...). زرُّ المِخنَقة : يدة المخنقة
Bouton d'étrangleur

144 - By-lane By-path طريقٌ مُنعزلٌ .
Chemin écarté

145 - By-pass ممَرّ تحويليّ .
Contournement (déviation)

C

146 - Cab عرَبَة حنطُورٌ : عربة أجرة.
(مركبة أجرة وَحيدة الجواد يقعد الحُوذي في مؤخرتها)
Cab, Voiture de place

147 - Cab-stand موْقفُ سيارات أجرة .
Station de voitures de place

148 - Cables (wire...) حبالُ الفرَامل .
Câbles des freins

149 - Cabriolet, Gig
جمّازة : مركب سريع يتخذه النّاس في المدن .
Cabriolet

150 - Call (or hail) a taxi
Appeler un taxi نادى أجرة .

151 - Cam box (or bousing)
Boîte à came علبة الكامة .

152 - Cam (brake...) كامة الماسك أو الكبح .
Came du frein (ou freinage)

153 - Cam follower دافعة الكامة .
Poussoir de came

154 - Cam (floating...) كامة طافية .
Came flottante

155 - Camber
ميل (دواليب السيّارة في نقطة مسّها للأرض) .
Carrossage

156 - Camber (axle...) ميل المحور .
Carrossage d'essieu

157 - Camber (front wheel...) ميل العجلة الأمامية
Carrossage de la roue avant

158 - Camber (road...) تحدب الطريق .
Bombement de la chaussée

159 - Camshaft
جذع أو عمود الكامات (هو جذع التوزيع) .
Arbre à cames

160 - Camshaft bearing وسادة جذع الكامة .
Coussinet d'arbre à cames

161 - Can (or tin)
صفيحة : وعاء من الصفيح يحمل فيه البنزين والزيت ونحوهما .
Bidon

162 - Can of oil صفيحة زيت .
Bidon d'huile

163 - Can (petrol-....) or petrol-tin
Bidon d'essence صفيحة بنزين .

164 - Candle-power قوة الإضاءة بالشمعات .
Intensité d'éclairage en bougies

165 - Canvas roll for tools (of repair)
حقيبة قماشية لعدة التصليح .
Trousse en toile pour outils (de réparation)

166 - Cap (breech...)
سدّادة المغلاق : كمّة المغلاق .
Bouchon de culasse

167 - Cap (closing...) سدّادة الإغلاق .
Bouchon de fermeture

168 - Cap for oil hole سدّادة ثقب الزيت .
Bouchon de l'orifi ce d'huile ou bouchon de chambre à huile

169 - Cap (greasing...) سدّادة التشحيم .
Bouchon de graissage

170 - Cap (lubrificator...) غطاء مشحم
Chapeau graisseur

171 - Cap (radiator...) غطاء المبرد .
Bouchon de radiateur

172 - Cap (safety...) كمّة الأمن .
Bouchon de sûreté

173 - Cap (screw...) سدادة لولبية .
Bouchon à vis

174 - Car (ammunition...) عربة ذخيرة .
Voiture à munition

175 - Car (armoured scout...) مصفّحة استطلاع .
Automitrailleuse de reconaissance

176 - Car dumper مفرغة العربات .
Déchargeur de voitures

177 - Car (fire-engine...) سيّارة إطفائية .
Autopompe

178 - Car (flat...)
عربة مسطّحة : شاحنة مسطحة .
Car ou camion plat

179 - Car (freight...) شاحنة بضائع : باضعة .
Camion de marchandises

180 - Car (half-track...) سيارة نصف مزنجرة .
Auto mi-chenille

181 - Car (hand...) Cart عربة يد .
Voiture à main

182 - Car heater دفّاعة السيّارة .
Chaufferette pour auto

183 - Car (heavy...) عَرَبة ثقيلة .
Voiture lourde

184 - Car licence بطاقة رَمَادية (بطاقة العرَبة) .
Carte grise

185 - Car (light...) عَرَبة خفيفة .
Voiture légère

186 - Car of standard model
Voiture de série . سيّارة متكرّرة النموذج

187 - Car on springs سيّارة على نوابض .
Voiture suspendue

188 - Car-park or parking-place
حظيرة السيّارات .
Parc pour autos ou de stationement

189 - Car (passengers..). عَرَبة مسافرين أوْ ركّاب
Car de voyageurs

190 - Car (patrol...) عَرَبة دَوْريّة .
Voiture de patrouille

191 - Car (reconnaisance...) (scout car)
عَرَبة اسْتِطلاع : عربة أوْعار .
Voiture de reconnaissance

192 - Car (tram-...) حافلة كهْرَبائية : ترام .
Voiture de tramway

193 - Car (tank...) شاحِنة صهْرِيج .
Camion-citerne

194 - Caravan قافِلة عربات .
Voiture de saltimbanques (file de voitures)

195 - Carburetor (or carburettor)
Carburateur المُفحّم .

196 - Carburetor characteristics . خوّاص المُفحّم
Caractéristiques du carburateur

197 - Carburetor clack إكاء المُفحّم .
(قطعة تجذب لتسهيل سيلان البنزين في السيّارة) .
Clapet du carburateur

198 - Carburetor (down-draught...)
Carburateur inversé . مُفحّم مَقْلوب

199 - Carburetor float level مُستوى المُفحّم .
Niveau (du flotteur) de carburateur

200 - Carburetor (flooded...)
Carburateur noyé مفحم مَغْمُور .

201 - Carburetor heater مُسَخّنة المُفحّم .
Chauffe-carburateur

202 - Carburettor jet نضّاحة المُفحّم .
Gicleur

203 - Carburettor jet nipple صُنبُور المفحم .
Raccord du gicleur du carburateur

204 - Carburetor needle منقاط المفحم .
Pointeau du carburateur

205 - Carburetor throttle فَرَاشة المفحم .
Papillon du carburateur

206 - Cargo truck كَمْيُون قاطِر أوْ جَرّار .
Camion-remorque ou de chargement

207 - Carman, Carrier سائق شاحِنة : شحّان .
Camionneur

208 - Carport سَقيفة السيّارة (تُظلّل بها).
Abri pour voitures

209 - Carriage and pair ثُنائية الجياد .
Voiture à deux chevaux

210 - Carriage (baby-...) مركَبة رَضيع .
Voiture d'enfant, de bébé

211 - Carriage-builder
حَنْتُوري : صانع مركبات (أو صانع صناديق المركبات)
Carrossier (caléchier)

212 - Carriage-building صِناعة المركبات .
Carrosserie

213 - Carriage (closed..). سيارة مُقفلة أو مغلقة
Voiture fermée

214 - Carriage-drive شارع السيّارات .
Avenue voiturière (ou pour voitures)

215 - Carriage expenses مَصاريف النّقل .
Frais d'amenage

216 - Carriage (four-wheeled...)
سيارة ذاتُ أرْبعَة دَوَاليب .
Voiture à quatre roues

217 - Carriage (light four-wheeled...)
حَنتُور (عرَبة مكشُوفة وَهِي مولّدة) .
Calèche

218 - Carriage (livery-stable...)
سَيارَة فَخمة (تُؤجر مع سَائقها) .
Voiture de remise

219 - Carriage (open...) سَيارَة مكشُوفَة .
Voiture découverte

220 - Carriage road طَرِيقٌ سَالكٌ .
Route carrossable

221 - Carriage-way طَرِيق المركَبات .
Voie routière

222 - Carriageway قَارعة الطَّريق : مَتن الطَّريق.
Chaussée

223 - Carriage-window زُجَاج عَرَبَة أو سَيارَة .
Glace de voiture

224 - Caterpillar-tractor سَيارَة مزُنجرَة .
Auto-chenille

225 - Carrier (luggages...)
Porte-bagages حَامِلة الأمْتِعَة : النّقعة .

226 - Carrier (wheels-..) حَامِلة العَجَلات .
Porte-roues

227 - Carrying company شَركَة نقليَات .
Compagnie de transport

228 - «Cars stop here by request»
وُقُــوفٌ اخْتِيَــاري (أي بطلب) .
«Arrêt facultatif»

229 - Cart طُنبُر (عجَلة نقل) .
Charrette

230 - Cart or carry (to). شَحنَ : نقَلَ بالشّاحِنة
Camionner

231 - Cart (go-...) عَرَبَة أطفَال .
Charrette d'enfant

232 - Cart grease شحْمُ العَرَبَات .
Graisse pour voitures

233 - Cart (hand-...), Barrow
Charrette à bras عَرَبَة يَد .

234 - Cart (market-gardener's...)
عجلة البُستَاني (عرَبة ذَات دولاَبَين أو أربَعَة دوَاليب تستَعمل لِنقْل الخُضَر إلى الأسوَاق) .
Jardinière

235 - Cart (milk-...) عَرَبة لَبّان .
Voiture de laitier

236 - Cartage, Carriage . نَقلٌ بالعَرَبَات أو المركَبات
Voiturage

237 - Cart wright's workshop
Charronnerie مَصنع العَرَبات .

238 - Casing (clutch...). صُندُوق أو ظَرف الوَاصل .
Boîte ou douille de l'embrayage

239 - Casting piston in metal moulds
سَبكُ المِكبَس في قوَالبَ مَعْدِنية .
Fonte du piston dans des moules métaliques

240 - Casualties (road..) إصَابَاتُ الطَّرِيق .
Accidents de route

241 - Catch (closing...) سَقَاطة الإغلاَق .
Cliquet de fermeture

242 - Catch (feeding...) سَقَاطة التّغذِية .
Cliquet d'alimentation

243 - Catch (reverse...)
سَقَاطـة السُّرعـة الخَلفيـة (ضَابطتُها) .
Cliquet de marche arrière

244 - Carterpillar
مزنجرَة (عَرَبـة صَغيرة عَسْكَرِيـة مصفّحـة ومجهزة بزنجير) .
Chenillette

245 - Carterpillar chain سلْسلَة الزنْجير .
Chaîne de chenille

246 - Carterpillar-tractor سَيارة مزُنجرَة .
Auto-chenille

247 - Centre of resistance مَركَز المُقاوَمَة .
Centre de résistance

248 - Chains adjustment الجَنَازير (ضَبطُ...) .
Ajustage des chaînes

249 - Chains (double roller...)
زَنَاجِير البكرات المُزْدَوِجَة .
Doubles chaînes à rouleaux

250 - Tourist bus — عَرَبَةُ سِيَاحة .
Voiture de promenade (voiture touriste)

251 - Chair (invalid's...) — مَرْكَبَةُ مَرِيض .
Voiture de malade

252 - Chair (sedan-...)
مِحَفَّة (كرسي مغطّى يحمله رجلان للنقل) .
Chaise à porteurs

253 - Chamber (combustion...) . خَزَّان الاحْتِرَاق
Chambre de combustion

254 - Change of direction — تَغْيِيرُ الاتّجاه .
Changement de direction

255 - Channelising island — جُزَيْرَة لتوجيه المرُور.
Ilot de canalisation

256 - Charge — شَحنة .
Charge

257 - Charging current — تيّار الشَّحن .
Courant de charge

258 - Chassis — هَيْكَل أَوْ قَاعِدَة .
Châssis

259 - Chassis (automobile...)
قَاعِدَة (أَوْ هَيكَل) السَّيارة .
Châssis d'automobile

260 - Chassis (stripped...) — هَيْكَل مجرَّد .
Châssis nu

261 - Chill cast iron
حَدِيدُ الزَّهر المُبرد (أو المسقي) .
Fonte en coquille

262 - Choked — مَسْدُودٌ بالوَسَخ .
Obstrué, Bouché (par la crasse)

263 - Chuck wagon
العَرَبة المطبخ (عَربة مُزَوّدة بفرن ومؤن للطّبخ ويكون ذلك في القطارات والقافلات السيّارة) .
Wagon-cuisine

264 - Circuit (motor...) ircuit)
Circuit de vitesse — حَلْبَة اختِبار السُّرعة .

65 - Cleaner (air...) Air filter
مُنقّي الهَوَاء : مُرَشّح الهواء :
Filtre à air

266 - Clear road
طَريق مَفْتُوح (أيْ لَهَا مُنعرّجات مكشُوفة) .
Route dégagée

267 - Clearance adjustment — ضَبطُ التَّخَلْخُل .
Ajustage de l'écartement

268 - Clearance between the piston and the cylinder
تَخَلْخُل بَيْنَ المِكْبَس والأسطوَانة .
Jeu entre le piston et le cylindre

269 - Clearance (cap...)
انفِرَاج الفَجْوة (تَخَلْخُل الثغرة) .
Ecartement de l'ouverture

270 - Clearance (valve ...) — تَخَلْخُل الصِّمَام .
Ecartement de la valve

271 - Climb (hill...) — سِباق العقبات .
Course de côte

272 - Climbing ability . صَلاَحِية التَّسَلّق (للسيّارة)
Capacité d'ascension

273 - Clip (holding down...) — رِكَاب التَّثْبِيت .
Etrier de fixation

274 - Clockwise rotation
دَوَرَان في اتّجاه عقرب السَّاعَة .
Rotation dans le sens de l'aiguille d'une montre

275 - Clutch — وَاصِل .
Embrayage

276 - Clutch arm — عتَلَة الوَاصِل .
Levier d'embrayage

277 - Clutch collar — طوق الوَاصِل .
Collier d'embrayage

278 - Clutch cone — مَخرُوط الوَاصِل .
Cône d'embrayage

279 - Clutch disc — قُرْص الوَاصِل :
Disque d'embrayage

280 - Clutch dog — مِخْلَبُ الوَاصِل .
Griffe d'embrayage

281 - Clutch guide دَليلُ الوَاصِل .
Guide d'embrayage

282 - Clutch form شَوكَة الوَاصِل .
Fourche d'embrayage

283 - Clutch housing or casing
Carter d'embrayage . حَوْض الوَاصِل

284 - Clutch linkage قُضْبانُ الوَاصِل .
Timonerie d'embrayage

285 - Clutch pedal
دَوَّاسَة أو مدوس الفَصْل أو الفَاصل أو الوَاصِل.
Pédale d'embrayage ou de débrayage

286 - Clutch spring نَابِض الوَاصِل .
Ressort d'embrayage

287 - Clutch-stop مِكْبَح الفَصْل .
Frein de débrayage

288 - Coach-and-four
رُبَاعِية الجِيَاد (مركَبة تَجرهَا أرْبعَة جِيَاد) .
Voiture à quatre chevaux

289 - Coach box مقْعَد الحُوذي .
Siège du cocher

290 - Coach door بَابُ مرْكَبة .
Portière de carrosse

291 - Coach (mourning ..) عَرَبة جَنَازَة .
Voiture d'enterrement

292 - Coach (state...)
سيَّارَة فَخْمَـة (سيَّارَة احتفَال : عرَبة مهرَجان).
Voiture de gala

293 - Coachman (coachy)
Voiturier, Postillon. حُوذِي : سَائِق (مُكَارِي)

294 - Coat (motoring...) مِعْطَف السَّيَّارَة .
Manteau d'automobile

295 - Coil (ignition...) وَشِيعة الاشْتعَال .
Bobine d'allumage

296 - Collet
زِيقُ الخصْر (الزيق خيط التقويم) .
Douille de serrage

297 - Column (motor transport...)
قَافِلَة سيَّارَات : رَتَلُ سيارات نقل .
Colonne ou convoi de voitures de transport

298 - Column (steering-...)
عَمُودُ القِيَادَة .
Colonne de direction

299 - Compensation in fixed choke
التَّعْويض في المُفحِّم ذي مصْرَاع الهوَاء الثَّابت.
Compensation dans le carburateur au volet d'air fixe

300 - Compresser ضَاغِط .
Compresseur

301 - Compressor (air...) ضَاغِطُ الهَوَاء .
Compresseur d'air

302 - Compressor (gas ...) ضَاغِطُ الغَاز .
Compresseur de gaz

303 - Concessionary (cars...) . وَكِيلُ سيَّارَات
Concessionnaire d'automobiles

304 - Condition of roads . صَلاَحِية الطُّرق
Condition des routes

305 - Congestion (traffic...)
زَحمَة السَّيْر أَو المُرُور .
Emboutillage de circulation

306 - Continuation of a road
تَطْويل (أَوْ مَدّ) طَرِيق .
Continuation d'une route

307 - Control or signal traffic
إدَارَة أو مُرَاقَبة المُوَاصَلات
Direction ou contrôle du trafic

308 - Control of transport . مُرَاقَبة النَّقْل
Contrôle de transport

309 - Conveyance or vehicle (public...)
Voiture publique . عَرَبة أَوْ سِيَّارَة عُمُومية

310 - Cooler مُبَرِّد .
Refroidisseur

311 - Cooler (spark-plug...) . مُبرد الشَّمْعَة
Refroidisseur de bougie

312 - Cooler (oil...) . مُبرد بالزَّيت
Refroidisseur à l'huile

313 - Cooler (water...) جهاز تبريد الماء .
Dispositif de refroidissement de l'eau

314 - Cooling (air...) تبريد بالهواء .
Refroidissement par l'air

315 - Cooling apparatus جهاز التبريد .
Dispositif de refroidissement

316 - Cooling (blast or direct fan...)
تبريد مباشر بالمروحة .
Refroidissement direct par ventilateur

317 - Cooling (cylinder...) تبريد الأسطوانة .
Refroidissement du cylindre

318 - Cooling fin جنيحة التبريد .
Ailette de refroidissement

319 - Coling liquid سائل مبرد .
Liquide de réfrigération

320 - Cooling (liquid...) تبريد بسائل .
Refroidissement par liquide

321 - Cooling method طريقة التبريد .
Méthode de refroidissement

322 - Cooling surface سطح التبريد (سطح مشع) .
Surface de refroidissement

323 - Cooling (water...) تبريد بالماء .
Refroidissement à l'eau

324 - Cooling (oil...) تبريد بالزيت .
Refroidissement à huile

325 - Corner (blind... of road)
Tournant encaissé منعطف محصور .

326 - Corner (dangerous... of road)
Tournant brusque. منعطف خطير أو عنيف

327 - Counterslope (reverse slope)
منحدر مدبر (خفي عن العيون) .
Contre-pente

328 - Counterweight رجازة : ثقل موازن
Contre-poids

329 - Country lane طريق قروي .
Chemin rural

330 - Course (wearing..) طبقة الدرجان .
Couche de roulement

331 - Cover (buffer...) غطاء المخمد .
Couvercle d'amortisseur

332 - Cover (cylinder...) غطاء الأسطوانة .
Couvercle de cylindre

333 - Cowl غطاء المحرك .
Capot (de moteur etc.)

334 - Cowl (radiator...) واقية المبرد .
Capot de radiateur

335 - Cracks (hair...) شروخ شعرية (في الطريق).
Fendillement

336 - Crank المدورة .
Manivelle

337 - Crank (to) motor-engine أطلق المحرك بالمدورة
Faire démarrer le moteur avec la manivelle

338 - Crank-arm ساعد المدورة .
Bras de manivelle

339 - Crank (engine...). محرك ذو ذراع مدور
Moteur à manivelle

340 - Crank pin زر مرفق : عقفة .
Tourillon

341 - Crank (starting...) مدورة الإطلاق :
Manivelle de démarrage

342 - Crank (wind-screen...) مدورة واقية الريح
Manivelle de pare-brise

343 - Crawling taxi
سيارة خطافة (تلتقط الزبائن في الشوارع) .
Taxi en maraude

344 - Cross-country lorry كميون الأوعار .
Camion pour pistes

345 - Cross-fall انحدار عرضي .
Pente transversale

346 - Cross bar
مستعرض إطار (قاعدة السيارة) .
Traverse (cadre du châssis)

347 - Carrefour مفرق طُرق

Carrefour

348 - Cross-roads

مُلتقى طُرق

Croisée de chemins

349 - Cross-roads (trefoi مدَارة نفلية

(شَبيهة بشكْل نفلة بَأربَع وريقَات)

Carrefour en trèfle

350 - Crossing-point

نُقْطة تقَاطع : نقطة عبُور .

Point de croiseme

351 - Cul-de-sac

ردب (طَريق غَير نَافذ)

Cul-de-sac (voie sans issue)

352 Cup (piston rubber...)

بُودقة المِكْبَس من المَطّاط .

Coupelle de piston en caoutchouc

353 - Distributor (ignition ...) مُوزع الإشعَال .

Distributeur d'allumage

354 - Curves (distillation...)

منحنيَات التَّقْطِير (للبترول)

Courbes de distillation

355 - Cushion (breech..) وسَادة المِغْلاَق .

Coussinet de culasse

356 - Cycle (four stroke...) دَورَة ربَاعِية .

Cycle à quatre temps

357 - Cyclometer (mileage recorder)

Compteur kilomètrique عدَّاد الكلُومترَات

358 - Cylinder (air...) أُسطُوَانة هوَاء .

Cylindre à air

359 - Cylinder (air cooled...)

أُسطُوَانة مبردة بِالهَوَاء .

Cylindre refroidi par l'air

360 - Cylinder-block كُتلَة الأسطُوَانة .

Bloc du cylindre

361 - Cylinder breech قَلنسُوَة الأسْطُوَانة .

Culasse du cylindre

362 - Cylinder capacity سَعَة الأسطُوَانة .

Capacité du cylindre ; cylindrée

363 - Cylinder (equilibrator...) أُسطُوَانَة المُوَازِن.

Cylindre de l'équilibreur

364 - Cylinder (gas...) أُسطُوَانة الغَاز .

Cylindre à gaz

365 - Cylinder liner (or jacket)

Chemise du cylindre قَمِيص الأسْطُوانة.

366 - Cylinder (master...)

الأسْطُوَانة الرئِيسِية للمكَابح .

Cylindre principal de freins

367 - Cylinder (operating...) أُسْطُوَانة التَّشْغِيل.

Cylindre de fonctionnement

368 - Cylinder (recuperator...)

أُسْطُوَانَــة المُرَجّع أو أسطُوَانــةٌ مُرَجّعةٌ .

Cylindre de récupérateur

369 - Cylinder (vacuum servo...)

أسْطُوَانة التَّخَلْخُل المؤَازِرَة أو أسطُوانة خوَائية مُؤَازِرَة

Servo-cylindre à dépression

370 - Cylinder wall جِدَارُ الأسْطُوَانة .

Paroi du cylindre

371 - Cylinders bloc (mchine-operations on...)

عَمَلِياتٌ آليةٌ تَجْري عَلى كُتلة الأسْطُوَانَات .

Opérations mécaniques sur le bloc-cylindres

D

372 - Damper رَادِعٌ أو مُخمّد .

Amortisseur

373 - Damper (air...) دسام التَّهْوِية .

Clapet de ventilation

374 - Damper (dynamic...)

مُخمّد دِينَامِيكي : رَادِعٌ مِيكَانِيكي .

Amortisseur dynamique

375 - Dash board

حَاجزٌ فَاصلٌ (بيْن مُحرك السَيارَة وصندوقها) .

Tablier (planche de borr)

376 - Dashboard وَاقِية الوَحل .
Garde-boue

377 - Dashboard light or lamp مِصْبَاح لَوْح القِيَادة
Lampe de bord

378 - Dashboard lighting
Eclairage de bord تَنْوِيرُ لَوْح القِيَادَة .

379 - Dash-pot (oil...) مُخمِّد زيتي .
Amortisseur à huile

380 - Dead-centre position
الوَضْعُ في نُقْطَة العطالَة .
Position de point mort

381 - Dead time زَمن العطالَة : شَوْطُ العَطالة.
Temps mort

382 - Declutching (double...)
Double débrayage عَزْلٌ مُزْدَوِجٌ .

383 - Deep point, Dead centre . نُقْطَة العطالَة
Point mort

384 - Deflection انْحِرَاف : انْعِطَاف ..
Déflexion

385 - Deflector حَارِقة .
Déflecteur

386 - Deflector (air...) حَارِفة الهَوَاء .
Déflecteur d'air

387 - Deflector (blast...). حَارِفة (أو مُزِيغُ العَصْف)
Déflecteur de rafale ou de coup de vent

388 - Deflector (casing ..)
Déflecteur de douille حَارِفة الظَّرف .

389 - Deflector (cylinder air...)
حَارِفة الهَوَاء للأسْطُوَانَات .
Déflecteur d'air des cylindres

390 - Deflector (cylinder-head air...)
حَارفة الهَوَاء للقلنسوة (في المحَرك) .
Déflecteur d'air de culasse

391 - Deflector (exhaust...)
حَارفة الانْفلاَت : حَارفة العَادم .
Déflecteur d'échappement

392 - Deflector انحِرَاف(الضوء)
Deflexion (de la lumière)

393 - Deflector (oil...) حَارِفة الزَّيْت .
Déflecteur d'huile

394 - Depot (remounts..) رِبَاطُ الخيل .
Dépôt de remonte

395 - Depression (carburettor...). تَخَلْخُل المُفحِّم
Dépression du carburateur.

396 - Depression (motor...) هُبُوط ضَغْط المحَرك
Dépressoin du moteur

397 - Detachment (traffic...)
مُفرَزَةُ تَنظِيم المُرُور
Détachement de circulation routière

398 - Diffuser (carburettor...) رَذاذَة المُفَحِّم .
Diffuseur du carburateur

399 - Diffuser (centrifugal...) رَذاذَة نَابذة .
Diffuseur centrifuge

400 - Diffuser (supercharger...)
رَذاذة الضَّاغِط (أو الضَّغَّاط) .
Diguseur du compresseur

401 - Diffuser (tube...)
أنبُوب الرذاذة أوْ أنبُوب النَّضَّاحة .
Tube du diffuseur

402 - Diluted oil زَيْتٌ مُخفَّف .
Huile diluée

403 - Dips (the road... sharply)
انْحَدرَت الطَّرِيقُ فُجاءَةً .
Plonge (la route... brusquement)

404 - Direction (in every ..)
En tous sens في كُلِّ الاتِّجَاهَات .

405 - Direction (in the opposite...)
En sens inverse في اتِّجَاه مُعَاكِس .

406 - Direction (positive...)
Sens direct اتِّجَاه مُبَاشر .

407 - Direction of the traffic اتِّجَاه السَّيْر .
Sens de la circulation

408 - Dirt in the carburettor وَسَخ أَوْ تَوَسُّخ المفحم
Encrassement du carburateur

409 - Dirt road طَرِيقٌ غَيْرُ مُحصَّبَة.
Chemin non macadamisé

410 - Disc (multiple...) عَدِيدُ الأَقْرَاص .
Multidisque

411 - Discipline (track..) انْضِبَاط السَّيْر .
Discipline de circulation

412 - Distance (to hire a taxi by...)
أَخذ سِيَّارَةَ أُجْرَة حَسَبَ المَسَافَة .
Course (prendre un taxi à la...)

413 - Distance scale سُلَّم المَسَافَات .
Echelle des distances

414 - Distribution (mixture...) تَوْزِيع مخلُوط الوَقُود.
Distribution de mélange

415 - Distribution (weight...) تَوْزِيع ثقل المَكَابِح.
Répartition du poids (des freins)

416 - Dog-cart
كلبية (عربَةٌ لِنَقْل كِلاَب الصَّيْد) .
Dog-cart (charette anglaise)

417 - Door bumper مِصْدَمُ بَاب (المركَبَة) .
Butée de portière

418 - Door frame إِطَارُ بَاب (المركَبَة) .
Cadre de portière

419 - Door guide دَلِيل البَاب .
Guide de portière

420 - Door handle مِقْبَض البَاب .
Poignée de portière

421 - Door header
أُسْكُفَّة البَاب : لِجَافُ الباب .
Linteau de portière

422 - Door lock قُفْلُ الباب (في السَّيارَة) .
Serrure de la porte

423 - Door window نَافِذَة البَاب .
Fenêtre de portière .

424 - Door trim زَخْرَفَة البَاب (في السَّيارة) .
Garniture de la portière (de voiture)

425 - Door-window
زُجَاجُ بَاب السَّيَّارة (أو نَافِذَةُ بَاب السَّيارة) .
Glace de portière

426 - Downgrade انْحِدَارٌ .
Pente

427 - Drag, Tie-road سَاعِد .
Bielle

428 - Drag-link سَاعِد القِيَادَة .
Bielle de commande (de direction)

429 - Dray كرَاجَة : عَرَبَة أَثقَال وَاطئة.
Fardier

430 - Drive (front wheel..)
جَاذِبٌ أَمَامِي (محرك يَنْقل الجهد إلى الدولاَبَيْن الأمَامِيين
في السَيَّارَة . Traction-avant

431 - Driver-mechanic سَائِقٌ مِيكَانِيكِي .
Chauffeur mécanicien

432 - Driver's compartment مَقْصُورَة السَّائِق.
Cabine du chauffeur

433 - Driver's seat مَقْعَد السَّائِق .
Siège du chauffeur

434 - Driving سَوْقُ (سَيَارَة) .
Conduite (d'une voiture)

435 - Driving beam نُورُ السَّيْر (في سيَّارة) .
Lumière de conduite (d'une voiture)

436 - Driving of a cart قِيَادَة سيَّارَة .
Conduite d'une voiture

437 - Driving chain سِلْسِلَة المِقْوَد .
Chaîne de conduite

438 - Driving (cross-country...)
سَوْقٌ خِلاَلَ الحُقُول .
Conduite à travers champs

439 - Driving gloves قُفَّازَات السَّائِق .
Gants du chauffeur

440 - Driving instruction تَعْلِيم سوْق السيارَة .
Leçons de conduite (de voiture)

441 - Driving licence
رُخْصَة السِّيَاقَة (جَوَازُ السِّيَاقة) .
Carte rose (permis de conduire)

442 - Driving (night...) . سوقٌ ليلي : سِيَاقَة ليلية
Conduite pendant la nuit

443 - Driving to the public danger
مُخَالَفَةُ قَانُون السَّيْر .
Infraction au code de la route

444 - Driving spring
نَابِض القِيَادَة : نَابِض الارْتداد .
Ressort de conduite

445 - Drop-head (car)
حسُور الغطَاء (سيارَة...) (يُمكِن رفع الغطَاء عنه) .
Décapotable (voiture...)

446 - Drop-kick غطاء يُخفض
Capote rabuttable

E

447 - Earth road طَريق تُرَابي .
Piste

448 - Efficiency (mechanical...)
Rendement mécanique مَرْدُودٌ مِيكَانِيكي.

449 - Officiency of motor
مَرْدُودُ المحَرِّك : قُــوة المحَرك .
Rendement du moteur

450 - Efficiency (thermal...) مَرْدُودٌ حَرَارِي .
Rendement calorifique ou thermique

451 - Efficiency (volumetric...)
مَرْدودُ قِيَاس الحُجُوم .
Rendement volumétrique

452 - Emergency road طَريق مُرْتَجل .
Route improvisée

453 - Emergency tank خزَّانُ الطَّوَارِيء .
Réservoir des urgences

454 - Resting place مَكَانُ استْرَاحَة .
Emplacement de repos

455 - Engagement (smooth...) تَعْشِيقٌ نَاعِمٌ .
Engrènement ou engagement doux

456 - Engine مُحَرك .
Moteur

457 - Enging casing الغِلاَفُ الوَاقي لِلْمحَرك .
Cage protectrice du moteur

458 - Engine (gasoline or petrol...)
مُحَرك بَنْزِين .
Moteur à essence

459 - Engine gauge مِعيَار المحَرِّك .
Calibre (gauge) du moteur

460 - Engine (heavy-oil ...) مُحَرِّك ذو زَيت ثقِيل
Moteur à huile lourde

461 - Engine load شروقُ المحرِّك .
Noyautage du moteur

462 - Engine mounting plate صَفيحة تثبيت المحرك
Plaque de support du moteur

463 - Engine oil زَيتُ الآلة .
Huile de machine

464 - Engine out put مرْدودُ المحَرك .
Rendement du moteur

465 - Engine piston مِكْبَس المحَرك .
Piston du moteur

466 - Engine power قُوَّة المحَرك .
Puissance du moteur

467 - Engine revolution دَوْرَة المحَرك .
Tour du moteur

468 - Engine shaft جِذْعُ مُحَرك .
Arbre moteur

469 - Engine suction . مصّ أوْ امتصَاص المحَرك
Aspiration du moteur

470 - Engine suspension تَعْلِيق المحَرك .
Suspension du moteur

471 - Engine temperature indication
دَلِيلُ حَرَارَة المحَرك .
Indication de température du moteur

472 - Engine test تَجْرِبَة المُحَرك .
Essai du moteur

473 - Engine trouble عُطلُ المحَرك .
Panne du moteur

474 - Engine valve صِمَام المحَرك .
Soupape du moteur

475 - Equipment مُعدَّات : تَجْهِيزات .
Equipement

476 - Exceed (to) speed-limit. تجاوز حد السرعة
Dépasser la limite de vitesse

477 - Exhaust manifold أنبوب الانفلات .
Tuyau ou tube d'échappement

F

478 - Facilities (communication...)
تسهيلات المواصلات .
Facilités de communication

479 - Failure (engine...) عطل المحرك
Panne de moteur

480 - Failure of engine (through shortage of petrol)
شَحَطت الالة وتَشحَّطت : إذا نفذ وقودها وكادت تتعطّل ، يُقال : آلة شاحِطة لفظة عامية (و) .
Panne sèche

481 - Fatigue stress
Effort de fatigue جهدُ الكلال .

482 - Felloe assembling tool or machine
Jantière حتارية .

483 - Fence (safety...) سياجُ أمان .
Barrière de sécurité

484 - Fender guard وَاقِية الرفرف .
Pare-choc

485 - Fender lamp مِصباح الرفرف .
lampe de pare-choc

486 - Fender well
حوْض الرفرف : حوض وَاقِية الوحل .
Cuvette garde-boue

487 - Closing piston مِكْبَس الإغلاق .
Piston de fermeture

488 - Field ambulance سِيارَةُ إسْعاف الميدان .
Ambulance du champ

489 - Filter (gasoline...) مُرَشّح البنزين .
Filtre à essence

490 - Filter (oil...) مُرَشّح زيتي .
Filtre à huile

491 - Filter (petrol...) مرشح الوقود .
Filtre d'essence

492 - Fifth wheel. Spare wheel . دُولاب الغيار
Roue de rechange (5e roue)

493 - Finish moulding . قضيبُ التزيين
Baguette enjoliveuse

494 - Finishing-cylinder bore
تنعيم الأسطوانة من الداخل .
Polissage de l'alésage du cylindre

495 - Finishing of a piece تَسوية قِطعة (إحكامها)
Ajustage d'une pièce

496 - Fire signal car عربَةٌ مُنذِرَةٌ بالحريق .
Voiture avertisseuse d'incendie

497 - Fitting cylinders liners by shrinkage
تركيب قُمصان الأسطوانات (بالتقليص مثلاً) .
Montage des chemises de cylindres par contraction

498 - Fixed-head car . غيرُ حسور الغطاء (سيارة)
Auto non décapotable

499 - Float (of carburetor) عوّامة (مفحم)
Flotteur (de carburateur)

500 - Float chamber
حوض ثابت المُستوى أو حوض العوّامة .
Cuve à niveau constant ou cuvette de flotteur

501 - Float needle مِنقاط العوّامة .
Pointeau de flotteur

502 - Flow slide انزلاقٌ انسيابي .
Eboulement de pente

503 - Fluid (hydraulic brakes...)
سائلُ المكابح الهيدروليكية
Liquide des freins hydrauliques

504 - Following distance فُرجة بين المركبات
Espacement des véhicules

505 - Foot-brake مِكبح بِدوّاسة .
Frein à pédale

506 - Footpath طريق الرجّالة .
Chemin piéton

507 - Foot-starter دوّاسة تحريك السيّارة .
Pédale de mise en marche

508 - Footway رصيف : طوّار .
Trottoir

509 - Force (centrifugal...)
Force centrifuge . قوّةٌ نابِذَة (أو طارِدة)

510 - Force (inertia...) قوّة القُصُور .
Force d'inertie

511 - Force (spring...) قوّة النّابِض .
Force du ressort

512 - Ford (paved. .) مخاضَةٌ مرْصُوفة .
Passage à gué aménagé

513 - Forwarding (agent...) عمُول النَّقل .
Commissaire de transport

514 - Frame إطارٌ هَيْكَل (السّيارَة) .
Cadre du chassis

515 - Frame to support squabs
Banquette à coussin مقْعَد بوسَادة .

516 - Frequency of spring vibration
تردد اهْتِزَاز النّابِض .
Fréquence de vibration du ressort

517 - Friction lining
لبُوس أوْ بطانَةُ الاحْتِكَاك (في الواصِل) .
Garniture de friction

518 - Friction (viscous ...) احْتِكَاكٌ لزِجٌ .
Frottement visqueux

519 - Friction washer فلكة الاحْتِكَاك .
Rondelle de frottement

520 - Frost wheel دُولاَبٌ أمامِي .
Roue avant

521 - Fuel (to) تمونٌ بالوُقُود .
Carburant (s'approvisionner en...)

522 - Fuel filter مرَشّح الوَقُود .
Filtre du carburant

523 - Fuel gauge, Fuel level indicator
دليل مُسْتوَى الوَقُود .
Jauge de carburant; indicateur du niveau du carburant

524 - Fuel line أنَابِيب الوَقُود .
Tubes ou conduites de carburant

525 - Fuel (liquid...) وَقُودٌ سَائِل .
Carburant liquide

526 - Fuel oil, Crude oil نَفْطٌ خَام : مَازُوت .
Mazout, Huile brute

527 - Fuel shortage نقص الوقُود .
Manque de carburant

528 - Fuel supply مؤُونَة الوقُود .
Fourniture de carburant

529 - Function of brake وَظِيفَة (أو عَمل) المِكْبح.
Fonction du frein

530 - Fur (driving...) Fur coat (chauffeur's...)
فرْوية سَائِق السّيارَة (الفرْوية عبَاءة مُبطّنة بفرو).
Pélisse d'automobiliste (manteau de fourrure pour le chauffeur)

G

531 - Gang (repair...)
زُمرَة أوْ فرْقَة التّصْليح .
Equipe de dépannage

532 - Gang (maintenance...)
Equipe d'entretien زُمرَة الصيانة .

533 - Garage (to) a car ركنَ سيّارة .
Garer une voiture

534 - Gloves (padded..) قُفّازَات مبطّنة .
Gants rembourrés

535 - Gear (bevel...) مُسَنّنٌ مَخْرُوطِي .
Engrenage à biseau d'angle, conique

536 - Gear-box
صُنْدُوق السُّرْعة أوْ عُلْبَة السُّرعَة أو عُلبة المُسَنّنات.
Boîte à vitesse (couvre-engrenages)

537 - Gear change pedal (gear pedal)
دَواسَة تَبْدِيل السُّرْعَة .
Pédale de changement de vitesse

538 - Gear (control...)
جِهَازُ المُرَاقَبة : مِقْــود السُّرعَة .
Appareil de commande (contrôle de vitesse)

539 - Gear (crank...) دَواسَة درّاجة .
Pédalier d'une bicyclette

540 - Gear (cylindrical...) مُسَنّنٌ أسْطُوَانِي.
Engrenage cylindrique

541 - Gear (drop...) مُسَنَّنَةُ التَّخفيض .
Pignon de descente ou d'abaissement

542 - Gear friction مُسَنَّن احتِكاكي .
Engrenage de frottement

543 - Gear (in...) مسِيكة أو مُعشّقة (سيارة) .
Prise (en...)

544 - Gear lever عَتلة السرْعات .
Levier de vitesse

545 - Gear pedal دوّاسة تَبديل السرْعة .
Pédale de changement de vitesse (embrayage)

546 - Gear pinion مُسَنَّن تَفاضُلي .
Pignon différentiel

547 - Gear ratio نِسْبَة السرْعات .
Taux de vitesse

548 - Gear (reducing...) مُخَفِّفة السرْعة .
Démultiplicateur de vitesse

549 - Gear (reversing...) مُسَنَّنُ سَير خَلفي .
Pignon de marche arrière

550 - Gear (skew...) مُسَنَّنَةٌ مائِلةٌ .
Pignon hyperboloïde

551 - Gear (sliding...) مُسَنَّن زالِق .
Engrenage coulissant

552 - Gear (spiral...) مُسَنَّنة حلزَانية .
Pignon helicoïdal

553 - Gear (spur-...) مُسَنَّن مُستَقيم .
Engrenage droit

554 - Gear (step-up or step down...)
سَيرٌ خَلفي أو إلى الوَرَاء .
Marche arrière

555 - Gear synchronizing mechanism
آلية تَزامُن المُسَنَّنات .
Mécanisme de synchronisation des engrenages

556 - Gear (throw-over...) مُسَنَّنة نَقّالة .
Baladeur

557 - Gearing (double helical...) (Herring-bone gear)
مُسَنَّن بِرَوافِد (بأسنان زاوية) .
Engrenage à chevrons

558 - Gears (synchro-mesh...)
عُلبَة السرْعة (سنكرُوميش)
Boite de vitesse synchromesh

559 - Gearshifting تَبديل السرْعة .
Changement de vitesse

560 - Generator output قُدْرةُ المُوَلِّد .
Débit du générateur

561 - Go-cart المدْفوعة (عَرَبة الأطفال) .
Trotteuse, Poussette

562 - Governor-valve صَمَّامَةٌ مُنظِّمَةٌ أوْ مُعدلة .
Soupape régulatrice

563 - Grease-box صُندُوق الشَّحْم .
Boite à graisse

564 - Grease gun فَرْدُ التَّشْحيم .
Pistolet de graissage

565 - Grinding تَفريز : تَجْليخ .
Fraisage, meulage

566 - Grinding (valve...) تَرْويض الصِّمَام .
Rodage des soupapes

567 - Grip (to) the road
يَلتصقُ (أوْ يَلتَحِم) بِأرْض الطَّريق
Adhérer à la route

568 - Ground (rising...) أرْض صَاعِدَة .
Terrain ascendant

569 - Ground (sloping..) أرْض حَدورٌ أو مُنحَدِرَة .
Terrain en pente

570 - Ground (stony...) أرْض حجِرَة .
Terrain pierreux

571 - Ground (wooded...) أرْض مُشجَّرة .
Terrain boisé ou planté d'arbres

572 - Guard foot
صُوةٌ لِحمَاية المُشاة (أو السَّابِلَة) .
Borne de protection pour piétons

573 - Gun and limber حَامِلة مَدْفع .
Voiture-canon

H

574 - Hackney carriage سَيارَة أُجرَة .
Voiture de louage ou de place

575 - Hair pin bend . مُنْعَطَفٌ حَاد (عُرْقُوب) .
Lacet

576 - Hand-carts let out on hire
Voitures en location . سَيَّارَات الإِيجَار .

577 - Handle-bar . مِقْوَد .
Guidon

578 - Handle (starting..)
يَدَةُ الأنطلاَق : مُـسَدْورة الأنطلاَق .
Manivelle de démarrage

579 - Hard-top . سَقْفٌ مُتَحَرِّكٌ (في سَيَّارَة) .
Hard-top

580 - Headlamp range . مَدَى المِصْبَاح الأَمَامِي .
Portée du phare

581 - Headlight
مِصْبَاح أَمَامِي (في سَيَّارَة أَوْ قَاطِرَة) .
Projecteur d'automobile

582 - Hearse . عَرَبَة المَوْتَى .
Corbillard

583 - Heat from engine exhaust
حَرَارَةُ انفِلاَت غَازَات المُحَرِّك .
Chaleur d'échappement des gaz du moteur

584 - Heat riser pipe . أَنَابِيبُ التَّسْخِين .
Tuyaux de chauffage

585 - Heat (steam-generating...). حَرَارَة التَّبْخِير
Chaleur de vaporisation

586 - Heater (electric...) . مُشِعٌ كَهْرَبَائِي .
Radiateur électrique

587 - Heating (electric..) . تَدْفِئَةٌ كَهْرَبِيَة .
Chauffage électrique

588 - Heavy oil . زَيْتٌ ثَقِيلٌ .
Huile lourde

589 - Highway, High road
Grand'route . طَرِيق عَام .

590 - Hill-climbing efficiency of a motor car
قُوةُ مُحَرِّك سَيَّارَة في تَسَلُّق المُرْتَفعَات .
Rendement en côte d'une auto

591 - Hilly ground . أَرْض جَبَلِيَة : أَرْض وَعِرَة .
Pays montagneux; terrain montueux ou accidenté

592 - Hinge . مُفَصَّلَة .
Charnière

593 - Hold (braking...) . سَنَدُ الكَبْح .
Cale de freinage

594 - Hold up or block (to) the traffic
Entraver la circulation . عَطَّل السَّيْر .

595 - Hold up (to) well . احْتَفَظَ بِسُرْعَته .
Conserver sa vitesse

596 - Holder (valve...) . حَامِلة الصِّمَام .
Porte-valve

597 - Hood (automobile ...) . غِطَاءُ السَّيَّارَة .
Capote de voiture (accordéon)

598 Hooding of motor car . انقِلاَب سَيَّارَة .
Capotage d'une voiture

599 - Horn switch . زِرّ زَمَّارة السَّيَّارَة .
Contact du klaxon bouton de commande du klaxon

600 - Horsepower . حِصَانٌ بُخَارِي .
Cheval-vapeur

601 - Horse-power at road wheels (atual efficiency) . مَرْدُودٌ حَسَبَ الحتار .
Rendement à la jante

602 - Horse power (brake...)
قُدْرَة المِكْبَح الحِصَانِية .
Puissance au frein (puissance réelle)

603 - Horsepower (weight per...)
الوَزْن بالحِصَان البُخَارِي
Poids par cheval-vapeur

604 - Hospital (mobile..) . مُسْتَوْصَفٌ سَيَّار .
Hôpital ambulant

605 - Hot-spot . نُقْطة حَارة : بُقْعة سَاخِنة .
Point chaud (ou dispositif de réchauffage de l'admission)

606 - Housing . حَوْض .
Carter

607 - Housing (air filling valve plug...)
حَوْض سَدَّادَة ملء الغَاز .
Carter du bouchon de remplissage d'air

608 - Housing (bit...) حَوْض المِكْبح .
Carter du frein

609 - Housing (clutch...). حَوْض الوَصْل أَو الوَاصِل
Carter de l'embrayage

610 - Housing (compressor...)
Carter du compresseur . حَوْضُ الضَاغط

611 - Housing (gear...) حَوْضُ المُسنّن .
Carter d'engenage

612 - Hover-craft
طَائِرة شرَاعِيَّة
Aéroglisseur

613 - Hub cap
غِطَاء البُطَيخَة .
Couvre-moyeu ou enjoliveur

614 - Hub (sprocket...) بُطَيخَة المُضرسة .
Moyeu du pignon

615 - Hub (wheel...) بُطيخَة الدُولاَب .
Moyeu de roue

I

616 - Ignition احْتِرَاق (اشْتِعَال)
Allumage

617 - Ignition point دَرَجَة الاحْتِرَاق .
Degré d'allumage

618 - Ignition distributor مُوَزّع الاحْتِرَاق .
Distributeur d'allumage

619 - Index (oil...) مِعْيَار الزَّيْت .
Indicateur d'huile

620 - Indicator (fuel pressure...)
دَليل ضَغط الوَقُود .
Indicateur de pression du carburant

621 - Inflation of tyres نَفخُ الحوْق .
Gonflement de pneus

622 - Inflator (air-pmup) مِنفَاخُ الإطَارَات .
Gonfleur (de pneus)

623 - Injection (air...) حَقْنٌ بِالهَوَاء .
Injection d'air

624 - Injection (solid...) حَقْنٌ جَاف .
Injection solide

625 - Injector مِحْقَنة : مِحْقَن .
Injecteur

626 - Injector (fuel...) مِحْقَنة الوَقُود .
Injecteur de carburant

627 - Injector (grease...) مِحقَنة الشَّحْم .
Injecteur de graisse

628 - Injector (lubricating...) مِحقَنة المُزَلّق .
Injecteur de lubrifiant

629 - Injector valve دسَام المِحْقَنة .
Soupape d'injecteur

630 - Inlet valve (induction valve). صِمَام القبُول
Soupape d'admission, d'arrivée

631 - Inner tube of tyre
الإطَار الدَّاخِلي أَو الصِّفَاق (الأنبُوبَة الدَّاخِلية الّتي تُنفخ
بالهوَاء في عجَلة السَّيارَة) . Chambre à air

632 - Insurance (automobile...)
Assurance automobile . تَأمِين السيارَات

633 - Insurance (collision...) تَأمين التَّصَادم .
Asurance collision

J

634 - Jack (automobile or car...)
مِرْفَاع رَافِعَة السَّيارَة : منهضَة .
Cric d'automobile

635 - Jacket (exhaust...). قَمِيص التَّسْخِين بالعَادم
Chemise d'échappement

636 - Jacket (oil...) قَمِيص الزَّيْت .
Chemise d'huile

637 - Jacket (steam...) قَمِيصُ البُخار .
Chemise de vapeur

638 - Jamming on the brake
كَبْحٌ عَنِيفٌ أَوْ مُفَاجيء .
Freinage brusqué

639 - Rim (wheel...)
حتَارُ الدّولاَب (طَوْقُ العجَلَة) .
Jante de roue

640 - Jet (accelerating..) نَضا حة التسارع
Gicleur d'accélération

641 - Jet (carburettor...) نَضا حة المفحم
Gicleur du carburateur

642 - Jet chamber... حُجْرة النضا حة
Chambre de gicleur

643 - Jet (compensating نضا حة التعويض
Gicleur de compensation

644 - Jet (economizer...) نَضاحة مُقتصِدة .
Gicleur économiseur

645 - Jet (high-speed...) نَضاحة قوية .
Gicleur de grande puissance

646 - Jet (idling...) نَضاحة الدَّوَران البطيء .
Gicleur au ralenti

647 - Jet (metered...) نَضاحة القَدِير
Gicleur de dosage

648 - Jet (metering pin ...)
نَضاحة المنقاط
Gicleur de pointeau

649 - Jet (power..) نَضاحة (أوْ نضحة) القُدْرة (العالية)
Gicleur de marche

650 - Jet (submerged..) نضحة مَغمُورَة .
Gicleur noyé

651 - Joint وَصْلة : مفصلة
Joint

652 - Joint (bit...) وَصْلة الماسِك أو المِكبح
Joint du frein

653 - Joint (butt. .) وَصْلة بالتَّعشيق
Joint par engrenage

654 - Joint (spark plug..) وَصْلة الشَّمْعة
Joint de bougie

655 - Joint (butt-...)
وَصْل بالتَّلْيين أوْ بالتعشيق .
Joint d'about (soudure bout à bout)

656 - Joint (cardan...) (universal joint)
وَصْلة المِفْصَل المتحول (أو الكركان) .
Joint de cardan

657 - Joint (construction of...)
تَركيبُ الوَصْلة .
Construction du joint

658 - Joint (control...) وَصْلة المِقْوَد .
Joint de contrôle

659 - Joint (crossing...) وَصْلة التقاطع .
Joint de croisement

660 - Joint (faucet...) وَصْلة بِظَرْف .
Joint à douille

661 - Joint (hinge...) وَصْلة مفصَلية أوْ ممفصلَة.
Joint articulé

662 - Joint (lap...) وَصْلة التغْطِية .
Joint à recouvrement

663 - Joint (moving...), Working joint
وَصْلة مُتحرِّكة.
Joint mobile

664 Joint (oiltight...) وَصْلة حَوْض الزَّيْت .
Joint de réservoir d'huile

665 - Joint (rivet...)
وَصْلة الدسّار (أو البرشام)
Joint de rivet

666 - Joint (riveted...)
وَصْلة مَدْسُورَة (مثبتة بدسّار)
Joint rivé

667 - Joint (sawn...)
وَصْلة مَشْقُوقة (في الطريق)
Joint scié

668 - Joint (sleeve...) وَصْلة ذات كُم
Joint à manchon

669 - Joint (slip...) وَصْلة زالِقة
Joint coulissant

670 - Joint (swivel...) وَصْلة رَضفية
Joint à rotule

671 - Jointing, Sealing
تكحيل الفَواصِل (من الأحجار في الطريق)
Jointement, remplissage de joints

672 - Judge of departure
حكَم الانطلاق(في السّباق)
Juge au départ

673 - Junction box صندوق الوصل
Boite de raccordement
674 - Junction (multilevel...)
ملتقى على مستويات متعددة
Carrefour à plusieurs niveaux
675 - Junction (staggered. .)
ملتقى متعرج أو متقاطع
Intersection en baionnette
676 - Junction (two level...)
مفرق(ملتقى) متشعب على مستويين (أو منسوبين)منفصلين
Bifurcation à niveaux séparés

k

677 - Keeper (livery-stable...) مؤجر عربات
Loueur de voitures
678 - Keeping in repair تصليح صيانة
Réparation dentretien
679 - Kerb (chamfered ...)
اطروف مشدوف أو منحرف
Bordure chanfreinée
680 - Kerb (flush..) اطروف سوي
Bordure enterrée
681 - Kerb (rounded...) اطروف مستدير الزوايا
Bordure arrondie
682 - Hill-climbing test اختبار السير صعدا
Essai de roulage en montée
683 - Kitchen truck سيارة مطبخ
Camion-cuisine
684 - Knukle arm
ذراع المبرم (أو ذراع المفصلة)
Bras de grenouillère ou de rotule

L

685 - Labouring (the engine is...)
المحرك يلهب
Le moteur peine
686 - Landslide
انهيال أو انهيار الارض
Eboulement
687 - Lane (acceleration...) مشرب التسارع
Voie d'accélération
688 - Lane (climbing...) مشرب إضافي متسلق
Voie supplémentaire en rampe
689 - Lane (slow-down ...) مشرب التقاصر .
Voie de décélération
690 - Lane (left-turning ...)
مشرب منعطف إلى اليسار .
Voie avec virage à gauche
691 - Lax track discipline
تراخي الانضباط (على الطرق) .
Indiscipline dans la circulation
692 - Lay by فسحة الوقوف .
Zone de stationnement
693 - Left-luggage office مستودع الأثقال .
Dépôt de bagages
694 - Lessen light (to...) خفف النور .
Atténuer la lumière
695 - Level crossing
مزلقان (تقاطع بين الطريق وسكة الحديد)
Passage à niveau
696 - Level ground أرض مستوية .
Terrain plat
697 - Level arm ذراع رافعة .
Bras de levier
698 - Lever (change speed gear...)
رافعة تغيير السرعة .
Levier de changement de vitesse
699 - Lever (hand-...) ذراع المناورة .
Bras de manœuvre
700 - Lever (toggle...) رافعة مفصلية .
Levier d'articulation
701 - Licence (driver's..) إجازة سوق .
Permis de conduire
702 - Licence (forfeiture of one's driving...)
سحب جواز السياقة (أو السوق) .
Retrait du permis de conduire
703 - Licence number رقم السجل (للسيارات) .
Numéro de registre

704 - Life insurance . تأمين الحياة .
Assutance-vie

705 - Life in town أحداث الشارع .
Incidents de la rue

706 - Lifter (window. .) رافع الزجاج .
Remonte-glace

707 - Light button . زر (أو مفتاح) التنوير
Bouton d'éclairage

708 - Light (intermittent...)
نور متقطع : نور انكشافي .
Lumière intermittente

709 - Light (rear or tail..)
Feu arrière نور خلفي .

710 - Light signal إشارة ضوئية .
Signal lumineux

711 - Light van شاحنة صغيرة .
Fourgonnette

712 - Lighter (pass-around...) مشعل لفائف متحرك
Allume-cigarette mobile

713 - Lighting by battery إشعال بالبطارية.
Allumage par batterie

714 - Lighting-up time
ساعات تنوير (أو إضاءة) السيارات .
Eclairage des voitures (heure d'...)

715 - Lightning pick-up (في السيارة) مسارعة لامعة
Reprise foudroyante

716 - «Line clear» طريق سالك .
«Voie libre»

717 - Line (continuous traffic..)
خط مرور متواصل أو موصول .
Ligne continue (de trafic)

718 - Line-route map خريطة شبكة الطرق .
Carte de réseau routier

719 - Lines of communication خطوط المواصلات
Lignes de communication

720 - Liners (nitrided...).
نترتة أو نطرتة قمصان الأسطوانات .
Nitruration des chemises de cylindre

721 - Lining (buffer assembly...)
بطانة المخمد (مجموعة) .
Garniture d'amortisseur

722 - Lining (clutch ..) لبوس الواصل .
Garniture d'embrayage

723 - Lining of cylinders . لبوس الأسطوانات
Garniture des cylindres

724 - Lining (moulded..). بطانة مضغوطة في القوالب.
Garniture moulée

725 - Link (caterpillar...) . زردة الزنجير
Maillon de chenille

726 - Link (chain...) حلقة سلسلة : زردة .
Maillon de chaîne

727 - Link (connecting ...)
قبضة الوصل : ساعد الوصل .
Maillon de connexion

728 - Link pin محور الحلقة .
Axe de maillon

729 - Link sign
رمز الارتباط : إشارة الارتباط .
Signe de liaison

730 - Link (steering...) وصلة القيادة .
Joint de direction

731 - Link tube قضبة الربط .
Maillon de liaison

732 - Link (wish bone..)
وصلة الشوكة : وصلة عظيمة العاتق .
Maillon de fourchette

733 - Liquid charging valve صمام ملء الزيت
Soupape de remplissage d'huile

734 - Liquid reservoir خزان السائل .
Réservoir du liquide

735 - Load (under heavy...)
ثقيلة الحمولة (سيارة...) .
Voiture lourdemennt chargée

736 - Load (maximum..) حمولة قصوى .
Charge maximum

737 - Load (under light...)
خفيفة الحمولة (سيارة) .
Voiture légèrement chargée

738 - Load up (to) — شرق المحرك .
Se noyer, s'engorger d'essence

739 - Lock-nut
حزقة مُعاكِسة أو حزقة التثبيت (تشد فوق أخرى تثبيتاً لها) .
Contre-écrou

740 - Lock (to) the wheels
Bloquer les roues — أوقف العجلات .

741 - Locking screw — لولب الإيقاف .
Vis d'arrêt

742 - Log book (engine ...) — سجل المحرك .
Registre du moteur

743 - Loop-way — طريق منحرف .
Route déviée

744 - Lorry (break-down...)
Dépanneuse — مصلحة أو رائبة (سيارة) .

745 - Lorri (bulk petrol...)
كميون صهريج البنزين .
Camion-citerne d'essence

746 - Lorry (disinfection...)
Camion de désinfection — كميون التطهير .

747 - Lorry (medical...). كميون مصلحة الصحة
Camion du service de santé

748 - Lorry (office...) — كميون المكتب .
Camion de bureau

749 - Lorry (workshop..)
كميون مشغل : كميون ورشة .
Camion-atelier

750 - Lorry (repair..) (break-down lorry)
Dépanneuse — كميون التصليح .

751 - Lose to) one's way — شرد ، ضل ، تاه .
Se perdre, s'égarer

752 - Lower (to), Open, the window
Baisser la glace — أنزل زجاج الباب .

753 - Lubricant (summer...)
Lubrifiant d'été — مزلق صيفي .

754 - Lubricating hole — ثقب التشحيم .
Trou de graissage

755 - Lubrication (automatic...)
Graissage automatique — تشحيم تلقائي .

756 - Lubrication (chart...)
لوحة التزليق أو التشحيم .
Tableau de graissage

757 - Lubrication (circulating system of...)
Circuit de graissage — دارة التشحيم .

758 - Lubrication (engine...)
تزليق (أو تشحيم) المحرك .
Graissage du moteur

759 - Lubrication (forced-feed...), Pressure lubrication
Graissage sous pression — تزليق بالضغط .

760 - Lubrication (gravity feel...)
تزليق أو تشحيم بالجاذبية .
Graissage par gravité

761 - Lubrication (oil...) — تزليق بالزيت .
Graissage à l'huile

762 - Lubrication plug — سداد التزليق .
Tampon de graisseur

763 - Lubrication (pressure...) — تزليق بالضغط .
Graissage sous-pression

764 - Lubrication (splash...)
تزليق بالرش أو الخض .
Graissage par barbotage

765 - Lubrication system — جهاز التشحيم .
Dispositif de graissage

766 - Lubricator
مشحمة : مزلقة .
Graiseur (appareil de graissage)

767 - Lubricator (automatic...) — مشحمة تلقائية .
Graisseur automatique

768 - Lubricator (pressure...) — مشحمة بالضغط
Graisseur à pression

769 - Lubricator (pump...) مُشحمة بمِضَخّة .
Graisseur à pompe
770 - Lubricator valve صمام المُشحمة .
Soupape de graisseur
771 - Luggage compartment صُنْدُوق الأَمْتِعة .
Coffre de bagages
772 - Luggage rack حَامِلَة الأَمْتِعة : النَّفعة .
Porte-bagages
773 - Lurch زَيغان سَيارة : ارتباكُها .
Embardée (d'une voiture)

M

774 - Macadam (waterbound...) تَعْبِيدُ مكَدَام مَائِي
Macadam à l'eau, empierrement ordinaire
775 - Machine (dynamic balancing...)
آلَةُ التَّوَازُن الدِّينامِيكِي .
Machine d'équilibrage dynamique
776 - Machining تَسْوِية آلِية (ضَبطُ الآلة) .
Ajustage mécanique
777 - Mainspring نَابِض مُحرك .
Grand ressort, Ressort du moteur
778 - Mainspring screw لَوْلَب النَّابِض الكَبِير .
Vis du grand ressort
779 - Maintenance صِيَانَة .
Entretien
780 - Make (to) use of a track
Emprunter une route تبعَ طَرِيقاً .
781 - Manifold (dual...)
التَّجمع أَوْ أنبُوب الدُّخُول المُزْدَوِج (هو مجمع أنبوبة مغذية والعادم) .
Collecteur double
782 - Manual of movement
وَجِيز السَّيْر (أَو المُرُور) .
Manuel de circulation
783 - Map course
تَخْطِيط الطَّرِيق عَلى الخَرِيطَة .
Tracé de l'itinéraire sur la carte
784 - March (diurnal...) سَيْر نَهَارِي .
Circulation diurne
785 - March (forced...) سَير حَثِيث .
Marche forcée

786 - Master رَقِيقَة رَئِيسِية .
Lame maîtresse
787 - Maximum speed سُرْعَة قُصْوَى .
Vitesse maximum
788 - Means of communication وَسَائِل المُوَاصَلات
Moyens de communication
789 - Means of compensation (hydraulic...)
وَسَائِلُ التَّعْوِيض الهِيدْرُولِيكِية .
Moyens de compensation hydrauliques
790 - Means of intercommunication وَسائل الارْتِباط
Moyens d'intercommunication
791 - Meeting of two roads مُلتقَى طَرِيقَين .
Jonction de deux routes
792 - Merging
تَقَارُب السَّيارَات : الْتِقَاؤُهَا المُتَقَارِب .
Jonction (des voitures)
793 - Mesh (constant...) تَعشِيق دَائِم .
Engrènement constant
794 - Methods of removing excess weight
طُرُق حَذف الوَزْن الزَّائد .
Méthodes de suppression de l'excédent de poids
795 - Milestone صُوة : عَلامة المَسَافَات .
Borne routière. kilométrique
796 - Minimum out put صَبِيب أدْنَى .
Débit minimum
797 - Mirture (rich...) مَخْلُوط غَني (بِتْرُول) .
Mélange riche
798 - Mixture (weak...) مَخْلُوط ضَعِيف .
Mélange pauvre
799 - Monkey wrench
مِفْتَاح انجْلِيزي : مفتَاح ذُو مُحرشة (ذُو زر مُحرش) .
Clé anglaise, Clé à molette
800 - Motor-ambulancy . مُسعفة (سَيارة إسعَاف)
Auto ambulance
801 - Motor boat . سَيَّارة مَائِية أوْ زَوْرَق آلي
Canot automobile

802 - Motor breech قلنسوة المحرّك .
Culasse du moteur

803 - Motor-coach حافلة باص .
Auto-car

804 - Motor-lorry سيارة شاحنة .
Auto-camion

805 - Motor omnibus حافلة .
Autobus

806 - Motor park (or pool) رحبة السيّارات .
Parc de voitures

807 - Motor-racing track حلبة سيّارات .
Autodrome

808 - Motor repair park. رحبة تصليح السيّارات
Parc de réparation de voitures

809 - Motor show صالون أو معرض السيّارات
Salon de l'automobile

810 - Motor train قافلة سيّارات :
Convoi (ou file) de voitures

811 - Motor winch ملفاف لرفع محرك
Treuil pour soulever un moteur

812 - Motoring رياضة السيّارات .
Sport de l'automobile (automobilisme)

813 - Motorist سائق سيارة (سياحية) .
Automobiliste

814 - Movement control commission
لجنة تنظيم المرور (أو السير) .
Commission de contrôle de circulation

815 - Muffler tail pipe . أنبوب انفلات الخافت
Tube d'échappement du silencieux

N

816 - Name plate صفيحة هوية السيّارة .
Plaque d'immatriculation (de la voiture)

817 - Nave-box علبة البطيخة .
Boite de moyeu

818 - Nave-box plate قرص البطيخة .
Disque de moyeu

819 - Needle (gasoline...)
منقاط البنزين أو منقاط تعيير صبيب البنزين .
Pointeau de gasoline

820 - Needle jet منقاط المعايرة .
Pointeau de dosage

821 - «No entry»
"اتجاه محظور" (أو ممنوع) .
«Sens interdit»

822 - «No thoroughfare» "ممنوع المرور" .
« Circulation interdite »

823 - Nozzle (discharge...) فتحة أو فوهة التفريغ
Orifice de décharge

824 - Nut حزقة .
Ecrou

O

825 - Observatory (wheeled...)
Voiture observatoire عربة مرصد .

826 - Obstacle to flow of oil حابسة الزيت .
Chicane d'arrêt d'huile

827 - Obstacle on the line حاجز في الطريق.
Obstacle sur la voie

828 - Oil box علبة الزيت .
Godet à huile

829 - Oil-can مزيتة .
Bidon à huile

830 - Oil connection
وصلة الزيت : مأخذ الزيت .
Raccord d'huile

831 - Oil consumption استهلاك الزيت .
Consommation d'huile

832 - Oil cooler مبرد الزيت .
Réfrégirateur d'huile

833 - Oil cup مشحمة : عضمور الزيت.
Godet graisseur

834 - Oil delivery pipe . أنبوب ورود الزيت
Tuyau d'arrivée de l'huile

835 - Oil drain مخرج الزيت .
Canal d'écoulement de l'huile

836 - Oil (essential...) بنزين .
Huile essentielle, essence

837 - Oil feed تغذية بالزيت .
Alimentation d'huile

838 - Oil-fuel tank خزّان المازوت .
Réservoir à mazout

839 - Oil gauge مِعْيار أوْ مِسْبار الزّيت .
Jauge de niveau d'huile

840 - Oil groove حزة التزْييت .
Rainure de graissage

841 - Oil heater مسْخنة الزّيْت .
Réchauffeur d'huile

842 - Oil-hole ثقبُ التزْييت .
Trou d'huilage

843 - Oil holes (inclined...)
مشاحم مَائِلَة (ثقوب الشّحم أوِ الزّيْت المَائِلَة) .
Graisseurs inclinés (trous de graissage inclinés)

844 - Oil inlet وُصُول الزّيْت .
Arrivée d'huile

845 - Oil level مُستوَى الزّيت .
Niveau d'huile

846 - Oil lubrication تزْلِيقٌ بالزّيْت .
Lubrification à l'huile

847 - Oil «out» temperature
دَرَجة حَرَارَة خرُوج الزّيْت
Degré de température de l'huile à la sortie

848 - Oil pan حَوْض زَيْت المُحَرّك .
Carter à huile ,cuvette de carter

849 - Oil pipe union وُصْلَةَ أنبُوب الزّيْت .
Raccord du tube à huile

850 - Oil reclamation تَجْدِيدُ الزُّيُوت .
Régénération des huiles de graissage

851 - Oil relief valve دسّام تَفْرِيغ الزّيْت .
Soupape de décharge de l'huile

852 - Oil retainer خَاتِم مسك الزّيْت .
Bague de retenue de l'huile

853 - Oil ring خاتم قَذْف الزّيْت .
Anneau graisseur

854 - Oil scraper كَاشِطَة الزّيْت .
Racleur d'huile

855 - Oil seal حلقة مَسك الزّيْت .
Disque de retenue d'huile

856 - Oil strainer مُرَشّح الزّيت .
Filtre à huile

857 - Oil tank خَزّان الزّيْت .
Réservoir d'huile

858 - Oil temperature indicator دَلِيل حَرَارَة الزّيْت
Indicateur de la température d'huile

859 - Oil temperature regulator منَظم حَرارَة الزّيت
Régulateur de la température d'huile

860 - Oil thermometer مِيزَان حرارَة الزّيْت .
Thermomètre d'huile

861 - Oil (too much...) فرْطُ الزّيْت .
Excès d'huile

862 - Oil (waste...) زَيْتٌ مُسْتَعْمَلٌ .
Huile usée

863 - Oil well بِئْرُ بِتْرُول .
Puits de pétrole

864 - Oiling-brush فُرْشَاة التّشْحِيم .
Brosse de graissage

865 - Oiling (oiling...)
اسْفنجَـة التزْييت (كُـسم مُشْحَمٌ) .
Eponge d'huilage

866 - Omnibus company شَرِكَة حَافِلاَت .
Compagnie d'autobus

867 - Open corner انْعِرَاجٌ مَكْشُوفٌ .
Virage découvert

868 - Order of departure
Ordre de départ أمْرٌ بالانطِلاق .

869 - Outfit (repairing..) لوَازِم التّصْلِيح .
Nécessaire de réparation

870 - Outlet valve صِمّامُ خُرُوج (الزّيْت) .
Soupape de sortie (d'huile)

871 - Output (effective... of power)
قُدرَةٌ فعلية : مَرْدُودٌ فِعْلي .
Puissance réelle, effective

872 - Output (maximum...), Peak output
Record
القُدرَةُ العُظْمَى .

873 - Output per hour
مَرْدُودُ سَاعَة .
Rendement à l'heure (puissance horaire)

874 - Overcharge of the battery
Surcharge de batterie
فَرْط شَحْن البَطارِيَة

875 - Over-discharge (to)
فرغ البَطارِية كُلِّياً .
Décharger une batterie jusqu'à épuisement (mettre un accu à plat)

876 - Overflow cup
كُوبُ الطَّفْح : كُوبُ الفَائِض .
Coupe de trop-plein (débordement)

877 - Overflow pipe
أُنْبُوبُ الطَّفْح (أَوْ أنبُوبُ الفائض) .
Tuyau de trop-plein déversoir (d'une citerne) dégorgeoir (d'un étang)

378 - Overhaul
فَحْصُ مُحَرِك أَوْ آلة .
Révision (d'une machine)

879 - Overheating
فَرْطُ التَّدْفِئة أَو التَّسْخِين ، فَرْطُ الحُمُو .
Surchauffage

880 - Overheating (engine...).
فَرْطُ حُمُو المحَرّك
Surchauffage du moteur

881 - Over-inflation
إِفْرَاطٌ فِي نَفْخ إِطَار .
Gonflage excessif (d'un pneu)

882 - Overload (sudden...)
إِرْتجاجُ الإِبهَاظِ (أَوِ الحِمْلِ الثقيل) .
A-coup de surcharge

883 - Overlubrication
فَرْطُ التَّزْلِيق .
Lubrification excessive

884 - Overpass
مَمَرٌّ عِلْوِي .
Passage supérieur

885 - Overtake out (to) distance
تَجَاوَزَ (شَخْصاً في السِّبَاق) .
Dépasser qn à la course

886 - Overtake (pass to a carriage
Dépasser une voiture
تَجَاوَزَ سِيَّارَة .

887 - Overtaking
مُجَاوَزَة .
Dépassement

888 - Overtaking lane
مَسْرَب المُجَاوَزَة .
Voie de dépassement

889 - Overtaking sight distance
مَسَافَة الرُّؤْيَة لِلمجَاوَزَة .
Distance de visibilité de dépassement

P

890 - Pack-saddle
مقْعدة (سَرج بِمقعَدَيْن يسْتَعْمَل في نَقْل المسَافِرين أو الجَرْحى) .
Cacolet

891 - Park-saddle
حَافة المَرْكَبة (تُوضَع عَليهَا الرجل للصُّعُود) .
Marche-pied

892 - Packing (compression...)
لُبُوس المُسَاكَة : مسيكة .
Presse-étoupe

893 - Packing nut
حزْقة المسيكة .
Ecrou de presse-étoupe

894 - Packing ring
خاتَم المسيكة .
Bague de presse-étoupe

895 - Paddle-box
صُنْدُوق الدُّولاَب .
Caisse de roue

896 - Paddle-wheel
دُولاَب بشفَـرَات (في مِرْوحَة) .
Roue à palettes

897 - Pan (engine...)
حُوَيْض المُحَرّك .
Carter du moteur

898 - Panel (back...)
اللَّوْحُ الخَلْفِي (للسيَّارَة) .
Panneau arrière

899 - Park (to) a car
صَفّ سيَّارَةً : أَوْدعهَا فِي رَحبة .
Parquer une voiture

900 - Parcking attendant
حَارِس السَّيارَات .
Gardien d'autos

901 - Parking lamp
مِصْبَاح (أَوْ نُور) الوُقُوف .
Lampe de position

902 - Parking lights
نُورُ تَحْدِيد الوَضْع .
Feux de position

903 - Parking» («no...) "زَرْبٌ مَمْنُوعٌ" .
«Parcage interdit»

904 - Parking of cars . حَظْرُ سَيَّارَاتٍ (زَرْبُهَا)
Parcage de voitures

905 - Parking place
مَوْقِف (بَاحَة أَوْ سَاحَة وُقُوف السَّيَّارَات) .
Parc de stationnement

906 - Parking signal إِشَارَةُ الوُقُوف .
Signal de parcage (ou stationnement)

907 - Parkway . مَهْيَعٌ (طُرُق سَيَّارَات)
Autostrade

908 - Pass (international customs...)
دفْتَرُ المُرُور في الجُمْرُك .
Carnet de passage en douane

909 - Path (right...) طَرِيقٌ مُسْتَقِيم .
Voie droite

910 - Path (trodden...) دربٌ مطرُوق .
Chemin battu

911 - Patrol car سَيَّارَة الدوْرِية .
Auto de patrouille

912 - Patrol (traffic...) دَوْرِية المُرُور .
Patrouille de circulation

913 - Pavement
المُعَبَّد (القِسْم المَرْصُوف مِن ظهر الطَّرِيق) .
Superstructure

914 - Pavement (concrete...)
Chaussée pavée المتن المَرْصُوف .

915 - Pavement (flexible ..)
Chaussée amollie الرَّصِيف اللَّدن .

916 - Paving repairs
تَرْمِيم الرَّصْف : نَكْش الرَّصف .
Repiquage

917 - Pedal (to...) حَرك الدَّوَّاسَة .
Pédaler, Appuyer sur la pédale

918 - Pedal lever عَتَلَة الدَّوَّاسَة .
Levier de pédale

919 - Pedal movement حَرَكَة الدوَّاسَة .
Mouvement de pédale

920 - Pedal stop
مِصْدم الدوَّاسَة : مُوقِفُ الدوَّاسَة .
Butée ou arrêt de pédale

921 - Pedestrian guard rail
حَاجِزٌ للمُشَاة : سِيَاجٌ لِلسَّابِلَة .
Barrières pour piétons

922 - Petrol consumption اسْتِهلاَك الوَقُود
Consommation d'essence

923 - Petrol railhead
مَحطَّـة التَّمْوِين بِالوقُـود وَالزَّيت .
Station d'approvisionnement en carburant et huile

924 - Petrol tank (saddle...) . صَفِيحَة احْتِيَاط
Bidon (à essence) de réserve

925 - Petrol vehicle . شَاحِنَة صَهْرِيج
Camion-citerne

926 Pick-up سَيَّارَة مَكْشُوفَة خَفِيفَة .
Pick-up

927 - Pick-up (lightning...)
مُسَارَعَة لأَمِيَّة (في السَّيَّارَة) (انتقَال مُفَاجِيء مِن طور إلى آخر) .
Reprise foudroyante

928 - Pin-screw لوْلب شكّة .
Vis-goupille

929 - Pinion مُسَنَّنَة : دُولاَب مُسَنَّن .
Pignon ou roue dentée

930 - Pinion bearing ضمام المُسَنَّنَة .
Palier de pignon

931 - Pinion (bevel...) مُسَنَّنَة مَخْرُوطِية .
Pignon conique

932 - Pinion (spur...) مُسَنّنة اسْطُوَانِيَّة .
Pignon cylindrique

933 - Pinion (synchronizer...) مُسَنَّنة التَّزَامُن .
Pignon de synchronisation

934 - Pipe (bleeder...) أُنبُوب الصَّرْف .
Tube d'évacuation

935 - Piston barrel بدن المِكْبَس .
Corps du piston

936 - Piston boss
بَطِّيخَة المِكْبَس : حدبــة المِكْبس .
Moyeu du piston

937 - Piston (...cylinder) أُسْطُوَانة المِكْبَس.
Cylindre du piston

938 - Piston (dashpot...) مِكبس المُخَمِّد..
Piston d'amortisseur

939 - Piston pin شكَّة المِكْبس .
Axe de piston

940 - Piston rib جُنَيْحة المِكْبَس .
Ailette du piston

941 - Piston skirt
جُبَّة المِكْبَس : قَمِيــص المِكْبَس .
Chemise de piston

942 - Pivoted مركب عَلى قطب أَو محور .
Monté sur pivot

943 - Pivot (fixed...) قُطبٌ ثَابت : مِحْوَرٌ ثابتٌ .
Pivot fixe

944 - Pivot (locking lever...) قُطب عَتلة التَّثْبيت
Pivot de levier de blocage

945 - Pivot point
قُطبُ الدَّوَرَان : نُقطَــة الدَّوَرَان .
Pivot de conversion

946 - Place (passing...). بَاحة أَوْ سَاحة الانْتِظَار
Place ou aire d'attente

947 - Plate (clutch...) صَفِيحَة الوَاصل .
Plaque d'embrayage

948 - Plate (cover...) صَفِيحَة التَّلْبيس .
Plaque de revêtement

949 - Plate (driving...) صَفِيحَة التَّحْريك .
Plaque d'enrainement

950 - Plate (engine mounting...)
صَفِيحَة تَثْبِيت المحَرك :
Plaque de fixation du moteur

951 - Plate (holding...) صَفِيحَة المَصْدم .
Plaque de butée

952 - Plate (pressure or thrust...)
Plateau de pression صَفِيحَة الضَّغط .

953 - Platform truck سَيَّارة مُسطَّحة .
Camion à plate-forme (de manoeuvre)

954 - Plotting table جَدْوَل تَخْطِيط الطّرق .
Tableau de tracé de routes (tableau de levé de terrain pour construction de route)

955 - Plug (glow...) (of diesel)
شَمْعَة متَوَهِّجَة (لمكنــة ديزل) .
Bougie incandescente

956 - Plug (schielded...) شَمْعة مُصَفَّحَة .
Bougie blindée

957 - Plug screw لولَب سَدَّادة .
Vis-bouchon

958 - Pneumatic highway tyre
Pneu de haute pression إطَار عَالي الضَّغط

959 - Pneumatic-tyred مرَكَّبة فَوق إطَار (سَيَّارة) .
Voiture montée sur pneus

960 - Point (boiling...)
نُقْطة الغَلَيَان : دَرَجَة الغَلَيَان .
Point ou degré d'ébullition

961 - Point (brittle...) نُقطَة الهشَاشَة (في طريق) .
Point de fragilité

962 - Point of departure نُقطة الانطِلَاق .
Point de départ

963 - Point of direction نُقطَة الاتّجاه .
Point de direction

964 - Point (re-servicing ...) مَركز صِيَانَة العَرَبَات
Centre d'entretien des voitures

965 - Point (softening...). نُقطَة التَّلَيُّن أَوِ الارْتِخَاء
Point de ramollissement

966 - Point (solidifying ...) نُقطَة التَّصَلُّب .
Point de solidification

967 - Point (starting...) نُقطَة الانطِلَاق .
Point de départ

968 - Position (departure...)
Position de départ مَوْضِع الانطِلَاق .

969 - Position (idling...) مَوْضع الحَرَكَة البطيئة .
Position au ralenti

970 - Positioning of engine
وَضْع المُحَرك في مكانه .
Mise en place du montage

971 - Post (marker...) معلم : شاخِص اسْتِدلال .
Potelet de balisage

972 - Power loading حمُولَة بالحِصان البُخاري .
Chargement par cheval-vapeur

973 - Power synchronizign mechanism
آلة التزامُن .
Mécanisme du pouvoir de synchronisation

974 - Pressure (permissible pedal...)
ضَغْطٌ مَسْمُوحٌ بِهِ على المِدْوَس .
Pression autorisée sur la pédale

975 - Priority on roads . أسبقية المُرُور أو السَّير
Priorité sur la route (ou de circulation)

976 - Projector car عَرَبَة منوار .
Voiture de projecteur

977 - Proppeler shaft
جِذْعٌ أو عَمُود نَقل الحَرَكة . (جذعٌ دافعٌ) .
Arbre de transmission

978 - Pullery (belt...) دُولاب السَّيْر .
Poulie de courroie

979 - Pully (cable...) دُولابٌ بِحَبْل .
Roue à corde

980 - Pump مِضَخَّة .
Pompe

981 - Pump (acceleration...)
مِضَخَّـةُ التَّسَـارُع أو التَّعاجُل .
Pompe d'accélération

982 - Pump (air...) مِنفاخ .
Pompe à air

983 - Pump (bycicle-...) مِنْفاخُ الدَّرّاجة .
Pompe à byciclette

984 - Pump (brine...) مِضَخَّة نَزْح .
Pompe d'extraction

985 - Pump delivery صَبِيبُ المِضَخَّة .
Débit de pompe

986 - Pump (fiel...) مِضَخّة وَقُود .
Pompe à carburant

987 - Pump (hand...) مِضَخَّة يَدَوية .
Pompe à main

988 - Pump (oil...)
مِضَخّة التَّشْحِيم (مضخّــة الزيت) .
Pompe de graissage

989 - Pump (petrol-...) مَرْكز وقُود .
Poste d'essence

990 - Pump (petrol or motor spirit..)
Pompe à essence مِضَخّة البِنْزين .

991 - Pump (steamer...) مِضَخّة بُخارية .
Pompe à vapeur

992 - Pump (suction...) مِضَخّة مَاصَّة .
Pompe aspirante

993 - Pump (tire...)
مِنفَاخ الحَوْق أوْ مِنفَـاخ الإطَار .
Pompe à pneu

994 - Pump (vacuum...) مِضَخّة التَّفريغ .
Pompe à dépression

995 - Pump (water...) مِضَخَّةُ مَاء .
Pompe à eau

996 - Puncture (in tyre) انثِقَابُ عَجَلة سَيارَة .
Crevaison d'un pneu d'automobile

997 - Puncture-proof لاَ يُثقَبُ : لاَ يُفزَر .
Increvable (pneu)

998 - Push rod قَضِيبٌ دافعٌ .
Tige-poussoir

R

999 - Race (to...) سَابَق أوْ تَسَابَق
Lutter de vitesse

1000 - Race-course مِضْمار أو مِيدَان السِّباق .
Champ de course

1001 - Race (bumping-...)
Course poursuite سِباق المُطَارَدة .

1002 - Race (to) the engine هَيَّجَ المحَرّك .
Emballer le moteur

1003 - Race of a ball-bearing
حُوَيْض مِلوَجة الكُرَيَّات .
Cuvette de roulement à billes

1004 - Race (relay...) سِبَاق البدل .
Course de relais

1005 - Racing car سَيَّارة سِبَاق .
Auto de course

1006 - Racing driver مُسَابَقَة سياقة .
Course automobile

1007 - Racing (road...). سِبَاقٌ على الطَّريق (المعبّدة).
Course sur route

1008 - Rack شُبَيكَة .
Crémaillère

1009 - Rack (bit...) شُبَيكَة المَاسِك .
Crémaillère de frein

1010 - Rack jack رَافِعَة بِشُبَيكَة .
Cric à crémaillère

1011 - Rack pinion مُسَنَّنَةُ الشُّبَيكَة .
Pignon de crémaillère

1012 - Radiator bracket حَامِل المُبرد .
Support de radiateur

1013 - Radiator bumper. وَاقِيَة الصَّدمَات لِلمُبرد
Tampon amortisseur du radiateur

1014 - Radiator cap سَدَّادَة المُبرِد .
Bouchon du radiateur

1015 - Radiator (furred...) مُبرِد وَسِخ .
Radiateur entartré

1016 - Radiator- muff غطاء المُبْرِد .
Couvre- radiateur

1017 - Radiator reservoir خزَّان المُبرِد .
Réservoir du radiateur

1018 - Radiator shutter مِصْرَاع المُبرِد .
Volet thermique volet de radiateur

1019 - Radiatir (tubular...) مُبْرِد أنبُوبي .
Radiateur tubulaire

1020 - Radiator valve صمام المُبرِد .
Soupape de radiateur

1021 - Railway-omnibus السَّيَّارَة المُنتَمِّمة للرِّحلة .
Voiture de correspondance

1022 - Raise (to), Close, the window
رَفع زُجاجَ البَاب (أو إطَار النَّافِذَة) .
Remonter la glace, le châssis

1023 - Raised shoulder جَانِبٌ مُعلى .
Accotement surelevé

1024 - Range of engine speed
مُعدل سُرْعَة المحَرك .
Régulateur de vitesse du moteur

1025 - Range of sppeds (speed range)
Gamme de vitesses سُلَّم التَّسرعَات.

1026 - Ratchet سَقَّاطَة العجَلة .
Cliquet de roue

1027 - Ratchet wrench مِفتَاحٌ بِسقَّاطة .
Çlé à cliquet

1028 - Rating (treasury... of a car)
طَاقَةٌ جِبَائِيَةٌ لِسَيَّارة .
Puissance fiscale d'une auto

1029 - Reaming تَقْوِيرٌ : دشلكة .
Alésage

1030 - Rear axle جِسْر خَلفي (محْور خَلفي) .
Pont arrière

1031 - Red light نُورٌ أَحْمر .
Feu rouge

1032 - Rear wheel دُولاَب خَلفي .
Roue arrière

1033 - Reciprocating force vibration
ذَبذَبة القُوَّة المُتَنَاوِبَة .
Vibration de la force alternative

1034 - Cre-fill حَاشِدَة الغِيَار .
Batterie de rechange

1035 - Reflector of lamp
عَاكِس المِصْبَاح : مِصْبَاح الشَّارع .
Reflecteur

1036 - Regulator (air...) مُنَظِّم الهَوَاء (معدل الهَوَاء)
Régulateur d'air

1037 - Regulator (current and voltage...)
مُنَظِّم شدة التيار والفلطية .
Régulateur de débit et du voltage

1038 - Regulator (cut-out..) مُنظم فاصل .
Régulateur disjoncteur

1039 - Regulator (fire...) مُنظِّم الحرارة .
Régulateur de chaleur

1040 - Regulator (gas...) مُنَظِّم الغاز .
Régulateur de gaz

1041 - Regulator (oil-temperature...)
مُنظّم حرارات الزيت .
Régulateur de température de l'huile

1042 - Regulator (pressure-...) مُنَظّم الضغط .
Régulateur de pression

1043 - Regulator (speed ...) مُنَظّم السرعة .
Régulateur de vitesse

1044 - Regulator (steam-engine...)
معدل بخار المحرك .
Régulateur de la vapeur du moteur

1045 - Regulator (voltage...)
مُنَظّم الجهد (أو الفلطية) .
Régulateur de voltage

1046 - Reinflate نفخ من جديد :
Regonfler جَدَّد نفخ (إطار)

1047 - Relay station
مَركز البدل (لتغيير مادة أو وقود الخ...) .
Station de relais

1048 - Remove (to) the pneumatic tyre
Démonter le pneu فك الإطار .

1049 - Repair (to) صَلَّح ، رَأَبَ ، رَمَّمَ .
Réparer

1050 - Repair depot مُستودع التصليح :
Dépôt de dépannage

1051 - Repair (major...) تصليح كبير .
Grosse réparation

1052 - Repair (minor...). تصليح خفيف أو صغير
Légère réparation

1053 - Repair out fit
أدوات (أو عدة) التصليح (حقيبة التصليح) .
Nécessaire de réparation

1054 - Repair post مَركز تصليح .
Poste de réparation

1055 - Repair (simple road...)
تصليحات موجزة للطريق .
Réparation minime de la route

1056 - Repairs (line of communication...)
تصليحات خطوط المواصلات .
Réparation des lignes de communication

1057 - Repairing shop مشغل تصليح .
Atelier de réparation

1058 - Representation (geometrical... of steering mechanism)
رَسْمٌ هَنْدَسِي لآلية المقود .
Représentation géométrique du mécanisme de direction

1059 - Reserve tank خزان الاحتياط .
Dépôt de réserves

1060 - Re-servicing point مَركز صِيانة العربات
Poste d'entretien des voitures

1061 - Reservoir (gas...) خزان الغازات .
Réservoir de gaz

1062 - Reservoir (motor-fuel...)
Réservoir de carburant . خزان الوقود

1063 - Reserviir (oil...) حَوْض الزيت :
Réservoir d'huile

1064 - Reservoir (petrol ...) خزان البنزين .
Réservoir d'essence

1075 - Reservoir (radiator...) خزان المبرد .
Réservoir de radiateur

1066 - Reservoir (water....)
Réservoir à eau خزان الماء .

1067 - Resistance (air...) مقاومة الهواء .
Résistance de l'air

1068 - Resistance (bulb ...) صمام المقاومة .
Soupape de résistance

1069 - Resistance (coil..) وشيعة المقاومة .
Bobine de résistance

1070 - Resistance (compression...) مقاومة الضغط
Résistance à la compression

1071 - Resistance (frictional...) مقاومة الاحتكاك .
Résistance de frottement

1072 - Resistance (unclination...)
مقاومة الميل أو الانحدار .
Résistance à l'inclinaison

1073 - Resistance (rolling...) مقاومة الدرجان .
Résistance au roulement

1074 - Resistance (traction...)
مقاومة السحب (أو الجر) .
Résistance à la traction

1075 - Retaining ring حلقة المسك .
Anneau de retenue

1076 - Retard (to) the spark
أخر الإشعال (في المحرك).
Réduire l'avance à l'allumage (retarder l'allumage)

1077 - Revolution counter عداد الدورات .
Compteur de tours

1078 - Revolution (rated...) نظام معتاد للمحرك.
Regime normal du moteur

1079 - Revolutions per minute
عدد الدورات في الدقيقة .
Nombre de tours par minute

1080 - Rheostat معدلة .
Rhéostat

1081 - Rheostat (battery charging...)
معدلة شحن البطاريات .
Rhéostat de chargement de batterie

1082 - Riding the clutch القدم على مدوسة الواصل.
Le pied sur la pédale de l'embrayage

1083 - Rigging تركيب .
Equipage ou montage (d'une machine)

1084 - Right of way حق المرور
Droit de passage (péage)

1085 - Rim حتار .
Jante

1086 - Rim (clincher...) حتار بطيتين أو بثنيتين .
Jante à rebords jante à talon

1087 - Rim (demountable...) حتار يفك .
Jante démontable

1088 - Rim (detachable ...) حتار ينقل .
Jante amovible

1089 - Rim expander مفتاح الحتار .
Ouvre-jante

1090 - Rim (split...) حتار مشقوق .
Jante fendue

1091 - Rim (steering wheel...)
Jante du volant حتار دولاب القيادة .

1092 - Rim tool مفك الحتار .
Démonte-jante

1093 - Ring (bit...) سوار الماسك (أو المكبح) .
Segment du frein

1094 - Ring (dimensions...) أبعاد السوار .
Dimensions du segment

1095 - Ring of stop
سوار الإيقاف : حلقة الإيقاف .
Segment d'arrêt

1096 - Ring (oil...) سوار التزييت .
Segment d'huilage

1097 - Ring (piston ..) سوار المكبس .
Segment du piston

1098 - Ring (safety...) خاتم الأمن .
Segment de sécurité

1099 - Ring (scraper...) سوار كاشط .
Segment racleur

1100 - Rivet head رأس الدسارة
Tête de rivet

1101 - Road accidents
آفات الطريق (أحداث الطريق)
Accidents de la circulation

1102 - Road (arterial...)
مِحْوَر المُوَاصَلاَت : شرْيَان المُوَاصَلات .
Grandes artères de circulation de grande communication

1103 - Road (asphalted...)
طَرِيق مزَفَّت (أَو حُمري) أو مُقطرَن .
Route bitumée, route goudronnée

1104 - Road-bank حَافَة الطَّرِيق .
Accotement d'une route

1105 - Road (barrel...), Convex road
طَرِيق مُحدبة (قَارِعة...) .
Chaussée bombée

1106 - Road (belt...) طَرِيق عرْضِي .
Route transversale

1107 - «Road blocked» طَرِيق مَسْدُود .
Barré» («chemin...)

1108 - Road-book (guide-book)
بَيَان رِحْلة (دَلِيلُ طَرِيق) .
Guide routier (itinéraire)

1109 - Road (branch...) طَرِيق مُتعرج .
Route en lacet

1110 - Road bridge جِسْرُ الطَّرِيق .
Pont routier

1111 - Road (broken...). طَرِيق مَحْفُور أَوْ مُحفر .
Chemin raboteux, défoncé, accidenté

1112 - Road-builder بنَّاء طُرُق .
Constructeur de routes

1113 - Road (by-...) طَرِيق قَرَوِي (يصلُ القُرَى)
Chemin vicinal

1114 - Road capacity
سَعَةُ الطَّرِيق (مُعَدل السَّيْر عَلى الطَرِيق) .
Capacité de route

1115 - Road (carriageable...) طَرِيقٌ سَالِك .
Chemin carrossable

1116 - Roadcraft تَشَعُّبُ الطُّرُق .
Embranchement de routes

1117 - Road-cut طَرِيق مُنخَفِض .
Route en déblai

1118 - Road deteriorating
تَخْرِيبُ (أَوْ إِتلاَف) طَرِيق
Déterioration d'une route

1119 - Road (disoffected...)
طَرِيق مَهْجُورٌ أَو مَتْرُوكٌ .
Route désaffectée

1120 - Road discipline انْضِبَاطُ السَّيْر .
Discipline de la route

1121 - Road (gravel...) طَرِيق حَصَوِي .
Route en gravier

1122 - Road (hill...) طَرِيق سَاحِلي .
Chemin côtier

1123 - Road-hog سَائِق أَرْعن .
Chauffard (écraseur)

11 4 - Road-hog (to) سَارَ بِسُرْعة خرقَاء .
Brûler le pavé, rouler à une allure folle

1125 - Road-holding qualities
Tenue de route انْضِبَاطُ سَيَّارَة .

1126 - Road (hollow or sunken...)
Chemin creux طَرِيق مُتعرِّجة ضَيِّقة .

1127 - Road (humped...) طَرِيق مُحْدَوْدَب .
Route à dos d'âne

1128 - Road (limited access...)
طَرِيق ذو مَنَافِذ محدُودة .
Route à accès limités

1129 - Road (main...) طَرِيق رَئِيسِي .
Route principale

1130 - Road (main supply...)
طَرِيق التَّمْوِين الرَّئِيسِية .
Route principale d'approvisionnement

1131 - Road (major...)
طَرِيق ذو أَفْضَلِية (أو أَسْبَقِية) .
Route à priorité

1132 - Road (making...) بِنَاء الطُّرُق .
Construction de routes

1133 - Roadman مُرَمِّم الطُّرُق .
Réparateur de routes

1134 - Road marking — عَلامة الطَّريق .
Marque routière

1135 - Road measurements — مَقَاييس المسَافَات.
Mesures itinéraires

1136 - Road (metalled..) — طَرِيق مَرْصُوفة .
Route empierrée, en cailloutis

1137 - Road (miry...) — طَرِيق مُوحل .
Chemin boueux

1138 - Road model — طَرِيق مُصَغَّر .
Route miniature

1139 - Road move (or movement)
حَرَكَـة الطُّـرق (حَرَكَـة المرُور) .
Mouvement routier

1140 - Road (one-lane..) — طَرِيق وَحِيدُ المَمر .
Route à simple courant

1141 - Road (one-way..) — طَرِيق وَحِيدُ الاتّجَاه .
Route à sens unique

1142 - Road paved...) — طَرِيق مُبلَّط .
Route pavée

1143 - Road-post — مَنَار : عَمُود الدلالة .
Poteau indicateur

1144 - Road-racer — دَرَّاجَة سبّاق (عَلى الطَّريق) .
Bicyclette de course sur route

1145 - Road (reserved..) — طَرِيق مُرَاقب .
Route policée

1146 - Road (ring...) — طَرِيق دَائِري .
Route de ceinture

1147 - Road-roller — مدحَاة : مدحلَة ، مرْداس .
Rouleau compresseur

1148 - Road (service...). — مسْرَب جَانبي (للخدمة) .
Voie de desserte

1149 - Road (side-...) — مخْصَرَة (طَرِيق مختصر) .
Chemin de traverse

1150 - Road-side expedients
الإجْرَاءَات في حَال التَّوَقّف (العُطُل) على الطريق.
Dispositions d'une auto en panne au bord de la route

1151 - Roadside repair
تَصْلِيح مُتَيسّر (أَوْ كَمَا تيسّر) .
Réparation de fortune

1152 - Road sign — صُوة : شَارَةُ الطرق .
Borne kilométrique

1153 - Road sgnals — إشَارَات الطُّرق .
Signaux de route

1154 - Road (single carriage-way...)
طَرِيق ذُو مَتن وَاحِد أو قَارِعَة وَاحِدة .
Route à une chaussée

1155 - Road sketch — مُخَطّط الطَّرِيق (مجمله) .
Croquis de route

1156 - Road (strategic..) — طَرِيق اسْتِرَاتِيجية .
Route stratégique

1157 - Road sunk — طَرِيق مَحْصُور .
Route encaissée

1158 - Road (to) take the wrong...)
Faire fausse route — ضَل الطَّرِيق .

1159 - Road test — تَجْرِبَة عَلى الطَّرِيق .
Epreuve sur la route

1160 - Road (through...)
طَرِيق العُبُور (أَوْ عبـر الطَرِيق) .
Route de transit

1161 - Road time — مُدّة المُرُور (عَلى طَرِيق) .
Temps (ou durée) de circulation

1162 - Road traffic — حَرَكَة السَّيْر أو المرُور .
Trafic routier

1163 - Road traffic offense
مُخَالفَة نِظَام المرُور (أَو نِظَام السَّيْر) .
Infraction au réglement du trafic routier

1164 - Road transport — نَقل بري (بوَاسِطَة الطرق) .
Transport routier (par route)

1165 - Road (two-way..) — طَرِيق ذُو اتّجَاهَيْن .
Route à deux sens

1166 - Riad (unevenness, Roughness...)
طَرِيق مُتَمَوّج : غَير مُستو .
Route inégale

1167 - Road (uphill...) طَرِيق صَاعِدَة .
Chemis montant

1168 - Road-users
المُـسْـتَرتفِقُـــونَ بِـالطَّرِيـــق (مستعملوها) .
Usagers de la route

1169 - Road warnings لافِتَات الطَّرِيق .
Panneaux routiers

1170 - Roads (accommodation...)
Voies terrestres طُرُق بَرِّيَّة .

1171 - Roads inspector مُرَاقِبُ الطُّرُق .
Contrôleur routier

1172 - Roads junction عُقْدَةُ الطَّرِيق .
Nœud de routes

1173 - Roadway (carriage-way)
قَارِعَة الطَّرِيق : طَرِيـــق مُعبَّدَة .
Chaussée

1174 - Rocker arm (valve rocker)
Culbuteur de valve قَلَّابُ الصِّمَام .

1175 - Rocker box عُلْبَة القَلَّاب .
Boite de culbuteur

1176 - Rocker (exhaust...)
قَلَّاب الانفِلاتِ أَوْ قَلَّاب العَادِم .
Culbuteur d'échappement

1177 - Route card (or map)
Carte de routes خَرِيطَة الطُّرُق .

1178 - Route letter وَرَقَة السَّيْر
Feuille de route

1179 - Route of communication
Route de communication. طَرِيقُ المُوَاصَلَات

1180 - Route out طَرِيقُ الذَّهَاب
Route de l'aller

1181 - Route (reserved....)
مَسْلَك مُخَصَّص طَرِيق مُخصص .
Route réservée

1182 - Rubber bumper مُخَمِّدٌ مَطَّاط .
Tampon-amortisseur en caoutchouc

1183 - Rubber (synthetic...) مطَّاطٌ اصْطِنَاعِي.
Caoutchouc synthétique

1184 - Rubber tire إِطَارُ مَطَّاط .
Pneu en caoutchouc

1185 - Rule of the road قَانُون السَّيْر .
Code de la route

1186 - Rumble seat مَقْعَد خَلْفِي .
Siège arrière

1187 - Run (day's...) طَرِيقٌ مُسْتَقِيمٌ أَوْ قَوِيمٌ .
Chemin direct

1188 - Run (to) foul of (run into). a carriage or car
Accrocher une voiture صَدَمَ سيارة .

1189 - Run-in time مُدة التَّرْوِيض (مِيكَانِيك) .
Période de rodage

1190 - Running board مِرْقَاةٌ (فِي سَيَّارَة) .
Marche pied

1191 - Running-board lamp مِصْبَاح المِرقَاة .
Lampe de marche-pied

1192 - Running-in new machines
تَرْوِيض المركَبَات الجَدِيدَة .
Rodage de véhicules neufs

1193 - Runway طَرِيق مُعَلَّقَة .
Voie suspendue

1194 - Rut أُخْدُودٌ (فِي الطَّرِيق) : تلم .
Ornière

S

1195 - Safe-conduct جَوَازُ مُرُور
Sauf-conduit

1196 - Safety post شَاخِص الأَمَان : مَنَار
Délinéateur

1197 - Safety washer فَلْكَة الأَمن
Rondelle de sécurité

1198 - Sash إِطَارُ زُجَاج .
Cadre d'une glace

1199 - Schedule system تَوقِيت المُرُور فِي الطُّرُق .
Horaire de circulation (sur les routes)

1200 - Screw مخرقة
Boulon

1201 - Screw (cap...)
لَوْلَب بِرَأْس : لَوْلَبُ الغِطاء .
Couvercle à vis, vis à tête

1202 - Screw (clamp...) لَوْلَبُ الشَّدِّ .
Vis de serrage

1203 - Screw (ejector...) لَوْلَب نَازِع أَوْ لافِظ .
Vis ejecteur

1204 - Screw (fastening...)
لَوْلَبُ التَّثْبِيت : لَوْلَبٌ مُثَبِّتٌ .
Vis calante

1205 - Screw (female...) . لَوْلَب أَجْوَفُ (أو مُؤَنَّث)
Vis creuse, vis femelle

1206 - Screw (fixing...) لَوْلَبُ الرَّبط .
Vis d'attache

1207 - Screw (idler adjusting...)
لَوْلَبُ تَغْيِير الدَّوَرَان البطيء
Vis de réglage de ralenti

1208 - Screw (interrupted...)
لَوْلَب مُتَقَطِّع اللَّوْلَبة .
Vis à filetage interrompu

1209 - Screw key مِفْتَاح الحَزَقَات .
Clef à écrou

1210 - Screw (left-handed...)
Vis à gauche لَوْلَب يَسَارِي .

1211 - Screw (levelling...)
Vis d'ajustage لَوْلَب التَّسْوِية .

1212 - Screw (lifting or elevating...)
Vis de soulèvement لَوْلَب الرَّفع .

1213 - Screw (loking...)
لَوْلَبُ الإيقاف : لَوْلَبٌ مُوقِف .
Vis d'arrêt

1214 - Screw (retainer...) لَوْلَب التَّثْبِيت .
Vis de calage

1215 - Screw (right handed...)
Vis à droite لَوْلَب يَمِينِي

1216 - Screw (spring...) . لَوْلَب ضغط النَّابِض
Vis de compression du ressort

1217 - (Screw- wrench مِفَكّ اللَّوَالِب .
Clef à vis, à molette (ou anglaise)

1218 - School-car
مدرسة السَّوْق (سَيَّارة التَّعليم) .
Auto-école

1219 - Scleroscope hardness
دَرَجَــة التَّشَوُّفِــة بالاسكلرشكوب (في علبة السُّرعة) أو مكشاف التشوفة .
Dureté sclérométrique ou scleroscope-dureté

1220 - Sealing of joints . سَدّ الفَوَاصِل (في طريق)
Scellement de joints

1221 - Seaplane trolley . عَرَبَة نَقْل الطَّائِرَات المائية
Camion de transport d'hydravion

1222 - Sear screw لَوْلَب اللِّسِين .
Vis de gâchette

1223 - Seat (tip-up...) مَقْعَدٌ قَلَّاب .
Siège basculant

1224 - Seats (the omnibus...) مَقَاعِد الحَافِلَة .
Banquettes de l'omnibus

1225 - Selection of route اخْتِيار الطَّرِيق .
Choix de la route

1226 - Self-energizing تَنْشِيطٌ ذَاتِي .
Automouvement

1227 - Self-righting
اسْتِقَامَة ذَاتِيَة (للمِحْوَر الأمامي) .
Autoredressement

1228 - Service (break-down...) خِدْمَة التَّصْلِيح
Service de dépannage

1229 - Service car سَيَّارَة تَصْلِيح
Voiture de dépannage

1230 - Service (remount...) مِفْرَسَة : دَائِرَة الخَيْل .
Service des remontes

1231 - Servo-actuation of clutch
تَشْغِيل مُؤَازَر للوَاصِل
Servo-actionnement de l'embrayage

1232 - Set-of-brasse تَخَلْخُل الحُسَّانة بجيبة
Jeu de coussinet

1233 - Set up (to) milestones along a road
Borner la route . نَصَبَ صُوًى فِي طَرِيق

1234 - Shaft (articulated...)
Arbre articulé جِذْعٌ مِفْصَلِي .

1235 - Shaft (axle...) . جِذْعُ المِحْوَر (نِصْفُ مِحْوَر)
Arbre axe

1236 - Shaft (bearings ...)
جِذْعُ الرِّجَازَة : ضِمَام الجذع .
Arbre du centre-poids

1237 - Shaft-cage صُنْدُوقٌ قلاب (في شَاحِنَة).
Benne ou banne

1238 - Shaft (cardan...)
جِذْعُ الكَرْدَان : جِـذْعُ المفصل المُتحول .
Arbre de cardan

1239 - Shaft (drive...)
جِذْعُ نَقْلِ الحَرَكَة : جِذْعٌ مُحرك .
Arbre de transmission

1240 - Shaft (hollow...) جِذْعٌ أُنْبُوبِي .
Arbre tubulaire

1241 - Shaft (idler...) جِذْعُ الإِرْجَاع .
Arbre de renvoi

1242 - Shaft (idler gear...)
جِذْعُ المُسَنَّنَة الطَّلِيقَة .
Arbre de pignon fou

1243 - Shaft (rotor...)
جِذْعُ الدَّوَّار : سَاعِـدُ الدوار .
Arbre du rotor

1244 - Shaft (sliding...) جِذْعٌ زَالِقٌ .
Arbre coulissant

1245 - Shaft (spline...) جِذْعٌ مُحزز .
Arbre rainé (à rainures)

1246 - Shaft (taper...) جِذْعٌ مَخْرُوطِي .
Arbre conique

1247 - Shaft (timing...) جِذْعُ التَّوْزِيع .
Arbre de distribution

1248 - «Sharp turn» (...or sharp bend»
انْعِرَاجٌ عَنِيف (أَو انعطاف عَنِيف) .
Tournant brusque

1249 - Shift (to) gears بدلَ السُّرْعة .
Changer de vitesse

1250 - Shifting up رَفْعُ السُّرْعَة .
Montée de vitesse

1251 - Shimmy (front wheel...)
تَمَايُلُ الدَّوَالِيب الأَمَامِية .
Déséquilibre des roues avant (à certaines vitesses)

1252 - Shimmy (wheel..). رَعْشَة أَوْ تَذَبْذُب الدولاَب
Shimmy de la roue

1253 - Shock absorbers
رَوَادِعُ الارْتِجَـاج أو مُخمدات الصَّدوم .
Amortisseurs

1254 - Shop (fitting...) . مشغل التَّسْوِية أَوِ الضَبط
Atelier d'ajustage

1255 - Shoulder (flush..)
جَانِبٌ مُتَسَاطِحٌ (في الطَّرِيق) حَافَةٌ مُتَسَاطِحَة .
Accotement dérasé

1256 - Side-aisle جَانِبُ الطَّرِيق .
Bas-côté

1257 - Side-lamps مَصَابِح جَانِبِية .
Feux de position

1258 - Signal (intermittent...)
رَاف : رفَّاف : طَارِف .
Clignoteur (signal clignotant)

1259 - Sight distance مَدَى الرُّؤْيَة أَو مسَافَة الرُّؤْيَة.
Champ de visibilité

1260 - Silencer (air...) مُخمدُ صَوت المَصّ .
Silencieux d'aspiration

1261 - Skid انزِلاَق .
Dérapage

1262 - Skid due to braking
انْزِلاَقُ المَقُود بِالكَبْح .
Dérapage de direction par freinage

1263 - Slabs (wheeler..) طَرِيقٌ درجَان .
Chemin de roulement

1264 - Sleeve valve صِمامُ الكُم .
Clapet à boisseau

1265 - Sleeves أكمام : أنابيب متفاممة .
Boisseaux

1266 - Slide (flow...) انزلاق انسيابي .
Eboulement de pente

1267 - Sliding gear السير إلى وراء .
Marche arrière

1268 - Sliding gear (low...)
المسننة النقالة للسرعة الأولى (المنخفضة) .
Engrenage de première vitesse

1269 - Sliding gear (reverse...)
المسننة النقالة للسير إلى الوراء .
Engrenage de marche arrière

1270 - Sliding joint وصلة زالقة .
Joint glissant

1271 - Sliding seat مقعد ينقل : مقعد زالق .
Siège amovible (ou à coulisses)

1272 - Slope of embankment
Talus de remblai حدور الردم .

1271 - Slowing-down of the engine
Ralentissement du moteur . إبطاء المحرك

1274 - Sludge oil زيت وسخ .
Huile résiduelle ou de vidange

1275 - Sludge trap
إكاء الزيت أو الشحم الوسخ .
Clapet de vidange

1276 - Sluggish acceleration تسارع بطيء .
Accélération molle

1277 - Sluggish compas . بوصلة قليلة الحساسية
Boussole peu sensible

1278 - Sluggish engine
محرك غير ساحب أو غير شاد .
Moteur mou (qui ne tire pas)

1279 - Slump انخساف الأرض (انهيارها)
Affaissement

1280 - Smoothness (engine...)
Douceur du moteur . نعومة سير المحرك

1281 - Song (marching...) أغنية الطريق .
Chanson de route

1282 - Sound signal إشارة صوتية .
Signal sonore

1283 - Spanner (clyburn...)
مفتاح ذو مخرشة (أي زر مخرش) .
Clef à molette

1284 - Spare driver . سائق احتياطي (أو بديل)
Chauffeur suppléant

1285 - Spare parts . قطع الغيار (أو التبديل)
Pièces de rechange

1286 - Spare tire
إطار التبديل (أو إطار احتياطي) .
Pneu de rechange (ou de réserve)

1287 - Spare wheel عجلة نجدة .
Roue de secours

1288 - Spark (retarded...) إشعال متأخر .
Avance à l'allumage réduite

1289 - Sparking plug شمعة الإشعال .
Bougie d'allumage

1290 - Speed (absolute ...)
Vitesse absolue سرعة مطلقة .

1291 - Speed (at full...) بأقصى سرعة .
A toute vitesse (à toute allure)

1292 - Speed (average ...)
Vitesse moyenne سرعة متوسطة .

1293 - Speed (breakneck...)
Vitesse folle سرعة خرقاء .

1294 - Speed (change-... gear)
مبدل السرعة (أو تبديل السرعة) .
Changement de vitesse

1295 - Speed (constant...)
Vitesse constante سرعة ثابتة .

1296 - Speed (critical...) سرعة حرجة .
Vitesse critique

1297 - Speed (design...) سرعة أساسية .
Vitesse de base

1298 - Speed (engine...) . نظام سرعة المحرك
Régime de vitesse du moteur

1299 - Speed (excess...) فرط السرعة .
Excès de vitesse

1300 - Speed (first...) السّرعة الأولى .
Première vitesse

1301 - Speed (full...) سرعة قُصْوَى .
Vitesse maximum

1302 - Speed governor منظّم السرعة .
Régulateur de vitesse

1303 - Speed (high-...) (accelerated velocity)
سرعة مُتَزَايدة .
Vitesse accélérée

1304 - Speed indicator دليلُ السّرعة .
Indicateur de vitesse

1305 - Speed (increase ...) زيادة السرعة .
Accroissement de vitesse

1306 - Speed limit حد السرعة المُباحة .
Vitesse limite

1307 - Speed (low...) سرعة مُنخفضة .
Vitesse modérée

1308 - Speed measurement قياس السرعة .
Mesure de vitesse

1309 - Speed (normal...). سُرْعةٌ سويّةٌ أو مُعتادةٌ .
Vitesse normale ou vitesse de route

1310 - Speed range محيدُ السرعة .
Gamme de vitesses

1311 - Speed (rated or working...)
سُرْعة عاديةٌ لِمُحرك .
Vitesse de régime

1312 - Speed regulator منظّم السرعة .
Régulateur de vitesse

1313 - Speed (safety...) سُرْعة الامان
Vitesse de sécurité

1314 - Speed test اختبار السرعة .
Essai de vitesse

1315 - Speed (the motor is running at its normal...) المحرك يدور بسرعة عادية .
Le moteur tourne à une allure normale

1316 - Speed (variable ...) سرعة مُتبدلة .
Vitesse variable

1317 - Speedometer
دليل أو عداد السّرعة : مسرّاع .
Indicateur de vitesse ; compteur de vitesse

1318 - Speedometer lamp
مصباح عداد السّرْعة .
Lampe d'indicateur de vitesse

1319 - Speedometer (the...) shows a speed of..
العداد يُسجل سرعة...
L'indicateur marque une vitesse de...

1320 - Speed way مهيع .
Autostrade

1321 - Spindle of axle مبرَم المحور .
Fusée d'essieu

1322 - Spindle (steam...) (of injector)
إبرَة الضّبط (في المحقن) .
Aiguille de règlage

1323 - Spindle (steering...) مبرَم المقود .
Fusée de direction

1324 - Spindle (wheel...) مبرم الدولاب .
Fusée de la roue

1325 - Splash-apron (splas board)
وَاقية الوَحل .
Garde-boue

1326 - Spout أنبُوبُ التّفريغ .
Tuyau de décharge

1327 - Spring (actuator...) نابضُ الرجازة .
Ressort de masselotte

1328 - Spring (belt-holding-pawl...)
Ressort à cliquet نابض السّقّاطة .

1329 - Spring bolt مِزَقة النّابض .
Boulon de ressort

1330 - Spring (bolt...) زر كبّاس .
Presse-bouton

1331 - Spring (buffer...) نابض مُخمد .
Ressort amortisseur

1332 - Spring (carriage-...)
نابض عربة أو سيارة .
Ressort de voiture

1333 - Spring-cart (trop. small...)
عُرَيْبة : عربة أو سيارة صغيرة .
Voiturette

1334 - Spring (case or cylinder...)
عُلبة النابض .
Cylindre de ressort

1335 - Spring clip
ملقطٌ بنابض .
Pince à ressort

1336 - Spring (clutch...)
نابض الواصل .
Ressort de l'embrayage

1337 - Spring (connecting...)
نابض الوصْل .
Ressort de connexion

1338 - Spring (counterrecoil...)
Return spring
نابض الارْتداد .
Ressort de rappel

1339 - Spring (detent...)
نابض المسك .
Ressort de retenue

1340 - Spring (draw-...)
نابض الجر .
Ressort de traction

1341 - Spring flexibility
مُرُونة النابض .
Ressort (souplesse du...)

1342 - Spring (movement...)
تخلخُل النابض .
Jeu de ressort

1343 - Spring (safety .)
نابض الأمن .
Ressort de sûreté

1344 - Spring stop
نابض الإيقاف .
Ressort d'arrêt

1345 - Spring (traverse ..)
نابض مُستعرض.
Ressort transversal

1346 - Spring (valve...)
نابض الصمّام .
Ressort de soupape

1347 - Springs eyes
عُيُون النوابض أو اليايات.
Ressorts (yeux de...)

1348 - Springs leaf clip
زمامُ جمع النوابض .
Bride d'assemblage de ressorts

1349 - Springs of a car
مَعَالِيقُ سيارة (نوابض تحمل جزأها الأعلى على محاور العَجَلات) .
Suspensions (d'une voiture)

1350 - Sprinter
عَدَّاد السُّرعة .
Coureur de vitesse

1351 - Sprinting
سِبَاق السُّرعة .
Course de vitesse

1352 - Sprocket
مُسَنَّنة مُضَرَّسَة : دولاب (أو طوق) مُسَنَّن .
Pignon à chaîne

1353 - Sprocket (shaft..)
جِذع المُسَنَّنة .
Arbre de pignon

1354 - Sprung
مُعَلَّق بنوابض .
Suspendu à ressorts

1355 - Sprung weight
ثِقَل مُعَلَّق (في السيارة) .
Poids suspendu

1356 - Stability of the car
استِقرار السيارة .
Stabilité de la voiture

1357 - Stainless
لاَ يَصْدَأ .
Inoxydable

1358 - Stall (to) the engine
أوقَفَ مُحرِّكَ (السيارة) .
Caler le moteur

1359 - Stalling
فَقْدُ السرعة .
Perte de vitesse

1360 - Spoke
قَضِيب الدولاب : شُعَاع الدولاب .
Rayon de roue

1361 - Spoke (to)
رَكَّبَ قُضْبَان الدولاب .
Monter les rayons de la roue

1362 - Spoke nipple
حَزْقَة قَضِيب الدولاب .
Ecrou de rayon

1363 - Spoke (wire. .)
قَضِيب دولاب سِلكي (أو من أسْلاك معدنية) .
Rayon en baguettes métalliques

1364 - Spokes (laced...)
قُضْبان الدولاب المُتَصَالبة .
Rayons croisés

1365 - Start (false...)
إنطِلاقٌ زائِفٌ .
Faux départ

1366 - Starter مُطْلِق .
Démarreur

1367 - Starter (automatic...)
Auto démarreur . مُطْلِق ذَاتِي أَو تِلقَائِي

1368 - Starter (botton..) زِرُّ الاَنْطِلاَق .
Bouton de démarrage

1369 - Starter (combustion...) مُطلقٌ بالاحتراق.
Démarreur à combustion

1370 - Starter (hand...) مُطْلِقٌ يَدَوِي .
Démarreur à main

1371 - Starter (inertia...) مُطْلِق بالعَطَالَة .
Dtmarreur à inertie

1372 - Starter (pedal...)
دَوَّاسَة الانطِلاَق : مِدْوَس المُطْلِق .
Pédale de démarrage

1373 - Starter switch
قَاطِع المُطْلِــق أَو قَاطِع الانْطِلاَق أو مَاسة الانطِلاَق.
Interrupteur ou contacteur de démarrage

1374 - Starting (device ...)
مُطلق جِهَاز الانطِلاَق .
Démarreur, Appareil de démarrage

1375 - Starting line خَطُّ الانْطِلاَق .
Ligne de démarrage

1376 - Starting motor مُحَرِّك الاَطلاَق .
Moteur de lancement

1377 - Starting motor مُحَرك الانطِلاَق .
Moteur de démarrage

1378 - Starting trouble خَلَلُ الاَطْلاَق .
Panne de démarrage

1379 - Station (cars...)
مُستوْدع المركبات أوالنَّاقلات .
Garage

1380 - Station (petrol..) مُستَودَع البَنْزِين .
Dépôt d'essence

1381 - Station (tyre inflating...)
مَرْكَــز الهَــوَاء (لنَفْــخ الإطَارَات) .
Poste de gonflage

1382 - Steal (to) a march on s.o.
أسرَعَ : لحقَ بـــ...
Gagner ou prendre qn de vitesse

1383 - Steam-chest صُنْدُوق البُخَار .
Boite à vapeur

1384 - Steam (nozzle or cone) صُنْبُور البُخَار .
Ajutoir (ou ajutage) à vapeur

1385 - Steering قِيَادَة .
Direction

1386 - Steering-arm ذِرَاع المِقْوَد
جِذع التَّوجِيه ...
Levier d'attaque de la direction

1387Steering-box
عُلْبَة القِيَادَة
Boîte de direction

1388 - Steering brake مِكْبَح التَّوجِيه
Frein de direction

1389 - Steering column عَمُود المِقْوَد
Tige de direction

1390 - Steering damper فَرمَلَة أَوْمِكْبَح المقْود
Frein de direction

1391 - Steering (ease of...)
Facilité de braquage سُهُولَة الكَبْح

1392 - Steering-gear مِقْود : جِهَاز التَّوْجِيه .
Boite de direction (timonerie)

1393 - Steering-head
رَأْسُ المِقْود : شَوْكَــةالمِقْود .
Tête d'essieu avant chape de direction

1394 - Steering knuckle . مِبْرَم التَّوجِيه (في السَيَارة)
Rotule de direction

1395 - Steering (mechanism...) جِهَاز القِيَادَة .
Mecanisme de direction

1396 - Steering spindle مِبْرَم المِقْود .
Fusée de direction

1397 - Steering-wheel دَوْلاَب التَّوجِيه .
Roue directrice

1398 - Steering-wheel دَوْلاَب القِيَادَة .
Roue directrice

1399 - Steering-wheel, Control-wheel
إطَارَة الاتّجاه (أو التوجيه) .
Volant de direction ou de commande

1400 - Step or tread (to) on the gas
ضَغَطَ بِقُوَّة عَلى دَوَّاسة البنزين .
Ecraser l'accélérateur

1401 - Sticking of the engine عضّ المحرِّك .
Grippage du moteur

1402 - Sticking of the piston عَضّ المكبَس .
Calage du piston

1403 - Sticking of the valve عَضّ الصّمّام .
Blocage d'une soupape

1404 - Stoke (compression...) شَوْطُ الضّغط .
Course de compression

1405 - Stone-guard وَاقِيَة المُبَرِّد .
Protège-radiateur

1406 - Stop (to) the engine
Caler le moteur أَوْقَفَ المُحَرِّك (ثَبّته) .

1407 - Stopping signal إشَارَة الوُقُوف .
Signal d'arrêt

1408 - Stopping (total... distance)
مَسَافَة الوُقُوف الكُلِّيَة .
Distance d'arrêt totale

1409 - Stopping (vehicle... distance)
مَسَافَة وُقُوف المَرْكَبة .
Distance d'arrêt du véhicule

1410 - Storage bottle أُسْطُوَانَة تخزين .
Bouteille d'emmagasinage

1411 - Storage park مُسْتَودع المركَبات .
Parc de voitures

1412 - Straight oil زَيْتٌ مُكَرَّر .
Huile raffinée

1413 - Strangler, Choke. شَرَّاقة : مِخْنَقَة : خَانِق
Etrangleur (volet d'air)

1414 - Stream lining انسِيَاب (إطَار الهَيْكَل) أو اندفاعه
Elancement

1415 - Stream of traffic مَجْرَى المُرُور .
Courant de circulation

1416 - Street (local...) طَرِيق مَحَلّي .
Route locale

1417 - Stretcher مَحْمِل : نَقَّالة .
Civière

1418 - Stretcher (wheeled...) نَقّالة دَارِجة .
Brancard roulant

1419 - String of cars رَتَل سَيَّارات .
File de voitures

1420 - Strip (central ..)
طَرِيدَة وُسْطَى (لِفَصْل اتِّجَاهي السَّيْر) .
Séparateur de sens

1421 - Stroke (exhaust...)
شَوْطُ العَادِم أَوْ شَوْط الانفلات .
Course d'échappement

1422 - Stroke (firing...) شَوْط الانْفِجَار أو الاحْتِرَاق
Course d'explosion, (Course motrice)

1423 - Stroke (intake or suction...)
شَوْط القَبُول أَوْ شَوْط المص .
Course d'admission ou course d'aspiration

1424 - Stroke (piston...) شَوْط المكبَس .
Course du piston

1425 - Stroke (speed...) سِبَاق السُّرْعَة .
Course de vitesse

1426 - Stroke (upward...) شَوْط صَاعِدٌ .
Course ascendante

1427 - Stub (axle...) مِبرَم المِحْوَر .
Fusée d'essieu

1428 - Stub (nave-box..) مِبْرَم البَطِّيخَة .
Fusée de moyeu

1429 - Stub (wheel..) مِبرَم الدّوْلاَب .
Fusée de la roue

1430 - Sunshade, Sun-glare shield
وَاقِيَة الشَّمْس .
Pare-soleil

1431 - Sunk road طَرِيق مَحْفُورٌ .
Route en déblai

1432 - Supercherger

شحّان ضاغط : أداة في محرّك الاحتراق لدفع كمية إضافية من الأكسجين إلى الأسطوانة .

Surcompresseur

1433 - Suspension (independent...)

تعليق مستقل .

Suspension indépendante

1434 - Swinging tubes . أنبوبة مرتجة

Tube ou tuyau oscillant

1435 - Switch or button (self-starter...)

زرّ الإطلاق .

Bouton de démarrage

1436 - Swivel pin . محور المبرم محور الدوران

Pivot de fusée

1437 - Synchro-mesh . تعشيق تزامني

Engrènement synchronisé

1438 - Synchronizing (box-...) . علبة التزامن

Boite de synchronisation

1439 - Synchronizing degree . درجة التزامن

Degré de synchronisation

1440 - Synchronizing (gear... mechanism)

آلية تزامن المسننات .

Mécanisme de synchronisation des pignons (ou des roues dentées)

1441 - Synchronizing system . جهاز التزامن

Dispositif de synchronisation

1442 - Synchronous motors

محركات متزامنة .

Moteurs synchroisés ou synchrones

1443 - Synchroscope

مقياس التزامن (محققة الإشغال في المحركات) .

Synchroscope

1444 - Synchroscope (motor...)

مقياس تزامن المحرك .

Synchroscope du moteur

T

1445 - Table of distances . جدول المسافات

Table des distances

1446 - Table of tyre pressures . لوحة نفخ الحوق

Tableau de gonflage

1447 - Tail gate

باب خلفي يخفض (في شاحنة) .

Porte à rabattement arrière (d'un camion

1448 - Tail-lamp (or tail-light) . مصباح خلفي

Feu arrière. Lanterne à feu rouge
Lanterne arrière

1449 - Tail lamp (stop ..)

النور (أو المصباح) الخلفي للوقوف .

Feu arrière de stop

1450 - Tail pipe

أنبوب الانفلات : (أنبوب خروج الغازات) .

Tuyau de sortie (des gaz d'échappement

1451 - Tandem (bicycle)

دراجة ترادفية (ذات مقعدين) .

Tandem de tourisme

1452 - Tandem engine

محرك ترادفي : متـرادف الأسطوانات .

Machine à cylindres en tandem

1453 - Tank capacity . سعة الخزان

Capacité du réservoir

1454 - Tanks . دبابات الاقتحام

Chars d'assaut

1455 - Tap wasker . فلكة صنبور

Rondelle de robinet

1456 - Tappet roller . طلمة الدافع

Galet de poussoir

1457 - Tar (crude...) . القطران الخام

Goudron brut

1458 - Tarmacadam . تعبيد مكدام قطراني

Enrobès ouverts au goudron

1459 - Telescopic tube

أنبوبة متداخلة أو متراكبة(أي ذات جزئين متراكبين)

Télescopique (tube...)

1460 - Telescoping . إصطدام سيارتين

Télescopage

1461 - Term of road . مهلة الطريق

Délai de route

1462 - Test run . سباق التجربة

Course de test

1463 - Thermostat
مُثَبِّتُ الحَرَارَة : مُنَظِّمُ الحَرَارَة .
Thermostat

1464 - Third gear السُّرْعَة الثَّالِثَة .
Troisième vitesse

1465 - Throttle مِخْنَقَة (شَرَّاقَة) : فَرَاشَة الغَازَات ، مِقْوَد الغَازَات ، سِدَاد .
Papillon des gaz

1466 - Throttle control مُرَاقَبَة السَّيْر .
Contrôle de marche

1467 - Throttle (exhaust...) سِدَادُ الانْفِلاَت .
Papillon d'échappement

1468 - Throttle lever مِقْوَد المُفَحِّم .
Manette de commande des gaz, Contrôleur de marche

1469 - Throttle-lever عَتَلَة الفَرَاشَة .
Levier du papillon

1470 - Throttle valve
صِمَام التَّضْيِيق : فَرَاشَةُ الغَازَات ، مِصْرَاع السَّدّ .
Soupape de réglage, Axe du papillon, Obturateur régulateur

1471 - Throttling
خَنْقٌ (في الميكانيك) : فتح الغاز .
Etranglement (de l'admission...)

1472 - Through traffic
مُرُورٌ عَابِر (حركة مرور عابرة) .
Trafic de transit

1473 - Tickle (to) the carburettor
أَغْرَقَ المُفَحِّمَ (غَمَرَه) .
Noyer le carburateur

1474 - Tickler (carburettor...) زِرُّ إِغْرَاق المُفَحِّم .
Bouton de noyage (du carburateur)

1475 - Tie-rod
قَضِيبُ القَرْن (وَهُو جِذْع الجَرِّ أو الجَمْع) .
Barre d'accouplement

1476 - Time distance scale مُعَدَّل مُدَّة السَّيْر .
Taux de la durée (ou du temps) de circulation

1477 - Timing (carburettor...)
ضَبْطُ المفحِّم (أو المُغذي) .
Règlage du carburateur

1478 - Timing case حُوَيْض التوزيع .
Petit carter de distribution

1479 - Timing (engine...)
ضَبْـطُ المُحَرك : تَعْيِيـر المحرك .
Règlage du moteur

1480 - Timing (ignition...)
تَعْيِير أَوْ ضَبط الإشْعَال .
Règlage d'allumage

1481 - Timing (spark...) ضَبْطُ الشَّرَارة .
Règlage de l'étincelle

1482 - Tin (spare...)
صَفِيحَة نَجْدة (للزَّيْت أوالبنزين) .
Bidon de secours

1483 - Tip-lorry, (Tipping waggon)
شَاحِنَة ذَات قلاَّب .
Camion à benne basculante

1484 - Tire bead كِفَافُ الإِطَار .
Baguette de pneu

1485 - Tire carrier حَامِلَة الإِطَار .
Porte-pneu

1486 - Tire cut قَطْعُ الإِطَار .
Entaille de la chambre à air

1487 - Tire patch لَزُوق لإِصْلاَح الأُطُر .
Patch de pneus

1488 - Toe-clip سَنْدَة رِجْل (في الدرّاجة) .
Cale-pieds

1489 - Toe-in تَقَارب الدوَالِيب .
Pincement des roues (avant)

1490 - Toe-out انْفِرَاج (انفراج المقدمة) .
Baillement (train-avant)

1491 - Toll جُعَالَة : رَسْمُ مُرُور .
Péage

1492 - Toll road طَرِيق ذُو جُعَالة مُرُور .
Route à péage

1493 - Torch (electric...). مِصْبَاح كَهرَبَائي (للجيب)
Lampe électrique (de poche)
Torche électrique

1494 - Torque
عَزْمُ الالْتِوَاء أَوْ عَـزمـمُحَرك .
Moment de torsion, de rotation
Couple moteur

1495 - Torque (braking ...) عَزْمُ الكَبْح .
Réaction de freinage

1496 - Torque reaction of final drive
عَزْمُ قَلْب المِحْوَر الخلفي(أو الجسر الخلفي) .
Couple de renversement du pont arrière

1497 - Torque (starting ...) عَزْم الانْطِلاَق .
Couple de démarrage

1498 - Torsional vibration
ذَبْذَبَة اللَّي أَو الالْتِوَاء .
Torsion (vibration de...)

1499 - Tours-minutes لَفَّات فِي الدَّقِيقَة .
Révolution par minute (r.p.m.)

1500 - Tow (to) قَطْرُ سَيَّارَة .
Remorquer une auto

1501 - Tow-path طَرِيق الجَر أَو السَّحْب .
Chemin de halage

1502 - Towing truck bracket سَيَّارَة القَطْر .
Voiture de remorquage

1503 - Trace (track of the wheels . أَثَرُ العَجَلاَت
Empreinte des roues

1504 - Track زِنْجِير .
Chenille

1505 - Track صِرَاط : سِكَّة .
Piste

1506 - Track (beaten...). طَرِيق دعْس أَوْ مدْعُوس
Chemin battu

1507 - Track (bridle) مَسْلَكُ الخَيل .
Piste cavalière

1508 - Track (cycle...) مَسْلَك الدَّرَّاجَات .
Piste ou bande cyclable

1509 - Track (dry..) زِنْجِير نَاشِف (بلا تشحيم) .
Chenille à sec

1510 - Track guard وَاقِيَة الزِّنْجِير .
Protège-chenille

1511 - Track (motor racing...)
مِيدَانُ سِبَاق السَّيَّارَات .
Autodrome

1512 - Track (mule...) طَرِيق بغَالِي أَوْ طَرِيقُ البغَال.
Pack-road Chemin muletier

1513 - Tracked جَرَارَة مُزَنْجرَة .
Tracteur à chenilles

1514 - Tractive effort (Pull) جَهْدُ الجَرّ أَو السَّحْب
Effort de traction

1515 - Tractor جَرَّارَة .
Tracteur

1516 - Tractor (agricultural...) جَرَّارَة زِرَاعِية .
Tracteur agricole

1517 - Tractor (armoured...) جَرَّارَة مُدَرَّعَة .
Tracteur blindé

1518 - Tractor (break-down...) جَرَّارَةُ تَصْلِيح .
Tracteur de dépannage

1519 - Tractor bulldozer, جَرَّارَة تَسْوِية : بُولدُوزر
Tracteur à refouler. Bulldozer

1520 - Tractor (caterpillar...) جَرَّارَة مُزَنْجرَة .
Tracteur à chenilles

1521 - Tractor engine مُحَركٌ جَرَّار أَو سَاحِب .
Machine de traction

1522 - Tractor (truck ..) سَيَّارة قَطْر : قَاطِرَة .
Semi-remorque

1523 - Tractor (wheeled...) جَرَّارَة بِدَوَالِيب .
Tracteur à roues

1524 - Tractor (winch...) جَرَّارَةٌ مِلْفَاف .
Tracteur-treuil

1525 - Traffic control مُرَاقَبَة المرُور : تَنْظِيم
المرُور ، إِشَارَات المرُور(في المدن) .
Contrôle de circulation

1526 - Traffic-control post
مَرْكَز تَنظِيم المرُور أَوالسَّير .
Poste de contrôle du trafic routier

1527 -Traffic density
كَثَافة السَّير (أو كثَافَة حركة المرُور) .
Densité de circulation

1528 - Traffic (gyratory ...) المُرُور الدوّار .
Circulation giratoire

1529 - Traffic inspector مُفَتِّش حَرَكَة المُرُور .
Agent de contrôle de la circulation

1530 - Traffic jam
ازْدِحَامُ المُرُور : عرْقلـةالمرُور .
Embouteillage de la circulation

1531 - Traffic lane مَسْرَب المرُور .
Voie de circulation

1532 - Traffic lights
أنوَار المُرُور (إشَارَاتالمرُور) .
Feux de circulation, signaux de circulation

1533 - Traffic map خَرِيطَة الطُّرق (السِّيَاحِيَة) .
Carte routière

1534 - Traffic (to open a road for...)
فَتح طَرِيقاً لِلمُرُور .
Circulation (ouvrir une route à la...)

1535 - Traffic paint دِهَان عَلاَمَات المُرُور .
Peinture routière

1536 - Traffic peack
ذِرْوَة (أو قِمَّة) حَرَكَـةالمرور .
Point de circulation

1537 - Traffic (restricted...) حَرَكَةُ سَيْر مُحَدَّدَة .
Circulation restreinte

1538 - Traffic steam
تَدَفّقُ المُرُور : مَجْرَى السير .
Courant de circulation

1539 - Traffic sign لَوْحَةٌ لإِشَارَات المُرُور .
Panneau de signalisation

1540 - Traffic signal إشَارَة ضَوْئِية .
Signal lumineux

1541 - Tran of rolls تَخَلْخُل الأَسْطُوَانَات .
Jeu de cylindres

1542 - Transmission lubricant
مُزَلِّقُ عُلْبَة السُّرْعَات .
Lubrifiant de boite de vitesse

1543 - Transport (mechanical...), Motor transportation
نَقْلٌ بالسَيَّارَات أَوْ نَقْـلٌ آلي .
Transport par voitures (ou mécanique)

1544 - Transport vouche قَسِيمَةُ نَقْل
Bon de transport

1545 - Travel (bush ..) رِحلَة خِلاَل الغَابَات .
Excursion à travers la forêt

1546 - Travelling expenses
Frais de route مصَارِيف السَّفر (في الطرق)

1547 - Travelling platform عَرَبَةٌ نقَّالة .
Chariot transporteur

1548 - Travelling warrant
شَهَادَة (أو إجَازَة) سير .
Feuille de route

1549 - Tread of piston قَعْرُ المِكْبَس .
Chape de piston

1550 - Trigger دَافِعَة بِنَابِض
Poussoir à ressort

1551 - Trip-recorder (of speedometer)
جَمَّاعَة يَومِية (في عداد السرعة) .
Totalisateur journalier (compteur de trajet)

1552 - Trolley عَرَبة الأَثقَال .
Fardier

1553 - Trolley-bus (electric...) بَاص كَهْرَبَائِي .
Trolley-bus

1554 - Trolley (luggage...)
عجَّالَة (عربة لِنقْل الأثقال).
Chariot à bagages

Wain مُعَجَّلَة (عَرَبَة نَقْل) .
Char

1555 - Trouble truck كَمْيُون التَّصْلِيح.
Camion de dépannage

1556 - Trouser-clip مِلقَط النَّرَّاج .
Pince-pantalon (crochet de cycliste)

1557 - Truck (baggages...)
كَمْيُون المَتَاع : شَـاحِنةالمَتَاع .
Camion de bagages

1558 - Truck (closed...). كَمْيُون مُغْلَق (أَوْ مُغَطّى).
Camion couvert

1559 - Truck (equipment...)
كَمْيُون المُعَــدَّات أو التَّجْهِيزَات .
Camion d'équipement

1560 - Truck (hearry utility...) كَمْيُون ثَقِيل .
Camion lourd

1561 - Truck-man سَائِق شَاحِنَة .
Camionneur

1562 - Truck-radio كَمْيُون رَادِيُو .
Camion-radio

1563 - Trucking, Truckage نَقْلٌ بِالشَّاحِنَات .
Camionnage

1564 - Trunnion مِرْتَكَز الدَّوَرَان .
Tourillon

1565 - Tube setter
مُسَوِّي أَنَابِيب مُوَلِّد البُخَار (أَو مِرْجَل البُخَار) .
Ajusteur de tubes de chaudière

1566 - Turbulence in combustion chamber
اضْطِــرَاب في غُرْفَــةِالإحتِرَاق .
Turbulence dans la chambre de combustion

1567 - Turn or revolution of a wheel
Tour d'une roue دَوَرَان دُولاَب .

1568 - Turning and grinding rings
خَرط وبَرِير الأَسْوِرَة .
Tournage et fraisage des segments

1569 - Turning out from the garage
Sortie de garage خُرُوجٌ من المرْآب .

1570 - Two-seater (a...) عَرَبَة بِمقْعَدَيْن .
Deux-places (une...)

1571 - Tyre (beaded...) إِطَارٌ ذُو كِفَاف .
Pneu à bourrelets

1572 - Tyre gauge
مِقْيَاس ضَغْط الهَوَاء (في الإطار) .
Manomètre de contrôle de la pression des roues

1573 - Tyre-inflator مِنْفَاخ إِطَار المطّاط .
Pompe à pneus

1574 - Tyre-repair out fit
لَوَازِم تَصْلِيح الأَخْوَاق (أوالإطارات) .
Nécessaire pour réparation de pneus

1575 - Tyre that is down خَوْقٌ خَائِرٌ .
Pneu en défaillance

U

1576 - Underpass مَمَرٌّ سُفْلِي .
Passage inférieur

1577 - Unloader valve دِسَام التَّفْرِيغ .
Soupape de décharge

1578 - Unpuncturable tyre
خَوْقٌ لاَ يَنْثقِبُ أَوْ لاَيَنْفَزِر .
Pneu increvable

1579 - Use of gears اسْتِعْمَال السُّرْعَات .
Usage des vitesses

V

1580 - Vacuum pump مِضَخَّة التَّفْرِيغ .
Pompe d'évacuation

1581 - Value (desired..). النِّظَام المُرَاد (في السرعة) .
Taux (de vitesse) désiré

1582 - Valve (bleeder...) صِمَام الصَّرْف .
Valve d'évacuation

1583 - Valve box عُلْبَة المُوَزِّع .
Boite de distribution de vapeur

1584 - Valve-cap كُمَّة الصِّمَام .
Chapeau d'une valve

1585 - Valve (clack or flap-...) Clapper
دِسَام مَفْصِلي .
Clapet à charnière

1586 - Valve clearance
تَخَلْخُل الصِّمَام (وَهُــو فُرْجَة بَين الصمام والتَّابع) .
Jeu de soupape

1587 - Valve-cock صُنْبُور الصِّمَام .
Robinet de valve

1588 - Valve cover غِطَاء الصِّمَام .
Cache-soupape

1589 - Valve (exhaust...)
صِمَام التَّفْرِيغ : صِمَـامالإنفلاَت .
Soupape de décharge, d'échappement

1590 - Valve failure عَطَبُ الصِّمَام .
Défaillance ou avarie de soupape

1591 - Valve gear (steam...)
مِقْوَد تَوْزِيع البُخَار .
Mécanisme de distribution (de vapeur)

1592 - Valve grinder
مُرَوِّضَة الصِّمَام .
Rodeur de soupape

1593 - Valve-guide
مِدَلَّة الصِّمَام أو دَلِيل الصِّمَام .
Guide de clapet ou de soupape

1594 - Valve less
بِدُون صِمَام .
Soupape (sans...), Sans valve

1595 - Valve lifter
رَافِعُ الصِّمَام (أو دَافِع الصِّمَام) .
Poussoir de soupape

1596 - Valve open at (intake...)
فَتْحُ صِمَام العَادِم أو صِمَام الانفلات .
Ouverture de soupape d'échappement

1597Valve (poppet...)
سِدَاد الصِّمَام .
Clapet de soupape

1598 - Valve rocker
قَلَّاب الصِّمام .
Culbuteur

1599 - Valve rod
سَاقُ مِقْوَد الصِّمَام (ساق تَحْرِيك الصمَام) .
Tige (de commande) de soupape

1600 - Valve (safety ..). دِسَام الأَمْن (صِمَام الأمن) .
Clapet de sûreté

1601 - Valve (salt cooled...)
تَبْرِيد الصمَام بالأملاح .
Refroidissement de la soupape au chlorure de sodium

1602 - Valve seat (or seating)
مَقَرُّ الصِّمَام .
Siège de soupape

1603 - Valve (sentinel...)
صِمَام الإِنْذَار .
Soupape d'avertissement

1604 - Valve (sleeve..)
دِسَامُ الكُمّ .
Clapet à boisseau

1605 - Valve spindle
مِحْوَر الصِّمَام .
Pivot de soupape

1606 - Valve spring
نَابِض الصِّمَام .
Ressort de soupape

1607 - Valve-spring lifter
فَكَّاكَة الصِّمَام .
Démonte-soupape

1608 - Valve stem
سَاقُ (أَوْ ذَيلُ) الصمَام :ساق الحنفية .
Tige (ou queue) de soupape

1609 - Valve (suction. .)
صِمَام المصّ أو الإمْتِصَاص .
Clapet d'aspiration

1610 - Valviform
صِمَامِي الشَّكْل .
Valviforme

1611 - Van
شَاحِنَة .
Fourgon

1612 - Van (delivery...)
سَيَّارَة تَسْلِيم البِضَاعة .
Voiture de livraison (livreuse)

1613 - Van (prison-...)
عَرَبَةُ المَسَاجِين .
Voiture cellulaire

1614 - Van (recording ..)
سَيَّارَة التَّسْجِيل (الإذاعي).
Camion d'enregistrement

1615 - Van (removal...)
سَيَّارَةُ تَرْحِيل .
Voiture de déménagement

1616 - Vanner
شَحَّان : مُقَاوِل نَقْلِيَات .
Camionneur

1617 - Vaporization
تَبْخِير .
Vaporisation

1618 - Vapour pressure
ضَغْطُ البُخَار .
Pression de la vapeur

1619 - Vehicle bearing a registered number
سَيَّارَة مُرَقَّمَة .
Voiture numérotée

1620 - Vehicle casualties
سَيَّارَات مُصَابَة .
Véhicules accidentés

1621 - Vehicle (maintenance...)
مَرْكَبَة الصِّيَانَة .
Camion d'entretien

1622 - Vehicle (mechanically propelled...)
سَيَّارَةُ جَرٍّ آلي .
Véhicule à traction mécanique

1623 - Vehicle (transport...)
سيارة نقل الركاب .
Véhicule de transport

1624 - Vehicular traffic . حركة مرور المركبات
Circulation des véhicules

1625 - Velocity (limiting...) حد السرعة .
Limitation de vitesse

1626 - Velocity of rotation of engine
سرعة دوران المحرك .
Vitesse de rotation du moteur

1627 - Vent (barrel. .) حنفية البرميل .
Trou de fausset d'un tonneau

1628 - Vent pipe
نشاقة : أنبوب انفلات الغاز .
Trou d'échappement de gaz

1629 - Volume (traffic...)
حجم حركة المرور .
Volume de circulation

1630 - Waggon (machine-gun...)
حاملة رشاشة (عربة...) .
Voiture porte-mitrailleuse

W

1631 - Waggonette (covered...)
نجادة (سيارة مفتوحة الجانبين لنقل النجود والفرش) .
Tapissière

1632 - Wain (drinks...) حمالة المشروبات
Chariot à liqueurs

1633 - Warping of wheel إعوجاج دولاب .
Voilure ou voile d'une roue

1634 - Washer فلكة .
Rondelle

1635 - Washer (alignment...) فلكة التركيز .
Rondelle de centrage

1636 - Washers-cutter قطاعات الفلكات .
Coupe-rondelles

1637 - Washer (dust..) واقية الغبار : مغبر .
Pare-poussière

1638 - Washer (friction...) فلكة الاحتكاك .
Rondelle de friction

1639 - Washer (packing...) فلكة الشد .
Rondelle de serrage

1640 - Washer (rubber...) فلكة مطاطية .
Rondelle en caoutchouc

1641 - Washer (safety...) فلكة الأمن .
Rondelle de sûreté

1642 - Washer (spindle...) فلكة المبرم .
Rondelle de fusée

1643 - Washer (spring...) فلكة النابض .
Rondelle de ressort

1644 - Washer (thrust...) فلكة المصدم .
Rondelle de butée

1645 - Water-car (motor...)
سيارة رشاشة (لغسل الشوارع) .
Auto-arroseuse (voiture d'arrosage)

1646 - Water-cooled engine
محرك مبرد بالماء .
Moteur refroidi par l'eau

1647 - Water cooler جهاز تبريد الماء .
Réfrigérateur d'eau

1648 - Water-engine محرك بالماء أو مائي .
Moteur à eau

1649 - Water pressure ضغط الماء .
Pression d'eau

1650 - Water-seal مثعب أنبوب التفريغ .
Siphon de tuyau de vidange

1651 - Way-bill ورقة الطريق .
Feuille de route

1652 - Way-bill بوليصة نقل .
Lettre de voiture

1653 - Way (covered...) طريق مستور .
Chemin couvert

1654 - Way faring man مسافر راجل .
Piéton, Chemine

1655 - Way (gyratory...)
خط الالتفاف (في حركة السير) .
Sens giratoire

1656 - Way-leave رَسْمُ المُرُور .
Droit de passage

1657 - Way (public...) شَارِعٌ عُمُومِي .
Voie publique

1658 - Way (roundabout...)
طَرِيق محوّل (قَلَّ طَارِقُوه)وَهُو الطرِيق الأطوَل .
Chemin détourné chemin des écoliers

1659 - Way side جَانِبُ (أَو حَافَةُ) الطَرِيق .
Côté de la route

1660 - Way station مَحطَّةٌ عَلى الطَّرِيق .
Station sur la (ou de) route

1661 - Way (strait or narrow...)
Voie étroite طَرِيق ضَيِّق .

1662 - Way (the narrow...) الطَّرِيق الضَّيِّق .
Voie étroite (la...)

1663 - Way to the station (the...)
طَرِيق المَحَطَّة (الحَدِيدِيَة) .
Chemin de la gare

1664 - Way (travelled...) . ظَهْرُ الطَّرِيق (قِسم السَّيْر)
Chaussée

1665 - Wear and tear of a road
تَخْرِيب أَو إتْلافُ طَرِيق .
Dégradation ou déterioration d'une route

1666 - Wear (cylinder...) تَآكُل الأسطوَانة .
Usure du cylindre

1667 - Weather-strip
مِيزَاب المَسَاكة : تأزِيـرُالزِينة .
Garniture d'encadrement, gouttière d'étancheité

1668 - Weaving distance
مَسَافَة التَلاَقِي أَو التَشَابُك .
Distance d'entrecroisement

1669 - Weight distribution
تَوْزِيعُ الثِّقَالة أَو الحُمُولة .
Distribution des poids

1670 - Weight per horse power
الوَزْن بِالحِصَان البُخَارِي .
Poids par cheval-vapeur

1671 - Weight transfer انتِقَال الحِمْل (فِي المَكَابِح) .
Transfert du poids (freins)

1672 - Wheel (assembly... carrier)
Porteur de roue حَامِل الدولاَب .

1673 - Wheel brake مِكْبَح الدولاَب .
Frein de roue

1674 - Wheel (cam...) دُولاَب الكَامَات .
Roue des cames

1675 - Wheel cap طَسَّة الدولاَب .
Chapeau de roue

1676 - Wheel carrier حَامِلة الدولاَب .
Porte-roue

1677 - Wheel (cart-...) دَوَالِيب عَرَبَة نَقل .
Roues de charrete

1678 - Wheel clearance اهْتِزَاز الدوَالِيب (مجال
الاِهْتِزَاز هُو فُرْجَة مَا بَيْنَ صندُوق السَيَّارة ومحورِهَا) .
Débattement des roues

1679 - Wheel (driving...)
Roue motrice دُولاَب مُحرِّك .

1680 - Wheel (eccentric...)
Roue excentrique. دولاَب مُنْحَرِفُ المَرْكَز

1681 - Wheel (faired...). دُولاَب انْسِيَابِي أَو مُسَبَّبٌ
Roue carénée

1682 - Wheel (fast or fixed...) دُولاَب ثَابِتٌ .
Roue calée ou fixe

1683 - Wheel (fifth. .), (Spare wheel)
دُولاَب الغيَار أَو التَّبدِيل .
Roue de rechange

1684 - Wheel (fixed or fast...) عَجَلة مُثَبَّتَة .
Roue calée ou fixe

1685 - Wheel (front...) دُولاَب أَمَامِي .
Roue avant

1686 - Wheel (hold..) . سَنَد الدُّولاَب أَو العَجَلة
Cale de roue

1687 - Wheel hub بِطِّيخة الدولاَب .
Moyeu de roue

1688 - Wheel (idle...) . دُولاَب حَائِدٌ أَوْ زَائِغٌ
Roue décalée,

1689 - Wheel locking . انْحِصَار الدوَاليب : تثبيتها
Blocage des roues

1690 - Wheel (rear..) . دولاَب خَلْفِي
Roue arrière

1691 - Wheel (shaft...) . جِذْعُ الدولاَب
Arbre de roue

1692 - Wheel (solid...), (Spokeless wheel)
دُولاَب مُصْمَت : دولاب أصَمّ .
Roue pleine

1693 - Wheel (spare...)
دُولاَب احْتِيَاطِي أَو دُولاَب التَّبْدِيل ..
Roue de rechange (ou de réserve)

1694 - Wheel tire . إِطَارُ الدولاَب
Bandage de roue

1695 - Wheel (toothed ...), (Cogged wheel)
Roue dentée . دُولاَب مُسَنَّن

1696 - Wheel wobble
تَمَــوُّج العَجَلَــة : رِعْشَــة العجَلَة .
Flottement de roue

1697 - Wheel work . حَرَكَةُ الدولاَب
Mouvement de roue

1698 - Wheel wright. Wheeler . صَانِعُ العَرَبَات
Charron

1699 - Wheelwright's work صِنَاعة العرَبَات.
Charronnage

1700 - Wheeled مُزَوَّدٌ بِعجلاتٍ
A roues, muni de roues

1701 -Wheeled . عَلَى عَجَلاَتٍ
Sur roues

1702 - Wheelless . بِدُون دُولاَب
Sans roues

1703 - Wide range of speeds
مَجِيدٌ كَبِيرٌ لِلسُّرْعَة .
Ecart de vitesse (grand...)

1704 - Widht of jaws
عَرْض الفَكُّوك (في جذع الإِدَارَة) .
Largeur des machoires (de l'arbre de transmission)

1705 - Widht of ring . عَرْضُ السِّوَار
Largeur du segment

1706 - Windings of a road . مُنْعَرَجَات طَرِيقٍ
Lacets d'une route

1707 - Window guide
مِدَلَّةُ النَّافِذَة (في السيَّارة) مزْلَقَة النَّافِذَة .
Guide de portière

1708 - Window latch . سَقَاطة النَّافِذَة
Verrou (à ressort) ou loquet de portière

1709 - Window-raiser (or lift) . رَافِع الزُّجَاج
Manivelle de glace

1710 - Windscreen مِصَدَّةُ الرِّيح : حَاجِزُ هوَاء.
Pare-brise, Brise-vent

1711 - Windshield cleaner (or wiper)
Essuie-glace . مَسَّاحَة الزجَاج

1712 - Wing of a car . رَفْرَفُ سيَّارة
Aile d'une voiture

1713 - Wiper arm سَاعِد مَسَّاحة الزجَاج
Barre d'essuie-glace

1714 - Wiper blade . شَفْرَةُ مَسَّاحة الزجَاج
Balai, Raclette (de glace)

1715 - Wiper lubrication . تَشْحِيمٌ بِالاحْتِكَاك
Graissage par frotteur

1716 - Wire wheel
دُولاَبٌ بِقُضْبانٍ مَعْدِنية : عجلة سِلْكِية .
Roue à rayons métalliques

1717 - Wobble pump . مِضَخَّة يَدَوِية
Pompe à main

1718 - Wobble (wheels felloes...)
تَمَوُّج حِتَارات الدوَاليب .
Flottement des jantes des roues

1719 - Work per minute . شُغْلٌ فِي الدَّقِيقَة
Travail par minute

1720 - Workshop (travelling...)
Voiture atelier . عَرَبَة مَشْغَل : عرَبَة وَرْشَة

1721 - Wrap (to) a tyre
لَفَّ إِطَاراً خَارجِياً أو صفاقا
Bandeler un pneu

1722 - Wrench (adjustable...)
مِفْتَاح مُتَبدل الفتحة .
Clef à ouvertures variables

لآلئ العرب

تأليف :
سالم خليل رزق

معاجم اللغة على انواع بعضها خاص بموضوع معين كمعجم الطب او الصيدلة او الكيمياء وبعضها عام يجمع الفاظ اللغة كلها على اسلوب مبسط يسهل الرجوع به الى معاني الكلمات فى مختلف صورها اما على أساس الترتيب الالفبائى او الابجدى وهو مبنى على اعتبار الحرف الاول من الكلمة اساسا للمراجعة كمتن اللغة والمنجد وسائر المعاجم الحديثة ، واما على اساس الابواب والفصول وهو مبنى على اعتبار الحرف الاخير من الكلمة واكثر المعاجم القديمة من هذا الطراز كالتاج واللسان والصحاح ... وهناك طريقة فذة ابتدعها الخليل بن احمد الفراهيدى وحده بنا ها على اساس النطق بالحرف وبداها من ابعد الحروف مصدرا فى الحلق وهو العين وسمى معجمه باسم هذا الحرف عينه ونستقبل هذه العلة فى التسمية مبدئيا وان كان لنا فيها راى آخر فمن راينا ان الهاء ابعد من العين فى الحنجرة وهى تنبع من اعماق الصدر فلماذا لم يصدر الخليل معجمه بهذا الحرف ان كان حقا ما يدعون من انه بدا بأبعد الحروف فى الحلق ؟ !

وجميع المعاجم تجرد الكلمة من الحروف المزيدة عليها وتصنفها تصنيفا متلاحقا ولهم فى ذلك قواعد يعرفها من يعانى هذا النوع من العمل العلمى اللغوى المحض. وشذ فى هذه السنين الاخيرة على هذه القاعدة بعض المعجمين فصنفوا معاجمهم على اساس نطق الكلمة بكل ما فيها من زيادات فشتتوا اسرة الكلمة فى مواضع

متعددة من المعجم ومزقوهـا تمـزيقا واصبح من العسير على طالب صورة عامة لها ان يجدها فى مكان واحد ونحن لا نـرى لهذا التمزيق والتنتيف من سبب معقول لكنها صورة العصر ولا نقول كمـا يقـول بعض الناس بأنهـا مـن المخططـات المقصودة وهى مشبهة بمخطط محاربة التعريب بالدعوة الى العامية .

وليس هذا مكان مناقشتها ، لكن هناك نوعا من المعاجم لم نستطرد له لانـه لا يشبه المعاجم العادية من حيث التصنيف الالفبائى او الترتيب الابجدى او القيـام على أساس الفصل والحرف الاخير . اى نوع آخر لا يشبهـه فى شىء لانـه يقـوم على اساس جمع كل الالفـاظ والتعبيرات اللغوية التى تحوم حول معنـى واحـد ضمن كتلة واحدة متراصة بحيث يحيط المطالع بجميع جوانبها واستعمالاتها دفعـة واحدة . ويسمون هذا النوع من المعاجم باسم « معاجم المعانى » كتهذيب الالفاظ لابن السكيت والالفاظ الكتابيـة للهمـدانى والمخصص لابن سيده والمحكم له كذلك . ولآلىء العرب الذى بين ايدينا ونقـدم الان نموذجا منه .

واضع هذا المعجم المرحوم السيد سالم رزق من علمـاء دمشق (ولـد عـام 1889 م توفى عام 1943) والحرب العالمية الثانية فى ذروة اشتعالها . هاجر الى الولايات المتحدة الامريكية عام 1907 وعاد سنة 1923 وهو يحلم بعمل علمى كبير اعتزل من أجله صخب المدينة الكبيرة وعاش فى قرية (النبك مسقط راسه وهى على بعد نحو 70 كيلومترا شمـالى دمشق يعمل بلا كلل مدة عشريـن عاما متواليـة وضع خلالها كتبا ذات قيمة علمية منها الموسوعة (واطلق عليها اسم المعلمة) ومنها هذا المعجم النفيس .

قال فيه الاب انستاس الكرملى (مجلة لغة العرب 1920) : « لابن سيده من العصر الاندلسى كتاب جليل اسمه المخصص لم يؤلف مثله من سبقه ولا من تلاه ... ومن الغريب انك اذا فتشت فيه عن معنى البعد وما يتصل به لا ترى له اثرا ، وقد اتحفنا حضرة اللغوى السيد سالم خليل رزق المشهور بمباحثه العربيـة الدقيقة بمقالة بديعة تراب هذا الصدع فى ديوان ابن سيده المذكور . واننـا نشهـد لصاحب المقال بتضلعه من اللغة واحـاطته بالموضوع اذ لم نجد فيها بين ايدينـا من التآليف من تعرض لهذا الموضوع فى اللغة العربية قاطبة فنشكر له هذه الهدية اللغوية باسم جميع المتحققين المدققين من الناطقين بالضاد » .

وقال الدكتور ابراهيم الكيلانى استاذ الادب واللغة فى جامعة دمشق : « انه عمل جبار بكل ما فى الكلمة من معنى ... وهو يمتاز عن معجم ابن سيـده بوضـع الالفاظ حسب الموضوعـات المرتبـة ترتيبا ابجديا ...

واستطيع ان اتصور صدور مثل هذا العمل عن مجمع علمي كامل تتضافر فيه جهود جمهرة كبيرة من العلماء والباحثين يعمل كل منهم فى حقل معين ثم يصار الى جمع هذا الاعمال فى مؤلف كامل . اما ان يقوم شخص واحد بكل ذلك فهذا فى الواقع يفوق التصور » .

وقال الدكتور عبد الهادى هاشم وكيل وزارة الثقافة فى دمشق : « ان سالم خليل رزق وجه نير من وجوه علماء العرب المعاصرين المعنيين بلغتهم .. فقد جمع الى عرض المعانى دراسة فى اصول الالفاظ . ثم عنى عناية محمودة بضبط الالفاظ ضبطا وافيا صحيحا . ويعجب المرء كيف يستطيع شخص واحد ان ينهض بهذا العبء الكبير. ولا شك انه كان يتمتع بذاكرة جبارة حتى ان مجرد تفكيره بأى معنى من المعانى يجعله يتذكر فورا جميع المعانى المتصلة بذلك المعنى او الشبيه به وذلك لا يتمتع به الا العباقرة من الناس » .

وقال الاستاذ الكبير منير العمادى مصحح اخطاء المنجد ، ان بين يدى مخطوطا نفيسا بل هو كنز ثمين وموضوعه يجل عن التقدير لما يمتاز به من نفاسة وندرة نظير وهو يفوق جميع من تقدمه فى هذا المعنى . سلخ مؤلفه المرحوم سالم رزق اكثر من عشرين سنة فى جمعه وتأليفه وتبويبه وتفصيله فجمع حوله كل ما يمكن ان يتصور من المعاجم والمصنفات فى فنون اللغة ونفض جميع ما فيها لفظة لفظة وحرفا حرفا يضم كل لفظ الى اشباهه ونظائره مما يوافقه ويقارنه بالمعنى حتى جاء بهذا السفر الجامع الجليل بل هذا الكنز الثمين ...

ونشرت مجلة اللسان العربى منذ اربع سنوات شيئا فى هذا المعنى ووعدت قراءها بنشر الكتاب كله وما كان المشرفون على المكتب آنذاك يعرفون ضخامته واتساعه ، ان مختصر الكتاب وحده يقع فى 733 صفحة من قطع الفولسكاب وزعت مواده على 176 مادة فيها 929 بابا . اما الكتاب الاصل فيقع فى سبعة اجزاء من هذا الحجم . وقد حصلنا عليه من وريثه الشاب الاديب السيد سامى رزق مصورا على الميكروفيلم ثم حولناه الى صفحات كبيرة لنستطيع قراءته فلا نخطىء فيه لان الخط وان لم يبلغ درجة كبيرة من السوء لكنه متعاظل مع حواشيه يحتاج الى جهد كبير لتخليصه ونحن ننشر فيما يلى بابا من ابوابه فى الكتابة وبابا آخر فى الملابس لاطلاع قرائنا على صورة مصغرة من العمل العظيم الذى قام به هذا العالم الجليل تغمده الله برحمته واعطاه من الاجر كفاء ما قدم من خدمة للغته وأمته ونحن نعد القراء الآن بنشر الكتاب الموجز أما المفصل فيحتاج الى دولة غنية لتنفق عليه . وفقنا الله الى عاقبة الخير .

الكتابة

نَب الكتابَ كَتباً وكِتاباً وكَتبة وكِتابةً :

ـتـبَ : صوَّر فيه اللفظ بحروف الهجاءِ مثل خطّه

وقيل : الكِتابة اسم لانها صِناعة مثل النجارة والتجارة . وكذلك كَتَبه ، ورَقَمه رقماً ونَبَره ينبره نبراً ، ونبَّره تنبيراً ، واكتتبه، ولمقه لموقا ولمقاً ، ونَمَّقه نمّقاً ، ورسمه و زَوْبره وطرَسه وسَطره ولقَمه لقماً ، ونبَقه نبقاً ، ورقَّنه ترقيناً . وكذلك نزل الحاسب الرقم أى رقمه ، ونقَرَ فى الحجر نقراً أي كتب ، وانتقر الشيء : كتبه . وقالوا : ما ترك عندى نقارة إلا انتقرها ، اي ما ترك عندى شيئا الا كتبه ، ووحَى الكتاب يَحيه وحياً : كتبه . وأودع كتابه كذا : كتبه فيه ، ووقّع الكاتبُ فى الكتاب : اجملَ بين تضاعيف سطوره مقاصد الحاجة وحذف الفضول . وزبَرَ الكتاب : كتبه ، وقيل كتابة غليظة ، وكذلك زَبَرَه . وسَطَر الكاتب سطراً . كتب . وسفَرَ الكتابَ : كتبه ، وكذلك رقّنه . وخط بقلمه أو غيره : كتب ، وخطّ الشيء : كتبه بقلم او غيره . ورسم على كذا : كتبَ وخط ، ورشَم يرشم رشما ، ورشم ، ورقم يرقُم رقما : كتب . ونبر الكتاب نبرا ونبّره تنبيراً، ورقش الصحيفة : سطرها ! وخطط عليه اعماله : سطرها . ودبَّجها ووشَّاها وطرَّزها ورقشها وحبرها : وعشَّر المصاحف : جعل العواشر فيها وعين العين تعيينا : كتبها ، ويشابهها غيّن غينا ، وكوّف كافا ، ولوَّم لاما ، وظيا ظاء ، وموَّم ميما ، ونوَّن نونا ، وييا ياء ، تيئية . وفى التاج ياء يث ياءً حسنة وصوَّد صادا وتيّا تاء وذوّل ذالاً وزوّيت وزيّيت زايا وووّيت واوا واويت واوا .. الخ.

وقد اكتتب فلان : اى كتب نفسه فى ديوان السلطان . ونفث العلم : كتب (1) والف الفا : خطا (2) .

الكتابة : والكتابة شاع استعمالها بمعنى تصوير اللفظ بحروف هجائية لأن فيه جمع صور الحروف واشكالها واستعمال الكتاب فى الحروف والكلمات المجموعة اما فى اللفظ واما فى الخط ، والتزبرة : الخط ـ والكتابة وكذلك السطر والنميم والنميمة والزبر والفيل وهو الخط تخطه على الشيء وقالوا اشهد على رسم القبالة اى على كتابة الصحيفة وفى الاساس كل مَن تقبل بشيء مقاطعة وكتب عليه بذلك الكتاب فعمله القبالة والكتاب المكتوب عليه هو القبالة ، ويقال شهد على رسم القبالة اى على كتابة الصحيفة . والكتبة الاكتتاب فى الفرض والرزق . والشاسير : كتابة لغلمان

الكُتّاب . والرقم : الكتابة على الثوب ، والرسوم : الرسم ، وسجل القاضي : كتب السجل ، وسطر الكاتب الرسالة : كتبها — والدفتر : رسم عليه خطوطا يحتذيها في الكتابة . واستطر : كتب ، يقال هذا مستطر اى مكتوب . وشين شينا : كتبها ..

الخطوط : والخط الفرجاری : الخط المستدير . وخط منسوب : ذو قاعدة . والمسند : خط كانت تستعمله بنو حمير مخالف لخطنا هذا . والجزم هذا الخط المؤلف من حروف المعجم لانه جزم من خط حمير المعروف بالمسند . والقبطى لسان الاقباط وهم يكتبونه من الشمال الى اليمين كالافرنج. وحبك الشيء : خططه . والسهم عند المهندسين الخط الواصل بين منتصف القوس ومنتصف الوتر — ومن المخروط الخط الواصل بين راسه ومركز قاعدته — ومن الاسطوانة الخط الواصل بين قاعدتيها . ومرامر بن مرة اول من وضع الخط العربي .

اكتبه : وأكتبَ فلاناً قصيدة : املاه اياها . واكتتب الكتاب : استملاه وفي الاساس اكتتبه لنفسه انتسخه — وامر ان يكتب له . واستكتبه الشيء : سأله ان يكتبه له — والقصيدة : استملاها . واكتتب ايضا : سأل ان يكتب له . والكتبة : اكتتابك كتاباً تنسخه . واملت الكتاب على الكاتب املالا وامليته عليه املاء : القيته عليه اى قلته له فكتب عني . واملى عليه الكتاب : قاله له فكتب عنه وهو مبدل من امل . واستملاه استملاء : سأله الاملاء . وفي اللسان استمليته الكتاب : سألته ان يمليه عليه . والقى عليه القول : املاه . ودبر الكتاب : اكتتبه : وهو كالتعليم ، والامالي : الاقوال والملخصات وما يملى جمع املاء اى ما يملى من الاقوال وجمع الاملاء آمال وأمالي . ورجل مكتب : عنده كتب يكتبها الناس ، ويقر الرجل : خط في الارض بقرة وهى دائرة قدر حافر الفرس ، والجزم في الخط : تسوية الحروف .

كَاتَبَه : كاتبه مُكَاتَبَةً : كتبَ احدهما الى الآخر — وفلاناً : كتبَ معه . وَتَكَاتَبَ القوم : كتب بعضهم الى بعض ،

عَلَّمَ الكتابةَ : واكتب فلاناً وكَتَّبه واكْتَتَبَه : علَّمه الكتابةَ. والمُكَتِّبُ : مُعلِّم الكتابة .

وجَدَه كاتباً : وأكتبَ الرجلَ : وجده كاتباً ، واستكتبه : أخذه كاتباً .

شَكَلَ : **وقَيَّدَ الكتابَ :** شكله بما يزيل الاختلاط ويمنع الالتباس . وكتابٌمُقَيَّد : مشكولوشَكَلَالكتابَ وَأَشكَلَه : اعجَمَه كأنه ازال عنه الإشكال والالتباس . **وضَبَط** الكاتب كتابه : صحّحه وشكله . **ورَقَّم** الكتابَ ورَقَّمَه : اعجمه وبَيَّنَه اي نقطه وبيَّن حروفه . **ورَقَّنَ** الخط : اعجمه ليتبيّن — **ونقَّطه . وأعجم** الكتاب : ازال عجمته وابهامه بوضع النقط والحركات والاعراب — وخلاف اعرَبَه . **وقيَّد** الخط تقييداً : نقطه واعجمه وشكله . ونوَّن الكلمةَ: ألحقها التنوين ، وشَكْلُ الكتابِ : تقييده بالحركات . وكتاب منقوط : مشكول .

نَقَطَ : **ووَكَتَ** الكتابَ يَكِت وَكْتاً : نقطه ، وعجَم الكتاب والحرف عجماً : نقطه بسواد ؛ وكذلك اعجمه . ونَقَط الحرف نقطاً : اعجمه وجعل له نُقَطاً ، فهو ناقِط والحرف منقوط . وكذلك **نَقَّطه** ونقَّطَ ثوبه بالمداد : لطخه بنقط منه . **والنُّقطة** المرّة من نَقَطَ ، والنُّقطة : سمٌ من النقط وعلامته شبه دائرة صغيرة تجعل فوق الحروف المعجمة او تحتها ليتميز بعضها من بعض كالباء والثاء والغين — ج نُقَطٌ ونِقَاط ونقَّطَ عليه : وضع عليه نقطة ، والنقَّاط صيغة مبالغة . ونَبَرَ الكتاب ونَبَّره : نقطه . وعَجَّمَه مثل عجَمَه ورَقَّنَ الخط : نقَّطه . والترقيم والترقين بمعنى . وانمجَّت من القلم نقطة: ترشَّشت . وأهمل الحرف : ضدّ أعجمه ، ورقَّشَ الكلام : كتبه ونقَّطه . وعجَّمه : عَجَمَه .

كيفية الكتابة : **وقَرْمَطَ** الكتابَ : كتبه دقيقاً أو قصر الأحرف أو قارب . بين سطوره ، **مَشَقَ** في الكتابة مشقاً : مَدَّ حروفها . وعبارة اللسان : **مَشَقَ الخط يَمْشُقُه مشقاً** : مدَّه ، وقيل : اسرع فيه . ورقَّنَ الكتابَ : قارب

بين سطوره . ونَمْنَمَ كتابَه مثل قرمطه ، وكذلك دامَجَه وهذا خط نَزِلٌ اذا كان متلززاً يقع الشيء الكثير منه فى القرطاس اليسير . وكتاب مُذَبَّر اى منمنم . وقَرْصَعَ الكتابَ : قرمطه وكذا — قَرْمَدَه .

ضعف الكتابة : العُهْدَةُ : الضعف فى الخطّ ، يقال : فى خطه عهدةٌ اي هو رديء الخط .

افسد : طَلَخَ الكتابة : أفسدها . ورَمَجَ الكاتبُ ما كتبه : افسدَ سطوره بعد كتابتها .

عَمَّى : مَجْمَجَ الكتابَ : ثَبَّجه ولم يبيِّن حروفه . وثَبَجَه وثَبَّجَه : عَمَّاه وترك بيانه والتَّبْجُ : تعمية الخط وترك بيانه . وعَرَّضَ الكاتبُ : ثَبَّجَ ولم يبين .

حَسَّنَ : ونَمَّق الكتابَ : حسَّنه وزيَّنه بالكتابة، وكذلك نَبَّقه . ورقَّنه : حسَّنه وزيَّنه . وحَبَّرَ الخطَّ والكلام والشعر حَبْراً : حَسَّنَه وجَزَمَ الخطَّ : سوَّى حروفه . وزوَّق كتاب تزويقاً إذا قوَّمه تقويماً . وكتاب مُدَهْمَقٌ : لطيف الخط ورشيق : ظريف .

التَّحاسِينُ : ما كتب بالتأنّي ومراعاة النظام والقاعدة خلاف المَشْق . والرَّقْشُ الخطُّ الحسنُ ويقال : إنه لجيدُ الخطّ وحُسْنُه أنيق الرسم محكم التصوير وانه لمن أبرع الكَتَبَةِ وأبلغهم ومن ألطفهم ذوقاً وأجراهم قلماً وأنقاهم صحيفةً وأجملهم رقعةً وأصحّهم رسماً وأبدعهم تصويراً (1) .

التخريج : أخرجَ الغلام لوحه : ترك بعضه غير مكتوب ، وكتاب مُخَرَّج : كتِبَ وتُرِكَ منه مواضع الفصول والأبواب ، وهى التخاريج وخَرَّجَ لوحَه : أخرجَه .

التسويد : طَرَسَ الكتاب طَرْساً : سَوَّدَه ، والسَّوَاد والمُسَوَّدَةُ . والمسوَّدة عند الطبّاعين والكتّاب: ما يطبع أو يكتب ابتداءً بقصد المراجعة ويقابلها المبيضة .

التطريس : طرَّسَ الكتابَ : أعاد الكتابة على المكتوب . وجَنْدَرَ الكِتَابَ : امرَّ القلم على ما دَرَسَ ليتبيَّن .

النَّسْخُ : نسخَ الكتابَ : نقل صورته المجرَّدةَ الى كتاب آخر ، يقال ما نسخَ هذا الكتاب بل مسخه . وكذلك انتسخه واستنسخه ونَقَلَه . واستنسخ الكتابَ والشيء : طلب نَسْخَه . والناسخ مَن صنعته نسخ الكتب . والنُّسْخَة : الكتاب المنسوخ ، ج نُسَخٌ — والكتاب المنقول لأنه قامَ مقامه .

المَحُوح : عَمَسَ الكتابُ عَمْساً : درس ، وكذلك مَحَّ مَحّاً ومَحَاً ومُحُوحاً ومُحوحةً وأَمَحَّ ومَصَحَ الكتابُ مَصْحاً ومُصُوحاً : درس أو قارب ذلك ، وَالأعْوَرُ : الكتابُ الدارسُ . وكتابٌ مَمْحُوٌّ وماحٍ ذو مَحْوٍ .

المعارضة : قابل الكتابَ بالكتابِ : قرأه عليه ليرى أهو منطبق عليه أم غير منطبق فيطبقه، مثل عارض الكتاب بالكتاب .

فَتحُ الكتابَ : فَضَّ ختمَ الكتابِ وفضَّ الخاتمَ من الكتابِ : كسره وفتحه .

خَتَمَ : ضربَ على المكتوب : ختم . وطانَ كتابه : ختمه بالطين ولَطَّمَه : أي جعل عليه الختم . وأطَانَ الكتاب : خَتَمَه (لعلَّ بالطين، مثل طانَه أو هو الأصل) .

وَقَّعَ : وقَّعَ العهدَ : رسمَ عليه طغراءَ السلطان، وتوقيعُ السلطان : طغراؤه ، ج تواقيع . والمُوَقِّع حافظ التوقيع وكاتبه . والإمضاء فى اصطلاح التجار والكتاب اسم الرجل أو علامته يكتبه بيده فى ذيل الصكّ أو الكتاب تثبيتاً له ، والتوقيع ما يوقَّع فى الكتاب — والحاقُ شيءٍ فى الكتاب بعد الفراغ منه .

---

1) وقد جدد خطه وحسنه ونمقه وتأنق فيه وتنوق فيه . وكأن خطه الوشم فى المعاصم والوشم فى الاصداغ . وكأن صحائفه قطع الرياض . وكأنه الوشى المحبر . وكأنه الحبر الموشية . وكأن سطوره سبائك الفضة وسلاسل العقيان . وكأن حروفه قطع الفسيفساء . وكأن سواد حبره سواد العذار على صفحات الخدود . وكأنه نقطة الخيلان فى وجوه الحسان .

أحْكَـــمَ : لَخَّص الكتابَ : أحكَمَه .

مَسَـــخَ : مسخ الكتابَ : صحَّفَ فأحال المعنى في كتابته يقال فلان ماسخ لا ناسخ إذا كان ممن يكثر الخطأ في كتابته ، وهذا اللفظ مصحَّف من كذا أي مغيَّر عنه ، والشَّطْبَة : خط يُمَدّ على الغلط الواقع في الكلام ، وشَطَبَه مَدّ عليه خطاً .

مَحَـا الكتـابـة : طرَّسَ الكتـاب : أنعـم محـوه وطَلَمَسَه : محاه ، وكذلك لَمَّسَه وطَلَّسَه طلساً وطلَّسَه تطليساً — وطرَّس الكلمة : أزال كتابتها وكَشَط الحرف كشطاً : أزاله عن موضعه . والمِنْجَل : شيءٌ تمحى بـه ألـواح الصبيان . وتَطَلَّس الكتابُ : انمحى . والطِّلْس الصحيفة وقيل : المحوة ، وطمس الكلمة محاها ليفسدها . وطَرْمَسَ الكتابةَ : محاها وأطْمَلَ الدفترَ : محاه . ونَجَلَ الصبيُّ لوحه : محاه (وقد حَكَكْتُ الكلمةَ وكشطتها وتشطتها وجَرَدتها وسَحَفتها وسَحَوتها اذا قشرتها بطرف جلم ونحوه) والطُّلاسَة خرقة يمسح بها اللوح المكتوب ويمحى بها ، وأنجلَ مثل نَجَل . والسبُّورة جريدة من الألواح يكتب عليها فإذا استغنوا عنها محوها . وملَّقَه — : محاه . ولطع اسمه : محاه من الديوان .

رمَّـلَ المكتـوبَ : رمَّل الكاتبُ خطه : رشَّ عليه الرمل ليشرب فضلة الحبر منه (مولَّدة) .

سطـور الكتـاب : سلاسلُ الكتاب : سطوره ، يقال ما اقومَ سلاسلَ هذا الكتاب ، وكذلك باباتُه . وكتـاب مَرْقُوم أي مسطور بَيِّـن الكتابـة . أو مُعْلَم ، يعلَمُ مَن رآه أنه لا خير فيـه ، ومرقون . والمِسْطَرَة : ما يسطَّر به الكتاب . والمِخْطَاط : عود تسوَّى عليه الخطوط .

تجـــريـــد : جرَّدَ الكتابةَ : عراها من الضبط .

تحـــريـــر : وحرَّر الكتاب : قوَّمَه وحسَّنه بإقامة حروفه وإصلاح سَقَطِـه . وصحَّحَـه : أزال سَقَطَه .

تَفَشَّى الحبـر : وكتبَ فتفشَّى الحبرُ على الصحيفـة وتشيَّع فيها إذا كتب على ورق هشٍّ فتمشَّى الحبـر فيـه :

الكتـــاب : (1) المعصوبُ : الكتاب وكذلك العصفور والصَّكُّ . والكتابُ : ما يكتب فيـه تسميـةً بالمصدر سُمِّيَ به لجمعه أبوابَـه وفصولـه ومسائلَه ج كُتْب وكُتُب — ويطلق على مـا يكتبه الشخص ويرسله . والمكتوب : الرسالة تبعث من واحد لآخر ، ج : مكاتيب . المِلَظَّة : الرسالة مأخوذة من معنى الالحاح والملازمة. والوصل : الرسالة ترسلها الى صاحبك ، ج وصول (حجازية) والنَّمَق : الكتاب الذي يكتب فيه ، والمُنَمَّل والمُنَمَّل : المكتوب أو المتقارب الخط . والنُّقَر : الكتاب في الحجر . والمرسوم: كتاب مطبوع ، ج مراسيم . والكُنَّاشة عنـد المغاربة : مجموعة كالدفتر تدرج فيها الفوائد والشوارد ، المنشور : ما كان غير مختوم من كتب السلطان ، ج مناشير ، المَوْدَّة : الكتاب، والوضعيـة : كتاب تكتب فيـه الحكمة ، ج وضائع ، والبلاغ : كتاب يودعـه صاحبـه حكماً في مسألة ، ج بلاغـات ، والسِّفْـر : الكتاب الكبير وقيل هو جزء من أجزاء التوراة تقول حطَّمني طولُ ممارسة الأسفار وكثـرة مدارسة الاسفار . والمَنْشَرة عند المولَّديـن : ورقة كتب فيها شيء ولم تختَم ، ج نشرات . وكتب قَيِّمَة : مستقيمة تبيّن الحق من الباطل على استواء وبرهان ، والأستاذ في اصطلاح ارباب التجارة : هو كبير دفاتـر الحساب . والبراءة : المنشور والإجازة ، والشرطونيَّة : كتاب يحوي الاحتفالات بالدرجات والـرتب الكنسية التي يهبها الإسقف بوضـع اليـد من كتاب العهد ، والنِّطاقة : البطاقة لانهـا تنطق بما فيها من الكتاب ، والمجلَّة : كلُّ كتاب عند العرب . والمجموع : أطلقه المولَّدون على مؤلَّف جمعت فيه اشعار ومنشورات شتَّـى وأقاصيص ونوادر . ودفتا المصحف : ضمامتاه من جانبه . والرواسم : كتب كانت في الجاهلية. والشَّحيم عند السريان كتاب كبير فيه فرض الصلوات . والشَّحَيْمة كتاب للصلوات أصغر منه وكلاهما دخيل . والصحيفة : الكتـاب . والطُّنـوج : الكـراريس .

اللَّـحَـــق : واللَّحْق والوقيع : ما يلحق بالكتاب بعد

الفراغ منه وكذلك التذنيب أي ملحق يكــون كالتتمّــة لــه .

المــتـــن : مَتْنُ الكتاب : خلاف الشرح والحواشي، هو مذكور في عمود الكتاب أي في نصه وقيل : في نصّه ومَتْنِيــه .

المكتـــوب : الوَحْيُ والرِّسالة : المكتوب ، وكذلك المَلاك والمَلاكة والأَلوك والأَلُوكــة والمَأْلُكــة والمَألَك . والرسالة هي الصحيفة التي يكتب فيها الكلام المرسل ، ج رسالات ورسائــل والرسول ، ج رُسُل ورُسْل وأَرْسُل ورُسَلاء. والرَّسِيل ، والمرسوم ، ج مراسِم ومراسيم، والرقيم والرقين والمُغَلْغَلة وهــي المحمولــة من بلدٍ إلى بلد تقول أبلغ فــلاناً مُغَلْغَلَــة ، والمكتوب هو الرسالة تبعث من واحد لآخر. والمُنَمَّل والمُنَمَّل : المكتوب أو المتقارب الخط والآيــة الرســالــة .

جــواب الرسالــة : والرَّجْع والرُّجْعَى والرُّجْعــان والرُّجْعَة والرَّجُوعة والمرجــوعُ والمَرْجُوعــة: جواب الرســالــة .

الأَســاطيــر : والإِسطار والأُسطور والأُسطير : ما يُسَطَر أي يكتَب ، وتستعمل في الحديث الذى لا نظام له والحكايات ج أساطير .

الكتـــاب : (2) المُصْحَف : الكرّاسة ، وحقيقتهــا مجمع الصحف او ما جمع منهــا بين دفتــى الكتاب المشرود ج مصاحف ، الزَّبْر : الكتاب ج زُبُور . والزَّبُورج زُبُر والزبير . والسِّجِل: قيل : انه كتاب الحكم ج سِجِلّات ، وكذلك السِّجْل والسِّجِلّ . والتصانيف : المصنَّفات ، أي ما صنِّف مــن الكتب ، واحدهــا تصنيف ومُصَنَّفٌ . والضِّبار : الكتــاب . والمَحْضَر : السجِلّ . والمَدْرَجُ : الكتاب المطوي ج مدارج. والدَّفْتَر : جماعة الصحف المضمومة ج دفاتر والزِّبْرُ : الكتاب ،والديوان : الكتــاب يكتب فيه أهل الجيش وأهل العطية ج دواويــن ودياوين — ومجتمــع الصحف . والذِّكْــر : الكتاب ومنه تفصيل الدين ووضع الملــل . والروزنامة : رسالة تتضمَّن معرفة الأيــام والأشهر من السنة وطلوع الشمس ومعناها كتــاب يــوم .

الفُصُـــول : والفَصْل من الكتاب : قطعــة منــه مستقلة منفصلة عن غيرها ج فصول ، ويطلق الفصل في الاصطلاح على طائفة من المسائل فُصِلَت عن غيرها لغرض . والمقالة : القطعة من الكتاب ، والكُرّاس : الجزء من الكتــاب يحتوى في الغالب على ثمان ورقات ج كراريس والكُرّاسَة : الكرّاس وهى أخصُّ منه وربما أريد بها مجموعة صغيرة دون الكتاب . وكَثّر الكتابَ على عدّة أبواب : جعله عدّة أبواب. والبَنْــد الفصــل ، والفقــرة فــى الكتــاب وبوَّب الكتاب : قسمه إلى أبواب فهو مبوَّب كالمفصَّل المقسوم الى فصول والمصنَّف المقسوم الى أصنــاف .

الحــواشــي : حَشَّى الكتاب : علَّق عليــه حاشيــة فالكتاب مُحَشَّى ، وذَيَّــل الصحيفــة : كتب شيئا في ذيلها زيادة عمّا فيها ، وكتاب مخدوم: كثرت عناية الناس به نشرحوه وعلّقوا عليه الحواشي . الحاشية : جانب الكتــاب ومــا علِّق على حاشيــة الكتــاب مــن الشروح والزيادات ج حواشٍ . والطُرَّة حاشية الكتاب ج طُرَّات وطُرَر وطِرار وأطرار . التلويحات زيادات وشروح في الحاشية من الكتاب وتعرف، بالحواشي . الهامش : حاشية الكتاب (مولّدة) والتعليقة : ما علق على حاشية الكتــاب من شرح ونحــوه ج تعــاليــق .

اضعاف الكتـــاب : تضاعيف الكتاب : أثناؤه ووسطه، انفذته في درج الكتاب أي في طيّــه ، ودرج الكتاب وطيّه وثنيه وضِمْنه وعطفه . ووقّــع الرجل في أضعاف كتابه اذا وقّع بين سطوره وحواشيه والضِّعف واحد أضعاف الكتاب أي أثناء سطوره . وأطواء الكتاب أثناؤه . يقال : وقــع خــلاف في أضعــاف كتــابــه أي في أثناء سطوره وحاشيته وأوساطه .

الـقَـلَـم : القلم : اليَراعَة التى يكتب بها (فعل بمعنى مفعول) ولهذا قالوا : لا يسمَّى قلماً إلاّ بعد البري ، ويسمى قبله قصبة ويراعة ج اقلام وقِلام يقال كتب الكتاب باليراعة . وقال بعضهم في صفته :

فلا تغترر أن قد دعوه يراعــةً
فإن صريراً منه قد يهزم الجندا

ويسمــى أيضا المِلْقَاط واليَرَاعــة . والمِذْبــر والمِزْبر والأرقم ، والمِرْقَم ج مراقم ، والجَــزْم وهو القلم المستوى القط لا حــرف له يقــال قلم جَزْم . والململ الحديدة يكتب بها فى ألواح الدفتر يقال هذا قلم صلب معتدل الانبوب كثيف الشحم ، وقلم عَصِلٌ والعصل العوج ، وان فيه مدراً أي اعوجاجاً ، والقلم الجليــل أي الغليظ وقلم الثُّلُث ، والقلم الدقيــق : هــو الرفيع ، وقلم مَشَّاق : سريــع الجــريِ فى القرطاس ، والجِلْفَة : ما بين مبرى القلم إلى سِنّه ، ومنه (إن كنت تحبّ أن تجوّد خطك فأطل جلفتك وأَسْمِنْهَا وحَرِّف قَطّتك وأيْمِنْها) . والسِنّ : مكان البرى من القلم . وجَفَا القلمُ : غلظ قَطُّه وقلم جافٌّ : غليظ القط . وحرّف القلم قَطّه محرّفاً ، وحَضْرَمَ القلمَ : براه . وتقول ما احسن مراعفَ أقلامه ومقاطِرَها أي مسايــل الحبر منها ، وتشَعَّثَ رأسُ القلــم : انتفش طرفه وساءَ خَطُّه . والتائثُ برأس القلم شعرة إذا علقت به أو التفّتْ عليه ، المِقْلَمَة : وعاء أقلام الكتابة . والمِقَطّ والمِقَطَّةُ : عُظَيــمٌ يَقُطُّ عليه الكاتبُ أقلامه ، الوقيعة : خرقة يمسح بها القلم . وقط القلم على المقط ، قططته على المقطــة .

عَنْــوَنَ : عنّى الكتاب تعنيةً : وَسَمَه بالعنوان وكذلك علّاه وعَنْوَنَه وعَلْوَنه علونةً وعلواناً أي كتب على ظهره اسم المكتوب إليه وكذلك عَنَّه وعَنَّنَه ويقولون عنَّيتُ الكتابَ تعنيةً بإبدال إحــدى النونات ياءً ، وعنّاه وأعناه وعَنَاه يَعْنُوه عَنْواً . العُنْيَــان : العُنْــوَان .

العُلْوَانُ : وعُلْوَانُ الكتــاب : مــا يكتب على ظهره من اسم المكتوب إليه ومكانــه سُمِّــى به لأنه يعلوه وقيل بــل الصواب العنوان

ويسمى العُلْيَان والمُعَنَّى يقال مُعَنَّى الكتــابِ جميل . وصَدْرُه وهو عنوانه وأوّله .

الكــاتــب : الفُلُوّج : والكاتب . والكاتب اسم فاعل من كتب ــ ومَن عملُه الكتابة ج كاتبون وكَتَبَة وكُتّاب . والمَاتِنُ فى اصطلاح المؤلفين واضح الأصل يقال خَطّا الشارحُ الماتــنَ ، والمُرَقّــم والمُرَقِّن : الكاتب . وكذلك المجّاج وسمى لهذا لأن قلمه يمجّ المداد . والسافِرُ ج سَفَــرَة ، ومَرَامِرُ بن مُرّة أول من وضع الخط العربى ، والصكّاك كاتب الصكــوك وحــافظهــا (1) والخطّاط : مبالغة فى الخــاط . والسِّجِــلّ : الكــاتب .

الصَّحِيفَة : والقِرْطاس والقِرْطَسُ : الصحيفة التــى يكتب فيها . والقَضِيم الصحيفة البيضــاء ــ والجلد الأبيض يكتب فيه ، وقيل أيُّ أديم كان والمُهْرَقُ : الصحيفة ج مَهَارِق فارسى معرب وقيل : هو ثوب حرير أبيض يسقى الصمغ ويصقل ثم يكتب فيه والكِتَاب : الصحيفة والكَاغِد والكَاغِذُ أيضاً القرطاس . وصحيفــة المُتَلَمِّس مثل فى الشؤم وكان مكتوباً فيها : إذا جاءك هــذا الرجــل فاقتلــه . والمَلْبَكَــة : الصحيفة (2) والصحيفة قرطاس مكتوب ج صحَائِف وصُحُف ، والصَّحِيف ج الصحيفــة ويجوز ان يراد به الصحيفــة : والطُّــرْس الصحيفة . وقيل : التى مُحِيَتْ ثــم كتبت ج أطْرَاس وطُرُوس . والعجــوز : الصحيفــة . والدَّرَج الصحيفة يكتب عليها وتطوى وتلف : والطِّلْس : الطُّرْس ، والطُّومار والطامُور : الصحيفة ج طوامير . والرِّجْــل : القرطــاس الأبيض . والرَّق : الصحيفة البيضاء ــ وجلد رقيق يكتب فيه . والجريدة : صحيفــة يكتب عليها ج جرائــد ، والجــريدة : نشرة تنشر بأوقات معلومة الاخبار والحوادث السياسية

1) لا يضار كاتب ولا شهيد : له وجهان احدهما لا يضار فيدعى الي ان يكتب وهو مشغول والآخر ان معناه لا يضار الكاتب اى لا يكتب الا بالحق ولا يشهد الشاهد الا بالحق .
2) والبارنامج او البرنامج الورقة الجامعة للحساب ــ والنسخة التى يكتب فيها المحدث اسماء رواته واساتيذ كتبه (فارسية معربة) وقول العالم لغلامه اعطني ثقلى ، اى كتبى واقلامى .

وغيرها ج جرائد والمجلّة : الصحيفة فيها الحكمة .

الــوَرَق : القائمة : الورقة من الكتاب ج قائمات وقَوَائم ، واللائحة : ورقة مفتوحة تدرج فيها الأعمال الحسابيّة وغيرها ج لوائح ، وورق الكتاب قيل : هو اسم لجلود رقاق يكتب فيها وهو مستعار من ورق الشجر ج أوراق ، والواحدة ورقة ج وَرَقَات والطُلْحِيَّة : الورقة من القرطاس والصفحة من الكتاب : الوجه من الورق ج صَفَحات ، والجُزَازَة : وريقة تعلق فيها الفوائد ج جُزَازَات ، والمَدْرَجة : الورقة التى تكتب فيها الرسالة — ويدرج فيها الكتاب . والدست : الورق ، والرُقْعَة : القطعة من الورق تكتب (1) .

اللّوحُ المَحْفُوظ : اللوح المحفوظ قيل هو نور يلوح للملائكة فيظهر لهم ما يؤمرن به فياتمرون وقيل : هو أم الكتاب . المَحْبَل : اللوح المحفوظ، أصْحَفَ الكتابَ : جعل فيه الصحف .

حُزْمَةُ الصُّحُف : الإضبارة : الحزمة من الصحف ج أضَابير تقول : عنده أضابير من الصحف وهى الضُّبَارة والضِّبَارة وَالإِضْمامة . وضَبَرَ : الكتبَ ضبراً : جعلها إضبارة أو جَمَعها . الدفتر : جماعة الصحف المضمومة دفاتر .

المقدمّــة : مُقَدِّمة الكتاب : فصل يعقد فى أوله وأمّ الكتاب :الفاتحة أوْ أَصْلُه . خطبة الكتاب : مقدمته ، وديباجة الكتاب وترجمته : فاتحته. وصدَّر المؤلفُ كتابه : جعلَ له صدراً أي ديباجة .

الفِــهْــرِسُ : الفِهْرِسُ : الكتاب الذى تجمع فيه إقسام الكتب — ودفتر فى أول الكتاب أو آخره يتضمّن ذكرَ ما فيه من الأبواب والفصول ومواضعها منه ليسهل الوقوف على المطلوب منها وهو المتعارف الآن معرَّب فِهْرِسْتَ ج فهارس . والثبت : الفهرس الذى يجمع فيه المحدث مروياته واشياخه وقيل هو من اصطلاحات المحدثين ، وفهرس الكتاب فهرسة : عمل له فهرسا .

المــداد : الخَضَاض : المِداد والمِداد النَّقْس لأنّ الدواة تُمَدُّ به والنقس المداد الذى يُكتَب به ج أنقاس وأنقُس ، والحبر .

والدواة : اداة للحبر ج دَوِيّ ودُوِيّ ودِوِيّ ودَوَيات وتسمّى النون والمِحْبَرة والمَحْبَرة والمَحْبُرَة ج مَحَابر (2) موضع الحبر . والمِحْبَر : موضع الحبر (3) ومُرْضَه الدواة موضع الحبر منها .

حبَّر : حَبَّرَ الدواة : وضع فيها الحبر . ولاق الدواة يليقها لَيْقاً وَلَيْقَةً : جعل لها ليقة وأصلح مدادها فلاقت هى ، اى لصق المداد بصوفها ، والاسم الليقة والدواة مَلِيقَة . ولاقَ الدواة يلوقها لوقاً اصلح مدادها . والاتها بمعنى لاتها . ومدَّ الكاتب من الدواة : اخذ منها مداداً بالقلم للكتابة . وأمدَّ الكاتبَ : أعطاه مدَّة قلم واستمدَّ الكاتبُ من الدواة : اخذ منها المداد ، والمُدَّة : غمس القلم فى الدواة مرة للكتابة . والمُدَّة اسم ما استمددت به من المداد على القلم ج مُدَد . وأمَدَّ الدواةَ : زاد فى مائها ونقسها — وجعل فيها مداداً وكذلك القلم — والكاتبَ : أعطاه مدَّة قلم . مَدُّ الدواة : زاد فى مائها ونقسها الخ . مثل مَدَّ . وأماهَ الدواة : صبَّ فيها الماء ليرقَّ مدادُها . ونَقَسَ الدواة : جعل النقس فيها . ونَمَى الحبر فى الكتاب : اشتدَّ سواده بعد ما كُتِبَ .

صوفةُ الدواة : والهِرْشَفَّة : صوفة الدواة إذا يبست . والبُوهَة : الصوفة المنفوشة تعمل للدواة قبل أن تُبَلَّ وإذا بُلَّت سُمِّيت لِيقة . وكَرْسَفَ الدواة : وضع فيها الكُرْسُفَّة وهى

---

1) واللائق : الدواة التى فيها الليقة .
2) وكذلك المجبرة بضم الباء وفتحها . والكتاب : الدواة .
3) الجرجس : الصحيفة ، وكذا السجل والقرطاس .

ليقتها من قطن ، واهرَشَّفَت المرشَّفة يبست .

البِطَاقَة : النِّطاقة : الرقعة الصغيرة لأنها تنطق بما هو مرقوم فيها ، وهو غريب ، فهي بمعنى البطاقة . والسُّفُورة : جريدة من الألواح يكتب عليها ، فإذا استغنوا عنها محوها كالسبُّورة.

الصُّكُوك : **الوِصْر** : الصكُّ الذي تكتب فيه السجلات كالإصر ، ويطلق غالباً على كتاب الشراء ، وهو المعروف اليوم بالحجَّة ج أَوْصار ، وكذلك الوَصِيرَة وَالأَوْصَر وَالوَصَرَّة . والعُهْدَة :كتاب الشراء. والصكُّ :كتاب الاقرار بالمال وغيره ج صُكُوك وَأَصُكٌّ وصِكَاك . والسِّجِلُّ ، وفي لغة السُّجُل : كتاب العهد ونحوه وقيل كتاب الحكم ج سِجِلات وهي في الأصل الصكُّ . والمَخَطُّ : الموضع الذي يُخَطُّ عليه أي يكتب .

صَوْتُ القَلَم : وصَرِيف القلم : صوت جريَانِهِ . والنَّيم والنَّيمَة : صوت الكتابة . والرَّشْق : صوت القلم .

صِوَانُ الكتب : **القِمَطْر** : ما يُصان فيه الكتب ، يذكر ويؤنث ، وتشديد ميمه شاذٌ وربما قيل قِمَطْرَة ج قَمَاطِر . والرَّبِيدَة : القِمَطر ج ربائد .

الأُمِّيّ : الأُمَّانُ وَالأُمِّيُّ : الذى لا يكتب .

أَلَّفَ : وضع الكتاب وضعاً : أَلَّفَه وصنَّفه وجمع مسائله . والمصنِّف : مؤلف الكتب . وسطَّر : أَلَّف الأساطير ، ونبَّق الكتابَ : سطَّره منمَّقاً منسَّقاً مرتَّباً — أو جمعه وَجَوَّدَه . والغُفْل : الكتاب الذى لم يُسَمَّ واضعه . والتأليف المؤلَّف .

التَّرْقِين : رَقَّمَ الكاتبُ : جعل على رقاع ديوان الخراج توقيعاته وحساباته علامةً لئلاَّ يتوهَّم أنها بُيِّضَت كى لا يقع فيها حساب وكذلك رَقَّنَ ، ومَرْفَعُ الكتب : شيء ترفع عليه .

شَنَّى : جعل الكتاب ثَوْنَيْن : طوى أعلاه على أسفله حتى صار نصفين . واللَّوْح : محلُّ التسطير والتدوين المؤجَّل إلى حدٍّ معلوم ، كلمةٌ مأوَّاةٌ أي مبنيَّة من بنات الواو . وقيل : كلمة مُوَيَّاة من بنات الواو . وكلمة مُيَوَّاة : من بنات الياء . وجمع الواو واوات وَأَوٌّ وَأَيْاءٌ ونَطَقَ القرآنَ بَيَّنَ وَأَوضَحَ . وقرطاس ذو أُكُل صفيق ، انَّ كتبَه سفاتج ، أي رائجة رواج السفتجة . ان كتبه الى طبقة أيّ متواترة . العاشرة : حلقة التعشير من عواشر المصحف، وعواشر القرآن : الآي التى يتمّ بها العَشْر . كتاب مبروز : منشور (1) .

الجَدْوَل : جَدْوَلَه جدْولَةً : عمل له جدولاً وهو كلمة مولدة يراد بها شبكة من خطوط تحتوى مجموع قضايا على وجه مختصر يمكن الوقوف عليه دفعة واحدة كجدول الكلِّيَّات فى المنطق، وجدول الضرب فى الحساب .

اللَّحَقُ : الإزار عند اهل الديوان : ما يكتب فى آخر الكتاب من نسخة عمل او فصل فى بعض المهمات ، تقول : أَزَّرَ الكتاب بكذا وصَدَّره بكذا ، وجمع الإزار آزرة وَأُزُرٌ ، واللَّحَق والتوقيع : ما يلحق بالكتاب بعد الفراغ منه ، والتذنيب .

التوراة والقرآن : الكتاب والفرقان : التوراة والسفر الجزء منها . والفُرْق والفُرْقان : القرآن . ووجوه القرآن : معانيه . وكتاب كريم : مُرْض فى معانيه وجزالة ألفاظه وفوائده. وأودع كلامه معنىً حسناً : ضمَّنه . والإمام : القرآن لأنه يؤتمُّ به .

اللُّبْس والمَلابس

لَبَسَ لَبِسَ الثوبَ لُبْساً : استترَ به ، وأصل اللبس الستر ، وكَبِيَ زيد ثوباً كَبْاً : لبسه وفى الأساس كَبِيَ الرجلُ . وتَبَرْنَسَ : لبس البرنسَ فهو كاسٍ وكذا تكَسَّى بالكساء وقد اكتسى

1) والمجتمع تأليف يضم ما قررته الاساقفة المجتمعون للنظر فى الامور الدينية ج مجامع . وفى العصر الحاضر مجمع اللغة العربية : جمع من العلماء المتخصصين باللغة . ومجامع أخرى علمية .

اكتساء أي لبس الكسوة . ولبَّب عليه ثيابه :(1) شدَّها . وفى التاج يقال : لَبَّبَ عليه ثوبه ، إذا لبسه كأنه لا يريد أن يخلعه ، والتَبَّبَ ثوبه : لبسه . وتلبَّس : لبس . وتَزَّر بثوبه : تجلَّل به ، وتوشَّح بثوبه : لبسه ، واستفع الرجل : لبس ثوبه ، تَأَتَّب به : لبسه وتلفف فى ثوبه والتف : اشتمل به (2) وتَكَبَّبَ فى ثوبه وتلفَّف بثوبه : تزمَّل ، وقصَّع الرجل فى ثوبه : تلفَّف أو تدثَّر وَاقْرَنْصَع الرجل : تَزَمَّل فى ثيابه ، وتَقَرْفَصَت العجوز : تَزَمَّلت فى ثيابها ، ولفلفَ ثوبه التفَّ به ، وتزمَّل بثوبه وَازْدَمَل به وازَّمَل : تلفَّف به ، وتشمَّل بالشملة تَشَمُّلاً وتَشْمِيلاً : اشتمل بها — واشتمل بثوبه تلفَّف به وأداره على جسده كله حتى لا تخرج منه يدٌ ، وهى اشتمالة الصمَّاء . والشُّمْلَة هيئة الاشتمال ، وقد التاثَ بردائه أي التفَّ به ، وتلفَّع الرجل بالثوب : اشتمل به وتغطَّى — والمرأة بمرطها : تلَحَّفَت به ، والتَفَعَ الثوب : التحفَ به ، وقد تلفلف بثوبه أى اشتمل به ، واحتبى احتباءً وتحبَّى تَحَبِّياً : اشتمل بالثوب ، وكذا احتاك به احتياكاً ، وتدمَّج فى ثيابه : تلفَّفَ يقال : وجد البردَ فتدمَّجَ فى ثيابه . وتدثَّر بالثوب : اشتمل به داخلاً فيه ، والتَّلَفُّعُ : أن يشتمل بثوبه حتى يجلل به جسده ، وهو اشتمال الصمَّاءِ عند العرب لأنه يرفع جانباً منه فيكون فيه فَرْجَة . قَبَعَ وَكَبَسَ رأسه فى ثوبه : أخفاه وادخله فيه ، وعبارة اللسان وكبَسَ رأسه فى جيب قميصه : أدخله فيه ، وتكبَّس : أدخل رأسه فى جيب قميصه ، وقبع الرجل فى قميصه : أدخل رأسه فى جيبه — ورأسه : ادخله فى جيبه . وانْقَبَع أدخل رأسه فى ثوبه ، وألَفَّ رأسه : جعله فى جُبَّتِه ، والقُبُوع مصدر لقبع الرجل ، أي أن يدخل رأسه فى جيبه أو قميصه يقال : قَبَعْتُ أَقْبَعُ قُبُوعاً .

تحزمَ وتكتَّبَ الرجلُ : تحزَّم وجمع عليه ثيابه ، وتَلبَّبَ الرجل للحرب : تحزَّم وتشمَّر. اللبس النوع وتَقَمَّص : لبس قميصاً ، وتقنَّعت المرأة بالقناع : لبسته ، .والرجل : تغشَّى بثوب ، وتكلَّلَ : لبس الإكليل ، وتَلأَمْ لأَمَتَه : لبسها ، وافترى فرواً : لبسه ، وتزيَّا بزيهم : لبس لباسهم ، المِلبَسُ الذي يلبسك ويُجَلِّلُكَ ، والأسديُّ : (3) ضرب من الثياب . ويقال : جمع (4) على ثيابه ، أي لبس الثياب التى يبرز بها إلى الناس من الإزار والرِّداء والعمامة والدرع والخمار — والمرأةُ الثيابَ : لبست الدرع والملحفة والخمار يقال ذلك للجارية اذا شبَّتْ يكنى به عن سنّ الاستواءِ . واجتاب القميص : لبسه . وتَحَبَّكَ الرجل : تلبَّب بثيابه ، والحِباء اسم من الاحتباء ، (ويضم) وكذلك الحَبْوَة ، وحَنْبَلَ: لبس الحَنْبَلَ . وتحوَّكَ بالثوب : احتبى به . وتَزَهْنَعَ الرجل : تلبَّس وتهيَّأ . وطابَقَ بين قميصين : لبس احدهما على الأخر . وتكفَّر بثوبك أي اشتمل به وتَمَشَّر القومُ : لبسوا الثياب (5) .

غَلَّ الغِلاَلَة : لبسها وغلَّلها : لبسها تحت ثيابه وَاغْتَلَّ الثوب : لبسه تحت ثيابه ، وتقبَّى القَبَاءَ : لبسه ، وقَرْزَلَت المرأة : جمعت القُرْزُل فوق رأسها ، وتَقَرْطَقَ : لبس القُرْطُقَ، وتَمَلأَت : لبست الملاءة ، واستشعر بالثوب لبسه تحت ثيابه ، وتَطَيْلَسَ بالطيلسان

---

(1) تزيا زيهم . لبس ثيابهم .
(2) الملبس : الذى يلبسك ويجللك .
(3) الاسدى : ضرب من الثياب .
(4) يقال : جمع عليه ثيابه : اى لبس الثياب التى يبرز بها الى الناس ، منه الوزار والرداء والعمامة والدرع والخمار — والمراة الثياب : لبست الدرع والملحفة والخمار يقال ذلك للجارية اذا شبت ، يكنى به عن سن الاستواء . واجتاب القميص : لبسه . وتحبله الرجل : تلبب بثيابه . والحباء : اسم من الاحتباء ، ويضم . وكذلك الحبوة .
(5) وحنبل : لبس الحنبل ، وتحوك بالثوب : احتبى به ، وتزهنع الرجل : تلبس وتهيا . وطابق بين قميصين : لبس احدها على الآخر . وتكفر بثوبك : اى اشتمل به . وتمشر القوم : لبسوا الثياب.

وتَطَلَّسه : لبسه . وتَسَبَّح بالسُّبْحَة لبسها واستَبْنَت المرأة : دامت على لبس السَّبَنِيَّة ، وهى أُزُر سود للنساء ، وتَسَرْبَل بالسِّربال : تلَبَّس به . وتَسَرْوَل : لبس السراويل : ولَبِسَ الرجلُ لَبَساً : لَبِسَ السِّلاَب وهى ثياب المآتم السود ، وتَزَنَّرَ : لبس الزُّنَّارَ أي شَدَّ الزنار على وسَطِه ، وتردَّت الجارية : لبست الرِّداء، وتَنَدَّل بالمنديل وتَمَدَّل وتَمَنْدَل : إذا شدَّ رأسه واعتمّ به ، وائتزر بالمئزر : لبسه ، وكذا اتَّزر به ، وَتَهَرَّدَ : لبس المُرُود ، واتَّزر أيضا لبس الوِزْرَة ـــ وبثوبه : لبسه كما يلبس الوزرة ، وتَأَتَّب وائتَبَّ بالإتْب لبسه ، وائتزر وتأَزَّر : لبس الإزار ، وعَطَّفَ ثوبه : جعله عطافاً له ، وتعطَّف الثوب : تردَّى به ـــ وبالعطاف : ارتدى واعتطف العِطاف وبه : ارتدى ، واعتجرت المرأة : لبست المِعْجَر يقال خرجن : معتجرات أيْ مختمرات بالعِجار ، واستشعر الشعار : لبسه ، وتوشحت المرأة واتَّشحت : لبست الوشاح ، والتحف وتلحَّف باللحاف : تغطَّى به ، واجتبَّ: لبس الجُبَّة ، وتحشَّف : لبس الحشِيف أي الخلق ، وتَجَوْرَبَ : لبس الجورب ، وتجلبب: لبس الجلباب ، واحتشَّت الحَشِيَّة وبها : لبستها ، وتَخَيْعَل : لبس الخَيْعَل ، وخَنْفَل لبس قميصاً خَلَقاً ، وتَخَفَّفَ خُفّاً : لبسه وادَّرعت المرأة وأدَّرعت : لبست الدرع . وتدفَّأ : لبس الدفاء . وارتدت المرأة : لبست الرداء . وتَسَنَّد الرجل : لبس السَّنَد وهو بُرْد . وادَّثر بالدثار : تلفَّف فيه فهو مُدَثِّر ، وتردَّى وارتدى : لبس رداءه ، وتدرَّع وادَّرع بِمِدْرَعَته لبسها ، وانتعل وتنعَّل : لبس النعل. وتَكَنَّنَت المرأة : لبست برقعها وقُفَّازيها وخُفَّها .

التنطق : وكَذَنَ بثوبه ـــ كذناً : تنطَّق وشدَّ به ، وتنطَّق : شدَّ وسطه بمنطقة ـــ والمرأة شدَّت نطاقها على وَسَطها ، وانتطق شدَّ وسطه بمنطقة ، وانتطقت المرأة : لبست النِّطاق ، وتحبَّكت المرأة بنطاقها : شدَّته الى وسطها .

اللثام : واللثام ردُّ المرأة قناعها على أنفها ، وردُّ الرجل عمامته على أنفه . وقد لثَمَت تلثِم : أي شدَّت اللثام على فمها ، واللِّثمة هيأة الالتثام ، يقال هو حسن اللِّثمة ، وتلثَّم بعمامته : تلثَّم بها .

توشَّح وتَنَشَّق بثوب : توشَّح به ، وتفضَّل الرجل : توشح بثوب مخالف بين طرفيه على عاتقه ـــ والمرأة : لبست ثياب مهنتها ، أو كانت فى ثوب واحد ، والنوع منه الفِضْلَة يقال: إنها حسنة الفِضْلَة ، واتَّشح بثوبه : توشَّح به : أيْ لبسه وعن الأزهرى توشَّح بثوبه أدخله تحت ابطه الأيمن وألقاه على منكبه الأيسر كما يفعل المحرم . وفى تهذيب الألفاظ بالثوب ثم يخرج طرفه الذى القاه على يمينه من تحت يده اليسرى ، وطرفه الذى القاه التوشُّح والتفشُّق واحد ، وهو أن يَتَّشح يعقد طرفيهما على صدره . وتَزَرْنَق بالثياب : على عاتقه الايسر من تحت يده اليمنى ، ثم لبسها واستتر بها . وَطَرْنَس الرجلُ وَطَنْفَس: لبس الثياب الكثيرة . وطَارَقَ بين ثوبين : لبس احدهما على الآخر .

اللبسان واللِّبْسة : المرَّة . واللِّبسة النوع او حالة من حالات اللبس ، يقال ما احسن لِبْسَته ، ولكلّ زمان لِبْسَة أي حلة يلبَس عليها من شدّة ورخاء . والبِنِيَّة : لبسة سريعة ، والقِمْصَة : هيئة تقميص الثوب ، يقال : انه لحسن القِمْصَة ، ويقال : ما أحسن وَرَاقه ، أي لبسته وشارته على التشبيه بالوَرَق ، والفِيئَة : اللبسة ، والمراد لبسة الثياب ، تقول : اللباس والزِّيُّ والقشرة والهيئة والفِيئَة واحد ، وقد اشتمل الصمَّاء : وهو أن يردَّ الرجلُ الكساء من قبل يمينه على يده اليسرى وعاتقه الأيسر ثم يردُّه ثانية من خلفه على يده اليمنى وعاتقه الأيمن فيغطيهما جميعاً ، يقال لها صمَّاء لانه لا منفذَ لها ، واضطبع المحرم بثوبه : أدخل الرداء تحت ابطه الأيمن وغطَّى به الأيسر ، واللِّحْفة : حالة الالتحاف ، والتَأَبُّط مثل الاضطباع يقال : تَأبَّط الثوب ، والازدمال : التغطى بالثوب حتى يستر البدَنَ كلّه وكذا الاستغشاء ، والاستثفار أخذ الثوب من خلف بين الفخذين إلى قدّام وقد

استثفر المصارع أي ردّ طرف ثوبه الى خلفه فغرزه في حجزته ، ومنه : فاذا نحن برجال طوال مستثفرين بثيابهم . والتشذّر مثل الاستثفار كما يفعل الكلب بذنبه .

لباس الرأس

الإكليل : والاكليل : التاج وهو شبه عصابة تزيّن بالجوهر ج أكِلّة وأكاليلَ . وقد تكلّل الرجل أي لبس الإكليل ، فالتاج الاكليل ج تيجان وفي صفة العرب (العمائم تيجانها والسيوف سيجانها) .

القاووق : والقاووق من ملابس الرأس كالذي يلبسه كهنة المارونية عدا الرهبان منهم ج قواويق .

القَلَنْسُوَة : والقَلَنْسُوة والقلَنْسِيَة : شيء من ملابس الرأس ج قلانِس وقَلاَس وقلاَنِيس وقيل : قَلاَسِيّ وان شئت قلت قَلَنْسٌ وتقول في التصغير قُلَيْنِسة وَقُلَيْسِيَة ، والكُمَّة القلنسوة المدوّرة لانها تغطي الرأس يقال : اعتمّ على الكُمّة ، وانما تحسن العِمّة على على الكُمّة ، والرُسَّة وَالأرْسُوسَة : القَلَنْسُوَة والأرصُوصَة : قلنسوة كالبطيخة ، والطُّرْطور : القلنسوة الدقيقة الطويلة . واللاطئة باللاطئة . والبُرْطُلُ : قلنسوة . والدُّوْرَق :قلانس كانوا يلبسونها ، والمُوْلَوِيَّة : قلنسوة من صوف مستطيلة اسطوانية يلبسها المولويّ أي الزاهد ، والبرنُس : قلنسوة طويلة وكَنِيَّة القاضي : قلنسوته شبهت بالدنّ ، والقُنْبُعَة : هنة البرنس يلبسها الصبيان . والبرنس : قلنسوة طويلة كانت تلبس في صدر الاسلام ، والسيدارة قيل القلنسوة بلا أصداغ ، والطُرطور القلنسوة الدقيقة الطويلة ، وكان الطرطوانه عند أهل لبنان وسوريا من حلى النساء يُلبس على الرأس وربما قالوا فيه طنطور بالنون . والدورق قلانس كانوا يلبسونها . والصومعة : البرنس ، والبُخْنُقُ : البرنس الصغير ، والقُبَّعَة : خرقة تخاط كالبرنس يلبسها الصبيان ولا تقل قنبعة ، وقد تَقَلَّسَ تَقَلُّساً وتَقَلْسَى تَقَلْسِياً : لبس القلنسوة ، وقَلَّسه تقليساً وقَلْسَاه قَلْسَاةً : ألبسه القلنسوة ، وقَلْنَسَه فَتَقَلْنَسَ أيْ ألبسه القلنسوة فلبسها . وتَكَمَّكم : لبس الكُمّة . واللِّبَادَة : هنة من صوف تلبس على الرأس — وما يُلبَس من اللبود وقاية من المطر . والكِوَارَة : العِمامة وكذا المِكْوَر وَالمِكْوَرَة ، والعِمامة هي ما يُلَفّ على الرأس ج عمائم وعِمَام ، والمِقْعَط والمِقْعَطة : العمامة أو ما تعصب به رأسكَ ، والشاشة : العمامة قال البديع : اقتصر من البشاشة على تحريك الشاشة . والصِّمَادَة : ما يلفّ على الرأس ، والصَّنْع : العمامة وكذا المِشْمَذُ والمِشْوَذ والمِشْوَاذُ ج مشاوذ ومشاويذ . والسِّبُّ ج سُبوب : والعصَابة والعَصْب والعِصَاب : ما عُصِبَ به من منديل ونحوه . والمِعْجَر : ثوب تعتجر به المراة أي تشده على رأسها — والعمامة في الرأس : من غير ادارة تحت الحنك ، والصُّوْقَعَة : العمامة ، والنصيف : العمامة وكل ما غطى الراس ما تحت العمامة. والصِّمَاد : ما يلقيه الرجل على راسه من خرقة او منديل ومن العمامة ، والعَرَقِيَّة : ما يُلْبَس تحت العمامة . والقلنسوة والسَّوْقَعة والصَّوْقَعَة في العمامة والخمار والرداء : الموضع الذي يلي الراس وهو اسرع المواضع منها وسخاً ، ذوائب العمامة والشَّمْط من العمامة ما أُنْفِل منها على الصدر والكتفين ج شُمُوط ، وزَوَاقِيلُ العمامة : ان تخرج الشعور من تحتها ، والعذَب : ما سُدِل بين الكتفين من العمامة ، الواحدة عَذَبة والعَمَارَةُ والعَمْرَة: كل شيء على الرأس من عمامة وقلنسوة وجمع العَمَارة عَمَار ، والكوفيَّة منديل يلف به الرأس او ما يلبس على الراس ،سمِّيت بذلك لاستدارتها . وكَارَ العمامةَ على راسه يكورها كَوْراً وكَوَّرَهَا تكويرا : لاثها عليه وادارها ، واكتار اكتياراً : تعمَّمَ ، وتعمَّم الرجل : لبس

العمامة وكورها على راسه (1) . وكذا اعتَمَّ واستَعَمَّ ، وقَعَط العمامة فى رأسه : شدَّها ولم يتلحَّ بها ،واقتعط :تعَمَّمَ ولم يُدِر تحت الحنك وعبارة الأساس . اقتعَط العِمامة اذا لم يجعلها تحت حنكه ، وقد نهى عن الاقتعاط وامر بالتلحى ، وعَلَم عِمَّتَه يعْلمُها عَلماً لانَها على راسه بعلامةٍ تعرف بها عمته . وغوَى العمَامة غيَّة : لواها ليَّة (1) وتَقَد : تعَمَّم التفداء ، اذا لم يسدل ذؤابة . زَوْقَلَ عمامته : إذا أرخى طرفيها من ناحيتى راسه ، وذَنَّب العمامة : اذا افضل منها شيئاً وارخاه كالذنب ، وتَذَنَّبَ المعتمُّ إذا ذَنَّب عِمامته ، واعتذبَ : واسبل لعمامته عَذَبتَين من خلفها (2) ، وعقط ـ عقطاً : شدَّ عمامته ، واعتجر : لفَّ عمامته دون التلحى وقالوا : الاعتجار لفُّ العمامة على الرأس ، واعتذر العمامة : أرخى لها عذبتين من خلف . واعتذقَ الرجل : أرخى لعمامته عذَبتين من خلف ، وتشوَّذ واشتاذَ : تعمَّم واعتمَّ ، وعُمَّ رأسُه عمّاً : لفَّت عليه العمامة ، ولاثَ العمامة على رأسه يلوث لوثاً : لفَّها وعَصَبها ، وتلحَّى تلحيّاً : ادار العمامة تحت الحنك ، وتحَنَّكَ : أدار العمامة من تحت حنكه كتلحَّى ، وتختَّم : تعمَّم . والقَفَدُ : ان يلفّ عمامته ولا يسدل عذبة يقال : اعتم القَفَد ، والاسم القَفْدَاء . والكَنْفَشَةُ : ان يدير العمامة على راسه عشرين دوراً ، والْكَوْر : الدَّوْر من العمامة، والعِمَّة : هيئة الاعتمام يقال : هو حسن العِمَّة ؛ واللثام ردّ الرجل عمامته على راسه، والعِصْبَة اسم من اعتصب ، أيْ شَدَّ العصابة ، كالعمَّة من الاعتمام ؛ والعِجْرَة : نوع من الاعتمام ، والعِمَّة الطابقيّة هى ان يتعمَّم ولا يدير تحت الحنك ، والعِمَّة الزَوْقَلِية: ضرب من الاعتمام تكون فى الزواقيل وهو الشعور خارجة من تحت العمامة ، المُعْتَمُّ والمُكَنْوَرُ : والمُكَنْزَرُ هو المعتمُّ عمامة جافية ، وقد عمَّم راسه أيْ لفت عليه العمامة ، والمُعْجَر : المعتمّ ، وسمّيت العمامة معجراً لأنه يكون على الراس واصله العقد ، والمُنَصَّفُ من خَمَّرَ راسه بعمامته . المُعَصَّب : المتوَّج .

وَأعْمَرَ فلاناً : جعله يعْتَمِر اي يتعمَّم بالعمامة، وعمَّمه : ألبسه العمامة وكذا شَوَّذه ، والأوْشاط : لفائف الراس جمع وشيط . والعِقَال : شبه حبل يشدُّ به الرجل راسه اخذ من عقال البعير وهو حبل يعقَل به فى وسط ذراعه ج عُقُلٌ .

الطُّربُوش : والطربوش عمرة حديثة كان يلبسها الاتراك ورعاياهم ثم تركها الاولون الى العمرة الافرنجية وهى البرنيطة ، ولا يزال الطربوش سائدا فى الطبقات الراقية وغيرها بسوريا ولبنان والعراق ومصر والمغرب ، والشُّرَّابة عند المولّدين : ضمة من خيوط يعلق طرفها الواحد بالطربوش ويتدلّى الآخر ج شراريب .

البُرْنيطَة : البرنيطة : عمرة افرنجية عامَّة فى كلّ ممالك العالم المتمدّن فى اوروبا وأمريكا وبعض بلدان الشرق ، وهى على أشكال عديدة ، وقد اخذ بها الاتراك فيما أخذوا من مظاهر المدنية الحديثة ، بيد ان المحدثين من واضعى المعاجم كالشرتونى والبستانيين لم يجرأوا على ادخال هذا الحرف فى معاجمهم .

الطَّاقِية : والطّاقِية (عاميَّة) لباس آخر من

1) تعممت الآكام بالنبت اى صار النبت عليها كالعمامة . وباض النعام على رؤوسهم اذا لبسوا البيض ، والارنة : ما لف على الراس . وتوجه : عممه ، والمتوج : المعمم . والمتاوج حيث يتوج بالعمائم ، والحوتكية : عمة يتعممها العرب وهى منسوبة الى رجل يدعى حوتكا . والمحجر : عمامة الرجل : اذا اعتم بها . ويقال : حار عمامته ، اذا رجع عن تكويرها ، والحور ما تحت الكور من العمامة . وتختم : تعمم . والخزرى : عمائم من الخز . والمدماجة : العمامة لانطوائها . والسندوة : خرقة تكون وقاية تحت العمامة من الدهن . وتشطب : ادار العمامة تحت الحنك ، مثل تلحى والشعار ما وقيت به الخمر . ويقال فلان حسن الشيذة اى العمة . وشوذت الشمس فلانا : عممته . والعمة المطابقية : هى الاقتعاط ، وهو ان يتعمم ولا يدير تحت الحنك . واعتجر الرجل : اعتم . والعراقية من ملابس الراس .

لباس الرأس تفشى النطق بها بين عامة الناس ولكن علماءنا اللغويين ما زالوا يتجاهلــون وجــودهــا .

المنـــديـــل : والمنديل ايضا من عمارى رؤوس نساء الفلاحين فى القرى ولا تجد بين اللغويين من اعاره التفاتا ، وهو انواع فمنه ذو الالوان ومنه الاسود والموشّى والمخطّط والمكسب الخ.

الخمــــار : الخمار ما تغطى به المراة راسها اى تخمّره ج اخمار وخُمُر (1) . وكذلك النصيف والخِمِرّ والمِعْقَب والعصا والمِقْنع والمِقْنَعة والقِناع ، إلاّ أن القناعَ اوسع من المقنعة ، والمقنعُ وكل ما ستر شيئاً فهــو خِمــارة ، والجُنّة : خرقة تلبسها المراة تغطى من راسها ما اقبل وما ادبر غير وَسَطه وجنبى الصدر وفيها عينان مجُوبتان كعينى البرقع ج جُنَن ، وكذلك الخُبّة ، والهُنْبُع : شبه مقنعة للجوارى قد خيط مقدّمها والخُنْبُعَة : مقنعــة صغيرة للمراة ، والفَرْوَة : خمار المراة وقناعهـــا ، الغفارة والسيدارة : الوقاية على راس المراة تحت المقنعة ــ والعصابة والصقاع خرقة تقى الخمار من الدهن ، والغِفارة : خرقة تكون دون المقنعة توقّى به المراة خمارهـــا مــن الدهن : وقنّع المراة : ألبسها القناع ونصّف الجارية : خمّرها وقد تقنّعت المراة بالقناع اى لبسته وتنصّفت الجارية وانتصفت أي اختمرت ، وتخمّرت بالخمار واختمــرت أي لبسته ، الكوارة : ضرب من خمر النساء .

البــرقـــع : البُرْشُمُ : البرقُع ، والوَصْــوَاصُ : البرقعُ الصغير ج وصَاوِصُ وفيه خرقتــان تبصر المراة منهما ، ويقال : برقع موصوص، اذا كان صغير العينين والمحجر : ما ظهر من نقاب المراة . والصومعة من البرقع راسه ، وفى العمامة وغيرهـــا مــا بقــى الــراس والبُخْنُــقُ : برقـــع يغشى العنـــق والصدر ــ وخــرقــة تتقــنّــع بهـــا الجــاريـــة وتشدّطرفيها تحتحنكيها ،والبرقع ما تستر به المراة وجهها وكذا الصقــاع ، والنقــاب : القناع على مَارِن الانف تستر بــه المــراة وجهها ، ج نُقُبٌ ، والكُنْبُوش : برقع يغطى به الوجه ج كَنَابِيش واللّفــام (2) مــا على طرف الانف من النقاب . قال الاصمعى : اذا كان النقاب على الفم فهو اللفام واللثـام . وقال ابو زيد تلفّمت تلفّماً إذا اخذت عمامة فجعلتها على فيك شبه النقاب ، ولم تبلغ به ارنبة الانف ولا مَارِنَه . واذا انتهى الى الانف فغشيه او بعضه ، فهو النقــاب . وقــال الثعالبى : اذا ادنت المراة نقابها الى عينيها، فتلك الوَصْوَصَة ، فان انزلته دونَ ذلك الى المحجر فهو النقاب والمحجر باطن من نقــاب فان كــان على طــرف الانف ، فهو اللفام . فان كان على طرف الشفة ، فهو اللثام ، وقال ايضا : البُخْنُقُ ثمّ الغفارة فوقها دون الخمار، ثم الخمار اكبر منها . ثم النصيف ، ثم المقنعة، ثم المعجر وهو اصغر من الرداء واكبر مــن المقنعة ، ثم الرداء ، والرصيص نقاب المراة اذا ادنته من عينيها . والشِّنْبُك من البرقع شُبَامه أي الخيط الذى يعلّق به ، والشّبام كل من خيطين فى البرقع تشدّه المــراة الى قفاها وهما الشّبامان . وثُبات البرقع شبامه، وقد بَرْقَعَتَ المراة أي البستهـا البرقــع . وتبخنقت الجارية : تقنّعت بالبخنق ، وتنقبت وانتقبــت : شــدّت النقــاب . ووَصّصَتْــه تَوصِيصاً : ضيّقت نقابها ، ورصّصت نقابها ادنته من عينيها ، وتبرقعت : لبست البرقع، وبرقع الرجلُ لحيته : تزيّا بزى مــن لبس البرقع ، ولَثَمَت المراة : شدّت اللثــام على

---

1) والخمرة : هيئة الاختمار وهـــى من الخمـــار كـ للحفة من اللحاف والسب : الخمـــار . والاسبـــان المقانع الرقاق مفردها سبن . النوفلية شيء منصوف تختمر عليه نساء العرب . وامراة واضـــع اى لا خمـــار عليهـــا .

2) وقال ابن السكيت : ان كان على طرف الانف فهو اللثام ، وان كان على الفم فهو اللفام . القرزل شيء تتخذه المراة فوق راسها كالقنزعة ، وصلبت خمارها لبسته لبسة مخصوصة معروفة عندهن .وصلبته كذلك ، واعتصب بالشيء تقنع به . والفرس كف عين البرقـــع .

فيها وكذا لثمت وتلثمت والتثمت وتلفعت ، ولفعت المرأة لفعا : شدت اللفام — وفاها بلفامها : نقبته وكـذا . تلفمت والتفمت ، والنِّقبة : هيئة الانتقاب ، وقد ارتجعت المرأة جلبابها : أي ردّته على وجهها وتجلّلت به (1)

السُّفُــور : وسفرت المرأة كشفت عن وجهها — سفوراً — ونقابها وسفراً : جَلَتْـه وكذلك أبرقت عن وجهها ، وزاحت لثامها : كشفته، وحَسَرت الجارية الخمار عن رأسها ووجهها — حسراً : كشفتـه فهـي حاسر ج حُسَّر وحَوَاسر ، وأمالت المرأة : أزالت المقنع عن وجهها فهي مُمِيلـة ج مُمِيـلات ، ووضعت خمارها : رفعته فهي واضع أي لا خمار لها ، وجَلَعَت عن راسها جَلعاً — قناعها وخمارها : خلعته فهي جالع .

طلب السفـور : وقد تَسَفَّر المرأة واستسفرها أي طلب منها ان تُسْفر عن وجهها ، وهي جالع وحاسر وسافر . وقد تحسَّرت بين يدى الرجل أي قعدت حاسرة مكشوفة الوجه .

ارسلت القناع : واسدَنت المرأة القناع : ارسلتـه ، واغدَنت قناعها على وجهها : ارسلته تقول : اغدنت دونى القنـاع ، وأذالت قناعهـا : ارسلتـه .

الـطـوقُ : وطوقُ الثوب : الذى يضمُّ النحـر ، والعروة : طوق القلادة ، والزِّيق من القميص ما أحاط منه بالعنق ، والتلبيب ما فى موضع اللَّبب من الثياب ويعرف بالطوق ج تلابيب وهو اسم كالتمتين لا يراعـى فيه معنـى المصدر ، والمِشَلّ : ثوب يغطى بـه العنـق وقد طوَّقته الطوق أي البسه إياه ، وتطوَّق الرجل : لبس الطوق ويقال اطَّوَّق يَطَّـوَّقُ بالقلب والادغام ، والطوْق ايضاً حليٌ للعنق يحيط به ، والمطوَّقة : الحمامة ذات الطوق والقارورة الكبيرة لها عنق مطوَّقة ، وجِرِبَّان القميص : طوقه الذى فيه الازرار مخيطـة فاذا اريد ضمُّه ادخلت الازرار فى العـرى فضمَّ الصدر الى النحر (2) .

الملابـس : والقَرْتل والقَرْتَلُّ : ثوب للنسـاء ، التِّرْبال : قيل كل مـا لبس ج سرابيـل ، والسِّمْط : الثوب ليس له بطانة طيلسان ، او ما كان من قطن ، او من الثياب ما ظهر من تحت الرداء . والذَّلاذِل قيل اثواب تُلبَس بعضها فوق بعض كلّ واحد اقصر مما تحته لتظهر كلها للناظرين ، والصنع : الثوب ، والشَّمْشَكُ من ملابس الرعاة ، والصديـع ثوب يلبس تحت الدرع ، اللِّفـاع : قيـل الكساء ، اللِّفَاق : ثوبان يلفقُ احدهما بالآخر وكل ثوب منهما لفاق حتى قيل : ما هـذا بطباقٍ لهذا ولِفاق ، والمَنَائِد والمَنَايِد : ضرب من الثياب وقيل هي اشياء خفية توضـع تحت الثياب . الرَّدِيمة : ثوبان يخاط بعضهما ببعض نحو اللِّفاق ج رُدُم . وفى البستان : ومثله الرَّدِيمان إلاّ ان اقرب الموارد يخطِّئ هذا القول . والوِثر : الثوب — وهَنَةٌ كالمرفقة تتَّخذ للسرج كالصُّفَّة . والوِراك : ثوب ينسج وحده يزيَّن به المَوْرِك وقيل : هو النمرقـة التى تلبس مقدّم الرحل ثم تثنى تحته ج وُرُك . وقيل : خرقة مزينة صغيرة تغطى المَوْرِكَة . الجُوذي : الكساء ، والكِلَّة : الثوب السَّاتر البدن كله ، والبُرْنُس : كلُّ ثوب راسه ملتصق به ، والبَزُّ : نوع من الثيـاب ج بُـزُوز ، والبَطْرَشِيل : نسيجة طويلة متدلية يجعلها الكاهن فى عنقه على صدره عند خدمته فى البيعة (يونانية معربة) والكُلَّة ايضاً كـلُّ ثوب جديد تلبسه غليظ أو دقيق ، ولا يكون إلاَّ ذا ثوبين . قال ابن الاعرابـى : يقـال للإزار والرداء حُلَّة ، ولكلّ واحد منهما على انفراد حُلَّة . وفى الكلّيات : هو الثوب الساتر البدن كلّه كما تقدم ، وقال الثعالبى : لا يقال للثوب حلة إلا إذا كان ثوبين اثنين من جنس واحد ، والبَزُّ أيضاً : الثياب او متاع البيت

(1) والعجلة الثوب ج عجال واعجال وكـذا الكـارة ، والجنان : الثوب ، يقال : ما على من الجنان الا ما ترى اى ثوب يداريني وتقـول ما عنده قزعة اى شىء من الثياب . والملفعة : ما يتلفع به من مرط او كسـاء ونحـوه .

(2) البنيقة والبنقة : لبنة القميص وهو زيقه ينفتح على النحر . والبنادك : بنائق القميص .

من ثياب ونحوها وعند اهل الكوفة ثياب الكتان والقطن . والمِلاَحُ : السُّتْرَة .

الرداء والقباء : ثوب يلبس فوق الثياب ، وقيل : يلبس فوق القميص ويتمنطق عليه ج اقبية وقد تقبّى الرجل إذا لبس القباء ، والفستان من لبس النساء بمنزلة القباء ج فساتين (فارسية) . والغُلْطُلاق : ثوب يلبس فوق الثياب بلا كمين ، والفَرُّوج : قباء شُقّ من خلفه ، والغَفَّارة : رداء يلبسه الاحبار فى الهياكل (نصرانية دخيلة) والعَبَاء (1) . والعباءَة والعَبَاية : كساء من صوف مشقوق من قدام يلبس فوق الثياب وجمع العَبَاء عِبِيّ ، والعباية عَبَايات ، والقُرْطَق : قِبَاء ذو طاق واحد ، يقال عليه قُرْطَق ابيض ، والرِّداء والرِّداءَة (2) ما يجعل فوق الثياب كالجبّة والعباءة ، والقَرَن جُبَّة قصيرة تضم الى الكبيرة ، والشال : الرداء الذى يعمل بكشمير ولاهور ، يقال : انه من وبر الجمال سميّ به لانه يرفع على الاكتاف ج شِيلان وشَالات ، والمِيثَرَة الثوب فوق الثياب ، واللَّوط : الرداء ، واللِّحَاف : اللباس فوق سائر اللباس من دثار البرد ونحوه . والمِطْرَف : رداء من خزّ مربع ذو أعلام ج مَطَارف . قال الفرّاء : واصله الضّم لانه فى المعنى مأخوذ من اطرف أي جعل فى طرفيه العَلَمان ، ولكنهم استثقلوا الضمّ فكسروه ، واللِّفاع : الرِّداء ، وقال الازهرى : كلّ ما يجلّل به الجسد كساءً كان ام غيره ، والنَّمِرَة : شملة فيها خطوط بيض وسود . والجِنِّيَّة : مطرف مدوّر على هيئة الطيلسان تلبسه النساء ، واليَلْمَقُ : القِباء ج يلامق (فارسية) والوِثْر : الثوب الذى تجلّل به الثياب فيعلوها ، والفَرْوَة : جُبَّة شُمِّر كمّاها (3) والمِلحَف والمِلحَفة : اللباس فوق سائر اللباس من دثار البُرد ونحوه ج ملاحف ، وكذا المِرْدَاة والمِشْمَال والصُّقِيّة . واللفاع : الملحفة وكل ما تتلفّعُ به المرأة ، والجِلباب : ما تغطى به المراة ثيابها. وفى الصحاح الجلباب : الملحفة . قالت امراة من هذيل ترثى قتيلاً :

تمشى النسورُ إليه وهي لاهية
مشى العذارى عليهن الجلابيب

وقيل ان الجِلْبَاب والجِلِبَّاب ثوب واسع للمرأة دون الملحفة . والمِلْحَف والمِلْحَفَةُ : الملاءة التى تلتحف بها المراة ، والرَّيْطَة : كل ملاءة ليست ذات لفقين أي قطعتين مُتَضَامَّتَيْن كلها نسج واحد وقطعة واحدة — وكل ثوب ليّن رقيق يشبه الملحفة ج رَيطِ ورِياط ، يقال : خرجت تسحب ريطها ، وهن يسحبن رياط الخز والقصب . ومنه خرج مشتملاً بريطة الظلماء. وفى البستان : هى المُرَيَّطَة ، والرائطة والرَّيْطة ، واللِّفْق شقة من شقتى الملاءة ، وملاءة ذات لفقين اى شقّين ، وهما لفقان ما داما متضامّين ، فإذا فتقت الخياطة ذهب اسم اللفق . ويقال للرجلين لا يفترقان هما لِفقان ، والمُلاءَة : الريطة ذات لفقين ج مُلاَء ، والحَبَرَة : ملاءَة سوداء تلبسها النساء اذا خرجن من بيوتهن ج حَبَرات وحَبَر وكذلك الحِبْرة ، والجُبَّة : ثوب مقطوع الكم طويل يلبس فوق الثياب ج جُبَبٌ وجِبَاب ، ومنه لبسوا جِبَاب الخزّ .

البُـرد : والبُرْد : ثوب مخطّط ج أبراد وأبْرُد وبُرود والواحدة بُرْدَة ، والمقطّعة والمتقطّعات: برود عليها وشي او شبه الجباب ونحوها من الخزّ وغيره وقيل : التى تقطع ثم تُخاط كالقُمُص ونحوها . ولا يقال للجُبَّة الصغيرة مقطّعة ولا للقميص مقطّع . والقرطاس بُرد مصريّ ج قراطيس ، السِّيَراء : نوع من

1) والقَطَوَانِيَّة : عباءة بيضاء قصيرة الخمل . والعِطَاف : الرداء ج عُطُف وأَعْطِفَة ، وكذلك المِعْطَف ،

2) والمعطف : الرداء ج معاطف . والصَّوامع : البرانس وقيل العياب ، والبَدَن : الجُبَّة الصغيرة والدرّاعة : جُبَّة مشقوقة المقدم ، ولا تكون إلا من صوف ج دَرَاريع . والجُنِيَّة : الرداء من خزّ وفى البستان : رداء مدوّر من خزّ . والجُمَّازَة : مدرعة من صوف ضيقة الكمّين ، والجلاَمِق : اليَلامِق وهي نوع من الأقبية .

3) بُودِيّ سمّور : جُبَّة سمّور ، والجِيدَة: المدرّعة الصغيرة . والمِدْرَعة : الدرّاعة ، والزَّرْمانِقَة : جُبَّة من صوف (فارسية) .

البرود فيه خطوط صفر او يخالطه حرير ، العَصْبُ قيل : هو برد يصنع غزله ثم يثنى ولا يجمع ، وانما يثنى ويجمع ما يضاف اليه فيقال : بردُ عصبٍ وبرودُ عصبٍ . النَّمِـرَة قيل : بردة من صوف — والعصبة ج نِمَـار. الإِتْبُ : البقير وهو ثوب او بـرد يشـقّ في وسطه فتلقيه المراة في عنقها من غير جيب ولا كمّين والبَقِيرة : برد يشقّ فيلبس بلا كمّين ولا جيب وقيل هو الإتب . والذَّنَبِيّ : ضرب من البرود . والمِرْجَل : برد يمنيّ ومثله السَّنَد والسُّبْجَة والسَّبِيجة قيل : انها البردة مـن صوف فيها سواد وبياض واصلها بالفارسية القميص . المُقَدَّد : ضرب من برود هجر وهو ايضاً المُتَعّد (بالقلب) واليَمْنَة : ضرب مـن برود اليمن . والبَرْبيطاء : الثياب ، وثـوب بَرُود : اذا لم يكـن دفيئاً ولا ليناً والبِـزَّة : الثياب ويقال ما عليه جُذَّة أي ما عليه شيء من الثياب وكذا : ما عليه قِزاع . والجُرْجَة : ضرب من الثياب ج جُرَج . والجَمَّاد : ضرب من الثياب والبرود . والجَهْرَمِيَّـة : ثيـاب منسوبة الى جَهْرَم ، بلد بفارس وهى مـن البسط وما يشبهها — وقيل هى من الكتان. والخال : بُـرْد لهـم . والتساخـين : شيء كالطيالس واحدهـا تسْخَـنٌ وتسْخَـان . والشَّرْعَبِيّ : ضرب من البرود . والشَّيح : بُرد يمانيّ وكذا الفُوف . والقُرْدُح والقُطْـر : ضرب منها ، وقالوا : عليه امشاج غـزول أي داخلة بعضها فى بعض ، يعنى البرود فيها انواع الغزول . والبُخْنُق : البرنسُ الصغير.

الطَّيْلَسَـانُ

الطَّيْلَسَـانُ : كِساء مدوَّر اخضر لا اسفـل لـه ، ج طَيَالِسُ وطَيَالِسَة وهو من لباس العجم ، ومنه قولهم فى الشتم : يا ابن الطيلسان أي انك اعجمي ، وهو تعريب تالسان بالفارسية، والسَّاج الطيلسان الاخضر وقيل : الاسود وقيل : المُقَوَّرُ ج سيجان . وفى الاساس : لبسوا السِّيجان وهي الطيالسة المدوَّرة الواسعة ، والتَّنِيف : الطيلسان ج تُنُفٌ . والسَّدوس : الطيلسان الاخضر . والطاق : الطلسان وقيل الاخضر ، والطَّلْس : الطيلسان الاسود ، والطَّيْلَس : لغة فى الطيلسان ج طَيَالِس ، والبَتّ : طيلسان من خز ، ج بُتُوت . وفى البستان : انه الساج مربّع غليظ اخضر ج بُتُوت وأبُتّ وبِتَات ، والجُنَيْنَة : مطرف كالطيلسان ، وفى البستان: مطرف كالطيلسان مدوَّر تلبسه النسـاء ، والرُّوَيْزِى : الطيلسان والخَوْخَة : ضرب من الثياب اخضر ، والطرحة : الطيلسان .

اللبـاس

اللبـاس : ما يلبس ج اَلْبِسَة ولُبُسٌ وكذا اللِّبْس ج لُبُوس ، واللَّبُوس ، والمَلْبَس والمِلْبَس ج ملابس ، والشَّوار والشَّيار والكُسْوَة ج كُسًى ، والثوب وهو اللباس من كتان وقطن وصوف وخزّ وفِرَاء وغير ذلك ج ثِياب واثواب وأثْوُب وقد يهمز استثقالاً للضمة على الواو فيقال أثْؤُب ، والدَّماس : كساء يطرح على الزقّ ، والجُودياء والجُوذِيّ : الكساء ويقال ما عليه هَلْبَسِيسَة وهَلْبَسِيس أي ثوب ، والمِلْبَسُ الذى يَلبَسُك ويجلّلك والمِلْفَعَة : ما يتلفّع به من مِرْطٍ وكِساءٍ ونحوه ، والطاق : الكساء — والخِمار والفِرَاصُ الثوب ، يقال : ما عليه فِراص ، والفِضال : الثوب الواحد يتفضل به الرجل يلبسه فى بيته ، والفُضُل : الثوب يتفضّل فيه الرجل والمراة يقال خرجت فى فُضُلٍ أي ثوب واحد ، ورجل وامراة فُضُل أي متفضّل فى ثوب واحد ، وكـذا المِفْضَـل والمِفْضَلَة تقول : خرجن وعليهـن المَفَاضِـل والمَبَاذِل . والقِشْر والقِشْرة : كلّ ملبوس ، والزُّطّ : الثوب وكذا السُّفْـعُ ج سُفُـوع ، والحَبْوَة : ما يحتبى به الرجل من عمامة او ثوب ج حُبًى وحِبًى ، والدَّسْت : اللباس ، واللِّفاع : ثوب تلتفع به المراة أي تَلَفَّف به ، والكساء : الثوب ج اكسيـة وكـذا الكُـرُّ والعَجُوز ، والحَالّ : كساء يُخْتَشّ فيـه ، والخَفَاء : الكساء ج اخْفِيَة .

الثوب الاسود : الاسفع : الثوب الاسـود ، وهـى سَفْعَاء ج سُفْع والبُرْكان والبُرْكانيّ والبَرَنكان والبَرْنَكانيّ : الكساءُ الاسـود ج بَـرَانِك ،

والغِمِرَة ثوب اسود يلبسه العبيد والاماء ، والسَّبَنِيَّة أزُرٌ سودٌ للنساءِ نسبةً الى سَبَنٍ وهي قرية بنواحى بغداد(1) . وعن ابى بردة: الثياب السبنيَّة هي القَبَطِيَّة وهي من حرير فيها امثال الأترُجّ ، والسّلاب : ثياب المآتم السود تقول : لبست الثكلى السلابَ ج سُلُب، والسَّبَنْجَة : كساء اسود ج سُبُجٌ وكذا الطابِل ، والطُّلْس : الطيلسان الاسود ، والسُّبَيْجة كساء اسود ، والخَمِيصَة : كساء اسود مربّع له علمان فإن لم يكن مُعْلَماً فليس بخميصة . والاسباد : ثياب سود .

الثـوب الاحمـر

العقـل : ثوب احمر يجلّل به الهودج ، والأرجُوان : ثياب حمرٌ ، والعَتْم : قيل المِرْط الأحمر وقيل كل ثوب احمر وكذا العَتَمة ، والأضريج الخزّ الأحمر ، والبُرْجُد : كساء من صوف أحمر ، والهِبْل : البرجدُ من براجد الأعراب ، والمُهَبَّ : الثوب الذى لم تشبع حمرته كانّه نافض وهو الذى نفض صبغه ، وثوب مُمَغَّر ومُمَشَّق : مصبوغ بالمِشْق . والبِرْفير : ثوب صبغ بالبرفير وهو صباغ مركب من الأحمر والأزرق ، وثوب مُشَرَّف : مصبوغ بالشُرف وهو طين احمر . العاتكى : ثياب حمر وصفر تجلب من الشام نسبت الى مشهد عاتكة . والمُقَار ضرب من الثياب أحمر . والقَـدْم : ثوب أحمر .

الثـوب الابيـض

السَّحْـل : ثوب ابيض او من قطن ج اسْحَال وسُحُول وسُحُل ، والمِجْوَل ثوب ابيض يجعل على يد الرجل الذى يدفع اليه الايْسَارُ القِداح اذا تجمعوا ، والبَقْطُرِيَّة الثياب البيض الواسعة ، والقَهْز والقَهْزِيّ ثياب بيض يخالطها حرير ، ثوب ابرد : فيه لمَعُ سوادٍ وبياض . والخُزْرانِق: ثوب ابيض منحوت من خَزّورانَق ، والتَّخْدار : ثوب ابيض معون (فارسى) وكذلك السبيجة. والشراق : ثياب بيض تشرَى مِمّا شارف العجم من ارض العرب . والكِرْبَاسُ : ثوب من القطن الابيض ، والخام من الثياب الذى لم يُقْصَر ، وثوب خام : غير مقصورٍ ، فقد قَصَر الثوب وقَصَّره أي دَقَّه وبَيَّضه فهو قَصَّار وصناعته القِصَارة .

الكساء الاصفر : الإضريج : كساء اصفر ، التَّحَتة : البرود المختلطة بالصفرة ، ثوب مُجَسَّدٌ : مصبوغ بالجساد وهو الزعفران ، وثوب مَبَهْرَم مصبوغ بالبهرمان وهو العصفر ، وثوب مُوَرَّس مصبوغ بالورس وهو اخو الزعفران ، وثوب مُزَبْرَق : مصبوغ بلون الزِّبْرِقان وهو القمَر وثوب مُهَرَّى : مصبوغ بلون الشمس .

ثـوب الخـدر : الكِدْن : ثوب للخدر ، وقيل : ما تُوَطِّىءُ به المراة لنفسها فى الهودج .

الـوُشَـاح : الكَشْحُ : الوشاح ج كُشُوح ، والوُشاح: كِرْسان من لؤلؤ وجوهر منظومان يخالف بينهما معطوف احدهما على الآخر — وشبه قلادة ينسج من اديم عريض يرصَّع بالجوهر تشده المرأة بين عاتقها وكشحيها ويقال : أشاح ج وُشُح وأوشحة ووشائح ، وكذلك الجديل ، والرداء : الوشاح ، وكذا المِجَنّ والمِجَنَّة .

القُنْبُعَـة : والقُنْبُعَة هَنَةٌ تُخاط مثل المقنعة تغطى المتنين .

ثياب الرجل : والرِّعْل : ثياب الرجل .

لبـاس المـراة : والقرقر : لباس المراة .

المِعْرَض : والمِعْرَض ثوب تجلى فيه الجارية ليلة العرس وقيل : هو القميص يعرض فيه العبد والجارية للبيع .

ثوب الصغير : والطاق : ضرب من الثياب يلبسه الصغير بغير جيب ، والمِلْعَبة : ثوب بلا كُمّ يلعب به الصبى .

---

1) و فى لسان العرب : هى موضع بناحية المغرب .

لباس المطر : والمِمْطَرُ والمِمْطَرَة : ما يلبس فى المطـر يتوقـى بـه منـه .

الكساء الصغير : والـوِزْرَة : كساء صغير ج وزرات ووَزَرَات ووِزِرَات .

ثياب المطلقة : وثياب التَّحِمَّة : ما يلبس المطلق امراته اذا متَّعها .

الثوب المخطط : السَّيِّح : الكساء المخطَّط ج سُيُوح وأسياح وكذا المُسَيَّح ، وفى البستان : المسيَّح من العباء الذى فيه جُدَد واحدة بيضاء واخرى سوداء ليست بشديدة السواد ، والمُسَيَّر : ثوب فيه خُطُوط ، ثوبٌ مُسَلْسَل فيه وشي مخطَّط . والمُسَهَّم : البُرْد المخطط ، والاَخِنِي : ثوب مخطط وقال ابو سعيد هى اكسية سود لينة يلبسها النصارى ،والرَّقم : ضرب مخطط من الوشى والخزّ او البرود ج ارقام ورُقوم وقيل الرَّقم من شيات الثياب ما كان نقشه مستديراً ، والعَقْل : ما كان نقشه طولاً ، وثوب مُعَضَّد : اي مُخَطَّط على شكل العضد من لابسه ، والمُسَلْسَل : الثوب الموشيّ والمخطط ، وثوب مُحَبَّك : مخطَّط ، والبجاد : ثوب او كساء مخطَّط من اكسية العرب ج بُجُدٌ ، والفِلْجَة : القطعة من البجاد . والبُرْد : ثوب مخطَّط ، والتَّحَمَة : البرود المخطَّطة بالصفرة ، والخِلاج : ضرب من البرود المخطّطة ، والدَّفَنِي : ضرب من الثياب المخططة ، والأتحمي والأتحميّة والمُتَحَّمَة والمُتَحَّمَة : ضرب من البرود تنسج ببلاد العرب . وقد رقَّم الثوبَ أي خطَّطه واعلمه ، ورسَّمه : خطَّطه ، والبِرْكة : بُرد يمنيٌّ ، والمُشَطَّب : مثل المخطَّط ، والمُعَمَّد : الذى يشبه خطوطه العَمَد .

الـوشي : وديباج مُشَجَّر : منقوش بهيئة الشجر ، والمُكَعَّب : الموشيّ منالبرود والاثواب على هيئة الكعاب ، وثوب مَفْرُوزٌ : له تطاريف ، ماخوذ من افريز الحائط ، والمُعَيَّن : ثوب فى وشيه ترابيعُ صغارٌ كعيون الوحش ، وثوب مُفَلْفَل : موشى كصعارير الفلفل اي حَبِّه ، وبرد مُسَيَّف : فيه صور كالسيوف ، وقيل : عريض الخيوط كالسيوف ، والقِرام : ثوب ملوّن من صوف فيه نقش ورقم ، والحبير : البرد الموشى ج حُبُرٌ ، وبرد مُوَشَّع : موشّى ذو رُقوم وطرائق ، والهَبْرَج : الموشى من الثياب ، والمُرَيَّش : البرد الموشى على اشكال الريش ، والزَّبَن : ثوب على تقطيع البيت كالحِجْلَة ، والمُعَضَّد : ثوب له عَلَم فى موضع العضد ، وبرد مُنَشَّب اى موشى على صورة النُّشَّاب ، وثوب مُنَمْنَم : موشيّ مرقوم ، وشيٌ معمَّد : على هيئة العماد ، والمُبَرَّج من الحُلَل ما نقشت عليه البُرُوج . والتِّجواز : بُرد موشى جمع تَجَاوِيز ، والمُخَلَّب : الكثير الوشى من الثياب ، وثوب مُدَنَّر : وشيه كالدنانير ، والمُدَارَة : ازار موشى ج مُدَارَات ، وثوب محقَّق : عليه وشي على صورة الحُقَق ، والمنوف : الذى فيه خطوط بيض ونُقُوش ، والمُعَرَّج : الذى تشبه خطوطه المعارجَ ، والمُهَلَّل : الذى فيه نقوش وصور كالأهِلَّة ، والمُفَلَّس : الذى فيه لُمَع كالفُلُوس ، والمُطَيَّر : الذى فيه صور الطير ، والمُخَيَّل : الذى فيه صور الخيل ، والكِذَّابة : ثوب منقوش بالوان الصبغ كانه مُوَشَّى ، والقِرام والمِقْرَم والمِقْرَمَة : ثوب ملون من صوف فيه رقم ونقوش .

الوشي والتفنين : طرائق فى الثوب ليست من جنسه يقال : ثوب ذو تفنين ، وقيل : اختلاف فى نسجه برقّة فى مكان وكثافة فى آخر ، والوشيعة : الطريقة فى البرد ج وشائع ، والنِّيرَجُ : عَلَم فى الثوب ، واليَعْمَّة : الوشي ، والعَقْل : ضرب من الوشى وهو ما كان نقشه طولاً ، وما كان مستديراً : فهو الرَّقْم . والعِقْم: ضرب من الوشي ، والعَلَم : رقم الثوب ورسْمُه ، والطراز : علم الثوب ج طُرُز وكذا النِّير ج انيار ، والوَشْي ، نقش الثوب ويكون من كل نوع ولون فى الثياب المَوْشِيَّة ج وشاء ، ويقال : هو يلبس الوشي ، والمَحْفِد : وشى الثوب ج مَحَافِد ، والنَّقش : ما نُقِشَ على الشيء من صور والوان ج نقوش .

وَشَّـــي : ووشَّعَ الثوبَ بالدم : لطَّخه حتـى يصير عليه طرائق ، وتَحَمَّ الثوبَ : وَشَّاه وكذا هَبْرَجَ الثوبَ ، ووشَّعَ الثوب : اعلمـه ، وضلَّـع الثوبَ : جعل وشيه على هيئة الاضــلاع ، وجَنْدَرَ الثوبَ : اعاد وَشْيَه بعد ذهابه ، وقد وَشَى الثوبَ يشيه وشياً وَشِيَةً حسنـة اى نَمْنَمَه ونَقَشه وحَسَّنَه فهو واشٍ والثوب مَوْشِيٌّ وقيل : الوشي خلط لونٍ بلونٍ وكـذلك وَشَّاه توشيةً فهو مُوَشًّى وذاك مُوَشًّى والوَشَّـاء : مبالغة فى الواشى . والزِّبْرِج : الوشى من جوهرٍ او وشي او نحو ذلك والداج : الوشى والنقش ، والمُضَرَّش : نوع من الوشي فيه صور كانـه اضراس ، وثوب نَمِيق ومُنَمَّق : منقوشٌ وقد نَمَّقَه تنميقاً ، والغَيْلُ : العلم فى الثوب . والجُمان سفينةٌ من ادمٍ ينسج فيها خَرَزٌ من كل لـون تتوشّى به المرأة ، والحِبْرَ الوشى ، والحد د : صانع الوشي ، ورَحَّل الثوبَ ترحيلاً : وَشَّاه . والترقيم : المرقوم . ورَقَّنَ الحسبانات : رقَّمها . وتطرّز الثوبُ : صار مُعْلَماً . والطَّـرازة : حرفة الطرّاز . والقِطْع : ضرب من الثياب الموشاة ج قُطُوع .

الصـبـاغ : والسَّفْع : الثوب المصبوغ ج سُفُوع ، والمفروك من الثياب : المصبوغ صبغاً شديداً ، والطامل : الثوب المشبَع صبغاً ، وقد نَوَّض الثـوبَ بالصبـغ : اى صبغـه ، (انظـر بـاب الألـوان) .

الثوب من الصوف : والغَبْراء ... والأغْثَر .. ما كثر صوفه من الأكسية ، وكذا الغَيْهَب ج غَياهِب ، والقِرام والمِقْرَم والمِقْرَمَة : ثوب ملـوّن مـن صوف فيه رقم ونقوش ، والسَّمْط : ثوب من صوف ، والعَباء : كساء مـن صوف مفتوح من قدام يلبس فوق الثياب ج اَعْبِئَة وكـذا العَباءَة والعَباية ج عَبايات ، والنَّمط : ثوب من صوف يطرح على الهودج ذو لون مـن الألوان ولا يكاد يقال للابيض ج نِماط وأنْماط ، والطِّرِيقة : نسيجة تنسج من صوف او شعر فى عرض ذراع او اقل وطولها على قدر البيت تخيط فى ملتقى الشقاق من الكسر الى الكسر ، والخَبِيج : الكساء المنسوج من صوف وكذا الخَبِيّ ، والدّرّاعة : جُبّة مشقوقة المقدم ولا تكون الا من صوف ج دَراريع ، والبَتّ : كساء من صوف غليظ يصلح للشتـاء والصيف ، والقَهْز والقِهْزِيّ : ثوب مـن صوف احمـر كالمِرْعِزِيّ وربّما خالطه حرير ، وقد ذكـر . والحَاوِيَة : كسـاء صوفيّ ، وكساء مَثْلُـوث : منسوج من صوف ووبر وشعر ، والغَيْهَب : الكساء الكثير الصوف .

الثوب من حرير : والاطلس : ثوب من حرير منسوج والسَّرَق : شقق فى الحرير الابيض ، وقيل : الحرير باسره ، الواحدة سَرَقَة معرب سَرَه بالفارسية اى جيد ، والسُّنْدُس : ضرب مـن نسيج البزّ ومن رقيق الديباج او هو تَمارِق من حرير او ما رقّ وما غلظ من الديباج ، والاردن : ضرب من الخزّ الاحمر ، والعُبَيْدِيَّة : نسج من حرير اسود تلبسـه النسـاء ، والمِطْرَف : رداء من خز مربـع ذو اعـلام ج مطارف ، واللاذة : ثوب حرير احمر صينى ج لاذ ، والملحم : جنس من الثياب وهو مـا كان سداه ابريسم ولحمتـه غير ابريسم ، واليَرْمَغَانُ : نسيج رفيع كالحرير ومعناه هديّة (فارسية) وربما سمى به لأنه مما يهدى ، والمشهور على لسـان العـوام ارمغـان ، والمُهْرَق : ثوب حرير ابيضٍ يسقى الصمغ ويصقل ثم يكتب فيه . والبَتّ : طيلسان مـن خزّ ، والجَنِيَّة : الرداء من خزّ ، والحرير : والديباج الذى سداه ولحمته حرير . الواحدة الثوب من الحرير ، والجِيـم : الديبـاج ، ديباجة ج دَبابِج ودَبابيج ، وابو قَلَمُون : ثوب من ابريسم يتلون للعيون الواناً ، والدِّرْقِـل ثيـاب مـن حريـر ، وثـوب مُدَمْقَس : ابريسم يتلون للعيون الوانا ، والدرقل ثياب منسـوج بالـدِّمَقْـسِ ، والـدِّمَقْسُ (1) والدِّمَقْـاسُ الابـرسيم ، وقيـل القـزّ ،

(1) الدمقس : منسوب إلى مدينة دمشق منذ اقدم العصور .

وقيل : الديباج ـ والحرير الأبيض ، والبَرْكَن : ما غلظ من الخزّ ، والسَّكب : ما رق منه . والمقدية : ثياب من خزّ ، والطريدة : شقّة مستطيلة من الحرير ، والطِّرْنُ : الخزّ والطارونيّ ضرب منه . وقد استكّ بالحرير : اى اخذ منه تِكّة ، والحرير : الإبريسم ، والخزّ : نسيج من الحرير أو الصوف ، وفى أمّ الحرير كما هو مشهور ، وقيل : ما نسج من الحرير والصوف ، الرَّدَن : الخزّ ـ والغزل ج اردان والكُرَيْشة : نوع من اثواب الخزّ ، والاسْتَبْرَق : ثياب من حرير وذهب .

الثوب من كتان : الغِلّ : ثوب من مشاقة الكتان ، والبَرِيم : ثوب فيه قزّ وكتّان . والوَلِيخ : ثوب من كتان ، والمِدْرَعة : ثوب من كتان كان يلبسه عظيم احبار اليهود . والخَنِيفُ : ثوب ابيض غليظ من كتان ج خُنُفٌ يقول الكرملى انه واحد Cansos والسَّبل ، قيل : اغلظ ما يكون من الثياب تتخذ من مشاقة الكتان ، ومثله الخيش . والقَصَبُ : ثيابٌ رقاق ناعمة من كتان ، الواحد قَصَبِيّ ، الكِتّازة والكِتّار : الشقّة من ثياب الكتان (دخيل) والرازقيّة : ثياب كتان بيض .

من جلد : لِقَان : جلد يلبسه الصبيّ ، والسَّبْجَة : الثياب من جلود ، والخِذْعِل : ثياب من ادم تلبسها الحُيّض ، والسّبَاج : ثياب من جلود واحدتها سُبْجَة ، والخِدَمة : سيرٌ من جلد ، الحَوْف : جلد يشق كهيئة الإزار تلبسه الصبيان وهو الرهط . والجَبِيلَة : الرهط وهو شبه اتب من ادم كانت تصنع فى الجاهلية يأتزر بها الصبيان والنساء الحيض ، والوَتْرُ : نقبة من ادم تعدّ سيوراً عرض السير منها اربع اصابع او شبر او سُيُور عريضة تلبسها الجارية الصغيرة ، والخافة : جبّة من ادم يلبسها العسّال ، وقيل : خريطة يشتار بها العسل ، وقيل : سفرة كالخريطة مصعّدة قد رفع راسها للعسل .

ثوب الوبر : ثوب مُمَرْعَز : منسوج بالمِرْعِز ، وكساء مُؤَرْنَب ومُرْنَب : خلط بغزله وبرُ الأرنب ، والعَبْعَبُ : كساء ناعم من وبر الإبل ، والعَلْهَاء : ثوبان يُنْدَف فيهما وَبَر الإبل يلبسان تحت الدِّرع لتوقّي الطعن ، والمُشْعَر : المُظَهَّر بالشعر - وهى مُشْعَرَة ، والفروة : نصف كساء يتّخذ من اوبار الإبل أو من جلود الشاء يقال : هو فقير وإن كنز الإبريز ولبس فروة أبرويز .

الثوب من قطن : المِسْحَل : الثوب النقى من القطن وكذا السَّحْل . والكِرْباس : ثوب من القطن الأبيض وكذا الكِرْباسة ج كرابيس ، البَصِيرة : الشقّة من قطن وغيره .

الثوب الخشن والغليظ : الكِرْباس والكِرْباسة : الثوب الخشن ، والغَشّ والغَشُوش : الكساء الغليظ الرقيق الغزل ، والمُنْمَّر : الثوب الرديء النسج الخشن ، وثوب تابِسخ : غليظ ، والسَّبل قيل : انها اغلظ ما يكون من الثياب تتّخذ من مشاقة الكتان ، والسَّفِيح : الكساء الغليظ ، والعَفْشَل والعَفْشَليل : الكساء الغليظ الجافى الكثير الوبر ، والحشب والحَشِيب : الثوب الغليظ ، والمِخْلَق من من الاكسية : الخشن منها كأنّه يحلق الشعر ، والخَصَفَة : الثوب الغليظ جداً ج خَصَف وخِصَاف ، الخيش : ثياب فى نسجها تخلخل وخيوطها غلاظ من مشاقة الكتان او من اغلظ العصب أي شجر اللّبلاب ج أخياش وخُيُوش الواحدة خَيْشة ، المِخْشا : كساء غليظ او ابيض صغير يُتَزَّر به ، والبُرْجُد : كساء غليظ مخطّط يصلح للحباء وغيره . والمِخْشاة : كساء خَيْشن يحلق الجسدَ ج المحاشى . واحلام نائم : ثياب غلاظ مخططة لاهل المدينة ، وقد اغلظ الثوبَ أي وجده غليظاً او اشتراه غليظاً ، وتَقَشّع : لبس اخشن ثياب ، الدربالة : ثوب خشن يلبسه الشحّاذون (عامية) والجِنْفِيص: ضرب من النسيج الغليظ معرّب « كنيفوس » من اليونانية ، والشاذوكنة : ثياب غلاظ مضريّة تعمل باليمن .

الثوب الواسع : الغَيْل ، قيل : الواسع من الثياب ج أغيال ، والسراويل المُسَنَّجة . قيل : هى

الواسعة التى تسقط على الخف حتى تغطى نصف القدم كانها اذا كانت واسعة طويلة لا تزال ترفع فتتشنّج ، والرِّفَلّ : الواسع من الثياب وكذا الأدِيّ ، والخَجِل : الثوب الواسع الطويل ، ويقال : هذا ثوب ضافٍ واسع يَدِيٌّ عَبْعَبٌ ، وهذه شملة تشملك اى تسَعُك .

الثوب الضيق : كساء قَلُوت : لا ينضمّ طرفاه على لابسه من صغره او ضيقه فهو يتفلّت عنه كلّ ساعة ، وثوب قَصِيف : لا عرض له ، والمُزَنَّد: الثوب القليل العرض ، ويقال : هو فى بردةٍ لها قَلْتَة أي ضيّقة صغيرة لا ينضمّ طرفاها فهى تَفلّت من يده اذا اشتمل بها فسماها بالمرّة من الانفلات .

القصير : النُوَط : ثياب تُجْلَب من السند غلاظ قصار تتخذ مآزر ، والقُدَيْد : مسح صغير ، وثوب عاجز : قصير ، والمَخْط : الثوب القصير يقال : برد مَخْطٌ ، والإتْبُ : ما قصر من الثياب فنصّف الساق ج آتاب واتاب وأتُوب . وأَتَّبَ الجاريةَ : درّعها درعاً ، والمِجول : ثوبٍ صغير تجول فيه الجارية ، والمُقَطَّمَة والمقطّمات من الثياب : القصار ويقال لجملة الثياب الصغار: مَقطَمات ومُقطمَة ، وقد شف عنه الثوب : اى قصر ، والقَرْقَرُ والقَرْمُلُ والصِّدار والشّوذَر : قُمُصٌ متقاربة الكيفية فى القصر واللطافة وعدم الاكمام تلبسها النساء تحت دروعهن وربما اقتصرن عليها فى الخلوة ، والخيلع : قميص لا كُمّ له .

الصغير : والمِجوَل : ثوب تجول فيه الجارية، والخَصَاصُ : الثوب الصغير ، والدِّرْع : الثوب الصغير تلبسه الجارية الصغيرة فى بيتها ، والعِلْقَة : ثوب صغير او ثوب يُتَّخذ للصبيّ ، وقيل : قميص بلا كمّين ، وقيل : ثوب يُجَاب ولا يُخَاط جانباه تلبسه الجارية وهو الى الحجزة ، الوِزَرَة : كساء صغير ج وِزْرات ووِزَرات ، والجَوْبُ : الدرع تلبسه المراة ، والقِدْعَة : الدرّاعة القصيرة .

الطويل : والخَطِل : الثوب ينجرُّ على الارض لطوله، والخَجِل : الثوب الطويل الواسع ، وقد ذال الثوبُ يَذِيل ذيْلاً : أي طال حتى مسّ الارض، وضَفا ضَفْواً : سبغ فهو ضاف وكذا تَجَا تَجْواً ، وقد ذَيَّلَ ثوبَه : أي طوَّله فهو مُذَيَّل، واذال ثوبَه : أي : أطَال ذيله ، ويقال : هذا الثوب انفس الثوبين أي : أطولهما وأعرضهما أو مثلهما . وقميص سُنْبُلاَنِي : سابغ طويل ، والرِفَلّ : الطويل الذيلِ من اللباس ، والعَمَيْثَل: الطويل الثياب ، الغمْر : الثوب السَّابِغ ، وثوب غَمْرٌ إذا كان ساتراً .

الحسن : وثوب عِينَةٌ اى حسن فى مرآة العين، والرِّياش : اللباس الفاخر ، يقال له : رياش اى لباس فاخر كريش الطير فى نعومته ، وكذلك الرِّيش والعِلْقُ والعِلْقَة : الثوب الكريم، والصنيع : الثوب الجيد النقى ، والخشاش : البردة الخفيفة اللطيفة ، ورجل مقَذَّذٌ إذا كان ثوبه نظيفاً يشبه بعضه بعضاً كل شىء منه حسن ، وقد استشار الرجل : اى لبس لباساً حسناً . وطَرِزَ فى الملبس وتطرَّز فيه : أي تأنَّق فلم يلبس الا فاخراً ، وتَفَخَّل : لبس احسن ثيابه ، والطرّاز : الموضع الذى تنسج فيه الثياب الجيدة ، ويقال : هو حسن الشُورة إذا كان حسن اللباس .

الرديء : وثوب سفيه : ردىء النسج ، وكذا ثوبٌ مُتَسَلْسِلٌ ، وثوب شَفْشَاف : لم يُحْكَم عمله ، وثوب شَفَقٌ : ضعيفٌ ، والهَلْهَل : الثوب الردىء النسج ، والثوب المَوْثُوج : الرَّخْوُ الغزلِ والنسجِ ، والثياب مَوْثوجة ، وثوب مُسَلْسَل مثل مُتَسَلْسِل ، وقيل : رَثِيثٌ . وفى الأساس : رَقَّ من البلى ، وقد تقحل فى لباسه وحاله : إذا كان سىء اللباس والحال .

الناعم : الغِرْيَد : الناعم من الثياب ، والقَصَب: ثياب رقاق ناعمة من كتان ، الواحد قَصَبِيٌّ والزُّور : لين الثوب ــ ونقاؤه ، والرَّفُّ : الثوب الناعم ، والناعم الثوب اللين الملمس ، والخال : الثوب الناعم ، وثوب سُخَامٌ وقطن سُخَامٌ : أي لَيِّن المسّ والغِزيد : الغِرْيَدُ .

الرقيق : بردٌ افوافٍ : رقيق ، وكذا بُرْدٌ مُفَوَّفٌ ، والفِشَاش والفِشْفَاشُ : كساء رقيق غليظ

النسج ، والنَّهْنَهة والهَلْهَلَة : الثوب الرقيق النسج ، وثوب مَهْو : رقيق ، وثوبٌ منهنهٌ : رقيق سخيفُ النسج ، ونَهْنَه الثوبَ : بمعنى ارقّ نسجَه ، وثوب شَفيف : رقيق ، والرُّقَارِق : الثوب الرقيق ، والرَّفرف : الرقيق من ثياب الديباج . والرَّيْطَة : كل ثوب رقيق ليّن يشبه الملحَفَة ج رَيْط ورِيَاط وكذلك الرائطة ، والغِلالَة : ثوب رقيق يلبس مع ثوب صفيق ، والشَّفّ : الثوب الرقيق ج شُفُوف ، وكذا الشَّمْرَج ، وثوب مُشَمْرَج ، والمصقول : ضرب من الثياب الرقيقة يلبس فى ايام الصيف والنهنه : الثوب الرقيق النسج مثل الهَلْهَل واللَّهْلَه . والرَّخْفُ : الثوب الرقيق ، وكذا السَّبّ ج سُبُوب ، والسَّبيبة ج سَبائب ، والهَفَّاف من الثياب والقمص ، والهِنْهَاف : الرقيق الشفَّاف ، والهُلاهِل والهَلْهَل والهَلْهَال الرقيق من الثياب ، وكذا ثوب خَلْخَال وخُلْخُل ، وقال الثعالبى : ثوب شِفّ ثم سِبّ : إذا كان ارقّ منه . ثم سابِريٌّ : إذا كان لابسه بين المكتسى والعريان ، ثم لَهْلَهٌ ونَهْنَهٌ : إذا كان نهايةً فى رقّة النسج ، والقَصَب : ثياب رقاق ناعمة من كتان ، وتَسَلْسَلَ الثوبُ : لبس حتى رقّ فهو متسلسل ، وتَتَرْتَرَ : تَهَلْهَل ، وشفّ شفاً : رقّ وامرأة هِلّ : مُتَفَضِّلَة فى ثوب واحد ، والثوب الهَلّ مثه الهَلْهَل ، وتَهَلْهَل : رقّ ، والبندق : ثوب كتان رفيع . والشُّقّة السبية من الثياب المستطيلة .

الجديد : وهذا ثوب جديد ج جُدُد وقَشِيب ج قُشُب ، وحَبِير أي ناعم جديد ، والأشْوَك من الثياب : الجديد الخشن لجدته وهى شوكاء ، والخَشْخَاش : البردة الجديدة المصقولة ، والواشِن : الثوب الجديد لم يلبس ، ويقال : هذه ثياب الصونِ والصِّينَة وقد جَدّ الثوبُ جِدَّة أي صار جديداً .

المتَقَدِّدُ : وقد تَقَدَّدَ الثوب عليه : إذا كان على قدره وطوله وتقدَّرَ الثوب عليه اذا جاء على مقداره. ووَصَفَ الثوبُ الجسمَ : إذا اظهر حاله وبَيَّن هيئته ، ولاقَ به الثوبُ : لبِقَ ، وهذه امراة عَبِقَة لَبِقَة : أي يشاكلها كلّ لباس وطيب .

المحكم : وكساء مُكْتَمٌ : شديد الفتل ، وكساءٌ مُسَبَّحٌ : شديد قويٌّ ، وثوب جيِّد البُصْر : قوي ، وثوب له مَتْن : إذا كان صلباً متيناً ، والوَجِيج والمُوَجَّج : الصفيق المتين من الثياب، وثوبٌ ثخينٌ : جيِّد النسج والسَّدى كثير اللحمة ، وثوب وَشِيجٌ : محكم النسج ، والصَّيْدَن : الكساء الصفيق ، وثوب عَمِير : صَفِيق ، وثوب صفيق : ضد سخيف ، وكذا ثوب حَصِيف ومُحْصَف ووَشِيج ، وثوب مُؤَجَّد النسج : محكمه وكذا ثوب مُحَقَّق أي محكم النسج ، وثوب جَيِّد الجِبْلَة : أي جيد الغزل ، ثوب حَصِيف : محكم النسج صفيقه ويقال : كثيف ساتر .

المبتذل : وثوب مَمْهُون : مبتذَل مجرور ، والمِيدَع والمِيداع والمِيداعة : الثوب الخَلَق المبتذَل ج موادِع تقول : هذا مِبْذَل المرأة ومِيدعها ج مَيَادع ، والبِذْلَة ما يلبس كل يوم وكذلك المِبْذَل ج مباذِل ، والمِعْوَزَة : بمعنى المِبْذَلَة . والمُبْتَذِل: لابس المِبْذَل أي ما لا يصان من الثياب ، وكذلك المِبْذَلَة ويقال : جاء فى مباذله أي فى ثيابه الرثّة ، وقد تَوَدَّع ثياب صَوْنِه أي ابتذلها ، وكذا عَفَس ثوبه ، وبذَلَ الثوبَ وابتذله : لبسه فى اوقات الخدمة والامتهان ، وابتذل الرجل : لبس المِبْذَل ، ويقال ما عَسَنْتُ هذا الثوبَ أي لم اجهده ولم انهكه ، وثوب مُعَفَّس : صبور على الدعك ، وجَرِدَ الثوبُ وانجرد : لان وانسحق ، والمِعْوَزَة : الثوب الذى تصون به آخر ج مَعَاوِزَة ، والمعفوس : المبتذل .

المتيَّر الخ : والسَّحيل من الثياب ما كان غزله طاقاً واحداً ، وثوب مُتَيَّر : منسوج على نيرين ، وجاء فى الألفاظ الكتابية : اذا غزل الصوف شَزْراً ونسج بالحفِّ فهو كساء ، واذا غزل يَسْراً ونسج بالصيْصئة فهو بِجَاد ، فاذا جعل شقة وله هُدْب فهى نَمِرَة وبُرْد وشَمْلَة ، فاذا كانت النمرة منسوجة خيطاً على خيطٍ فهى مُنَيَّرَة ، فاذا عَرُضت الخطوطُ البيضُ فهى عباءَة ، واذا غزل شزراً جاء خشناً لا يدفىء وهو الذى يُغْزَل على الوحشيّ وهو اليَسَن

ايضاً ، واذا غزل يسراً وهو الذى يغزل على الإنسيّ جاء ليّناً دفيئاً رقيقاً ودقيقاً ، والمِثْتَب : المِشْمَل ، وكذا المثنب (بالثاء) .

الـزِّئْبِـــر : والزِّئْبِر والزُّوْبُر : ما يظهـر مـن درز الثياب وكذا الزُّوَبْر والزغبر والزِّغْبِر والظلّ ، يقال : هذا ثوب ماله ظلّ أي زئبر ، والدّرز : زئبر الثوب وماؤه ، والهُدْب : خَمَل الثـوب وطرّته ج اهداب واحدتها هُدْبَة ، والهَيْدَب : خمل الثوب وكذا غَثرّ الثوب وغَفْرُه ، والزِّغْفَل: الزئبر ، والظلّ : الزئبر . والغَفَر : زئبر الثوب وقد اغفارّ الثوب أي كثر غَفْرُه ، وغَفِرَت ـــ غفراً واغفاراً : ثار زئبُره ، وانسحق الثوب سقط زئبره وهو جديد ، وكذلك اسحقَ الثوبُ، وزابرَ الثوبُ : صار له زئبر ، والثوبَ : اخرجَ زئبره ، وزوبر الثوب : كان ذا زوبر ، واخمل القطيفةَ وغيرها جعلها ذات خَمَل . وزغبـر الثوبُ : صار له زغبِر .

لـه زئبـر : وثوب بَرُود : ما له زئبـر ، ذو الزئبـر والخَمْلة والخَمِيل : الثوب المخمـل كالكساء ونحوه ، والمخمل : نسيج له خَمَل أي وَبَر ، وهو كالهدب فى وجهه ، والدُّرْنوك والدُّرْنيك ما له خَمـل من بساط او ثـوب ج دَرَانِك ودَرَانيك ، ويشبه به وبر البعير ، والقطيفة : دثار مخمل ج قطائف وقُطُف ، والشَّمْلـة : كساء مخمل من القطيفة يشتمل به ج شَمَلات، والخَمْلَة والخَمِيل : القطيفة أيضاً ، المشمل والمِشْمَلَة والشَّمْلَة : كساء مخمل كالقطيفة ، وكذلك المِثْنَب : والبِطْماج من الثياب : مـا كان أحد طرفيه مخملاً أو وسطـه مخمـل وطرفاه مُنَيَّـران .

الشعــــار : الغِلالة : شعار يلبس تحت الثـوب وتحت الدّرع أيضاً وكذلك الغُلّة ج غُلَل ، والشَّوْذَر الذى تلبسه المراة تحت ثوبها وقال الليث : هو ثوب تجتابه المـراة الى طـرف عضدها ، والمِعْرَق : ما يلبس على الجسد كالقميص ينشِّـف العرق ، والشعار : ما تحت الدثار من اللباس وهو ما يلى شعر الجسد ج اشْعِرَة وشُعُر ، والمِجْسَد : القميص الذى يلى البدن ، وعن الفرّاء : واصله الضمّ لأنه من أُجْسِد . أي أُلزِق بالجسد فعدلوا عنه الى الكسر استثقالاً . وقال ابـن الأعرابـى : لا تخرجنّ الى المساجد بالمجاسد ، والقميص : ما يلبس على الجلد وقيل : لا يكون الا مـن قطن ... وقيل الدرع : ما جيبـه الى الصدر والقميص : مـا شقـه الى المنكب ج قُمُص وأَقْمِصَة وقُمْصان ، وقال الثعالبى : القَرْقَـر والقَرْمَل والصّدار والشَّوْذَر : قمص متقاربة الكيفية فى القِصَر واللطافة وعدم الأكمام يلبسها النساء تحت دروعهنّ وربما اقتصرن عليها فى الخلوة ، والأَصْدَة : قميص صغير يلبس تحت الثوب ج أُصُدٌ وإِصَاد ،والبَدَنة :قميصلا كمّين له تلبسهالنساء وهىالبقيرة يقالخَرَجتوعليها بَدَنَة ج بَدَنات وبُدُن ، والخَيْعَل : قميص لا كمين له ، ودِرْع المراة : قميصها ج ادراع . قال فى المغرب : درع المراة مـا تلبسـه فـوق القميص ، الملقة ، قيل قميص بـلا كمّين ، والسُّبُحَة : القميص من جلد يتخذ للصبيّ ج السّباح ، والخَيْعَل أيضاً : قميص مـن ادم يُخَاط احدُ جانبيه ويترك الآخر ، والكَتُونة : القميص يلبسه الكاهن (سريانية) والفَرُّوج: قميص الصغير ، والسربال : القميـص ، والسَّبيج والسبيجة : البقيرة أي القميص وكذا اللبيبة والأصيدة والمُوَصَّد ، والاصيدة قميص صغير يلبس تحت الثوب ، والبقيرة والشوذر قيـل : هـو الإتب وهـو قميـص لا كمّين لـه تلبسـه النسـاء ، الصّـدار : قميص صغيـر يلـى الجسـد (الصحـاح) المِئْتَبَة : الإتْب والجِلْباب والجِلِبّاب : القميص . والدثار : الثوب الذى فوق الشعار ، ودرع المرأة : ما تلبسه فوق القميص ، والكفاس : الـدثـار .

لبـاس الصدر : المِجْوَل : الصّدْرة والصّدار ، والعِدْفَة: الصُّدْرة وكالصنيفة من الثوب ، والقِلْـع : صدير يلبسه الرجل على صدره ، والصُّدْرَة : ثوب يلبس فيغشّي الصدرَ ، والصّدار : ثوب راسه كالمقنعة واسفله يغشّى الصدرَ بلا كمّين غير مشقوق تلبسه نساء العرب فى الحزن ، و فىالصحاح : هو قميص صغير يلى الجسد، الأصيدة : صدار تلبسه الجارية فإذا أدركت

درعت ، ج اصائد ، الوَتْر : شبه صدار .
والجُوْب : درع تلبسه المراة ، والمحشَر : ما يلبَس كالصدار . والسُّبْجَة : البقير ج سُبَج .

لباسُ اليـد : والقفّاز : لباس الكفّ وهى شيء يعمل لليدين يحشى بقطن ويكون له ازرار تُـزَرّ على الساعدين وهما قفّازان تلبسهما المـراة للزينة ووقاء من البرد ، والخِتَاع : كف مـن جلدٍ يلبسه البَزّار خوفاً على يده من مخالب البازى والواحدة خِتاعَة .

الإزار : النّقاض : إزار للصبيان ، والنُّقبَة : ثـوب كالإزار تجعل لها حجزة مطيفة من غير نَيْفَق ويشدّ كما يشدّ السراويل ج نُقَب ، والمِنْطَق ازار له حجزة ج مناطق ، والخِصار : الإزار والمِنْطَقة : المِنْطَق وقال فى الصحاح : المنطقة اسم لما تسميه الناس الحياصة وقد بنوا منه فعلاً فقالوا تمنطقَ أي لبس المنطقة والمِلاَوِذ : المآزر يتّزر بها واحدها مِلْوَاز ، والنِّثير : المئزرة ، والمِرْدَى : الإزار ج مَرَاد ، وكذا العاطف ج عُطُف والعِطاف ج عطف وأعْطِفَة ، المِحْشَا : كساء ابيض صغير يتّزر به وقيل : إزار يشتمل به ج محاشِيء . والمِحْشَا والمِحْشَاء: كساء ابيض صغير يتخذونه مئزراً وقيـل : هو كساء او إزار غليظ يشتمل به ج محاشىء ، والسَّبَنِيَّة : أزر سود للنساء ، والجديلة : الرهط وهو شبه إتب من ادم كانت تصنع فى الجاهلية يأتزر بهـا الصبيـان والنسـاء والحُيَّضُ ، والإزر والمِئزر والمِئزرة والمِئزار : كل هذا بمعنى الإزار ج مآزر . والجلباب : الإزار (عن ابن الاعرابى) ولم يُرِد به إزار الحقو ولكنه أراد إزاراً يشتمل به فيجلّل جميع الجسد ، وكذلك إزار الليل وهو الثوب السابغ الذى يشتمل به النائم فيغطّى جسده كله ج جلاليب . ويسمى أيضاً الجِلِبَّاب ، والمِرْط : كساء من خزّ أو كتان أو صوف يؤتزر بـه وربما تلقيه المراة على راسها وتتلفع به — وكل ثوب غير مخيط ، والقُرْزُوم : المِرط والمِئزر. والإزار : الملحفة يذكر ويؤنث ج آزرة وأزُر وكذلك الإزارة ، واللحاف : كل ثوب يلتحف به ، والمِلَفّ : لحاف يلتفّ بـه ، والـدُّوَاج والدُّوَّاج : اللحاف الذى يلبَس ، والشَّوْذَر : الملحفة معرب جاذر بالفارسية — وثـوب تجتابه المراة الى طرف عضدها — وبُرد يُشقّ فتلبسه المراة من غير كمّين ولا جيب .

معقـد الإزار : والحِقاء والحَقْوَة والحِذْل : معقد الإزار وكذا الحُجْزَة ، والحُذْل : الحجزة وعبـارة بعضهم حجزة السراويل وعبارة آخرين حجزة الإزار قال ثعلب يقال : حَجْزَتـه وحَذْلتـه وحُزَته وحُبْكَته ، والمُحْتَجَز : موضـع شـدّ الإزار ، وتحبك : شدّ حُجْـزَته والحُبْكَـة : الحُجْزة ، والخُبْنَة : الحجزة يتّخذها الرجـل فى ازاره لانه يقلّصها .

داخلـــتـــه : داخلة الإزار طرفه الذى يلى الجسد ويلى الجانب الأيمن ، ومنه : فلينزع داخلـة إزاره وهى تقابل خارجته .

والحَذْل : حاشية الإزار والقميص .

ائـتـــزر : وقد إئتزر إزرة علىّ دكّ . أي أسبـل طرفي إزاره وضمّ سائره ، وكذلك ائتزرَ ازرة عَكىّ . وعكَى بإزاره يعكى عكياً : اغلظَ معقدَه، وكذلك عَكَا بإزاره ، والمُكْـوَة : الحجـزة الغليظـة .

الإزرَة : والإزرة هيئة الائتزار يقال : لكل قـوم إزرة يأتزرونهـا .

الـفُـــوط : والفُوَط قيل : هى مآزر مخطّطة يشتريها الجمالون والأعراب والخَدَم وسفَل النـاس فيأتزرون بها ، الواحدة فُوطة قال ابن دُرَيْد : اما الفوط التى تُلْبَس فليست بعربية بل ثياب تجلب من السند غلاظ قصار تتخذ مآزر .

المنـديـــل : المِنْدَل والمِنْديل : نسيج يتمسّح به من العرق وغيره مذكّر ج مناديل ، والكرّ : منديل يُصَلّى عليه ، والفَتْحَة : منديل الاحرام فى الحج ج فتاح ، والعِصَاب والعِصابة ما عُصِبَ بـه من منديل ونحوه ، والعَمَر : المنديل تغطّـى به الحُرَّة راسها ، والمِشْقَة : منديل يتمسّح به ، والبَتِيّ : المنديل من صوف ونحـوه . والمِسِيح : المنديل الأخشن .

الزُّنَّار : والزُّنَّار والزُّنَّارة والزُّنَّيْر ج زَنَانير : ما يُشَدّ على الوسط ، وكذا النِّطاق ، والحُبْكَة الحَبْل يُشَدّ به على الوسط ، والحِجاز : كل ما تشدّ به وسطك لتشمّر ثيابك ، والوَضِين: بطان عريض منسوج من سيور أو شَعَر وقيل: لا يكون إلا من جلدٍ وإلاّ فهو غرضة ، وقيل : الوضين للهودج بمنزلة البطان للقتب والتصدير للرحل والحِزام للسرج ج وُضُن ، والمِنْطَق : يقول ابن السكيت يكون للنساء لا للرجال اى كل ما ينتطق به النساء ويشددن وسطهن، والنِّطاق : خيط تشدّ به المنطق — وفى اقرب الموارد : النطاق شقة تلبسها المراة وتشدّ وسطها فترسل الاعلى على الأسفل إلى الارض ، والأسفل ينجرّ على الأرض ليس لها حجزة ولا نَيْفَق ولا ساقان ج نُطُق وكذلك النِّطاق والمِنْطَقة وهى اخصّ منه ج مَنَاطق . والحقاب : البريم إلا أنّ البريم يَكون فيه الوان من الخيوط تشدّه المراة على حقويها . وكذا المِعْجَزَة (يمانية) . وتَحَزّم واحْتَزَم وَتَلَبَّبَ : شدّ وسطه بحبل ، واحتبك بالإزار : احتزم به ، واحتجز بإزاره : شدّه على وسطه ، والاحتزاك : الاحتزام بالثوب ، يقال : احتزك بثوبه أي احتزم ، اللَّبَابة : اسم ما يتلبَّبُ به ، والزُّنْجُبَان والزَّنْجَبَة : المنطقة . والمُنَطَّق : موضع النطاق .

السراويل : المِلاءَة : ثوب يلبس على الفخذين ، والنُّقْبَة : السراويل إلا أنها بغير ساقين ، والسراويل والسراوين : لباس يستر النصفَ الأسفل من الجسم (فارسى) وهى مؤنثة وقد تذكّر ج سراويلات وقيل : السراويل ج سروال أو سروالة وقيل : ج سِرْويل . والأُنْدرْ وَرْد والاندر وردية نوع من السراويل مشمّر فوق التبّان يغطىّ الركبة واللفظة اعجمية والحُزَّة من السراويل الحُجْزَة قال ابن الأعرابى : يقال حُجْزَة السراويل وخُذْلَته وحُزَّته وحُبْكَته. والمِخدَمُ : رباط السراويل عند اسفل الرجل منه . والدَّقْرارة : التبّان . والرِّجْل : السراويل الطاق . وسراويل أسماط : أي غير محشوّة وهو أن تكون طاقاً واحداً . ونَيْفَق السراويل الموضع المتسع منه ، والهِمْيَان شِداد السراويل . والوَثْر ثوب كالسراويل لا ساقين له ، والتُّبَّان : سراويل صغير يلبسه الملاحون والمصارعون معرب تُنْبان بالفارسية والدقرار التبان ج دقارير ، والدقرارة : السراويل وأتبنَ : لبس التبّان ، والشِّروال : السروال . والتكة : رباط السراويل ج تِكَك . والدّكّة محرّف التكّة ، وقد استك التكة : أي ادخلها فى حجزة السراويل . والحُجْزَة : موضع التكة من السراويل ، والمِتَكّ : آلة تُسْتَكّ بها التكّة ، والوَصْدَة من الرجل : خُبْنة سراويله ، والخَدَمَة : مخرج الرجلين من السراويل ، والهِمْيَان : شداد السراويل ، والتِّكَّة ، واستتك بالحرير : اتخذ منه تِكّة . وقَبَضَ التكة : ادخلها فى حجزة السراويل فجذبها ، وعَتَّبَ سراويله : جمع الحجزة وطواها من قُدّام .

لباس الرِّجْل والسوق : **لباس الرِّجْل** ، والجَوْزَب : لفافة الرجل (فارسى) والجوارب والجواربة لفائف الرجل ، والمِسْمَاة : الجورب وتقول : جَوْرَبه فتجوربَ أي ألبسه الجورب فلبسه ، والسِّنْدل : جورب الخفّ ، وسندلَ الرجلُ : اذا لبس الجوربين ليصطاد الوحش فى صَكّة عُمَيّ .

النعل : الخُفّ : واحد الخِفاف التى تلبس فى الرجل سمى به لخفته ، والمِداس : النعل المعروف ، وخف ضاحك : مخرّق تلوح القدم من خلاله ، ونعل سُمُط وسَمِيط واسماط : لا رقعة فيها ، والحذاء : النعل ج احذية ، والخصف : النعل ذات الطِّراق وكلّ طِرَاق منها خصفة ، الجُرْمُوق : الكالوشُ أي الذى يلبس فوق الخف وقاية له (فارسى) والخَصِيف : النعل المخصوفة ، والشّباة من النعل : جانبا أسلتها ج شَبَا وشَبَوات ، وذُنَابة النعل : انفها ، وخف مُحَوَّر : بطانته حَوَر .

لَبِس النعلَ : وقد تخفّف خفاً : اي لبسه ، وحذا الرجلَ نعلاً يحذوه حذواً : ألبسه اياه ، وكذا احذاه اياه ، وقد حَذَا لَهُ نعلاً أي عمله له ، واستحذاه : طلب منه نعلاً ، واحتذى ، احتذاءً : انتعل ، أي لبس النعل . ويقال : استحذيته فأحذاني

أي طلبت منه نعلاً فألبسنى اياه ، وخف بَكّام ومِلْكَم ومُلكَم : صلبٌ يكسر الحجارة ، والمُلَسَّنة من النعال : ما فيها طول ولطافة كهيئة اللسان ، وكذلك امرأة ملسَّنَة القدمَيْن وعبارة الاساس : ونعال ملسَّنة ، جعل طرفها كطرف اللسان . وامراة ملسَّنَةُ القدمَيْن : لطيفتهما ، ونعل مخصّرة : مستدقّة الوسط ، وخف مُخَرْطَم : ذو خرطوم ، أي صدره وراسه محدد والمُقَمَّع : الخف المخرطم ، والهِبْرِزِيّ : الخف الجديد ، والسَّرْموج : نوع من الاحذية (دخيل) والسَّرْمُوجَة : اخصّ منه ، والصَّنْدَلَة: كلمة اعجمية وهي شبه الخف ويكون فى نعله مسامير ، وتصرف الناس فيه فقالوا : تصندل (المصباح) وخف اقْعَم ومُقْعِم ومُقَعَّم متطامن الوسط مرتفع الانف ، والنَّغِيل : النعال ، والصّرْم : الخف المنعّل ، والغِرْفة : النعل ج غِرَف وكذا الغَرِيفة والصَّلْة ، والقَشوب : الخف ، وكذا النَّخاف ج انْخِفَة والمِنْدَل ج منادِل ، والقَرْد : النعل السمط التى لم تخصف ولم تطارق ، نعل معقّبة : اذا كان لها عقب ، نخافان مُقَرْطَمان : اي لهما منقاران والنخاف : الخف ، والبابوج والبابوش : ضرب من الاحذية (فارسى معرب) . والبُلْغَة : مداس الرجل (مصرية مولدة) . والحذاء : لباس القدم . ونعل مخصّرة : مستدقّة الوسط، والرّان : جِذاء كالخف الا انه اطول منه ولا قدم له . والسَّرْمُوزَة : لغة فى السرموجة والصَّكَم : الاخفاف ، والمست : الخف (فارسية) والجُمْجُم : المداس ، والجَدْثة : صوت الخف. والقبقاب : النعل من خشب وكذا القالب ، والقِدّ : النعل لم يجرد منه الشعر ، والقَشُّوب: الخفاف ولا واحد لها ، والتَّنْش : الخف القصير (معرب) والمِكْعَب : المداس لا يبلغ الكعبين ، والكَوْث : القَنْشُ ، والمَوْزَج : الخف معرّب موزة بالفارسية ج موازج وموازجة ، والمَيْز : الخف الذى ذهب شعره او وبره ، والمُوق : خف غليظ يلبس فوق الخف ج امواق ، وكذلك المُوقان وكلاهما فارسى معرب موزة ايضاً ، وفى المحكم : الموقُ ضرب من الخفاف والجمع امواق عربى صحيح ، والنعل: الحذاء وهو ما وقيت به القدم من الارض ، مؤنثه . وفى اللسان : وتسمى الآن تاسومة وتصغيرها نُعَيْلة ج نِعال وانْعُل — وطبقة من حديد او جلد يوقى به الحافر والخف يجعل على اسفله ويكون له كالنعل للقدم ، والنُّعْلَة : النعل وهي اخص منه ، ونعل مَوْرِك ومَوْرُوكة ومُورِكَة : اذا كانت من الوَرِك اي من نعل الخف ، ونعل جَذْماء : منقطة القِبال ، والزَّرْبُون والزَّرْبُول : ما يلبس فى الرجل (عامية مبتذلة) والسَّرِيح : خرق او جلود تشدّ على اخفاف النياق اذا دميت ، وعبارة السُّهَيْلي : شبه النعل تلبسه اخفاف الابل .

النعل الخَلَق : والنَّقْل : النعل الخَلَق — والخُفُّ الخلق يقال : نعل نَقْل وخف نقل وكذا النَّقل والنَّقَل ج نقال وانقاله والمِنْقل ، والهِدْم : النعل العتيق ، وخف مُهَدَّم : بالٍ او مرقّع ، والمُطارَقة : النعل المخصوفة ، والشَّرْث والشَّرْثة : النعل الخلق وكذا الغَرِيفة ، والمُلَكَّم ايضاً خفّ الانسان المرقع .

مؤخرها : وعَقِبُ النعل : مؤخرها ، والزُّنْباعة : طرف الخف والنعل ، والزِّمام من النعل : سَيْرُها الذى بين الاصبع الوسطى والتى تليها يُشَدُّ اليها الشِّسْع — وقيل : هو الذى يقع على ظهرِ الرِّجْل من مقدم الشِّراك طولاً . والسَّعدانة : عقدة الشسع التى تلى الارض تقول : عقد سعدانة النعل . وسُمّنُ النعل : اسفل من مخصّرها الى طرفها . وخف مَلْثُوم : أي مَرْثُوم .

لبس النعل : وقد تَنَعّل الرجل وانتعل : اذا لبس النعل ، وتَصَنْدَل : لبس الصَّنْدَلة ، وقد انتعل الخُفّ اي لبسه واعتَسم النعل والخفّ : اذا اخذه خلقاً فلبسه ، ونَعِل الرَّجُلُ — نعلاً: لبس النعل ، وحُنْبَل : لبس الحنبل اى الخف الخلق .

انعله : وانْعَلَ الدابَّة : البسها النعل ، ولَدَّس بعيرَه : انعل فرسَنَهُ ، ونَعَلَ القومَ نعلاً وهبَ لهم نعالاً — والدابَّةَ : البس حافرها النعل ،

ونَعَّلَ الدابة : لبَّسَ حافرها بطبق من حديد — والبعيرَ : البسَ جلده بخفٍ لئلا يحفى .

النـــاعـــل : ورجلٌ ناعلٌ : ذو نعل — والناعل اسم فاعل من نعل وهي ناعلة . والناعل ايضاً الكثير النعال ، ورجل مُنْعَلٌ : ذو نعل ، وفي اللسان : مِنْعَل ، ورجل حَاذٍ : عليه حذاء . وقد انْعَلَ الرجلُ : اذا كثرت نعاله فهو ناعِلٌ (نادر) ونعل مِيثَمٌ : اي شديد الوطء كأنــه يَثِمُ الارضَ اي يدقها ، والقِدُّ والقِدَّةُ السير يُقَدُّ من جلد غير مدبوغ يخصف به النعل ، والشِّرْع : شِراك النعل والقُرْنوس والقُرْنُوص الخرزة في اعلى الخف ، والنُّفْقَة : سير النعل الضارب ظهر القدم من قِبَل وحشيِّها ، والحَمِيل : الشِّراك .

جـر الثـوب : لحَفَ الرجلُ ازاره : جَرَّه على الارض خُيَلاءَ ، والَحْف : جرّ ثوبه على الارض خيلاء وجرّ سَبَلَتَه اي ثوبه ، وسَنْبَلَ الرجلُ ثوبَه : اسْبَلَه وجرَّه مِن خلفه أو مِن امامه ، ورَفَلَ رَفْلاً ورفلاناً ورُفولاً : جرّ ذيله وتبختر او خطر بيده ، ورَفَّلَ ازاره : ارسله وتبختر فيه ، وأرْفَل : جرّ ذيله وتبختر ، وقد خطّ بيده في ثيابه : رَفَلَ ، ومَهَنَ الثوبَ مهناً ومِهْنَةً : جَذَبَه اي جرّه والرَّفِلَة : التي تجرُّ ذيلها حسناً ، وصَبَّحَ الثوبَ : جرّه .

الإسبـــال : وارفلَ رِفْلَهُ : ارسلَ ذيله ، واسْبَلَ ثوبه اسبالاً وسبَّلَه تسبيلاً : ارخاه ، وسَدَرَ الثوبَ — سدراً : ارسله طولاً ، وفي البستان — سَدْراً وسُدُوراً : شقَّه وارسله طــولاً ، والسَّبل والرَّسَل والنَّشَر : الثياب المرسلة المنشورة والسَّدْل : اسبال الرجل ثوبه من غير ان يضمّ جانبيه .

طَرَحَ الثـوبَ : فسَخَ الثوب عنه : القاه وطرحه ، وامْتَشَن ثوبه : انتزعه ، وسرَّى الثوبَ عنه تسريةً واسراه اسراءً وسَرَاه سَرْواً : القاه عنه وكشفه ، ونَشْنَشَ سراويله : حلَّه — وثوبه : خلعه ، ونَضَبَ الثوبَ : خلعه ، ونَضَاه عنه ينضـــوه نضـــواً ونَضيـــاً ونَضَّـــاه تَنْضِيَةً : خلعه ونزعه ، وجلا بثوبه يجلـــو جَلواً : رمى به ، وتَذَيَّلَ الرجلُ : القى ثيابه إلاّ واحداً ، وخلع الثوبَ والنعلَ — خلعاً : نزعه الا أنّ في الخلع مهلةً وفي النزع سرعةً ، وتَمَخْلَعَ : خلـــع ثيابـــه ومشى عـــريـــاناً ويقال ضرحتُ عنّي الثوبَ اي خلعته ،

الفـــرو : والسَّبَنْجُونة : فروة من جلـــود الثعـــالب ، والنِّيمُ : الفرو ، وقيل : الفـــرو القصير الى الصدر . والمِرْنُ : الفراء ، والتَّشْعُ : الفـــرو الخلق ، والفرو والفروة : نصف كساء يتخذ من اوبار الابل — وشيء نحو الجبة بطانته من جلود بعض الحيوانات كالارانب والثعالب والسَّمُّور ج فِرَاء ، تقول : على فلان فروة دافئة ، وقد فَرَّى ثوبه تَفْرِيَةً اي جعل عليه فرواً فهو مُفَرّى وهي مُفَرَّاة ، والجِــرْز : الفرو الغليظ او لباس النساءِ مـــن الوبـــر وجلـــود الشـــاء .

والحَنْبَل : الفرو ويقال : حَنْبَل اي لبس الفرو. والمُسْتُقَة : فروة طويلة الكمّ . والكَبْل : الكثير الصوف من الفِراء ، الشَّجاب والمِشْجاب : خشبات موثقة منصوبة تُوضَع عليها الثيـــابُ وتنشر ، وكذلك المِشْجَب ج مشاجب .

صِــوَانُ الثيـــاب : والمِيدَعُ ما يصان به الثياب وغيره. وصَوَانُ الثيابِ وصِيَانُه : وعاؤه الذي يُصَان فيه ج أصْوِنَة ، وكذلك صِوَانُ الكتب ، وفي الفقه : كل شيء اودعته الثياب من جُونَة او تختٍ او سَفَطٍ فهوَ صُوان وصِيَان ، وثـوب صَوْن : محفوظ وصف بالمصدر ، والصِّيْنَة : الصَّوْن ، يقال : هذه ثياب الصينة ، وهـي خلاف البِذلة ، وقد صانه يصونه صوناً وصياناً وصيانةً : حفظه فهو مَصُون ومصْوُون ، ويقال تودع ثياب صونه : أي ابتذلها .

المـلابــس : والكاسي : ذو الكسوة ج كُسَاة ، وهو خلاف العاري قال ابو هيثم : هذا من النوادر ان يقال للمكتسي كاسٍ . والكابس : الرجـــل الداخل في ثوبه المغطى به جسده ، والكُبَاس مَنْ يكبس رأسه في ثيابه وينام ، والمُتَقَمِّشُ :

اللابس من فاخر اللِّبَاس هكذا يطلقونــه ، واللبّاس واللَّبُوس : الكثير اللباس او اللبس، والعَبَيْثِل : الذى يسبل ثيابه دلالاً كالوادع الذى يكفى العمل ولا يحتاج الى تشمير ، والطويل الثياب ، والمتقبّي : اللابس القِباء ، ورجــل لِبيس : ذو لباس على التشبيه ، والشَّمِل المشتمل بالشملة ، والمُزَمَّلُ : المُدَثَّرُ بثيابــه الملتف بها ، والعافِل : مَن يلبس الثيابَ القِصارَ فوق الطوال ، والمِنْطِيق : المــرأة المُتــأزِّرة بحشيَّةٍ تعظم بها عجيزتها ، ويقال : هو اكسى من بَصَلَةٍ ، مثلٌ يضرَب لمــن لبس الثيــاب الكثيرة ، والدَّثُور : المتدثّر يقال : رجل دَثُورٌ ، وفى الاساس : فلان دثور الضحى . اي يتدثر فينام . ويقال هو اكسى منه : اي اكثر كساءً والفِــرَج والفرِج : المرأة المتفضلة تكون فى ثــوب واحــد .

البَـسَـــه : وكَسَاه ثوباً يكسوه كسواً : البسه اياه، وكذا اكساه ايّاه والبسه اياه ، ولَحَفَه اياه لَحْفاً والحفه اياه وزَرَّنَقَه اياه ، وقد قَمَّصَه تقميصاً : اي البسه القميص ، وكَلَّله : البسه الاكليل ، وفَوَّطه : البسه الفُوطة ، وقرطقه : البسه القُرْطَق ، وسَرْبَلَه : البسه السربال ، وسَرْوَلَه : البسه السراويل ، وزَنَّره : البسه الزنّار ، ونطّقه : البسه المنطقة او شدّ وسطه بالنطاق ، وتَبَّنَه : البســه التُّبَّــان ، وردّاه تردية : البسه الرداء ، ووشّحَ المراةَ توشيحاً: البسها الوشاحَ ويقال : اتّشحَــه الثوب ، وازَرْتُ فلاناً : أزْراً وفى اللسان ـــ : البسته الإزَارَ ، واتّبه الإتب وبالاتب : البسه اياه ، وأصّدَه : البسه الأصْدَة ، وجَوْرَبَه : البسه الجورب ، وجَلْبَبَه جلببةً وجِلبــاباً : البسه الجلبابَ ، وخَيْعَلَه : البسه الخَيْعَل ، واخْلَقَه : البسه ثوباً خَلَقاً ، ودَرَّعَ المــرأةَ : البسهــا الدرعَ ، واشْعَرَه الشعارَ : البسه ايــاه ، ووَشَّى فلاناً ثوباً : البسه اياه ، وأَثَلَ اهله : البسه احسنَ كسوةٍ ، واستكساه : طلب منه كسوةً ، وقَرْصَعَ زيداً فى ثوبه : زَمّلَه ، واكتسيته ثوباً : مثل اكسيته اياه وقد شُكّتْ عليه ثيابُه : أي جمعت ، وقيــل : أُرْسِلت

عليه ، وجَلّدَ البَوَّ : البسه الجلدَ ، وحَلَّــلَ الحِلّة زيداً : البسه اياها .

الإنْزَاج : وكَعَّبَ الثوبَ : ادرجَه ادراجاً ، وادرجَ فلانٌ الطومارَ : طواه ، وثوب مُقَضَّب : مطويٌّ ، والمَكَعّبُ : المطويُّ من الثياب الشديد الإدراج، والمِدْرَاج : الكثير الدرج للثياب ، وقَرُّ الثوبِ غَرُّه ، وهو كلُّ كسرٍ منثنٍ منه يقال : طــوى الثوبَ على قَرّه ، والرّاحة : طيّ الثوب اى تكسّره يقال : اطوهِ على راحتِه : أي على طَيِّهِ الاول ج راحات ، واظفار الثوب : مــا تكسر منه فصارت فيه غضون ، والمِنْزَاج : الكثير الادراج للثياب ، وقد كوى الثَّوْبَ يكويه كَيّاً : أي أمَرَّ عليه المِكْوَاةَ فاكتوى الثــوب (مــولــدة) .

الــكُـــمّ : الكُمُّ : مُدْخَلُ اليدِ ومخرجها من الثوب ج اكمام وكِمَمَة ، والرُّدن : اصلُ الكمّ وكانت العرب تضع فيه الدراهم والدنانير ، والرّهَبَ: الكمّ ، والخِلاف :كُمّ القَمِيصِ وكذا القُنــان والقُنُّ . وكَمّمَ القميصَ تكميماً واكمّهَ اكماماً : جعــل لــه كُمَّيْــن ، وردّنــه وارْدَنــــه : جعــل لــه ردنــاً ، وهذا ثــوب يَــدِي ، اى ضيّــق الــكــمّ وواســعـــه ضــدٌّ ، وارهبَ الرجلُ طالَ رهبُه ، ورجلٌ مجــدوفُ الكُمَّيْنِ : أي قصيرهما ، والقَرْقَر والقَرْقَل : ثوب لا كمّين له ج قراقل ، والخَيْعَل : قميص لا كمين له ، والشَّوْذَر جرد يشقُ فتلبســه المراة من غير كمّين ولا جيب ، ويَدُ القميص : كُمُّه . وهما يداه . والرانفة من الكم : طرفه والب والعُنبُ : الرُّدن . مَرَّطَ الثوبَ : قصّرَ كميه فجعله مِرْطاً .

البِطــانَـــة : النَفَائيد : بطائن الثياب واحدها نَفّاد، وكذا الثَفَائيد والمَثَافيد واحدها مثفد ، وقــد بَطَّنَ الثوبَ : أيْ جعل له بطانة ، والبطانة من الثوب خلاف ظهارته ج بطائن يقال : بَطَّنَ ثوبَه ببطانةٍ حسنةٍ ، وبطائن ثياب الاغنيــاء من الديباج ، وشَعَرَ الجُبَّةَ والخُفَّ ونحوهما ـــ شِعْراً وشَعَّرهما وأشعرهمــا : بطنهمــا بشعر ، الفَوْلَف : بطان الهودج ، وأبْطَنَ الثوبَ جعل له بطانةً ، والظّهارة من الثوب : نقيض

البطانة ، وقد ظهرَ الثوبَ : أيْ جعـل لـه ظِهارة ، وظاهر بين ثوبين مظاهرة وظِهاراً : طارق بينهما وطابـق .

الكُـفّـة : وكُفّةُ القميصِ : ما استدار حول الذيل، وثوبٌ مُكَفّف : له كفائف ديباج يكفّ بها جنبه وأطراف كميه تقول : لا ألبس القميص المُكَفّف بالحرير ،وثِنْيُ الثوبِ : ما كُفّ من اطرافه ، وجِباكُ الثوبِ : كفافه ، وثوب له طُرّة حسنة: أي كُفّة ، والبِنَقة : لَبِنَةُ القميصِ او جُرُبّانِه ، وكذلك البَنِيقة ج بَنَائق . والتَّخْرِس والتخْرِيصة: لغة في الدِّخْرِص والدِّخْريصة وهي بنيقة الثوب (فارسي) والدخريص : ما يوسع به الثوب وهو عند العرب السَّعيدَة والشَّبْجَة والبَنِيقة واللبنـة .

الجَـيْـب : القِطاب : مجمع الجيب يقال : أدخلت يدي في قِطاب جيبه : أيْ مجمعه وقيل : طابَ الجيبِ : أسفله ، وجُرُبّان القميص : جيبه ، والزِّيق : زِيق الجيب المكفوف ، وما كُفّ من جانِب الجيب ، وجَيْبُ القميصِ : طَوْقه ج جُيُوب ومنه : أدخل يدك في جيبك تخرج بيضاء من غير سوء . وقد جَيَّبَ القميصَ : أيْ جعل له جيباً . وجابَ القميصَ جيباً : قوَّرَ جيبه ، وهذا جيب مُجَيَّب : أي مُقَوَّر . وجابه يجوبه : قوَّر جيبه أو عمل له جيباً . وجَوَّبَه : عمـل له جيباً . وخُضُمَّان القميص ، وجُرُبّانـه : جيبه . والسَّرسُور : الجيب .

الـذيـل : والذَّلاذِل : أسافل القميص الطويل الواحد ذُلْذُل ، وذَيْل الثوب والإزار : ما جُرَّ منه إذا أُسبِل ، والحَذّال : مستدار ذيل القميص ، والذُّنذُن : لغة في الذُّلذُل وهو طرف أو أسفل القميص الطويـل ج ذَنـاذِن ، والحَـذْل : الـذيـل والـذَّبـاذِب : أسافـل الثـوب والـرّفـل : الـذيـل ، والسَّعَيْـد : ربع اللّبِنـة . والسعد والحِجْـر : ما بين يديك في ثوبك ، وأذَالَ الثوبَ إذالة وَأَذْيَلَ إذيالاً : صار له ذيل ، ومَيَّسَ الثوب : جعل له ذَيْلاً فهو مُمَيَّس ، القَنَازِد : ذلاذل القميص ونحوهما ، والنُّوف : اسفلُ الذيل لزيادة طوله .

طرف الثـوب : والذِّعْلِب والذِّعْلِبة : طرف الثوب ، والثِّبِين : طرف الرداء حيث تثبنه أي تثنيه كالثِّبان ، والمِحْنَد : طرف الثوب ، وهُدْب الثوب وهُدْبته وهُدّابُه : طرفه مما يلي طُرَّته (التاج)

الحـاشيـة : وصِنْف الثـوب وصِنْفَتُـه وصَنِفَتُـه : حاشيته أيّ جنب كان ، وقيل : جانبه الذي لا هدب له ، وقيل : الذي فيه هدب ، والطُّرّة: جانب الثوب الذي لا هدبَ له ، وخِبْنة الثوب : طُرَّته ، والحاشية : جانب الثوب ، وحرض الثوبِ : حاشيته وطرّته وصنفته . السِّجاف : ما يُرَكَّب على حواشي الثوب ، والعذنـة : الصّنْفَة ، والمَسْلَكَة : طرّة تشقّ من ناحيـة الثـوب .

الهُـدّاب : وهَدَّبَ الثوبَ : جعل له هُدّاباً ، وهُدّاب الثوب الخيوط التي تبقى في طرفيه من عرضيه ومن حاشيتيه ، وَسَيَّرَ الثوبَ : جعل فيـه خيـوطاً كالسيـور .

النَّبـائِبُ : ونَمَائِم المنطقةِ : نَبَائِبُها ، الزيـق مـن القميص : ما أحاط منه بالعنق .

الـزِّرّ : الزِّرُّ : الحَبّة تجعـل في العـروة ج أزرار وزُرور ، والدُّجَـة : زرّ القميص ج دُجَـات ودجيّ ، والرَّصِيع : زِرُّ عروةِ الكتاب . والزِّير: الزِّرُّ قلبت الراء الاولى ياء ، وتَزَرَّر القميصُ : صار له أزرار ، وزرَّ القميصَ ـــ زرّاً : شدَّ أزراره وأدخلها في العـرى ، وزرّ أزراره : أدخلها في العرى . وزَرَّرَ ، قميصه تزريراً : شَدَّ ازراره وكذلك تَزَرَّرَه ، والمُزَرُور : المشدود بالأزرار ، وأزَرَّ القميصَ فتزرَّر أي جعل له أزراراً فصار ذا أزرارٍ وكذلك زَرّره .

العـرْوَة الوَعْلة : عزوة القميص ، والعروة من الثوب أخت زِرّه ، وأعرى القميصَ إعراءً : جعـل له عُرىً وكذا عَرّاه تَعرية وعـراه يعـروه عرواً . والشَّرْج : العرى يقال : عقد شرج الحقيبةِ وهو اسم جنس، والعُرْبي : العُرْوَة .

اتخـذ لبـاساً : تلحَّفَ : اتخذ لنفسه لحافاً ، وكـذا التحفَ وهَرَّى ثوبَه تهريةً : اتخذه هَـرَوِيّاً ، وأبْرَزَ الرجلُ : اتخذ الإبريز .

شـتـى : كَنَشَ الكساءَ كنْشاً : فتلَ أطرافه ، وكَوَّذ الأزرار تكويذاً : بلغ الكاذة ، والفَتْرَة : مدخل الرأس من القميص ج فُقَرٌ ، ومَفْتَق القميص : مَشَقّه ، والفَرْج : الفَتْقُ فى الثوب وغيره .

الخِـرَق : الكِيفَةُ : ج كيف ، الخرقةُ ترفع ذيلَ القميص من قُدَّام وما كان من خلفٍ فخِيفة ، والقماط : خرقة عريضة تُلَفّ على الصغير إذا شُـدَّ فى المهد ج قُمُط ، وكذا المِعْـوَز ، الكِفاس : قماط مغاوز الصبيّ ، الشُّكْبَة : الخرقة تكون للرأس كالشُّبكة ، والثُّوْيَة : خرقة تجمع كالكُبَّة على وتِدِ المخض لئلا ينخرق السقاء عند المخض . والثُّوَّة : هى الخرق المذكورة ـــ وخرقـة أو صوفة تلـف على رأس الوتد وتوضع تحت الوَطْب إذا مُخِضَ تقيهِ من الأرض ج ثُوَى ، والثِويُّ : الثُّوَى . يقـال : ما عليه جُـدَّة أي خرقة وكذلك جِدَّة . والجِمَالة : خرقة تنـزل بها القدر عن النار كالجِمال ج جَمَائل . والخُبُّ: الخِرقة الطويلة مثل العصابة تخرجها من الثوب فتعصبُ بها يدك ، وكذلك الخُبَّة والخبيبة . والذِّعْلِب والذِّعْلِبَة : قطع الخرق ج ذعالب . والصُّقاع : الخرقة لغة فى الصقاع ـــ ورداء المُكَدَّى خاصَّةً . والمِطْرَدَة :خرقة تبل ويمسح بها التنور . والطُّلْيَة خرقة العارِك ـــ وصوفة تطلى بها الجَرْبَى ـــ وخرقة الحائض . والضماد خرقـة يُلَـفُّ بهـا الـرأس عنـد العلاج والادِّهـان ، والشِّمـال : الخرقـة التـى يوضعفيها ضرع الشاة ، والرُّبَذَة ، خرقـة تطلى بها الجربَى ، والوَقِيمة : الخرقة يمسح بها الكاتب قلمه ، الغِفارة : الخرقة تجعلها المرأة دون الخمار ، والصِّقاع : الخرقة تقي بها المرأة خِمارها من الدُّهن ، والغِمامة : الخرقة يُشَدُّ بها أنفُ الناقة إذا ظئرتعلى غير ولدها ، والمِئلاة : الخرقة التى تمسكها المرأة بيدها عند النياحة ج مآلٍ ، والرُّبابة : الخرقة التى تشد فيها القِداح ، والمِرْشَفَة الخرقة التى ينشـف بها الماء فى الحوض ، وهي أيضا الخرقة التى تغمسها الخَبَّازة فى إناء فيه ماء ثم تنضح به وجه الرُّغفان ، والمِطردة والطريدة : الخرقة التى تبـلّ ويمسح بهـا التنور ، والرَّفْرَفُ : الخرقة تخاط فى اسفل السُّرادق والفسطاط يقال : ضربت الريحُ رفرفَ الفسطاط أي ذيله ، والفِدام : الخرقة تشـدّ على فم الإبريـق ، والسِّنْدَأْة : الخرقة تكون تحت العمامة وقايةً لهـا مـن الدهن والوسخ ، والرِّفادة : خرقة يرفد بها الجرح وغيره (اخذ جل هذا عن فقه اللغة) والخرقة : هـى القطعة مـن الثوب والقِشاع : القِزاع يقال : اتى وما عليه قشاع اى قطعة خرقة ، والجِذْفَة : خرقـة القميص قبل ان تؤلف كالكِيفة ج جِذَف ، واللُّوثَة : خرقة تجمع ويلعب بهـا .

ثوب النوم : النِيّم والمَنامة : ثوب ينام فيه ،والفَضْلَة : الثياب التى تبتذل للنوم ج فَضَلات ، والقَرْطَف والقطيفة : ما يُتدثَّر به من ثياب النوم ، وفى اقرب الموارد ان القَرْطَفَة : القطيفة المُخَمَّلة

النِّيـر : والنير هُدب الثوب ولحمته فاذا نُسِج على نيرين : كان اصفق وابقى ج انيار ونيران ، وثوب مُنَيَّر منسوج على نيرين ، والنَيَّـار : الذى يجعل للثوب نيراً .

كساء ذو ثمان ـ الخ : وكساء ذو ثمان : عُمِلَمنه ثمانى جزّات ، وثوب خميس : إذاكان طوله خمسة أذرع ، والوجيه والمُوَجَّهَة من الأكسية : ذو الوجهين ، وثوب مِتـام : إذا كان سـداه ولحمتـه طـاقيـن .

تقطع الثـوب

شقُّـة : وفَسَأَ الثوبَ فَسْأً وَفَسَّأَه تَفْسِئَةً وتَفْسِيئاً : شَقَّه، وفى العباب مدّه حتى تفزّر ،وطرَّ الثوبَ: شَقّه ، وهَرَضَ الثوبَ هرضاً : مزَّقه ، وهَتّاه ـــ هَتّـاً : خرَّقـة أي جذبـه فانخـرق ، وقد تفسَّـأ الثـوبُ أي تشقّق وبلى ، وتَمَشَّقَ الثوبُ عن لابسه : تمزّق ، والتمصير فى الثياب: أن تَتَمَشَّقَ تخرُّقاً من غير بلىً ، ووَهَى الثوبُ ووهى يَهِي وهْياً : تخرّقَ وانشقَّ ، الهماليل : الثـوب المخرَّق ، والشرانق مـن الثياب : المتخرِّقة ، وثوب شُمَارق وشَمَاريق ومُشَمْرَق: أي مقطّع ، وثوبسُمطاط وسُماطِيط وسَمَالِيل: متشقّق متقطّع ، وثوب مِشَـقٌ وأمشـاق : وثوب شراذِم متقطّع ، وثوب ثِيمقٌ : مخرّق ممشّق ، والزعانف : ما تخرّق من اسافـل القميص ، وذهب ثوبه هَذَالِيل أي قطعاً ،

وقد انجاب الثوب أي تشقّق ، وهبّبَ الثوبَ تهبيباً خرّقَه ، وتهبّبَ الثوبُ : صار هَبَبا أي قطعاً ، وثوب اخبابٌ وخَبَائب : متقطّعٌ ، وجاز وصفه بالجمع باعتبار تعدُّد اجزائه ، وخَجِل القميصُ : كثر تشقُّق اسافله وذلاذله ، وتخذرف الثوب : تخرق ، وثوب هَبَبٌ وهَبَائبُ: متقطّع وكذا ثوب اهبابٌ ، وصار الثوب ذلاذل أي قطعاً ، ومِزَقاً ، وثوب خِببٌ : متقطّعٌ .

القِطع من الثوب : الخرقة القطعة من الثوب، والخَذْرَفة : القطعة من الثوب وكذلك الخَذْرَفَة ، والزَّعْنَفَة : القطعة من الثوب او اسفله المتخرّق . وفي الأساس : اعطنى طِبَّة من ثوبك وطبيبة اى شقة مستطيلة فى عرض شبر او نحوه ، والكِيفة : الكِسْفَة من الثوب . الخَشْتَق : قطعة فى الثوب تحت الإبط (معرّب) خشتجة بالفارسية والعامة تقول : خشتك ، والقَطِيلة: قطعة كساءٍ أو ثوب ينشّف بها الماء ،والكِساف قطعة الثوب ، والكِسَف : قطع القميص قبل ان تؤلَّف ، والحِذْفَة : قطعة القميص قبل ان تولَّف كالكيفة ج حِذف ، والشِّبْرقة : القطعة من الثوب وكذا السَّريحة ج سرائح ، والمُشْقَة : الخرقة من الثوب الجديد ، والخَبِيبَة : القطعة من الثوب وقيل : العصابة ، والمُشَبْرَق من الثياب : المقطوع ، الهَبَّة : القطعة من الثوب ج هِبَب ، والخذف : خِرَق القميص قبل ان تولَّف . الواحدة : خذفة ، واغتدف الثوبَ : قَطَعَه ، وقَبَىَ الثوبَ : قطعه قباءً ، وثوب أقطاعٌ وقِطَعٌ : مقطوع .

رَقَع الثوبَ : لبدَ الثوبَ لبُوداً : رقّعه وكذا لبَّدَه فهو مَلْبُود ومُلْبَد ومُلَبَّد ، وكذلك ردَّمه فهو مُرَدَّم ، وتَرَدَّمه فتردَّمَ الثوبُ أي استرقع واخلق ، وتلدَّم ثوبَه ، ولقطَ الثوبَ . رقعه ورَفَاه ، وهَدَمَ الثوبَ : رقعه وهَدَّمَه ، والبدَ الخرقَ : رقعه ، وصبكَ القميصُ : رقعه وكذا عَشَّه ـُ فانعشَّ أي ترقّعَ . ولبده : رقعه وتلدمه وارقعَ الثوبَ : حانَ له أن يُرْقَع ، والمتردَّم الموضع الذى يرقَّع ، وثوب لَدِيم : مُرَقَّع مُصْلَح والهِدْم : الكساء الظاهر الرقاع، والهِمْل : الثوب المرقع .

المرقع : واللُّفاعة واللُّفيمة : الرقعة تزاد فى القميص والنَّفَاجة : رقعة مربَّعة تحت كمّ الثوب ، والنَّفِجَّة: رقعة الدِّخْرِيص ج نُفَجٌ وكذلك النَّفّاجة، والخِلفَة : الرقعة يرقع بها الثوب ، والبَنِيقَة: كل رقعةٍ تزاد فى ثوب أو غيره ليتسع ، والبِطاقة رقعة توضع فى الثوب فيها رقم الثمن سميت بذلك لانها تشد بطاقة من هدب الثوب ج بطائق ، والكُلْيَة : رقعة مستديرة تخرز تحت العروة على اديم المزادة او الراوية، ويقال للرقعة التى يرقع بها القميص من قدام: كِيفَة ، وللتى يرقع بها من خلف : حِيفَة . واتى فى ثوبٍ له قبائل : إى رقاع ، والمقبَّل والمقبول: الثوب المرقع . واللَّدام : الذى يلدم الثيابَ أي يرقعها ، وقد استرقع الثوب أي حَانَ له ان يرقع ، وتَقَشَّف فى لباسه : تبلَّغ بالمرقَّع والوسخ ، والصديع : رقعة جديدة فى ثوب خَلَق . والعَدَانة : رقعة فى اسفل الدلوِ ج عدائن . وكذلك العَدِينَة : وغَربٌ مُعَدَّن : قطع اسفله وخرز بالعدانة . والعَمَارة : رقعة مزيَّنة تخاط فى المظلة . والغِفَارة : الرقعة التى على حز القوس يجرى عليها الوتر ، والقَبُّ : ما يدخل فى جيب القميص من الرقاع . والمرتقع: موضع الرقعة من الثوب ، وقالوا : لا ارى فيه مرتقعاً أي موضعاً للشتم والهجاء . والمرقَّع : الثوب الكثير الرقاع . والرُّكْوَة : رقعة تحت العواصر وهى الحجارة التى يعصر بها العنب . واللُّبْدة : الرقعة يرقع بها صدر القميص او القبيلة يرقع بها قبُّه .

بلى الثوب

الخَلَق : واللَّبِيس : الثوب اكثر لُبْسُه فاخلَق ، وقميصٌ لَبِيس : خلق ، والملاَئِب : الخُلْقَان من الثياب ، والمِعْوَز والمِعْوَزة : الثوب الخلق الذى يبتذل لِأَنه لباس المعوزين أيِ الفقراء ج مَعَاوِز ، وقيل : المِعْوَزة . كل ثوب تصون به آخر ج مَعَاوزة ، والغِدَفْل : الثوب البالى ج غدافِل ، والأغسان : اخلاق الثياب ،

والقَشْبَانِيَّةُ : البرد الخلق ، والقَدِيد : الثوب الخلق وكذا الرديم ج رُدُم ، والرَّدْهَة ج رَدْهٌ ورِدَاه" ورُدَّه" ، والمُسَلْسَل والأطلس والطِمْرُ ج اطمار والطُمْرور وقيل : الطِمْرُ الكساء البالى من غير الصُّوف ، والمَضَارج : الثياب الخلقان تبتذل ، الواحد مِضرج ، والمَحُّ : الثوب البالى، وثياب شرانم : اخلاق مقطعة ، وثوب قَبَائل : اخلاق ، والسَّوْمَل : الكساء الخلق ، وثوب طرائد : خلق ، وثوب طريد : شارف ، وثوب طرائق كثوب طرائد ، وكذا ثوب مَاحٌ" أي خلق بال ، وثوب مَمْحُون ، وثوب مُلدم ، واللَّدِيم والمِشْقَة والمَشِيقُ والنِّضْوُ ج انضاء والدِّرس ج أدْرُس وَدِرْسان والمَدْرُوس ، والمَنْهَج : الثوب الذى اسرع فيه البِلَى ويقال : ما بقى من الثوب الا آسان ، أي بقايا ، والهِدْمَة : الثوب الخلق ج هُدُوم وكذا الهِرْث، والهِدْم ج أهْدام وهِدَم وقيل : خاص بكساء الصوف يقال : عليه هِدْم واهدام أي ثياب اخلاق والهِدَمِلُ والهدمل والهَرِسُ والهِرْقُ والهِمْءُ ج أهماء والخَدَافل : الثياب البالية وكذلك الهَطَاليس وثياب هِرَقْلِيَّة وثوب مُلَدَّم : خلق ، وثوب لَبِيس : مستعمل ، ومِلْحَفَة لَبِيس : كثر استعمالها حتى اخلقت ج لُبُسٌ" وكذلك مزادة . لبيس ج لبائس ، والبِلْوُ والبِلْيُ : القديم البالى ويقال : فلان بِلْوُ أسفار وبِلْيها : أي ابلاه الهمّ والسفر والتجارب ، والسَّمَل : الثوب الخَلَق ج اسمال ويقال : ثوب اسمال باعتبار اجزائه ، كما يقال ثوب اخلاق ، والسَّمِل الخلق من الثياب وكذا ثوب مَحٌ" ومَاحٌ" ودريس وحَشِيف وشَمَاطِيط ورَعَابِيل وهَمَالِيل ومُرْدَم . والهِمْءُ : الثوب البالى وكذا الهَتْءُ والخَلّ والسَّحْقُ والرِّعْبِلَة ج رعابيل ، وثوب رعابيل : أي خلق جمع باعتبار اجزائه يقال : جاء زيد فى رعابيل ، قال ابن سيده : الرعابيل جمع رُعْبُولة لا رِعْبِلَة ، والسَّحْق : الثوب البالى يقال : اشترى ثوبَ سَحْقٍ ، ويقال : سحق بُرْدٍ وسحق عِمَامَةٍ ، وقوله : كان له سحق درهم أي درهم زائفٌ على الاستعارة ج سُحُوق ، والجَرْدُ : الثوب الذى تجرد من زئبره ولانَ ، وثوب جَرْدٌ : خلَق ج جُرُود وجَرَّدَ الرجلُ : لبس الجرود وهو اسم للخلقان من الثياب ، والرَّجِيع : الثوب الخلق المُطَرَّى . واسحقَ الثوبُ : اخلق وبَلِيَ .

بلى : وقد تَقَدَّدَ الثوب أي تقطع وبلِيَ ، ومَحَّ الثوبُ ـ مَحّاً ومَحَحاً ومُحُوحاً ومُحُوحَةً : بَلِيَ، وكذلك أمَحَّ الثوب ، ومَصَح ـ مَصْحاً ومُصُوحاً ، ومات موتاً ونهج ـ نهجاً ، وانهج، واخلولقوتخلخل : (بلىورق) واستماتوأنتش وتَهَبَّبَ وتَهَتَّأ تَهتُّئاً (تقطع وبلىَ) وتهدَّم ،وتَهَمّأ وانْهَمَأ : أي تقطع وبلِيَ وقد هَمَدَ الثوبُ همداً وهموداً : تقطعَ من طول الطيّ ، وينظر اليه الناظر فيحسبه صحيحاً فاذا مسّه تناثر من البِلَى ، ووَبد ـ وبَداً : بلى ، وقد بَسَّ من بُرْدتِي : أي نِيل منها وبَلِيت ، واسْحَقَ الثوبُ : سقط عنه زئبره وهو جديد ، وبَلَى الثوبُ يبلَى بِلىً وبلاءً : خلق ورَث فو بالٍ ، وخَلَق ـ وخَلِق ـ خلقاً وخَلُقَ ـ خُلُوقَةً وكذلك سَمَلَ سُمُولاً وسُمُولَةً وسَمُلَ ـ سَمَالَةً ، ورقد رقْداً ورُقَاداً ودَرَسَ فهو دَرْسٌ ودَرِيس يقال : لبسَ دَرِيساً وبسط دَرِيساً أي ثوباً وبساطاً خلقاً ، وأخْلَقَ الثوبُ وأسْمَل ونَام وقَضِىءَ وبَلَجَ الثوبَ أبْلاه ، وتَشَتَّمَ الثوبُ : بلى وتقطع ، ومَحَنَ الثوبَ مخْناً : لبسه حتى أخلقه ، وأنضاه : أخلقه وابلاه وكذلك انتضاه ونَضَاه نَضْياً ، ونَهَجَه نهجاً وانْهَجَه ، ونهَكَه نَهاكَةً أي لبسه حتى اخلق ، واهداه : أبلاه ، وهماه ـ همّاً واهْمَاه وبلاّه تَبْلِيةً وتَبَلاّه تَبَلِّياً وأبْلاه إبْلاءً ودَرَسَه درساً . والمِطْمَار : الرجل اللابس للاطمار ـ وقد انْهَجَ البِلى فى الثوب : أى استطار ، ونَهَجَ الثوبُ ـ بلى ولم يتشقق فهو نَهِجٌ ، وانهج الثوب : اسرع فيه البِلَى ، وتقول : قد نالته مهانة ورثاثة وبذاذة ورذاذة . وارِثَّة البيت : اسقاطه ، والرِّثاث جمع الرَّثّ .

الخَلَق : والسَّمَل : الثوب الخلق كما تقدم وكذا السَّمَلة والسَّمُول والسَّمِيل والرِّعْبِلَة والسَّحْتُ والسُّحْتُوت والسَّحْتِيُّ والسَّحق والمُسْمَئِل والدَّرِين والدَّهْكَم . وقربة أشنان :

خلق والشنُّ : القربة البالية ، والشَّذاة : الشيء الخلق ، وثوب ذعابيل وذعاليب : رعابيل أي اخلاق . وكذا ثوب خَذَارِيم وثياب خَرَامِل ، وثوب رِمَمٌ وثوب خَلِيع ، والخُلَيْق : تصغير الخَلَق للبالى ، وملحفة خُلَيْق (بلا هاء لأنها لا تلحق تصغير الصفات) ، والبَلِيُّ : البالى الرثيث وثوب شَمَاليل : أي شماطيط . والطَّامِل : الثوب الخلق ج طمُول . والخدافر : الخلقان من الثياب ، والنِيم : الفرْوُ الخلقُ . والخَلَق : البالى للمذكّر والمؤنث يقال : ثوب خَلَق وجُبّة خلق ، ويقال : ثوب اخلاق اذا كانت الخلوقية فيه كله كما يقال : ثياب اخلاق وذلك انهم يجعلون النعت لجماعة اجزائه فيذكرونه بلفظ الجِمع ،ولذلك اذا كان بعضه بالياً يقولون ثوب خلق بالإفراد ، ج اخلاق وخلقان ، ثوب قبائل : اخلاق والقثِيبُ : الخُلَقَ ، وقد اخلقَ الدهرُ الثوبَ والشيءَ : ابلاه ، وارثَّ الثوبَ : جعله رَثاً ، وسَحَقَ الثوبَ : ابلاه يقال : سَحَقَه البِلَى ومَحَقَه ، وهم يَحُوسُون ثيابهم : أي يفسدونها بالابتذال ، واسْتُطِير البِلى فى الثوب : أي تبيَّن فى اجزائه ، وسحق الثوبُ سحُوقةً : اخلق ، وكذا انْحَمَقَ وخَشِل ـ خَشَلاً ، وقد قضىء الثوبُ : أي اخلق وتَقَطّعَ وهي قَضِىء ، ورث الثوبُ والشيء يرث رَثاثة ورُثوثة : بَلِيَ وَبذَّ فهو رَثٌّ ج رِثاث وكذا أرَثَّ إرثاثاً ودال الثوب وتَمَسَّا وتَفَسَّا ووهَى وُهِيّاً، وتَنَشَّر الثوب والقِرْطاس : ذهب شيئاً بعد شيءٍ ، وحَرِضَ الثوبُ : بليت طرته ، والتَّقَهُّل: رثاثة الملبس والهَيْئَةِ ، والقِهْلُ : تَقَهَّلَ ، ويقال : رايت عليه بصيرة من الفقر أي شِقّةٌ مُلفقة .

والكَارَةُ من الثياب : ما يجمع ويُشَدُّ ــ وما يُشَدّ على الظهر أو يحمل على الظهر من الثياب والفَمْلَج : الخَرْقُ الواسع . وبُرْدُ هذا غير مفنوخ : أى غير خلق ولا ضعيف ، والجِفْش : الشيء البالى . والعِذر : الكارة . وكذا الشُّفْنَة ، والمُتَحَشِّف : الذى عليه اطمار رثاث . وامراة رَعْبَل : فى ثياب خلقان .

والجُدَّادُ : الخلقان من الثياب معرب كداد بالفارسية . والجَرْدَة : البردة المنجردة الخلق. والأجْرَد : الثوب الخلق الذى سقط زئبره . والخَجِل : الثوب الخلق وكذلك الخَذِم ، ويقال ثوب خَذَاويم : بمنزلة رعابيل أي اخلاق والدِّرِن : الثوب الخلق . والرُّعْبُولة : الخرقة المتمزقة . والمُسْحِق : الثوب الخَلَق . والأسْمَان : الأزر الخلقان .

ويقال : ما احسن رِيئهم مثل رِعيِّهم : أي لباسهم . وهو ما رايت وظهر ، وتقول : هو رجل حسن الشارة : إذا كان حسن البِزّة ، والباسنة والبأسنة : كساء مخيط يجعل فيه طعام ج بآسِن . والزِّيُّ عند المولدين : هيئة اللباس . يقال زارنا بِزِيٍّ غريب ج ازياء .

الخيـاطـة

خـاطَـه : لَجَمَ الثوبَ يلجُمُه لَجْماً : خاطه ، وكذا قَطَر الثوبَ ولَهَطَه لَهْطاً ونَصَحَه وتَنَصَّحَه تَنَصُّحاً وكَبَنَ ــ الثوبَ كَبْناً : ثناه الى داخل ثم خاطَه ، وغبَنَ الثوبَ ــ غَبْناً ثناه ثم خاطه ليضيق اويقصر ، وثَبَنَه ــ ثبناً وثِباناً : ثنى طرفه وخاطه والَّ الثوبُ ــ ألاً : خاطه تثريباً ، وكفَّ الثوب ــ كفّاً : خاط حاشيته وهو الخياطة الثانية بعد الشّق . وكذلك حَبَكه ولفَقَ الثوبَ ــ لَفْقاً . ضمَّ شقَّةً الى اخرى فخاطهما ولفَّق الشقّتين تلفيقاً : ضمّ احداهما الي الاخرى فخاطهما ، والتلفيق اعمّ من اللَّفْق ويقال : لفَق بين الثوبين اذا لاءَم بينهما بالخياطة واثاث الثوبَ إذا كفّ مخايطه وحَتَا الثوبَ . فتَل هدبه وكفّه : وكذلك حتاه يحتوه حَتْواً . وخَضَنَ الثوبَ ــ خَبَنه والتِّلْفاق :الشقّتان ما دامتا ملفوقتين ، وخَلَفَ القميصَ خلفةً : اخرج البالى منه ولَفَقَه ، ومَلَّ الثوبَ مِلاً : خاطه الخياطة الاولى قبل الكفّ وهى المِلّة ج مِلَل والشِّلالة : خلاف الكفافة ، والكفافة : مصدر من كفّ الثوبَ إذا خاط حاشيتيه وهو الخياطة الثانية ، ونَصَحَ الثوبَ : انعمَ خِياطته ولم يترك فتقاً ولا خللاً شبه ذلك بالنصح (الاساس) ودَرَزَ الخياط الدروز : دقّقها ــ والثوب ــ درزاً خاطه خياطة متلزّزة فى الغاية ابعدها والدَّرز : الارتفاع الذى يجعل فى

الثوب اذا جمع طرفاه فى الخياطة ج دروز (فارسى) وقد بَشَكَ الثوب : أي خاطه خياطة متباعدة أو اساء خياطته . وشَمْرَجَ الثوبَ : باعدَ بين الغُرَز وأسَاءَ خياطته وشَكَّ الخياط الثوبَ : باعد بين الخرزتين ، وشرَّجَه تشريجاً : خاطه خياطةً متباعدةً وكذا شَمَرَه ــ شَمراً وشَمَجَه ــ شَمْجاً ، احكمه ... الخ وحَتَا الثوبَ حتواً واحتاه إحتاءً : خاطه واحكمه ، وحاصَه حَوْصاً وحِياصَةً : خاطه بلا رقعةً والحوص ايضا الخياطة المتباعدة ، ووضَع الجُبَّة توضيعاً : خاطها بعدَ وضع القطن فيها ، وجاى الثوبَ جَاوْاً : خاطه واصلحه ، وخَطَمَ الأديمَ : خَاطَ حواشيه ، وخَبَن الثوبَ وغيره ــ خَبْناً وخِبَاناً وخُبَاناً : غطفَه وخاطه ، وخَرَزَ الخُفَّ ــ خرزاً : خاطه وثقبه بالمِخْرَز ، وخَمِرَ المَزَادَة ــ خَمْراً : خرز ناحيتها وعلاّها بخرز آخر ، وقد خاط الثوب يخيط خيطاً : ضمَّ بعض اجزائه الى بعض بواسطة الخيوط فالثـوب مَخِيطٌ ومَخْيُوطٌ ، وشَلَّه شلاً : خاطه خياطة خفيفة ، وطَبَّنَه : زاد فيه طِبَابةً أي بنيقة ليتسع ويقال: نصحت الثوبَ إذا خطته ، ورفاه يرفوه رفواً : اصلحه وقيل : الرفو ادق انواع الخياطة وهو نسج الخرق فى الثوب حتى كانه لـم يكن فيه خرق فهو رافٍ ج رفاةً والثوب مَرْفُوٌّ ، ورَفَاهُ رَفْأً لامَ خَرْقَه وضمَّ بَعْضَه الى بعض فهو رفّاء ، وصَبَثَ القميصَ : رفَاه . واللاّقِط الرَفَّـاء . وقولهم : نَمِّل ثوبك والقطه أي ارفاه . والمُنَمَّل: المرفوّ . وقال الثعالبى : خاط الثوبَ خـرزَ الخفَّ ، خصَفَ النعلَ ، كتبَ القِرْبَة ، كلَبَ المزادَة ، سَرَدَ الدِّرْع ، حاصَ عينَ البازى .

الفتـــق : وفَتَقَ الثوبَ وفَتَّقه : نقضَ خياطتهحتى فصل بعضه عن بعض ، اتمت القِرْبة : انفتقـت خرزتاها فصارتا واحدةً والاتم من الخُرَز ان تنفتق خرزتان فتصيران واحدة . والثأى الخرم والفتق ــ وخَرْم خُرَز الاديم .

شتـــى : ولبَّن القميصَ : جعل له لبنتين ، واللَّبِنَة : بنيقة القميص وقيل جِرِبَّانة ، وزَيَّقَه تزييقاً : جعل له زِيقاً وهو ما يلف به ، وبَنَّقَه تبنيقاً : جعل له بَنيقـة ، ، وحشَّى الثـوبَ : جعـل لــه حــاشيــة .

قطع ثوبــاً : وقَمَّص الثوبَ : قطع منه قميصاً ، وفصَّل الثوبَ : قطعه بقصد خياطته ، واتَّبَ الثوبَ : صَيَّره إتباً ، الجِنْفَةُ : القطعة من الثوب ، وخَذَفَ الثوبَ واختذفه : قَطَعَه وكذا اغتذفه ، وقَبَّ الثوبَ : قطعه قَبَّاءً يقال: قَبَّ هذا الثوب، واستقطعه ثوباً : ساله أن يقطعه له ، وثوب قِطَع واقطاع : مقطوع .

الخياطــة : والخياطة الاسم من خاط ــ وحرفة الخياط والجواء : خياطة حياء الناقة .

الخَيَّـاط : وهو الخيـاط والخائطُ والخاطُ والناصِحُ والناصِحيّ والنَصَّاح والمُخْتَرِص والبَيْطَـر والدَّرْزِى والفضولي والنَيَّار الذى يجعل الثوب نيراً ، والباصر الملفق بين شقتين او خرقتين.

الخيـــط : والنِّصَاح : الخيط والسلك يقال : صلب نصاحُك ج نُصُح ونِصاحة والتاءلتانيث الجمع، والنِّماص : خيط الابرة ، وحَبَاك اللبد : الخيوط السود التى تخاط بها اطرافه ، والسُّلْبَة : خيط يُشَدُّ على خطم البعير دون الخطام ،وعقبة تشد على السهم ، والطِّلَيَة : الخيط الذى تشدّ به رِجل الجَدْي ما دام صغيراً ، والسِّلك : الخيط من قطن ، واذا كان من صوف فهو نِصاح ج سُلُوك واسلاك والخيط ينظم فيه الخرز وهو ماخود من السلوك بمعنى الدخول وفى الكليات : السلك اخصّ من الخيط واعمُّ من السِّمط لان الخيط كما يطلق على ما ينظم فيه اللؤلؤ كذلك يطلق على ما يخاط به الثوب، والسلك مخصوص بالاول ، والسمط : خيط ما دام فيه الجوهر ، والسُّلكة : الخيط يخاط به ج سِلَك وجج اسلاك وسُلوك ربما استعمل لما ينظم فيه الدر كالسمط ، والشناق : خيط أو سير يُشَدُّ به فم القربة ، والمَنْب الخيط الذى يرفع به المِيزَان ، والسَّحِيل : الخيط غير مفتول ، والطاقة : قوة من الخيط ونحو ذلك ، وعِلاطُ الابرة: خيطها ج اعْلِطَة وعُلُط ،والعناج: خيط خفيف يُشَدُّ فى احدى آذان الدِلو الخفيفة الى المرقوة ــ والامام : الخيط يمدّ على البناء فيبنى ، والبَرّام : الخيط والبَرِيم : خيط يفتل

من قوى بيض وسود ، والحِناك : والمِحْنك : الخيط الذى يحنك به ، والخيط : السلك ج اخياط وخيوط وخُيُوطة ، والزراد : خيط يخنق به البعيرلئلا يدفع بجرته فيلطخ راكبه وهو ايضاً المِخْنَقة والمِزْرَد ، والمِجَرّ : خيط غليظ يطوق به الدولاب ليدور بواسطته ، والدِّسار : خيط من ليف تشد به الواح السفينة ج دُسُرٌ ودُسْرٌ. العِقابُ : خيط صغير فى خرقى حلقة القرط . والعِقاد خيط فيه خرزات تعلّق فى عنق الصبى، والمِطْمَر والمِطْمَار : خيط يقدر به البناء ، والرَّتَمة والرتيمة : خيط يشدُّ فى الاصبع لتتذكر به الحاجة ج رَتَم ورَتائم ورِتَام ، والصِّرار : خيط يشدُّ فى ضرع الناقة لئلاً يرضعها ولدها ، وفى الفقه : النصاح للابرة والسلك للخرز والسمط للجوهر والسباق لرِجْل الطائر .

المخيط : والمُتَنَصَّح : المُتَرَقَّع والمخيَّط جداً وبه ل : ان فى ثوبه مُتَنَصَّحاً أي موضع اصلاح وخياطة، والمُلَفّق بمعنى الملفوق ، وقميص منصوح أي مخيط ، وبساط مُضَرَّب : مُخَيَّط ، والمَخِيط : المَخْيُوط ، والمِعْكَل : مِخْيَط الراعى يتخذه من الشجر ج معاكل .

الابرة : والمِخْيَط : الابرة وكذا الخِياط وفى القرآن « ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل فى سمِّ الخِياط » (الاعراف 40) أي ثقب الابرة ، وكذا المِنْصَح والمِنْصَحة ، والمسلة : الابرة العظيمة التى تخاط بها العدول ونحوها ج مسلات ومَسَالّ والشَّغِيزَة : المُسَلَّة ايضا ، والجِوَاص: عود يخاط به ،والعجوز : الابرة ،وفى الفقه : هى الابرة فإذا زادت عليها فهى المِنْصَحَة ، فإذا غلظت فهى الشَّغِيزَة ، فإذا زادت فهى المسلة ، والخِياط : ما خيط به الثوب أي الابرة والابرة : مسلة الحديد ج إبَرٌ وإبَارٌ وابرَات ، والأبّار : صانع الابر ، وبائعها ، والإبْرِيّ بائع الابرة ، والمِئْبَر والمِئْبَار : بيت الابرة ، والمخرز: ما يخرز به ، والشريرة : المسلة .

الخرزة : النُّفَذَة : الخرزة يقال : قارب الخياط بين النفذ ، والخُرْزَة : كل ثقبة وخيطها ج خرز وكذا الخُصْفَة ، والكُتْبَة ، والسُّلَّة : أن تخرز سيرين فى خرزة واحدة . الوَذارة : قوارة الخِياط.

عقد الخيط : وعَقَد الحبلَ ونحوه : جعل فيه عقدةً وجمع بين اطرافه ، وخيوط معقَّدة : كثيرة العقد .

الزينة

زَيَّن : بَرَقَت المراة ـ بَرْقاً وبَرَّقَت : تزينت ، وتبرقش الرجل : تزين بألوان مختلفة شتى ـ والبلاد : تزينت وتَلَوَّنت ـ والمراة تلوّنت ، وتجمَّل : تزين وكذا تحفّل وتجمّل : اذا تجمل وتحسن اذا اجتلب البهاء والاضاءة ، ورَعَدَت المراة وبَرَقَت : تحسنت وتزينت وتعرضت ، وترقّش : تزين ، وارتقش : اظهر حسنه وزينته وتَزَخْرَفت : تَحَسَّنت وتَزَيَّنت وكذا تَبَهْرَجت وتَحَبَّرت وتَزَيَّنت وتَحَسَّنت ومنه هو يَتَحَسَّن ويتزين بكذا وتَزَيَّنت وازَّيَنت وازْيَنَّت وازيانَّت تقول : ازّينت الأرضُ بعشبها وازدانت، وتَشَوَّف الرجل ، وتقيّن تقيُّناً ، وتألّق وتبتّل وابرقت المراة واحتفل الشىء وتزخرف الرجل واقتانّ وتمرى به تمرّياً ، وارْفَه الرجلُ ارفاهاً : ادّهن ورجّل شعره كل يوم وداوم على اكل النعيم ، وتبرّجت المراة : اظهرت زينتها او محاسن جيدها ووجهها للاجانب يقال : خرجن متبرّجات ، وتزلّق : تزيّن وتنعّم حتى يكون للونه وميض ولبشرته بريق ، وتزيّقت المراة : تَزَيَّنت واكتحلت وتلبّست ، وتضرّجت : تبرّجت ، وتطوّست : تزينت كالطاووس ، وتعنّه : تنظّف وتحسّن وتزيّن ، وتبهّج : تحسن وهوّلت تهويلاً : تزيّنت بزينة اللباس والحليّ . يقال : هوّلت المراة بحليها وثيابها ، وتحفّل : تزيّن . واحتفلت العروس : تزيّنت . واختالت الارض بالنبات : ازدانت . وارعدت المراة : رعدت . وتزيّفت المراة تبرّجت وتزيّنت وتلبّست .

تصنع : وتصنّع الرجل : تكلف حسن السمت والتزين واظهر عن نفسه فعلاً ليس فيه ـ والمراة صنعت نفسها .

تكلّف الزينة : وفلانة توائم صاحباتها : اذا تكلّفت ما يتكلّفنَ من زينة .

المتزين : وامرأة زائن : متزينة .

زين الحاجب : وزجّجت المراة حاجبها : دقّقته وطوّلته الى ذنابى عينيها ، وخططت المراة حاجبيها : طلتهما بالخطوط والمِزَجّة : ما يُزَجّج به الحاجب

الاصابع : وحَجّلت المراة بنانها : لوّنَتْ خضابها . واختضبت المراة تطاريف : أي اطراف اصابعها وهو جمع تطريف ، وحَنّاه تحنئةً وتحنيئاً : خضّبه بالحنّاء وتحنا : تخضّب بالحنّاء ، وتقفّرَت المراة بالحَنّاء : نقشت يديها ورجليها وقمعت بنانها بالحناء :خضبت به اطرافها فصار لها كالاقماع ، وقنأت اطراف الجارية بالحناء : اسودت وقيل : احمرت شديداً . وطرّفت بنانها : خَضَبَت اطراف اصابعها ، وعَنّمَ البنان : خَضّبه ، ورَقّنت الجارية — رَقْناً : اختضبت بالحناء ، ووقفت المراة يديها بالحناء : نقطت فيها نقطاً .

الخُضَابَ : والخُضَبَة : المراة الكثيرة الاختضاب ، والخطوط : الطلاء الذى تخضب به المراة حاجبها ، والحنان : الحناء ، والحناء : نبات يزرع ويكبر حتى يقارب الشجر الكبير ، ورقه كورق الرمّان وعيدانه كعيدانه ، له زهر ابيض كالعناقيد يتّخذ من ورقه الخضاب الاحمر واحدته حِنّاءة ، طيّب الرائحة على البعد اكثر منها على القرب ج حنآن .

الكُحْلُ : اكتحلَ : وتذرّقت المراة واذّرَقت بالذّرّق : اكتحلت به ، واقرَنّ الرجل : اكتحل كل ليلة ميلاً . وتكَحّلت واكتحلت : تولّت الكحل من نفسها ومنه : ليس التكحلُ فى العينين كالكَحَلِ ، وكَحَلَ العينَ — كحلاً : جعل فيها الكُحْل — والرجل جعل الكحل فى عينيه فهو كاحِلْ وكَحّال ، وجَلاّ الرجلُ : اكتحل ، واعتصمت الجارية : اكتحلت .

كَحّلَه : وكحّلَ العينَ والرجلَ مثل كَحَلهما ، شدد للمبالغة ، وحلاه — حَلاً وأحلاه إحلاءً : كَحَلَه بالحَلْوء ، وحَرَف عينَه : كحلها حرفة ، ومَضّ الكحلُ العينَ — مضّاً وأمَضّها : أحرقها ، وقَرَدَ الكحلُ فى العين — قَرَداً : تقطّع ، يقال : هو يمتاح من مكاحله بمكاحله ، إحدهما : جمع المكحال للنيل . والثانية : جمع المكحلة ، والمَهَق : المَرَهُ وهو عدم الاكتحال والبؤبؤ : راس المكحلة ولعله مُصَحّف من اليؤيؤ ، وبَرّد عينه بالكحل وبالبَرُود : كحلها به وسَكّن ألَمها ، والعين كذلك كحلت به وسكن المها ، والبَرّم : الكحل المذاب ، واثمد عينه : كحلها بالإثمد ، والجَلا : الكحل . وكذلك البَرُود والحَثاثُ . والخُفُضُ : كحل الخولان . والحلو : حجر يدلك عليه دواء ثم يكحل به العين — والذى يُحَكّ بين حجرين ليكتحل به والصدود : ما دلكته على مرآة ثم كحلت به عيناً ، وعزيز : كحل معروف .

الكحل : والذُّرّق : الحندقوق ، والجلاء : الكُحْل ، والكُحْل والكِحّال : الإثمِد — وكل ما وضع فى العين يستشفى به ، والبَشْمَة : كحل السودان ، والخَلاوة ما يُحكّ بَين حجرين فيكتحل به ، واللّماك : الجلاءُ ، واللّمال : الكحْل .

الميل : والمِرْود : الميل يكتحل به سمّى بذلك لأنه يدور فى المكحلة مرة وفى العين اخرى ويسمى المِكْحَل والمِكْحَال والملوْلب والمكُحُلَة : ما فيه الكحل ويبنون منه فعلاً فيقولون : تَمَكْحَل الرجل : أي اخذ مكحلة .

المكحولة : وعَيْن كَحِلٌ : مكحولة ، والكَحِيل والكَحِيلَة : المكحولة يقال : عين كَحِيل وكَحِيلة ج كَحْلَى وكَحَائِل ، واللّمِيك : المكحول العينين .

الكحلة : والقَرْن : الميل الواحد من الكُحْل ، والكَحْلَة : المَرَّة .

الوشم

وَشَم : وَشَم اليدَ يَشِمُها وَشْماً : غرزها بالإبرة ثم ذَرّ عليها النّؤور فهو واشِم وهى واشمة وكذلك وشّمت الواشمة اليدَ ، وقَرّح الوشمَ : غرزه بالإبرة ، ونَسَفَت الواشمة بالإبرة : غرزت بها ، ونَوّر ذراعه : غرزها بإبرة ثم ذرّ عليها النؤور ، ولَيّفَ وجهه النؤور اى ذَرّه عليه وقالوا :

فلان أعظم فى نفسه من المتّيمة وهى امراة وشمت استها ليكون احسن لها !!

استوشم : واستوشمت المراة : إرادت الوشم او طلبته ــ والرجلُ فلاناً سأله أن يشمه ورجّمت الواشمة: خطّت الوشم ،والوَشْمُ : غرز الابرة فى البدن وذر النيلج عليه ج وُشُوم ووِشَام ، والمرْجوع والمرْجوعَة : الوشم المجدَّد مرّةً أخرى ج مراجيع والكَنَف فى الوشم : دارات تكون فيه ، الخطوط ، واللعْط : واحد الألعاط وهى خطوط تخطها الحَبَش فى وجهها .

النّؤور والفِنَاج : دخان النّؤور الذى تجعله الواشمة على خضرتها لتسودّ ، والنؤور : دخان الشحم يعالج به الوشم حتى يخضرّ ــ وحصاة الإثمد تدقّ فتسفّها اللّثة والنّيلَج : الشحم يعالج به الوشم ليخضر وهو النؤور والمِحَطّ والمِحَطّة : ما يوشم بـه .

العظـامـة

العُظَامة : العظامة : ثوب كالوسادة يعظّم به المراة عجيزتها وتسمى ايضا الأضْخُومة والزّنْجبة ، والرّفاعة والإعجازة والعُظامة والعُظْمَة والغُلَّة ج غُلَل وجمع الحشيّة حشايا والعِجَازة : ما تعظم به العجيزة لتحسب عجزاء . والإعظامة العِظامة . وكذا الغِلالة .

التـزيـين

زيّن : وبَرّق منزله : زَينّه وكذا زوقه ، وبرقشه برقشة : نقشه وزينه ، وحلى المراة ــ حليا : زينها ، وجمله : زينه وكذا حَبَره ــ حَبْراً وحَنّله تَحْنيلاً وزتّت الماشطة ــ العروس زَتاً وزتّتتها، وَشَى البردُ وشياً وقد زانَه يَزِينُه زَيْناً : ضدّ شانَه وكذلك زيّنَه وأزانه إزانةً وازينه إزْياناً وشوّف الجاريةَ ، وزعْنفت الماشطة العروس ، وزوّق الكلامَ والكتابَ ، وصَفْتَر الشيءَ ،وفَنّ الشيءَ ــ فناً ،وقانت المراةُ المراة تقينها قَيْناً وقَيّنَة تقييناً،وجَلَت الماشطةالعروسَ تجلوها جلواً ودمشق الشيء ، وأملحه بنفسه، ونَجّد البيتَ تنجيداً وقد حَسّنه أي جعله حسناً وزينه وكذلك زخرفه وخصوّصَ التاج:زيّنه بمفائح الذهب ومنه : مثل المراةِ الصالحةِ مَثَلُ التاج المخوّص بالذهب ، ودبّج الطيلسانَ : زيّنه بالديباج ــ والشيءَ : حسّنه وزيّنه ، والتنميش: التدبيج ، ورَمّل السريرَ والحصيرَ : زَيّنه بالجوهر ونحوه ، كرمّله ، ورُمّال الحصير : ما رُمِل منه ، وقد شيفت الجاريةُ تشافُ : اي زُيّنت ، وزوّق المسجدَ : حسّنه ، وهذه تُقَيّن : تُزيّنُ لزفافها ، وعرّف الشيء : طيّبه وزيّنه ، وبَزّجَه : زَيّنه وحسّنه ، وانقّعَ البيت : زَخْرَفَه ، ونَمْنَمَه : زخرفه ونقشه وزيّنه ، ولحَطَهَ لَحْطاً : رشّه بالماءِ وزيّنه ، وطوّس الشيءَ : زيّنَه ، والزّتّةُ : تزيين العروس ليلة الزفاف .

المُزَيّن : والمزخرف : المزَيّن . وكذا شيءٌ مشورٌ ومُطَوّس ومَقْنُوذ ومُقَنّذ ، ووعد وقول منمّق ، وبيت منجّد : مزين بنجوده وهى ستوره التى تشد على الحيطان ، وزِبْرِج مُزَبْرَج : مزيّن ، وزَهْنَمَت الماشطة العروسَ : زيّنتها . وازانه وازيّنه : بمعنى زيّنه .

التصنيع : وتصنيعُ الشيءِ : تحسينه وتزيينه بالصناعة ، وقد صنّعَ الجاريةَ أي احسن اليها وسمّنها .

المزيّن : والقَاشِرة والقاشُورة التى تقشر وجهها ليصفو لونها ، والأبَشّ والآبش الذى يزين فناء الرجل وباب داره بطعامه وشرابه ، والنامصة : المزينة للنساء بالنمص ، والاوشن : الذى يزين الرجل ويقعد معه على مائدته ياكل معه ، والمقيّنَة : المزيّنة واللاحِط : الذى يزين باب داره وينظفه ــ وفاعل من لَحَط ، والمُنَجّد: المزيّن .

ما يزيّن به : والنجد : ما يزين به من فرش وبسط ووسائد ج نُجُود ونِجَاد ، والذّبْذَبَة : اشياء تعلق بالهودج للزينة ج ذَبَاذِب ، والعَمَار : الرّيْحان يزيّن به مجلس الشراب ، والمِئْبَنَة : كيس تضع فيه المراة مرآتها واداتها ج مثابن ، والقَفْوَة : قفّة من خوص لعطر

المراة وقطنها ج قَشَوات وقِشاء ، تقول : إذا فنحت قشوتها نفحت نشوتها ، والرداء ما زان وما شان (ضد) ، والزِّينة والزِّيان : ما يتزيَّن به ، والزِّبْرِج : الزينة من جوهر او شيء او نحو ذلك ، والزَّوَاق : زينة الجارية ، والشَّوار والشَّيار : الزَّينَة ، ويوم الزِّينة : يوم العيد ، والزَّيْن : ضد الشَّيْن ج ازيان .

لم يتزين : وقد تَمَرَّهت المراة : اذا لم تتزيَّن فهى مُتَمَرِّهَة ، ورجل امْرَه : لا كحل فى عينيه وكذا امراة مَرْهَاء ، وقد مرهت العين — مرها شديداً ، والمراة السَّلتاء : التى لا خضاب فى يدها ، وقد احتفَّت المراة وجهها : امرت من يحف شعر وجهها نتفاً بخيطين ، وشَانَه يَشِينه شيناً ضدَّ زانه . والغُلَط : سواد تخطه المراة فى وجهها للزينة ، والزُّونة : الزينة وهذه اسم من تزيَّن .

وتبذّل : ترك التزيين والتهيُّؤ بالهيئة الحسنة وكذلك ابتذل .

النقش

نَقَشَ : ونَقَشَ الشيءَ — نقشاً : لوَّنَه بلونٍ أو الوانٍ وزيَّنه وكذا نقَّشه ، ورَاشَه يُريشه رَيْشاً ، ونمَّق الجلدَ تنميقاً : وتمهَّكَ الشيءَ بيده ، ورقَمَ الخبز ـ رقماً ، ورَقَشَه — رقشاً — والكلامَ والكتابَ : كتَبَه وزيَّنه ، ودبَّجه ـ تَبْجاً ، وزَوَّق المسجدَ ، وبَرْشَمَ : لوَّن النقط الواناً من النقوش كما يبرشم الصبيُّ بالثَّيلج . والتَّرْنَج : نوع من صناعة النقش كالفسيفساءِ .

النَّقْش : والنَّقْش : ما نُقِشَ على الشيءِ من صورٍ والوانٍ ج نُقُوش وفى فقه اللغة : النقش : فى الحائط ، والرَّقْش : فى القرطاس ، والوشى : فى الثوب ، والوَشْم : فى اليد ، والرَّشْم : فى الحنطة ، والطبع : فى الطين والشمع ، والاثر : فى النَّصْل ، والتهاويل : زينة التصاوير والنقوش والحلى ، الواحد تهويل يقال : زينت بالتهاويل وهى النقوش والألوان تهوّل من نظر اليها (كما يقال : شىء رائع ، ولو ابصرته لراعك ، وهو يروع بجماله) ، البُوطَة : نقشة فى الثوب مستديرة وغيره (معرب) . والرَّقُّون: النقوش .

النقّاش : والزَّوَّقة : للذين ينقشون سقوف البيوت ، والنِّقَاشَة : حرفة النقَّاش ، والنقَّاش: الذى حرفته النقش .

المنقّش : وكتاب مُنَمْنَم : منقَّش وكذا ثوب نَمِيق ومُنَمَّق وجلد نَمِيق ، وبيت مُظَلَّم : مزَوَّق كان النصارى وضعت فيه اشياء فى غير موضعها ، النمص : المنقاش والمُرَحَّل من الثياب : ما شبهت نقوشه رحال الابل يقال : خرج الرسول وعليه مِرْط مُرَحَّل ، والساذَجُ والسادج : ما لا نقش فيه (معرب ساده بالفارسية) .

النظم

نَسَقَ : نسق الدرَّ — نسقاً ونَسَّقَه : نَظَمَه على السَّواءِ ، ونَظَمَ الشيءَ الى الشيءِ ـ نَظْماً ضَمَّه والفه ، وخَزَمَ اللؤلؤَ — خَزماً : شَكَّه ونَظَمَه ، ودَبَّر الامرَ : رتَّبه ونظَّمه . وتنسَّقَت الاشياءُ وتناسقت وانتسقت : انتظم بعضها الى بعض ، وانخرطت الخرزة فى السلك : انتظمت ، ورَتِلَ الشيءُ رتلاً : تناسقَ وانتظم حسناً فهو ارْتَلُ ، فالرَّتَل : حسن تناسق الشيءِ وقال : قد انتظم لفلان الامر والتدبير واتَّسق واستتبَّ واستقامَ والتأمَ أي انتظم ، وتألَّف الشيءُ : تنسَّقَ وتَنَظَّمَ ، النَّسِيق: المنسوقُ ، والنَّسَقَ : ما كان على طريقة نظام واحد من كلِ شيءٍ ويقال : جاءت الخيل نسقاً، وغرست النَّخْلَ نسقاً ، وهم على سماط واحدٍ: أي على نظم واحد .

مكان النظم : والمَنْظِم : مكانُ النظم ج مَنَاظِم ، وتَسَرَّدَ الدرُّ: تتابعَ فى النظام يقال : تسرد دمعة كما يتسرَّد اللؤلؤ . وسند اللقَّاح : انتظام الصبيان بعضهم فى اثر بعض كل واحد آخذ بحجزة صاحبه من خلفه . وصفَّت الإبلُ توائمها : وضعتها صَفّاً ، والنَّسَق : الخرز المنظم وكذلك الدر يقال : دُرٌّ نَسَقٌ . وهذا نَسَقٌ

على هذا أي معطوف عليه . ورافقت الإبل : اصطنت واستوت معاً ، والمنسوج المنظوم .

صـــفّ : وصَفّ الشيءَ ـــ صفّاً : نظمه طولاً مستوياً ـــ والقوم اقامهم في الحرب وغيرها صفّاً فصفّوا هم وكذلك صَفّف الشيءَ وصافّ القومُ القومَ في القتال مصافّة : وقفوا مصطفّين ، وصاف فلانٌ فلاناً : كانت صفته بحذاء صفته يقال : هو مُصَافّ ، وتصافّ القومُ : اجتمعوا سطراً مثل تساطروا . واصطفوا : قاموا صفوفاً والسَّطرُ والسَّطرَ : الصّف من الشيء كالكتاب والشجر والبناء ج اسْطرُ وسُطوُر واسْطار واساطِير يقال : غرس سطراً وكتبَ سطراً وبنى سطراً من بنائه ، وسِمَاطُ القومِ : صفهُم يقال : قام القوم حوله سماطين . وهم على سماطٍ واحدٍ : أي على نظم واحدٍ ، والصفّ : السطرُ المستوى من كل شيء ج صفوف كصف الجند والشجر والمصلّين، ومنهم الصفّ لطائفةٍ من الطّلَبة في طبقة واحدة والصفّ ايضاً : القوم المصطفّون ، والعَرَق : الصفّ من الخيل ومن الطير وكلّ مصطفةٍ ـــ والصف في الحائط من اللّبن والآجُرّ والحجر ، العَرَقَة ، والحَصِير : الصف من الناس وغيرهم

المصفوف : والصَّفِيف : ما صُفّ في الشمس ليجفّ ، وعلى الجمر ليشويَ ، والسِّماط : الشيءُ المصطف . والمَصَفّ : موضع الصفّ ج مصافّ.

رَصَّـــع : وقد رَصّعه به : اي رَكّبه بـه ، وعَوّجَ الشيء : ركّبَ العاج فيه فهو مُعوّج ، والرّكيب: المركّبُ في الشيء كالفصّ في الخاتم ، ونَصّصَ الخاتم : ركّبَ فيه النصّ ، وهو ما يركّب فيه من المعادن كالياقوت ، ورَصّع الصائغُ الذهبَ بالجواهر : نَزّلها فيه يقال : تاج مرصّع بالجواهر ، وسلّسَ الحليَ رصّعه وألّفه بالجوهر سوى الخَرَز ، وتراصّفَ القومُ في الصّفّ : تراصّوا أي قام بعضهم الى لزق بعض . وصَفَنَ الطائرُ حُطامَ العيدان والحشيش وغيرها : نَضّدَها لفراخه . وصَفَن فلانُ : صفّ قدميه . وضَبَر الصخر : نَضّدَه . ولَبّد المتاع : رثده . ولصف ـِ لصفاً : رَصَف . وقالوا : شجر الجنة نَضِيد من اصلها الى فرعها ، أي ليس لها سوق بارزة ولكنها منضودة بالورق والثمار من اعلاها الى اسفلها . ويقال : جاءنا نظلم من الجراد أي صفٌ منه . والمُنَوّق : المصفّف . والوُجَاق والأوجاق : النسق من الجند وغيرهم (تركية).

التّنْضِيـــد

نَـضّـــدَ : ورَضَمَ المتاعَ : نضّدَه ، ونَصّه ونَصّصه : جعل بعضه فوق بعض ، ونَضَدَ المتاعَ نَضداً : جعل بعضه فوق بعض ، وفي الأساس : ضمّ بعضه الى بعض متسقاً او مركوماً ، فهو نَاضِد والمتاع نَضِيد ومنضود ، ونَضّدَه : شدّد للمبالغة في وضعه متراصفاً ، وكذلك وضَنَ الشيءَ يَضِنه وضْناً فهو واضِن ، وزَهْمَل المتاعَ ، وسَدّكَ جِلال التّبْر ، وعَكَلَ المتاعَ ، وعَبّل العنبَ في الزبيل ، ورَثَد المتاع ـُ رثداً ودَكَنَه ـُ دَكنا ودَكّنَه تدكيناً ، والدّكْنة اسم منه ، وارتَثَده ورَدَنَه ـِ ردناً ورَصَدَه ـُ رَصْداً ورَكّبَه ، انتَضَدَ وارتَضَد المتاعُ وارتضمَ وهو ناضدٌ وواضِنٌ وداكن ورائِدٌ وعاكِلٌ وغامِلٌ ورادِنٌ... الـخ

المَنْضُود : وهو مَنْضُود ونَضِيد ورَثِيد ومَرْثُود ، والنّضَد : ما نُضِدَ من متاع البيت وكذا الرّثَد ، وصخور متراصّة : متراصفة او ثابتة ، ونظم مُكَرّس ومُتَكرّس بعضه فوق بعض ، وكل ما جعل بعضه فوق بعض فقد كُرّس وتَكَرّسَ هو .ورَضَم الحجارة ـــ رضماً : جعل بعضها على بعض ، وفُرُش مرفوعَة : أي بعضها فوق بعض .

الـحـلـى

الحَلْى ، الحُلِيّ : ما يزين به من مصوغ المعدنيات أو الحجارة الكريمة ج حُلِيٌ وحِلِيٌ ، وكل حِليَةٍ حليت به امراة او سيفاً او نحوه . وكذا الحَلْيُ والحِلْيَة ج حِليٌ وحُلِيٌ ويقال ما عليها خَرْبَصِيصَة : أي شيء من الحلى ، وقيل : هى الخَرْبَصِيصَة ، والخَرْبَصِيصُ : القرط ـــ والحَبّة من الحلى ، والدّيْنَسَق : كلُّ حلى من فضة بيضاء صافية ، والخَضَاض : اليسير من الحلى، والمَصَاغ :الحليالمصوغة ،والجَلَدَ

جماعة الحلى الواحدة خَلَدَة ، وبنات كَرْم : حلى كانت تتخذ فى الجاهلية ، والمَحَال : ضرب من الحلى تقول : تحلّت المراة بالمَحَال والفقر وهو صوغ من الذهب صيغ مفقراً أي مُحَزَّزاً، والنَّخْل : ضرب منه ، والسُّنِيح : الحليّ ج سُنُح ، والدُّنَّة : حَلْيٌ لأهل مكة . والأرنب : ضرب من الحلى . والفِقْرَةُ : الحلى يصاغ على هيئة فقار الظهر ، والكبيس : حلى يصاغ مجوفاً ثمّ يحشّى بطيب ثـم يكبس . واللَّط : العقد ، والمِنْجَد : حلى مكلّل بالفصوص وهو من لؤلؤ وذهب أو قرنفل فى عرض شبر يأخذ من العنق الى أسفل الثديين يقع على موضع النجاد ج مناجِـد .

الحلقة : والبُرَة : كل حلقة من سوار وقرط وخلخال ج بُرًى وبُرِين ، والخُرْصُ : حلقة الذهب والفضة ، والخَوْق : حلقة القرط والشنف .

حلى الوسط : الحِقَاب : شىء تتخذه المراة تعلق به معاليق الحلى تشده على وسطها وكذا الحَقَب ، الوَشَح : حلى من الفضة يقال : عليها وَضَح وأوضاح ، والوَذِيلَة : القطّعة من الفضة المجلوّة ج وَذِيل ووَذَائل تقول : له وجوه كالوذائل لم توسم بالرذائل .

حلى اليد : والجامعة : الغُلُّ لضرب من الحلى لأنها تجمع اليدين الى العنق ، والقُفّاز : ضرب من الحلى تتخذه المرأة لليدين والرجلين ، العَاجَة: وَقْفٌ من العاج تجعله المرأة فى يدها وهى المسكة ، يقال : ما رأيت عليها حاجة ولا عاجة ووقفت المرأة ووقّفت : جعلت فى يديها الوقف، ووقّفها : جعل فى يديها الوقف .

حلية السيف : الرَّصِيعة : حلية السيف المستديرة وقيل : كل حلقة مستديرة فى سيف او سرج او غيره . والقَوْبَع : قبيعة السيف .

القرط : على الأذن ، الحَرْبَصِيص : القرط ، والخُرْص : القرط ، بحبّة واحدة ج خرصان، والرَّعْثَة : القرط ج رِعَاث ج رُعُثٌ والحادور : القرط فى الأذن ج حوادير والخرص : حلقة القرط . والرَّعثة : القِرَطة ، والنَّطَفَة والنطفة: القرط وكذا المِعْقَب ، والقُرْط : هو ما يعلّق فى شحمة الاذن من درة ونحوها ج قِراط واقراط وقُرُوط وقِرَطة ، والرَّعثة أيضاً : ما تذبذب من قرطٍ أو قلادةٍ ، والحاجَة : خرزة تعلّق فى الأذن ، والخُلْدُ : القرط أيضاً ، وكذا الخَلَدَة وجمع الخُلْد خِلَدَة ، والتُّومَة ج تُوَم ، والحِبّ : القرط من حبةٍ واحدة وكذا الحِبَاب ، والسَّلْس : القرط ج سُلُس . والشُّناتِر : الإقراط (يمنيّة) والعَمْر : حلقة القرط العليا ، والشَّكْل : واحِد الأشكال وهى حلى من فضة أو لؤلؤ يشبه بعضه بعضاً تقرط به النساء ، وعقّب القرط : شدّه بعقب خشية أن يزيغ .

قَرَّط : وخَلَّد جاريته : ألبسها الخِلَدة وهى القِرَطة، ونَطَّف المرأة : علق النطفة فى أذنها ، وقَرَّط الجارية : ألبسها القرط ، وتَوَّم الصبيّ : ألبسه التُّومة فهو مُتَوَّم . وصبيّ ذو تومتين أي مقرّط بدرّتين ووصيفة مُنَطَّفة : مُقرَّطة ، وصبيّ مُرَعَّث : مقرّط ،

تَقَرَّطَ : وتَنَطَّفت المرأة : تقرّطت أي لبست القرط ، وترعثت وارتعثت ، وجارية مقرَّطة أي ذات قرطٍ والسَّلْس أيضاً قيل : سلسلة معلقة فى القرط فى طرفها خرزة .

الشَّنْف : والشُّنُف : القرط الأعلى وقيل : معلاق فى قوف الأذن وقيل : ما علّق فى أعلاها ، وأما ما علق فى أسفلها فقرط ج شُنُوف وأشناف ، وكذلك العَمْر وقد شَنَّفَ الجاريةَ وأشنفها : أيْ جعل لها شنفاً وقرّطها به فتشنَّفت هى أي اتخذته وتقرّطت به ، والمُقَطَّع من الذهب كالحلقة والقرط والشنف والشذرة.

القلادة

القِلادَة : والتِلادَة : ما جعل فى العنق من الحلى ج قلائد وتِلاد وكذا العِصْمَة ج عِصَم وأعْصُم وجج عِصَمَة وججج أعْصام ، والعِقْد ج عُقُود،

والمِنْقَة : والطميل لانها تُطْمَل أي تلطخ بالطيب والمِخْنَقَة ج مَخَانق ومَخَانيق ، والإقليد : شيء يطول مثل الخيط من الصفر يقلد على البُرَّة وخرق القرط ، والتُّولة : شيء تجعله المراة فى عنقها تتحسَّن به عند زوجها ج تُولات . والثُكَّة : القلادة ، والجِرْج : القلادة لكل حيوان — وقلادة الكلب ج اجراج وجِرَجة ، والمحرج الكلب المقلد بالجِرْج . والخَفَاض : مخنقة السنور — ومخنقة الغزال ، والراية القلادة التى توضع فى عنق الغلام الآبق . والزَّمَّارة : الساجور . والمُزَمَّر : المسَوْجر ، والطارقية : ضرب من القلائد . والطامل : القلادة . والعُصْمَة : القلادة وواحدة اعصام الكلاب وهى عذباتها التى فى اعناقها ج اعصام . وقولهم : نعتمك قلادة فى عنقى لا يفكها الملوان أي انها باقية . والكِرْس واحدة اكراس : القلائد والوشح ونحوها يقال : فيه قلادة ذات كرس وذات كرسين إذا ضَمَمْتَ بعضها الى بعض . وتقول : رايت فى عنقها كرماً حسناً من لؤلؤ : أي قلادة ، والقلادة المكرسة والمكرَّسة : ان ينضم اللؤلؤ والخرز فى خيط ثم يضما منفصولين بخرز كبار ، والكرْم : القلادة من ذهب أو فضة وقيل : والكرم نوع من الصياغة فى المحانق ، واللط : وقيل شيء يصاغ من فضة يلبس فى القلائد ، والكرم نوع من الصياغة فى المخانق ، واللَّطُّ : القلادة من حب الحنظل المصبَّغ جمع لِطاط ، والوِشاح : شبه قلادة ينسج من اديم عريض يرصع بالجوهر تشده المراة بين عاتقها وكشحها ويقال : أشاح على الإبدال ج وُشُح واوشحة ووشائح ، والبُقْمة : شيء كالقلادة تتحلى بها النساء ، والاباسق : القلائد ولم يسمع لها بواحد ، والبَلْحِيَّات : قلائد من البلح ، والتقصار والتِّقْصَارة : قلادة شبيهة بالمخنقة ج تقاصير ، والغُلْطة : القلادة من مسك او ترنفل ج غُلَط ، والسِّخاب : قلادة من ترنفل ومسك ومحلب ليس فيها لؤلؤ ولا جوهر ج سُخُب ، والسَّفيرة : قلادة لها عرى من ذهب او فضة ج سفائر ، والسِّمط : قلادة اطول من المخنقة ، والمرْسَلة : قلادة طويلة تقع على الصدر وقيل : القلادة فيها خرز وغيره ج مُرْسلات ، والزِّناق : المخنقة من الحلي ج زُنُق ، والشمس : نوع من القلائد والطِوَّق : حلى للعنق يطوق به ج اطواق ، والقلقيّ : ضرب من القلائد المنظومة باللؤلؤ كأنه منسوب الى القلق أي الاضطراب لاضطرابه فى سلكه ، والحُبْلة : ضرب من الحلى يجعل فى القلائد — او القلادة تجعل على شكل الحُبلة ، والمِنْجَد : حلى مكلل بالفصوص وهو من لؤلؤ وذهب أو ترنفل فى عرض شبر يأخذ من العنق الى اسفل الثدين يقع على موضع النجاد ج مَنَاجد والوِشاح : كرسان من لؤلؤ وجوهر منظومان يخالف بينهما معطوف احدهما على الآخر ، والنَّسَق : الخرز المطرَّز وكذلك الدُّر يقال : دُرٌّ نَسَقٌ ، والانظام : كل خيط نظم خرزا ، والجُمَان : سفيفة من ادم ينسج فيها الخرز من كل لون تتوشح به المراة ، والعِقَاد : خيط فيه خرزات يعلق فى عنق الصبى ، والشَّذْل : السمط من الدر يطول الى الصدر.

واسطتها : ولَبَّة القِلادة : واسطتها ، والواسطة : هى الجوهر الذى فى وسط القلادة وهو اجودها ، والمِجْوَل : هلال من الفضة وسط القلادة .

قلادة الكلب : والجِدَّة : قلادة فى عنق الكلب ، والعودق : طوق الكلب وله شعب أيضاً .

معلاقها : والسُّمُوط : المعاليق من القلائد ، والشمس : معلاق القلادة فى العنق .

قلد : وقلد المراة قلادة : جعلها فى عنقها ، وطوَّقه الطوق : البسه اياه ، واعنق الكلب : جعل فى عنقه قلادة .

تقلد : وتقلدت القلادة : لبستها ، وتطوَّق : لبس الطوق ، ويقال : طوَّق يَطوِّق اطواقاً

اعتقد : واعتقد الدرَّ والخرزَ وغيره : عقده منه عقداً أي اتخذه منه ، والمُعَوَّذ : موضع القلادة وفصَّل العقد : جعل بين كلِّ خرزتين من لون واحد خرزة او مرجانة او شذرة أو جوهرة مخالفة لهما ، والعقد مفصَّل .

لابس القلادة : وتبدّد الحلى صدرَ الجاريةِ : اخذه كله ، والمُتوِّم : لابس القلادة .

الخـــاتـــم

الخـــاتـــم : والخاتام : حلى للاصبع حفر عليـــه اسم اللابس ام لا ، وكذا الخَاتِيَام والخِتَم والخاتَم والخاتِم والخَيْتام كأنه أول وهلة خُتِم به فدخل بذلك في باب الطابع وكثر استعمـــاله بذلك وان أُعِدَّ لغير الطبع ج خـــواتم وخـــواتيم ، والرَّوْسَم والبَظْرَم والخَتَم ج ختُوم والمُهُر وهو الخاتم (فارسى) ويبنون منه فعلاً فيقولون : مهر الكتابَ أي ختمه بالمهر ، والبَظْر والطابِع والطابَع ، والحِلَق : خاتم الملك .

الفَتَخَـــة : والفَتْخة والفَتَخَة : حلقـــة مـــن الفضـــة كالخاتم لا فَصَّ فيها ، فإذا كان فيها الفصّ فهى الخاتم ج فَتَخ وفُتُوخ وفَتَخَات وفِتَاخ ، والحِلَق: الخاتم من الفضة بغير فصٍّ . والفَصّ مـــن الخاتم ما يركَّب فيه من المعـــادن كالياقـــوت ونحوه . والهِجَار خاتم كانت الفرس تتخـــذه غـــرضـــاً .

حلقتـــه : والبَظْرَة والبُظْـــرَة والبُظَـــارة : حلقـــة الخاتم بلا كرسي .

لَصِـــب : ولَصِبَ الخاتم فى الأصبع لصباً : ضـــدّ تلِق ، ومَرَح الخاتم فى الأصبع ، تلق ، وملّق الخاتم من الأصبع ــ ملقاً : جُـــرِجَ ، جَـــرِجَ الخاتم في اصبعه جَرَجاً : جال وتلق لسعته فهو جَرِجٌ ومثله تَلِسَ وتسلّسَ .

نـــقـــشـــة : ونَقَشَ فصَّ الخاتم : حَفَرَه ، وانتقش فـــلان : امر النَّقاش بنقش فصِّه ــ وعلى فصِّه : امر أنْ ينقش عليه .

ابـــدلـــه : وابدلت الخاتمَ بالحلقة : إذا نحيت هـــذا وجعلت هذا مكانه ، وبَدَّلت الخاتم بالحلقة : إذا أذبته وسوَّيْتَه حلقةً (عن ثعلب) .

مـــوضعـــه : والمُرْغَث : موضع الخاتم من الاصبـــع ويقال : رَدّ خاتمك الى بظره : أي محله من الخنصر (الأساس) .

تـــخـــتّـــم : واجزْت الخاتم فى اصبعى : ادخلته ، وختَّم صاحبه تختيماً : البســه الخاتم فى اصبعه ، وتفتَّخت المراة :جعلت فى اصابعها الفتخة .

فَـــصّـــصـــه : وفصّص الخاتمَ : ركّبَ فيه الفصَّ وهو ما يركّب فيه من المعادن كالياقـــوت ، وتختّم الخاتمَ وبه : ادخله فى اصبعه .

الـــسّـــوار

الـــسّـــوَار : والسِّوَار : القُلْب وهو حلية كالطوق تلبســه المـــراة فى زندهـــا ج اسْوِرَة واسَاوِرَ واساوِرة وسؤور وسُـــور وكـــذلك الأُسوار واليارق والجِبارة والجَبيرة ج جَبَائِر ، والخُلْد ج خِلَدَة ، وَالهِبْرِزِيّ : الاسوار مـــن اساورة الفرس ، والوَقْف : سوار من عاجٍ ، واليارَج: القلب والسوار معرب يارة بالفارسية ، والقُلْب اسوار للمراة غير ملويٍّ وقيل : ما كان مفتولاً من طاق واحد لا من طاقين مستعار من قلب النخلة لبياضه ، والقَلْبُ : السوار المفتول ، وسـوار مقلود مَلويٌّ ، والـــدَّاح : سوار ذو قوى مفتولة ، والمَسَك : الاسورة والخلاخيل من القرون والعاج ، والخَشْلَـــة : واحـــدة الخَشْل وهى الاسورة والخلاخيل ، وقال ابن السّكّيت : اذا كان السوار من ذَبْلٍ أو عاج فهو مَسَكة ، أو مـــن خـــرز فهـــو رَسْوة ج رَسَوات ، والجِبْس : سوار من فضة يجعل فى وسط القِرَام وهو ستر يجمع بـــه ليفىء البيت ، والخَشَل : رؤوس الاسورة والخلاخيل. والسَّوْذَق : السوار ــ وحلقة القيد ــ والقُلْب. والقَسُوذَق : السوار كالسوذق .

الـــدُّمْلُـــج : والدُّمْلَـــج والدُّمْلُـــوج : حلى يلبس فى المعصم ج دَمَالِج ودَمَالِيـــج وكـــذا العِضـــاد والمِعْضَد والمِعْضَاد .

الســـاعـــدة : والساعدة : ما يلبس على الساعد من الحلـــى .

مـــوضعـــه : وكَرَّت المراة دملجها : ملأته بعضدها ، والتوقيف : بياض موضع السوار ــ وسَوَّر المراة : البسـها الســـوار ، وتسَـــوَّرت هـــى السوارَ أي لبستـــه .

48

الخلخـــال

الخَلْخَـــال : والوَقْف : الخلخال من فضة او ذَبْل واكثر ما يكون من الذبل ، والمِجْـول : الخلخـال ، المَسَك : الأسورة والخلاخيل مـن القـرون والعاج — والذَّبْل والوَضَح ج أوضاح وكذا الحَجْل ج حِجَال وحُجُول ، والغامض : الخلخال غاص في الساق ، والبُرَة: الخلخال ج بري وبراة وبرين وبُرُون وكذا الخَدَمَة ج خَدَم وخِدَام ، والخَلْخال والخَلْخَل : حلية من فضة كسوار تلبسها نساء العرب في ارجلهـن ج الأول : خلاخيل ، والثـانى : خلاخِـل . والحِجـل والحِجِلّ : الخلخـال .

خلخلهـــا : واوقف الجارية : جعل لها وقفاً من العاج، وخلخلها : البسها الخلخال ، وخدّمها : البسها الخَدَمة ، وفصّمت الخلخال : اخرجته مـن الساق ، وتخلخلت المراة : لبست الخلخال .

لبست الحلى : وحَلِيَت المراة حَلْيَ حَلْياً : لبست حَلياً ،وهى — وتزيّنت به ، وتختم الخاتمَ وبه : ادخله فى حَالٍ وحالية ج حَوَالٍ وتحلّت : لبست الحلى أصبعه ، ووقفت : جعلت فى يديها الوقف ، والحالى : المراة اللابســة الحلى ج حَـوَالٍ وكذلك الحالية ج حَوَال .

البسها الحلى : وحَلَى المراة يَحْليها حَلْياً : جعل لهـا حلـياً ، وحـلاّهـا تحليـة : البسهـا حليـاً . وقيـل اتخــذه لهــا ، وخــاقَ جَارِيَتَـهُ خَـوْقاً : حلاّها بالخَوْق أي القـرط أو الشنف ومنه يقال : خَوْقِ خَوْقِ : أي حـلّ جاريتك به وخَضْخَضَ الجارية : زينها بالخَضَخَض وهو الخِرز الابيض ، ووقف المراة : جعل فى يديهـا الوقفَ — والمـراة : جعلت فى يديهـا الوقف ، وحوّط غلامه تحويطاً : البسه الحُوط وهو هلال من فضة ، وغَرّق اللجامَ بالفضـة واغرقه : حلاه فهو مُغَرّق ومُغْرَق ، وفَضَّض الشيءَ : مَوّهَه بالفضة او رَصّعه، وجَرّج الكلبَ: قلّده بالجِرْج أي الوَدَعَة ، وحَلا المراةَ يحلوها: جعل لها حِلياً ، وتقول حُطْ حُطْ : اذا امرته ان يحلى صِبْيَهُ بالحُوط . وصارت ذات حلى : استفادت حلياً وتحلّت اتخذت حلياً . وزَنّقَه : البسه الزّناق وهو المِخْنَقَة .

العَــطَــل : وعَطِلَت المراة — عَطَلاً وعُطُولاً : لـم يكن لها حلى فهى عاطِلٌ ج عُطّل وعَوَاطِل ، وهى ايضاً عُطُل ج أعْطَال ، وكذلك تعطّلت وتعطّرت واستعطلت وامراة عَطْلاء لا حلـى عليها وكذا امراة عاطلة ج عاطلات وعواطل والمِعطال : المعتادة العَطَل ، وعَطّل المراة نزع حُلِيّها : والعَطَل : الخُلُوّ من الحلى ، ومعاطل المراة : مواقع حليها الواحد مَعْطَل .

الترصيـــع

رَصّـــع : ورصّع الصائغ الذهبَ بالجواهر : نزلها فيه يقال : تاج مرصّع بالجواهر وسيف مرصع: أي محلى بالرصائع ، وحلى مُقَرّص : مرصع بالجوهر — ومستدير كالقرص .

نـــظـــم : ونظم اللؤلؤ نظماً ونظاماً : ألّفه وجمعه فى سلك ، وكذلك نَظّمه ، وعكّف النظامُ الجوهرَ: حبسه لا يدعه يتفرق — والنظمَ : نضّدَ فيه الجوهرَ ، وسلّسَ الحلى : رصّعــه وألّفــه بالجوهر سوى الخـرز ، ورصّـع العقـد بالجوهر : نظمه فيه ، وتنظّمَ اللؤلؤ :تالّقَ فى السلك وانتظمَ ، وتناظم الـدرّ : اتســق ، وتسرّد الدرّ : تتابع فى النظام .

النـــاظـــم : وامراة عابِئَة : أي ناظمة تنظم القلائد، والمسجور من اللؤلؤ : المنظوم المسترسل ، ولؤلؤ مسجور : انتثر من نظامه ، والسَّلْسَلُ : نظم ينظم من خرز ، ونظم مكرّس : إذا كان بعضه فوق بعض ، ونظم مُفَصّل : إذا كان بين الخرزتين خرزة تخالف لونهما ، والسِّمط : النظم من اللؤلؤ ، وعكف الجوهر فى النظم : استدارَ ، والنِّظام : الخيط الذى ينظم فيه اللؤلؤ ونحـوه ج نُظُـم ، والسَّلْس : الخيط الذى ينظم به الخرز الابيض تلبسه الإماء — والسلك : الخيط ينظم فيه الخرز ، والسِّمط : خيط النظم ما دام فيه الخرز واللؤلؤ فاذا لم يكن فيه احدهما فهو السلك ، والأنظام : كل خيط نظم خرزاً ، والجَنَـاح : نظم من الـدرّ يعرّض . والشّذل : السِّمط من الدرّ يطـول الى الصــدر .

ثقــب الـــدر : وقـد نَقَـر الخـرزَ ونَقّـره : أي ثقبه للنظم ، وقَضّ اللؤلؤَ ـُ قضاً ونقّبه ـُ

نَضّاً : ثقبه ، ودرٌّ مثقَّب : مثقوب والثين : مثقِّب اللؤلؤ — أو الآلة التى يُثقب بهـا — ومستخرج الدرِّ من البحر ، ولؤلؤ خَرِيد : لم يثقب ، وعين اللؤلؤة : ثقبها .

التَّدَهُّن

أدَّهَـن : تَمَرَّغ زيدٌ : صنع نفسه بالادهان وتزلّق ، واجتمل : ادهن بالجميل أي الشحم ، وازدانَ ازدياناً : ادهن بالزيت ، وتدهَّن وادَّهَـن : اطَّلَى بالدهن ، وتطيب بالطيب : تعطَّرَ بـه وادهن ، وغَمَّرت المرأة وتَغَمَّرت واغتمرت : طلت وجهها بالغمرة ليصفو لون وجههـا ، وتورَّن تورُّناً : اكثر من التدهُّن والتنعُّم ، وتَطلَّىَ بالهناء ، واطَّلى به اطِّلاءً : طَلاَه عليه ، وتَنَوَّرَ تنوُّراً وانتارَ انتياراً وانتَوَرَ انتواراً : تطلَّى بالنورة ، وتَعَنَّى تَعَنِّياً : تَطلَّى بالعِنِيَّة ، وتمرَّغ بالدهن : ادَّهَن به . والتَرَجُّل : كثرة الادِّهان وامتشاط الشعر كلّ يوم .

دَهَـنَ بَـدَنَـه : ورَمَّغ راسَه : دهَّنَه ، وسَغْسَغ الدِّهن فى راسه وصَغصَغَه : ادخلـه تحت شعره ، وسَغْبَلَ راسه : رَوَّاه ، وصَعْصَع راسه بالدهن : روَّاه ، وصَمَّغ راسه بالصمغ مثل لبَّدَه به ، وصَهَر راسه : دهنه بالصُّهارة ، وضَمَّر الضميرة تضميراً : احسـن ضفرهـا ودهنها ، وطَلَّه بالدهن : طَلاَه بـه ، وزَاتَ راسَ الصبيّ وزَيَّتَه : دهنه بالزيت وزَلّقَ بَدَنه: دهنه بالادهان حتى يصير كالمزلقة ، ومَـرَخ جَسَده بالدهن ـَ مَرْخاً : دهنه فهـو مَارِخ وكذلك مَرَّخه ، ومَرَعَ راسه بالدهن مَرْعاً ، وأمْرَع راسه بالدهن : اكثر منه واوسعه ، ومَسَحه بالدُّهن ومَسَّحه وتَمَسَّحه : امَرَّ يده عليه به ، ومَرَّغَه تمريغاً : اشبع راسه وجسده دهنا ، والمَرْغُ : الاشباع بالدُّهن ، وأمَـارَ الدُّهنَ والطيبَ على راسِه : افاضَه وسَغْسَغ راسه بالدهن : روَّاه ووضع عليه الدهن بكفَّيه وعصره ليتشرَّب ، وعرَّف راسه بالدهن : روَّاه وطيَّبَه ، وقد نُمَّ وجهه حسناً : أي كأنه طلى بالحسن ، وروَّى راسه بالدهـن والثريـدَ بالدَّسَم : طرَّاه ، وصَهَر بدنه : دهنه بالصَّهير

طلى الشيءَ : وقَيَّرَ السفينةَ وغيرها بالقـار : طلاهـا بالقار ، وكبَّرتَ بعيرَه : طلاه بالكبريت ، وسَلَف المزادةَ وسَلَتَها : دَهَنها ، وقَطَرَ البعيرَ يقطـرُ قطراً : طلاه بالقَطِران وكذا قَطرَنَـه فهـو مُقَطرَن ، وسَيَّع الشيء : دهنه بالشحم ونحوه — والزقّ والسفينةَ : طلاهمـا بالقـار طلياً رقيقاً ، وشمَّع الثوبَ : غمسـه فى الشحم المذاب ، وطلَى البعيرَ الهناءَ — وبه يطليـه طلياً : لَطَخه ، ومرَّح الجلدَ : دهَنَه ، ومَرَن بعيره مرناً : دهن اسفل قوائمه من حَفيٍّ به ، ومرَّن الدابةُ : حفى فرقَّ حافره فدهنته بدهن او طليته باخثاء البقر وهى حـارَّة ، ومَهَـل البعير : طلاه بالخَضْخَاض ، وهنا الإبلَ — يهنَاها ويَهنِئها ويَهنُؤها هَنْأً : طلاها بالهناء والهنءُ : الطلاء بالهناءِ ، وبصَّر ريش السهم : طلاه بالبصيرة أي الدم ، وجَلَّبَ خِلف الناقةِ : اخذ صوفة وطلاها بطـين او عجين لئـلا ينهزها الفصيل يقال : جَلِّب ضرعَ حلوبتك . ودَجَل البعيرَ : طلاه بالدَّجِيل وكذلك دجَّلـه فهو مُدَجَّل . ودسَّ البعيرَ : لم يبالغ فى هَنْئه ودسَمُ البعيرَ : طلاه بالهناءِ . وادبَجَ الفرسَ : طلاه كله وذأر الناقـةَ ـَ ذاراً : طلى على اطبائها بالذَّئار . وذرح الاداوة : طلاها بالطين لتطيب رائحتها . وذَيَّرَ الاطباءَ تذييراً : لطخها بالذَّيار لئلاَّ تصنعها الفصيل ، ورقَّع الناقـة بالهناء : تتبَّع نقبَ الجـرب منهـا . وسخَّمت المراة وجهها : طلته بالسُّخام لشدة الحزن . وسَلق البعيرَ : هَنَاه . وسَيَّمت مزادتَهـا : دهنتها . وشَعَف البعيرَ بالقطران : طلاه به ، واشمله بالقطران : أي كثَّره عليه . وشاف الجملَ بالقطران يشوفه : طلاه به . ومظَّـع الأديمَ : سقاه الدهن وقد طلاه فجوَّته : أي ترك بعضه ، وان طلاه كلّـه قلت : حـرَّده تحريداً ، وادمجه : اى طلاه كلـه ، وزفتَ السفينةَ : طلاها بالزفت .

التمـويـه : وَمَها الشيءَ يمهاه ويمهيه مَهْياً : مَوَّهه ، وكذلك مهَى الشيء ومَوَّه الشيءَ بماء الذهب أو غيره : طلاه به وكذا ماهه بماءِ الذهب وذهَّبه واذهبه : مَوَّهَه بالذهب فهو مذهَّب ومُذْهَب وذهيب ، ورصَّص الشيءَ : طلاه بالرصاص ،

وسحر الفضة : طلاها بالذهب ، ودَجَّل الإناءَ : طلاه بالذهب .

المُتَدَهِّن : والمَرِخ والمُرَيَّخ : الرجل الكثير الادّهان ، والعَنْكَش : الذى لا يبالى ان يدّهن ولا ان يتزين وكذا العِنْثِل ، ورجل تَفِث : متغبّر شَعِث لم يدّهن ولم يستحد ، وقد احَفَّ راسه احفافاً : إذا ابعد عهده بالدهن ، والمُتَرَيِّع : المتزلّق يصبغ نفسه بالادهان .

المَطْلِيّ : والطَلَى : المطليّ بالقطران ، والمَزيت والمَزْيُوت : ما جُعِل عليه الزيت وشعر مُلَمَّم ، ومُلَمْلَم : مدهون ، والمسيح : الممسوح بالدهن ، والمَقْطور : المطليّ بالقطران وكذا المُقَوَّر ، المتطلّية : المطليّة .

الطِّلاء : والطُّلاوَة والطُّلايَة : ما يطلى به الشيء ، والطِّلاء : كل ما يطلى به ، وكذلك الدِّمام ، الدَّمّ واللَّطوخ : ما يُلطخ به الشيء ويغير ا ـه ، والغمر ، طلاء يتخذ من الورس ج اغمار وكذا الغُمْرَة ، والغُمْنَة : الغمرة تطلى بها المراة وجهها ، والكَلْكَوْن : طلاء تحمّر بـه المراة وجهها (معرب) والمَرُوخ : ما يمرَّخ به البدن من دهن وغيره ، والشَّهّان : صباغ يزخرف به ، والرُّبّ : الطلاء الخاثر . والعَتِيق : الطلاء . والقطران : سَيّال دهني يتخذ من بعض الاشجار كالصنوبر والارز . وابرقَ المـاءَ بالزيت : صبَّ عليه زيتاً قليلاً ، والحَـلّ : دهن السمسم . والخَطّار : دهن يتخذ من الزيت بأفاويه الطيب . وقِدْرٌ دَمِيم : مطليّة بالطحال . وكذلك قِدْر دميمة . والمَرْهَم : طلاء ليّن يطلى به الجرح مشتق من الرهمة لِلِينه قيل : هو معرب . وازات القومُ : كثر عندهم الزيت ، وازات القـومُ : ادهـن بالـزيت ، والسَّعيط : دهن الزنبق والمَشِيد : ما طلى بالشيد ، وطَلَى البعيرَ الهناءَ : لَطَخَه به ، والمُلَيَّخ : المطليّ بالقطران . وعَبَّد العبيرَ : هناه بالقطرانَ . وعَرَّجَن فلاناً : طلاه بالدمِ او بالزعفران او بالخضاب ، وعنَّى البعير : طلاه بالعِنِيَّة . وغَشَّم الرّاعِي البعيرَ — : هناه بالهناء لا يترك من الهناءِ شيئاً الا يتهنّاه يصبه على صحيحه وسقيمه والاسم الغَشَم ، والفَاق : الزيت المطبوخ .

الدُّهْن : والسَّليخَة : دُهْنُ ثمر البان قبل ان يُرَبَّب ، والسِّيرج : دهن السمسم ويسمى الشيرج ودهن الحَل ، والسيـاع : الشحم تطلى به المزادة ، والسَّلْخ : رُبٌّ يدلك به نحى السَّمْن ، والنَّثاث : الدهن يُنَثّ به الجرح ، والسَّليط : كلّ دهن عصر من حَبٍّ ، ودهـن السمسم وغيره : زيته ج ادهـان ودِهـان ، والسَّعِيط : دهن البان — ودهن الخردل ، والدُّهْنَة : الطائفة من الدهن ويقال : هـو طيِّب الدهنة أي الرائحة ، والسُّوج : علاج من الطين يطبخ ويطلى به الحائك السدي ، والزيت : دهن الزيتون ج زيوت ويدعى أيضا السَّليط ، والدِّهان : دُرْدِي الزيت ، والنِّفط : دهن معدنى سريع الاحتراق توقد بـه النار ويتداوى بـه ، والنَّفّاط : مستخرج النفـط وراميه ج نَفّاطة ، والنفّاطة : معـدن النفط ومنبته ، والكَحِيل : النفط ، والخَضْخَاض : نفط أسود رقيق تهنأ بـه ، الإبل الجَرْب .

خـرق الدهـن : والمِنَثَّة : صوفة يدهن بها الجرح ج مَنَاثّ ومِنَثّات ، والغفارة : خرقة تكون على راس المراة توقى به الخمارَ من الدهن وكذلك الصِّقاع وقد تقدم ذكرهما ، والشُّنْتُقَة : خرقة تكون على راس المراة تقى بها الخمار مـن الدهن ، وآل الدهن وغيره أولاً وإيالاً : خثر .

لم يدهن : حَفَّ الراسُ صاحبُه : ترك تعهده بالدهن وسبَّد : ترك الادِّهان فى راسه .

المَنْـزِل وامتعتـه

المَنْزِل : المنزلُ : مكان النزول — والدار — وشرعاً : دِمَن الدار وفوق البيت واقلّه بيتان او ثلاثة ج منازل ، ومكان النزول تقول : هو فى الكـرم بمنزل ومن اللؤم بمعزل . ويقال : تركت الناس على مَصَاباتهم ، أى طبقاتهم ومنازلهـم . والمَعَاقِد : المعاهد . والعَقْر : المنزل . وكـذا المَعَان تقول :غشيتُ مَعَانه . وكذلك الباءَة والبِيئَة والمَبَاءة والمَثْوَى ج مَثَاوٍ ويقال : نزل

مثوىً مباركاً ، والمَحَطُّ والمَحَطَّة ج محاطُّ ومَحطّات ، والمَحَلَّة والطِّيَّة لان المرء يقصده ويطوى اليه ، والرَّحْل : المنزل والملوى ويقال: عاد المسافر الى رَحله أي منزله وملواه ، والثُّوَّار والطِّنَّةُ والعَقَار ، والمَهْد : المنزل المعهود به الشىء — والمنزل الذى لا يزال القوم إذا انتقلوا عنه رجعوا اليه ، وكذلك المعهد ج مَعَاهد ، والمَّان : المنزل ، والملوى والملواة : كل مكانٍ يلوى اليه شىءٌ ليلاً ونهاراً يقال : انت ملوى المَحَاويج ، ومَخْلَفَة بنى فلان : منزلهم ، والمشاتِى : المنازل فى الشتاء يقال : هذه مشاتِينا ومصايفنا ومرابعنا ويقال : هذا محلّ الرجل وناديه ومُنْتَداه ومتبوّاه ، ومُعَرَّسه ، والأَخَذَات : المنازل .

اتخذ منزلا : واستباءَ المنزلَ : اتخذه مباءَةً ، وتَبَوّأت المنزلَ : نزلْتُبه ،وكذا حَلَلْت به وحَلَلْتُه وبِتُّبه وبِتُّه ، وأعْرَس الرجل :حلَّ بارضٍ وكذا اعرس باهله ، واباء الرَّجُل منزلاً إباءةً وأبَاءَةً فيه : انزله فيه ، وبَوَّأه تبويئاً وبَوّأ له منزلاً : أي هَيَّأه ومكّن له فيه .

الدهليز : ما بين الباب والدار ج دهاليز . والبَوْحَةَ : وسط الدار .

***

استـــدراك

فى طريق تعريب التعليم العالى

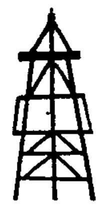
ان فكرة التعريب وتنسيق المصطلحات وتوحيدها بين مختلف البلاد العربية التى يتحمل مكتب تنسيق التعريب فى الوطن العربى بالرباط مسؤولية تنفيذها والاشراف عليها بما اصدره من معاجم علمية فى مختلف العلوم والفنون وبعدة لغات اجنبية بالاضافة الى اللغة العربية . قد اصبحت الآن ، بعد ان تبلورت فى الاوساط العربية على مستوى الحكومات والافراد فى الطريق نحو تخطى الحدود العربية الى اكتساح المنظمات الدولية فى القارات الاربع . وهكذا فقد اصبحت ترد على المكتب يوميا من مختلف انحاء العالم عشرات الطلبات للحصول على معاجمه ومجلته (اللسان العربى) والتزود بالمقابلات العربية للمصطلحات العلمية الاجنبيـة .

ولا ينحصر نشاط المكتب فى هذا الميدان فقط بل تعداه الى المشاركة بآرائه وتوجهاته في مختلف المؤتمرت والندوات التى تستدعيه لهذه الغاية ، وهكذا فقد شارك المكتب خلال سنة 1974 وبداية سنة 1975 فى عدة تجمعات دولية وعلمية هامة اما بحضور احد ممثليه او بارسال بحث ليلقى بالنيابة عنه ، ونذكر منها على سبيل المثال : الملتقى الاسلامى المسيحى الذى انعقد بتونس ، المؤتمر العربى الاول لتنظيم الادارة والمؤسسات العامة الذى انعقد بالرباط ، الدورة الثانية عشر لمجلس الطيران المدنى للدول العربية التى انعقدت بمراكش ، الاجتماع حول موضوع حصر الالفاظ الذى انعقد فى الاردن ، مؤتمر الاسلام والغرب فى القرون الوسطى الذى انعقد بواشنطن ، ندوة العربية والتعريب التى انعقدت فى ليبيا ، الندوة الثالثة للجنة وضع استراتيجية لتطوير التربية فى البلاد العربية التى انعقدت فى الجزائر .

وفى اطارهذه الحملة العالمية التى يقودها المكتب لتدويل اللغة العربية لتصبح فى مصاف اللغات العالمية المتقدمة . تلقى المكتب دعوات اخرى للمساهمة فى المؤتمر الاول للتضامن الاسلامى فى مجالات العلم والتكنولوجيا الذى سينعقد بالرياض فى المملكة العربية السعودية ، كما تلقى ايضا دعوة من مجلة البحث العلمى العربى لحضور مؤتمرها الاول للعلوم الصرف والتطبيقية الذى سينعقد فى بريطانيا والذى سيهتم بالوسائل الكفيلة لكتابة البحوث العلمية باللغة العربية اعتمادا على المعاجم العلمية التى يصدرها المكتب ، وتهتم هذه الجمعية بفكرة ضرورة كتابة البحوث العلمية باللغة العربية ومن اجل ذلك فانها تقوم ببث هذه الفكرة بين صفوف الباحثين العرب الطلبة وغيرهم وخاصة الذين يتلقون دراساتهم العليا خارج الوطن العربى .

ونظرا لاهمية هذين المؤتمرين فسوف يحضرهما شخصيا الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله المدير العام للمكتب .

معجم شركة ارامكو



للنفط

تلقى مكتب تنسيق التعريب قائمة تتضمن المصطلحات النفطية التى اعدتها شركة آرامكو ليبدى (المكتب) ما قد يعن لخبرائه من ملاحظات بشأنها .

هذا المعجم الذى لا تزيد الشركة التى صنفته على تسميته قائمة (List) ربما لانه غير مجلد قد تم طبعه فى 2 شباط (فبراير) 1973 . وحجم صفحاته من القطع الكبير تتضمن كل منها (36) مصطلحا وعددها (273) صفحة ، فعلى هذا يكون مجموع مصطلحاته (9828) لو كانت كل الصفحات مليئة . ولما كانت الصفحات التى تنتهى بها مصطلحات كل حرف من الحروف الهجائية خالية لكى يبدأ الحرف التالى بصفحة جديدة ، فان هذا العدد ينقص قليلا لكن المصطلحات لا يقل عددها عن (9600) على اية حال ، اى اكثر من ضعف مصطلحات (معجم البترول) الذى اعده المكتب (بقسميه) : الاصلى 1165 مصطلحا + الملحق المضاف 2639 = 3804 فقط).

وهذا المعجم طبعة منقحة وموسعة من المصطلحات التقنية النفطية التى كانت الشركة قد طبعتها فى آذار (مارس) 1964 . وسبب توسع معجم الشركة لا يعود الى كثرة مصطلحاته النفطية فقط بل لانه يتناول كذلك مختلف اوجه العمل التقنى الذى تمارسه شركة آرامكو فى نشاطاتها النفطية من الكهربائيات ، والمواصلات ، والبرامج الخطية (Linear programming) وما يتصل منها بتقنية الفاكورات (العقول الالكترونية) والشؤون الاحيائية (البيولوجية) المستعملة فى عمليات الاستكشاف والتحرى . وقد اضيف الى ذلك ما يتصل بصناعة النفط من المصطلحات الارضانية (الجيولوجية) التى اقرها مجمع اللغة العربية بالقاهرة ، مع مصطلحات تخص انشاء الطرق والمسابلة (حركة السير) مختارة من المعاجم الاختصاصية التى اعدها مكتب تنسيق التعريب بالرباط .

كما ان (الملحق الاضافى) من (معجم البترول) الذى اصدره المكتب نفسه قد اعتمد من جهة اخرى على مصطلحات شركة آرامكو (اى الطبعة القديمة لسنة 1964) التى جرى تنقيحها وتوسيعها فى هذه الطبعة الاخيرة موضوع البحث . وربما شمل التنقيح بعض المصطلحات التى اقتبسها المكتب والتى اصبحت تتطلب التنقيح — والتوسيع — هى الاخرى .

ويمكن القول بوجه الاجمال ان معجم الشركة لا يقل اتقانا عن المعاجم التى اعدتها الجهات الاخرى ، وهو يكون بالاضافة الى معجم المكتب حصيلة واسعة من مصطلحات هذا العلم ، ولو ان معجم الشركة ، يتطلب تصحيح بعض مصطلحاته ، ومن جملة ما نقترح تغييره ليطابق مصطلحات الكتب ، ونكتفى بادراج القائمة التالية التى استخلصناها من تصفح المعجمين ومقابلة بعض مصطلحاتهما ببعض .

مصطلحات المكتب	مصطلحات الشركة	المصطلح الانكليزى
وصيلة (قطعة تصل بين جزأين)	مهايىء	Adapter
مخلاط	خلاط . محرك . قلاب	Agitator
زفت	اسفلت (ويليها 24 مصطلحا آخر مركبا من كلمة اسفلت)	Asphalt
البرميلية اليومية	برميل يوميا	Barrel-per-day
المشج (خلط نوعين او اكثر من مادة معينة لتكوين خليط منها)	المزج	Blending
انضغاطية	القابلية للانضغاط	Compressibility
ابرق	خرسانة	Concrete
السفح القارى	منحدر القارة	Continental shelf
معتام (آلة خفض الضوء بالتدريج)	خافض الاضاءة	Dimmer
ملفلف (آلة لرفع مواد الحفر)	الاجهزة الرافعة	Draw works
مركن	وعاء	Drum

مصطلحات المكتب	مصطلحات الشركة	المصطلح الانكليزي
مذق الزيت	تخفيف الزيت بالوقود فى المحترق	Fuel dilution
منخربات	الثقبيات	Formaminifera
مقياس	محدد القياس (وكذلك المصطلحات التسمة التى تليها وتدخل فى تكيبها (gauge	Gauge
مزلحب	مادة تزييت	Lubricant
خزين (الزيت)	مكمن الزيت	Reservoir
اتاوة	ريع	Royalty
كهفيات . (1) تخاريب	كهيفات	Vugs
التجوء	التجوية	Weathering

وللتمكن من تحقيق مهمة توحيد المعجمين فى معجم واحد اوق بالمرام من كليهما ينبغى قبل كل شىء توحيد الاجزاء الاربعة التى يتالف منها معجم (اى الاقتصاديات ، والانتاج ، والتصنيع ، والملحق الذى اضافه المكتب) وادماج كل ذلك فى تسلسل ابجدى موحد مع مصطلحات آرامكو التى لا توجد فى معجم المكتب ، ولا يتحقق ذلك على نحو متقن الا فى وضع كل هذه المصطلحات فى جزازات يعاد ترتيبها ودرسها واحدة واحدة . وهو ما وضعه المكتب فى برامجهالمقبلة.

ولا بد هنا من ملاحظة ان المعجم يستعمل مقابل كلمة (البترول) (Petrolium)بدل كلمة (النفط) التى كنا اقترحناها وهى عربية ونصيحة وقديمة حتى ان القاموس المحيط لا يعرف (النفط)الا بقوله : (معروف) ، كما ان الكثير من الصحف والمجلات والاذاعات ومنها الاذاعة البريطانية تسميه (النفط) وقد نبذت كلمة (البترول) نهائيا تقريبا .

---

(1) خطأ مطبعي صوابه كهيفات ، والاصح : تخاريب

معجم الأفاعي والحيات

للأستاذ عبد العزيز بنعبد الله

(الأفاعي والحيات والأحناش من طائفة الزواحف التي تحتوي على أزيد من ألفي صنف) منها :

1 ـ الأَبْتَر من الحيات أو الشيطان قصير الذنب (ل)(1) وهو جنس حيات له أنياب سامة تامة التكوين يندرج تحته ثلاثة وعشرون نوعاً .

Mole viper

Vipère taupe
(atractaspis)

2 ـ ابـن قِتْـرَة : حيَّة صغيرة تنطوي ثـم تنزو في الـرأس ، (ج : بنات قِتْرَة) . وهي أيضـا بكـسـر الأفعى (ل)

3 ـ ابنة الجبل : الحيـة لأن الجبل مأواها .

Serpent of mountains
Serpent de montagne

4 ـ أَجْرَاز الحية (جمـع جُرز) : جسمها

Body of snake
Corps du serpent

5 ـ الأَخَاديد (أماميات) : اسم حيات لها أنياب أمام فمها .

Proteroglyphes
(en avant de la bouche)

6 ـ الأَخاديد (خَلْفِيات) : اسم حيات لها أنياب خلفية سامة .

Serpent with back poison fang
opistoglyphes
Serpents à crochets sillonnés placés en arrière

7 ـ الأَخَاديد (عديمـات) أو لاَ أُخْدُوديات : اسم حيات ليس لها أنياب سامة بل أسنان.

Serpents without poison fang
Serpents aglyphes (sans crochets à venin)

---

(1) ل : يرمز إلى لسان العرب لابن منظور .

8 ــ الأَخْزَم : الحية الذكر (و) .

9 ــ الأَدْلَمَ الحية الأسود : الأَدْلاَم أولاد الحيات (ل).

Snake (black...)
Serpent noir

10 ــ الأُدَيْبِر : ضرب من الحيات (م) .

11 ــ الأَرْبَد أو الأفعى النافخة : حية خبيثة يقال هي الأفعوان .
(رقشاء كلراء تسمى الشجاع والعرْبد تكثر في أواسط افريقيا واليمن) .

Puff-adder
Vipère heurtante ou vipère clopho

12 ــ ارتعَاص الحيـة : التواؤها . ارتعصت مثل تَبَعْصَصَت.

Roll (to) (serpent)
S'enrouler (serpent)

13 ــ الأَرزُ أن تدخل الحية إلى جحرها على ذنبها فآخر ما يبقى منها رأسها فيدخل بعد . والعكس الانجحار حين تبدأ برأسها عند الأمان (ل) .

14 ــ أَرْقَم : حية مرقمة بحمرة وسواد وكدرة يقال للذكر أرقم ولا يقال حية رقماء ، ولكن رَقْشَاء (ل) .

Zamenis
Coluber

15 ــ أَزْرُود (عامي) : حية طويلة مستدقة الجسم ظهرها اغبر زيتوني .

16 ــ أَشْبَتَتِ الحية: أطرقت لا تتحرك (و) .

17 ــ الأَسْوَد العظيم من الحيات وفيه سواد وهو أخبثها وأنكاها،الأَسْوَدة كذلك (و) .

Gopher
Serpent noir (des U.S.A.)

18 ــ الأَسْوَدان : الحيـة والعقرب (و).

Serpent and scorpion
Le serpent et le scorpion

19 ــ الأسود ذو الطرَفَيْن : حية له إبْرَتان إحداهما في أنفه والأخرى في ذَنَبه .

20 ــ الأسود المُتَقَوِّت هو الذي ساخ جلده من الحيات (ل) .

21 ــ أَشْوَت اللَّسَّاسة الرجل : نشطته أي عَضَّته بِنَابِها دون أن تقتله (المخصص) .

22 ــ الأَصَلَة : حية قصيرة كالرئة حمراء لها رِجْلٌ واحدة تقوم عليها . ولعل من أنواعها :

Python
Python

(جنس ثعابين فيها تسعة أنواع) .
وهو غير سام يوجد في المناطق الحارة . والأَصَلِيات (فصيلة حيات كبيرة قوية(ع)) ليست بسامة مثل الأصلة والبُوَاء .

Pythonidae
Pythonides

23 ــ الأَصْلَع : حية دقيقة العنق مُدَحْرَجة الرأس كأن رأسها بندقية ، ويقال الأُصَيْلَع (ل) .

24 ــ الأُعَيْرِج : حية صماء تُطْفِر كما تطفر الأفعى (ل) .

25 ــ إغوانة : (عظاية امريكية ضخمة) .

Iguana
Iguane

26 ــ الأَفْعَى : حية رقشاء دقيقة العنق عريضة الرأس قَاتِلَة السَّم (و)قصيرة الذَّنَب .

Viper
Vipère

---

(1) (و) يرمز الى المعجم الوسيط ولمعجم اللغة م / ع : يرمز بها الى معجم العلائلى
م : يرمز بها الى متن اللغة .

وهي لا تبرح ، لأنها مُترَخّية وتَرَخّيها استداوتها على نفسها وتحوّيها ، وتمشي بأثنائها خَشْناء يَجرُش بعضها بعضا .

والجرْش : الحك والدلك (ل) .

ولها قرنان في رأسها (المخصّص) .

27 — (الأفعى (: أنياب...) .
Poison fangs (of serpent)
Crochets

28 — أفعى جَحْمَرِش غليظة (المخصص) .
Viper (big...)
Grosse vipère

— أفعى جِرْبُش وجِرْبِشٌ كثيرة السم ، خشنة المسّ شديدة صوت الجسد ، إذا حَكّت بعضها ببعض مُتَحرشة (ل) .

— الأفعى الزجاجية : ضرب من العظاء الأمريكية .
Glass-snake
Serpent de verre (pseudope)

29 — الأفعى (ولد...) .
29 - Viper (young...)
Vipereau ou vipériau

30 — الأُفْعُوان : ذكر الأفاعي وهو العربد..
Viper (male...)
Vipère mâle

أفعواني : ثعباني .
Ophidian, Snake-like
Ophidien

31 — الأفْعَوانيّات : تطلق على الثعبانيات .
31 - Ophidians, Ophidia
Ophidiens

— أفعواني : متعلق بالأفعى .
Colubrine
Colubrin

32 — أفْعَيات أو أفاعِيات أو أفْعَوِيات : (فصيلة حيات سامة لا تتعرض للإنسان إلا عند الدفاع) .

(من جملتها : ذات القرنين والطُّفْيَة والشجاع وذات الأجراس) .
Viperidae (viper family)
Vipéridés

33 — الأُفْنُون : الحية العجوز (المخصص) .
Serpent (old...)
Serpent vieux

وتطلق على ما كان يعرف من حيات في الأساطير بأسماء أُفْنون وحَيّة الفردوس وحرم بعل من العشيرة الجرسية .
Lachesis mutus
Lachesis mutus

34 — الأَقْزَل : ضرب من الحيات (المخصص) .

35 — أقْعَصَت الدّسّاسة الرجلَ : قتلته بعدما نشطته ، أي عَضّته بنابها ، فإذا لم تضره قلت أشْوَته . (المخصص) .

36 — الإلاهة : الحية العظيمة (و) .

37 — أمّ الرُّبَيْس : الأفعى يكنى بها عن الداهية (و).

38 — أناكُندة : (أفعى ضخمة من فصيلة البُوَاء) .
Anaconda
Eunecte
Anaconda

39 — انْباعت الحية: بَسَطت نفسها بعد استداوتها لتَهْجم (و) .

40 — الأَيْم : الحية الذكر(و) ، والأَيْن كذلك (و). والأَيْم مع الثعبان الذكران من الحيات (ل) .
Viper (male ..)
Mâle de vipère

41 — أَيُوم : حية طويلة رقيقة بيضاء .
Serpent long, mince et blanc

42 — البَحث : الحية العظيمة (و) .

43 — بَخّاخ (عامي قديم): ثعبان يعرف بالنّاشِر .

44 — بَدْغة (زحّافة تشبه الحية غير سامة وهي حية الزجاج.
Slow-worm, Blind-worm
Orvet, Serpent de verre

45 — بِرْجيل : حية خبيثة .

46 — البَرْصَاء : من الحيات التي فيها لُمَع بياض (المخصص) .
وبَرَصُ الحية : لُمَع بياض في جلدها (و) .
Serpent à peau blanche et luisante

47 — انْبَتّت الحية انْتّابت . (المخصص) .

48 — بَنَات طَبَق الحية : سميت بذلك لِتَلوِّيها حتى تصير كالطَّبَق (ل) .

49 — البُوَاء : أفعى كبيرة ومن أنواعها الأَصَلة .
Boa
Boa

50 — البواء الأميري .
Emperor-boa
Empereur

51 — بَيُوض أو سَـرُوء (حية..) : أي واضِعَة للبيض .
Oviparous
Ovipare
البيُوضات .
(Ovipara
Ovipares)

52 — التِّنِّين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .
Dragon
Dragon

53 — الثُّعبان: الحية الضخمة الطويلة (للذكر والأنثى) (و) .
Serpent
Serpent

54 — ثعبان البحر .
Conger-eel
Congre

55 — ثُعْبَاني الشكل.
Anguiform, Snake-like
Anguiforme

56 — ثُعبانية
Anguillule
— دُودٌ ضَارٌّ بالقموح
Anguillule
— ثُعْبَانيات
Colubridés
(قسم الحيات القَديمات الاخاديد فيها الحُفَّات
Colubridae
(Couleuvre

57 — الثُّمَال والمُثْمِل السم المُنْقع (المخصص)

58 — الثِّنْي من الحية أَثْنَاؤها ومطاويها اذا تَحَوَّت
Coils
Replis

59 — الجَارِنُ : ولد الحية (ل) .
Snake (young...)
Serpenteau

60 — الجَانّ: الحيات الدِّقَاق (ل). أكحل العين ، يضرب إلى الصفرة ، يَـألَف البيوت ولا يُؤذي (ج : جوان وجِنّان) .

61 — الجُحَال : السم القاتل (ل) .
Poison (deadly...)
Venin mortel

62 — جُرْشُ الأفعى صوت تخرجه من جلدها إذا حكّت بعضها ببعض (ل) .

63 — الجَرْشَم : من الحيات الخَشِن الجِلد (م) .

64 — الجزّار : الثعبان العظيم (المخصص) .

---

(3) م : يرمـز إلى المرصوم مصطفي الشهابي

65 – جُلْجُلِيَّة : ذَاتُ الأَجراس أو ذات الصلاصل .
Crotalus
Crotale, Serpent à sonnettes

66 – جُلجُلِيَّات : فصيلة أخبث الحيات على الإطلاق
Rattle snakes (family of the...)
Crotalidés

67 – جَلَد الأسودُ بذنبه فقتل (المخصص) .

68 – جِلْدُ الحية أو الثعبان .
Snakeskin
Peau de serpent

69 – جَلْهَمٌ (حية سوداء) .
Serpent (black..)
Serpent noir

70 – الجَوْزَل : السم (المخصص) .

71 – الحَارِيَة : الأفعى التي قد كبرت وتَقَصَّص جسمها من الكبر ولم يبق إلا رأسُها ونَفْسُها وسمها .
والذَّكَرُ حَارٍ (ل) . وهي أيضا نوع من القَرْنَاء أي الأفاعي الخبيثة بالصَّحَارِي الرملية) .
Cerastes, Horned viper
Cérastes

72 – الحَالِئَة : حية خبيثة تَحْلَأُ لمن تلدغه السُّم كما يَحْلَأُ الكحالُ الأرمدَ حُكَاكَة فيكحله بها (ل) .

73 – حاوٍ وحَوَّاء : يجمع الحيات(ل) .
Psylla
Psylle

74 – الحَايِي : صاحب الحيات(و) .
Snake-charmer
Charmeur de serpent

75 – الحُبَاب : حية ليست من ذوات العُرَّام (م) (الحية العَرْماء هي الرقشاء) .

76 – الحَتَمَة صوت جوف الأسود من الحيات (ل) كأنه دَوِي يَحْتَدِم (راجع الفَحِيح وهو صوت جَوْفِه يخرج يَفِحُّ كأنه تَنَفُّس شديد) .

77 – الحَرّاش أو السالخ : الحية السوداء .
Serpent (black...)
Serpent noir

78 – الحِرْبِش والحِرْبِشَة : الأفعى الكثيرة السم الخشنة المَسّ الشديدة صوتِ الجسد إذا حكّت بعضها ببعض متَحَرِّشة(م) .
– الحِرْبِيش : حية كالأفعى ذات قَرْنَيْن يُقال : الحِرْفِشُ والحرَافِش (ل) .

79 – الحُرُّ (الأبيض من الحيات) (ل) .
Snake (white...)
Serpent blanc

80 – الحَرَش : حية رقطاء (م) .

81 – الحُرْف والحُرَّاف : حية مُظْلِم اللون يَضْرِب إلى السواد . (ل) .

82 – الحَضْبُ : ذَكَر الحيات أو الضخم أو الأبيض أو الدقيق منها . وهو أيضا الوَتَر (ل) .

83 – الحَسْف والحَسِيف : صفير الحية .
Whistle of serpent
Sifflement du serpent

84 – الحُفَّاث : حية أعظم من الحِفْث أرقش أبْرَش ورَقْشَتُه كرقشة الأرقم ، إذا حَرَّبْته انتفخ وَرِيدُه ، ولا يؤذي (م) .
– الحِفْث والحُفَث (وهو أصغر من الحُفَّاث) .
Snake
Couleuvre

85 – حُفث أفْعَوي (جنس حيات شبيهة بالأفعى)
Viperine
Vipérine

86 ـ الجِفْث (فَرْخ...) . Snake (young...)
Couleuvreau

87 ـ الحَفِيف : أن تجرش الحيـة الأرض إذا مسّت فيُسمع لها صوت وقد حَفّت (المخصص) .
Rubbing
Frôlement

88 ـ حَلَقَات الحيـة : اسم يطلق على ثنيات الزواحف إذا كانت منطوية حول سند أو عندما تستريح عـلى الأرض .
Coils of serpent
Anneaux du serpent

89 ـ الحَمَاطِيط : الحيات (المخصص) .

90 ـ الحُمَة : حرارة السم وفَوْعَتُه (المخصص) .

91 ـ الحَنَاشة (علم الأفاعي أو الحيات) .
Ophiology
Ophiolcgie

92 ـ حِنَاشي : عضو جمعية عبادة الأفاعي التي تعتبرها رسل الحكمة لإنقاذ البشر .
Ophite

93 ـ حِنَاشياني (خبيـر في علـم الأفـاعي أو الحيات) .
Ophiologist
Ophiologiste

94 ـ الحَنَش : الحية وقيل الأفعى(ل) أو الأسود من الحيات (المخصص)وهو البُوَاء .
Boa
Boa

95 ـ حَنَشِيات .
Colubridae
Colubridés

96 ـ حِنْفِش (حُفاث) .

97 ـ تحوز الحية وتَتَحَيَّز أي تَتَلَوّى (المخصص)

98 ـ حَيَّات (رتبة الحيات من الزحافات)(ش) .
Ophidians
Ophidiens

99 ـ حية : ثعبان .
والحية تذكر وتؤنث والجمع حي كبطة وبط .
Serpent devouring a babe
Guivre

100 ـ الحية الأقرع (سامة جدا) .
Serpent (bald-...)
Serpent chauve

101 ـ حَيَّة البحر . Sea serpent
Serpent de mer

102 ـ حَيَّـةٌ حَتْفَـةٌ :مُهْلِكَةٌ(و) .

103 ـ حية الخُف . Mocasin
Mocassin

(حية سامة أمريكية)
(خف بدون سير) (Mocassin

104 ـ حية شبه جُلْجُلية .
Lance-head, Lance-snake
Trigonocéphale crotale (serpent à sonnette)

105 ـ الحيـة أو الأصلة العَاصِرة : تَقْتُـل ضَحيتها بالالتِفَـاف حوله وعَصْره .
Boa-constrictor
Serpent devin

106 ـ الحَيَّة العَرمـاء أي الرقشاء وهي التي فيهـا نُقَط سـود وبيض(ل) .
Serpent (mottled..)
Serpent bigarré

107 ـ حية فرعون . Serpent (pharaoh's...)
Serpent de Pharon

108 ـ حية قائمة في التواء .
Bisse (snake erect and knotted)
Bisse

ـ حية قرناء .
Cerastes, viper (horned...)
Serpent cornu (céraste)

109 ـ حية قَشْراء كأنها قد قشر بعضها وبعضها لم يقشر (المخصص).

110 ـ حيــة قَصَنْقَاص : خبيث(المخصص) .

ـ حية القُلُزّ : حية رمز بها سيدناموسى عليه السلام حسـب الإسرائليات ـ إلى إنقاد شعبه من لسعات الحيـات والأفاعي

Snake (brazen...)
Serpent d'airain

111 ـ حية الماء . Hydrophis, Water-snake
Hydrophis, Serpent marin

ـ حية مائية .

Grass-snake (ring-snake)
Couleuvre à collier (serpent d'eau)

112 ـ حيـــة مُجَنَّحـــة (أسْطُورية) .

Amphisbaena
Amphisbène

113 ـ الحيَّة المرْجَانية : حية سامة جدا تعيش في أمريكـا الشمـاليـة والوسطى . لجسدها أخاديد سود وصفراء وحمراء .

Snake (corail...)
Serpent corail

ـ حية مقدسة (كانت تزين شعر الفراعنة).

Uraeus
Uraeus

114 ـ الحية النحاسية الراس وهي سامة جدا (مـج ق) .

Copper-head snake
Serpent à tête de cuivre

115 ـ حَيُّوت (ذكر الحية) Serpent (male...)
Serpent mâle

ـ أرض مَحْوَاة : مُحَيَّاة: كثيرة الحيات .

116 ـ خَـاَطَـت الحيـةُ : انسابت على الأرض بسرعة(و) . مَخِيـطُ الحيـة : مَزْحَفُها(و) .

117 ـ خِـرْشَاء الحيـة : سَلخها وجِلْدُها(ل) .

Slough of snake
Dépouille (du serpent)

118 ـ الخَشَّاش : الثعبان المنكر ، أسمر صغير الرأس ، قلما يوذي (المخصص) .

119 ـ الخِصْب : حيـــة بيضاء تكـون في الجبل(ل) .

Snake (white... of mountain)
Serpent blanc de montagne

120 ـ خَلَبَتْه الحية : عضتْه بنابها ، والشَّرْشَـرَة العض بالفم (المخصص) .

121 ـ الخَيْبَرَى أو الخَيْبَرِيُّ الحية السوداء(م) .

122 ـ خِيمَـر : حيـوان أسطوري لـه ذنب حية ورأس أسـد وجسم شاة .

Chimaera
Chimère

123 ـ الخِيمَـريـات أوالخرافيات .

Chimaeridae
Chimér:dés

124 ـ دَبيب الحية : زَحْفُها Creeping
Reptation

125 ـ الدَّسَّاس : حيــة أحمر كأنه الدم محدَّد الطرفين لا يُدْرَى أيهما رأسه ، غليظ الجلدة وهو النَّكَّاز يندس في التراب فلا يظهر للشمس(ل) . Sand-snake, eryx
Sand boa

وهي من الحيـات العَاصِرة .

Constrictors
Constricteurs

126 ـ والدَّسَّاسَة كذلك(و) عند الشهابي هي : من العظاء القصيرات الألسنة(ش) .

Serpent-lizard
Seps ou chalcide

127 ـ الدَّكينَـة : أفعى دكناء اللـون ذات خَطْم مستدير . Péliade

128 ـ الدُّودَمِس : حيـة مُحرَنفش الغَلاَصم ينفخ نفخاً فيُحْرَق ما أصابه(ل) .

(4) مج ق : يرمز به الى مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

129 ـ دِينَاصُور عَاشِب (ثعبان ديناصوري بَرْمائي مُنقرِض) .
Diplodocus
Diplodocus

130 ـ الذُّعْف والذُّعاف والزُّعاف: سم ساعة يقال طعام مَذْعُوف وأذْعَف الرجلَ : قتله (المخصص) .
وحية ذُعْفُ اللُّعاب: سريعة القتل(ل) .

131 ـ ذنب الحية(ش) .
Ophiuran
Ophiure

132 ـ الذِّيفان والذَّيْفان والذُّوفان والذُّفاف : السُّمُّ القاتل . (المخصص) .
Deadly poison
Poison mortel

ـ ذيفانٍ عصبي أي سم حية يسمم العَصَبَ فيقتل الإنسان .
Toxin (neurotic...)
Névrotoxine

133 ـ تَرَحَّت الحية : استدارت وتلوَّت ، فهي مُتَرَحِّيَة ، وكذلك رَحَتْ(ل) .

134 ـ الرَّصِيد : الحية ترصد المارَّة على الطريق لِتَلْسَع(م) .

135 ـ الرَّضْخُ : كسر رأس الحية(ل) .

136 ـ الرَّقْشاء : الأفعى وهي الرَّقَّاش المنقطة ببياض وسواد(م) .

137 ـ رقش : حية رقشاء . Serpent (mottled..).
Serpent jaspé (bigarré de blanc ou de noir)

138 ـ الرَّقِيب : ضرب من الحيات كأنه يرقب من يَعَض(ل) .

139 ـ الزبيب : السم في فم الحية(ل) .
والزَّبِيبَة نكتة سوداء فوق عين الحية ، وهما نقطتان تكتنفان فاها(ل) .

140 ـ زُرْقم أو مزعاقة .
Serpent
Serpent

141 ـ الزَّحَّاف من الحيات الذي يمشي على أثنائه كما تمشي الأفعى(ل) .

142 ـ الزَّعْبَل : الأفعى(و)
Viper, Adder
Vipère

143 ـ الزُّهْلُول : الحية لها عُرْف(و) .
Snake (crested...)
Serpent crêté

144 ـ الزواحف : تطلق على الأحناش والأفاعي والحيات لها جسد أسطواني مستطيل جدا ومجرد عن أعضاء ظاهرة وللحيات فقرات عديدة تحمل أضلاعاً وعينين تحميهما قشرة أو حرشف شفاف (دون جفن) ولسان مفلوق (أي مشقوق) قلوص (أي قابل للتقلص والانكماش) .
Reptiles
Reptiles

145 ـ الزواحف (علم..) .
Herpetology
Erpétologie ou herpétologie

146 ـ زَوَاحِفي .
Herpetologist
Herpétologiste

147 ـ السَّالِخُ أو الصالخُ من الحيات : الأسود الشديد السواد يقال للأنثى أسْوَدة. ولا تسمى بسالخة . سمي بذلك لأنه يسلخ جلده كل عام ، وهو أقتل الحيات ، والسالخ لا يثنى ولا يجمع (المخصص) .

148 ـ السِّبِيُّ : جلد الحيَّة الذي تسلُخُه(ل) .

149 ـ سَرْلُود (حية..) أي بيوض أو سروء ولود . يتم حضن بيضها وتَفَقُّسُه داخل الجسم .
Ovo-viviparous
Ovovivipare

150 ـ السُّفُّ : حية تطير في الهواء(ل) .
Snake (flying. .) or winged snake
Serpent volant, Serpent ailé

151 ـ السُّكَات من الحيات ما يَلْدَغ وهو ساكت لا يُشْعَرُ به . وكذلك السُّكُوت(و) .

152 ـ انسلاخ(في الحشرات والحيات) . (تَحْبير في الطير) (ش) .
Sloughing (of reptiles)
Mue

153 ـ مِسْلاخ الحية وسَلْخَتها جلدتها التي تنسلخ عنهـا وقد سَلَخَت الحيةُ(ل) .
Slough
Dépouille

154 ـ السَّلْم : لدغ الحية والسَّلِيم أو المَسْلُوم المَلْدُوغ (المخصص).

155 ـ سلّور . Conger-eel
Anguille de mer

156 ـ السُّمَيم : حية أو دويبة تشبه الحيـة (التاج) .
Snake-like
Anguiforme

157 ـ الشُّجَاع : ذكـر الحيات(ل) .
الشِّجَاع والشُّجَاع والصَّفَراي : حيـة البطن (راجع الصفَر) Tape worm
Ver solitaire

158 ـ شُجَاع أقرع : حية يتمعّط شعر رأسه

159 ـ شَرْشَرَتْه الحيـةُ : عضَّتْه ثم نفضتـه (م) .

160 ـ الشُّمِيبة : قال أبو حيان التوحيدي : «إنها حيّة برّاقـة حمراء إذا أصابها وجع العين وعميت التمست حائطاً يقابل الشرق ، فإذا طلعت الشمس أحدّت إليها بصرها قلو ساعة . ولا تزال كذلك سبعة أيام فتجد بصرها تاماً(م) .

161 ـ الشُّيْطان : حيه له عُرف قبيح المنظر

162 ـ تصاءى العقرب : صاح .

163 ـ الصالخ : لغة في السالخ وقد صلخ إذا ألقى سلخـه أي قشره(المخصص) .

164 ـ الصُّرَّاوة : عقاب عظيمة لا تصيد إلا الحيات(م) .

165 ـ الصَّفَر والصفار : حية تلزق بالضُّلوع فتعضها (الواحـد والجميع سواء) .
وهي حَنش البطن . Tape-worm
Ver solitaire
أو حية البطن . Stomac-worm
Ascaride, Lombricoide

166 ـ الصِّلّ : الحية التي تقتل إذا نهشت من ساعتها(ل) .
وهو اسم أحد نوعين من الأفـاعي التي توجد بفرنسا بكثرة خاصة في الأماكن الجافة والصَّخريـة والأدغال .
Naja, Cobra. Hooded snake Hamadryas
Naja ou cobra. Hamadryade

167 ـ صِلّ الصحراء Naja (wilderness...)
Naja du désert

Asp of Egypt, Cobra
168 ـ صل مصري : ناشر.
Haje, Aspic d'Eg.ypte
Serpent à coiffe

169 ـ صِل هندي : نَاغِران Cobra (indian...)
Naja à lunettes, serpent à lunettes
Cobra indien

170 ـ الصَّمَّة : الذكر من الحيات(م) .

171 ـ الصَّمْعَرية : الخبيثة من الحيات(م) .

172 ـ الضَّرْزِمُ : مـن الأفـاعي الشديـد العضّ(م) .

50

173 — ضِفْدع ثعباني . Cecilia
Cécilie
(حيوانات بين الضفادع والحيات)

174 — الضَّمُّوز : من الحيات المُطْرِقة وخص بعضهم به الأفاعي

175 — الضِّئْبِلَة : حية كأنها أفعى أو حية دقيقة
Serpent (thin...)
Serpent mince

176 — الطَّبَق : حية صفراء وقيل للحية أم طَبَق وبنت طَبق لترحّيها وتَحَوِّيها ، وأكثر التَّرَحّي للأفعى(ل)

177 — ذو الطرفين : من الحيات الاسود ، له ابرتان في أنفه وذَنَبِه (م) .

178 — الطَّحُون : الأفعى تَطْحَن الرمل ، أي ترققه وتدخل فيه فتغيّب نفسها وتُخرج عينَها(ل) .

179 — الطُّفَّارة والقَفَّارة : حيات صغار دقاق تكمن على الأشجار واصدة .

180 — الطُّفْيَة : حية لَيِّنة خبيثة قصيرة الذَّنَب على ظهرها خطّان كالطُّفْيَتَين (والطُّفْيَة خُوصَة المُقْل وهو شجر الدَّوم أو الخَطُّ على ظهر الحية)(و) .

وهي من أفاعي البلاد الحارة .
(أشهر هذا الجنس أم الطفيتين) .
Echis

181 — ذو الطُّفْيَتَين والأبتر والعَوَامر .
أسماء لضروب من الحيات وردت في أحاديث (الكتب الستة عدا النسائي) .
جنان البيوت (أبو داود والترمذي) .
الجان الأبيض كأنه قضيب فضة (أبو داود والنسائي) .

182 — الطِّلّ : الحيّة(ل) . Snake
Serpent

183 — الطِّلْعُ : الحية(م) .

184 — طُلَّق السليم أي الملدوغ أي سكن وجعه بعد العداد . وعداد السليم كعداد المريض (المخصص) .

185 — انْطَوى الحيةُ انطواءً فهو مُنطوٍ . التف بعضها حول بعض . وأَطْوَاء الحية طرائقه ومكاسر طيه واحدها طِيٌّ . وكذلك مَطَاوي الحية (جمع مطوى) ، وتَطَوَّت الحيةُ أي تَحَوَّت . طوَى الحية انطواؤها
Coils (of serpent)
nœuds, replis

186 — العَاضِهُ والعاضهة : الحية تقتل من ساعتها

187 — عبادة الأفاعي أو الحيات .
Ophiolatry
Ophiolatrie

188 — العِثَاث : الأفاعي بأكل بعضها بعضاً في الجدب . حية عثّاء ونَكْزَاء(ل) .

189 — العُثْمَان : فرخ الثعبان أو فرخ الحية وهو العثاء .
Young (of serpent)
Petit du serpent
اما العث فهو الافعى
Viper
Vipère

190 — العِرْبِدّ : حية حمراء خبيثة ، وهي أيضا الأفعوان أي الذكر من الأفاعي(ل) . وهو وحده الذي يطلب ثأره من بين الأفاعي (المخصص) والعربد وكذلك الشجاع تطلق على: Viper of pyramids
Echis à carène
Vipère des pyramides

191 — عِرْزَال الحية : جُحرها(ل) .

192 — العَرْقَصَة : مشي الحية(ل) .

193 — العَرْمَاء : الحيـة الرقشاء .
Snake (mottled...)
Serpent moucheté

194 — عضة الحية أو لسعتها ولدغتها .
Snake-bite
Morsure du serpent

195 — العَقَام : اسم حيـة تسكن البحر(م) .
Serpent de mer
Snake (sea-...-

196 — عقرب الماء(ش) .
Water-scorpion
Nèpre. Scorpion d'eau (nepa)

197 — تعكس في مشيته مشى الأفعى كأنه سكران (م) .

198 — العَمَجُ والعَوْمَج : الحيّـة . تَعَمَّجت الحية : تلوّت (م) .

199 — عَنَتَه الحية : نَفَخَتْه ولم تنهشه فسقط لذلك شعره .

200 — العوامرُ (واحدتها العامر أو العامرة) : الحيات التي تكون في البيوت .
Les serpents domestiques
Serpents (domestic...)

201 — العُومَة : ضرب من الحيات بِعُمان(م) .

202 — العَيْس : أخبث السم وهو قاتل(ل) .

203 — غدة سامة .
Poison-gland
Glande venimeuse

204 — الغَضُوب : الحيـة الخبيثة(ل) .

205 — الغـول : الحيـة والجمع : أغوال (المخصص) .

206 — فَاعٍ (حية...) .
Foaming (of fury)
Ecumant de rage (serpent)

207 — القَاعُوس : الأفعى (ل) .

208 — فحيح الأفعى أو فَخِيخُها : صوتها من جوفها والكَشِيش صوتها من جلدها ، أي تَحَكُّكُ بعضه ببعض . وقد فحت الأفعى (اللسان والمخصص) .
Ventral noise of serpents
Bruissement des serpents
والفُحُحُ : الأفاعي الهائلة المُرِزَّة أصواتها من أفواهها (م) .

209 — فَشِيش الأفعى : صوت جلدها إذا مَشَت في اليَبَس .
Rubbing
Frôlement du serpent

210 — فَوْعَة السم : حِدَّته وحَرَارته ، ومنه الأفعوان(ل) .

211 — القُـدَار : الثعبان العظيم(م) .

212 — القَرناء : من الحيات التي لها لحمتان في رأسها كأنهما قرنان وأكثرها ما يكون ذلك في الأفاعي .
— قرناء : حربيش : مقرنة : ذات القرنين(و) .
Ceraste
Cérastes

213 — القَـزَاز : الثعبان العظيم أو الحيات الصغار(م) وكذلك الهِرْهِير(ل) .
Dragon (or short snake)
Dragon ou serpent court
— القُزَّة : حية عَرْجاء بَتْراء(ل) .

214 — القِزْح : خُرء الحيات (المخصص) .

215 — القَشَار : جلد الحية إذا سلخته(و) .
— القَشْراء : الحية التي تسلخ جلدها(و) .

216 — القشب : السم وقد قَشَّب له : سقاه السم (المخصص) .

217 ـ القُصَارة : سلـخ الحية .
Dépouille du serpent

218 ـ القَصَرَى والقُصْرَى والقُصَيْرَى : ضَرب من الأفاعي يقتُـل مَكَانه(م) .
قُصَيْرَى قِبَال هي أصغر من الأفعى

219 ـ القُطَارِي والقُطَارية الحية والاسـم من القُطار وهو السم الذي يقطر من كثرته .

220 ـ القَفَّازة : (راجع الطَّفَّارة) .

221 ـ قَعْقَب : طير النصيب (طيـــر يقتـــات الأفاعي) .
Serpent-eater (secretary-bird)
Serpentaire

222 ـ القُلْــبُ : الحيــةُ البيضاء (م) .
Snake (whitish or whity...)
Serpent blanchâtre

232 ـ الكُرَيت : أفعى سامة بآسية الشرقية .
Krait

224 ـ كَشَّت الحية كشيشاً: صاتت من جلدها إذا احتكت بعضها ببعض لأن صوت فمها هو الفحيح . والكشيـش بمعنى صوت الجلد ، هو أيضا الفشيش .
وتكاشَّت الأفاعي : كشَّ بعضها في بعض والـكشّ : صـوت خُوار عند خروج ناره .

225 ـ كفَّــت الحيَّــةُ : استدارت كـالرحى وكالـكفة .

226 ـ لُبُّ الحية : سمها (المخصص) .

227 ـ لدغته حيـةٌ فأطَنَّتْه إذا لم تقتله ، وهي حية لا تُطِنّي ، أي لا تُخْطِيء(ل) .
واللدغ يكون بالفم . ورجل لَدِيغ وملدوغ ويقال لسَبَتْه العقرب ولَسَعَتْه ، فهو لَسِيع أو مَلسُوع .

228 ـ لدغة أفعى. Bit (of) snake
Morsure d'un serpent
ـ لـــدغ الحيـــات (مضادة...) .
Antiophidica

229 ـ تَلَظَّظَت الحيــةُ ولَظْلَظَتْ رأسهــا : حرَّكته من شدة اغتياظها (و) .

230 ـ لعاب الحية : سمها (المخصص) .

231 ـ لقلقت الحيـة إذا أدامت تحريك لَحْيَيْهَا وإخراج لسانها(ل) .
Wag (to) the jaws and the tongue (snake)
Agiter les mâchoires et la langue (serpent)

232 ـ لوَى الحية : حوّاها وهو انطواؤها .
لأوَت الحيــةُ الحيــةَ لواءً وملاواة : التوت عليها .
Coil (to)
Se rouler en spirales (serpent)

233 ـ مُحَرَّر دَارِمٍ : (نوع من الحيات) .

234 ـ المِخْرَاط : الحيــة تنسلخ من جلدها كل عام(م) .

235 ـ مَزَاحِف الحيات : آثار انسيابها ومواضع مَدَبّها (ل) .

236 ـ المِزْعافة (أو زرقم): الحية ، ومنها السم الزُّعاف وهو الذي يقتل سريعا .

237 ـ مُسَالِة (ثعبان مسالم طوله 85 سم) .
Coronelle

238 ـ مَسْحَــف الحيــة : أثرها في الأرض(و)

239 ـ المُشْهب (الرجل...) إذا لدغتــه الحيــة فذهب عقله وعاش وقد أشْهَب (المخصص) .

240 ـ المُصِنّ : الحية إذا عضّ قَتَل مكانَه(ل).

241 ـ المِطْحَان : الأفعى المستديرة المترحية(و)
Snake (coiled...)
Serpent enroulé

242 ـ مُطْفِئَة الرضف : حية تمر على الرضف فيطفيء سمها نار الرضف(م) .

243 ـ مغتـذٍ أو مُقتات بالأفاعي .
Ophiophagous
Ophiophage

244 ـ مَفْعاة (أرض...) : كبيرة الأفاعي(ل) .

245 ـ المِقِر : السم وكذلك السَّلَع (المخصص) .

246 ـ مُقَنَّـاة الأنيـاب (حيات...) : هي التي لها أنياب سامة قد حفرت فيها قناة أمام الفك الأعلى ، وتنتصـب هـذه الأنياب عند هجوم الحية على ضحيتها . وهذا النـوع مـن الحيات لا يلـدغ ولكنه يطعن برأسه ليلسع بأنيابه .
Solénoglyphes (à crochets cannelés)
Serpents with channelled fang

147 ـ مَلِكَة الأفاعي .
King snake
Reine des serpents
(أفعى أمريكية تلتهم القوارض) .

248 ـ مُلَيْكة :
Basilic
Basilisk
(حية أسطورية شبهها القـدامى بـالمـلك لسطوتها) (المنهل) .

249 ـ النَّاشِر : نوع من الثعابين السامة ينشر رأسه فيكون كالمغرفة (مو)(و) .
وهو الصل المصري أو البزاقة .
Asp of Egypt (naja Haje)
Aspic d'Egypte

250 ـ ناظِر : رقيب (جنس حيات سامة) .
Tarbophis

251 ـ النَّاغِران (هندية) : حيـة منقَّطة عـلى رأسها مثل الصليب أخضر ، ترفع رأسها من الأرض مقدار ذراع أو ذراعين ثم تنفـخ رأسهـا وأصداغها فيصيـر مثل رأس الكلب(م)

252 ـ نَزَت الأفعى علي...
Viper (the...) flew at me
La vipère s'élance sur moi

253 ـ نَشَطت الدسـاسـة وأنشطت إذا عضت بالناب (المخصص) .

254 ـ نَصَلَـت اللِّسْعَـةُ والحُمَـةُ تنصُل : خرج سمها وزال أثرها(ل) .

255 ـ نفثت الحية السم إذا نكزت أي طعنـت بأنفها (المخصص) .

256 ـ نقدته الحية : لدغته (المخصص) .

257 ـ نَقَعَ السمّ في أنياب الحية : اجتمع فهو ناقع ومنقوع ونقيع .

258 ـ النَّكَّاز : ضرب من الحيات يَنْكُز بأنفه ولا يعض بفيه ولا يعرف رأسه من ذنبه لدقة رأسه . ونَكَزَتْه الحية : لسعته بأنفها أي طعنته به ، ويقال إنه خاص بالثعبان . والدَّسَّاسة من الحيات (م) (راجع الدساس)

259 ـ النِّمْس : دويبـة تقتل الثعبان يتخذها الناظر إذا اشتد خوفه من الثعابين ، لأن هذه الدابة تتعرض للثعبـان وتتضـاءل وتستدق حتى كأنها قطعة حبل ، فإذا انطوى عليها الثعبان زَفَرَت وأخـذت بنَفَسِها فانتفخ جوفها فيَتَقطَّع الثعبان(ل) .

260 ـ نَهَشت الحية وخَذَبَت وعضَّت (المخصص) .

261 ـ النَّيْشَب : الطريــق المستدق كطريق النمل والحيّة(و) .

262 ـ الهائشــة : الأفعى العظيمة(م) .

263 ـ هِـدْرَة : أفعـوان خرافي لـه سبعـة رؤوس .
Hydra
Hydre de Lerne

264 ـ الهِرْهير : جنس من أخبث الحيّات وهو القَزّاز(ل) .

265 ـ الهِلاّلُ : الذكر من الحيات أو الحية إذا سلخت(ل) أو فرخ الحية(المخصص) .

266 ـ الهَلْيْك : نـوع من الحنش .

267 ـ الهَـوَامُّ :الحيات : وكل ذي سم يقتل سُمُّهُ ، وأمّا ما لا يقتل ويَسُمُّ ، فهو السَّوَامُّ مثل الزنبور والعقرب .
والقَوَامُّ أمثال القنافذ والفار والخنافس ، ليســت بهــذا ولا بذاك(ل) .

268 ـ الوتـر هو الحضب (ل)(راجع الحضب)

269 ـ وزغة : سام أبرص.
Gecko
Gecko

الفهرس

مطابع دار الكتاب
الدار البيضاء